LAS COSAS QUE DIJO DOÑA MIELOSA

DEL LIBRO "LAS AVENTURAS DE ESPARRA GUITO", DE DON AGUSTIN EDWARDS



MUY pronto corrió por toda la comarca la noticia de la llegada de Juan Esparraguito y oyó contar el cuento una vieja incorregible, chismosa, a quien ya se le había incendiado la casa en que vivía, construída toda entera de espinas secas y hortigas, esa planta que nadie puede tocar sin que le salgan ronchas, por las muchas infamias que inventaba. La última vez había hecho explosión la casa con unas calumnias incendiarias que había levantado, y a un bombero se le pegó una hortiga en las asentaderas y a otro se le clavaron varias espinas debajo de los brazos, porque entre los dos entraron a la casa en el momento en que hacía explosión, a salvar a una niña de cinco años a quien la vieja martirizaba.

Doña Mielosa Lágrima de Suspirada se llamaba aquella vieja, viuda de nacimiento, porque sus padres antes que naciera la habían prometido en matrimonio a unos amigos que tenían un hijo llamado Hilario Cosquilla, pero a quien la gente llamaba "Carcajada" por lo mucho que se reía hasta sin asunto. Cuando Mielosa estuvo en estado de casarse y vió a su novio riéndose tanto, se largó a llorar sin consuelo y le vino un hipo armonioso y acompasado que le cortó el habla y la respiración. Cuando quiso llamar a su novio por su nombre e intentó decirle: ¡Hilario! no pudo decir más que ¡Hip! ¡Hip! y el novio, después de tantos años en que se reía sin motivo, comenzó a expeler unas carcajadas perfectamente inteligentes y adecuadas a las circunstancias. Y mientras, Mielosa comenzaba entre hipo e hipo a dar verdaderos berridos de llanto. Carcajada se retorcía riéndose como si le hubiese dado un ataque. Y a punta de risas de él y de hipos de ella se cortó el matrimonio. Mielosa quedó agriada y la gente no la llamaba viuda de nacimiento sino solterona.

Con ella vivía la niña que los bomberos habían salvado del último incendio. Serena Gota de Rocío se llamaba. Era rubia, preciosa, buena como un ángel, inteligente, estudiosa. Tocaba el piano primorosamente, a veces a cuatro manos, y sola. En esos casos apurados usaba sus piececitos tan lindos como sus manitas, y nadie, nadie se apercibía que no eran cuatro manos. Es que su madre era japonesa, y en el Japón, su tierra, le enseñan a los niños a servirse de los pies como de las manos. Tenía un oído tan fino que distinguía si una mosca zumbaba con voz de contralto o con voz de soprano, y como conocía todas las músicas, hasta la de los jilgueros, canarios, ruiseñores, cuckooes, ranas, gallos, cacatúas y zancudos, ninguna mosca podía desentonar sin que a Serena le diesen escalofríos. Y ese mismo sentido de la melodía que Dios le había dado, hacía que Serena aborreciese los desentonos de las mentiras, los chirridos aborrecibles de la calumnia, el rechinamiento destemplado de los chismes. Doña Mielosa, que adoraba todas esas desvergüenzas, la había recogido cuando su madre, que trabajaba en un circo, había muerto, y lo hizo de puro hipócrita, para que la gente repitiera como cosas buenas salidas de su casa las que Serena decía y como invenciones de la gente que la quería mal las maldades de ella misma. Y a Serena Gota de Rocío la martirizaba sin pegarle, con las infamias que echaba a correr. También había querido doña Mielosa que la gente creyese que era viuda de verdad y no de nacimiento y que Serena Gota de Rocío era hija suya. Pero a nadie engañaba, porque de tanta maldad y espanto no podía haber salido tanta bondad y belleza.

A oídos de doña Mielosa llegó, como se ha dicho, la noticia del nacimiento de Juan Esparraguito. La incomodó mucho que don Astroberto Bertebino de la Flor Mustia Esparragón Frondoso y doña Primorosa Fecunda Hortaliza Rozagante y Migajuda tuvieran un gusto tan grande y les llegara un hijo que todos reconocían como de ellos, cuando a ella nadie le quería creer. Y más rabiosa se puso todavía cuando Serena Gota de Rocío comenzó de gusto, a tocar en el piano una canción alegre y tierna.

—Debías tocar el ¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! en vez de esos aires empalagosos,—decía doña Mielosa respingando la nariz con una mueca de chimpancé con dolor de muelas.—¿No sabes que Esparraguito no es hijo de Astroberto y Primorosa, sino una creación diabólica de Copucha en connivencia con Satanás? ¡Fíjate que es medio verde como los grabados del Diablo!

—¡Madrastra Mielosa!—suplicaba Serena,—no digas esas cosas tan feas y tan malas. Mira que Dios te puede castigar.

Y dicho y hecho, por decir tamaña desvergüenza le salió caspa en las cejas y una erupción en la lengua y se puso más fea y malvada que nunca.

Serena Gota de Rocío se puso un vestido precioso de encajes de oro salpicado de unos brillantes chiquitos, como su nombre. Del cajón de una cómoda diminuta, sacó dos cisnes de goma, de esos que se inflan, un canastillo hecho de varillitas de plata que brillaba, dos espejos redondos con un marco de perlas y una varillita de oro. Doña Mielosa, echando sapos y culebras por la boca, se había tirado de cabeza a un baño lleno de barro mal oliente para refrescarse, porque así era ella, y sólo se le pasaba la rabia con las hediondeces, y no vió los preparativos que hacía Serena Gota de Rocío.

Al canastillo, Serena le atravesó por debajo la varillita de oro, y se la amarró con unos cordoncitos de seda púrpura. En los dos extremos de la varillita ajustó los espejos redondos con marcos de perlas. Fabricó así un carrito maravilloso, que brillaba al sol lo mismo que la belleza y la bondad de Serena. En seguida, comenzó a soplar los cisnes, y éstos a hincharse e hincharse, hasta que quedaron de tamaño natural. Con los mismos cordoncitos de seda púrpura les hizo unos arneses llenos de borlas y trenzados, y los ató al carrito maravilloso. Pero no volaban, porque eran de goma. Serena se hincó, juntó las manitas y con una sonrisa de querubín rezó así: "Angel de mi guarda, tú que todo lo puedes, dame este gusto; déjame ir a ver a Esparraguito y haz que los cisnes vuelen conmigo en el espacio de un pensamiento hasta la casita de los cubos de mil colores". Y el Angel de la Guarda, que siempre, siempre le dá a los niños buenos lo que piden cuando, como en este caso, es algo bueno, sin que nadie lo viera tocó con la punta de una de sus alas de lamas de oro la cabecita de los cisnes de goma, y éstos movieron los ojitos, abrieron el pico, aletearon y corrieron por los espacios llevando a Serena sentadita en el canastillo. Y los jilgueros y canarios y ruiseñores gorjeaban de alegría con las músicas que Serena se sabía de memoria. En menos de un pensamiento llegó a la casita de los mil cubos de colores. En un prado de azucenas escondió el carrito, mientras las mariposas revoleteaban en millares alrededor. Serena, en puntillas, se acercó a la cuna de pétalos de rosa en que Esparraguito dormía su primer sueño. Vió que tenía un lunarcito igual al de don Astroberto, y unas vegetaciones idénticas a las de doña Primorosa, que su semblante era angelical a pesar de su tez amarillo subido y que sonreía como si escuchase músicas celestiales. Ni don Astroberto que dormía, ni doña Primorosa que cocinaba en la pieza de al lado, la vieron, y dándole un beso en la frente, dulce como un caramelo y suave como crema de almendras, salió Serena escapada, se subió a su carrito y voló de vuelta a la casa ingrata de las hortigas y espinas. Desinfló los cisnes, que quedaron como juguetes otra vez, desarmó el carrito, guardó cada cosa en su lugar y se puso a tocar en el piano a cuatro manos una canción burlona.

Doña Mielosa, sacudiendo la cabeza y haciendo saltar barro hediondo en todas direcciones, gritó destempladamente:

—Eso está mejor, Serena. Hay que burlarse de Astroberto y de Primorosa porque Copucha se ha reído de ellos haciéndoles creer que Esparraguito es su hijo.

Y Serena, que era la bondad misma y tocaba aquella canción para burlarse de los que creían la necedad que doña Mielosa había echado a correr, no quiso decirle lo que merecía y supo callarse en medio de tan desvergonzada provocación.

—Yo sé ahora—suspiraba Serena— que Esparraguito es la bendición que el cielo le ha enviado a don Astroberto y a doña Primorosa. ¿De dónde habría sacado ese lunarcito si no fuese hijo de él, ni esas vegetaciones si no fuese hijo de ella, ni esa sonrisa angelical si no fuese un dón del cielo?

Año XIV Núm. 5,109
Fundado el 14 de Enero de 1917

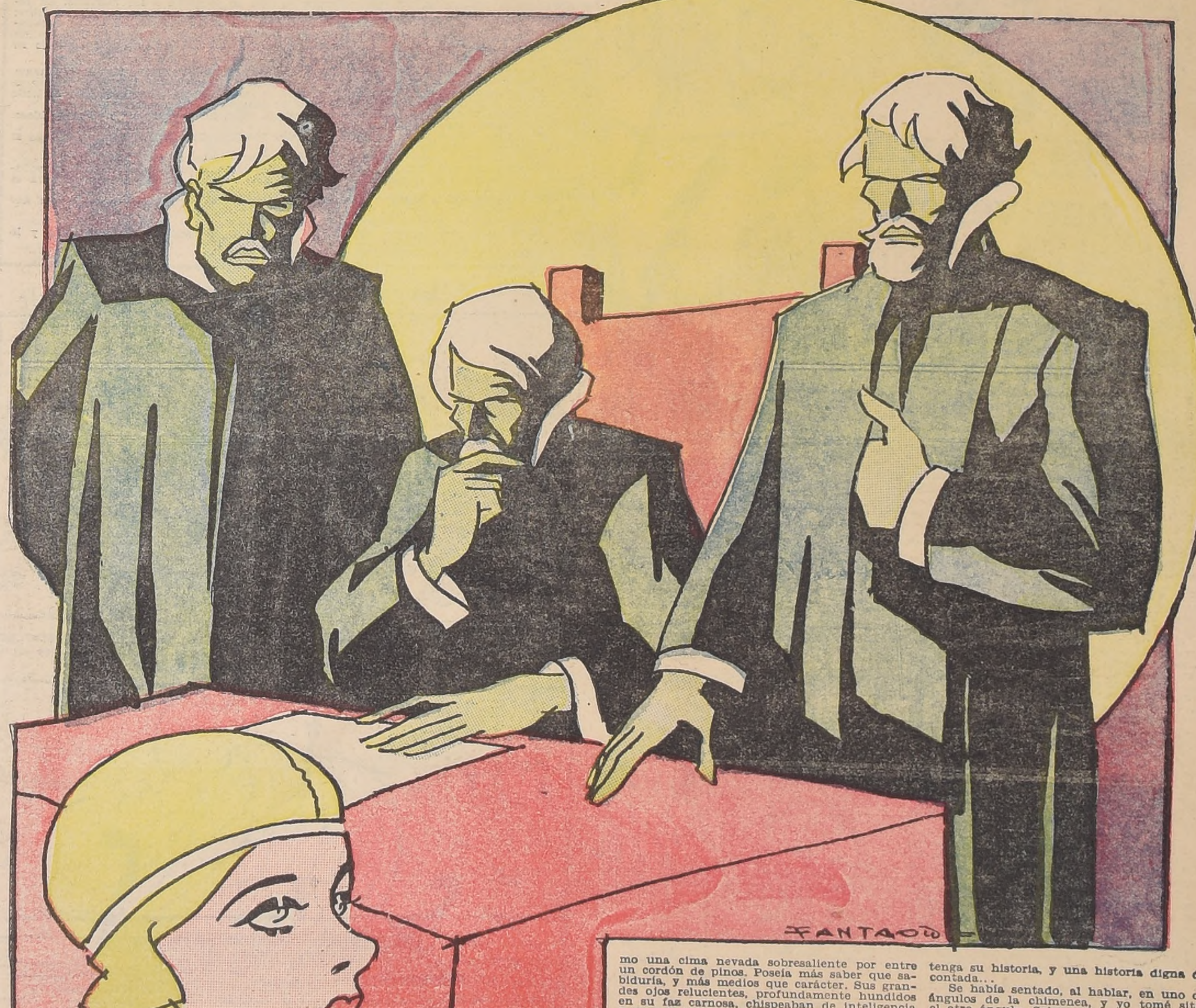
LA NACION
ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION EN 4 SECCIONES

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 11 DE ENERO DE 1931 PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS

EL EMBUDO DE CUERO

Cuento por A. CONAN DOYLE



MI amigo Lionel Dacre vivía en París. Habitaba, en la Avenida de Wagram, la bonita casa, precedida de verde césped y de una verja, que se distingue a la derecha, viniendo del Arco de Triunfo. Presumo que esa mansión debía de existir ya mucho antes de la apertura de la avenida, pues el liquen devoraba las tejas grises y la edad jaspeaba de herrumbre los descoloridos muros. Grande de apariencia, con sus cinco balcones de fachada, se ahondaba en su parte posterior rematando en un aposento único. Allí había instalado Dacre, al propio tiempo que su exótica biblioteca, todos los objetos fantásticos en que su manía y el buen humor de sus amigos hallaban satisfacción.

Rico, y muy excéntrico, había consagrado buena parte de su vida y de su fortuna a formar una colección, reputada única, de obras sobre el Talmud, la cábala y la magia. Por temperamento era inclinado a lo maravilloso y lo monstruoso, y me atreveré a decir que sus investigaciones de lo desconocido habían franqueado los límites de lo lícito y de lo honesto. Ante sus compatriotas, se abstenía de toda alusión a semejantes cosas, y se daba el tono de un sabio y de un dilettante. Pero un francés de gustos análogos me afirmó que los peores excesos de la misa negra se habían perpetrado en aquel espacioso y alto reducto donde estaban instalados sus libros y sus vitrinas.

Al solo aspecto de Dacre se adivinaba que su interés por las cuestiones psicológicas era de orden intelectual más que moral. En sus rasgos groseros, nada de ascetismo; pero sí mucha fuerza mental en la amplitud de su cúpula craneana, que se incurvaba por encima los menguados mechones de su pelo, como una cima nevada sobresaliente por entre un cordón de pinos. Poseía más saber que sabiduría, y más medios que carácter. Sus grandes ojos relucientes, profundamente hundidos en su faz carnosa, chispeaban de inteligencia y descubrían una infatigable curiosidad de la vida; pero eran ojos de sensual y egoísta... Dejémoslo. Murió, el pobre diablo; murió en el momento mismo en que estaba seguro de haber descubierto el elixir de la vida. No es la complejidad de su carácter lo que me ocupa ahora, sino un incidente muy raro y de todo punto inexplicable que marca una visita mía a principios de la primavera de 1882.

Había conocido yo a Dacre en Inglaterra, cuando mis investigaciones en la sección asiria del British Museum. El mismo, por aquel entonces, se esforzaba en hallar un sentido místico y esotérico en las tablillas babilónicas. Esta comunidad de preocupaciones nos acercó el uno al otro. Algunas observaciones casuales nos condujeron a la conversación, y luego a relaciones casi amistosas. Hube de prometerle que, si iba yo a París, no dejaría de visitarle.

El día en que pude cumplir mi promesa, habitaba yo un chalet en Fontainebleau. Los trenes de noche eran escasamente cómodos. Me invitó a pasar la noche en su casa.

—No tengo más cama disponible que eso, —díjome señalando un vasto sofá en el salón.— Pero creo que sacará usted partido de él, y podrá usted dormir lo mejor posible.

Verdaderamente, resultaba una alcoba singular aquella pieza de altos techos y llena de volúmenes... En resumidas cuentas, nada más agradable para un aficionado a libros viejos como yo, pues ningún perfume place tanto a mi olfato como el insípido olor de los añosos tomos.

Aseguré a Dacre que me ofrecía el cuarto de mis ensueños, el marco ad-hoc.

—Si la instalación que ve usted no ha obedecido a convenciones ni conveniencias, en cambio ha costado muy cara;—dijo Dacre inspeccionando de una ojeada los anaqueles.— Me gasté cerca de 250,000 francos en eso que nos rodea: libracos, armas, joyas, estatuas, tapicerías, grabados... Nada hay aquí que no tenga su historia, y una historia digna de ser contada...

Se había sentado, al hablar, en uno de los ángulos de la chimenea, y yo tomé sitio en el otro ángulo. Sobre una mesa de lectura, la luz de una maciza lámpara inscribía un círculo dorado. En el centro había un palimpsesto a medio enrollar. Todo un baratillo fantástico se desparramaba alrededor, destacándose un embudo anchote de esos que se suelen emplear para llenar barriles. Parecía de madera negra, con una guarnición de cobre opaco al borde.

—He aquí un objeto curioso;—dije, ¿Tendrá su historia, por supuesto?

—¡Cuánto daría yo por saberla!...— respondió Dacre.

Y añadió en seguida:

—Examine usted este embudo; véalo.

Pude cerciorarme de que lo que yo creía madera era cuero; pero terriblemente endurecido por los años. La cabida del embudo podía ser de un litro. Además del borde en cobre de la circunferencia, llevaba un extremo de metal en su orificio inferior.

—¿Qué le parece? — dijo mi amigo.

—Diríase que perteneció a algún tabernero o cervecero de la edad antigua. He visto en Inglaterra vasijas en cuero del siglo XVII, black Jacks, como se les llama. Son de color idéntico, y también muy endurecidas.

—Mi embudo data, verosímilmente, de la misma época. Pero, si no me engañan mis suposiciones, fué un tabernero poco vulgar quien lo usó. ¡Y qué uso!... ¿No observa usted algo raro en la extremidad del tubo?...

Acerqué el objeto a la luz, y constaté que, a unos cinco o seis centímetros del extremo de cobre, el cuello estrecho del embudo estaba surcado de hendiduras e incisiones, como si alguien hubiese trazado muescas con una hoja mellada. Notábase en aquel punto un reblandecimiento de la superficie endurecida y negra.

—Alguien intentó cortar el tubo.

—¿Cortarlo? Diga usted desgarrarlo y romperlo. Sirviéranse del instrumento que fuera,

(PASA A LA PAG. 14)

Página del niño y de la madre



Acerquémonos al niño

¡LOS NIÑOS SON NUESTROS JUECES!

Por poco que tengamos abierto el espíritu hacia los niños, poco a poco nos plegaremos a sus influencias, así como ellos, a su vez, se plegarán a las nuestras. La escuela, la calle, el hogar y los sucesos del mundo, obrarán naturalmente sobre el niño; lo importante es, que se halle tan libre en cuanto sea posibe, para recibir esas influencias de un modo natural, a fin de que a despecho o sirviéndose de ellas mismas, pueda conservar su personalidad o ir desenvolviéndola, ayudando así a la modificación de su ambiente.

Déjesele al pequeño que comprenda a quién debe cuanto tiene; que se dé cuenta que los esfuerzos, sufrimientos y alegrías de sus antepasados, han llegado a formar la sociedad humana. Que se rinda a que el mundo existía antes que él, y que él tiene la obligación de continuar esa labor universal de esfuerzos y progresos.

Si queréis ejercer alguna influencia sobre el niño, no le impongáis vuestras ideas. ¡Vivid de acuerdo con éllas!

Si queréis que el niño sea honrado, sedlo vosotros. Cumplid vuestras promesas si queréis que él cumpla las suyas.

Tened limpia y bien ordenada la casa, si queréis que él sea limpio.

El niño será hablador, si sus padres son charlatanes. Se mostrará pronto a enfurecerse, si sus padres se dejan llevar de la ira con facilidad. Si son avaros, no será el niño generoso.

El niño vé, oye e imita. Todos somos imitadores, a pesar nuestro, de lo que nos rodea.

El niño es un observador atento y muy despierto.

Su espíritu está alerta siempre, a comprender y coordinar lo que mira y lo que oye.

¡No hay juez más sincero ni más severo que él!

EL MONO que venció al Leopardo

(CUENTO JAPONES)

Saru se llamaba el monito más endiablado y travieso de todo el bosque. Su entretención favorita era burlarse de los demás animales, jugándoles alguna mala pasada y confiado en su habilidad para e[illegible] una vez consumada la fechoría: Pero no siempre salía tan bien librado: por tirarle la cola a un león que dormía la siesta, la terrible fiera de un solo zarpazo le arrancó la mitad del rabo.

El leopardo, que no le perdonaba una de estas travesuras, le había jurado muerte: y como le era imposible atraparlo en sus fugas por las copas de los árboles, se le ocurrió una idea luminosa: en medio del bosque había una vertiente, donde todos los animales acudían a beber. Allí se plantó como centinela. El pobre monito se moría de sed, y contemplaba el agua desde la altura de los árboles sin atreverse a bajar.

Pero su ingenio era mucho más fecundo que el de su enemigo, y le sugirió esta estratagema: Un campesino en ese momento iba por el bosque con un jarrito en la mano en que había cosechado la miel de las abejas silvestres. De un brinco Saru le saltó encima y se apoderó del precioso botín.

Aunque era muy goloso, y la miel lo tentaba, no probó ni siquiera una gota. Vació el contenido del jarrito sobre su cabeza y sus hombros, extendiéndolo con su mano por todos sus miembros. Luego, sobre un montón de hojas secas, se revolcó hasta quedar enteramente cubierto de ellas, como de un extraño y nunca visto disfraz.

En esa facha, se dirigió hacia la vertiente, donde casi todos los animales habían acudido, aguijoneados por la sed y el calor.

Cuando vieron venir al mono, convertido en un animal espantable, todos retrocedieron aterrados, y sólo el león se atrevió a dirigirle la palabra, en tono respetuoso. —¿Quién eres, señor, y qué deseas de nosotros?

El monito, disimulando la voz, y haciéndola hueca y cavernosa le respondió:

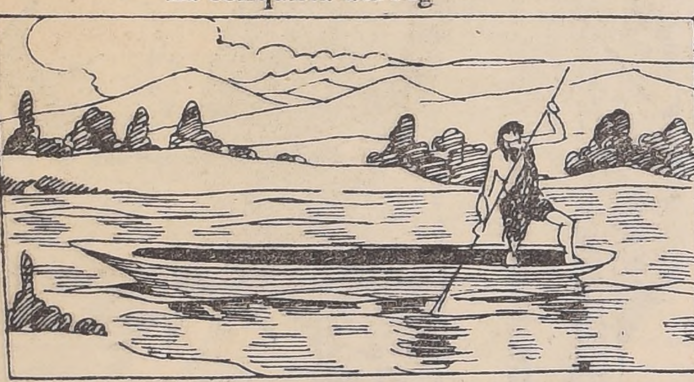
—Soy el espíritu de ests aguas, y vengo a protestar por qué ese inmundo leopardo de piel manchada ensucia su pura corriente. Si continúa bebiendo en este sitio, secaré la vertiente y todos moriréis de sed.

Los animales se inclinaron humildemente, y con grandes lamentos le rogaron que aplacara su indignación. Y el león, tomando la palabra, le hizo esta promesa: —"Os juro señor, por mis garras y por mi melena, que el leopardo no se acercará a estas aguas mientras yo viva", y corroboró este juramento por un espantoso rugido que hizo temblar toda la selva.

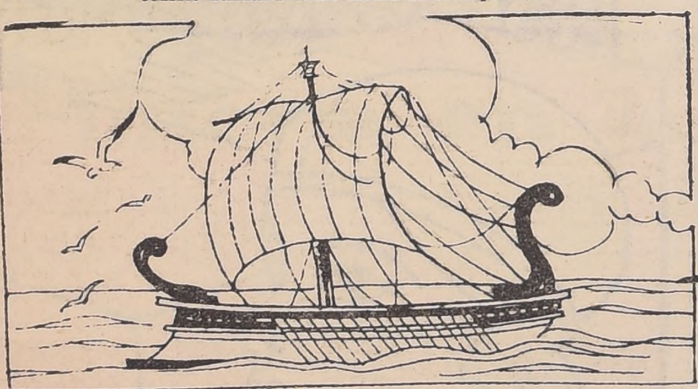
—Está bien, dijo el disfrazado mono. Ahora, retiraos todos, pues voy a sumergirme en mi elemento, y nadie puede contemplar este prodigio. Los animales desaparecieron obedientemente, y Saru, encontrándose solo, aplacó su sed de muchos días, y bañándose luego, desembarazó su cuerpo del espeso ropaje que ya lo tenía sofocado.

En cuanto al leopardo, ahuyentado por el león cada vez que se aproximaba a la fuente, murió de sed.

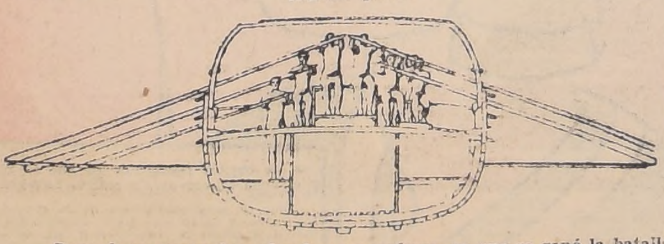
La conquista del Ag



Tan antiguo como el hombre es el origen del primer barco. Al ver flotar por primera vez sobre las aguas, el tronco de un árbol, al hombre primitivo se le ocurrió utilizarlo como medio de transporte;



La idea del remo la tuvo el hombre al observar cómo se movían en el agua las aves palmadas, ánades y patos, y el uso que hacían de sus aletas y de su cola los peces.



Después se reconocieron las famosas galeras, en que se ganó la batalla [illegible] Lepanto, que fué casi la última guerra en que figuraron barcos a remo. — C[illegible] te transversal de una galera griega, mostrando la posición de los remeros.

Concurso dibujo infantil

Berta Serrano. (13 años)

UMBRAL

En el umbral sentado,
de niño, discurría:

En un caballo negro,
una tarde me iría.
Mi madre por la casa
¡cómo me llamaría!
Por la ciudad, mi padre
¡cómo me buscaría!
Andando en mi caballo
con mucha gallardía,
a no sé qué comarca
sin nombre llegaría.
Una princesa rubia,
rubia, me esperaría.
Proezas del camino
sin fin le contaría.
Y, como bien se sabe
que la enamoraría,
con ella en una iglesia
blanca, me casaría.
Mi madre, bien sabido
que nos bendeciría.
Mi padre, por seguro
que nos perdonaría,
y a todos los amigos
mi historia contaría:
¡Bandido de muchacho!
¡Quién nunca lo diría!
Y la ciudad entera
se maravillaría.

Con ésto, abro los ojos,
ebrios de fantasía.
Pero, de propio sueño
corriendo, ya corría.
Corría por la casa:
"Ven madre", repetía.
Madre, la dulce madre,
jamás la dejaría.
Me le colgaba al cuello...
Nadie por qué sabía.

ARTURO CAPDEVILA.
(Argentino).

ROMPECABEZA

Este pequeño gnomo ha perdido a sus ochos compañeros. ¿Donde están? Examine Ud. con atención este dibujo, y verá a los ochos gnomos, y además a un gigante que tamkbién está escondido.

Sección Preguntas y Respuestas

Señor Director: Mi pequeño no demuestra el menor espíritu combativo. Jamás ataca a otro compañero, ni para pelear ni para defenderse. En cambio, es muy valiente para arriesgarse en todo género de piruetas, con animales, y no teme ni a la oscuridad de la noche ni a la soledad. ¿Qué debo hacer para que aprenda a défenderse, pues en el colegio pasa injustamente por cobarde?—Madre.

—Probablemente, su niño es pacífico y un tanto filósofo, a pesar de su poca edad; es ésta una cualidad de su carácter. Puede también que sea débil y, por lo tanto, no se sienta capaz de defenderse. Convendría cuidarle su naturaleza física e impulsarlo a juegos de competencia de fuerza o resistencia con niños de su edad, así él iría midiendo poco a poco sus fuerzas y atreviéndose a lanzarse con naturalidad y valentía en los pequeños combates que se le presenten.

FILON.

LA LUCHA CONTRA LA LEPRA

por MAURICE WOLFF

¿Una enfermedad que antiguamente sembró el terror hasta el seno de nuestras civilizaciones occidentales, querría amenazarnos nuevamente?

Bien se podría suponer esto, en vista de las comunicaciones hechas recientemente por la Academia de Medicina, la cual acaba de catalogar a la lepra entre las enfermedades obligatoriamente declaradas. También la Asistencia Pública de Saint-Luis, habría abierto, bajo los auspicios de los Caballeros de Malta, un pabellón especialmente destinado a los leprosos. Más no nos dejemos invadir por un terror exagerado y sobre todo no demos demasiada importancia a relatos horroríficos sobre contagios. Relatos que diarios y revistas difunden y cuya seriedad es muy difícil de controlar.

La lepra no podrá volver a tomar el incremento que tuvo en otra época y que conserva aún en ciertos pueblos de Extremo-Oriente, o del archipiélgo de las Marquesas. Pero, debemos añadir que aún en estos países, la lucha organizada y perseguida con admirable tenacidad junto con las investigaciones científicas, permiten esperar los más grandes resultados en cuanto a una terapéutica capaz de producir un alivio a sus males y deja prever en un tiempo no muy lejano, la curación completa de una enfermedad que ha resistido hasta hoy, a todos los esfuerzos de la ciencia y de la abnegación. Enfermedad que, como se sabe, remonta a épocas remotas. Enfermedad que nació en Oriente. Una de las siete plagas del Egipto, que según creen los sabios habría salido de los pantanos que el Nilo forma en su embocadura por sus numerosas ramificaciones.

El Occidente se libró de la lepra hasta las cruzadas; pero los cruzados, al volver de Tierra Santa, la propagaron y bajo el reinado de Luis IX existían en Francia numerosos asilos de leprosos en donde el rey ejercía él mismo la caridad. Ya se habían creado, también, órdenes hospitalarias; la Orden de San Lázaro de Jerusalén, desde el siglo XI; después la Orden de Malta, que se consagraba a la noble misión de socorrerlos.

En el siglo XV y probablemente debido a los viajes de circunnavegación, la lepra se propaga en América; y de allí probablemente se esparció poco a poco en el mundo entero.

En este camino, sembrado de tantos sufrimientos y sacrificios cotidianos, hay que admirar en primer lugar, la obra de los primeros "pioneers" y principalmente al padre Damien, justamente denominado el Apóstol de los leprosos.

Este religioso, de origen belga, animado por una verdadera vocación del sacrificio, llega a las islas Hawaii en 1864, bajo la regencia de la princesa Lilinokolani, y se establece en la isla Molokaii, donde se relegaban sin distinción alguna a todos los leprosos, en medio de una vegetación exuberante, pero sin ningún establecimiento organizado. El padre Damien solo, y sin ayuda de nadie, se convierte en arquitecto, constructor y carpintero. Se construye un choza, y crea talleres, en donde los leprosos, cuyo estado les permite poder trabajar, aprenden todo lo relacionado con la carpintería. Durante más de treinta años ejerce su noble misión y organiza una verdadera colonia de leprosos, secundado por algunas monjas y dos médicos que han venido a reunirse con él. El ejerce en todas partes su beneficiosa actividad, hasta que un día unas manchas reveladoras le hacen ver que se ha contagiado, sigue estoicamente los progresos de esta terrible enfermedad, sin sustraerse de su apostolado; gastando sus últimas fuerzas al servicio de los desgraciados que ha servido con tanta abnegación durante su vida entera.

El ejemplo de este apóstol suscitó la admiración y el deseo de ayudarlo en esta noble misión. Se crean numerosas congregaciones que despliegan una gran actividad. Los franciscanos misioneros de María o los Padres de las misiones extranjeras han abierto en 1891, hospitales de leprosos en todos los puertos de avance del Asia, en donde la lepra hace sus estragos con mayor violencia; en Mandalay y en Rangoon, en Birmania, también tienen establecimientos en China, Japón y en las fronteras del Tibet. En la India y particularmente en Ceylán, en donde la administración inglesa hace grandes esfuerzos para combatir la lepra. Ordenes administran por cuenta del Gobierno dos importantes casas: en Hendala, cerca de Colombo y en Mantiru: la primera tiene más de seiscientos y la segunda alrededor de quinientos leprosos. En ciertos países de Extremo Oriente, particularmente en la India, la separación de los enfermos es difícil, pues en general el hindú no siente repulsión ni temor por la lepra como en otros países, y numerosos mendigos leprosos transitan por los caminos, aun actualmente. La misma constatación puede hacerse en Siam, en los confines de las posesiones francesas en la Indo-China. Muchos esfuerzos se han hecho para lograr que estos enfermos vayan a hospitalizarse por su propia voluntad. Pero, además, desde algunas conferencias internacionales particularmente la de Berlín, en 1922, los Estados interesados han decretado la búsqueda y encierro forzoso del leproso contagioso. En este caso, lo humano obliga a dar a estos secuestrados el máximum de bienestar físico y moral. Toda clase de esfuerzos son probados en este sentido. La exuberancia del clima favorece en parte el trabajo y manera de vivir de esta pobre gente y fuera aun de todo tratamiento, traen un alivio sensible a la situación del enfermo.

Junto con el mejoramiento material y moral andan los progresos terapéuticos de la lepra y los remedios aplicados para su curación. En la gran conferencia de Berlín en 1897, el célebre profesor Wirchow había comprobado la existencia de un bacilo (el que había sido identificado por Hansen, del cual lleva su nombre); pero sus condiciones de vida y penetración le parecían desconocida; dicho bacilo se introducía probablemente por la boca y las membranas mucosas. En esta época se suponía la lepra contagiosa y hereditaria; se la consideraba como incurable. Las pacientes investigaciones de las ciencias en estos últimos años, han adelantado mucho este problema. La medicina aplicable a la lepra se ha modificado considerablemente debido a este mismo motivo: del tiempo del padre Damien se utilizaba el aceite de chaulmougra, cuyos efectos benéficos son todavía muy apreciados. En las colonias de leprosos de Ceylán una tratamiento más moderno ha sido puesto en práctica: consiste en inyecciones intramusculares de ethyl esters of hydrocarpus (1) adicionándolo con creosota y alcanfor, administrada dos veces por semana, empezando por un centígramo y aumentando progresivamente hasta diez, según la edad y la constitución del enfermo y tomando en cuenta también las reacciones producidas por una medicamentación muy enérgica.

(1) Eter ethyl-hidrocarbúrico.

En caso de que la lepra esté en su primer período, que el estado general del enfermo sea bueno y que el tratamiento haya sido normalmente seguido, seis meses bastan para demostrar una mejoría; en tal caso puede aún esperarse la curación completa.

Pero en caso de que la enfermedad esté más avanzada, los progresos son lentos y la curación se vuelve más aleatoria. Si la deformación de los miembros y la pérdida de la sensibilidad se han manifestado antes del tratamiento, se puede esperar un mejoramiento, pero no la cura completa. En caso de que la lepra ataque los ojos o los pulmones, todo tratamiento es inútil.

Recientemente se ha intentado inyecciones subcutáneas de adrenalina clórida durante las fuertes crisis de temperatura; pero el ensayo es demasiado reciente para poder hacer pronósticos favorables.

La cirugía ha entrado a tomar parte, tratando de aliviar a los enfermos. Los medios quirúrgicos son empleados con buen resultado en el hospital de Bisarvaki, donde el médico ha podido cuidar ciertos casos, extirpando las glándulas que se habían localizado sobre los nervios de los enfermos.

El Ejército de Salvación ha emprendido también una lucha vigorosa contra la lepra y ha establecido hospitales modelos en las colonias de las Indias. En Pelantoengan, en particular, una colonia de leprosos ha sido establecida en el centro de un valle magnífico, que contiene fuentes de salud, causa principal por la cual ha sido escogido este lugar. Allí se cuidan alrededor de doscientos enfermos de diversas razas, bajo la celosa dirección de oficiales del Ejército de Salvación y bajo el cuidado del doctor Mulder, que ha llamado la atención por sus experimentos de radiografías a distancia, y por el tratamiento especial de ciertas enfermedades contagiosas por medio de los rayos ultra-violeta. Los resultados a que ha llegado y que registran los recientes informes, dejan concebir grandes esperanzas sobre el porvenir de semejante terapéutica: en particular, una leprosa, a la que hubo necesidad de amputarle un pie por deformación, su estado fué mejorando debido a aplicaciones de rayos, y después de tres años su curación parece definitiva.

A renglón seguido de esta curación alentadora, M. Boscha, dueño de unas grandes plantaciones de té en Java, ofreció espontáneamente la suma de 80,000 florines, a fin de permitir un ensayo en grande de este nuevo método. Bajo las indicaciones del médico y gracias a esta suma de dinero, el Ejército de Salvación ha podido construir en unas de sus colonias, locales necesarios para irradiaciones. Debido a esta cooperación existe en Pelantoengan, desde el 25 de marzo de 1929, una instalación muy moderna y que permite tener bajo los rayos cien enfermos a la vez.

El resultado que se propone obtener es el de reforzar el organismo, y que el organismo pueda por sí mismo impedir la propagación por una irradiación completa. Se ejecuta, además, con gran prudencia y colocando las fuentes de energía, no sobre el enfermo mismo, sino a distancia de unos cuantos metros. Para obtener el resultado debido se necesita mucha luz, y el número de lámparas emitidoras en Pelantoengan es bastante considerable. Pero si, en realidad, el gasto es bastante elevado, se realiza, sin embargo, una economía, puesto que el sistema permite tratar simultáneamente un gran número de enfermos. La manera de obrar y las reacciones benéficas de los rayos ultravioleta, siendo ahora conocida, se camina sobre un terreno sólido y el tratamiento no presenta ningún peligro para el enfermo si está aplicado bajo el control de un operador competente; tiene, además, la ventaja de ser agradable y no produce dolores. Lo importante es no apresurarse en el tratamiento, pues las curaciones demasiado rápidas pueden traer consigo consecuencias funestas.

La lepra se presenta, además, como una enfermedad de las más caprichosas y desorienta muchos pronósticos.

En los hospitales de Ceylán, sobre todo en Hendala, debido al tratamiento que hemos señalado anteriormente, se han obtenido curas que sin ser completamente seguras, por ser demasiado corto el lapso corrido, pueden tomarse en cuenta. Un cierto número de leprosos que han abandonado el asilo en diciembre de 1928, conservan quizás el estigma de la enfermedad, pero tres análisis de la sangre verificados en intervalos largos y regulares, dan la prueba de que la lepra habría, por lo menos momentáneamente, interrumpido sus estragos. También ha sucedido que otros enfermos han tenido que volver al asilo; a pesar de esto no se sienten desmoralizados, pues tienen la esperanza de sanar dentro de un término más o menos largo.

En cuanto a la transmisión de la lepra, se presta todavía a controversias y la enfermedad no se trasmite tan comúnmente como se supone. Hay ciertos organismos que se muestran inmunes contra este terrible mal o manifiestan una fuerza de resistencia extraordinaria: en un matrimonio, uno de los cónyuges no leprosos puede pasar con su cónyuge leproso durante mucho tiempo, sin contraer la enfermedad.

Lo mismo la trasmisión directa de la lepra de los padres a los hijos parece haberse resuelto hoy día por la negativa. Hay ciertos casos de hijos leprosos que nacen leprosos, pero la gran mayoría no presenta de ningún modo, al nacer, los estigmas de la lepra, y si llegan a contagiarse de los padres es sólo a partir del primero o segundo año. Por lo tanto, el reglamento se ha hecho absoluto en todas las obras privadas y públicas que combaten la lepra, de separar cuanto antes el niño de sus padres, para evitarle todo peligro de contagio. Es una obligación cruel, pero la mayoría de los padres se someten a esta necesidad tan dura en beneficio de sus hijos, los cuales son educados en establecimientos bien concebidos a cierta distancia de los asilos.

En esta forma, las misiones franciscanas y Ejército de Salvación han preservado más de quinientos niños que educan en escuelas bien ventiladas, en donde se les enseña no solamente los conocimientos generales, sino también un oficio, conforme a su sexo, que les permitirá más tarde ganarse la vida, y poder tener su colocación en la vida social. Debemos anotar que, para evitar el contagio, se ha emprendido una campaña general que ha dado muy buenos resultados. Este contagio, como hemos podido ver, no es tan fácil de adquirir. El padre Damien, a mediados del siglo pasado había podido vivir 30 años en medio de leprosos, presenvándose de la enfermedad por medios higiénicos muy corrientes.

Desde esa época, los medios científicos han venido a reforzar la defensa contra el contagio. Sabiendo que la enfermedad puede comunicarse por las mucosas, es evidente que toda persona que tenga una herida o grieta que puede recibir el contagio, debe evitar toda aproximación del leproso. Fuera de estas circunstancias, todos los medios conocidos de asepsia y antisepsia se muestran muy eficaces; limpieza del local y de los enfermos, aislamiento relativo, etc.

Tal es el estado de la cuestión sobre la lepra, los resultados obtenidos en todas partes debido a la admirable abnegación de las obras y también de los sabios que cada día hacen adelantar los medios de precaverse contra este mal, obteniendo la curación, permiten asegurar favorablemente para el porvenir.

Se puede, pues, esperar, pero combatiendo enérgicamente, la desaparición de una enfermedad casi tan antigua como el hombre, y que durante mucho tiempo descuidada, encuentra actualmente en la ciencia, cuyos recursos cada día se acrecientan más, un formidable adversario.

M. W.

TASCOSA: EL POBLADO SIN LEY

(CONCLUSION DE LA PAGINA 13)

frente, y sujeta a la pared con dos clavos, aparece la fotografía de una hermosa joven, ataviada a la moda de hace medio siglo.

—Soy yo antes de venir a Tascosa — me dice con triste acento la señora—; pero es mejor que continuemos recordando los días mejores.

Cuando llegué al pueblo estaba en los momentos más primitivos de su historia. No había organización de ninguna clase: carecíamos de correo, de policía, de médicos... En fin, cada cual procuraba subyugar al más fuerte por medio de su valentía personal. Al producirse altercados, con los consiguientes asesinatos, lo que sucedía muy amenudo, se enterraba a las víctimas de cualquier modo. No había suficiente madera para los féretros. Teníamos, eso sí, cinco salones de baile y bebida, y muchos centros de juego. Pero con el tiempo fueron declinando, hasta ahora que sólo quedan dos o tres casas...

—¿Conoció usted a Billy "El Muchacho"?

La anciana sonríe, y su faz adquiere tintes más afables.

—¿Cómo no? Fuimos excelentes amigos hasta que murió a manos de otro vecino de Tascosa, a quien conocí también. Billy era un buen muchacho. Nadie hubiera pensado que fuera capaz de matar a nadie. Era muy simpático, y su sonrisa suave armonizaba con sus grandes ojos azules. Las personas que le vieron en los momentos trágicos de una riña, me dijeron que no abandonaba su gesto risueño cuando oprimía el gatillo de sus pistolas. Se decía que al morir, en un duelo con Pat Garret, había borrado de la lista de los vivos 21 personas, o sea una por cada año de su vida.

—No dejaba nunca de visitarme cuando venía al pueblo con sus amigos. Todos sabíamos que los compañeros de Billy eran gente de la peor estofa, ladrones de ganado, peritos en manejar el lazo; pero, en tributo a la verdad, diré que se portaban correctamente mientras permanecían en Tascosa, pues sabían que la gente del lugar no estaba dispuesta a tolerar pendencias con extraños.

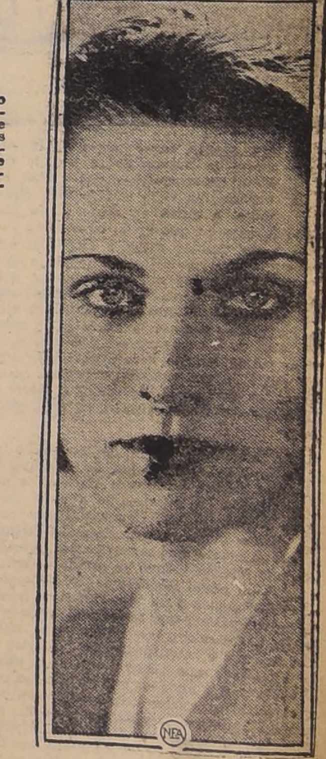
—"El Muchacho" me traía flores silvestres, y no era parco en sus galanterías. ¡Fué una lástima que estuviera siempre fuera de la ley! Así murió a manos del sheriff Pat Garett, quien lo acorraló con sus hombres hasta que ninguno quedó en pie. Hay quien asegura — terminó diciendo la anciana— que las carcajadas de "El Muchacho" alternaban con los disparos de su rifle...

...

En las postrimerías de aquella tarde otoñal recorría lo que fué calle principal de Tascosa allá por el año 1885. Alguna que otra casa conserva aún el armazón carcomido por la lluvia y azotado por los vendavales. Al llegar a una esquina, adivinó por la estructura de las tablas que se mantenían en pie, que me hallaba delante de la taberna y sala de baile. Con el bastón removí escombros casi solidificados. El cuello amarillento de una botella de whiskey apareció a los pocos minutos... El whiskey era el negocio principal de la vieja Tascosa, que después de destruir a sus hombres, esparcía al viento sus cenizas...

A. B. McD.

Rose Hobart



La conocida actriz teatral y cinematográfica norteamericana Rose Hobart, que fué demandada por el empresario Carol M. Sax, por incumplimiento de contrato. Rose alega que no pudo cumplir lo pactado debido a una grave enfermedad.

EL EMBUDO DE CUERO

(CONCLUSION DE LA PRIMERA PAGINA)

se necesitó vigor para imprimir tales marcas sobre una materia tan resistente. ¿No le parece a usted?... Sin duda está usted más enterado de lo que aparenta.

Dacre se sonrió, y observé en su mirada la expresión del que está sabedor de algo.

—¿Comprendió usted en sus estudios,— me preguntó, — la psicología de los sueños?

—No se me ha ocurrido nunca.

—Pues, mi querido amigo, ese estante de ahí, por cima de la vitrina de las piedras preciosas, está lleno de libros, empezando por los de Alberto el Grande, que no tratan de otra cosa. Es toda una ciencia.

—Una ciencia de charlatán.

—Charlatán lo es siempre el precursor. Del astrólogo procede el astrónomo, del alquimista el químico, del magnetizador el psicólogo experimental. El empírico de ayer es el profesor de mañana. Fenómenos sutiles e ilusorios como los sueños, se ordenarán por sí mismos un día y se reducirán en sistema. Las investigaciones de los amigos cuyas obras están alineadas sobre este estante de biblioteca, habrán cesado entonces de distraer a los místicos, para convertirse en fundamentos de una ciencia.

—¡Sea! Pero..., ¿qué tendrá que hacer la ciencia de los sueños con un embudo de tal jaez?

—Voy a decírselo. Usted sabe que tengo siempre un agente a la rebusca de objetos raros para mi colección. Supo uno de estos días que un prendero poseía algunas antiguallas, procedentes de un fondo de armario adquirido en una antigua casa del barrio latino El comedor de aquella morada arcaica está decorado con armas, de cuyo examen resulta que pertenecieron a un alto funcionario de Luis XIV, Nicolás de la Reynie. Incontestablemente, los objetos del armario datan de los primeros tiempos del reinado de Luis XIV. De donde se sigue que fueron propiedad de ese Nicolás de la Reynie, cuyo cargo, por lo que parece, consistía en mantener y aplicar las leyes draconianas de la época.

—Y, ¿qué más?

—Coja usted otra vez el embudo, examine usted de nuevo el círculo de cobre, y vea usted si descubre algo así como letras...

Ciertamente, en el metal había algunas marcas, pero borradas casi. En conjunto, producía aquello el efecto de caracteres alfabéticos, el último de los cuales tenía cierta semejanza con una B.

—¿Cree usted que es una B?

—Me parece que sí.

—A mí también. Si he de decir verdad, estoy seguro de ello.

—Pero el gentilhombre de quien usted habla tenía una R por inicial.

—Perfectamente. Y ahí está lo curioso del problema. Poseía ese objeto, pero marcado con iniciales que no eran las suyas. ¿Por qué?

—No doy con ello. ¿Y usted?

—Tal vez sí. ¿No nota usted una especie de dibujo a lo largo del círculo?

—Parece una corona.

—En efecto, es una corona. Examinándolo a plena luz, se convencería usted de que no se trata de una corona cualquiera, sino de una corona heráldica, insignia del rango: cuatro perlas alternando con hojas de apio, emblema del marquesado. Podemos deducir que la persona cuyas iniciales terminaron con una B, tenía calidad para llevar esa corona.

—Entonces, ¿ese vulgar embudo pertenecía a un marqués?

Una sonrisa ambigua flotó sobre los labios de Dacre.

—O a alguna persona de la familia de un marqués;—dijo.—Es lo que demuestran claramente las marcas de ese círculo.

—Y ¿qué relación hay aquí con los sueños...?

Si fué el visaje de mi amigo lo que me impresionó, o bien algo indefinible en su ademán, lo ignoro; pero un sentimiento de repulsión, de instintivo horror me sacudió de pronto mientras contemplaba aquel bloque de viejo cuero nudoso.

—Debo a los sueños más de una información importante—fué diciendo Dacre con aquel tono doctoral que afectaba a gusto—. Ahora cada vez que tengo una duda sobre un pormenor a propósito de un objeto cualquiera, coloco ese objeto junto a mí al acostarme, y aguardo el esclarecimiento... Lo que ocurre, no me parece muy obscuro, aunque no esté consagrado por la ciencia ortodoxa. Según mi teoría, todo objeto que estuvo asociado a una emoción humana, alegría o dolor, llevada a su paroxismo, conserva de ella cierta atmósfera, cierta facultad de asociación, susceptible de comunicarse a un espíritu sensible. Por espíritu sensible, yo no entiendo un espíritu anormal, sino un espíritu formado por la educación, como el de usted o el mío.

—¿Quiere usted decir que si, por ejemplo, tuviera junto a mí, al dormirme, la vieja espada que cuelga de esa pared, soñaría yo en algún sangriento asunto en que ella desempeñó su papel?

—Excelente ejemplo. Porque el hecho es que, habiéndolo experimentado en esta espada, yo vi entre sueños la muerte de su primitivo poseedor, muerto en una tremolina que no he podido precisar, pero que se produjo durante la Fronde. Si se fija usted bien, algunas de nuestras costumbres populares demuestran que el fenómeno era conocido de nuestros antepasados, que en su sabiduría habíanlo clasificado con el nombre de supersticiones.

—¿A qué se refiere usted?

—Por ejemplo, el colocar detrás de la almohada el pastel de boda, para que procure buen sueño a la desposada, es una de las pruebas múltiples que yo invoco, como usted verá, en un tratado que pienso escribir... Volviendo a nuestro embudo, lo puse una noche a mi lado al acostarme, y tuve un sueño que, ciertamente, da una luz singular sobre su función y su origen.

—¿Qué soñó usted, pues?

—Soñé...

Su rostro macizo se iluminó de repente en un rapto de inspiración...

—Buena idea, ¡by Jove!—dijo.—He aquí una bonita experiencia a realizar. Usted debe de ser un excelente sujeto psíquico, con nervios que responden vivamente a la impresión.

—No me sometí jamás a prueba...

—Pues se pone usted. ¿Quiere usted, al acostarse esta noche, tener este viejo embudo cerca de la almohada?

El requerimiento me pareció extravagante y chusco. Pero tengo yo también, en mi complejo natural, la sed de lo caprichoso y de lo fantástico. No concedía crédito alguno a la teoría de Dacre; no abrigaba yo esperanza alguna en semejante experimento; y, no obstante, sentía deseos de realizarlo.

Dacre, con toda formalidad, dispuso a un extremo del sofá un pequeño espacio donde colocó el embudo; y, tras un ratito de conversación, me dió las buenas noches y me dejó solo.

Frente al rescoldo de la chimenea, pasé un rato fumando y dándole vueltas al curioso incidente sobrevenido y a la extraña prueba en perspectiva. No obstante mi escepticismo, no dejaba de intrigarme la seguridad de Dacre; y aquel decorado insólito, aquella enorme estancia llena de objetos extravagantes, algunos casi siniestros, me predisponía a pensamienttos graves.

Me desnudé por fin, apagué la luz y me tumbé.

He aquí, descrito fielmente, la escena que se me representó soñando. Ella se evoca en mi memoria más claramente que si la hubiese presenciado despierto.

Me encontraba delante de una especie de local bajo de techo. Cuatro arcos, enlazándose por los costados, se reunían para sostener la bóveda... La arquitectura era tosca, pero potente. Aquel local formaba parte, sin duda, de un gran edificio.

Tres hombres vestidos de negro, con birretes de velludo, anchos de copa en la cabeza, sentábanse sobre un estrado rojo. A la izquierda, en pie, dos hombres en traje largo traían sendas carteras, al parecer atiborradas de papeles. A la derecha, frente a mí, una mujer pequeña y rubia, con ojos de límpido azul, ojos de niña. Había traspuesto la primera juventud, sin que se pudiera creerla en la edad madura. Mórbida y entera, respiraba la confianza y el orgullo. La palidez no alteraba la serenidad de su rostro. ¡Curioso rostro! Atrayente y felino a la vez, con una puntita de crueldad sutil en la boca, recta y fuerte, y en las mandíbulas gordinflonas... Llevaba una especie de traje blanco, muy flotante... La asistía un sacerdote, flaco y ferviente, que no cesaba de murmurar frases a su oído ni de pasar un crucifijo ante sus ojos. No obstante, la dama volvía la cabeza, y, por encima del crucifijo, clavaba obstinadamente sus miradas en los tres personajes de hábito negro, que comprendí eran sus jueces.

Mientras contemplaba yo aquel espectáculo, levantáronse los tres hombres. Fueron pronunciadas algunas palabras; mas no distinguí ninguna. Lo que distinguí fué que hablaba el personaje de en medio... Luego abandonaron el local los tres, seguidos de los portadores de legajos. Al momento, varios mozos de semblante agrio, con airosas casacas, entraron con precipitación, llevándose primero las colgaduras rojas, luego el maderamen del estrado, hasta dejar el local completamente libre. Quitado todo aquello, hicieron aparición sorprendentes muebles. Uno de éstos parecía una cama con ruedecillas de madera en cada extremidad y una manivela para graduar la longitud. Otro parecía un caballo de madera... Noté otros varios, todos muy especiales, y una cantidad de cuerdas suspendidas en varias garruchas. Esto último producía un efecto semejante a un gimnasio de hoy en día...

Y entró en escena un nuevo personaje. Vestido todo él de negro, alto, flacucho y con rasgos indolentes y austeros. Su sola presencia me estremeció. En sus ropas, lustrosas y grasientas, había una constelación de manchas. Manifestaba una dignidad lenta que me chocó; como si hubiese tomado, desde su entrada, el mando y dirección de alguna cosa. A despecho de su físico vulgar y de la sordidez de su indumentaria, se colocaba en su asunto, su puesto, su servicio. Llevaba en el brazo izquierdo un rodillo de cuerdas delgadas.

La dama le midió con mirada escrutadora; pero sin viso alguno de emoción en el semblante, que seguía expresando la confianza y, si se quiere, el reto. Por el contrario, la faz del sacerdote se cubrió de una palidez mortal, y sobre la inclinada frente vi yo correr el sudor... Elevaba las manos en ademán de rezo, y, la cabeza gacha, iba musitando frases imprecisas al oído de aquella infeliz.

Acercándose a ella, el hombre de negro traje le pasó por el brazo izquierdo una de las cuerdas, con la cual le ató las manos. Ella se las tendió dulcemente. Entonces, asiéndola brutalmente de un brazo, la condujo hacia el potro de madera que le llegaba a la cintura, poco más o menos... Izándola sobre el caballo, púsola acostada en él, mientras el cura, trémulo de horror, salía corriendo... Una convulsión rápida animó los labios de la dama: sin oirla, vi que rezaba. Colgábanle las piernas a cada lado del potro. Noté que los ayudantes le habían anudado a las muñecas sendos cordajes cuya extremidad sujetaron en unos anillos de hierro fijos en las losas...

Me latía con fuerza el corazón mientras seguían mis ojos los lúgubres preparativos; pero, fascinado por la misma atrocidad del espectáculo, no dejaba de observar. Sobrevino un individuo trayendo en cada mano una cubeta de agua; después otro individuo, con una sola cubeta. Alineáronse junto al potro de madera. El que había entrado el último, sostenía en la diestra un cucharón de largo mango, que entregó al hombre de negro traje.

Inmediatamente, uno de los ayudantes se acercó sosteniendo un objeto de color obscuro, que, hasta entre sueños, creí reconocer vagamente: era un embudo de cuero... Con repugnante energía metió el tubo... ¡Pero no pude soportar más!... Mis cabellos erizábanse; me retorcí y me agité de tal modo, que, rompiendo los cabos de mi sueño, hube de reintegrarme a la vida real. Y me encontré, trémulo de espanto, en la inmensa biblioteca donde, sobre la pared opuesta a la ventana, el resplandor de la luna tendía un caprichoso cruce de manchas claras y obscuras.

¡Ah!... ¡Cómo respiré al sentirme otra vez en pleno siglo diez y nueve, evadido de aquellas bóvedas contemporáneas de la Edad Media, vuelto a un mundo donde los hombres tienen corazón de hombre dentro del pecho!...

Me incorporé en la cama, estremeciéndome, fluctuando mi espíritu entre el horror y la gratitud. ¡Pensar que tales cosas ocurriesen, sin que Dios castigara a los culpables!... ¿Me engañaba la fantasía de un sueño, o realmente había pasado algo parecido en los días negros y crueles de la Historia?... Hundí la frente entre mis manos trémulas. Y, súbitamente, creí que se paralizaba mi corazón. La sacudida no me dejaba ánimo para emitir un sonido. Y una sombra iba acercándose hacia mí a lo largo de la obscura sala... Incapaz de pensar ni de rogar, permanecí como petrificado en mi sitio, mirando la sombra acercarse a través de la estancia amplísima... Cortó el blanco sendero abierto por la luz lunar, y entonces respiré: acababa de reconocer a Dacre. Su rostro estaba tan demudado como el mío...

—¿Es usted?... ¡Por Dios! ¿qué le pasa?— preguntó en voz ronca.

—¡Ah!... ¡celebro verle, Dacre!... ¡Vuelvo del infierno!... ¡Qué cosa más horrible!

—¿Es usted, pues, quien lanzó ese grito?

—Sin duda habré gritado.

—Ha hecho retemblar la casa y alarmó al servicio.

Encendió una cerilla y luego la lámpara.

—Podríamos reavivar la lumbre; — añadió echando unos troncos a la chimenea.—¡Querido, está usted muy pálido!... ¿Algún espectro?...

—No uno, varios.

—¿Operó, pues, el embudo?

—No quisiera yo, por todo el oro del mundo, soñar eso otra vez.

Dacre se sonrió maliciosamente.

—Ya me figuré que le proporcionaría una noche movida... Por lo demás, me ha confirmado usted que un grito como el suyo, a las dos de la madrugada, no es muy divertido. Me figuro por eso que vió usted toda la horrorosa escena...

—¿Qué horrorosa escena?

—La tortura del agua, la cuestión extraordinaria, como decían en tiempos del Rey-Sol. ¿Llegó usted hasta el final?

—No, a Dios gracias. Me desperté antes de empezar lo más horrible.

—Tanto mejor. Por mi cuenta, llegué hasta la tercera cubeta. ¡Ah... historia antigua! Todos los actores del drama duermen el sueño eterno. ¿Cómo volvemos a encontrarlos aquí? Esto es lo que falta saber. ¿No tiene usted alguna idea de lo que ha presenciado?

—La tortura infligida a una dama criminal. Y terriblemente criminal sin duda, si sus crímenes fueron proporcionados a su pena.

—Nos queda este pequeño consuelo—dijo Dacre, arropándose en su bata y arrimándose a la lumbre.—Sí, sus crímenes fueron proporcionados a su pena. Admitiendo que no me equivoque sobre la personalidad.

—¿Cómo la conoció usted?

Por toda respuesta, Dacre cogió de la estantería un viejo volumen encuadernado en papel vitela.

—Escuche usted esto. Está en francés del siglo diez y siete. Lo traduciré, bien o mal, y va a juzgar usted si he descifrado o no el enigma:

Y leyó Dacre:

"La prisionera fué conducida ante la Gran Cámara y Sala del crimen del Parlamento, para ser interrogada sobre asesinato de M. Dreux d'Aubray, su padre, y de MM. d'Aubray, sus hermanos. Componían el tribunal un consejero del Parlamento y un lugarteniente civil. Parecía mentira que hubiese podido cometer tales crímenes una mujer de talle tan esbelto, blanco cutis y celestes ojos. No obstante, habiéndola reconocido culpable el tribunal, fué condenada a la cuestión ordinaria y extraordinaria, con objeto de que delatara a sus cómplices a la fuerza; en seguida de lo cual sería ejecutada, quemado su cuerpo y aventadas sus cenizas."

Esto data del 16 de Julio de 1676.

—Muy interesante—dije yo. Pero no concluyente. ¿Dónde está la prueba de que la mujer del libro y la mía sean una sola?

—A eso voy. La continuación del relato precisa la actitud de la mujer durante el suplicio.

Y tornó a leer Dacre:

"Cuando se acercó el ejecutor, ella reconocióle por las cuerdas que llevaba, y le tendió en seguida las manos, midiéndole de alto abajo con la mirada, pero en silencio."

—¿Qué le parece a usted este detalle?

—De absoluto acuerdo.

"Contempló, sin pestañear, el potro y los anillos que retorcieran tantos miembros y arrancaran tantos gritos de agonía. Cuando vió los tres cubos de agua que para ella habían traído, exclamó sonriente:

—"¡Ah, sin duda esa agua será para ahogarme! ¿Usted no querrá que trague tanta una persona de mi talla...?"

¿Quiere usted que lea los detalles de la tortura?

—¡No, de veras; puede usted pasarlos!

—He aquí lo que le probará a usted que la escena trasladada a este libro es la misma soñada por usted:

"El buen abate Pirot, incapaz de soportar la vista de tanta angustia como iba a sufrir su penitente, salió corriendo del local."

¿Le convence a usted esto?

—Del todo. El acontecimiento a que se refiere el relato, no es otro que el de mi sueño. Mas, ¿quién era esa mujer de tales atractivos y que tuvo un fin tan trágico?

Dacre, sin responder, colocó la pequeña lámpara encima de la mesa, al lado de mi cama; y levantando el embudo fatal, puso frente a la luz el círculo de cobre. Vistas de tal suerte, las señales se destacaban más claramente que antes.

—Reconocimos ya—dijo Dacre—la cifra de un marqués o de una marquesa. Establecimos, por otra parte, que la última letra es una B.

—Incontestablemente.

—A mi juicio, las otras letras, de izquierda a derecha, son dos M. M. mayúsculas, una d. minúscula, una A. mayúscula, otra d. pequeña y, la última, una B. grande.

—Tiene usted razón, seguramente. [...] dos pequeñas d. d. con exactitud.

—Lo que acabo de leerle, es el proceso verbal oficial del juicio contra María Magdalena d'Aubray, marquesa de Brinvilliers, una de las más célebres criminales que registra la Historia...

Yo guardé silencio, trastornado como estaba por el extraordinario incidente cuyo sentido me acababa de aclarar mi buen amigo Dacre. Recordé confusamente ciertas particularidades de la vida de aquella mujer; su gusto desenfrenado por los placeres; las crueles torturas que había infligido a su padre enfermo, a sangre fría; el asesinato de sus hermanos por mezquinas cuestiones de intereses. Hice memoria también de su fin valeroso—que, en cierta medida, había redimido su abominación—y de que todo París, lleno de piedad por ella en el último trance, la había bendecido como mártir después de haberla maldecido como envenenadora. Una objeción, una sola, vino a mi ánimo: ¿cómo sus iniciales y su corona estaban grabadas en el embudo...? El respeto por la nobleza no iba tan lejos, que se decorasen con títulos instrumentos de tortura.

—Es lo que me ha intrigado—me respondió Dacre.—Admite el hecho una explicación, muy sencilla. El suceso suscitó una emoción excepcional, y no sería extraño que La Reyne, jefe de policía, quisiera guardar como memoria el siniestro embudo. ¡No era cosa de todos los días que una marquesa de Francia sufriese la extraordinaria cuestión...! Se explica que, para edificación de los demás, hiciera grabar en ese objeto las iniciales de la Brinvilliers.

—¿Y esto otro?—le pregunté, mostrándole los arañazos sobre el cuello del embudo.

—Era una tigresa—respondió mi amigo, tirándose.

Y repuso:

—Supongo fue[...] las tigresas, tend[...] agudos.

VUELVE ANNA Q. NILSSON



Hace unos tres años, la famosa actriz cinematográfica Anna Q. Nilsson sufrió un accidente tan serio, mientras montaba a caballo, que hasta hace muy poco tiempo hubo de estar internada en un hospital. Ahora, restablecida ya, ha partido a Suecia, su patria, para después regresar a Hollywood, y, naturalmente, al cine.

EL REY-soldado de Sud Eslavia

UNA IMPRESION INTIMA Y PERSONAL

Artículo de Su Excelencia M. Yevitch, Ministro de la Corte Sudeslava.

(Especial para "La Nación")

NO se me ocurre otro nombre mejor para el Rey de Sudeslavia que el de Rey-Soldado, ya que ningún otro monarca, en los días actuales, responde mejor a ese calificativo. Toda su vida ha sido un soldado: soldado por educación y por enseñanza, tanto como por temperamento.

Al salir de Suiza, donde como muchacho pasó sus primeros años de estudios serios, se dirigió a Rusia, y en Petrograd se incorporó al Cuerpo de Pajes de Su Majestad Imperial, en la Academia Mi[...]



El Rey Alejandro de Sudeslavia y su esposa la Reina María, hija segunda de los Reyes de Rumania.

Y si, al volver a su propio país, tuvo necesariamente que seguir una tendencia más civil, las personas con quienes tenía más relaciones eran en su mayor parte generales de la antigua escuela, tales como el general Putnik, jefe del Estado Mayor, y el Mariscal Stefanovich.

En este momento no necesito hablar más que incidentalmente del gran papel que Su Majestad desempeñó en todas las guerras en que intervino nuestro país. Sin embargo, haré presente que, desde el día en que estalló la primera guerra balkánica, en 1912, en realidad jamás estuvo un día alejado del ejército. Y, aun desde ese alejado período, se dedicó a estudiar con esmero y contracción el arte de la guerra y no había nada que ignorara acerca de la organización de nuestro ejército.

En seguida, en la Gran Guerra, se le encontraba en todas partes desempeñando sus tareas y convirtiéndose en la mayor fuerza magnífica puntería. Cazando en las montañas de Eslovenia, ha derribado muchas gamuzas.

Pero también debo hacer mención del íntimo conocimiento que tiene de su propio pueblo; y, debido a esta rara cualidad, es que ha tenido tan buen éxito al tratar de problemas que habían derrotado a todos los políticos sudeslavos.

Ama y comprende perfectamente la mente eslava, y por lo tanto fué el primer estadista que se dió cuenta de que el problema croata sólo podría ser solucionado una vez que la política de descentralización fuera sustituida por la rígida centralización que había señalado el gobierno de Pachich.

Por lo consiguiente, dudo mucho de que en Europa haya un rey que sea tan popular como Alejandro, o uno que aprecie mejor a su pueblo o que sea tan apreciado por él.

Para concretar esta impresión general de un Rey que ha dado nueva vida a nuestro país, y que ciertamente ha puesto fin a un período bien difícil en nuestros anales, debería decir



El Rey Alejandro, teniendo sobre sus rodillas a su hijo Pedro, junto al lecho de la Reina María.

inspiradora que pudo haber tenido Sudeslavia. Sus características de soldado son, por lo tanto, las más resaltantes en su personalidad, y entre ellas se destacan su gran valor y fortaleza, energía y fuerza de caracter, y el deseo de vencer, al mismo tiempo que el dón de dirigir a los hombres y de inspirarlos con su propio espíritu indomable.

Otra característica de Su Majestad es la sencillez en el vivir, con su amor a la vida de familia. Como mejor puedo hacer comprender esto, es haciendo ver cómo pasa casi todos los días de su vida.

El Rey se levanta muy temprano, y a las ocho de la mañana ya está en su estudio, leyendo los informes que le he llevado. A las ocho y media o nueve, recibe a sus Ministros y discute con ellos los asuntos del Estado. De este modo, toda la mañana la pasa con su Consejo, o recibiendo a algún funcionario o visitante de importancia a quien se le ha concedido una audiencia privada. Incidentalmente, mencionaré el hecho de que jamás niega una audiencia a un soldado con quien se haya encontrado en la guerra.

A la una de la tarde, toma el lunch, en el cual come bastante poco, pues tiene el estómago algo delicado. En seguida, después de fumarse uno o dos cigarrillos, se retira a sus departamentos privados y allí descansa hasta las cuatro, leyendo ordinariamente obras de historia o de biografía.

De cuatro a siete vuelve nuevamente a su estudio, atendiendo los negocios de Estado, leyendo o discutiendo informes. Y la noche lo encuentra comiendo con la Reina, en privado, excepto en aquellas ocasiones en que asiste a un banquete o ha invitado a comer a algún visitante extranjero de importancia.

Su Majestad es un patriota muy sincero y un monarca extremadamente trabajador, que insiste en que se le mantenga informado de todo lo que está ocurriendo en la Cámara del Consejo o en las reparticiones administrativas. En verdad, su día está dividido en tal forma que se asegura la diaria asimilación de todas las informaciones que puedan servirle en su oficio de Rey.

Es además un lector insaciable y amante de la política y de la literatura, que se mantiene al corriente de todos los acontecimientos y cambios que tienen lugar en el mundo, y que une a una inteligencia abierta y de gran comprensión una gran simpatía que ha hecho mucho para hacerlo querido del pueblo sobre el cual reina.

El Rey tiene diversas aficiones. Es muy amigo de la arquitectura, y en su propiedad de Topola tiene la que es tal vez la mejor colección de frisos en mosaico de Sudeslavia. Es grandemente aficionado y sabe apreciar la buena música, y tiene una memoria de tanta retentiva, que a menudo oye una pieza musical y después, al volver al palacio, la repite entera de memoria en el piano.

Es un gran jugador de bridge, y es muy raro que pase un día sin que se dedique un rato a este juego, después de comida. Posee una de las mejores colecciones de monedas serbias que hay en el mundo, y no sólo es un buen automovilista, sino que tiene una



El Rey Alejandro, durante un acto oficial en Belgrado.

que el Rey Alejandro es un monarca ideal, en el sentido de que ningún rey ha tenido jamás una más exaltada comprensión de los deberes o de las responsabilidades de su cargo, o que haya realizado mejor sus propósitos una vez llegado el momento.

Su idea directiva es la de reconstruir su país y darle la paz, la seguridad y la estabilidad. Trabajando con este ideal en su mente, no sólo se ha hecho un deber en conocer casi cada pulgada en su territorio y penetrar en todos los medios sociales, sino que ha tratado de mejorar la situación económica de las clases campesinas, que forman la espina dorsal de la nación.

Ha hecho todo lo que ha sido materialmente posible para modernizar el país y sus instituciones, y también para convertir a Belgrado en una capital moderna.

El ejército, igualmente, ha progresado grandemente, más allá de toda expectativa, al mismo tiempo que se ha emprendido la educación militar de los campesinos, gracias a la institución y el apoyo a los Sokols, que ahora se encuentran subvencionados por el Gobierno.

De este modo, podemos mirar confiadamente hacia el futuro, esperando un período de creciente prosperidad, con tal de que continúe reinando la paz en Europa.

M. Y.

EL SOL PIERDE 250.000.000 DE TONELADAS POR MINUTO

Thomas H. Henry

(Especial para "La Nación")

EL Universo está en camino de extinguirse, sin que existan posibilidades de que se promueva un proceso de reversión. Así opina Sir James Jeans, Secretario de la Real Sociedad Británica, en el informe anual emitido por el Instituto Smithsoniano de Washington.

En los primeros párrafos de su memoria rebate la teoría del Profesor Robert A. Milliken, quien asegura que "los rayos cósmicos misteriosos que bombardean la tierra desde el espacio, tienen por resultado un aumento de materia".

La masa solar pierde en luz, calor y otras radiaciones, a razón de 250.000.000 de toneladas por minuto, de acuerdo con los cálculos de Sir James Jeans. "Semejante disminución de energía—dice—se ha venido produciendo durante 7.000.000.000.000 de años. En consecuencia el Sol es en la actualidad una pequeña fracción de lo que fué su tamaño original. La Tierra también experimenta sus quebrantos. Cada minuto pierde una onza de elementos radioactivos como el uranio. Sin embargo, la recupera sobradamente con las caídas de meteoros y fragmentos cósmicos".

No es posible establecer comparaciones precisas entre la Tierra y el Sol; de ahí que no se pueda determinar la causa de la enorme irradiación solar a base de cualquier fenómeno similar que se produce en el planeta que habitamos.

"Aunque el objeto y el fin de todas las cosas son conocidas por los astrónomos y físicos— declara Sir James—, existe, sin embargo, completa ignorancia en lo que se refiere a los principios del Universo. Puede haber, sí, una interpretación naturalista que crea en el lanzamiento al espacio de una cantidad inmensa de energía en radiaciones procedentes de las ondas cósmicas, pero los estudios más modernos consideran el espacio, tiempo y masa como inseparables en la estructura general. Por lo tanto, es absurdo que tratemos de fijar el orígen de la materia a base de tiempo o viceversa.

DESCUBRIMIENTO DE UNA NUEVA FAMILIA CÓSMICA

El Dr. Frederick H. Seares, astrónomo del Observatorio de Monte Wilson, anuncia el descubrimiento de una nueva familia cósmica en las vecindades del Sol. La constituyen varios millones de estrellas que se hallan a 1.800.000.000.000.000 de millas del centro solar y planetario, teniendo un radio expansivo de 100.000.000.000.000.000 de millas.

De las observaciones del Dr. Seares se deduce que el grupo principal de dicho sistema se compone de un núcleo densísimo de estrellas que contienen buena parte de helium en su formación, y que se extiende unas 6.000.000.000.000.000 de millas en la misma dirección de la Vía Láctea.

La constelación cósmica a que se alude está incorporada a su vez a la constelación Láctea, que incluye, como es sabido muchos billones de estrellas. No se debe olvidar, sin embargo, que existen otras constelaciones, algunas de las cuales se encuentran a 6.000.000.000.000.000.000 de millas de distancia de la Tierra, y que integran los grupos mayores de la creación, según últimos descubrimientos astronómicos.

De acuerdo con los cálculos recientes, la Tierra y el Sol parecen estar a 300.000.000.000.000.000 de millas de distancia del centro de la Vía Láctea, o sea, desde el punto de vista de la Tierra, en el centro de toda la creación.

¿Qué forma tiene la Vía Láctea? El doctor Seares cree que constituye una espiral, si bien esto no puede demostrarlo, debido a las grandes masas opacas que dificultan las observaciones.

"De todas maneras,—resume el astrónomo—, la Tierra es como un nudo en la cola de la Creación".

Th. H.

HOLLYWOOD AL DIA

Por CARLOS F. BORCOSQUE

UN CHILENO SE CONSAGRA EN HOLLYWOOD



TITO DAVISON, acompañado de José Crespo y de Julián Rivero, en una escena de "El Presidio", que ha significado el triunfo de nuestro compatriota en Hollywood.

El estreno de la cinta hablada en español "El presidio", producida por Metro Goldwyn Mayer, ha sido el acontecimiento más sonado de los últimos días, siendo la crítica unánime en declarar esta producción la más interesante y de mayor emoción de cuantas se han producido hasta la fecha en nuestro idioma.

"El presidio" fué hecha primero en inglés bajo el nombre de "The big house" ("La casa grande"), y fueron sus protagonistas Chester Morris, Robert Montgomery y Wallace Beery. En español interpretaron iguales roles José Crespo, Tito H. Davison y Juan de Landa. Y lo que nos satisface sobremanera es la consagración definitiva que tal cinta ha significado para nuestro joven compatriota, a quien la crítica inglesa y española de Hollywood asigna unánimemente el mayor triunfo en la cinta, declarándole el héroe de la producción. Y para que esto no parezca simpatía de compatriota, voy a reproducir aquí los párrafos más importantes de la prensa de Hollywood con respecto a "El presidio":

Dice "The Times", el gran rotativo: "Tito Davison, en su rol de Kent, nos ofrece una caracterización extraordinaria y se revela como un actor de gran porvenir".

"La Opinión" declara: "Tito Davison tuvo en esta obra algo muy cercano a una consagración definitiva; nos parece, de todos los personajes, el que vive su parte con mayor realismo, con más apego a la verdad del ambiente. Y es que Tito encarna una figura parecida a la suya propia en la vida: la de un muchacho de familia distinguida, a quien la fuerza de la fatalidad ha arrojado a ese hervidero de criminales, sin lograr contagiarlo completamente. La suya nos parece la interpretación mejor, sin exceptuar en este juicio a José Crespo, quien, discretísimo, no está, sin embargo, dentro del tipo creado para él".

"El Heraldo" agrega: "Se lleva la mayor admiración y el más caluroso aplauso el joven actor chileno Tito Davison, porque logró sacar triunfante su papel, el cual exige, no sólo la recitación de las frases que indica el libreto, sino la absoluta compenetración de un temperamento. Y Davison, en todos los momentos, supo subrayar sus frases con el gesto preciso, con el ademán exacto".

"The Evening Herald" dijo: "Tito H. Davison, espléndido, provocó razonable excitación en el público con su interpretación de Kent".

Dos días después el Teatro California International, donde la película fué estrenada, ofreció una función de gala en la cual Davison fué el huésped de honor, asistiendo especialmente invitados el comandante y oficiales del transporte chileno "Maipo", que se hallaba en aguas de San Pedro. Aquella noche nuestro compatriota recibió docenas de telegramas de felicitación, de los que quiero reproducir dos que tienen especial valor:

"Permítame sumar a las congratulaciones que hoy recibe, las muy sinceras y cordiales de este viejo amigo, para quien no son una sorpresa sus éxitos de hoy, como no lo serán los mayores que le reserva el porvenir. —Carlos Dávila, Embajador de Chile en Washington".

"Comunícanme que anoche fuiste el héroe. Te felicito con todo cariño. Abrázate. — Ernesto Vilches".

La exposición de Coke en Hollywood

El director artístico de LA NACION, señor Jorge Délano, actualmente en Hollywood, acaba de obtener un verdadero triunfo al inaugurar una exposición compuesta de treinta caricaturas de los más populares astros cinescos del momento actual, en un salón del Hotel Roosevelt. Numerosas personalidades y astros de cine han estado visitando día a día la exposición, celebrando el lápiz extraordinario de "Coke" y adquiriendo muchas de las obras expuestas.

He aquí la lista de las caricaturas presentadas:

Adolphe Menjou, Anita Page, Buster Keaton, Clive Brook, Charles Rogers, Chester Morris, Clara Bow, Charles Chaplin, Ernesto Vilches, Fay Wray, Frank Davis, Gary Cooper, Greta Garbo, Joak Oakie, Joan Crawford, José Bohr, José Crespo, Lewis Stone, Lucien Littlefield, Lawrence Tibbett, Marie Dressler, Maurice Chevalier, Norma Shearer, Ramón Novarro, Richard Arlen, Richard Barthelmess, Ramón Pereda, Thomas Kilpatrick, Tito Davison y Wallace Beery.

Virginia Fábregas y su hijo

Virginia Fabrigas, la extraordinaria actriz mexicana, ha estado recibiendo propuestas cablegráficas de Hollywood a fin de venir a esta ciudad a actuar en películas en español, no habiendo tomado aún determinación alguna. Entretanto, un hijo de la actriz, actor también, llamado Manuel Sánchez Navarro, vino a esta ciudad a fin de probar el ambiente, obteniendo casi en el acto una prueba fotográfica en los estudios de Universal y asegurándose que será contratado por ese estudio.

Por insoportables

Hal Roach, que estaba produciendo películas cortas en francés, alemán y español, decidió, repentinamente, suspender toda la labor extranjera. ¿Motivo? Las intrigas de los artistas franceses, alemanes e hispanos, que le tenían frita la sangre y le hacían perder el tiempo entre discusiones y reprimendas.

El caso es que todos esos artistas, que no eran pocos, se han quedado sin trabajo... Y que las intrigas y las murmuraciones continúan, muy especialmente entre los de nuestra raza, que son los que, hasta ahora, batieron el record, según Hal R...

Próxima cinta de Greta Garbo

Greta Garbo está atareada filmando las últimas escenas de "Inspiración", mientras se prepara el próximo argumento en que actuará. Habíase anunciado que la gran actriz sueca estaba considerando la posibilidad de dos temas distintos: "La dama de las Camelias" y "Mata-Hari", pero ahora resulta que se ha decidido por un tercer argumento titulado "La caída y el triunfo de Susana Lenoz", que ha sido una interesantísima novela y una obra de teatro de gran éxito en los Estados Unidos. Los estudios de Metro habían adquirido tal tema con la intención de que fuese filmado por Norma Shearer, pero ahora se ha cambiado de opinión y lo hará Greta Garbo. La dirección ha sido asignada a King Vidor.

Lupe Vélez y Luis Alonzo

Los estudios de Universal han contratado a Luis Alonzo, a quien nuestro público conoce mejor como Gilbert Roland, para que actúe junto a Lupe Vélez como su leading-man en la nueva edición parlante en español de "Resurrección", bajo la dirección de Edwin Carewe.

Roland, que acaba de regresar de un viaje de placer a España, acaba de anunciar su intención de usar, de aquí en adelante, su verdadero nombre de pila, abandonando el pseudónimo inglés que adoptara en los tiempos de las películas silenciosas. De modo que ya lo saben nuestros lectores: Gilbert Roland es, de hoy en adelante, Luis Alonzo.



WILLIAM HAINES

Películas hechas en Paris

Los estudios de Paramount, en el deseo, muy bien intencionado por cierto, de ofrecer a los públicos de habla hispana un material cinematográfico hecho y producido a la manera latina, ha estado filmando películas en español en sus talleres de Joinville, París, ocupando exclusivamente intérpretes del teatro español contratados en Madrid. Dos de esas producciones han sido dirigidas por Adelqui Millar, actor chileno que ha dejado ahora las lides interpretativas para empuñar el megáfono.

Tales películas han sido exhibidas en Hollywood, alternando con producciones en nuestro idioma hechas aquí, y, a pesar de la indudable curiosidad por conocer lo que se filma en París, las cintas han obtenido un fracaso casi completo, que debe ser atribuído, indudablemente, a que, fuera de Hollywood, no es posible contar con elementos técnicos para competir con la producción de la ciudad del film. Tales películas adolecen de defectos fotográficos y de sonido tan notables, que resultan en cierto modo trabajo de aficionados. Y además, el exceso de elementos teatrales, no disciplinados para el trabajo cinesco, ha dado a esas producciones un carácter de obras teatrales puestas en película, sin acción, y compuestas de interminables parlamentos.

Carmen Larrabeitia, Helena D'Algy, Miguel Ligero, Rosario Pino, Roberto Rey y otros han sido sus principales intérpretes, convenciéndonos de que la gente de teatro peca de tener decididamente figura poco afortunada para la pantalla: las actrices son gordas y los hombres sin esa frescura atlética que es patrimonio de Hollywood. Y, según parece, Paramount ha decidido traer a aquellos artistas a Hollywood y terminar con la producción parisina.

Lo que quiere decir que Hollywood se impone una vez más como la ciudad ideal para la producción cinematográfica.

INSTANTANEA de Sir Rabindranath Tagore

Rabindranath Tagore.

El poeta explica el origen y significado de sus obras pictóricas. — Llama a sus dibujos "Versos de líneas". — Recitación de uno de sus poemas inéditos. — Medio, naturaleza y caarcterísticas de sus cuadros.

por ARMANDO ZEGRI
(Especial para "La Nación")

Con la cabellera y la barba blancas de los profetas del Mahabharata, vestido a la moda ortodoxa de los maestros hindúes, Sir Rabindranath Tagore aparece a la entrada de la sala, en la cual tiene lugar el vernissage de sus obras pictóricas. Al verlo aparecer, los grupos de personas que desde hace una hora y media lo esperan cotorreando alrededor de los cuadros, forman doble fila para dejarlo pasar.

Rabindranath Tagore avanza del brazo de una muchacha que sin duda en homenaje al poeta lleva prendido al pecho un ramo de flores de loto. Tagore camina algo encorvado, sonriendo benignamente con los ojos a todo el mundo detrás de sus lentes con ribete de oro.

El público lo sigue hasta el fondo de una pequeña sala en el interior de la galería de pinturas. Finalmente, cuando el poeta se sienta, las personas se agrupan en torno.

VERSOS DE LINEAS

—Mis cuadros—dice—son versos de líneas. Han nacido espontáneamente de las correcciones en mis manuscritos. No pude resistir la tentación de continuar desarrollando las formas que subconscientemente creaba con la pluma al corregir una palabra o una frase. Me irritaba la fealdad de los borrones y empecé por cubrirlos o rodearlos de líneas con la esperanza de llegar a darles algún significado plástico. Debo confesar que muchas veces me absorbía tanto este trabajo de salvamento que olvidaba en el proceso de decorar las correcciones lo que originalmente me había propuesto escribir. Así compuse en sus formas aisladas e independientes los primeros dibujos. Estos dibujos constituyeron al comienzo una forma exclusiva de auto-entretención. Los destruía siempre al terminarlos. Hasta que un hermano mío, pintor en India, tuvo oportunidad de ver algunos, obligándome luego a exhibirlos.

LA VOZ DE TAGORE

Tagore habla en perfecto inglés, lentamente, uniformemente, con voz delgada, atiplada, voz de falsete. Sus palabras producen el efecto de un sermón. Fluyen con la suavidad serena del agua que ni mancha, ni ahoga.

—La gente a menudo me pregunta—continúa—por el significado de mis cuadros. A estas preguntas yo no sé qué contestar. No hay en mis cuadros nada ulterior. No importa cual sea el reconocimiento que merezcan; éste debe basarse en la cualidad del ritmo que posean y no en la interpretación de una idea o en la representación de un hecho cualquiera. La única escuela que he seguido desde mi juventud es la escuela del ritmo: ritmo en pensamientos y en sonidos. Con el tiempo he llegado a confirmar que el ritmo da realidad a lo que en sí mismo es insignificante o disolutorio. El deber puede medirse por la cantidad de sus beneficios. La utilidad por las ganancias y el poder con que favorezca a los que la explotan. Pero el arte no puede medirse con nada que no sea el arte mismo. Hay factores en la vida que actúan a la manera de los visitantes: un día llegan y otro día se van. El arte es el visitante que si llega una vez, para siempre se queda. Los otros pueden tener importancia, pero el arte es inevitable.

EL PINTOR Y EL POETA

—El pintor y el poeta son en mí—agrega Tagore—dos personas distintas. Quiero decir que deseo que se juzgue al pintor como una entidad aparte del poeta. Que no se perdonen mis cuadros con la excusa de mis versos. Me han pedido que lea en esta ocasión un poema. Casi no me atrevo a hacerlo, Porque temo que el poeta haga olvidar al pintor. No cifro en mis obras ninguna vanidad, ni orgullo. Para mí, la pintura es un medio extranjero en el cual me he aventurado con la inconciencia vidente del sonámbulo.

Para leer el poema Tagore se levanta. Una mujer sugiere que la concurrencia tome asiento en el suelo de manera que todas las personas puedan ver la figura de cuerpo entero del poeta. La idea no encuentra respuesta. No es una idea práctica. La sala está llena de gente y apenas si hay espacio para mirar de pie. Tagore pide una banca o una silla estables en la cual pueda él subirse a manera de tribuna. Pero no hay en la sala ni silla ni banca estables. Finalmente todos se conforman a las circunstancias.

Tagore lee una estrofa en inglés de uno de sus poemas inéditos. Lee con esa emoción temblorosa en la voz que ponen los malos declamadores profesionales. Después repite la misma estrofa en la lengua original. En el original los versos tienen cierto ritmo exótico de cántico. Como el castellano, la lengua hindú parece estar organizada a base de sonoridades de vocales y de consonantes.

Cuando el poeta vuelve a tomar asiento la concurrencia aplaude, mientras que los fotógrafos colocan sus cámaras en posiciones estratégicas. Y comienza el desfile de apretones de manos, de venias y de cortesías, a todas las cuales Tagore opone la serenidad sonriente de su Nirvana.

LOS CUADROS

El poeta no usa títulos descriptivos para sus cuadros. En el catálogo de la Exposición las obras aparecen sólo numeradas. Como medio de trabajo emplea el lápiz, la tinta y la acuarela. Los colores dominantes son el negro, el castaño y el violeta. Pinta figuras, animales, flores y pájaros. A veces animales legendarios, figuras en éxtasis místicos y pájaros de raras formas angulares. La cualidad predominante en sus obras es lo decorativo y lo ornamental. Pero sin caer en lo pintoresco.

Existe entre el pintor y el poeta una conexión indisociable: sus cuadros, o versos de líneas, están inspirados exactamente por el mismo lirismo que anima los sonidos de sus versos con palabras.

A. Z.

Cabeza de mujer hindú. (Cuadro de Rabindranath Tagore).

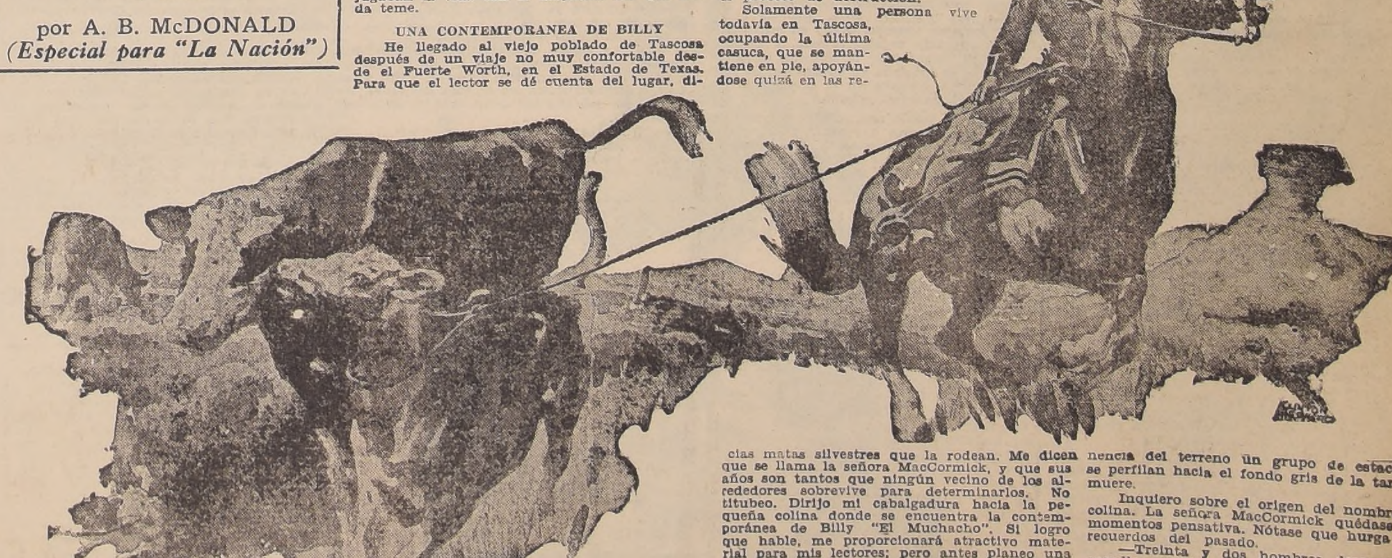
Rabindranath Tagore

Facsímile de la firma del poeta.

TASCOSA: EL POBLADO SIN LEY

Una contemporánea del bandolero Billy "El Muchacho", relata las jornadas del 86 en Texas.

por A. B. McDONALD
(Especial para "La Nación")



Billy "El Muchacho" es un personaje legendario del Oeste norteamericano. Su vida episódica ha dado lugar a innumerables versiones que la imaginación popular ha vestido con el ropaje del heroísmo y la generosidad, no obstante reconocerse que sus actividades no hacían buenas migas con el código penal. "El Muchacho" evoca las jornadas rudas que precedieron a la colonización de los estados occidentales de la Unión, y forma con Jessy James, una página interesante de aquellos días que presenciaron las famosas luchas entre los pieles rojas y los aventureros que se jugaban la vida con el desprecio del que nada teme.

UNA CONTEMPORANEA DE BILLY

He llegado al viejo poblado de Tascosa después de un viaje no muy confortable desde el Fuerte Worth, en el Estado de Texas. Para que el lector se dé cuenta del lugar, diré que cuando Tascosa se hallaba en sus prósperos tiempos, era el sitio más a propósito para morir de un certero balazo. El imperio de la ley se desconocía por completo, y sólo el valor personal y la exactitud del "Colt", calibre 48, se consideraban amos y señores.

Hoy Tascosa es un grupo de ruinas: sus casas de adobe se han desmoronado al paso de los años, y los huracanes periódicos que vienen de las montañas de Panhandle, han participado en el proceso de destrucción.

Solamente una persona vive todavía en Tascosa, ocupando la última casuca, que se mantiene en pie, apoyándose quizá en las recias matas silvestres que la rodean. Me dicen que se llama la señora MacCormick, y que sus años son tantos que ningún vecino de los alrededores sobrevive para determinarlos. No titubeo. Dirijo mi cabalgadura hacia la pequeña colina donde se encuentra la contemporánea de Billy "El Muchacho". Si logro que hable, me proporcionará atractivo material para mis lectores; pero antes planeo una excusa para empezar la conversación.

Llamo a la puerta, cuyas rendijas están tapadas cuidadosamente con pedazos de tela. Una anciana asoma su cabeza poblada de escasos cabellos de pristina blancura. Su busto se inclina hacia el suelo y se apoya en rústico bastón.

—¿Es usted la señora MacCormick?

—No le oigo; hable más alto — grita mi interlocutora, que al parecer es sorda. —¡Oh! Sí; yo soy la señora MacCormick... ¡Entre usted!

—Estoy en busca de la "Colina de las Botas" — le digo para empezar; y no sé dónde se halla. ¿Puede usted indicármela?

Nos aproximamos a una ventana que da a la calle. Siguiendo las indicaciones de la anciana, veo en una prominencia del terreno un grupo de estacas que se perfilan hacia el fondo gris de la tarde que muere.

Inquiero sobre el origen del nombre de la colina. La señora MacCormick quédase unos momentos pensativa. Nótase que hurga en sus recuerdos del pasado.

—Treinta y dos hombres descansan en aquella porción de tierra; de ellos, veintidós perecieron con las botas puestas... De aquí el nombre que tanto intriga a los extranjeros que vienen por estos lugares.

La anciana se torna comunicativa bajo la condición de que no tome su fotografía ni que publique su apellido de soltera...

NO HABIA SUFICIENTE MADERA PARA CONSTRUIR FERETROS

Tomamos asiento cerca de la cama. Ha...

(PASA A LA PAG. 15).

LITERATURA, TEATRO Y FILMS BRITANICOS

Por CRITICUS

(Especial para “La Nación”)

Londres, Diciembre 1930

ULTIMAMENTE he leído un libro que es en realidad una bella obra satírica, que constituye una expresiva mezcla de punzante criticismo y genuino humor. El libro a que me refiero es “A Vuestra Salud, señores”, de J. B. Morton.

Mr. Morton retrata una Inglaterra de 1935, en la cual la libertad individual de los ingleses ha desaparecido casi enteramente, por razón de la legislación burocrática y punzante de algunos fanáticos, tres hombres —Cobb, Wyre y Marriner—que organizan una abierta rebelión contra la humillación cívica.

Lo que Mr. Morton tiene que decir sobre el asunto de los Señores de la Prensa en la persona de los Duques de Goodhurts y Pevensey y de los propietarios del gigantesco negocio de los tea-rooms, no es sólo altamente divertido, sino que tiene más de una lejana conexión con los hechos reales. Según se me ha informado, este es uno de los libros que más aceptación han tenido en la temporada última.

En los tiempos modernos, no menos que en los días pasados, un buen libro de viajes tiene la seguridad de recibir una buena acogida de los lectores. “Por la Ruta del Sahara”, por el capitán Owen Tweedy, es en este sentido una buena obra.

El capitán Tweedy, con su amigo Dick Crofton, hacen un viaje de una distancia de 8.860 kilómetros en un automóvil liviano —un Chevrolet—a través de las partes más salvajes y malas del Africa. Los desiertos, que deben de haber sido positivamente descorazonadores, fueron atravesados con amplia confianza y éxito. Recomiendo este libro como un remedio contra el pesimismo dispéptico.

Leonard Bianchi fué profesor de enfermedades mentales y nerviosas en la Universidad Real de Nápoles durante muchos años. Escribió un libro, “Las Bases de las Enfermedades Mentales”, traducido por G. A. Barricelli, obra que todos los profesionales inteligentes y aun los legos en la materia deben leer por la riqueza de informaciones que contiene (en asuntos tales como el alcoholismo, por ejemplo), y el espléndido ejemplo que proporciona de un análisis científico de las más prominentes enfermedades sociales.

Theodore Dreiser es, por supuesto, uno de los más grandes escritores de Estados Unidos. Acabo de leer un libro suyo, “Una Galería de Mujeres”. En esta obra, Dreiser presenta cuadros de la vida de quince mujeres, con una aparente capacidad para comprender los motivos más destacados de la mente femenina tal, que le basta para hacer cada estudio un drama en sí mismo.

“Infierno y Tierra”, por F. Haydn Hornsey, es un notable diario de guerra de un soldado joven que, en mi opinión, es una excelente respuesta a todos aquellos que tanto majaderean con aquello de los efectos beneficiosos que la guerra ejerce sobre los adolescentes.

En su libro “La Transformación en Editor”, la viuda de Mr. W. L. Courtney cuenta, ayudada de sus conocimientos elementales sobre la materia, la historia de lo que fué el periodismo inglés en sus grandes días. W. L. Courtney fué por más de treinta años el editor (director) de uno de los más famosos diarios de Inglaterra, “The Fortnightly Review” (La Revista Quincenal), y en el libro de Mrs. Courtney encontramos una vista interior vivida de cada día de la vida de un gran director de diario, como Morley y Courtney mismo, y la vida de los gigantes del periodismo de otros días.

No hay mucho del teatro que Mr. Purdom no sepa, y en su libro “Produciendo Comedias” hay sugestiones que, ciertamente, los perfeccionadores profesionales más conocidos —aunque el libro ha sido escrito primariamente para escritores y autores teatrales amateurs—debieran leer. Mr. Purdom ha escrito en esta obrita algo clásico en la literatura relacionada con la producción de obras teatrales.

Entre las comedias que se han pasado últimamente en Londres, hay una que no se ha exhibido en su capacidad máxima. Se llama “La Palidez de Badger”, y su autor es R. C. Sherriff. En realidad, se ha dicho por la prensa que la obra está perdiendo dinero a razón de mil libras esterlinas semanales. Sería este un fracaso formidable, diametralmente opuesto al gran éxito que consiguió Mr. Sherriff con su primera comedia: “El Fin de la Jornada”.

Charles B. Cochran, el Príncipe de los Exhibidores, en compañía de Maurice Browne, que ha tenido a su cargo la representación de la obra de Mr. Sherriff, han dado una temporada internacional verdaderamente interesante en el Teatro Globe, de Londres. Ha habido “estrellas” rusas, armenias, norteamericanas y alemanas. En estos últimos días han estado actuando actores japoneses; las obras que han representado, también japonesas, han dado un resultado extraordinario, lo cual es, al mismo tiempo, una gran revelación para los ojos de los occidentales.

En el St. James' Theatre va a ser representada en estos días una obra del autor húngaro Molnar, el conocido dramaturgo. Se espera que la nueva obra, “El Cisne”, tenga mucho mayor éxito aun que cualquiera de las otras obras anteriores del mismo Molnar producidas en Inglaterra.

Gladys Copper ha vuelto a la escena con la comedia “Cynara”, obra de Sir Gerald du Maurier. Es esta una obra de poco interés, pero atraerá un gran público, por la única razón de que los dos personajes mencionados son tan conocidos y han tenido tan buena actuación en el teatro: en la escena, la una, y como autor, el otro.

La película hablada que está levantando una verdadera tormenta en Londres es “Sin Novedad en el Frente”, que se está exhibiendo en el Alhambra. Por supuesto, se basa en la famosa obra de Erich María Remarque, sobre la guerra.

Esta cinta hablada es una asombrosa obra de realismo escénico. Parece notable, en realidad, que dos cintas habladas de los últimos meses hayan estado basadas en motivos de la guerra europea—la primera de ellas ha sido “El Fin de la Jornada”; la otra, “Sin Novedad en el Frente”.

En el Stoll Picture Theatre, uno de los más grandes de Londres, se está exhibiendo en estos días una notable cinta hablada. Su argumento es la vida del notable Premier británico Disraeli. En esta obra hace un papel formidable el actor George Arliss, que es quien representa a Disraeli. Esto hace pensar en que si las cintas habladas alcanzan un gran auge, los textos de historia llegarán a desaparecer, dado el interés que tomarán los pequeños en ellas y la forma nítida con que se grabarán en sus mentes los hechos en ellas representados.

Además de la invasión de películas habladas norteamericanas, han llegado a Londres algunas del mismo género desde Alemania. Por supuesto, vienen en inglés y han sido hechas con actores y actrices ingleses.

Si los films hablados alemanes llegan a tener en Inglaterra el auge que alcanzaron las cintas de la misma nacionalidad, pero mudas, seguramente que van a dar mucho que hacer a la industria británica.

CRITICUS

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

(CONCLUSION DE LA PAGINA 11).

AMOR A LA PINTURA MODERNA

A propósito de una serie de exposiciones de arte francés organizadas en Brasil, M. Camile Mauclair se mofó en “P'ami du Peuple”, de la actitud del embajador francés en Río Janeiro, que desaconsejaba la visita a “esa pacotilla que le avergonzaba y que los diarios alemanes habían alabado demasiado”.

Sembat, ha opinado sobre los parlamentarios: “Los asuntos del país irían menos mal si los políticos amaran la pintura moderna”. Por “amor a la pintura moderna” se entiende una cierta clase de curiosidad, de aeración, una especie de amor a la vida y a la renovación, que falta ordinariamente en estos personajes.

PREMIOS LITERARIOS

La “Crónica de la Sociedad de Gentes de Letras”, publica la lista de los premios discernidos en el curso de los últimos meses: Cuatrocientos veintiséis laureados, sin contar las recompensas distribuídas para los Juegos Florales de las diferentes provincias.

EL MONUMENTO DE PERGAUD

Aún permanece abierta la suscripción para el monumento de Luis Pergaud, obra de Bourdelle. La asociación de escritores combatientes ha entregado la suma de 2,000 francos.

EL PREMIO DE LO GROTESCO.

Le Rouge et le Noir, de Bruselas, anuncia el Premio de lo grotesco. Publicará el artículo de un periódico o de una revista que parezca más odioso, ridículo y engañoso. Los lectores votarán. Habrá dos premios de mil francos cada uno.

UNA BIBLIOTECA REGIONALISTA

Ferdinand Hirigoyen, Alcalde de Biarritz, hizo un llamado para la fundación de una biblioteca regionalista en la ciudad que administra. Dicha biblioteca será instalada en el Edificio del Turismo.

CANIBALISMO

Emilio Buré, director de “La Orden”, ha sido encomendado para dirigir en las ediciones G. Gallimard, una colección importante: “Sous la Troisiéme”. También se le dará con el mismo objeto el “Raymond Poincaré”, de Georges Mandel. Se espera que este Poincaré sea seguido de “Tardieu”, por Morizet; “Briand”, por Daudet”; “Clemenceau”, por Briand; “Cachín”, por Pioch, y “Lautier”, por Anquetil.

EL PREMIO A HENRI FAUCONNIER

Los “señores de la Goncourt” han votado por Henri Fauconnier para concederle el premio de 5,000 francos, creación de las cláusulas testamentarias de los hermanos Goncourt. Henri Fauconnier es un joven en la vida literaria. Sólo un libro ha publicado. El premio lo obtiene por “Malasia”. Es un libro vivida allá en lejanas regiones, donde el autor, con su hermano mayor, explota una gran hacienda colonial, en la que abunda la producción del caucho. Se trata de un hombre que vive en perpetua laboriosidad. Trabaja, como agricultor, y en sus ocios escribe sobre lo que ha visto y sentido durante el ejercicio de sus actividades. Casi unánimemente ha logrado la victoria. Sólo tuvo enfrente a Jean Prevost, candidato de mérito. Su patrocinador, el que predijo a un escritor con “Malasia”, es Lucién Descaves.

No hemos leído aún este libre del autor laureado. Pero lo que algunos críticos han dicho acerca de él desilusionará a los golosos de aventuras parisienses y de aventuras simplemente. A lo que parece, es una obra de ambiente moral — el trabajo regenerador, por Francia, lejos de su metrópoli. (Comenta “La Nación”, de B. A.)

AUTOGRAFOS CUREL

La señorita de Curel, heredera de Francois de Curel, académico y gran dramaturgo.

Los que poseen autógrafos de De Curel se conformarán con la oposición hecha por su hija, o si venderán los autógrafos íntimos por unas cuantas monedas.

DEDICATORIAS A “FULANO DE TAL”.

Sigue comentándose el caso de los escritores franceses que señalan un día y una hora en una librería determinada para dedicar sus obras a los compradores. La dedicatoria no debe ser objeto de mercantilismo. Se pone en un libro como expresión de un sentimiento espiritual. Y el obsequiado suele ser un crítico o un amigo verdadero del autor. Generalmente, se ha dicho, se abusa en el reparto de los libros dedicados, y se han dado casos de concederlo con una dedicatoria estupenda a un amigo de unas horas, ayuno de cosas literarias. Ejemplo: el gran escritor Mariano de Cavia dedicó uno de sus libros a un sastre de toreros que había conocido durante una cena alegre. Y la dedicatoria decía así: “a fulano de tal, mal sastre, pero notable escritor”... y resultó profeta Cavia, porque andando el tiempo, el sastre en cuestión publicó en un periodicucho de Madrid un cuento, después de la guerra con los Estados Unidos, titulado “La última lección”. Era el famoso cuento de Alfonso Daudet, después de la pérdida de Alsacia, mal adaptado por el sastre, que no sabía una jota de francés. Cavia le dedicó otro libro suyo, escribiendo: “A fulano de tal, mejor sastre que fusilador de Alfonso Daudet”.

18 MIL FRANCOS

La Casa del Poeta, fundada por Emile Blémont, ha distribuído entre diferentes poetas la suma de 18,000 francos.

HOLLYWOOD AL DIA

Por CARLOS r. BORCOSQUE

Dolores del Río pide muy caro

DOLORES del Río ha pasado a la categoría de actriz “free lance”, que podríamos traducir por actriz independiente. Roto su contrato con Artistas Unidos a raíz de su última enfermedad, ocurrida en el momento en que el estudio se preparaba a filmar una película en inglés y en español con ella, la estrella mejicana ha decidido mantenerse alejada de todo contrato, aceptando simplemente proposiciones por cada película.

Los estudios de Fox interesáronse por ella, y no hace muchos días ofreciéronle el papel estelar de la producción “La mujer que volvió”, y Dolores del Río contestó, por medio de su representante comercial, que estaba dispuesta a encargarse de tal papel mediante el pago de cien mil dólares. La casa Fox contestó dos días después rechazando la proposición y declarando que, como la cinta debía ser filmada en un plazo máximo de dos semanas, aquella suma correspondería a un salario de 50,000 dólares semanales, cifra exageradamente alta que ningún estudio podría pagar ni ningún intérprete exigir.

Dolores del Río se ha encogido de hombros, asegurando que si no le pagan lo que pide, prefiere seguir en su hogar dedicada a su marido, sus reuniones y su jardín, que cuida personalmente con especial esmero. Y es que la estrella latina ha ganado ya muchos miles de dólares, que ha sabido ahorrar y que le permiten hoy día darse el placer de rechazar ofertas de trabajo.

Sin embargo, es ese un juego peligroso que puede provocar el olvido del público por su antigua favorita, y que ha hecho desaparecer ya en Hollywood a más de una estrella famosa.



LEILA HYAMS

Los últimos sucesos de Cinelandia

Jean Harlow, descubierta por el productor Howard Hughes y que atcuó como estrella de “Angeles del Infierno”, ha sido contratada por Metro-Goldwyn-Mayer como protagonista de la cinta “El Secreto Seis”.

• • •

Ethel Barrymore, famosa actriz de teatro y hermana de los actores de cine John y Lionel Barrymore, sufrió un síncope mientras actuaba en el escenario, siendo muy grave su estado.

• • •

Cuando Mary Nolan estaba de paso por Múnich, en Alemania, algunos meses atrás, compró ropas por valor de 640 dólares en una gran tienda de esa ciudad, pero olvidó pagar la cuenta. Y ahora la justicia la persigue en Hollywood, exigiéndole el pago de dichos trajes.

• • •

Bebé Daniels y Ben Lyon han tenido la feliz idea de encabezar una gran colecta entre gente de cine de todos los estudios de Hollywood a fin de poder hacer obsequios de Pascua a los niños de las familias necesitadas de la colonia cinematográfica.

• • •

Gloria Swanson va a filmar una película que se titulará “Rockabye”, que es el nombre de la canción con que se hace dormir a los niños en este país, algo así como el “Duérmete mi niño” de nosotros. Artistas Unidos producirá la cinta y la dirigirá Tay Garnett.

• • •

Lew Ayres, el juvenil astro de Universal y Sidney Fox, una joven descubierta por Carl Laemmle Jr., van a ser presentados en una serie de argumentos de carácter romántico, basados en aventuras de una joven pareja.

• • •

Paramount anuncia que la popularidad de Clara Bow ha llegado a tan alto punto, que la pelirroja actriz va a ser empleada en poquísimas producciones anuales, pero que todas ellas serán grandes superproducciones con excelentes argumentos. Es de desearlo, pues ya sobraban temas en que Clara Bow mostraba las pantorrillas, diciendo cualquier tontería.

• • •

A pesar de que Douglas Fairbanks ha anunciado su decidido propósito de retirarse del cine una vez que termine su actual película, se rumorea ahora insistentemente que filmará una nueva versión, hablada esta vez, de “El ladrón de Bagdad”.

• • •

Mack Sennett hizo un viaje de negocios a New York, en avión, en treinta y seis horas, y quedó tan encantado, que decidió filmar una cinta en colores que narre la aventura de una pareja que viaja en avión mientras otra va en ferrocarril. La cinta será comenzada en seguida.

• • •

Vivian Duncan se embarca para Berlín, acompañada de su esposo, el actor de cine Nils Asther. El matrimonio espera la llegada de un hijo para el próximo mes de Abril.

• • •

Amelia Senisterra, actriz española que fué encontrada por el representante de Universal en Buenos Aires y traída a Hollywood para trabajar en la cinta en español “Don Juan” diplomático, no dió el resultado esperado, siendo reemplazada por la artista mexicana Celia Montalván.

JOAN CRAWFORD

Dos estrellas en quiebra

MOLLY O'Day y Sally O'Neil, simpáticas y jóvenes actrices de la pantalla, tienen una persistente mala suerte que aún no termina. Desde hace años vienen sufriendo desdichas y calamidades, entre las cuales podría recordar como las más importantes la interrupción de la carrera cinesca de Molly a raíz de una excesiva gordura, de la que no la salvó ni una operación; el atentado que ambas hermanas sufrieron viajando en automóvil, y la prisión y condena por robo de un hermano de ambas.

Y ahora, para cerrar esta serie de lindezas, ambas estrellitas se han presentado a la justicia, declarándose en quiebra y dando sus verdaderos nombres, que son Virginia Louise Noonan y Suzanne Dobson Noonan.

Sally O'Neil o sea Virginia, declara tener deudas por un valor total de 31,021.56 dólares, y no poseer más dinero que 3,600 dólares, de los cuales 300 son el valor de toda la ropa que posee, y 3,300 lo que le debe una fábrica de muebles que le permitió comprar muebles, siendo menor de edad, lo que, según recién ahora declara la muchacha, es ilegal...

Molly O'Day o sea Suzanne, declara poseer deudas por valor de 12,798.78 dólares, no teniendo más bienes de fortuna que 200 dólares en ropa.

Ojalá que muchas de las muchachas que sueñan en el mundo con llegar a ser estrellas de la pantalla, vean que no es mucho el dinero ni muy grande el guardarropía de una estrellita hollywoodense. O por lo menos así pretenden hacerlo creer las hermanas Noonan al declararse en quiebra.

Lo que las salvaría sería un par de maridos...

Rosas y Cármenes

ENTRE las actrices jóvenes de la nueva falange de actrices de habla española que están comenzando a triunfar en Hollywood, existe, por extraña coincidencia, una gran mayoría de Rosas y Cármenes.

Rosita Moreno, española, pertenece a la constelación de Paramount; además actúan en Hollywood Rosita Granada y Rosita Ballesteros, españolas; Rosita del Mar y Rosita Micheli, mexicanas y Rosita Gil, cubana. Las Cármenes abundan: Carmen Guerrero, Carmen Castillo, Carmen Roux y Carmen Flores, mexicanas y Carmen Granada, argentina. Y si seguimos recordando, entre mexicanas sobran las Lupes: Lupe Vélez, Lupe Tovar, Lupe Loyo y por lo menos unas doscientas Lupes entre las muchachas mexicanas que actúan como extras en los estudios...

Sergei Eisenstein

SERGEI Eisenstein, el famoso director ruso, cuya fama se debe más a sus excentricidades y a su figura extraña que a sus películas —pues que su célebre obra “Potemkin” fué, en realidad, un puchero de escenas revuestras, sin orden—, ha roto definitivamente sus relaciones con los estudios de Paramount, debido, según se dice, a imposiciones del Soviet ruso con respecto a las películas que iba a dirigir en los Estados Unidos, y ha declarado que se embarca para el Japón, donde espera producir alguna película con hijos del Imperio de las islas. Es de esperar que el director Eisenstein no encuentre en el Japón nuevas dificultades y pueda darse el gusto de hacer otra película-geroglífico...

Gary Cooper enfermo

EN Hollywood existe una enfermedad muy común, que es el quebrantamiento nervioso, debido al exceso de trabajo en los estudios. Y es que, contrariamente a lo que se piensa lejos de la ciudad del cine, aquí se trabaja dura y continuadamente, y lo que es peor, a horas inoportunas, dejando corto espacio de tiempo para descansar.

Y así ha sido cómo Paramount se ha visto en la necesidad de relevar a Gary Cooper de la película que comenzaba a filmar y reemplazarle por otro, dejando al joven actor en libertad de irse a descansar a la montaña, pues que la continuada filmación de cuatro cintas sin interrupción, le habían producido un quebrantamiento nervioso que estaba minando su salud.

Como ejemplo de la forma febril en que suele trabajarse en los estudios, puedo dar el caso de la cinta hispana “Me gustan todas” de Ernesto Vilches, recién terminada en los estudios de Metro, y en la cual los tres últimos días, a fin de terminar la producción en fecha fija, fué necesario trabajar de día y de noche. El último día los intérpretes comenzaron su labor la mañana de un viernes a las 8 de la mañana y salieron del set al siguiente día, sábado, a las 9.30 de la mañana, habiéndose estado filmando, con la sola interrupción de las horas de comida, durante 25 y media horas seguidas. Esa actividad febril es la que ha permitido a Hollywood producir obras maestras, pues que aquí todo se sacrifica a la perfección de la cinta, y directores, intérpretes y operarios prefieren seguir filmando sin interrupción hasta obtener el efecto deseado, pues que es tradición que la escena que se deja inconclusa no vuelve a filmarse jamás con igual perfección.

LAS MIL Y UNA AVENTURAS

CAPITULO VIII.

ENTRE LA PRIMERA Y LA ULTIMA PARTE DE MI ADOLESCENCIA

EL PANORAMA DE MI VIDA

(PAGINAS DE UN LIBRO CONTINENTAL)

por José Santos Chocano

Vuelto a Chorrillos, una necesidad de placidez hizo florecer en mi espíritu el recuerdo de la dulce melancolía con que había visto yo allí alejárseme para siempre a la que fué mi heroína lamartiniana. Reviví en la aldea—según era el ambiente eclógico que se respiraba entonces en el que antes fuera versallesco Chorrillos—las horas [illegible] de los últimos años de mi niñez, apuntando al margen de mis [illegible]ociones renovadas las notas líricas que fueron fluyendo de mi lápiz azul, con la propiedad con que las de las iras santas habían fluído de mi lápiz rojo.

Una distracción amorosa, sin mayor trascendencia, me fué haciendo resbalar, insensiblemente, hasta un primer compromiso matrimonial, que no se llevó a efecto para mejor suerte de la dama, cuya situación creo y espero que haya sido de mayor felicidad que a mi lado.

Aunque tal distracción colindó con el matrimonio, no llegó a tener nada que hacer con el verdadero amor. La frecuencia del trato; la atención familiar; la semejanza de gustos y costumbres; la amistad sincera, en fin,—sin que el amor abra el camino—puede conducir al matrimonio. No es por razones de sórdido interés, solamente, que se puede decir, con el comediógrafo francés, que una cosa es el amor y otra es el matrimonio... Un matrimonio por amistad y no por amor, hubiese sido el que estuve a punto de contraer con Luisa. Hay que convenir en que un matrimonio así habría resultado una verdadera aventura, si bien la aventura mayor no era, precisamente, para mí... Cabe reflexionar, a propósito, hasta qué punto no es siempre una aventura también todo matrimonio por amor.

No tuvo tal compromiso de matrimonio gran importancia en sí; pero la tuvo, como habrá de verse después, con referencia a la aventura en que le hice, durante treinta días, el amor a una muerta. Entre la muerte y el amor, se desvaneció el matrimonio...

La Coalición ya había triunfado.

Don Nicolás de Piérola logró desalojar de la vieja residencia de los Virreyes de Lima, al después Mariscal don Andrés Avelino Cáceres. En la perspectiva histórica ambas figuras se imponen, por diverso concepto, a la más respetuosa consideración de sus compatriotas, que han visto extinguirse a uno y otro hombre público en un voluntario alejamiento de la política militante, como en una anticipación serena de la vida inmortal.

[illegible] apellido del gran caudillo romántico adjetivó siempre al mío, desde los primeros momentos en que apareció el de aquél en la escena política, agitándose a manera de tea revolucionaria soplada por el ventarrón de las más novelescas aventuras: cuantos llevaron mi apellido siguieron a Piérola como partidarios vehementes, con un desinterés de que me siento líricamente orgulloso, bajo la fe que de ello pueden dar los propios hijos, aun por dicha vivos, del Fundador y Jefe en el Perú del “Partido Demócrata”. No recibí, ni solicité yo de él favor alguno; pero le tuve siempre la admiración de que era merecedora su honorable obra pública, así como el cariño que era justo que la belleza constante de su agosto despertase en mi espíritu de Poeta.

Recuerdo que la primera vez en que le ví fué entrando en el Palacio de Gobierno, y la última, en casa de una dama de su amistad y simpatizadora de mi Arte.

La figura de don Nicolás de Piérola se hacía inolvidable. Pequeño de estatura, fino de facciones, elegante en los movimientos, atildado en el traje, aparecía siempre el mismo, desde el mechón rizado de cabellos blancos, en que le florecía un lunar sobre la frente, hasta los tacones aperillados en que hacía reposar él la desenvoltura de su armonioso ritmo, leve al par que varonil. Ondulado el cabello, replegábasele dejando ancha la frente; bajo las cejas enérgicas, los ojos ligeramente encapotados adormíanse con frecuencia en miradas profundas; entre los pómulos salientes, la fisonomía se le afilaba en una nariz breve, pero muy bien modelada; y por encima y por debajo de una boca expresiva, aunque no sonriente, caracterizábanlo un mostacho y una pera muy marciales, sin exageración mosqueteril. El vestido era para él una preocupación académica, desde la corbata de plastrón hecho en piqué blanco, luciendo en el prendedor un camafeo, hasta la caída correcta de las rayas verticales del pantalón bien planchado, sobre el calzado sin puntera de negra y espejeante cabritilla.

La pulcritud de su figura trascendió también en su obra.

Borró él en forma tal las diferencias fronterizas de los partidos políticos—y, especialmente, las de aquel contra el que más había antes combatido—que bien pudo pensarse en que el sentido de “coalición” iba a seguir prevaleciendo en la paz, como durante la Revolución. Hay que reconocer que no poco sirvió ello para la reconstrucción nacional del Perú, entre las manos verdaderamente mágicas de Piérola.

Borradas las fronteras partidaristas, lo mismo fuí—en la Junta de Gobierno encargada de convocar a elecciones generales—Secretario de don Manuel Candamo que de don Elías Malpartida, Presidente de la Junta y Ministro de Relaciones Exteriores, el primero, Ministro de Hacienda el segundo, Jefe efectivo del Partido Civil aquél, miembro conspicuo éste del Partido Demócrata. Ambos hombres públicos en referencia, no sólo son dignos de todo respeto por el recuerdo de sus capacidades, sino por el de la honradez sin mácula con que supieron, en sus diversos desempeños, manejar los dineros del pueblo.

Don Manuel Candamo era un político majestuoso de aspecto tribunicio. Alto, con cierta solemnidad en sus movimientos, carecía de la fuerza atractiva bastante para ser un caudillo, pero estaba dotado de indudables condiciones para predominar sin gran esfuerzo. Espíritu abierto a toda bien intencionada evolución, intentó dar al Partido Civil un nuevo rumbo, que, como se verá al rememorar el ejercicio de la Presidencia de la República para que fué luego elegido y en el que a los pocos meses murió, nadie quiso seguir a la postre, traicionando, así, las expectativas que la honradez catoniana de quien fuera mi primer jefe despertó en la conciencia popular.

Don Elías Malpartida era un hombre muy inteligente, de figura recalcitrante por lo pequeña y robusta, dueño de una elocuencia sobria y de una personalidad ágil en sus movimientos a la vez que firme en sus actitudes.

Fuí Secretario de uno y otro hombre público, en el desempeño de los Ministerios que les correspondió en la Junta de Gobierno. Hube de merecer la total confianza de mis Jefes, que no me hicieron sentir el enojoso peso de su autoridad, por virtud de la esmerada educación con que la supieron ejercer. Es así cómo el recuerdo de los dos primeros y últimos puestos que he desempeñado en la Administración Pública de Lima, me es grato. Grato es para mí el recuerdo de don Manuel Candamo, grato igualmente el de don Elías Malpartida.

Candamo era un espíritu suave, sin afeminamientos; Malpartida era un espíritu enérgico, sin brusquedades. Tarea difícil fué la de quien, como Secretario, tuvo en pocos meses que interpretar, poniéndose a tono con ellos, espíritus tan diversos. Don Manuel leía muy cuidadosamente las cartas que le ponía yo a la firma; y en el mayor número de ellas anotaba enmendaturas, diciéndome con sonrisa benévola:—Esto no parece mío. No olvide usted que ni soy Caudillo, ni Poeta.—Don Elías revisaba las cartas con prisa; y las firmaba casi todas sin reparo, aunque de vez en cuando me hacía una insinuación que significaba una orden:—Creo que mejor sería modificar esta carta en tal sentido...

Parece ser de poca importancia la labor de una secretaría privada; y, sin embargo, desempeñada con acierto es de un auxilio poderoso para quien la aprovecha, economizando tiempo sin distraer su atención. Nunca he podido gozar del auxilio eficaz de un secretario laborioso a la vez que inteligente, capaz de substituirme en la tarea de gran significación para mí de responder todas las cartas y de acusar recibo de todos los libros que me han enviado sus autores. La tiranía del tiempo—que ha angustiado mi obra, lírica, casi siempre, en el atropellamiento de una improvisación—me ha hecho aparecer, frecuentemente, descortés y hasta injusto. En mis maletas de viaje han recorrido América paquetes de cartas en espera de un momento propicio para una respuesta que no llegó jamás, y de libros virginalmente encerrados en las cubiertas postales que, por meses y aún por años, los han mantenido como bajo la opresión misteriosa de los sagrados siete sellos...

La confianza que me tuvo después don Manuel Candamo—cerca del que me tocó un desempeño decisivo, que ya contaré, respecto a la evolución bien intencionada que quiso él dar al Partido Civil—y la amistad con que después me distinguió don Elías Malpartida, me hacen suponer el que supe cumplir con mis obligaciones en los dos únicos empleos que he ocupado en toda mi vida en la Administración Pública de Lima.

Fueron pocos los meses en que pasé a prueba mis aptitudes burocráticas. No creo exagerado el asegurar que nunca hubiera llegado a ser un modelo de oficinistas...

En otros ejercicios obtuve mejores resultados. Salió a subasta pública la edición del diario oficial, que aun sigue publicándose con el título de “El Peruano”, debiendo quien en mejores condiciones lo editase hacerse cargo a la vez del servicio administrativo de la Imprenta del Estado.

La Imprenta del Estado estaba bien acondicionada para toda clase de trabajos tipográficos; y era, así, gran ventaja poder disponer de tales elementos, a condición de editar en ella el diario oficial en un precio económico y aun con pérdida, pues ésta quedaba sobradamente compensada por el provecho que la Imprenta había de rendir en sus demás trabajos para el propio Gobierno y para el público.

Por tiempo indefinido rematé el uso de la Imprenta del Estado, ofreciendo hacer—como lo hice— la edición del diario oficial en la mitad de su precio de costo comprobado, con lo que puse fuera de combate a todos mis competidores, que dejaron entrever mi inevitable fracaso al comentar mi propuesta en forma desdeñosa y sapiente:—Cosas de Poeta...

Cosas de Poeta fueron, en efecto, las que convertí en realidades. Organicé la administración de la Imprenta del Estado—y esto en el año de 1895—sobre las bases, nada menos, que de una Sociedad Cooperativa.

Designados para entenderse conmigo, por parte de los obreros todos de la Imprenta, el Regente—Alberto Montes—el Jefe de Máquinas— apellidado Vega,— y dos de los más distinguidos tipógrafos— apellidados Aguilera y Fowler— cedí en favor de quienes fueron, así, mis compañeros de trabajo, el ochenta por ciento (80 o|o) de las utilidades de la empresa, conformándome yo con percibir sólo la quinta parte de ellas.

Estoy completamente seguro—y reto en tal sentido a la Administración Pública de mi país— el que jamás la Imprenta del Estado—y la edición del diario oficial—le importaron al Gobierno un menor costo ni le rindieron un mejor servicio.

Por mi parte, quedé muy satisfecho con el veinte por ciento de las utilidades de la empresa; y no tuve, durante los años en que, a mérito de una subasta pública, edité el diario oficial y administré la Imprenta del Estado, la menor diferencia ni con el Gobierno ni con mis honrados compañeros de trabajo, que organizaron conmigo en el Perú la primera Sociedad Cooperativa.

Aunque creo que no todos los cuatro distinguidos obreros que firmaron el acuerdo social hayan muerto, fe del buen resultado administrativo para el Gobierno y para la empresa puede dar quien fuera el contador de ésta y hoy es el contador de la Beneficencia Pública de Lima, don Carlos E. García.

El primer dinero que gané con mi trabajo fué, pues, en una Sociedad Cooperativa de carácter obrero, que yo mismo organicé para la mejor administración de un bien del Estado a la vez que de un servicio público. El cooperativismo tuvo desde entonces en mí un convencido partidario. Las “cosas de Poetas” suelen hacerse a veces hermosas realidades.

La Sociedad Cooperativa que con los obreros de la Imprenta del Estado hube de organizar para la administración de ésta, tuvo una decisiva importancia en mi vida de Poeta y, consecuentemente, en la de las Artes y Letras del Perú, dentro del concierto continental.

Fué en esa imprenta en donde, en 1895, esto es, a los veinte años de edad, edité, simultáneamente, mis dos primeros libros de poemas—“Iras Santas” y “En la Aldea”—sobre los que habré de ocuparme después con algún detenimiento.

Fué en esa Imprenta también, en donde el mismo año comencé a editar y dirigir “El Perú Ilustrado”, que en 1896 se transformó en “La Neblina” y en “La Gran Revista” después, órganos en que colaboraron los escritores más distinguidos de mi generación, tanto del Perú como de toda nuestra América.

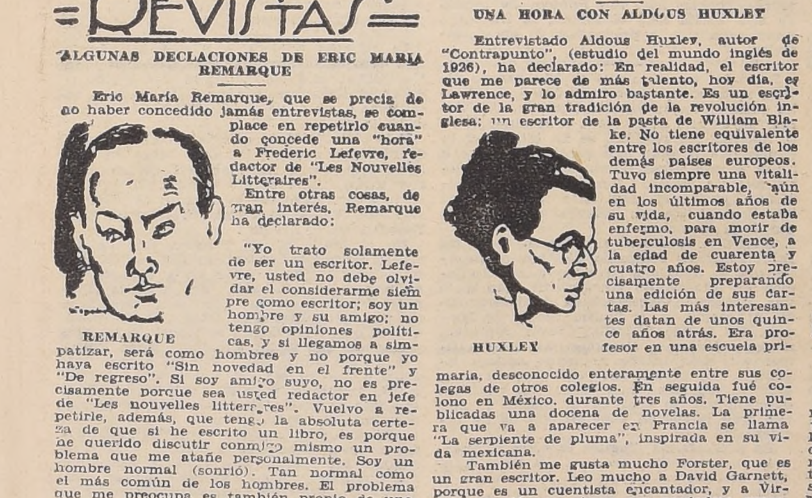
Vale la pena detenerse a considerar cuanto se relaciona con las revistas de que fuí editor y director durante algunos años.

Al margen de la Universidad y de la Revolución, organizóse una sociedad literaria de que se me invitó a formar parte, aceptándolo yo muy gustoso por el carácter original que se convino en darle, para que no tuviese ningún espíritu gregario. Se le dió por nombre el de un joven intelectual muerto en flor, que no había llegado a dejar obra, pero sí ejemplo de independencia en toda su producción inconfundible: Enrique Alvarado. Hízose de la sociedad un simple conversatorio, en el que cada quien podía mantener en toda su fuerza el carácter distintivo de su personalidad. Para restarle, por último, hasta las apariencias de una de tantas asociaciones, se determinó que la Presidencia fuera rotativa, semanalmente, siguiendo el orden alfabético de los apellidos de todos los miembros... Esta es la única sociedad literaria a la que he pertenecido: perteneceré a un Partido Político, cuando haya alguno que se organice en igual forma...

Miento: también pertenecí a otra sociedad literaria, que tomó el nombre del sabio polígrafo limeño “Pablo de Olavide”; pero fué en virtud de que se or-

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

ALGUNAS DECLACIONES DE ERIC MARIA REMARQUE



REMARQUE

Eric María Remarque, que se precia de no haber concedido jamás entrevistas, se complace en repetirlo cuando concede una “hora” a Frederic Lefevre, redactor de “Les Nouvelles Littéraires”.

Entre otras cosas, de gran interés, Remarque ha declarado:

“Yo trato solamente de ser un escritor. Lefevre, usted no debe olvidar el considerarme siempre como escritor; soy un hombre y su amigo; no tengo opiniones políticas, y si llegamos a simpatizar, será como hombres y no porque yo haya escrito “Sin novedad en el frente” y “De regreso”. Si soy amigo suyo, no es precisamente porque sea usted redactor en jefe de “Les nouvelles litteraires”. Vuelvo a repetirle, además, que tengo la absoluta certeza de que si he escrito un libro, es porque he querido discutir conmigo mismo un problema que me atañe personalmente. Soy un hombre normal (sonrió). Tan normal como el más común de los hombres. El problema que me preocupa es también propio de una gran cantidad de hombres. Jamás me he preocupado de si mi libro es o no interesante: lo escribí sólo para tranquilidad de mi espíritu y de mi entendimiento. Yo no pensé escribir un libro. El mismo día que lo comencé no tenía la menor idea de que lo escribiría. Fué una mañana lluviosa. No pude salir. Me quedé recogido en casa. Reflexioné. No tenía preocupaciones materiales. De improviso me asaltó un pensamiento austero, ¿por qué estaba solo?; ¿cuánto tiempo había estado así? Me remonté lentamente en mis recuerdos y llegué a la guerra y constaté que durante ella, yo no había estado solo, tenía camaradas que yo había amado. Eran como yo. Tenían igual cultura y por lo tanto los quería como camaradas. Yo deseaba que estos muchachos fueran conocidos profundamente... Cuando todo lo tuve bien afianzado en mi espíritu, empecé a escribir. No fué una inspiración que me llegó; no creo en las inspiraciones del escritor...

“LA ENFERMEDAD EN LA ALDEA”

por LUIS y RENE GERRIET.

Como Marcel Aymé, los autores de “La calle sin [illegible]”, los hermanos Gerriet, son originarios del Franco Condado. Este lugar es por excelencia un país de leyendas, particulares, demasiado particulares. No tienen el penacho de los poemas provenzales ni la violencia que pudiera darle su cercanía del Rhin, ni la tristeza de los condados germanos.

El espíritu latino se ha posado sobre estos lugares.

En la aldea la enfermedad ha sido derrotada, y el amor también ha dejado de ejercer su poder, ¡qué tranquilidad! Los viejos se regocijan; pero los jóvenes y las niñas se inquietan; ellos desean el amor y leen novelas, y, un buen día, después de sus grandes esfuerzos, ganan.

La obra contiene un mundo. Han elegido un campo libre y original, muy propicio para escritores de talento. Los Gerriet no carecen de él y lo tienen provisto de una gran dosis de vivacidad de espíritu y de ternura.

Como la vida de los aldeanos es rica, pura y lírica, flota en el libro de los hermanos Gerriet un soplo de frescura y naturalidad, que sobrecoge al lector y le refresca como el agua pura.

Para aquellos que padezcan reumatismo espiritual, este libro les resultará incómodo. Todos los demás, los sanos, gustarán de esta obra fuerte, salpicada de realismo franco y de fantasías.

[illegible] COMO FUE EN REALIDAD

[illegible] JEAN PAUL VAILLANT.



[illegible] sobre Rimbaud forman legión [illegible]dos por una luz extraña sobre el margen de su vida, sin que por ello haya hasta ahora quien lo comprenda. Todos los documentos reunidos hasta hoy, están encaminados a probar la veracidad de la leyenda lanzada por el fantasista Paterne Berrichon. En Africa, el autor de “Une Saison en enfer”, ha dejado de existir. No tenía más, dentro de su pellejo, que a un comerciante deseoso de ganar la mayor cantidad de dinero posible y [illegible] de redactor comercial. El genio de Rimbaud coincidió con la crisis de su pubertad. La obra de V[illegible] confirma esto, diciendo: la sopa de [illegible] servido demasiado y se esfuma en [illegible]. Paul Vaillant no se contenta con [illegible] su opinión personal; nos presenta [illegible] cartas y nuevos testimonios [illegible] Alfredo Bardey, [illegible] en Africa, [illegible] a M. Izambard. El capítulo titulado “Rimbaud y su país”, es indudablemente algo notable.

A la postre, los rimbaudistas decididos se han suscrito voluntariamente. En total, la monografía es excelente y está destinada a ocupar un lugar preponderante.

Este comentario se debe a la revista “Le rouge et le noir”, de Bruselas.

UNA HORA CON ALDOUS HUXLEY

Entrevistado Aldous Huxley, autor de “Contrapunto”, (estudio del mundo inglés de 1926), ha declarado: En realidad, el escritor que me parece de más talento, hoy día, es Lawrence, y lo admiro bastante. Es un escritor de la gran tradición de la revolución inglesa: un escritor de la pasta de William Blake. No tiene equivalente entre los escritores de los demás países europeos. Tuvo siempre una vitalidad incomparable, aún en los últimos años de su vida, cuando estaba enfermo, para morir de tuberculosis en Vence, a la edad de cuarenta y cuatro años. Estoy precisamente preparando una edición de sus cartas. Las más interesantes datan de unos quince años atrás. Era profesor en una escuela primaria, desconocido enteramente entre sus colegas de otros colegios. En seguida fué colono en México, durante tres años. Tiene publicadas una docena de novelas. La primera que va a aparecer en Francia se llama “La serpiente de pluma”, inspirada en su vida mexicana.

HUXLEY

También me gusta mucho Forster, que es un gran escritor. Leo mucho a David Garnett, porque es un cuentista encantador, y a Virginia Woolf, que ejerce una verdadera sugestión sobre sus lectores. Son más poetas que novelistas. Al leerlos dan una sensación extraña del objeto que describen. Lo ven bien, pero no lo tocan jamás; hay siempre una transparencia entre ellos y el objeto.

No debemos olvidar, agrega, a Katharine Mansfield y a Fran Swinnerton, que tienen un sólido talento y han hecho excelentes trabajos.

Respecto de mi obra, puedo manifestarles que Mme. Salvemini está preparando la traducción de mis notas de viaje por la India. Conozco numerosos personajes de importancia, hindúes, que están en presidio en la actualidad. La India es uno de los países más deprimidos del mundo.



Di la vuelta al mundo durante el año 1925. Estuve tres o cuatro meses en la India. Visité también la Birmania, la Malasia, Java y Japón. He visitado América. Poseo una villa en el mediodía de Francia, en Sanary, cerca de Tolón, donde paso la mayor parte del año. Allí me siento muy bien.

Pienso que en la India ya ha empezado la civilización del pueblo. Han creado importantes Universidades. Pero no han fundado escuelas primarias. Han creído que es suficiente iluminar una sola casta. Esto ha dado resultados desastrosos. Los únicos que han recibido beneficios de la civilización occidental son los chattrias o brahamanes. Los instruídos sin trabajo son peligrosos.

Al visitar la India, comprendí la diferencia que pudo existir en la Edad Media, entre un villano y un cardenal. La India es un país donde la superioridad del derecho divino todavía es aceptada.

“EL SOL DE MEDIANOCHE”, por Pierre Benoit.



P. BENOIT

Es la historia de un francés enamorado de una princesa rusa. Tema desarrollado notablemente por Benoit. Agradable para lectores y lectoras. Nos presenta el mismo caso pasional de siempre, pero con diferente marco.

En este libro, el marco son los montes Urales durante la guerra de los blancos contra los rojos. Mukden en 1926. Benoit no ha estado nunca en Rusia, pero sí, ha hecho escala un día o dos en la Manchuria.

Hizo su viaje al Extremo Oriente, después de haber visitado el Sahara, Alemania, La Oceanía y la Siria. “Dios nos proteja; todavía le quedan a este exótico Pierre otros países que explotar”, opina un crítico de “Vient de paraître”.

“LES FRANCINES”, por Alberto Mousset.

He aquí la obra de un historiador. Los Francines se sucedieron en la corte desde 1598, de padres a hijos, hasta 1784 con el nombre de “Intendentes de las aguas y de las fuentes de Francia”. A ellos se deben las maravillosas joyas hidráulicas de Versalles, Saint-Germain, Fontainebleau, París. Una de las páginas más atrayente de la obra es aquella que describe las ingeniosas fuentes que estaban de moda en la época de Enrique IV. Hay detalles interesantes que hacen revivir aquellos siglos de vida administrativa.

Ha aparecido recientemente una nueva revista mensual, de crítica e informaciones, editada por M. Eugenio Friguiere. Tiene el título [illegible] Alianza Literaria”. Director, Ale[illegible]

“L'Annuaire général de lettres”, publicado bajo la dirección literaria de Pablo Reboux, y bajo el patronato de eminentes personalidades, aparecerá en los comienzos del año en curso.

Esta importante obra suministrará a los escritores, prensa, editores, libreros y aficionados, todos los datos profesionales indispensables.

“LOS INFORTUNADOS DE LA VIRTUD”, por el Marqués de Sade.



APOLLINAIRE

El manuscrito de esta novela fué descubierto por Guillermo Apollinaire, en 1909, en la Biblioteca Nacional de París. M. Mauricio Heine, fundador de la Novela Filosófica, lo ha publicado hoy día, precedido de una introducción a la vez laudativa y erudita. En esta obra, que aparece como una primera versión de la famosa “Justicia”, lo siniestro disputa a lo grotesco. Se necesita una buena dosis de paciencia y una curiosidad malsana, para llegar al fin de esta elucubración demente, asegura el crítico de “Vient de Paraître”.

“LA TRAMPA”, por Germain Beaumont.

Es la primera obra de este autor que aparece en librería. De las mujeres que escriben, tal vez es una de las más inteligentes. Todo lo que sale de su pluma tiene una experiencia amarga. Una penetración de espíritu inmensa y una aguda sensibilidad. En “Le Matin” firma con el pseudónimo de Rosine, y sus artículos la destinan un lugar preponderante en la literatura de este tiempo.

A “La Trampa” le falta un poco de credulidad, según la expresión de M. Bourget. Es una obra filosófica y simbólica, que recuerda en cierto modo las novelas influenciadas por Barbey y Péladan, que estaban de moda en la época de Rachilde. Trata de una mujer disfrazada de hombre, conocida de todos bajo el nombre de Maurice, que tenía en un castillo bretón algunas mujeres heridas por la vida, por el amor. Al fin la superchería se descubre que la ternura piadosa de Maurice no es más que una trampa.

“EUROPA”, por Eduardo Herriot.



HERRIOT

Se debe a Herriot el primer libro de análisis profundo sobre el memorándum de Briand ante las posibilidades de la hora actual.

Herriot empieza diciendo: “Consultemos desde luego a los sabios”. Expone melancólicamente la declinación de la Europa, y concluye expresando que existe la necesidad mundial de continuar conducidos por ella.

Aborda problemas ya dilucidados: tentativas de unión aduanera, industrial y de propaganda.

Los problemas de la Europa actual son idénticos a aquellos de Estados Unidos cuando estaba en la aurora de su vida política. Los comerciantes y los industriales americanos amenazados por los productos ingleses, han necesitado de la unión aduanera que hoy día amenaza a su vez a todos los países de Europa, y, como lo escribió el gran Franklin, “el sentimiento nacional se desarrolla espontáneamente, después de la prosperidad nacional, y la unidad nacional se fabrica al abrigo del impuesto internacional”.

El [illegible]ado del premio Jem (reservado a la mejor obra de ambiente deportivo) ha discernído dicha recompensa a la novela “Quince rounds”, de Henri Decoin. En el jurado figuraban los nombres de Tristán Bernard, Francis Carco, Romain Coolus, Kistemaeckers y E. A. Schavé.

VILLEN

Dentro de poco será celebrado en Francia el quinto centenario del nacimiento de Francois Villen.

Las poesías de Pierre Louys han sido reunidas en un volumen. He aquí algunos versos:

Je mourral sans autre raison
Que d'avoir revu ma maison
Eventrée ainsi qu'une femme,
Tous mes biens volés ou perdus
Souilés, dispersés ou vendus
A la fin d'une histoire infâme!

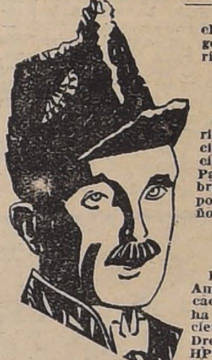
La imprenta del Vaticano prepara la publicación de una revista. Se titulará “L'Illustrazione Vaticana”, tendrá 32 páginas de texto (tamaño 33x25) y publicará artículos sobre temas religiosos, artísticos, históricos y comentarios a la vida católica mundial. El primer número (consagrado a la Navidad), aparecerá en estos días. En el directorio de la revista figura el actual director del “Osservattore Romano”, conde della Torre.

Un telegrama de Oxford, da cuenta del fallecimiento de Arthur Hassall, conocido historiador inglés, autor de libros acerca de Napoleón, Hassall tenía 77 años.

El profesor Nyrop, de Copenhague, acaba de publicar el sexto tomo de su “Gramática histórica de la lengua francesa”, obra monumental. Según los críticos franceses, es la más completa en su género.

POR JACOBO NAZARE

Maurice Privat se propone publicar mensualmente una revista en forma de libro, que se compondrá de una novela, una biografía, un comentario de actualidad, un estudio, un panfleto y toda una parte en que serán examinados los acontecimientos del mes. Esta colección se titulará “Los documentos secretos”. He aquí lo que al respecto dice un periódico parisiense: “Ya se sabe que para Maurice Privat los documentos secretos por excelencia son los documentos humanos”.



Paul Valery

“Paul Veléry es un clínico de la inteligencia”, dice un periódico de París.

El poeta cubano Mariano Brull ha traducido al castellano “Le cimetière marin”, de Paul Veléry. Este libro ha sido editado por la Librería Española, de París.

La Compañía Ibero Americana de Publicaciones, de Madrid, ha editado “El financiero”, de Teodoro Dreiser, y “Citroen 10 HP”, de Elías Erenburg. Estos libros forman parte de la colección Hoy.

La “Revista de Occidente”, de Madrid, acaba de poner a la venta un libro de Sören Kierkegaard: “El concepto de la angustia”.

Espasa-Calpe, de Madrid, ha editado un nuevo libro de José María Salaverría. Se titula “Bolívar, el Libertador”. El editor Mario Aguilar, de la misma capital, ha puesto en circulación el “Epistolario amoroso de Eloísa y Abelardo”, de Claudio Santos González, y la traducción castellana de “La vida de las abejas”, de Mauricio Maeterlinck. Traducida a nuestra lengua y editada por la casa Cenit, apareció en Madrid la “Antología negra”, de Blaise Cendrars.

ALGUNOS LIBROS EDITADOS ULTIMAMENTE EN FRANCIA

Rabette-Divoire. La bourgeoise empoisonnée, (Edition des Portiques).

J. Staline. Discours sur le Plan Quinquennal (L. Valois).

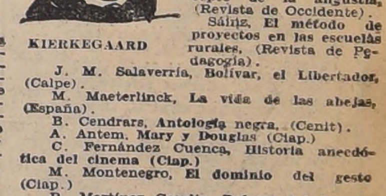
André Fribourg. Les dupes (Valois, éd.)

Patricia Wentworth (adapté para M. L. Chaulin). L'homme au masque gris (Firmin-Didot et Co.)

Horace B. Samuel. M. A., The French Default, (Effingham Wilson, Londres, éd.)

Disraeli. Lettres intimes (Grasset, éd.)

LIBROS ESPAÑOLES



KIERKEGAARD

A. Ungría, Grandeza y servidumbre de la prensa, (España).

H. Dubrenil. Mi vida de obrero en los Estados Unidos, (España).

Azorín, Pueblo: novela de los que trabajan y sufren, (Biblioteca Nueva).

P. Slang. El acorazado “Potemkin”, (Cenit).

S. Kierkegaard. El concepto de la angustia, (Revista de Occidente).

Sáinz. El método de proyectos en las escuelas rurales, (Revista de Pedagogía).

J. M. Salaverría, Bolívar, el Libertador, (Calpe).

M. Maeterlinck, La vida de las abejas, (España).

B. Cendrars, Antología negra. (Cenit).

A. Antem. Mary y Douglas (Clap.)

C. Fernández Cuenca, Historia anecdótica del cinema (Clap.)

M. Montenegro, El dominio del gesto (Clap.)

R. Martínez Gandía, Dolores del Río, la triunfadora (Clap).

Abelardo Fernández Arias, La India en llamas (Zeus).

“AVENTURAS DE JUAN ESPARRAGUITO”

Se encuentra en circulación el libro “Aventuras de Juan Esparraguito, o El niño casi legumbre” de que es autor don Agustín Edwards. Ilustraciones de A. Gómez Palacios.

Es un bello libro de cuentos para niños, de un tiraje de mil ejemplares: 100 en papel de Holanda, numerados de uno a ciento, y 900 en Velin Lafuma, numerados de ciento uno a mil. Además, se ha tirado un ejemplar único, en Japón imperial.

El ejemplar N.o 174, que tenemos el agrado de tener a la vista, ha sido ordenado imprimir, por Agustín Iván Edwards y Sonia Edwards, especialmente para “La Nación”.

El libro contiene catorce cascabeles y, “habiéndole puesto catorce cascabeles al gato de la portada, no se le ponen más, por ahora”.

Estos cascabeles se llaman:

De cómo apareció Juan Esparraguito, Las cosas que dijo doña Mielosa, Doña Primorosa y Pellejo preparan trajes, Copucha le cuenta cosas, En el jardín con Serena Gota de Rocío, Vuelo inesperado, A 5,000 metros de altura con Emperifollada, Escupito, Traginando en el desierto, Traga-aldabas y el collar de perlas, Siguen las aventuras, Las hormigas y la vuelta, La gota de rocío, y, mil novecientos treinta años después.

Este último episodio se inicia en la página 142 de este voluminoso libro, de estampas multicolores, sobre el cual podrían cami-

(PASA A LA PAGINA 12)

ASESINOS EN EL FONDO DEL MAR

Hombres arrastrados a las cavernas submarinas por los tentáculos de un pulpo gigantesco.

por WILL PABST.



FUE en un verano de 1927, cuando pasó aquel misterioso caso: la desaparición inexplicable de un hombre fuerte, ágil y maravillosamente preparado para afrontar cualquier peligro, acaecida en un sitio donde, aparentemente, nada podía amenazarlo.

Se llamaba Bobby, y era un negro gigantesco, originario de Africa, desde donde se lo había traído su patrón a Nueva Zelanda. Este último era Jim Rawler, un neozelandés auténtico, que había estado diez años en el continente africano, y de él había vuelto con una maravillosa colección de pieles de animales salvajes y Boby, el insustituíble y fiel compañero de sus cacerías.

—¡Bobby!—resonó la enérgica voz de Rawler. Vamos a salir en el bote-automóvil hacia Lytleton.

Un cuarto de hora más tarde se deslizaba la pesada embarcación sobre el río plateado en dirección a la pequeña Lyttleton, distante unas diez millas.

—No entres en el puerto, Bob. Echa afuera el ancla y llévame remando hasta la costa. No podemos arriesgarnos más cerca. En los últimos tiempos han crecido bancos de arena.

¡Yesir!, gruñó Bob, y sus ojos entornados exploraron la distancia. Cayó el ancla mordiendo el fondo. El bote se detuvo y giró sobre sí mismo. Jim Rawler tomó asiento en la canoa; Bob saltó y salió remando vigorosamente hacia la playa. Chirreando penetró la embarcación en la arena.

—En dos horas más me vienes a buscar aquí mismo, dijo Jim al bajarse. Ten cuidado de que el ancla no se corra, si viene un golpe de viento.

—¡Yesir!, y, Bob empujó la canoa, saltó dentro y se alejó.

Apenas habían pasado dos horas, reapareció la maciza silueta de Rawler iluminada por la luna, y se acercó a la orilla a grandes pasos. Si él iba a encontrarse con su sirviente, o tenía que hacerle alguna visita a un rey, era igual para Jim. Nunca llegaba tarde y exigía igual puntualidad de todos los hombres que eran sus inferiores, sus amigos o sus parientes.

Jim Rawler se puso a pasearse intranquilo por la arena. Cuando hubo pasado más de un cuarto de hora, del minuto fijado para la vuelta y vió que Bob no llegaba, su intranquilidad se convirtió en un terrible furor. Otro cuarto de hora transcurrió bajo las maldiciones de Rawler, y Bob sin reaparecer. Primero supuso que el negro se habría quedado dormido; luego que alguna extraña obligación lo tendría sujeto en un lugar desconocido. Pero al cabo de una hora, sólo la preocupación se retrataba en su bronceado rostro.

Había pasado algo muy raro. Embancada en la arena encontró otra canoa y se lanzó hacia el bote-motor. Ni en en el puente ni en las cabinas existía el menor rastro de Bob.

Jim Rawler se puso lívido.

—¡Dios mío! ¿Se habrá caído por la borda? Pero el negro sabía nadar como un delfín. Los pensamientos y las suposiciones, se entremezclaban en la cabeza de Jim, pero el misterio permanecía intacto.

Cuatro semanas más tarde Rawler se hacía conducir de nuevo por el río. Las primeras estrellas parpadeaban en el cielo cuando Jim abandonó el bote, y le dió a Jack, el nuevo remero, varias instrucciones, junto con la orden de volver a buscarlo a las 11.

Cuando Jim, a las once en punto, alargaba sus pasos por la playa, sintió como un golpe en el corazón; sobre la orilla no había ni el menor rastro de Jack ni de la canoa. Por la espalda le corrió u escalofrío y en su pecho sintió algo que saltaba como un martillo.

Jim no había conocido el miedo, pero esta segunda desaparición lo sumergió en un estado de duda desconocido para él.

En esas dos fugas tenía que haber intervenido un factor misterioso.

Pasaron otros ocho días, como un verdadero martirio para el rubio neozelandés, y al final de ellos, Jim estaba resuelto a descubrir el misterio a cualquier precio.

Con el revólver listo en sus manos empuñadas, y el puñal sujeto en la cintura, iban Rawler y su amigo John Watkins derivando por la corriente. Sus ojos atravesaban la penumbra, sus sentidos estaban más aguzados que sus propios puñales.

Una hora pasó en vacío; lentamente se

nutero del grueso reloj de níquel de John... eran casi las once de la noche.

Entonces, un espantoso grito resonó en los oídos de Watkins, y al volverse rápido para mirar a Jim, sólo tuvo el tiempo justo para verlo desaparecer sobre la borda, abrazado por un brazo viscoso.

Con un salto de gigante, John cayó al otro extremo del bote; allí se quedó mirando como un estúpido, con los ojos desorbitados, un círculo de olas que indicaba el camino seguido por su amigo. No podía disparar; había; sido tan peligroso para el misterioso monstruo como para Rawler. Desorientado, únicamente atinó a gritar, a gritar con una voz ronca que se perdió en el boscaje de las orillas, donde, aunque hubiesen oído había tenido que transcurrir más tiempo que el necesario, antes de enviar el auxilio.

Con espantosa desesperación, Jim sentía cómo el enorme pulpo lo arrastraba hacia el fondo. Sentía cómo su traje era arrancado en trozos de su cuerpo, sentía cómo el monstruo trataba de llegar pronto a la carne desnuda.

Pero Jim tenía ambos brazos libres. Su mano temblorosa se agarrotó sobre su cuchillo, y de un furioso tajo se libró del tentáculo que le oprimía el cuello. Pero instantáneamente otro brazo vino a substituir al cortado. Su respiración amenazaba traicionarlo. Otra serie de tajos desesperados separó al segundo tubo lleno de ventosas. La falta de aire le pesaba sobre el pecho más que diez toneladas de carne. Su cuchillo se hundió esta vez en el cuerpo del enemigo, y alcanzó aún a sentir un calor que le envolvía los miembros; una nube negra le tapaba los últimos reflejos luminosos de la luna.

Los ojos de John Watkins habían perdido ya su expresión de desconcertado asombro. La sangre que venía de la profundidad acabó de devolverle su velocidad de acción. Con dos movimientos rapidísimos se arrancó la blusa y se plantó el cuchillo entre los dientes, y ya estaba nadando vigorosamente entre dos aguas, dispuesto a defender a su amigo

El drama no estaba a mucha profundidad. En la boca de una angosta cueva estaba atravesado el cuerpo de su amigo, y el pulpo, también debilitado con las heridas, trataba inútilmente de introducir a Jim hacia el interior.

John lo atacó con la furia de los desesperados. Cada puñalada dejaba un ancho surco en las carnes del monstruo marino. En algunos segundos, privado ya de numerosos tentáculos, abandonó la presa, intentando sólo librarse él mismo de la muerte.

Cuando Jim Rawler abrió por fin los ojos, tras los angustiados esfuerzos de su amigo, en sus pupilas había una visión de terror y apenas pudo pronunciar tartamudeando:

¿Dónde... dónde está...?

John se volvió pensativo hacia un sitio no muy distante del bote y le indicó con el dedo una masa imprecisa que debía pesar muchos quintales, y que seguramente ya no ahogaría a nadie más entre sus brazos hambrientos.

W. P.

Francia no olvida a Juan Nicot

Poco sospechaba el famoso abate y ex-diplomático, la celebridad que le aguardaba.— El mejor servicio telefónico del mundo. — La instrucción pública en Turquía

por ROSE PATTERSON.

(Especial para "La Nación")

El Segundo Congreso de Fumadores de Tabaco celebrado en París, no se convertirá en humo como otros muchos certámenes que nada tienen que ver con el agradable hábito. Los reunidos acordaron medidas que favorezcan el futuro del cigarrillo, honrando al mismo tiempo la memoria de Juan Nicot,—de quien proviene la palabra nicotina — en el cuarto aniversario de su nacimiento.

La inmortalidad de Juan Nicot se debió al químico Vauquelin. Este, tras largos estudios, descubrió el alcaloide natural del tabaco, bautizándolo con el nombre de "nicotine", en recuerdo del abogado y diplomático que, sin sospecharlo, lo trajo al mundo occidental. Pero no se crea que Juan Nicot previó nunca el ser célebre. Como he dicho antes, era hombre de leyes y no lego en materias de política internacional. Enrique II, sabedor de las cualidades que adornaban a Nicot, nombróle en 1559, Embajador de Francia en Lisboa. Durante su estada en la capital portuguesa, llegó a sus manos cierta planta llamada "petun", cuyas raíces remitió a Catalina de Médicis y al Cardenal de Lorena. La corte francesa aceptó con agrado la novedad, y pronto se le atribuyeron beneficiosas virtudes, asegurándose que curaba los resfriados y el reumatismo, neutralizaba los venenos y contrarrestaba las brujerías.

Bastantes años transcurrieron antes que los franceses empezaran a fumar el tabaco como los americanos y los ingleses. Quizá la fecha coincidió con el regreso de Juan Nicot a su patria. Poco después ingresaba en un convento para dedicarse a la vida de estudio y meditación. Escribió una vasta obra filológica titulada "Thresor de la Langue Francaise".

Poco sospechaba el buen abate el éxito que aguardaba a la hierba que al paso de algunos siglos inmortalizaría su apellido, convirtiéndose a la vez en una fuente de ingresos para el Erario del gobierno galo.

Aunque es algo difícil de creer, la mujer parisién y la francesa en general, fuma bastante menos que la inglesa o la americana. El Estado, que posee el monopolio del tabaco, trata de encontrar nuevos adeptos en las huestes de Femina. Para conseguirlo, manufactura diferentes clases de cigarrillos emboquillados atractivamente.

* * *

EL NUEVO TELEFONO DEL PAPA

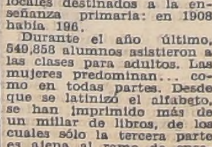
El servicio telefónico inaugurado hace poco en la Ciudad del Vaticano, se considera como el más perfecto que existe. Una de las innovaciones consiste en que Su Santidad puede llamar a quien desee, pero nadie puede hablar directamente con él.

El receptor particular del Papa es de oro puro, con las armas de Pío XI. La Ciudad del Vaticano está conectada con el exterior por medio de treinta líneas, de las cuales seis comunican con el extranjero. En total, hay 800 aparatos para 500 personas.

* * *

LA INSTRUCCION PUBLICA EN TURQUIA

La nueva Turquía tiene 8.500.000 habitantes; de éstos, 5.000.000 no saben leer ni escribir. En vista de ello, las autoridades aumentan constantemente el número de escuelas. Solamente en Stambul, la capital, hay 388 locales destinados a la enseñanza primaria: en 1908 había 196.



Durante el año último, 549,858 alumnos asistieron a las clases para adultos. Las mujeres predominan... como en todas partes. Desde que se latinizó el alfabeto, se han imprimido más de un millar de libros, de los cuales sólo la tercera parte es ajena al ramo de enseñanza.

Una de las empresas más árduas que ha emprendido Mustafá Kemal en su programa educativo, ha sido lograr que los ciudadanos se interesaran en el conocimiento de las nuevas regulaciones idiomáticas impuestas por su gobierno.

R. I

ganizó con igual objeto y en igual forma que la "Enrique Alvarado". Mi independencia personal fué tan manifiesta, que pertenecí a ambas sociedades sin comprometerme exclusivamente con ninguna.

En la "Enrique Alvarado" figuró José Augusto de Izcue, espíritu muy fino y muy culto, que supo pulsar maravillosamente—cuando quiso— la lira. Nombres diversos de escritores vienen a mi recuerdo, transformados después en nombres de parlamentarios, de ministros, de diplomáticos, de juristas: Jerónimo de Lama y Ossa, Germán Arenas, Carlos Lissón, Enrique A. Carrillo, Juan Francisco Pazos Varela, Luis Rospigliosi Vigil... Me asombro de sentirme el único empeñado en no dejar de ser más que Poeta.

En la "Pablo de Olavide", figuró un gran Poeta, Domingo Martínez Luján, que ahogó su genio en alcohol; y figuró un gran escritor, Enrique Castro y Oyanguren, de una envergadura semejante a la de Francisco García Calderón, pero que ha concluído por sólo dedicarse a pulir notas diplomáticas.

En "El Perú Ilustrado", "La Neblina" y "La Gran Revista"—periódicos como ya he dicho, editados y dirigidos por mí—se destacaron un Poeta y dos cuentistas, merecedores los tres de mayor irradiación que la que han llegado a tener en nuestra América: el Poeta es José Fiansón, de temperamento exquisito y expresión quintaesenciada, que ha hecho algunas verdaderas páginas de Antología; y los cuentistas son Clemente Palma y Enrique López Albújar, autores no superados hasta ahora de "Cuentos Malévolos" y "Cuentos Andinos", que yo quisiera fuesen más vastamente apreciados en sus respectivos géneros de cuentos ya exóticos, ya vernaculares.

"El Perú Ilustrado" fué primitivamente un semanario con grabados litográficos, editado por una firma comercial y dirigido, sucesivamente, por el periodista Zenón Ramírez, la novelista Clorinda Matto de Turner y el autor teatral Manuel Moncloa y Covarrubias. La colección de dicho semanario es un resumen de la vida nacional del Perú durante varios años. Excomulgado por el Arzobispo de Lima dicho semanario, con motivo de haber publicado un bellísimo cuento de Coelho Netto sobre Jesús y Magdalena, dejó la dirección la señora Matto de Turner, siendo reemplazada por Moncloa: mientras éste hízose cargo, se me suplicó por la firma editora confeccionar un número, no habiéndoseme designado como Director definitivo en razón de ser yo menor de edad, pues acababa de cumplir los quince años. El número del antiguo "Perú Ilustrado" que yo confeccioné, así, en los meses centrales de 1890, entre las Direcciones de la señora Matto de Turner y de Moncloa, es muy interesante; porque en él pueden apreciarse las primeras manifestaciones en el Perú de lo que hubo de llamarse el "Modernismo": recuerdo que en dicho número aparecieron un poema original de Luis Felipe Ulloa—que fué un verdadero precursor del "Modernismo" en el Perú, y hoy es un historiador universalmente conocido por su empeño de españolizar a Colón—y un soneto muy bien traducido por Clemente Palma, de las "Blasfemias" de Richepin.

Cuando en 1895 la Revolución encabezada por don Nicolás de Piérola triunfa, "El Perú Ilustrado" litográfico ya no existe. Entonces, con el mismo título edito y dirijo la primera ilustración que en el Perú aparece con fotograbados. Los señores Southwell, padre e hijo, fueron los primeros fotograbadores en el Perú; y fuí yo el primero en usar en el periodismo ilustrado sus trabajos en cobre y en zinc. Como secretario de redacción me acompaña Octavio Espinoza y G., espíritu múltiple y brillante, que empezó haciendo finos versos y acabó matándose entre los primeros soñadores de la aviación.

* * *

Antes de editar y dirigir "El Perú Ilustrado"—que hubo de cambiar su nombre un año después por el de otro semanario ya existent , aunque de carácter distinto—había yo colaborado en las mejores revistas literarias de América.

Muy niño, alcancé a publicar algunos poemas en "La Revista Azul" de México, dirigida por Manuel Gutiérrez Nájera. También colaboré en "La Revista Ilustrada" de New York, que fué posteriormente dirigida por Amalia Puga de Lozada, poetisa peruana que tuvo un momento de alta significación continental y cuya obra seleccionada podría hoy mismo reverdecer con justicia sus laureles.

Hube de colaborar en "La Revista Gris", dirigida por Máximo Grillo en Bogotá, logrando alternar en ella con prestigios ya tan hechos como el de José Asunción Silva.

Fuí colaborador en "Las Tres Américas", que en New York editaba y dirigía el insigne don Nicanor Bolet Peraza; en "La Habana Elegante" y "El Fígaro" de La Habana, bajo la dirección de Enrique Hernández Miyares y Manuel Serafín Pichardo; en "El Cojo Ilustrado"—que fué una maravilla de ilustración—y en "Cosmópolis", revistas ambas de Caracas; en "La Montaña" de Buenos Aires, dirigida por Lugones e Ingenieros; en "La Lira Chilena" y "Pluma y Lápiz" de Santiago de Chile, en la época de Marcial Cabrera Guerra; en "La Revista Moderna",—tan bien hecha—dirigida en México por Jesús Valenzuela, Jesús Urueta y Amado Nervo.

Cuando edito y dirijo "El Perú Ilustrado" a los veinte años, no necesito hacer de él un órgano de propaganda personal, porque desde antes de los quince he empezado a figurar como colaborador en las mejores revistas literarias del Continente. La misma impetuosidad de mis pocos años—más que la fuerza sólo embrionaria de mi personalidad—me abrió todas las puertas. Mi memoria se ilumina con dos notas relativas a la fuerza lírica de mis quince años; la una tiene cierta intención profética; la otra reviste el carácter del mayor homenaje que a un niño le puede hacer todo un hombre.

Cuando Bolet Peraza empieza a publicar mis colaboraciones en "Las Tres Américas", en 1890, hace en su revista un comentario muy original de la carta con que se las remito y en la que, según él, se deja adivinar a un poeta en formación que—aun descontada su labor de entonces—promete una sorpresa, si llega "a salvar la edad peligrosa para Espronceda y otros poetas: los 30 años". Al cumplir los 30 años, preparo la edición de "Alma América".

En situación que más tarde habré de detallar, Salvador Díaz Mirón—que si fué un gran Poeta, no fué menos como hombre—díceme un día en presencia de Pedro González Blanco, Antonio Mediz Bolio, Jesús Urueta y otros amigos, que quiere darme una prueba evidente de la consideración especial en que siempre me tuvo; y desdobla ante mi asombro, llenándome de un masculino enternecimiento que me hace abrazarlo, una carta que yo le escribiera a los quince años y que él había cuidadosamente guardado por más de veinticinco.

* * *

Con "La Neblina" atraigo la atención de Leopoldo Alas (Clarín), que, a vuelta de reparos y distingos, se ocupa, por varias veces, de la revista y cruza al respecto conmigo algunas cartas.

Aunque mis revistas sirven de órganos del "Modernismo", conservo en todo momento mi independencia de criterio personal, que coloco por encima aún de la admiración y del cariño a mis más altos compañeros...

Contra la creencia divulgada entre quienes no me conocen, por apasionados detractores que yo quiero suponer que me conocen mal, mi espíritu, refractario a todo cenáculo y a toda bandería, no conoció jamás el "incondicionalismo", ni en el Arte, ni en la vida. Así como ahora voy a demostrar que, aunque les admiraba y quería, sin ofuscarme por el ya entonces glorioso brillo de sus nombres, supe decirles con honrada franqueza lo que yo creí verdad a Salvador Díaz Mirón y a Rubén Darío, demostraré también los reparos hechos por mí—hasta romper con ellos, sin jactancia ni escándalo— a amigos tan poderosos como Carranza y Villa, en plena Revolución, o como José Pardo y Leguía, en el mismo ejercicio del Gobierno. El tiempo se ha encargado de darme la razón en todos los reparos hechos por mí a compañeros de Arte o a amigos poderosos, convenciendo a éstos, así, no tanto de mi acierto, cuanto de mi sinceridad. Sabido es que la sinceridad es enemiga del "incondicionalismo", en lo personal y en lo ideológico.

* * *

En el número de "La Neblina" correspondiente a mayo de 1897, después de varias observaciones hechas a numerosos poemas de Salvador Díaz Mirón (anteriores, según tal fecha, a "Lascas"), se puede ... el juicio [illegible]rosamente exagerado—que publiqué al recibir de Rubén Darío un ejemplar de "LOS RAROS".

La primera edición de "LOS RAROS" hecha por Rubén Darío en Buenos Aires, era de un carácter elegante que, dados el ancho y el largo de las páginas, así como el tipo totalmente en mayúsculas en que estaba impreso, pudiera llamarse doble-elzeviriano. Forrado estaba el libro en una cartulina ligeramente granulada, de color azul oscuro; y lucía sobre la carátula, en tinta roja, una cabeza guillotinada de Rubén—que era una verdadera obra de arte—con la firma de Eduardo Schiaffino.

He aquí algunos fragmentos de lo que publiqué al recibir el preciado regalo de Rubén:

"LOS RAROS" de Rubén Darío, el prosador brillantísimo, no inferior al poeta, debiera merecer nuestros aplausos entusiastas de "correligionarios" artísticos; pero, con gran sorpresa quizá para los "corifeos" de Darío, censuramos enérgicamente su obra, por su contextura en sí y por sus consecuencias de propaganda. Qué fin artístico ha querido Rubén Darío dar a "LOS RAROS"? Si hacer de su obra un misal para la religión del nuevo arte americano, se equivoca; porque aun hay entre nosotros algunos lo bastante capaces para no encerrar en el cartabón francés, exclusivamente, sus producciones. Si hacer una exposición comentada de autores nuevos, para darlos a conocer, también se equivoca; porque Gómez Carrillo en su "Literatura Extranjera" le aventaja, sin duda, desde el punto de vista crítico. Descontado el arte admirable de la prosa exquisita en que está todo él escrito, este libro es un fracaso como obra de crítica y como obra de propaganda".

Sigue una apreciación algo dura sobre muchos de los maestros señalados en "LOS RAROS" a la consideración de las nuevas generaciones hispano-americanas de entonces, para continuar de esta manera:

"Cada capítulo en "LOS RAROS" es un hermoso montón de piedras preciosas; pero nunca una total y verdadera joya. Sin orden, sin plan, sin método, allá van frases brillantes, ocurrencias diabólicas, anotaciones refinadísimas. La imaginación de Darío está reñida con el juicio—lo que es muy grave en una labor de apreciación—el cual sólo asoma en "LOS RAROS" cuando habla de D'Esparbes, perfila a la Rachilde y sigue a Richepin al través de sus obras: como este último, hubiéramos querido todos los artículos; y la mala propaganda del libro hubiera sido disimulada por su buena índole crítica.

"¡Pobre la literatura americana que resultase de la transfusión de esa sangre gastada en nuestras venas de juventud! Lo curioso es que Leconte de Lisle canta al Cóndor de las Américas, con sus alas inmóviles abiertas sobre las pampas en que rueda un crepúsculo imaginario...

"Rubén Darío no repara en que todas esas ramificaciones de Baudelaire y todos esos cabrioleos de la musa actual, tienen su raíz en las Américas, en un cerebro americano; el Edgard Allan Poe que retrata muy "superficialmente" y con menos amor que a cualquier europeo. Deber de crítico y de crítico americano, era hacer de "Los Raros" un ditirambo, de principio a fin, del prodigioso Poe, yendo de estudio en estudio, de poeta en poeta, demostrando, palpable e incontrastablemente, que en el árbol genealógico de decadentes y simbolistas, satanistas y místicos, forma tronco un poeta nacido en las Américas; y que así de las Américas ha partido, con vía a París, la ola encrespada del actual modernismo".

"Ellos pueden y deben seguir tal como son, magnos artistas, pero nosotros no podemos ni debemos seguirles: el modernismo puede y debe americanizarse entre nosotros; y a ello el prodigioso Rubén Darío tiene al fin que tender, porque el poeta y el artista no pueden ver con ojos impasibles estas naturalezas formidables.

"Rubén Darío nos debe otra obra en que sea menos francés y más americano. Ensaye sus fuerzas, ensayémoslas todos.— J. S. Ch."

"Postdata.— Caído de los cielos, me acaba de llegar el nuevo lindo volumen que el ínclito Rubén me envía. Bato palmas; y leo así: "Yo no tengo literatura mía para marcar el rumbo de los demás: mi literatura es mía en mí; quien siga servilmente mis huellas perderá su tesoro personal y, paje o esclavo, no podrá ocultar sello o librea". Es "Prosas Profanas" de que ya hablaré. Otra sorpresa: aparecerá próximamente "Palenke". ¡Un poema americano! Lluvia anticipada de lauros para Darío!- Ch."

* * *

Como se puede apreciar, desde lugo, el llamado "modernismo" en nuestra América—o, por lo menos, así lo entendí yo, según queda demostrado—no fué una cofradía de elogios mutuos.

Rubén Darío en el prefacio de la segunda edición de "LOS RAROS" hace constar, honradamente, su primitivo error:

—"Confesaré, no obstante, que me he acercado a algunos de mis ídolos de antaño y he reconocido más de un engaño en mi manera de percibir".

Algunos años después, dice Rubén Darío en "OPINIONES" lo siguiente:

"Ahora todos queremos ser sencillos" (Se acabaron, pues, los raros). "Todos nos comemos nuestro cordero al asador, después que lo hemos encintado en el **hameau** de Versalles".

* * *

Cuando Rubén lee mi apreciación sobre "LOS RAROS", ensaya un gesto picaresco; y me envía un segundo ejemplar de "PROSAS PROFANAS", ya sin dedicatoria, pero recordándome, en una letra muy menuda y muy fina, un versículo del Evangelio de San Juan:

"...y negó Pedro otra vez, y luego cantó el gallo".

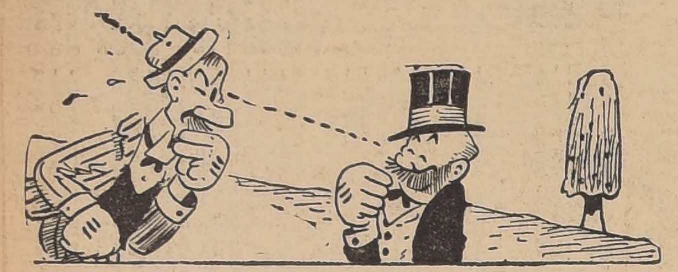
Salió ello publicado en "La Neblina", con la respuesta que me apresuré a darle, en una tarjeta postal que lucía estampada en colores la figura arrogante del animal simbólico de Galia:

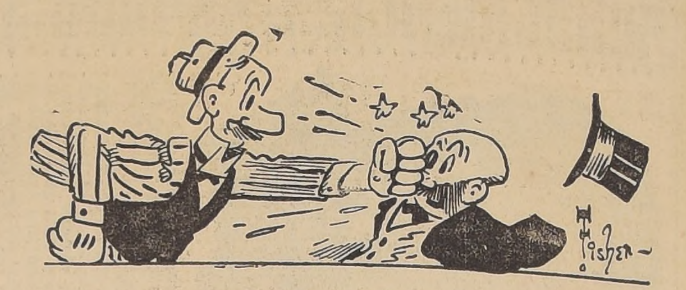
"Admirado Rubén: Los Maestros franceses pueden estar seguros de que a mí no me canta ningún gallo".

En Madrid, mucho tiempo después, Rubén me celebraba con cariño la insolente ocurrencia.

JOSE SANTOS CHOCANO.

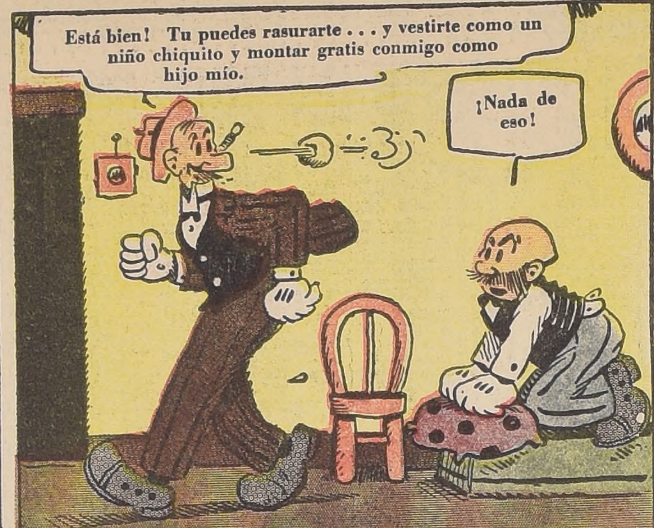
LA NACION
SANTIAGO. CHILE

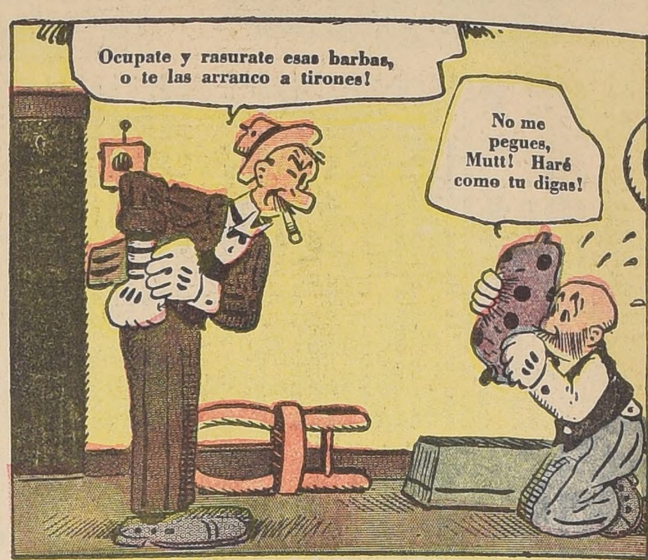




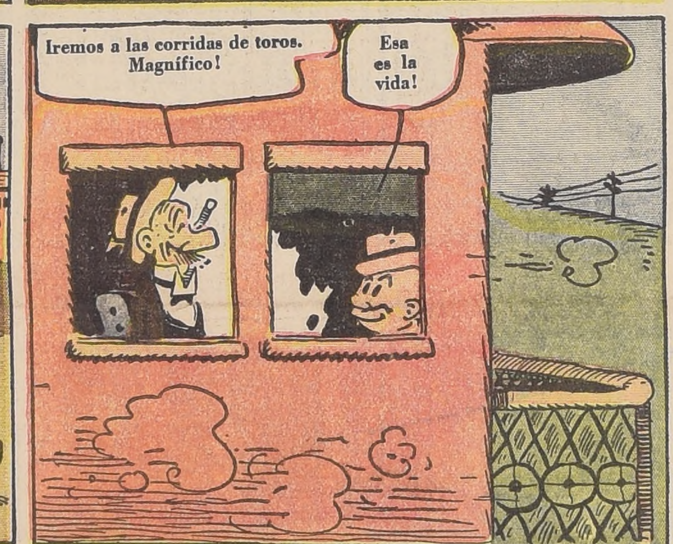
MUTT Y JEFF -:- *Los Dos Van a México* -:- **POR BUD FISHER**

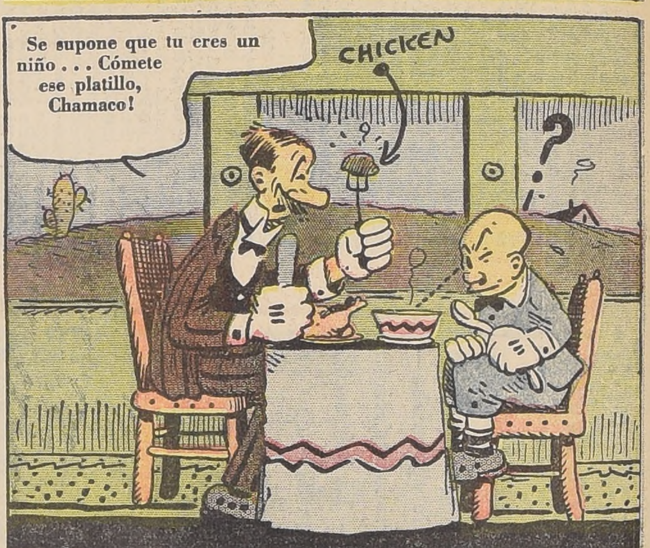


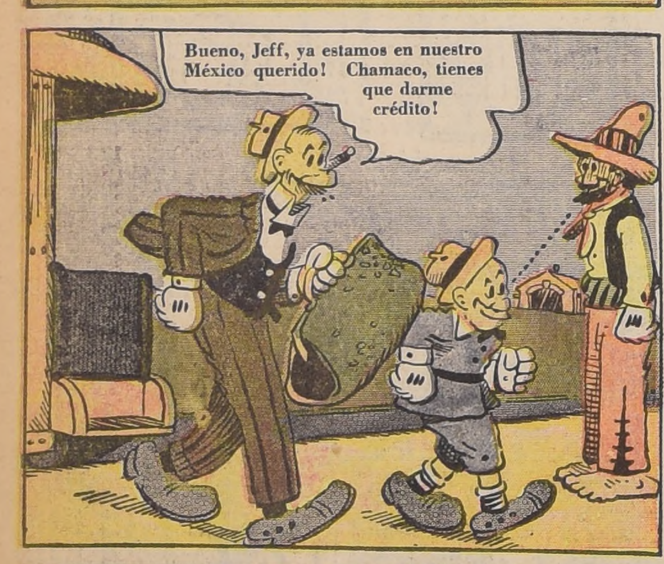


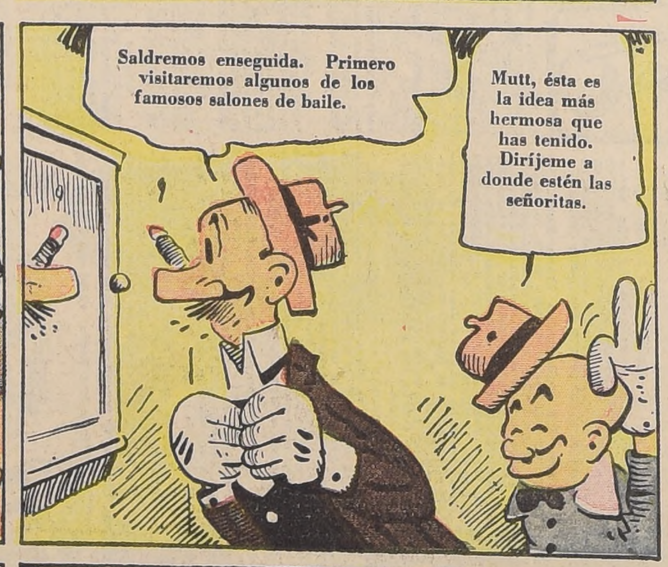






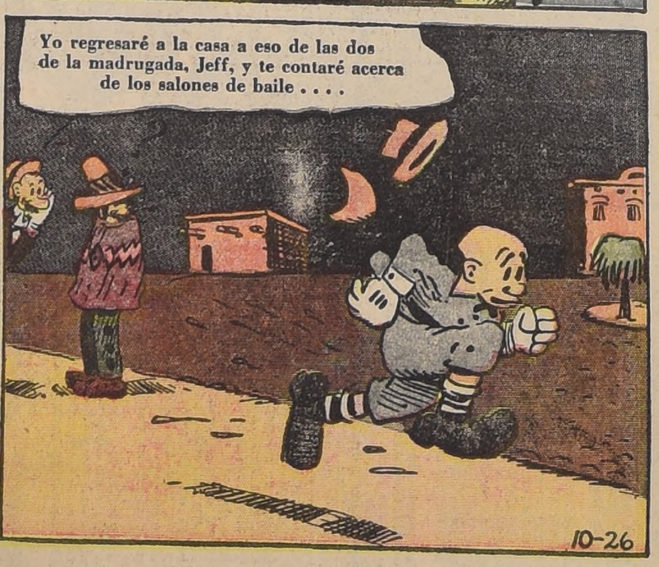


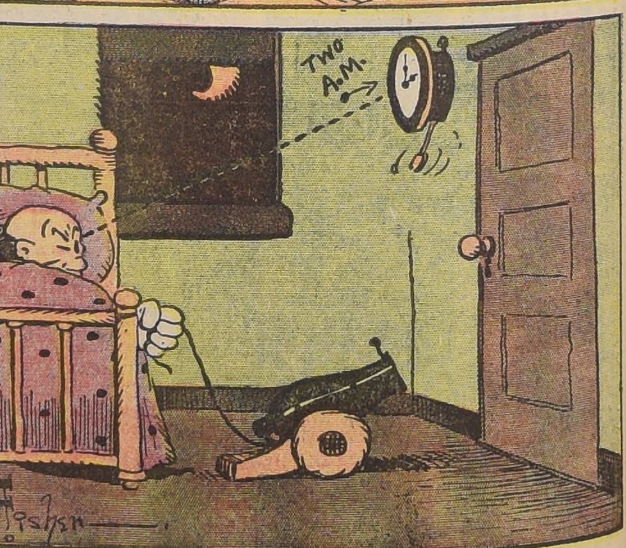












EL TIEMPO PARA SANTIAGO
Probabilidades para hoy.—Buen tiempo.
Oficina Meteorológica de Chile.

LA NACION

ES PROPIEDAD M. C. R.

SEGUNDA SECCION
Redacción - Vida Social - Ajedrez - Interior
Crónica

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 11 DE ENERO DE 1931

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS

LA NACION

Santiago, 11 de enero de 1931

EL CONGRESO DE ALCALDES

Debemos recordar que, por iniciativa del Ejecutivo, empezaron a celebrarse a principios del año pasado, reuniones provinciales de Alcaldes, a fin de dilucidar problemas locales comunes. El buen éxito de estas reuniones alcaldicias nos movió entonces a propiciar una asamblea nacional de Alcaldes, que pusiera en acción todas las ideas dispersas sobre resurgimiento del Poder Local y que permitiera dar paso a un provechoso intercambio de proyectos entre nuestros administradores locales.

Así nació el Congreso Nacional de Alcaldes que hoy se inaugura solemnemente. Al comentar aquellas asambleas parciales, decíamos en marzo de 1930: "Sería muy conveniente, además, que a estas reuniones provinciales **siguiera un Congreso de todos los Alcaldes de la República**, con un programa previa y detenidamente estudiado por una comisión de personas especialmente interiorizadas en problemas municipales. En ese programa podrían insertarse todos los asuntos que de modo más directo dicen relación con las atribuciones y deberes de los Municipios, para ver manera de arribar a conclusiones precisas que terminen con la desorientación actualmente notable y que permitan a los funcionarios de todas las corporaciones locales, guiarse por normas seguras en el finiquito de muchos complejos problemas, para los cuales es frecuente encontrar soluciones alcaldicias diametralmente opuestas a las decretadas por el jefe de una Municipalidad vecina... Dejamos insinuada la idea y ojalá ella fuera realizada por el mismo hombre de Estado que inició como Intendente de Maule la primera reunión provincial de Alcaldes: el actual Ministro del Interior, señor Hermosilla".

* * *

Hace, pues, cerca de un año que esparcimos la semilla que hoy fructifica. Pero no pretendemos blasonar exclusivamente de un triunfo que no es del todo nuestro. Pertenece, en primer término, al Gobierno, que supo comprender de inmediato los muchos beneficios que podrían emanar de este Congreso de Alcaldes y, en seguida, a los hombres que han tenido a su cargo la pesada tarea de darle forma, hasta alcanzar la plenitud de organización que en este día se pone en marcha, siempre bajo el patrocinio eficaz del Ejecutivo.

No cabe dudar de los felices resultados de estas asambleas. En el programa de trabajos del Congreso y en su reglamento, se han dispuesto con inteligencia los medios de producir soluciones prácticas, mediante labor efectiva de estudio, desligada de cuanto pueda significar estériles torneos oratorios. Y, por otro lado, los hombres que han debido abandonar hogares y preocupaciones propias para entrar en estas tareas, están sinceramente dispuestos a encontrar los nuevos caminos que lleven a un positivo resurgimiento de la función edilicia.

Muchos y de muy diverso orden son los problemas que debe enfrentar el Congreso de Alcaldes. A lo largo de una dura experiencia, ha sido dable penetrarse de que el mecanismo de la Comuna Autónoma ha funcionado con visibles fallas, provenientes, las unas, de la precipitación con que fueron incorporadas aquí muchas normas hechas para distintas costumbres e idiosincrasia, y las otras, de la fatal alianza consumada entre el Poder Municipal y la función política, de suyo dañada.

Sin embargo, esta corta época de transición por que todavía atravesamos, ha sido generosa en enseñanzas y, sin duda, ellas serán recogidas al fijar las bases de la nueva organización edilicia y sus sistemas de funcionamiento.

Por nuestra parte, queremos destacar, brevemente, algunos puntos que revisten especial importancia en esta hora de estudio y de construcción.

Desde luego, la absoluta independencia del Poder Comunal con la política y el juego de las urnas generales. Sin esta separación no podrá existir jamás un conveniente sistema de administración municipal. Y, junto a este principio, el no menos importante de la autoridad, responsabilidad y estabilidad de los Alcaldes. Al respecto, nos parece muy atinada la disposición proyectada en el nuevo Código de Régimen Interior, que entrega al Ejecutivo la designación de estos funcionarios y señala procedimientos precisos para su remoción, que son garantía para todos.

De otro lado, el régimen financiero de las Municipalidades requiere ser fijado de modo que desaparezca la imposibilidad material en que se encuentran muchas de ellas para dar cumplimiento a sus más elementales obligaciones. Un buen método para el cobro oportuno de las contribuciones, unido a ingresos precisos, bien buscados, salvaría en gran parte las dificultades hasta aquí anotadas.

El problema de las subsistencias implica, asimismo, un capítulo de carácter preeminente. Las Municipalidades deberían tener facultades para impedir el coste excesivo de los artículos indispensables para la vida, para eliminar, en ciertos casos, al intermediario, y al especulador, a fin de hacer más fácil la adquisición de esos mismos productos, creando vínculos directos y gratuitos entre productores y consumidores.

La unificación de las ordenanzas y de toda la legislación edilicia también aparece como indispensable. Pero, donde debería irradiar mejor el nuevo espíritu municipal debería ser en lo referente a las funciones que tendrán luego nuestros Municipios sobre bienestar social.

Hay que acercar las Municipalidades al pueblo, interesar a éste en la vida de la colectividad y hacerle sentir los beneficios de la solidaridad social, llevándole higiene, habitaciones baratas, entretenimientos para las horas libres de los trabajadores, clínicas, bibliotecas, y todo cuanto contribuya directamente al bienestar obrero.

Así podría crearse un nuevo espíritu cívico en este país, una nueva cultura, un lazo firme de nacionalidad. Si solamente en este terreno se alcanzaran ahora soluciones eficaces y prácticas, el Congreso Nacional de Alcaldes habría merecido bien de la Patria.

Balance ginebrino

Por EMILIO RODRIGUEZ MENDOZA.

(DIEZ AÑOS DE LIGA DE LAS NACIONES)

La Liga de las Naciones va a cumplir diez años justos de vida; pero, una gran parte de las colectividades que la forman se encuentran hoy aun más distanciadas que antes de 1914...

Ha transcurrido sólo un decenio y la muerte y el desengaño se han llevado, no sólo muchas ilusiones, sino a muchos de los actores del gran drama dentro de cuyas consecuencias, y con o sin Liga de las Naciones, se debatirá el mundo durante muchos años.

De las grandes siluetas que destacó la contienda, va quedando una que otra: el apostólico Wilson, desautorizado por el Senado Federal, muere en medio de un silencio sin quejas ostensibles y, por lo mismo, conmovedoramente impresionante; Clemenceau salta al cuello del Mariscal de la victoria, e inmediatamente después se marcha al otro mundo con los puños crispados y los dedos manchados de tinta corrosiva: murió como había vivido, es decir, moviendo guerra a todo el que, hombre o país, se le ponía por delante. Sabía hacerla. Quiere, como el Cid, continuar guerreando y ganando batallas hasta después de muerto y ordena tercamente que lo sepulten de pie, embistiendo en medio de las nieblas y la lluvia bretonas, y sus familiares cargan en silencio con sus duros despojos de luchador, que no quiso a los hombres porque tal vez los conocía demasiado; pero que amó violentamente a su tierra inmortal.

Foch, el generalísimo, se va también llevando sobre el pecho el bastón estrellado con que trazó elegantemente la ofensiva del triunfo.

Joffre no decía nada: pero pensaba y obraba en medio de la tempestad, y después de su irrectificable triunfo inicial, sólo quería descansar en su casita pirenaica. Se intentó olvidarlo; pero él ni se quejó ni lanzó reproches, y cuando llegaba a sonreírse, lo que no siempre ocurría, decía con ironía muy francesa, que al fin de cuentas él era el único que no había estado en la Marne: se le disputaba a la sazón la gloria de haber parado en seco a la invasión incontenible cuando ésta iba ya camino del Arco del Triunfo — puerta abierta hacia el infinito, según Barrés. Pero, cuando es auténtica, la gloria vuelve en busca de los que abandonó un instante, y aunque junto con la muerte, volvió por Joffre.

Antes de irse en busca de un pedazo de tierra, de mármol y de inmortalidad, los Mariscales de la victoria se han detenido un instante ante las banderas, desgarradas como los hombres; ante los mutilados y los ciegos; ante la llama racial que arde sobre los restos del soldado sin nombre: Juan Pueblo o Juan Francia... Sólo Clemenceau sigue de largo a hacer una trinchera con sus viejos huesos sepultados frente al mar bravo de la Bretaña.

Unas en pos de otras, van metiéndose en la tierra y en la historia definitivas las siluetas centrales de la contienda: fueron los hombres de las circunstancias y se alejan con la mirada lejana de los que observan el horizonte.

Se van los hombres; pero, como siempre, quedan los hechos, es decir, "el pesado arreglo de cuentas", como se dijo el día de la firma del Tratado de 1919, del cual se desprende cotidianamente un nuevo pedazo, dejando al descubierto una situación aun más grave, como decía al comienzo de este artículo, que la de 1914: ésta era principalmente política, y la de ahora es falencia económica, ansiosamente esperada por los enemigos de la sociedad actual para estrangularla de una vez a fin de dar comienzo al ensayo comunista.

Los pueblos habían creído asistir a la última guerra y, en realidad, sólo estaban preparando una mayor y que si tiene la ocurrencia peregrina de presentarse cualquier día, bien podría convertirse en el Apocalipsis de San Juan... Puede decirse, pues, que lo único que la guerra forjó fué algo grande como aspiración; pero que nació dividido y, por consiguiente, sin fuerzas de conjunto de que disponer: la Sociedad de las Naciones, especie de alegría blanca, por lo menos por fuera, acorralada por un horizonte cada vez más obscuro y cerrado.

Va a cumplir diez años y, además, la visita, algo retrasada, de Sir Drummond, su eminente, su laborioso Secretario General, al darle la actualidad de los aniversarios, invita a recordar su nacimiento, oportunamente ayudado por el **forcep**: fué, en efecto, el suyo, un alumbramiento complicadísimo en medio de un Continente delirante de odio y de dolor. — El abismo — de Barbusse, autor del "Infierno", como el Dante.

Es ese el momento, precisamente, en que arriba Wilson a Europa. Era un verdadero apóstol y llegaba sin alegría; pero puestas todas sus esperanzas en el apaciguamiento definitivo, lo que tal vez no es tan sencillo, como no se cambie, no sólo el mundo, sino el sistema glandular del hombre...

Espera al apóstol norteamericano el magnífico **Pére la victoire**, el cual seguía haciendo la guerra, como que la haría hasta morir: era lo que hacía mejor, porque había nacido para eso.

Wilson venía de un país que se ha desarrollado sin conocer ninguno de esos antagonismos, que tienen miles de años encima y que vienen en realidad desde la caída del Imperio romano... Llegaba, pues, a estrellarse con una montaña de conflictos geográficos, raciales, económicos, religiosos; pero fuera como fuera, él aplicaría sus catorce puntos.

Nunca tuvieron los hombres de Estado problemas más enormes y complejos que los de 1919: se diría que el mundo de antes era más pequeño, más simple, y, por consiguiente, más dócil a las voluntades poderosas. Son tantos, en efecto, y de tal calibre los problemas conjuntos de ahora, que el mundo va resultando una especie de rascacielos con muchos progresos, pero con muros oscilantes...

Los conflictos dejados por la guerra estaban más allá de las soluciones posibles, de tal manera que la culpa del fracaso no fué sólo de los negociadores sino de la magnitud misma de esos problemas.

La paz pasó, pues, de largo ante los espejos de Versalles: eran demasiadas cosas las que tenían entre las manos aquellos negociadores que se detestaban a morir y que, sin embargo, debían arreglarlo todo, sin que existiera entre ellos nada que los uniera porque, ganada la guerra, reaparecieron, reagravadas, las situaciones anteriores a la conflagración.

A pesar de todo, el Presidente Wilson insistía en encomendar a una Sociedad de Naciones, la santa tarea de hacer desaparecer heridas que aun no se cerraban.

Era el último apóstol predicando su Evangelio a orillas del Sena pecaminoso: el fin del hombre-lobo y el comienzo de la cooperación universal. Abrazado a su Biblia bostoniana, repetía con el profeta que era llegado el día en que los hombres batirían el hierro de sus armas y sus lanzas para hacer arados, y que una nación ya no levantaría más su espada contra otra.

Por lo demás, si siempre han existido Ligas ¿por qué, y en vista del estrago reciente, no podría surgir la más fundamental de todas? Creía llegado el momento salvador de hacer la unión de las naciones, y el noble preconizador de la idea seguía usando el evangelio bélico, que había logrado imponerse aún en plena guerra, cuando el cañoneo sin fin intentaba destripar una vez por todas al planeta: "asociación general de los países bajo acuerdos específicos, con el propósito de proporcionar garantías mutuas de independencia e integridad a grandes y pequeños"!

Se acercaban así, al fin, a la realidad las viejas ideaciones de Santo Tomás, del padre Vitoria, antecesor de Grocio; de Kant y de todos los teorizantes de la cooperación universal. Había que hacer guerra a la guerra; pero, como dice Hunter Miller, asesor de la Delegación americana, una cosa era ponerse de acuerdo sobre el principio general de una sociedad de naciones y otra bien diversa formular los detalles del caso.

Se reconocía así que faltaba un estado espiritual previo y propicio a la cooperación de todos; pero Wilson logró imponer lo más esencial de su ideario a despecho de todas las resistencias de aquel mundo agitado y doliente, y un día, y después de vencer resistencias que parecían irreductibles, se esparció la buena nueva de que aquel Tratado, elaborado como todos los otros con frases sacadas de los Códigos y del ritual diplomático, decía así en su artículo XVI: "Si un miembro de la Sociedad recurre a la guerra, contrariando los compromisos establecidos en los artículos XII, XIII o XV, será considerado **ipso facto** como si hubiera cometido un acto de guerra contra todos los otros Miembros de la Sociedad", etc., etc.

Ocurrió entonces un hecho extraño, acaso sin precedentes, y que no tardó mucho en abatir al apóstol que intentaba concluir con las guerras: la opinión pública norteamericana, profundamente dividida, incitaba al Senado de la Unión a rechazar sin contemplaciones el laborioso Pacto; sostenían sus impugnadores, republicanos y demócratas, que los intereses de los Estados Unidos no habían sido "suficientemente salvaguardiados" y nadie ignoraba que en la última sesión de la comisión redactora de dicho Pacto, los delegados franceses, según Hunter Miller, habían tratado de obtener una definición concreta de la doctrina Monroe, lo que, según dicho autor, habría sido como "limitar el derecho de los Estados Unidos para interpretar esa doctrina". "La reunión—agrega Miller— concluyó sin ninguna de las fórmulas de cortesía de regla en casos parecidos"...

Rechazado el Pacto por el Senado americano, lo adoptaron, tratando de hacerlo efectivo —he aquí lo más inusitado—, los mismos que lo habían resistido y modificado, concluyendo por aceptarlo después de una serie de reformas que ponían a salvo las expectativas —indemnizaciones, reparaciones, mandatos, etc.— de las Potencias victoriosas.

La idea fundamental arribaba así a la realidad después de una larga jornada de encontronazos con los grandes ases: con Clemenceau, que seguía reclamando agriamente las antiguas alianzas; con Churchill, que sostenía que la Liga no era un substituto del poder marítimo inglés; con el Japón, que pedía la igualdad racial; con Francia, que exigía a la futura Liga la mantención de una fuerza considerable destinada al resguardo de la paz exterior.

La Liga prevalecía sobre violencias y sutilezas, y mediante una serie de planes sucesivos —uno, dos, tres— la Asociación de naciones triunfaba de todos sus adversarios, menos de los de la Unión. Se comprobaba así una vez más, que nadie es profeta en su tierra.

Y tantas esperanzas iniciales iluminaba la Liga, que no tardaron en entrar a ella algunos de los países vencidos, habiendo sido oportunamente invitados a adherirse los trece Estados que habían permanecido neutrales durante la guerra.

Y bien, ¿iba a ser fácil la armonía entre los asociados, es decir, entre vencedores, vencidos y neutrales?

Cuestión considerable!

¿El ánimo de cada cual era igualmente favorable a la obra cuya fuerza residía en la cooperación de todos?

¿Podría llegarse a la uniformidad de opiniones ante una cuestión tan ardua, por ejemplo, como el desarme?

Dada esa diversidad de elementos y situaciones, había, como se ve, motivos sobrados para que surgieran desde el primer momento divergencias irremediables.

Con todo, el hecho es que la América — la misma que ha ido retirándose de Ginebra a medida que constata que la perfecta igualdad, más que un hecho tangible, continúa siendo una amable ficción — se encontró un día haciendo número en medio de la reunión heterogénea a que se le había invitado gentilmente y en la cual los únicos "palos gruesos" eran los cinco miembros del Consejo permanente. El retiro sucesivo de los países americanos, hace pensar en esas invitaciones precipitadamente aceptadas, y que por lo mismo no tardan en encarecer la oportunidad de retirarse una vez que se ha cumplido...

Sin embargo, Chile hizo bien en estar presente en la Liga en los momentos en que algunos creían que el primer cuidado de esa Asamblea iba a ser la revisión de los Tratados existentes, lo que habría equivalido a rehacer la Geografía universal: la demanda boliviana de 1920 no tardó en probar que era útil nuestra presencia en Ginebra, por lo menos mientras no conociéramos el alcance preciso de las cuestiones que ahí iban a plantearse y tratarse. Se hizo bien en ir y, además, el país estuvo superiormente representado.

No es del caso ni el espacio lo permite, trascribir la totalidad del Pacto, a fin de discernir, ya diez años después de comenzar el funcionamiento de la Liga, si se trata o no de una Asamblea primordialmente europea. Digamos, desde luego, que, en efecto, tiene que restringirse a lo europeo una acción que políticamente no es fácil que se amplíe a este Continente, el cual, a su vez, está llamado a mantener sus relaciones con el Viejo Mundo en el terreno económico, social y cultural.

II

Instalada a orillas del lago lamartiniano en que se reflejó la cabeza caldeada de Rousseau, la Liga dió comienzo a sus amplias labores.

Cada año — dice André Maurois en sus deliciosas anotaciones sobre la última reunión de Ginebra — "durante la primera quincena de setiembre, un gran orador sagrado (el padre Briand, el reverendo Henderson), predica un sermón solemne sobre un texto del Pacto. Después, la congregación canta los salmos favoritos: salmo 159, desarme, seguridad; salmo 137, paso a la política económica... Toda ceremonia adormece y apacigua las pasiones".

Sin embargo, sería injusto no reconocer que algo ha hecho la Liga, en la cual parece haber más actividad que acción efectiva.

En todo caso, no nos corresponde disminuir o deformar esa labor sino clasificarla fríamente, constatando que ha tocado sólo cuestiones europeas: Eupen y Malmedy; diferendo entre Persia y los Soviets; islas Aland; Lituania y Polonia (Vilna); delimitación de la frontera albanesa; propiedades austriacas en el Reino de Serbia; cuestión de la Alta Silesia; frontera entre Austria y Hungría; diferendo franco-inglés sobre cuestiones de nacionalidad; frontera entre Polonia y Checoeslovaquia; diferendo entre Grecia e Italia (en el cual el Consejo de la Liga no fué oído); cuestión de Memel (en la cual tampoco tuvo éxito); incidente greco-búlgaro; cuestión de Maritza; Pacto de Locarno; Conferencia preparatoria del desarme; conferencia económica de 1926, en que ya se trató de la unión comercial del Viejo Mundo.

La Liga, como se ve, ha gastado gran actividad; pero a veces con resultados tan exiguos, que ha tenido que permanecer impotente ante las guerras ruso-polaca y greco-turca, todo lo cual produce la impresión de que su Estatuto abarca cuestiones que escapan persistentemente a sus medios de acción.

Algunas de esas cuestiones, el Pacto de Locarno, por ejemplo, interesan al mundo entero; pero nuestro papel ante ellas, es sólo el de espectadores inteligentes y comprensivos.

En cuanto, a su vez, a los "Mandatos" — creación del Tratado de Versalles — y a las "Minorías", creación del mismo pacto, parece superfluo decir que se refieren a problemas que afectan exclusivamente a la Europa.

Además, los hechos se inclinan a patentizar que van complicándose las cuestiones existentes y que mientras más tiempo transcurre, más insegura se halla la paz.

Acaso la Liga — que es una de las instituciones más costosas del Mundo — nació algo prematuramente; sin suficiente ambiente espiritual; impuesta y no deseada: una sociedad de los espíritus es la condición esencial de una sociedad de las naciones — decía hace poco con elegante precisión Paul Valery.

¿Y podrá formarse el ambiente reclamado por ese escritor finísimo, cuando lo único que se ve ahora en todas partes es una lucha económica implacable?

En prueba de ello, dentro de la misma Liga van produciéndose contraposiciones irreductibles y los viejos antagonismos reaparecen agresivamente agrandados por circunstancias y hechos recientes.

No es aventurado pensar que los norteamericanos vieron venir esa lucha, cada vez más enconada, prefiriendo seguir con tiempo la sabia admonición de Washington de no inmiscuirse en problemas y situaciones que son secular, milenariamente europeos.

Nuestro rol actual, por consiguiente, es sólo el de los espectadores solícitos o presuntuosos que se dan el placer pueril de ocupar un asiento en un escenario demasiado grande y en el cual sólo se ven y se escuchan las grandes figuras, los grandes predicadores, los grandes ases de la elocuencia y la cultura.

III

La actividad primordial de la Liga se define, pues, como un hecho pan-europeo que estamos en el deber de observar y, sobre todo, de estudiar; pero, sin que tengamos en él ni interés ni acción directa.

En una palabra, no pueden interesarnos fundamentalmente aquellas cuestiones reflejas que hay que conocer; pero que no son las nuestras.

En cambio, nos interesan bastante más los trabajos económicos y financieros; la organización de las comunicaciones y del tránsito; la organización de la higiene (coordinación de las investigaciones; **standardización** de los diversos sueros; lucha anti-epidémica, cáncer, tuberculosis; enseñanza de la higiene pública); la organización internacional del trabajo; la organización intelectual (situación del trabajo mental; cooperación inter-universitaria; trabajos bibliográficos; cambio internacional de publicaciones; relaciones literarias y artísticas; propiedad y derechos intelectuales; comité de expertos de prensa; instituto internacional de cooperación).

Son materias prácticas a las cuales no se les podrá negar el concurso de la simpatía y la colaboración permanente.

Actividad política de resultados desmedrados y actividad social e intelectual con claras indicaciones a lo permanente.

He ahí la síntesis, a nuestro modo de ver, de los costosos diez años de Liga ginebrina que hemos querido bosquejar con motivo de la visita del distinguido señor Drummond.

Independizada de la política ¿no estará llamada a ser dicha Liga el centro de coordinación técnica de todas las actividades sociales y culturales, asimilándose la organización internacional del trabajo, que no fué creada por el Pacto de la Sociedad de las Naciones, sino por el Tratado de Versalles?

Todo parece indicar, pues, que nuestro papel en Ginebra debe circunscribirse a la parte social, económica y cultural. Lo demás, resulta ya un poco festivo como rol sudamericano.

E. R. M.

Justicia a Pérez Freire

Osmán Pérez Freire, igual que un pájaro, pasó por la vida sin pensar en otra cosa que cantar, cantar siempre, sin preocuparse del mañana, sin atemorizarse por el porvenir, sin empañar su arte con ninguna preocupación material. Así vivió hasta la hora de su muerte, y mientras otro, en su caso, hubiera atesorado una fortuna, Pérez Freire se contentó con ir vibrando por el mundo y derramando a manos llenas, hecho música, lo mejor y lo más autóctono de nuestra tierra.

A raíz de su muerte llovieron sobre su memoria adjetivos, elogios y ditirambos. Su gloria, definitiva ya, pasó a ser una gloria nacional, una gloria chilena. Pero esa apoteosis póstuma no logró saldar una deuda de gratitud con el artista desaparecido: su familia quedaba sin recursos y, por una ironía de la suerte, debía resignarse a vivir en medio de la estrechez y de la privación, mientras tantos otros habían ganado millones especulando con el talento del que nunca quiso preocuparse de otra cosa que no fuera su arte espontáneo, naturalísimo, oloroso a tierra y a chilenidad.

Cuando volvieron a Chile la esposa y las hijas de Pérez Freire, un sentimiento unánime las acompañó en su duelo y muchos quisimos confortarlas en su desgracia pidiendo para ellas lo menos que se podía pedir en nombre de todos los chilenos: la ayuda del Estado para los deudos del hombre que hizo más por Chile que muchos diplomáticos y conferencistas. El Gobierno, comprendiendo bien cuánta justicia había en aquellas voces, se apresuró a dirigir un mensaje al Congreso solicitando se concediera una pensión de gracia para la madre, la viuda y las dos hijas del que supo llevar a todas partes el nombre de Chile en las alas mágicas de su canto.

Pero ese proyecto de ley, aprobado y modificado ayer por la Comisión de Educación de la Cámara de Diputados, no ha estado tal vez a la altura del generoso propósito que lo inspiró, ni del agradecimiento de Chile al músico desaparecido. Si bien Pérez Freire vivió una bella vida de artista sin pretender jamás una retribución por su arte y por el prestigio que daba a la patria en todas las partes a donde iba, no puede ni debe ocurrir lo mismo a los seres que ha dejado en la orfandad. Muerto él, su familia tiene derecho, por lo menos, a un bienestar siquiera equivalente en algo a la obra de propaganda y difusión chilenas que fueron, íntegramente, la obra y la vida de su jefe.

Un caso reciente, la justísima pensión otorgada a la noble compañera de don José Toribio Medina, prueba que en el caso de Pérez Freire la generosidad del Estado no concuerda con las necesidades que se trata de socorrer prestando ayuda a la familia del compositor. En uno y en otro caso, en el del sabio y en el del artista, el espíritu del Ejecutivo ha sido el mismo: honrar la memoria del difunto proporcionando a sus deudos algunos medios de vida y de tranquilidad doméstica. Y, sin el menor espíritu de establecer un parangón entre el bibliógrafo de fama universal y el simpático y errabundo intérprete de todo lo nuestro, ateniéndose estrictamente a las duras realidades de la existencia, no resulta equilibrado que sea menor la pensión de gracia otorgada a cuatro personas que la concedida a una sola, y que el reconocimiento nacional no sea igual para la memoria de dos de sus hijos que sirvieron al país en dos campos tan igualmente respetables como el arte y la ciencia.

Puede que, todavía, en el curso del trámite parlamentario, alcance a remediarse aquella discordancia entre el propósito gubernativo y el exiguo monto de la pensión de gracia concedida a la madre, la viuda y las hijas de Pérez Freire. Será la mejor forma de corresponder en justicia al hombre que todo lo dió en vida por su arte y por su patria sin aspirar a otra cosa que a una doble satisfacción íntima: saberse artista y saberse chileno.

A. J. C. F.

"Sin la paz, en la tierra ni en el cielo puede haber bien alguno."

Cervantes.

FOLLETIN (36)

DE REGRESO

Novela inédita de la post-guerra
Por ERIC MARIA REMARQUE
(AUTOR DE "SIN NOVEDAD EN EL FRENTE")

—¡Luis, por Dios! ¿Qué es lo que dices? ¿No tocarte yo? ¡Tonto! ¡Cafre! ¿Ves cómo te toco? Cien veces, ¿ves?

Y estoy conmovido hasta las lágrimas. ¡Qué asno soy! Lo cojo por los hombros, lo estrecho entre mis brazos, y siento cómo tiembla.

—Luis, todas estas cosas son tonterías. Yo mismo la puedo tener, y ahora, cálmate. El médico lo arreglará, pierde cuidado. Conozco viejos de setenta años que estuvieron enfermos en su juventud y viven aún.

Y tirita y tirita, mientras yo lo sujeto firmemente.

III

La propiedad de Wessling está lejos del pueblo. Es una vieja y hermosa granja con altas encinas, galpones sólidos y espaciosos establos. Entro a la cocina. Una niña, arremangados los vestidos, limpia los vidrios de las ventanas.

—Quisiera hablar con la señora Wessling, le digo, mirándola, porque es bonita y me agrada.

—Sí, contesta, y se baja.

—¿Dónde podré encontrarla?, preguntó.

—Yo soy, dice ella.

La miro perplejo. Pensaba en una campesina gorda, de carnes duras, pero recuerdo súbitamente: Wessling sólo tenía treinta años. Me extraña, sí, que Enrique no abofeteara al fotógrafo, pues en el retrato que siempre llevaba consigo, su mujer parecía mucho más vieja. Ella se da cuenta de mi estupefacción, pues enrojece, desata sus vestidos y los baja.

—Eramos de la misma compañía, digo yo para tranquilizarla.

Temo que, de un momento a otro, se ponga a llorar. A Dios gracias permanece tranquila, y me obliga a entrar a un saloncito. Me siento. Ella se queda de pie, delante de mí.

—¿Por qué no se sienta usted también?, le propongo por precaución.

Temo que le dé un desmayo. Sentado, cualquier malestar se soporta mejor. Sin embargo, continúa de pie.

—Le traigo sus saludos y sus cosas, digo yo. Tuvo una muerte casi agradable.

Desato los cordeles, y aparecen su cartera, el reloj, su cuchillo y dinero. Lo recibe todo.

Después de un instante dice en voz baja:

—Era un buen marido.

—Sí, en verdad lo era, y se me enronquece la voz.

Me levanto y me asomo a la ventana. Sacan en ese momento un cerdo del establo; su pata trasera está atada a una soga. Supongo que van a matarlo.

—Todos le queríamos, señora de Wessling.

Asiente con la cabeza. Está más serena de lo que yo me la imaginaba.

—¿Vivieron muchos años casados?, pregunto para evitar el silencio.

—Nos acabábamos de casar cuando partió al frente.

Entonces han vivido juntos apenas las cortas semanas de la licencia, pienso. Es bien sensible.

—¡Qué lástima!, hablo en voz alta y me quedo perplejo, pues no sé qué decir.

—No hacía tanto tiempo, contesta ella.

—Un año, más o menos, digo en voz baja.

—Sí, replica, y añade: es como si hubiera muerto hace un año.

En efecto, pienso yo, pero no me contento con pensarlo. No me parece justo para Wessling. Hace una semana no hablaba sino de su mujer y de su casa, y para ella, en cambio, está muerto hace un año. Empieza a chocarme su tranquilidad. Y por esto le digo:

—El se habría alegrado mucho si...

—Lo sé, contesta ella ansiosamente.

Y veo rodar las lágrimas de sus ojos. Me callo ahora, avergonzado, y comprendo que la serenidad exterior no es siempre lo que imaginamos.

Se enjuga el rostro, y se levanta para ir en busca de platos. Me pregunta si quiero servirme algo. No lo rehuso, pues siempre se anda con hambre. Me trae un plato con panqueques. Al principio me saben mal, porque veo aún en una esquina el reloj de Wessling. Nos estamos habituando a sentir humanamente, de tal modo que ese objeto me perturba. La mujer recoge el servicio y lo coloca en un cajón del armario. Ahora siento la impresión real de que Enrique ha muerto.

Después de la comida, saca del armario una caja de cigarros. Es aún mercadería anterior a la guerra. Enrique ha fumado algunos solamente durante sus licencias. Pienso en Bethke, y pregunto si puedo llevarle unos pocos. Asiente con la cabeza y, además, me arregla un paquete con salchichas, pan y tocino.

Chisporrotea la estufa. El café está caliente, y todo respira paz. Me siento cansado y con sueño, a la vez. Quisiera acostarme en el sofá, y olvidar en el adormecimiento lo que angustia mi espíritu y no puedo expresar con palabras. Dormir y saber que alguien está presente, alguien tan natural y sereno como esta señora, que pasa silenciosamente por la pieza en sus quehaceres y que tal vez nos mira.

El paquete está delante de mí. Debiera marcharme, pero no tengo ningún deseo de moverme. Súbitamente observo que he tenido miedo, sin darme cuenta, desde que estoy en esta casa; un miedo suave como una sombra; que de repente se abra la puerta y que de afuera entre algo negro y terrible, y me arrastre consigo.

Me levanto, y con un gesto mecánico miro por la ventana. Mi ánimo está deprimido. Intento, sin embargo, sacudir el terror que me asalta.

La mujer está en la puerta. La luz resbala por sus hombros, y detrás de ella, como una patria perdida, se divisa el dormitorio.

—¿Puedo volver?, pregunto rápidamente como si esto me importara mucho.

—Sí, vuelva, dice ella; vuelva siempre que necesite algo.

Y me pasa el paquete.

Atravieso las calles. Voy a casa de mi madre. Paso frente a un bar holandés. Es el tercer bar que se ha abierto en las últimas semanas. Brotan en todas partes con sus grandes letreros llamativos. El bar holandés es el más grande y el mejor. Delante de la mampara de cristales hay un portero que tanto parece coronel de Húsares como Obispo, un hombronazo que lleva en la mano un cetro dorado. Lo miro fijamente..., y toda dignidad lo abandona. Me da, con su palo, un golpe suave sobre el estómago, y dice sonriendo:

—Salud, Ernesto, viejo espanta pájaros, **¿Kommang sawa?**, como dicen los franceses.

Es el suboficial Antonio Demuth, en otro tiempo un tímido ayudante de cocina. Le hago un saludo militar, pues nos han enseñado que los saludos son al uniforme y no al que lo lleva. El que tengo delante de mí es magnífico y bien vale un saludo en regla.

—¿Qué tal, Antonio?, digo riendo Y para no perder tiempo:

—¿Tienes algo qué comer?

—¡Buen ojo!, contesta afirmativamente. Franz Elstermann está aquí mismo, de cocinero.

—¿Cuándo puedo pasar?, le pregunto, pues este dato basta para interesarme.

Elstermann y Demuth eran muy malos merodeadores en el frente francés.

—Después de la una, me guiña el ojo Antonio. Hemos recibido una docena de gansos de un inspector de provisiones. Contrabando, claro. Franz amputará antes unos cuantos, pues ¿quién va a dudar que entre los gansos no haya guerras que puedan hacerlos perder las piernas?

—Nadie, digo yo, y pregunto:

—¿Mucho movimiento?

—Repleto noche a noche. ¿Quieres echar una mirada?

Corro un poco la cortina. Atisbo por un hueco. Suave y cálida luz se derrama sobre las mesas. Humareda azul de cigarrillos se desfloca en el ámbito de la sala. Brillan las porcelanas y resplandecen los servicios de plata. En las mesas, mujeres, rodeadas de mozalbetes, y, cerca hombres maduros que no pierden la serenidad. Dan órdenes con seguros ademanes.

—Oye, ¿qué te parece si bailáramos con una de esas?, opina Antonio; y me da una punzada en las costillas.

(CONTINUARA)

"La Nación"

SUSCRICION ANUAL	$ 95.00
SUSCRICION SEMESTRAL	$ 50.00
SUSCRICION TRIMESTRAL.	$ 27.00

"LOS TIEMPOS"

SUSCRICION ANUAL.	$ 48.00
SUSCRICION SEMESTRAL	$ 26.00
SUSCRICION TRIMESTRAL.	$ 14.00

Las suscriciones se sirven a contar desde cualquier fecha del año.

VIDA SOCIAL

UN HOMBRE PRUDENTE DEBE DESPRECIAR LA ADULACION Y TEMER LA LISONJA.

Jovellanos.

HOY

La Sagrada Familia. Santos Arcadio y Modesto.

MAÑANA

Santos Gumercindo y Leoncio.

MATRIMONIO.—Para el 15 del presente se ha fijado el matrimonio de la señorita Mercedes Villamil Concha con el señor Ciro Herrera.

BAUTIZO.— En la iglesia de San Lázaro fué bautizado Carlos Alfonso Gonzalo Lira Orrego. Fueron padrinos don Carlos Orrego Rossi y doña Mercedes Orrego de Ugarte.

ONOMASTICO.— El jueves 8, con motivo de su cumpleaños, fué muy visitada por sus relaciones la señora Malva Pérez de Darrouy.

MATRIMONIO.—




Señorita Lina Mitjans Campodónico, cuyo matrimonio con el señor Juan Coderch Ll. será bendecido hoy a las 12 en la Iglesia de San Pedro.

ALMUERZO.—El señor Ismael Edwards invitó a almorzar ayer en el Club de la Unión a los señores Ministro del Interior, don Carlos Froedden, almirantes don Luis A. Escobar y Calixto Rogers; general don Julio Olivares; coronel Elías Veloso, Sub-Secretario del Ministerio de Guerra; Edecán de S. E. capitán Gustavo Luco; señores Nicanor Allende Navarro, Guillermo Edwards Matte y Augusto Ovalle Castillo.

CAMBIOS DE RESIDENCIA. — El Ministro de Alemania, señor Frans Olshausen y señora de Olshausen, han fijado su residencia en la calle Huérfanos 760, casa 5, teléfono 86990.

—Han fijado su residencia en Curicó el señor Julio Martínez Montt y señora Irene Matthews de Martínez Montt.

—El martes regresarán de Valdivia, a Santiago, donde fijarán su residencia, el señor Julio Guzmán Duval, señora Lily Rogers de Guzmán y familia.

—Ha fijado su residencia en Valdivia, García Reyes N.o 423, el Inspector de la Caja de Crédito Hipotecario, señor Ladislao Lecaros Sánchez y familia.

DE EUROPA. — Por la última combinación regresaron de Europa don Eugenio Errázuriz y señora María Errázuriz de Errázuriz.

DE BUENOS AIRES. — Procedente de Buenos Aires se encuentra en ésta la señora Yolanda Morel de Villamil, acompañada de su hija Mónica.

MATRIMONIO.—



Señorita Adriana Lathrop Lathrop, cuyo matrimonio con el señor Camilo Castro Cuevas, se efectuará hoy privadamente en casa de la novia.

COMIDA.— Los amigos del doctor Bernardo Cadario Balcázar, le ofrecerán hoy una comida en el restaurant del Cerro San Cristóbal.

NACIMIENTOS.—Ha nacido un hijo de don Demetrio Zañartu Urrutia y de la señora Virginia Errázuriz de Zañartu.

—Ha nacido Luisa Nancy Santander L., hija de don Norberto Santander M. y señora Luisa L. de Santander.

—Ha nacido un hijo de don Jorge Aldunate Eguiguren y de la señora Eliana Salas de Aldunate.

VIAJEROS.— A Viña del Mar han partido don Osvaldo Koch y Sra. Rosa Ibáñez de Koch; la señora Concepción Rojas Joglar y familia, don Bonifacio Vergara, señora María Joglar de Vergara y familia, el señor Jorge Sutil P. y señora Blanca Ortúzar de Sutil, las familias Claro Tocornal y Larraín Vial.

—A su fundo Apoquindo, las familias Guzmán Hurtado y Gandarillas Guzmán.

—A Cartagena, la señora Amalia Aldunate de Pinto y sus hijas Inés y Julia.

—A Llolleo, don Pedro Ruiz Tagle y familia.

—A Valparaíso, la señorita Emiliana Brullet Lamarcey.

—A su fundo en Los Andes, el señor Carlos Avendaño, señora Carmen Ortúzar de Avendaño y familia.

—De Valparaíso regresó la señora María Errázuriz v. de Fernández.

—Se encuentra en ésta, el presidente de la Corte de Valparaíso, don Ramón Fernández Bañados.

—A la hacienda "El Puesto", en Pichilemu, se han dirigido la señora Guecinda v. de Cristi, y señoritas Adriana y Gabriela Silva Cristi, y Ximena Cristi Moreno.

—Han partido a Cartagena, en automóvil, los señores Miguel de la Vega A., Patricio Vicuña Prieto, Eduardo Martín y Angel C. Pacheco Díaz.

—A su fundo en Loncoche, las familias Latcham, Bruna, Aguirre Latcham y Bruna Latcham.

—Ha partido a Valdivia la señora Marta Gana de Echenique.

—El senador don Jacinto León Lavín y señora Clorinda Manríquez de León Lavín.

—En Algarrobo veranean don Juan Bulnes Correa, señora Teresa Aldunate de Bulnes y familia.

—Se ha dirigido a Cartagena el señor Víctor Contreras Lira, señora Aurelia G. de Contreras e hija.

—Al mismo punto el señor Enrique Munita Moreira, señora Teresa C. de Munita y su hijo Hernán.

—A Vallenar, don Fernando Edwadrs G. y señora Javiera Ortúzar de Edwards.

—En Zapallar veranean las familias Morla Lynch, Maira Morla, Santa Cruz Morla, Aldunate Errázuriz, Bulnes Aldunate y Reymond Aldunate.

ENFERMOS. — Enferma de algún cuidado se encuentra la señora María Bunster de Pérez.

—Ha sido operada en la Clínica Alemana, la señorita Rebeca Salinas Renard. Su estado es satisfactorio.

—Ha sido operada por el doctor John la niñita Eugenia Gajardo Riemer.

—Completamente restablecida está la señora Julia Eyzaguirre de Calvo.

Informaciones Sociales

CINCO CENTAVOS POR HORA PARA COMBATIR EL CALOR

El calor excesivo enerva y debilita, disminuye la capacidad de trabajo y hace fatigoso el descanso. Un ventilador eléctrico mantiene en la oficina o en el hogar la grata temperatura de la costa que todos desean en esta época y su servicio es de un costo tan reducido que todos pueden adoptarlo.

El Salón de Ventas de la Compañía de Tracción y Alumbrado de Santiago, ofrece los mejores modelos de ventiladores de diversas marcas, a precios convenientes.

HACER ECONOMIAS

Nada le ayudará tanto a rebajar su presupuesto de gastos en su hogar como una cocina a gas, hábilmente manejada, con todo el tino y atención que aconsejan las instrucciones del caso. Por eso, si usted, señora, dueña de casa, no las conoce, envíe su personal a la Compañía de Gas, Santo Domingo 1062, donde se les dará toda clase de explicaciones sobre tan sencillo manejo. Y economizará enormemente. Ahora, si no tiene cocina a gas, aproveche las facilidades de pago y compre una inmediatamente, pues se pagará sola.



ARTICULOS TEJIDOS EUROPEOS

Para el balneario, usted necesita, si quiere presentar una toilette de playa elegante, numerosos artículos tejidos, como ser: sweaters, adornos, etc., que durante la pasada temporada constituyeron la última moda en las playas del gran mundo de Europa. La Casa Visonet, Moneda 931, acaba de recibir los más hermosos artículos tejidos para playas, y además trajes confeccionados para niños, que son un verdadero primor.

UN BONITO REGALO

Cuando usted compra un paquete de Té Ratanpuro, bien sabe que ha hecho la mejor adquisición, pues aparte de ser la mejor calidad, bien pudiera acontecer que con un poco de suerte ganará una apreciable suma de dinero, pues sus cupones dan derecho a una cartilla de diez pesos en el Club Hípico, y en caso que no quiera aventurar, puede obtener hermosos regalos, canjeables en Bandera 684.

PARA UNA BUENA DUEÑA DE CASA

Seguramente, usted, en el campo, durante las vacaciones, tendrá oportunidad de tener a su alcance el más variado surtido de frutas y legumbres, de una calidad privilegiada y que son de todo su agrado. Seguramente, también, usted quisiera tener en su casa, durante el invierno, conservas de las que son de su agrado. Nada más fácil, pues usando los artículos "WECK" para conservas de frutas y legumbres, que son los más económicos y que vende la Casa A. Jacob y Cía., Puente esquina de Catedral, podrá perfectamente obtener las más finas conservas y sin gasto ninguno, podríamos decir.

UN DIA DE CAMPO

Los días de intenso calor de la capital, dan margen a interesantes y simpáticas excursiones de fines de semana a los puntos vecinos o balnearios. No olvide que la música es la mejor disposición para pasar momentos agradables, y mucho más si es un disco "VICTOR", el que se ha ejecutado en una Victrola portátil, que son de la misma sonoridad y perfección de los más costosos aparatos. Vaya a elegir una a la Casa Curphey y Jofré Ltda., Ahumada 200, y el modelo que le agrade lo obtendrá con grandes facilidades de pago.

UN ENVASE PERFECTO

Cuando usted saboree una exquisita taza preparada con Té Ratanpuro, tenga en cuenta que a la evidente calidad del producto debe considerar las precauciones extraordinarias que es tomar en su envasadura, en que se usan los procedimientos más perfectos, evitando la intervención de operarios y procurando el cierre hermético del paquete, para que conserve su aroma y frescura. En el Té Ratanpuro únicamente hallará estos cuidados.

UN BUEN TEÑIDO

Generalmente, usted queda descontento del trabajo que le han hecho en una Tintorería; pero si usted manda trajes o piezas finas para su limpieza o teñido a la Tintorería "LAS NOVEDADES", San Francisco 409, no sólo se evitará estas molestias, sino que sentirá una especial satisfacción en ver un trabajo acabado y perfecto realizado por técnicos especialistas y mediante los últimos procedimientos.

VIDA SOCIAL

IN-MEMORIAM.—La Comisión de señoras del Patronato Nacional de la Infancia, invita a sus socias a la misa que, por el descanso del alma de la tesorrea fundadora del Ajuar Infantil, señor Julia Saavedra de Bernales, se celebrará mañana lunes, a las 9.20, en la Iglesia de las Agustinas.

Para una buena Digestión

Las malas digestiones y los dolores del estómago que hacen la vida penosa e insoportable, son consecuencia en la mayoría de los casos de la hiperclorhidria o exceso de acidez. Neutralícese esta acidez excesiva tomando la Magnesia Bisurada, y quedará eliminada la causa principal de tales sufrimientos. Con el uso de la Magnesia Bisurada se logra un alivio casi inmediato. Media cucharadita de las de café en un poco de agua después de las comidas o cuando se sienta el dolor, hace desaparecer las náuseas, ardores, acedías, flatulencia y las indigestiones en todas sus formas.

(M. R.)

La Magnesia Bisurada que es inofensiva y fácil de tomar, se vende en polvo o en tabletas en todas las farmacias. Base: Magnesia y Bismuto.

MATRIMONIO.—

Señorita María Humeres, cuyo matrimonio con el señor Víctor Beltramí Silva fué bendecido ayer en la Iglesia de las Agustinas.

A EUROPA. — A bordo del "Orcoma" se han dirigido hoy a Europa doña Ana Zegers de Echenique y sus nietos señor y señorita Pacheco Wicks, doña Delia Herrera v. de Valdés y familia.

—Se dirigió a Europa la señora Marta Larraín Prieto.

EN BUENOS AIRES. — El Embajador de Chile, señor José Francisco Urrejola ofreció un almuerzo en la Embajada en honor del senador chileno señor Roberto Sánchez García de la Huerta y señora Ana S. de Sánchez.

Además, asistieron a la manifestación el Ministro del Interior, señor Matías Sánchez Sorondo; el Embajador del Perú, señor Felipe Barreda Laos; señora Sánchez Sorondo de Guerrero; señora Elena Irarrázaval Zañartu de Quezada; señor James Mille, vicepresidente de la United Press; el Consejero de la Embajada de Chile, señor Joaquín Fernández y señora Laura Salinas de Fernández; señorita Quezada Irarrázaval; señor Francisco Costa Paz y señora, y señor Roberto Sánchez Zañartu.

—En Buenos Aires se efectuó la comida con que un grupo de sus relaciones despedía al cónsul general de Chile, doctor Héctor Mujica Pumarino, y su esposa doña Clemencia Silva, con motivo de su partida para Santiago.

Asistieron a la demostración:

El Ministro del Paraguay, Dr. Vicente Rivarola, y su esposa doña Mercedes Coelho; el Encargado de Negocios de la República Dominicana, don José Manuel Alvarez Aránguiz, y su esposa doña Ana Trongué; el Agregado Naval a la Embajada de Chile, capitán Carlos Cortés, y su esposa, y los señores Federico Bence y su esposa, doña María Lidia Bogarín, José Matías Zapiola y su esposa doña Célica Bence Pieres y Eduardo Vila y su esposa doña María Luisa Sánchez Echagüe.

EN HONOR DE DON GUILLERMO BAROS LAZCANO.—Anoche se llevó a efecto en el Club de Setiembre, la comida que los amigos de don Guillermo Baros le ofrecieron con motivo de haber obtenido su título de abogado. Adhirieron a esta manifestación, las siguientes personas: Dr. Celso Santibáñez, don Clemente Díaz León, Rafael Becker, Dr. Luis Corbalán, Dr. José Bauzá, Dr. Guillermo Bravo, Dr. Humberto Olivari; Arturo Didier, Enrique Didier, Francisco Castillo, Ricardo Castillo, Luis Massone, Jorge Matetich, Juan Massone, Víctor Matetich, Waldemar Galasso, Oscar Zaccarelli, Raúl Gaona, Humberto Raineri, Héctor Herrera, René Orrego, José Lamas, Juan Velásquez, Ramón Ondarza, Sabino Velásquez, Carlos González, Jorge Calderón, Juan Pizarro, Manuel Espinoza, Amílcar Chiorrini, Antonio Ondarza, Rodolfo Machuca, Pedro Lapostol, Carlos Ortega, Faustino Varas, Ignacio Ibarra, Oscar Gajardo, Hernán Capdeville, Enrique Giaverini, Enrique Bertotti, Fernando Cifuentes, Jenaro del Barrio, Daniel Nanjarí, Ignacio Inda, Alfredo Barros, Hernán Salas, Ricardo Muñoz, Carlos Silva y Julio Leyton.

LA SEÑORA ADELA PEREZ EASTMAN DE BALMACEDA.—

Anoche a las 20, dejó de existir en esta ciudad la distinguida dama, doña Adela Pérez Eastman de Balmaceda, víctima de un repentino ataque cardíaco. En los momentos de ocurrir el deceso, la señora Balmaceda se encontraba rodeada de sus pequeños nietos. Los miembros de su familia fueron avisados de la triste e inesperada noticia los que llegaron poco después a la residencia de la calle Catedral en compañía del doctor Torres Boonen, quien comprobó la muerte repentina.

En espléndido estado de salud, aunque un tanto resentida momentáneamente, había cumplido sus visitas de costumbre hasta anteayer.

Era por su talento y su bondad exquisita una dama de la cual la sociedad chilena estaba orgullosa. Amable y de una cultura superior, su trato cautivaba a cuantos disfrutaban de su amistad.

La señora Balmaceda era viuda de don José Exequiel Balmaceda, hermano del Presidente. Fué hija de don Santos Pérez Mascayano, hermano del Presidente don José Joaquín Pérez, y madre de don Jorge Balmaceda Pérez y política del senador don Oscar Viel Cabero.

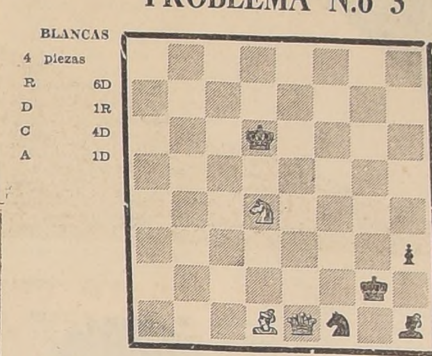
Los funerales se efectuarán mañana lunes a las 9.30, después de una misa que se dirá en la Parroquia del Sagrario.

A LAS TERMAS DE CHILLAN.—A las Termas de Chillán se dirigieron los señores: Roberto Gellona, Carlos Moraga, Ambrosio Echave, Tomás Pracca, Ramón Rodríguez, Honorio Basly, Agustín Tort y señora, Cosme Mariani y señora, y Jacobo Borrison.

A J E D R E Z

2.o CONCURSO DE PROBLEMAS PROBLEMA N.o 3

BLANCAS	
4 piezas	
R	6D
D	1R
C	4D
A	1D



NEGRAS	
4 piezas	
R	7CR
C	8AR
A	8TR
P	6TR

Las blancas juegan y dan mate en tres jugadas.
Soluciones, dentro de los plazos fijados.

CAMPEONATO NACIONAL DE AJEDREZ

El viernes 9 del presente, a las 11 P. M., tuvo lugar en uno de los salones de nuestro diario la entrega oficial del premio obtenido por el señor Robert Siebenschein en el Campeonato Nacional de Ajedrez organizado por "La Nación", y cuyo desarrollo tuvo lugar en los últimos meses del año próximo pasado.

Este sencillo, pero significativo acto dió lugar a una franca manifestación de camaradería entre los numerosos aficionados que asistieron a él, teniendo todos palabras sinceras de felicitación para el señor Siebenschein, quien ha obtenido un hermoso triunfo, dada la gran calidad y preparación de los aficionados que entraron a competir en este torneo.

El premio consistía en un hermoso juego de ajedrez de concha de perla, en su estuche de caoba con una tarjeta de oro, en la que se lee: Campeonato de Ajedrez de Chile organizado por "La Nación"— 1930— Primer Premio "La Nación".

Al hacerse entrega de él, nuestro redactor de ajedrez, señor Trébuchet, tuvo palabras de agradecimiento para todos los aficionados, tanto de Santiago como de provincias que, con su entusiasmo, contribuyeron a dar a este torneo el gran brillo que tuvo. Hizo, además, referencia al gran éxito que ha tenido en el país la campaña de difusión del ajedrez sostenida por nuestro diario, campaña que ha logrado despertar el entusiasmo de los numerosos aficionados del país, pudiendo desde luego anunciar la constitución de dos nuevos clubs de ajedrez: uno en Vilcún y otro en Villa Alegre. Esta feliz iniciativa de "La Nación" ha sido imitada y secundada por otros órganos de la prensa.

SEGUNDO CONCURSO DE PROBLEMAS

Se avisa a los concursantes que es obligación acompañar las soluciones con el recorte del diagrama del problema. Desde este problema N.o 3, no se tomarán en cuenta las soluciones que no cumplan con este requisito.

FINES DE PARTIDA
(Continuación)

Las Negras hacen tablas si pueden forzar a dar jaque al Peón blanco en la sétima casilla, lo que sucede cuando los Reyes están a la distancia 1.3; en el ejemplo siguiente, si les toca jugar a las Blancas, la partida es necesariamente tablas:

(Continuará)

El Bando de Piedad festeja hoy al Ministro del Uruguay

Hoy se efectuará en el Stadium El Llano, el almuerzo que ofrecen los amigos y miembros honorarios del Bando de Piedad de Chile, al Excmo. señor Eugenio Martínez Thedy. Esta manifestación tiene por objeto celebrar el décimo aniversario de la vida diplomática del Ministro del Uruguay, que hace seis años ocupa el cargo de presidente del Consejo del Bando de Piedad.

Al almuerzo concurrirán distinguidas personalidades: Ministros de Estado y representantes del Cuerpo Diplomático.

La banda del Regimiento Tacna amenizará el almuerzo.

Asamblea de Propaganda Conservadora

ELECCION DE MESA DIRECTIVA

En la última sesión de la asamblea de propaganda conservadora, presidida por el señor Javier Cox Lira, se procedió a la elección de la mesa directiva.

Recogida la votación, resultaron elegidos por fuertes mayorías los siguientes nombres, a excepción del director señor Francisco Barros R., que lo fué por la unanimidad de los asambleístas: presidente, José Alberto Echeverría; primer vicepresidente, Misael Pradenas A.; segundo vice presidente, Javier Cox Lira; tesorero, Raúl Recabarren Vidal; secretario, Juan Irarrázaval; directores, Oscar Gajardo y Francisco Barros R.

Enseñanza gratuita de la dactilografía

EN LA UNIVERSIDAD CATOLICA

El lunes 12 del presente, se iniciará en la Universidad Católica un curso rápido de dactilografía, cuyas clases podrán tomarse en la mañana o en la tarde, en horas a elección. Habrá una sección especial de 19 a 20, para personas ocupadas durante el día, y que constará sólo de 10 alumnos.

La enseñanza es gratuita, y para ingresar a los cursos se exige llenar ciertas condiciones.

La matrícula y todo dato que se desee al respecto, pueden solicitarse de 11 a 12 y de 17 a 20, diariamente, en las oficinas de la Enseñanza Comercial, Delicias 340, primer piso.

Estado del tiempo en las últimas 24 horas

COMPRENDE HASTA MEDIODIA DEL SABADO 10

Zona Norte (Arica a Coquimbo). —Buen tiempo. Nublados parciales. Vientos moderados del W y SW. Visibilidad buena. Neblina en Ovalle. Marejada.

Zona Central (Aconcagua a Maule).—Buen tiempo. Nublados aislados. Neblina en Quillota. Muy caluroso. Vientos moderados del S y SW. Visibilidad buena. Mar llana.

Santiago.—Buen tiempo. Muy caluroso. Mín. 14 grados C. Máx. 31 grados C.

F. C. Transandino (Cordillera, Estación Caracoles).— Buen tiempo.

Zona Sur (Ñuble a Chiloé).—Buen tiempo. Nublados parciales. Neblina en Temuco. Vientos de regular fuerza del Sur. Visibilidad regular. Marejada.

Extremo Sur (Isla Guafo a Magallanes).— Variable y nuboso. Vientos moderados del SW. Visibilidad buena. Marejada.

TIEMPO PROBABLE PARA LAS PROXIMAS 24 HORAS, VALIDO HASTA LA TARDE DEL DOMINGO 11

Zona Norte (Arica a Coquimbo). —Buen tiempo. Nublados matinales. Vientos débiles y variables en la mañana y moderados del W y SW. en la tarde. Visibilidad buena. Mar rizada.

Zona Central (Aconcagua a Maule).—Buen tiempo. Nublados y neblinas matinales en el litoral. Vientos moderados del S y SW. Visibilidad buena. Mar rizada.

Santiago.— Buen tiempo. Nubes aisladas. Mín. 12 grados. Máx. 28 grados C.

F. C. Transandino (Cordillera, Estación Caracoles).—Buen tiempo.

Zona Sur (Ñuble a Chiloé).—Buen tiempo. Vientos moderados del S. y SW. Visibilidad buena. Mar rizada.

Extremo Sur (Isla Guafo a Magallanes).— Variable. Vientos moderados del NW. y W. Visibilidad regular. Marejada.

Oficina Meteorológica de Chile.



INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS, VIA ALL AMERICA CABLES INC.

El mundo tendrá por mucho tiempo que lamentarse del año 1930

por WILHELM MARX, ex-Canciller alemán.

ESE AÑO TRAJO PARA LA HUMANIDAD SEVERISIMAS PRUEBAS. —FUE PARA TODO EL MUNDO UNA PODEROSA DECLINACION ECONOMICA Y FINANCIERA. — TODOS LOS PAISES SUFRIERON UNA CRISIS COMO JAMAS LA HABIAN EXPERIMENTADO. — LADESOCUPACION. — EL AÑO DE LAS CONFERENCIAS SERA 1931. — LAS ESPERANZAS QUE SE HAN PUESTO EN ESTE AÑO

(ESPECIAL PARA "LA NACION", POR CABLE)

BERLIN, 10 de enero.

En todos los tiempos, la naturaleza le ha negado al hombre capacidad para mirar hacia el futuro. Siempre que el año está próximo a expirar, la gente se pregunta ansiosamente: "¿Qué traerá el Año Nuevo?" Los hombres olvidan a las pocas horas sus diferencias, y se unen en el deseo de que todos sean felices en el Año Nuevo. ¿Será un año feliz? Nadie lo sabe.

Probablemente, nunca el curso de un año ha aparecido tan incierto, tan nebuloso, como ahora, al ver el comienzo del año 1931. El año 1930 trajo a la humanidad pruebas muy duras. Significó, no para Alemania solamente, una poderosa declinación en la vida económica y financiera. Todo el mundo civilizado sufrió crisis económicas tan graves como jamás se han experimentado. Hubo, sin embargo, algunos hechos satisfactorios en el curso del año pasado. Por ejemplo, Alemania vió por fin terminada la ocupación de algunos de sus territorios por las tropas extranjeras; su moneda estuvo tan estable, que llamó la atención de todo el mundo; el Banco del Estado—Reichsbank—, que bajo las leyes que lo rigen desde el 30 de agosto de 1924, es "un Banco independiente del Gobierno del Reich", pudo rechazar victoriosamente todos los asaltos hechos desde el extranjero al circulante nacional, parte mediante la determinación de tarifas de redescuento, parte mediante la limitación de los créditos. En seguida, después de las desgraciadas elecciones de setiembre, se vió obligado a dar salida a grandes cantidades de oro. Sin embargo, tiene todavía tal cantidad que puede hacer frente a todas las demandas. El oro que responde de los billetes emitidos por el Reichsbank alcanza todavía al 66 o|o, y cubre la cantidad de papel moneda actualmente en circulación en un 59 por ciento.

El hecho más digno de notarse en el comercio extranjero de Alemania, es que, a pesar de las barreras formadas por las tarifas aduaneras y otras medidas prohibitivas, alcanzó otra vez el tercer lugar en el comercio mundial, después de Inglaterra y Estados Unidos. Este lugar fué alcanzado, sin embargo, mediante los más grandes esfuerzos hechos por los círculos comerciales, industriales y económicos.

El exceso de las exportaciones sobre las importaciones en los once meses transcurridos desde enero a noviembre de 1930, alcanzó a la suma de 767.000,000 de marcos, mientras que el año anterior arrojó una cifra de exceso de las importaciones de 713 millones de marcos. Si a esto uno le agrega las entregas de productos por concepto de reparaciones, el exceso de las exportaciones alcanza a 1,421.000,000 de marcos.

¿Qué puede llamarse entonces heroico ante estas pesadas cargas que el pueblo alemán se ha echado encima? Las cargas públicas han aumentado desde siete millones, que eran antes de la guerra, a diecinueve millones, sin incluir en esta suma los dineros que se pagan por concepto de seguros sociales. En la suma nombrada están comprendidos, como resultado directo de la guerra, ocho mil millones por reparaciones, pensiones, apoyo a los veteranos lisiados y a los desocupados. No se ha tomado en cuenta tampoco el interés de los empréstitos externos, que arroja sumas mayores que las del promedio de los empréstitos internos.

La desocupación ha sido la más pesada de las cargas del año 1931. La cifra de cuatro millones ha sido ya sobrepasada. ¡Qué cifra temible ésta! Es casi el diecinueve por ciento de la gente en situación de ocuparse. Un desocupado por cada cinco personas que trabajan. Estas cifras no las puede comprender un pueblo como Francia, que apenas comienza a sentir la carga de la desocupación. El número de sus desocupados apenas llega actualmente a diez mil.

Un Gobierno fuerte con un hombre fuerte al frente, como el Canciller Heinrich Bruening, es el que se requiere para que haga frente a la situación. Con dicho propósito han sido aumentados los impuestos, y los salarios de los empleados civiles, disminuídos. Las grandes rebajas que se hicieron en los gastos del Reich, incluyen el presupuesto del Estado para 1931; en cifras redondas, mil millones de marcos.

Estos acontecimientos, de los cuales los países extranjeros comienzan a tener conocimiento en forma creciente, incluyen pesados sacrificios en los valores ideales y culturales. La confianza del extranjero en el Gobierno, está más justificada por estos hechos que por las palabras, pues prueban que está determinado a cumplir ampliamente sus propósitos, a fin de mantener las políticas que todos los Gobiernos alemanes han sostenido desde 1921, especialmente desde 1924.

Aunque en Alemania la desocupación se deja sentir en un grado especialmente lamentable, su llegada no aparece, sin embargo, como el desarrollo de un flagelo en todo el mundo civilizado. Cuando en Francia, según las informaciones dignas de crédito, el número de los desocupados pasó ya de diez mil; cuando el trabajo reducido en este país (sólo treinta y dos horas por semana, en vez de cuarenta y ocho) aumentó de una manera alarmante; cuando Inglaterra cuenta ya con más de dos millones y medio de desocupados; cuando en Estados Unidos, de donde no hay estadísticas disponibles, el número de desocupados, según se dice, alcanza a cerca de diez millones, puede decirse que el legado que el año viejo ha dejado al nuevo es el más desagradable. Es de esperar que puedan deducirse lecciones prácticas de estos catastróficos síntomas. ¿No se preguntará eventualmente si la epidemia de desocupación de Alemania no representa un valor económico? Sin él, millones y millones, como la experiencia lo demuestra, habrían sido gastados, a fin de evitar que grandes masas de gente sin recursos perezcan de miseria. En Alemania, la mayor parte de las cargas por seguros contra la desocupación las soportan los trabajadores mismos, aun a pesar de las repetidas declaraciones del Estado de que tomará de su cargo algunas de ellas, porque ya llegan al límite de lo que se puede soportar.

Estamos aquí frente a frente a una crisis mundial, cuyas causas y efectos no son todavía claramente conocidos. El año 1930 nos trajo ricas cosechas y beneficios, como no se habían visto en muchos años, especialmente en la industria. Con el creciente aumento de la nacionalización, se ha alcanzado una capacidad de producción que llega a los límites de lo gigantesco; a pesar de esto, vemos una terrible hambruna en grandes regiones del mundo, y una vasta desocupación. El mundo está frente a un problema cuya solución debe aproximarnos el año 1931, a menos que se produzcan otros hechos terribles.

Debiera convocarse a una conferencia a todos los Estados, a fin de que trataran todos los aspectos de esta situación, tan vital para la vida económica del mundo. 1931 promete ser el año de las conferencias, en un grado más alto aun que los pasados. La Liga de las Naciones sería la organización adecuada para encargarse de tales asuntos. Por desgracia, con frecuencia ha dejado que la iniciativa le sea arrebatada. Frank B. Kellogg, el ex-Secretario de Estado de la Unión, tomó con mano valiente la iniciativa de proscribir la guerra. Sólo con mucha precaución y debilidad toma ahora la Liga las cuestiones del desarme, y la protección de las minorías — asuntos éstos que estarán en el primer plano de los intereses mundiales en 1931. Pudiera por lo menos traer la solución a tantas cuestiones de valor e importancia para la Humanidad. Pero aun en esto carece de hombres fuertes que tomen la iniciativa.

¿Debe la miseria del mundo alcanzar todavía mayores proporciones antes que los estadistas se den cuenta de la única acción conjunta y los entendimientos mutuos relativos a estas cuestiones alcancen la meta del futuro bienestar de los pueblos? ¿Cuánto tiempo pasará aún antes de que el mundo se dé cuenta de que cualesquiera que sean los daños que sufre una nación, ellos traen también peligros para los intereses de las otras?

La verdad de estas palabras no podrá seguramente discutirla nadie. ¡Cuánto más grande sería la Humanidad si los hombres actuaran de acuerdo con estas palabras! Pero aun estamos lejos de hacerlo así. ¡Cuán llenos de elevadas promesas eran los pensamientos de Aristide Briand cuando propuso su plan de Federación Europea! ¡Cuán pronto perdió su brillo y recibió sólo una aceptación formal, debilitada por las manipulaciones hacia la oposición de reservas, tan pronto como se vió que, a pesar de todas las seguridades que daba, todavía quedaban pequeñas reservas políticas en su base: primero la seguridad para Francia, y luego, el desarme! Las alegres esperanzas con que muchos Estados se ocuparon del plan, se rompieron ante esta valla.

¡Con qué alegría fué recibida la Conferencia Naval de las Cinco Potencias en Londres! Y ella trajo un entendimiento — de ninguna manera desestimable— entre Estados Unidos, Japón y Gran Bretaña, pero dejó, en cambio, petrificada la carrera de armamentos entre Francia e Italia. Nada ha sido resuelto aún. El desaliento que produjo el curso tomado por la Conferencia Preparatoria del Desarme en Ginebra, es ilimitado. La obligación asumida indisputablemente por las naciones victoriosas mediante el Tratado de Versalles, de desarmarse tan pronto como Alemania se hubiera desarmado, ha quedado rotundamente negada. Nadie se atreve a negar, sin embargo, que la condición de que se ha hablado ha sido cumplida.

El mundo debe preguntarse seriamente si el Tratado de Versalles en sí mismo y sus consecuencias no son algo que aflige no sólo a los países europeos. El pueblo alemán, con toda su buena voluntad, ha cumplido hasta el límite mismo de su capacidad, todo lo que se requería de él. Pero, ¿no es precisamente monstruoso que las reparaciones, que son la primera de todas las amenazas de más alto grado para la existencia económica de Alemania, continúen siendo aún una fuente de dificultades económicas y peligros para los Estados que las recibieron? La revisión de los tratados de paz: esta es la exigencia que una vez más se alza enfáticamente en alta voz no sólo de parte de los vencidos, sino de los estados victoriosos mismos. Francia pide seguridad. Pero, ¿qué seguridad mayor y más fuerte puede haber que un entendimiento con Alemania, país que durante años ha demostrado su genuina voluntad de reparar todos los daños — un entendimiento cuyo resultado sería la restauración de la vida económica de Alemania y la derrota del radicalismo, que se levantó en las elecciones de setiembre, y que puede llegar a ser una poderosa amenaza, no solamente para Alemania, si sus golpes a la economía se extienden a otros círculos de población? El año 1931 tendrá, seguramente, que dar término a un gran número de tareas a las cuales no había aún dado fin, y cuyo objetivo debe ser la creación de la paz en el mundo. La justicia y la rectitud, junto con el amor, en lucha por un entendimiento, deben ser las directrices que guíen a los pueblos hacia sus destinos. Sólo entonces se podrá llamar a 1931 un año de especial valor y un año feliz en el desarrollo de las naciones.

W. M.

Copyrights por The United Features Syndicate.

2a. y ULTIMA SEMANA DE LA INCONTRARRESTABLE LIQUIDACION ANUAL



¡¡Hemos repuesto los surtidos agotados con las mismas fuertes rebajas!!

Venga cuanto antes y habrá economizado tiempo y dinero!!

CABALLEROS Y SASTRERIA

- CALCETINES algodón, desde.. .. .. $ 1.80
- CAMISETAS algodón, desde ... ... $ 3.50
- CAMISAS 2 cuellos, desde ... ... $ 12.50
- CAMISAS Popelina 2 cuellos, desde.......... .. $ 15.50
- CORBATAS de seda, desde .. .. $ 2.90
- LIGAS de seda, desde . . $ 2.50
- SUSPENSORES desde. . $ 4.90
- SOMBREROS de paño, desde ... ... $ 12.90
- SOMBREROS de paja, desde ... ... $ 5.90
- CASIMIRES importados, desde ... ... $ 27.50
- FRANELA trajes de playa, desde ... . $ 27.50

SECCION NIÑOS

- CAMISETAS algodón en colores, buena clase, desde ... ... $ 2.40
- TRAJECITOS para baño, lindos modelos, desde. $ 4.90
- SOMBRERITOS en brin blanco, desde... .. .. $ 6.90
- BOINAS vascas, variedad en colores, desde .. .. $ 7.50
- TRAJECITOS en brin, colores de gran moda, desde.. .. .. $ 9.80
- CAMISAS, en finas percalas importadas, desde .. .. $ 11.80
- TRAJECITOS boucle, tejidos 2-4 años, desde . $ 15.80
- TRAJECITOS en tela de hilo, lindos modelos, desde ... ... $ 15.80
- PULLOVERS de lana importada, estilo de novedad, desde .. .. .. $ 16.50
- TRAJES en brin tusor de algodón, desde .. .. . $ 29.00
- ABRIGUITOS 1|2 estación modelos europeos, desde .. .. $ 41.50
- TRAJES en telas importadas, mdelos ingleses, desde ... ... $ 69.00

ZAPATERIA

- ZAPATILLAS para señoras, plantilla, desde . $ 25.00
- ZAPATONES para caballeros, desde .. .. .. $ 35.00
- ZAPATONES para niños, desde ... . $ 16.50
- ZAPATILLAS de Tennis, muy buena clase, desde ... . $ 18.90

NOVEDADES

- GASAS y Velos fantasía, lavables, desde.... ... ... $ 0.90
- CREPEES fantasía lavables, desde .. .. $ 1.50
- CRETONAS fantasía lavables, desde . . .. $ 2.50
- POPELINAS fantasía lavables, desde ... . $ 2.90
- JERSEY lana rica calidad, 130 ctms., desde .. .. .. $ 14.80
- JERSEY Seda 130 ctms., muy grueso, desde .. .. $ 5.80
- SEDAS tramé fantasía, desde ... ... $ 5.90
- VELOS de seda, desde ... $ 12.80
- "TOILE de Soie" fantasía, lavable, desde.. ... ... $ 9.50
- SEDAS para forros, desde.. $ 5.90

CONFECCIONES

- BLUSAS y chombas fantasía, desde .. .. $ 5.90
- VESTIDOS lavables, gran variedad, desde .. .. .. $ 19.50
- VESTIDOS Jersey seda, 2 piezas, desde ... . $ 15.90
- VESTIDOS jersey lana, 2 piezas, desde .... $ 23.90
- TRAJES Sastre todo forrado, desde ... . $ 175.00
- ABRIGOS lana para playa, desde ... . $ 95.00
- ABRIGOS Seda todo forrado, desde ... ... $ 168.00
- TRAJES para baño, estilo novedad, desde ... . $ 15.80
- ZAPATILLAS para baño estilo novedad, desde. .. $ 6.90
- GORROS para baño estilo novedad, desde ... ... $ 1.80

NIÑITAS Y LENCERIA

- VESTIDOS lavables tela fantasía, desde ... ... $ 2.90
- VESTIDOS lavables brin de hilo, desde .... $ 4.90
- DELANTALES niñitas, desde ... ... $ 1.90
- DELANTALES señoras, desde $ 2.90
- MAMELUCOS niños, desde. $ 3.90
- DELANTALES Batas en cretonas, desde ... ... $ 9.80
- CAMISAS y Calzones de Seda, desde ... ... $ 4.80
- COMBINACIONES en cretonas, desde .... $ 6.80
- CAMISAS Noche, tela color, desde ... ... $ 7.80
- COMBINACIONES Jersey Seda, vuelos plizados, desde ... ... $ 12.80

GUANTERIA y ADORNOS

- GUANTES lavables para señoras, desde .. .. $ 2.90
- GUANTES Cabritilla para señoras, desde ... . $ 12.80
- FLORES finas nuevos surtidos, desde ... ... $ 1.90
- CINTAS y Fantasía, desde . $ 0.30
- TULES para la cabeza y Sombreros, desde .. .. . $ 0.30
- PUNTAS de Seda, desde . $ 6.90
- CARTERAS finas, lindos modelos, desde ... ... $ 19.80

BONETERIA

- QUITASOLES en cretonas para Niñitas, desde. . . $ 8.90
- QUITASOLES en cretonas para Señoras, desde .. .. $ 9.80
- MEDIAS de Seda para Niñitas, desde ... ... $ 1.20
- CALCETINES para niños, desde ... . $ 0.90
- CALZONES de punto delgado para Señoras, desde.. $ 2.60
- CALZONES de punto delgado para niñitas, desde . $ 1.20
- TERNITOS Jersey para Niños, desde ... ... $ 3.90
- JABONES para familia, desde ... ... $ 0.40



CASA MUZARD

CASA·FRANCESA

Patrones "Mc Call"

Acabamos de recibir una nueva remesa de moldes impresos; hermosos modelos de BLUSAS TUNICAS; ELEGANTES DISEÑOS DE VESTIDOS, estilos nuevos para el boudoir y TRAJES fáciles para NIÑITAS.

Los PATRONES "MC CALL" le facilitan la confección en casa de cuanto modelo usted desee. Visite nuestro DEPARTAMENTO ESPECIAL.

Casa Francesa

CASA·FRANCESA

MAGNIFICA CASA ESQUINA

vendo, ubicada en Erasmo Escala 2395, esquina Bulnes (manzana de la Cía. de Gas). Consta de hall, salón, escritorio, 4 dormitorios, 2 baños, garage, gran terraza y todo servicio. Construcción de primer orden, recién terminada. Precio: $ 110.000.

Tratar: Ernesto Reyes L.
BANCO DE CHILE.

Ct.—X.



SASTRERIA RAGLIANTI

384 - SAN ANTONIO - 384

Ofrece las últimas novedades en casimires importados como gran réclame

Desde $ 220-

384 -- San Antonio -- 384

Ct.—X.

Quiere Ud.

ganarse $ 50 diarios? Diríjase: Gino Pellegrini, casilla 1124. Solicito agentes exclusivamente para provincias, zona Santiago, Chillán, Valparaíso, Arica.

¡Peluqueros!

¡Oportunidad! Por no poder atenderlo, se arrienda el más lujoso salón en Valparaíso.

Condell 1214 — Kurlat

Donde la Tía María

A los ricos pasteles y los ricos pollos, a las bravas empanadas. Restaurant Quinta La Florida, 3 cuadras Estación Bellavista, 10 kls. Santiago.

COMPAÑIA Salitrera Procedimiento Matus

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el viernes 16 del presente, a las 18 horas, en el local social, Agustinas 975, oficinas 438|9, para dar cuenta de la Memoria y Balance y del futuro desarrollo de la Sociedad.

Siendo ésta segunda citación, la Junta tendrá lugar con los que asistan.

EL PRESIDENTE.

Ct.—15—En.

"LA NACION"

SUSCRICION ANUAL: $ 95.00.
SUSCRICION SEMESTRAL: $ 50.00.
SUSCRICION TRIMESTRAL: $ 27.00.

LAS SUSCRICIONES SE SIRVEN A CONTAR DESDE CUALQUIERA FECHA DEL AÑO.



10 MENSUALIDADES

POR ESTE MES SOLAMENTE, LA

CASA BERCOVICH

ofrece a su distinguida clientela y al público, ternos sobre medida, de excelentes telas inglesas, desde el ínfimo precio de $ 220.

SUS CORTADORES Y OPERARIOS SON DE PRIMER ORDEN.

VEAN NUESTRAS TELAS Y CONSULTEN SUS PRECIOS.

BANDERA N.° 14

Ct.—X.

Cobradores

Casa importadora de automóviles necesita cobradores con experiencia. Escribir, citando edad, nacionalidad, experiencia, certificados y pretensiones sueldo.

A. C. W.— CASILLA 2047
SANTIAGO.

Ct.—X.

Sociedad y Comunidad Colonizadora y Agrícola de Queule

Cítase a reunión a todos los accionistas de este negocio, para tratar de asuntos de importancia y de gran interés para el sábado 17 de enero de 1931, en calle Teatinos 349, 2.o piso. Hora, 3 P. M.

César Vicuña Correa

Ct.—15—E.

AVISE UD. EN LOS CLASIFICADOS DE "LA NACION"

SE ARRIENDAN

los espléndidos locales y departamentos COMPAÑIA, lado Plaza de Armas, frente al Teatro Real, de propiedad de don Pedro Ossa Videla. Los locales miden 4.25 x 12.50, tienen altillo y subterráneos, recién construídos, todo confort.

CANONES ENTRE $ 1,600 A $ 2,000.

Los departamentos de todo lujo, con calefacción, agua caliente, toilette instalado, etc. Con 1, 2, 3 y 4 dormitorios, entregables el 15 de marzo próximo.

PLANOS Y PORMENORES EN OFICINA:

ENRIQUE SANCHEZ ECHAZARRETA
CALLE L ABOLSA 79.

Ct.—X.

NECESITAMOS



Mozo no muy joven, para servicio interior de la casa, ante todo, aficionado al orden y aseo. Con buenas recomendaciones. Presentarse de 9 a 10 A. M.

ESTADO ESQUINA HUERFANOS

Ct.—X.

OPORTUNIDAD Gran Propiedad de Renta

POR CASI LAS DEUDAS, inmediata a Plaza de Armas. Frente 98 metros por 19 de fondo. Renta 12 o|o libre. Construcción fierro y concreto.

ENRIQUE BRUNELL — Agustinas 1248

Municipalidad de Santiago

A LOS PROFESIONALES, INDUSTRIALES Y COMERCIANTES S

Se les avisa que la Municipalidad de Santiago, no ha autorizado a ninguna persona, NI ACEPTA la intervención de agentes o gestores para el pago de patentes u otras tramitaciones. Se da este aviso por haberse tenido conocimiento que hay personas que se presentan al comercio, ofreciéndole sus servicios y diciéndose autorizados para ello.

El Tesorero Municipal.

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS, VIA ALL AMERICA CABLES INC.

Ricardo Alfaro no discutió con Stimson

LA CUESTION DEL RECONOCIMIENTO DEL NUEVO GOBIERNO DE SU PAIS

WASHINGTON, 10. — Al tomar el tren que lo lleva a Nueva York en viaje a Panamá, el Presidente Alfaro declaró que se sentía agradecido por las atenciones que se le habían hecho durante su permanencia en Washington.

El señor Juan Chevalier quedará a cargo de la Legación de Panamá. — (U. P.)

WASHINGTON, 10. — El Presidente de Colombia, señor Enrique Olaya Herrera, ha cablegrafiado a su antiguo colega y actual Presidente electo señor Alfaro, sus felicitaciones. Al mismo tiempo le desea éxito. A esto el señor Alfaro ha contestado cordialmente.

Se recuerda que la carrera de ambos es singularmente paralela desde que firmaron el Tratado entre Colombia y Panamá. — (U. P.)

NUEVA YORK, 10.—El ex-Ministro panameño señor Ricardo Alfaro, ahora Presidente de su país, se embarcó en viaje a Panamá a bordo del "Aconcagua", acompañado de su esposa y sus dos hijas.

Fué despedido por muchas personalidades y amigos.

En una breve entrevista concedida a los representantes de la prensa, se negó a comentar cuál sería su actitud una vez asumida la Presidencia de Panamá. Se limitó a poner de relieve la constitucionalidad del nuevo régimen.

Interrogado sobre si había discutido con Mr. Stimson la cuestión del reconocimiento del nuevo Gobierno por Estados Unidos, contestó:

"No discutí el asunto.

"No tengo indicación alguna de que vaya a haber alguna dificultad. Jamás he promovido la cuestión del reconocimiento.

"Todos los actos que tuvieron lugar como resultado del nuevo movimiento político de Panamá fueron basados en las disposiciones de la Constitución y en la ley.

"Estimamos que el actual Gobierno es absolutamente constitucional y legal y el acto del reconocimiento es apenas necesario ahora. Vendrá probablemente en el momento oportuno.—(U. P.)

NUEVA YORK, 10.—Entre las personas que acudieron a despedir al señor Alfaro figuraba el Cónsul General de Chile, señor Feliú.

El "Aconcagua" lleva también a 25 chilenos que van a Valparaíso, repatriados a causa de la depresión de los negocios en Estados Unidos. —(U. P.)

El presidente de la sección argentina del Transandino acusa a Chile

DE OBSTACULIZAR TODOS LOS ESFUERZOS PARA MEJORAR EL INTERCAMBIO ENTRE AMBOS PAISES.

BUENOS AIRES, 10.— Refiriéndose a ciertas recomendaciones que ha hecho el señor Roberto Echeverry, Presidente del tramo chileno, el señor Raúl Zavalla, Presidente de la parte argentina del Transandino, decían hoy que en Argentina se desconocían las recomendaciones hechas por el señor Echeverry; pero llamó la atención hacia el hecho de que las autoridades chilenas del Transandino, se preocupan do intensificar el movimiento, especialmente a que el Gobierno acaba de decretar un aumento considerable de los derechos de importación del ganado argentino, con lo cual se anula el tránsito.

El señor Zavalla agrega que, en octubre de 1930, cuando se cobraba un arancel de 36 pesos por cabeza, se exportaron a Chile 6,500 cabezas de ganado; en noviembre, cuando el arancel subió a 60 pesos, sólo pasaron 4,500 cabezas de ganado; en diciembre, con el arance a 84 pesos, se exportaron 760 cabezas. Finalmente, con el arancel a 276 pesos, no se introdujo ni un solo animal.

Dice el señor Zavalla que el aumento significa, en realidad, un aumento de 405 por ciento en los fletes.

Finalmente agrega que la cuestión fundamental estriba en que "todo lo que se haga de parte de nuestro Transandino para mejorar el intercambio con Chile, es obstaculizado por este país con el régimen prohibitivo".— (U. P.)

COTIZACIONES DE BONOS CHILENOS EN LONDRES

LONDRES 10.—Los bonos chilenos del 7 1|2 o|o del empréstito de 1922 se cotizaron a 100.50 y los del 6 o|o de 1926, a 87.— (U. P.)

BRASIL

UN CREDITO DE LA CASA ROTHSCHILD AL PAIS

RIO DE JANEIRO, 10. — El "Diario de Noticias" dice que la casa Rothschild abrirá un crédito de diez millones de libras esterlinas al país como base para las operaciones de cambio, y con relación a la proyectada reorganización del sistema financiero nacional. — (U. P.)

La United Press celebró un nuevo aniversario

DEL ESTABLECIMIENTO DE SUS SERVICIOS EN SUD AMERICA

NUEVA YORK, 10. — La United Press celebra hoy un nuevo aniversario del establecimiento de sus servicios en la América del Sud y, al mismo tiempo, el décimo aniversario de su servicio continuo a "La Prensa"' de Buenos Aires.

El presidente de la United Prerr, Mr. Karl A. Bickel, ha declarado:

"Al marcar una nueva etapa en nuestras relaciones con los principales diarios sudamericanos, la United Press siente lo que estimamos orgullo justificado ante su oportunidad de proporcionar informaciones mundiales al noventa por ciento de los más sólidos y prestigiosos diarios de ese Continente que en conjunto ofrecen a sus lectores una información diaria y universal más comprensiva de los asuntos del resto del mundo que lo que ofrecen los diarios de ciudades de igual tamaño en cualquier otro Continente.

"Tenemos, además, la satisfacción de informar sobre los sucesos de importancia en Sud América a un grupo aun más grande de diarios de Europa, Norte América y el Oriente y finalmente de haber aumentado considerablemente el volumen de informaciones diarias entre los países de Sud América misma.

"La United Press se ha mantenido siempre aparte de relaciones con agencias de noticias oficiales o semi-oficiales en un esfuerzo para mantener independencia, imparcialidad y libertad al tratar las noticias mundiales y creemos que el reconocimiento por los diarios de nuestro constante esfuerzo para decir, la verdad en nuestras informaciones, ha sido y es el más fuerte crédito para la United Press y su ayuda efectiva hacia un mejor entendimiento entre los pueblos'.

El director de "La Prensa" de Buenos Aires, señor Ezequiel Paz, ha cablegrafiado a la United Press lo siguiente:

"Al celebrar el décimo aniversario de la iniciación de nuestras relaciones con la United Press, "La Prensa" hace una publicación conmemorativa en la cual estudia y expone la organización interna y mundial de esta agencia.

"Con este motivo, me es altamente satisfactorio reconocer la imparcialidad, veracidad, exactitud, rapidez y eficacia de los servicios que tan poderosa empresa noticiosa presta a la Humanidad por intermedio de los diarios que en todas las naciones del mundo están vinculados con ella.

"La independencia de compromisos oficiales que es característica de las actividades periodísticas que ustedes desenvuelven, determinaron nuestra preferencia sobre otras agencias de información cuando en 1920 firmamos nuestro primer contrato.

"Creo que juntos estamos prestando una valiosa cooperación a los pueblos de nuestro Continente en sus aspiraciones hacia un mejor entendimiento y para que el verdadero panamericanismo, fundado en el respeto de las soberanías, sea alcanzado en un cercano porvenir.— Ezequiel Paz". — (U. P.)

ESTADOS UNIDOS

La Cruz Roja está proporcionando alimentos para hombres y ganado de las zonas afectadas por la sequía última

WASHINGTON, 10.—La Cruz Roja ha recomendado al Presidente Hoover que haga un llamado a la nación para reunir un fondo especial de 10 millones de dólares a fin de despachar los pedidos de alimentos para hombres y animales, especialmente en Arkansas y Kentucky.

La Cruz Roja estima que los 5 millones acordados para socorro de los damnificados por la sequía última son insuficientes.

El presidente de la Cruz Roja, Mr. J. B. Payne, ha hecho la siguiente declaración:

"Desde el Año Nuevo, las demandas han aumentado constantemente y continuarán aumentando durante el invierno.

"Por primera vez en su historia, la Cruz Roja se ha visto obligada a proporcionar alimentos para el ganado".—(U. P.)

UN DISCURSO DE Mr. WILLIAM GREEN TRANSMITIDO POR RADIO A TODO EL PAIS

WASHINGTON, 10. — En un discurso transmitido radiotelefónicamente a toda la nación, bajo los auspicios de la Comisión de Emergencia sobre la desocupación designada por Mr. Hoover, Mr. William Green, presidente de la Federación Americana del Trabajo, abogó en favor de la adopción inmediata de la semana de 5 días de trabajo y de la reducción del número de horas de trabajo "hasta un punto en que corresponda a nuestra creciente capacidad de producción".

Agregó que, con tal plan, podrían ser empleados más trabajadores y prácticamente, todas las consecuencias de la desocupación de hoy podrían ser rápida y expeditamente remediadas".

Mr. Green recomendó el mantenimiento de los salarios en niveles en los cuales los trabajadores puedan comprar todos los artículos de uso corriente producidos por la industria y las manufacturas.—(U. P.)

CUBA

SATISFACCION HA CAUSADO EL ANUNCIO DE QUE LOS ALEMANES ENTRARARAN A LOS ACUERDOS AZUCAREROS

LA HABANA, 10. — El anuncio de la decisión de los productores alemanes de unirse a la restricción mundial de las exportaciones de azúcar, ha causado la más viva satisfacción en el país. Se siente aquí renacer la esperanza de que la estabilización de los precios del azúcar no sólo remediará la grave depresión comercial sino que ayudará a poner término a la prevaleciente inquietud política.—(U. P.)

UNA ACLARACION DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO ACERCA DE LA CLAUSURA DE ALGUNOS DIARIOS

LA HABANA 10.—El Departamento de Estado desmiente las informaciones de Nueva York sobre que se ha ordenado la clausura de diarios con relación a desórdenes ocurridos en Camaguey y provincias del oriente.

Declara que no se sabe de desorden alguno que haya ocurrido en las provincias del este, y que dichos diarios han sido clausurados porque "demostraban tendencias a incitar a la opinión pública".—(U. P.)

ENERGICAS MEDIDAS DEL GOBIERNO

LA HABANA, 10.—El Sub-Secretario del Interior, señor Zubizarrieta, ha anunciado que la policía tiene órdenes de arrestar a toda persona menor de 21 años que sea encontrada en las calles promoviendo desórdenes o hablando en forma denigrante contra el Gobierno.

Los padres de los arrestados serán informados de la conducta de sus hijos y ordenados trasladarse a 120 kilómetros del punto en donde vivan en un plazo de 24 horas.—(U. P.)

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS, VIA ALL AMERICA CABLES INC.

OTRO DE LOS HIDROAVIONES ITALIANOS SE PERDIÓ AYER

FUE EL DEL PILOTO BAISTROCCI, QUE HABIA LLEGADO A FERNANDO DE NORONHA ARRASTRADO POR UN CRUCERO. — LA MAQUINA SUFRIO UN CHOQUE Y SE HUNDIO CUANDO DECOLLABA EN VUELO A NATAL. — SE IGNORAN LAS CAUSAS DE ESTE DESASTRE. — LOS TRIPULANTES FUERON TODOS SALVADOS. — LA PARTIDA DE LA ESCUADRILLA A BAHIA FUE POSTERGADA PARA HOY A CAUSA DE ESTE INCIDENTE

RIO DE JANEIRO, 10. — Telegramas de Natal informan que los aviadores italianos han postergado su salida para mañana a fin de esperar la llegada del crucero que remolca el hidroavión de Baistrocci. Su propósito es que toda la bandada de doce máquinas pueda salir unida en su vuelo a Bahía. — (U. P.)

NATAL, 10. — Se confirma que la salida de la bandada Balbo se ha postergado hasta mañana, a las 7.30. — (U. P.)

NATAL, 10. — Los hidroaviones italianos serán bautizados con los siguientes nombres:

El del general Balbo, se llamará Carraca, en recuerdo del as italiano de la gran guerra; el del general Valle, Guido; los de Longo y Maddalena, Crossi y Penzo, por los aviadores que murieron en la expedición Nobile; el de Marini, Del Prete; los demás se llamarán Stemperini y Ambrosini, por los aviadores muertos en Orbetello, y Boer, Barbicinti, Jois e Imbartari, por los muertos en Bolama. — (U. P.)

RIO DE JANEIRO, 10.—El Director del Telégrafo Nacional ha recibido de Natal un mensaje firmado por el capitán Carlos Chevallier, en el cual dice que el avión piloteado por el capitán Ugo Baistrocci partió de Fernando de Noronha; pero poco después cayó y se hundió.

Un crucero que se hallaba en las cercanías salvó a los tripulantes, quienes alcanzaron a retirar del avión los instrumentos de navegación.—(U. P.)

PARIS, 10.—La Cámara Internacional de Comercio envió el siguiente telegrama al general Balbo:

"La Cámara ha seguido con admiración la magnífica hazaña y felicita a usted calurosamente por haber demostrado las posibilidades de la unión transatlántica organizada".—(U. P.)

NATAL, 10.—Sólo once hidroaviones italianos, en vez de doce, harán mañana el vuelo a Bahía a causa de haberse estrellado y hundido el del capitán Baistrocchi.

La causa del desastre es aun desconocida, pero tanto la tripulación como los instrumentos fueron salvados.

El retraso de la partida de los hidroaviones a Bahía hasta mañana, en vez de hoy, fué para saber del hidroavión que faltaba. Ahora, al conocerse su hundimiento cerca de Fernando de Noronha, ha disminuido el entusiasmo que prevalecía.

Los aviadores han pasado el día visitando la ciudad y examinando y ensayando sus máquinas.

El capitán Carlos Chevalier, representante del Gobierno Federal aquí, ha obsequiado a los aviadores un pequeño tigre de 30 días, en nombre de los aviadores brasileños. El tigrecillo será llevado a Río Janeiro en el avión del general Balbo. —(U. P.)

URIBURU NO CONCEDERA MAS ENTREVISTAS HASTA MARZO

BUENOS AIRES, 10.—Se anuncia oficialmente que el secretario civil de la Presidencia ha manifestado que el general Uriburu no concederá más entrevistas hasta marzo, a fin de tener tiempo para atender los muchos problemas que tiene actualmente en estudio.—(U. P.)

ESPAÑA

Se inició la reorganización de la aviación militar

MADRID, 10.—Se ha iniciado la reorganización de la aviación militar.

El Rey firmó un decreto que coloca al ex-Jefe Superior de Aeronáutica de Infantería a disposición del Ministerio de Guerra, y nombra al general de artillería Luis Lombarte como jefe del nuevo Departamento de Aeronáutica, creado dentro del Ministerio de Guerra.—(U. P.)

MADRID, 10.—El ex-jefe del servicio de aviación es el general Amado Balmés.—(U. P.)

AVIACION

SEGUNDA ETAPA DEL VUELO CON CARGA PAGADA NUEVA YORK-PARIS

HAMILTON (Bermudas) 10.—Iniciando la segunda etapa de su vuelo con carga pagada de Nueva York a Paris, Mrs. Beryl Hart y el teniente William Mac-Laren partieron con destino a Las Azores a las 11.15.

El tiempo desfavorable retardó hoy la partida de los raidistas.—(U. P.)

EL EMBAJADOR RIOS GALLARDO FUE OPERADO DE UNA MANO

LIMA, 10.—En los últimos tres días el Embajador de Chile, señor Ríos Gallardo, guardó cama a raíz de una operación en la mano derecha que se le hizo en la clínica Villarán por el doctor Fortunato Quesada.

Su estado es satisfactorio.—(U. P.)

EL SALVADOR

Hoy se iniciarán las elecciones presidenciales

SAN SALVADOR 10. — Hoy, a las 8, se iniciarán en todo el país las elecciones presidenciales. Durarán hasta el martes.

Entretanto, el país está tranquilo.

Se presentarán 5 candidatos, de los cuales los que cuentan con mayores probabilidades de triunfo son los señores Córdova, Araujo y Gómez.

En todas las poblaciones funcionarán directorios formados por representantes de los cinco partidos.

En el Departamento de San Salvador, el sorteo para la designación de los miembros del Directorio se efectuará en la casa presidencial; en los 13 departamentos restantes, el sorteo se efectuará en las Gobernaciones departamentales.—(U. P.)

ESTADO PAPAL

AUMENTO DEL NUMERO DE LA GENDARMERIA PONTIFICIA

CIUDAD DEL VATICANO 10.—La comisión que investiga la situación y condiciones de las diversas organizaciones armadas del Vaticano, ha decidido aumentar el número de la gendarmería pontificia, especialmente el de los oficiales. Al mismo tiempo eleva el rango de su jefe actual, el comandante Demandato, de mayor a coronel.—(U. P.)

Chile ha arrebatado a Uruguay los turistas que iban desde Argentina

(Correspondencia cablegráfica de L. M. Alvarez, exclusiva para "La Nación")

BUENOS AIRES, 10.— "La Prensa" publicado hoy un telegrama de su corresponsal en Montevideo, que dice así:

"Constituye casi el tema exclusivo en los comentarios generales la extraordinaria disminución del turismo a las playas uruguayas de este departamento y a las del Este, que a esta altura de la temporada, solían estar frecuentadas por numerosos turistas argentinos.

"Así, mientras los hoteles Parque y Carrasco se hallaban a esta fecha en años anteriores totalmente ocupados, hoy día, el primero se encuentra casi desierto, y en cuanto al segundo, se habla de la conveniencia de clausurarlo, en vista de que produce una pérdida diaria superior a un millar de pesos oro, sin que haya probabilidad de que la situación mejore.

"La ausencia del turismo es encarada de distinta manera y bajo aspectos que difieren fundamentalmente unos de otros, pero lo cierto es que el turismo argentino es nulo, hecho que algunos atribuyen a que la mayoría de las personas que solían visitarnos están dedicadas a la atención de sus intereses, dada la especial situación de ese país. No se descarta tampoco que exista cierta animosidad provocada por ciertos acontecimientos recientes que pueden haber sido considerados desde distintos puntos de vista, pero que nunca estuvieron inspirados en el propósito de crear dificultades o debilitar los vínculos que unen a las dos naciones."

Es el primer año que ocurre este fenómeno. Mientras en Uruguay enlazan argumentos para explicárselo, aquí, en Buenos Aires, los diarios publican claramente los motivos que han originado la ausencia total de turistas argentinos en aquellas playas. El primero, sin duda, la honda crisis que atraviesa Argentina; la gente que antes veraneaba debe atender hoy personalmente sus intereses, y si puede gastar algunos pesos, lo hace en la patria. Claro que la baja de la moneda argentina ha contribuído a esa ausencia. El probable turista hace cálculos; comprende que si va a Montevideo, el peso argentino se le reduce notablemente, y que, en cambio, si va a Santiago o a Valparaíso se le valoriza en igual proporción. De ahí que actualmente sea el turismo a Chile el favorecido. Y otra causa importantísima: la reapertura de la ruleta en Mar del Plata, con lo cual muchos jugadores, veraneantes obligados por el tapete, no cruzan el charco, y se quedan en los casinos de Mar del Plata, olvidándose de las mesas de Carrasco y del Parque Hotel.—LUIS MARIA ALVAREZ.

La vuelta de 100,000 obreros al trabajo ha producido en Estados Unidos un efecto beneficioso

Principalmente el Mercado de Valores se ha reanimado. — Aparente estabilización de la situación bancaria en Nueva York

(Resumen comercial cablegráfico, de Lloyd Allen, exclusivo para "La Nación").

NUEVA YORK, 10.— El hecho de que 100,000 obreros hayan encontrado trabajo desde el 1.o del corriente en las industrias de automóviles, del acero, minas de carbón y otras, ha reanimado algo al Mercado de valores porque constituye un progreso constructivo. Sin embargo, prevalece la impresión de que para reponerse del actual bajo límite de depresión necesitará varios meses, fuera de que no puede empezar sino sólo gradualmente.

Entre tanto, las organizaciones de auxilio de los Estados y de las Municipalidades están trabajando vigorosamente para aliviar la dura vida de los desocupados en todo el país, cuyo número se calcula actualmente en cerca de 5.000,000 de personas.

El mayor interés se centra ahora en si la depresión continuará en aumento o permanecerá estacionaria.

El suceso más importante de la semana en el mundo financiero ha sido la aparente estabilización de la situación bancaria en Nueva York, y en el campo de la industria, el anuncio hecho hoy de que la United States Steel Corporation ha aumentado el límite de sus pedidos en 300,000 toneladas durante diciembre. Se considera esto como un sistema favorable aunque la industria del acero en general está trabajando sólo al 41 por ciento de su capacidad de producción.

El mercado del algodón se ha notado, sin incidentes y más bien deprimido a causa de la continua baja de la plata que afecta seriamente la capacidd de compra del Oriente.

La tendencia en el mercado del azúcar es apreciablemente mejor como consecuencia del anuncio de que los productores alemanes se han unido al acuerdo internacional de reducción de las cosechas, con lo cual simultáneamente los comerciantes de Estados Unidos en este ramo han empezado a aumentar sus compras de azúcar refinada. Esto fué lo que tonificó el mercado del azúcar en bruto.— LLOYD ALLEN.

Actores, autores y empresarios argentinos piden ayuda al Gobierno Provisional

(Correspondencia cablegráfica de L. M. Alvarez, exclusiva para "La Nación")

BUENOS AIRES, 10.— Han estado a visitar, en tren de peticiones, al Gobierno Provisional de la República, los empresarios, los actores y los autores teatrales de Buenos Aires. Los recibió afablemente Uriburú. Entonces, los visitantes de la familia teatral argentina le entregaron un extenso memorial, mientras el presidente de la Sociedad de empresarios, señor Reali, le explicaba de viva voz cuáles eran las aspiraciones que allí los llevaban, y que, en síntesis, adelantamos en una correspondencia cablegráfica anterior. Expresó el representante de los autores, empresarios y actores, que el teatro nacional argentino es el único huérfano de apoyo oficial, circunstancia que contrasta con lo que ocurre en los principales países civilizados del mundo, donde se facilita su desarrollo. Ocupándose, en seguida, del teatro extranjero entre nosotros, el señor Reali dijo que ellos no negaban la misión de cultura que él cumplía, pero añadió que su divulgación amenazaba seriamente intereses y estabilidad del teatro argentino. Querían, por eso, empresarios, autores y actores nacionales, que se buscasen medidas defensivas, no con el extremo de gravar la marcha de las temporadas de teatro extranjero, sino el monto de las ganancias cuando las haya. Y para eso los recurrentes proponen un impuesto proporcional a las ganancias de cada compañía extranjera obtenidas en Buenos Aires, sentando como principio que "no es justo que se lleve fuera del país todo lo ganado en él." En cuanto al cinematógrafo, los visitantes argumentaron al Presidente que hay aquí directores, autores e intérpretes capacitados para producir buenas películas, cosa considerada hoy materialmente imposible de realizar por el elevado costo de la materia prima, aumentado en forma considerable con los derechos de aduana que la gravan. En definitiva, la gente de teatro concretó sus deseos en estas consideraciones: "Que para facilitar la cinematografía nacional es necesario ir a la supresión de los derechos de aduana que gravan la mencionada materia prima, y para permitir el desenvolvimiento del teatro argentino, suprimir totalmente los impuestos actuales, o, de no ser posible, ir a un impuesto único, y, desde luego, mucho más llevadero. Para contrabalancear estas entradas que se pierden, proponen que las compañías extranjeras dejen un tanto por ciento de sus ganancias y a los "films" extranjeros, no a las salas cinematográficas por sí mismas, sino cada película en el conjunto de las ganancias que haya arrojado, se le grave también con un tanto por ciento considerable."— LUIS MARIA ALVAREZ.

Cerca de doscientos trabajadores han muerto en Ecuador a causa de un derrumbe

QUITO, 10.— Cerca de 200 trabajadores del Ferrocarril de Guayaquil a esta capital, perecieron esta mañana en un gran derrumbe ocurrido en el cañón que forma el río Chanchán, cerca del pueblo de Huigra, mientras se trabajaba en limpiar un derrumbe habido ayer.

Las aguas del Chanchán, han formado un gran lago de más de 50 metros de profundidad, cuyo desbordamiento, a causa de crecimientos constantes del caudal, amenaza inundar el citado pueblo de Huigra.

El tren expreso que conducía al Presidente Ayora y a su comitiva, ha sido detenido por la catástrofe.

El presidente del Ferrocarril y varios ingenieros se trasladaron esta mañana al lugar de la catástrofe para acordar el plan de salvamento y evitar la inundación de Huigra.

El Ministro norteamericano en Quito, ha iniciado una colecta para socorrer a las familias de las víctimas.— (U. P.)

GRAN BRETAÑA

Funerales de la princesa real

WINDSOR 10.—Los funerales de la Princesa Real se efectuaron en la reciente restaurada capilla de San Jorge, en el castillo de Windsor. Asistieron a ellos el Rey, la Reina el Príncipe de Gales, el Duque y la Duquesa de York y otros miembros de la familia real y gran número de altos funcionarios y diplomáticos, entre los que estaba el Embajador de Chile, señor Enrique Villegas.

El ataud fué colocado en el mausoleo real en que están los restos del Rey Eduardo y de la Reina Alejandra.

Hubo servicios fúnebres al mismo tiempo en la capilla real del palacio de Saint James en Londres y en la iglesia de Santa Margarita en Braemar.—(U. P.)

Eficacia de la fuerza aérea para el reaprovisionamiento de tropas expedicionarias

LONDRES 10.—Se ha establecido la posibilidad de dominar todas las dificultades de las tropas expedicionarias de la India mediante la aviación, gracias a los ejercicios combinados de la fuerza aérea. Dos escuadrillas de aeroplanos alimentaron durante dos días a una columna de mil hombres en marcha constante sin bagajes o tren fuera del armamento, en una región montañosa, llena de desfiladeros, en que las columnas militares ven estorbado su avance más por la lentitud de la columna de aprovisionamiento que por el enemigo mismo.

Se fijaron los altos de la columna durante su marcha rápida y se establecieron "canchas" para dejar caer las provisiones dos veces al día en esos altos. Los aeroplanos dejaron caer cada vez 36 paracaídas con una carga de 55 kilos cada uno, en total más de tres toneladas de alimentos, o sea casi 4 kilos por cada hombre.

En el primer alto, 48 de los paracaídas cayeron dentro del círculo marcado, y en el segundo se colocaron 54 de las 56 cargas dentro de la cancha.

Los aeroplanos hicieron cuatro viajes por día sin inconvenientes, salvando fácilmente las montañas y logrando completo éxito en una maniobra que significa el éxito para toda operación militar en terrenos inaccesibles.—(U. P.)

Francia dedicará gran parte de su cuota de construcciones navales de 1930

A NAVES DE POCO TONELAJE

TOLON 10.—El Ministro de Marina, M. Sarraut, practicó una visita de inspección al acorazado "Provence", buque-insignia de la primera escuadra.

Después visitó al crucero "Duquesne".

A bordo del "Provence" conferenció largamente con el vice-almirante Durand-Viel con referencia a los recientes ejercicios y al empleo del buque porta-aviones "Bearn". — (U. P.)

PARIS, 10.—El Ministro de Marina, M. Sarraut ha terminado la confección del plan de construcciones navales para 1931 y lo presentará en breve a la Cámara de Diputados.

Un corresponsal de la United Press ha sabido que más de la mitad de la cuota de 40,000 toneladas será usada en un super-crucero de 23,000 toneladas, que desarrollará una velocidad de 30 nudos por hora y que estará formidablemente armado. La nueva unidad será superior a los cruceros alemanes de la clase del "Ersatz Preusen".

Es probable que el resto de la cuota sea dedicado a veloces cruceros de 6,000 toneladas, en destroyers y submarinos.

Parece que la más nueva estrategia francesa revela la intención de adquirir cruceros superiores a los de Alemania, y unidades menores superiores para contrarrestar la estategia que sigue Italia con sus veloces barcos de bajo tonelaje.

Es digno de notarse que, una vez terminado definitivamente en diciembre el receso franco-Italiano sobre construcciones navales de 1930, se haya dado la orden de continuar inmediatamente la colocación de las quillas.

Se dice que las negociaciones sobre la paridad franco-italiana han quedado eliminadas, a menos que M. Massigli tome en Ginebra la iniciativa.

BELGICA

LLEGADA DE MILITARES ESPAÑOLES REFUGIADOS

AMBERES, 10. — Los refugiados españoles general Queipo del Llano, comandantes Carlos Roa Miranda y Arturo González Gil y capitanes José de la Roquette, Martín Fernández, José Barba, José Ratínez de Aragón Angel Pastor e Ignacio Mildano de Cisneros llegaron hoy a ésta a bordo del "Arbert Ville".

González, Roquette, Barba y Fernández tienen el propósito de dirigirse inmediatamente a París; los demás, a Bruselas. — (U. P.)

SEGUN UN AUTOR NORTEAMERICANO, LOS REYES DE ESPAÑA IRAN A CALIFORNIA

SAN FRANCISCO (California), 10.—Mr. John Steven McGroarty, autor teatral que acaba de regresar de España, manifestó en la Cámara de Comercio que los Reyes de España asistirían este año a una serie de fiestas en California. —(U. P.)

ALEMANIA

HOSTILES MANIFESTACIONES AL CANCILLER BRUENING

BERLIN, 10.—Análogamente a lo ocurrido en incidentes anteriores, los comunistas y los fascistas de Oppeln, Rosenberg y Beuthen recibieron con hostilidades al Canciller Bruening.

En Beuthen fueron apedreados los automóviles de la comitiva del Canciller, a pesar de las muchas fuerzas de policía que los custodiaban. Una de las pedradas rompió la ventanilla de uno de los coches.

Las murallas del palacio del Arzobispo, en donde Bruening debe pasar la noche, presentan grandes manchas de pintura roja e inscripciones que dicen "¡Muera el dictador del hambre!".—(U. P.)

BERLIN, 10.—El corresponsal de la Telegraphen Union en Breslau informa que la policía cargó con sus bastones contra los extremistas que efectuaban violentas manifestaciones contra el Canciller Bruening a su llegada a Breslau.

Once de los revoltosos fueron arrestados.—(U. P.)

Cotizaciones de acciones salitreras y fertilizantes en Londres y N. York

LONDRES, 10. — Los valores salitreros que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Angela Nitrate Co., no se cotizó.
Alianza Nitrate Co., no se cotizó.
New Pachia-Jazpampa Nitrate Co., no se cotizó.
New Tamarugal Nitrate Co., no se cotizó.
Pan de Azúcar Nitrate C., no se cotizó.
Rosario Nitrate Co., no se cotizó.
Salar del Carmen Nitrate Co., no se cotizó.
Santa Catalina Nitrate C., no se cotizó.
Tarapacá Nitrate Co., 3.25.
London Nitrate and Railway Co., no se cotizó.
Aguas Blancas Nitrate Co., no se cotizó.
Anglo Chilean Nitrate Co., no se cotizó.
Lautaro Nitrate Co., 35.50.
Liverpool Nitrate Co., no se cotizó.
Santiago Nitrate Co., no se cotizó. — (U. P.)

NUEVA YORK, 10.—Cotizaciones de fertilizantes:

Sulfato de amonio, 1.85 dólares las 100 libras.
Nitrato de sodio, 205 dólares las 100 libras.
Fosfatos ácidos, 8.50 dólares la tonelada.
Clorhidrato de potasio, 37.15 dólares la tonelada.
Sulfato de potasio 48.25 dólares la tonelada.—(U. P.)

FRANCIA DEBE CONTRIBUIR A LA CONSTRUCCION DEL TUNEL BAJO EL ESTRECHO DE GIBRALTAR

PARIS, 10.— Parece que el informe de los ingenieros españoles en que se establece la posibilidad de construir un túnel que una a Europa con Africa servirá de base para un acuerdo por el cual el oro acumulado "en Francia ayudará a la construcción del túnel contra el derecho de transportar sus tropas por ese túnel en caso de guerra.

Inglaterra ha apoyado la idea hasta ahora, pues su espléndida posición en Gibraltar no se altera, ya que domina la entrada del túnel con sus cañones.

España toma muy en serio este proyecto en vista de su inmensa importancia comercial y militar, pero no tiene dinero para realizar la obra.

El ferrocarril del túnel empalmaría con el de Madrid en Algeciras, y entraría bajo el mar en Marroquil, cerca de Tarifa, para salir en Africa entre Tanger y Ksar-Seghir, la distancia total sería de 38 kilómetros y de los cuales 19 serían bajo el agua. Este ferrocarril empalmaría con los de la zona española de Tetuan y Melilla y los de la francesa de Rabat, Casablanca, Marrakech y Fez.

Con esto París quedaría a cuarenta horas de la región más rica en vegetales y frutas del Sahara Occidental.

Hay la idea también de emplear la línea para trenes transcontinentales.

El coronel español Jenevois, ayudante del Rey Alfonso, estima que sería de enorme ventaja militar para Francia ayudar con capitales la construcción del túnel y tener así la posibilidad de transportar tropas de Africa a Francia o viceversa, sin necesidad de ponerlas en peligro de ataques marítimos.—(U. P.)

BOLIVIA

Elecciones municipales y referendum sobre reformas populares

LA PAZ, 10.—Mañana se efectuarán las elecciones municipales junto con el referéndum popular sobre reformas de la Constitución.

El país está completamente tranquilo.

Se han hecho imprimir tarjetas especiales para el referéndum en que figuran por orden las reformas propuestas. En el margen llevan la frase: "Si no las acepta, las rechaza" para evitar abstenciones sobre estas reformas.—(U. P.)

FRANCIA

Primera racha de frío del invierno

PARIS, 10. — En París y en muchas partes de provincias la primera noche de frío del invierno, acompañada de nevadas, ha causado cinco muertes en ésta y tres en Charolles, y ha empezado una epidemia de grippe.

La oficina meteorológica anuncia que el tiempo frío continuará varios días. — (U. P.)

MARSELLA, 10.—Todo el día ha estado nevando en esta ciudad como también en diversos puntos de la Riviera.—(U. P.)

PARIS, 10.—Neblina y nevadas han obligado a suspender los servicios aéreos de Le Bourget.

En Boulogne, el movimiento marítimo ha quedado interrumpido a causa de la neblina. El vapor "Biarritz", con 300 pasajeros está anclado fuera del puerto en espera de que se levante la neblina para poder cruzar a Inglaterra.—(U. P.)

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido sobrino y primo, don

RAMON ZAMORA RAMOS

Rogamos a nuestras relaciones y a las que de él fueron se dignen acompañar sus restos mañana lunes, a las 10 horas al Cementerio Católico.

El cortjeo saldrá de su casa-habitación, calle Libertad número 89.

Su tía y primas.

Associazione Nazionale Combattenti.— Sezione di Santiago.

Abbiamo il dolore di comunicare la morte del nostro camerata

ACHILLE SANTAMARIA

Preghiamo gli ex-combattenti di intervenire, oggi Domenica, alle esequie che avranno luogo alle ore 11 A. M., nella cappella del Cimitero Generale.

IL DIRETTORIO

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro amigo y colaborador, señor

AQUILES SANTAMARIA C.

Sus funerales se efectuarán hoy a las 11, desde la Capilla del Cementerio General.— N. Orezzoli e hijos.

3052—Df—X

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido padre y deudo, don

Antonio Cañas Almarza

Sus restos serán sepultados privadamente hoy en el Cementerio General.

LA FAMILIA.

DEFUNCION

Ha fallecido la señorita

Graciela Contreras

Sus funerales tendrán lugar hoy, a las 9 A. M., desde la Av. de La Paz N.o 21 al Cementerio General.

LA FAMILIA

DEFUNCION

Ha fallecido mi querida esposa

DOMITILA NUÑEZ DE GERKENS

Sus restos serán trasladados al Cementerio General (Disidente), hoy a las 9 1|2 horas.

El cortejo partirá desde su casa-habitación, Avenida Manuel Montt 1653.

GUSTAVO GERKENS.

DEFUNCION

Unión Social Mutualista

Habiendo fallecido el consocio señor

FRANCISCO DIAZ MARIN

Rogamos a los socios y sociedades amigas acompañar sus restos hoy Domingo a las 5 P. M. El cortejo partirá de su casa-habitación, Reina Margarita N.o 1727, por Irarrázaval a la entrada de Av. M. Montt al Cementerio General.

LA COMISION.

DEFUNCION

Habiendo dejado de existir nuestro inolvidable hijo y hermano

HERNAN MALLAT NAVARRO

Rogamos a nuestras relaciones y a los que fueron sus amigos, se sirvan acompañar sus restos hasta su última morada, Cementerio General.

El cortejo partirá desde su casa-habitación, San Luis de Francia 1415, a las 17 horas.

LA FAMILIA.

EXPRESION DE GRACIAS

Doy mis más expresivas gracias a las personas que se dignaron acompañar los restos a su última morada, de mi inolvidable esposa

(Q. E. P. D.)

OSCAR GUILLEN O.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestro querido primo, sobrino y amigo, don

AQUILES SANTAMARIA CASELLA

Sus restos, después de la misa que se oficiará en su memoria en la capilla del Cementerio General, hoy a las 11 A. M., serán sepultados en el mismo cementerio.

La familia y sus amigos

DEFUNCION

Habiendo fallecido trágicamente nuestro querido amigo

ENRIQUE CHOFITEA SILES

(Q. E. P. D.)

Rogamos a sus amigos se sirvan acompañar sus restos al Cementerio General el lunes a las 4 P. M.

El cortejo partirá desde Andrés Bello N.o 562.

SUS AMIGOS.

DEFUNCION

Ha fallecido la señora

ADELA PEREZ DE BALMACEDA

Sus restos serán conducidos al Cementerio General mañana lunes 12 del presente, después de una misa que se le rezará en la Parroquia del Sagrario, a las 9 1|2 A. M.

LA FAMILIA.

DEFUNCION

Ha fallecido el señor

SEBASTIAN DOMINGUEZ AGUILAR

Sus restos serán conducidos al Cementerio General, mañana lunes, a las 10 A. M. desde su casa-habitación, Delicias 853.

LA FAMILIA.

DEFUNCION

Ha fallecido nuestra querida madre

JULIA LATORRE V. DE CELIS

(Q. E. P. D.)

Sus restos serán conducidos al Cementerio General, hoy Domingo 11, a las 4 1|2 P. M., desde Gorbea 2971.

SUS HIJOS.

DEFUNCION

Tenemos el sentimiento de comunicar a nuestros amigos el fallecimiento de nuestro pariente, don

SEBASTIAN DOMINGUEZ AGUILAR

Sus restos serán conducidos al Cementerio General, mañana 12 del presente, a las 10 A. M., desde su casa-habitación, Delicias 853.

Francisco y José Gutiérrez Alba

AGRADECIMIENTOS

Damos los más sinceros agradecimientos a las personas que nos acompañaron en los funerales de nuestro querido deudo, señora

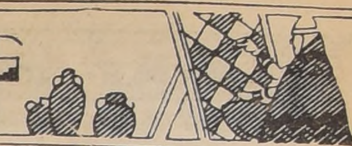
JAVIERA RAYO DE LIZANA

(Q. E. P. D.)

LA FAMILIA.

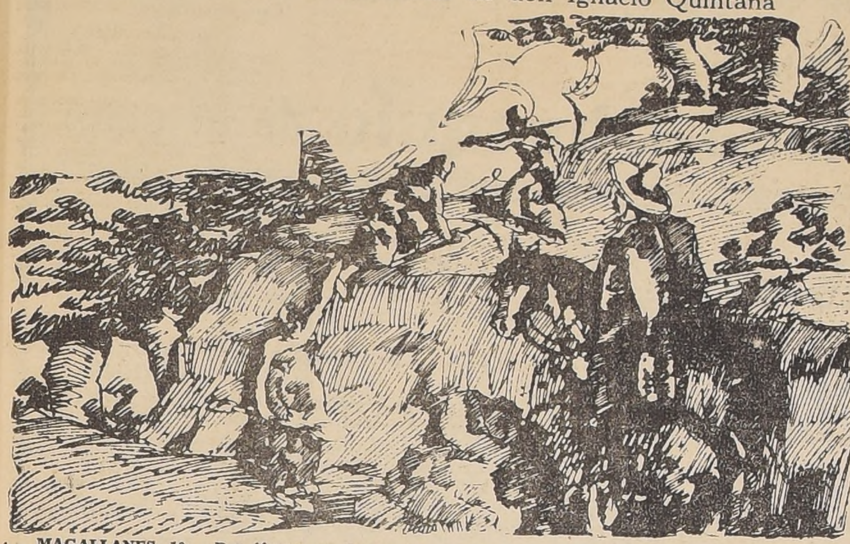
INFORMACIONES DE PROVINCIAS

DE NUESTROS CORRESPONSALES RECIBIDAS POR TELEGRAFO CORREO Y TELEFONO



EN LA MISTERIOSA CUEVA DEL INDIO, EN LA TIERRA DEL FUEGO ESTA OCULTO EL TESORO DE LOS ONAS

Consiste en grandes cantidades de oro en polvo, que los indios enterraron cuando llegaron los primeros colonizadores a la región.— Dos jóvenes preparan una expedición para ir en su busca. — Las cuatro tentativas fracasadas de don Ignacio Quintana



MAGALLANES, 10.— Dos jóvenes empleados de una de las estancias de la Sociedad Explotadora de la Tierra del Fuego partirán a buscar el tesoro de los indios "onas", del cual se dice que está oculto en "La Cueva del Indio", al interior de la Tierra del Fuego.

Consistiría el tesoro en gran cantidad de oro en polvo, recogido por los indios en los ríos de la región sólo con el propósito de vengarse de los blancos, que los perseguían sin piedad cuando llegaron a colonizar la Patagonia y la Tierra del Fuego.

Los "onas", hoy casi extinguidos, son indios pacíficos, de cultura primitiva, que viven de la caza y la pesca. Antes de que llegaran los blancos no tenían idea de que el oro en polvo que abundaba en los ríos patagónicos y fueguinos, tuviera algún valor. Lo supieron sólo cuando advirtieron el interés con que lo buscaban los invasores, y cuando éstos, creyendo que ellos tenían guardadas grandes cantidades de él, los martirizaban y los amenazaban de muerte para que se las entregaran. Así tuvieron los indios una dolorosa conciencia del valor inmenso que tenía para los blancos el polvo amarillo que existía entonces abundantemente mezclado con las arenas de los ríos de la región. Y en parte para privar a los blancos de recogerlo, y en parte por codicia, pues se dieron cuenta de que era esa una materia que se podía cambiar por víveres, ropas y cuentas de vidrio, los indígenas comenzaron a extraerlo.

Lo recogieron en grandes cantidades, pues tenían las ventajas de su conocimiento de la región, de su resistencia al clima y de su innata habilidad manual, que les permitió manejar la "poruña" mejor de lo que lo ha hecho ningún minero blanco. Dirigidos por los jefes de las diferentes tribus instalaron lavaderos en toda la Tierra del Fuego y en poco tiempo reunieron una cantidad fabulosa de oro.

Quedó todo el oro en poder de uno de esos jefes, quien lo guardó en "La Cueva del Indio", misteriosa caverna situada, según se dice, al interior de la Tierra del Fuego, a cuatro días a caballo de China Kreck, que es una sección de la estancia Caleta Josefina de la Sociedad Explotadora de la Tierra del Fuego. Hizo varias expediciones hasta ese lugar hace diez años el estanciero don Ignacio Quintana, en compañía de un "ona", hijo del jefe que guardó el tesoro. Pero fracasó por diferentes causas en sus propósitos de hallarlo y se desistió definitivamente de la empresa, que hoy acometen los dos empleados de la Sociedad Exploradora de la Tierra del Fuego a que nos hemos referido.

LAS EXPEDICIONES DE DON IGNACIO QUINTANA

Don Ignacio Quintana hizo unos quince años atrás el servicio militar en el Destacamento Magallanes, junto con un "ona", del cual por diversas causas se hizo muy amigo. El joven indio era hijo del jefe de tribu que ocultó el tesoro en "La Cueva del Indio". El padre le había confiado el secreto al momento de morir, y él se lo confió a don Ignacio, con quien, inmediatamente, se pusieron de acuerdo para ir en su busca. Y así lo hicieron en cuanto salieron licenciados del servicio militar.

Cuatro días caminaron por la Tierra del Fuego. El indio rastreaba la ruta hacia la caverna misteriosa, guiándose por los accidentes del terreno, los calafates y los robles aislados de la pampa. Por fin llegaron hasta un cañadón cerrado por una pequeña loma, en la cual existían dos cráteres de pequeño diámetro, especie de chimeneas naturales o respiraderos de la profunda cueva que guarda el tesoro. La cueva tenía una amplia entrada que fué tapiada cuando se hizo el entierro. Y se disimuló tan bien, que, según el señor Quintana, no se distingue del faldeo de la loma.

Resultó en esta primera expedición que el señor Quintana había olvidado llevar fulminante para hacer estallar la dinamita con que se iban a volar las piedras y montones de tierra que obstruyen la entrada de la cueva, y las picotas de que iba provisto eran insuficientes para hacer el trabajo. Fracasó, pues, la expedición, y el señor Quintana y su acompañante regresaron a Porvenir.

En el viaje de regreso el indio pereció ahogado al atravesar el Río Grande, y las otras tres expediciones que hizo el señor Quintana las emprendió solo. Las dos primeras veces extravió la ruta, y la tercera lo sorprendieron las primeras nevadas del invierno cuando empezaba a hacer las excavaciones.

Y, aunque está convencido el señor Quintana de la existencia del tesoro, no ha vuelto a ir a buscarlo. Lo desalentaron los fracasos sufridos y no se halla con ánimo para volver a afrontar las penalidades de la expedición.

¿TENDRA EXITO ESTA NUEVA TENTATIVA?

Los dos empleados de la Sociedad Explotadora de la Tierra del Fuego que irán ahora en busca del tesoro, aprovecharán, para hacerlo, su mes de feriado y las condiciones favorables del tiempo.

Tienen confianza en que son ciertas las indicaciones que sobre la situación de "La Cueva del Indio" les han proporcionado algunos "onas" que tienen a su servicio y quienes los acompañarán en su expedición. Llevarán caballos de repuesto, abundantes víveres y perros.— (CORRESPONSAL.).

CONCEPCION

Los abogados de Concepción festejaron a los magistrados

Les ofrecieron un almuerzo en Las Escaleras. — Se instituyó el "Día del Abogado"

CONCEPCION, 10.—Los abogados de la ciudad ofrecieron hoy un almuerzo en "Las Escaleras" a los Ministros de la Corte y a los jueces de Concepción.

Asistieron todos los Ministros y alrededor de sesenta abogados.

Fué el paseo una manifestación de aprecio hacia los magistrados. Se prolongó, en medio de alegre cordialidad y camaradería, hasta las últimas horas de la tarde.

Se acordó instituir "El Día del Abogado", que se celebrará todos los años el sábado más cercano al 15 de enero.—(Poblete).

ACONCAGUA

Ebrio atacó a balazos un campamento de trabajadores

Hirió a cuatro de ellos. — El hechor está detenido

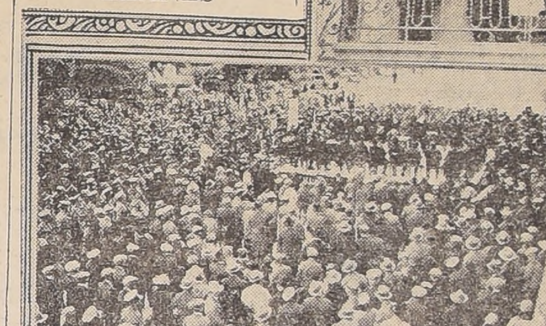
PUTAENDO, 10.—El concesionario de los baños de Agua Amarilla, Aníbal Sazo, atacó armado con una escopeta el campamento de los trabajadores del Lazareto, e hirió de gravedad a dos de ellos y levemente a otros dos.

Sazo llegó ebrio al Lazareto, armado con una escopeta y disparó contra los trabajadores, quienes lo desarmaron y lo castigaron. Sazo se alejó, pero volvió momentos después armado con otra escopeta y con una pistola, con las cuales disparó contra los obreros.

Hirió a cuatro de ellos. Dos resultaron con heridas de gravedad en el cráneo y otros dos con heridas leves en el cuerpo.

Los agentes Jorge Bayarmó y Marcos Quiroz aprehendieron hoy al hechor. Los heridos fueron hospitalizados.—(Bascuñán).

LA VISITA DEL MINISTRO DE LA PROPIEDAD AUSTRAL A MAGALLANES



1. El señor Torreblanca hablando al pueblo desde los balcones de la Intendencia, acompañado del Intendente señor Chaparro, y demás autoridades. — 2. Parte de la concurrencia al comicio celebrado para pedir al Gobierno la solución de los problemas que afectan a Magallanes.

Al Congreso de Alcaldes

LLAY-LLAY, 10.— En las primeras horas de la mañana de hoy se dirigió a Santiago en automóvil, el Alcalde don Ramón Rodríguez Sierralta, con el fin de concurrir al Congreso de Alcaldes.

Mientras dura la ausencia del señor Rodríguez lo reemplazará el vocal de la Junta de Vecinos, don Pastor Valdivieso..

SANTIAGO

Misa Dominical quieren los vecinos de Valdivia de Paine

Desean, además, que se aumente la dotación del Cuartel de Carabineros

VALDIVIA DE PAINE, 10.— Las necesidades más sentidas de esta localidad, son las de que se establezca aquí una parroquia y la de que se aumente la dotación del retén de Carabineros.

Existe en el pueblo una iglesia en la cual se dice misa sólo cuando se encuentra algún sacerdote de paso en el pueblo. Se desea que se la convierta en parroquia y que se nombre un presbítero para que la atienda, con el fin de que los habitantes puedan oír misa todos los Domingos y fiestas de guardar y disponer de servicios religiosos.

Otro anhelo de los vecinos, es el de que se aumente la dotación del retén de Carabineros, que es en la actualidad de sólo tres hombres, quienes tienen a su cargo la extensa y rica región comprendida entre Maipo y Aculeo.— (Corresponsal).

Cine sonoro en Puente Alto

PUENTE ALTO, 10.— Un acontecimiento social fué el estreno del cine sonoro en esta localidad. La Empresa del Teatro Edén Cóndor, ha hecho un gran esfuerzo para adquirir para Puente Alto una de las mejores máquinas sonoras. — (Co-

TALCA

Los trabajos en la mina de oro "Iris", cerca de Gualleco

se ejecutan con gran actividad. — El ex-diputado señor Rubio estudia la posibilidad del rendimiento del oro de la mina "Iris"

CUREPTO, 9. — Ayer tuve oportunidad de conversar breves momentos con el ex diputado señor Santiago Rubio, que reside accidentalmente en Gualleco y que se dedica a estudios de carácter minero.

El señor Rubio me manifestó que los trabajos que ha verificado en los terrenos auríferos donde se encuentra ubicada la mina Iris, en el fundo "Los Tajos", han demostrado que los terrenos indicados son muy ricos en minerales de buena ley y que están cruzados por numerosas vetas y vetillas. Aunque aun no se ha establecido en forma definitiva la ley del oro de la mina Iris, estima que está ante una gran riqueza minera.

Los trabajos que actualmente se verifican en la mina Iris van encaminados científicamente a descubrir la veta principal que decidirá la continuación o suspensión de esta obra. Quedan más o menos quince metros que cavar para llegar a la veta indicada. Terminado este trabajo, se estudiará el rendimiento del oro, a fin de saber si es lo suficientemente apreciable que permita la inversión de fuertes capitales para la explotación del mineral.

Si la mina Iris es rica en oro, adquirirá un auge extraordinario la zona comprendida entre Gualleco y Curepto, ya que la actividad de estos trabajos determinará una corriente de progreso para toda la región. El clima es inmejorable y los medios de comunicación, que no son difíciles, facilitarán la prosperidad de estos trabajos.

No soy iluso, terminó diciéndome el señor Rubio, sólo verifico detenidos estudios, a fin de descubrir la verdadera realidad minera de la zona.—(León Cavagnaro).

VALDIVIA

El Intendente visitó el camino a La Unión

VALDIVIA, 10.—El Intendente, señor Ruiz Marín, visitó el camino a La Unión. Inspeccionó, además, los servicios públicos de ese departamento. El ex-Alcalde de la comuna, señor Ricardo Boettcher, le ofreció una manifestación a la cual concurrieron destacadas personalidades. El señor Ruiz Marín regresó hoy a esta ciudad.—(Barra).

Hoy se efectúa la tradicional procesión del Bambino

En la iglesia de la Comisaría de Tierra Santa (Capilla de Ossa) Victoria esquina de Chiloé, se celebra hoy la fiesta del Bambino.

A las 8, misa de comunión general.

A las 10, misa solemne que cantará el R. P. Luis de E. Orellana, ministro provincial de los Franciscanos de la Alameda, acompañado por los padres y coristas de la misma provincia, y Panegírico por el R. P. Ramiro Meleros.

Por la tarde, a las 6 en punto, la tradicional procesión del Bambino en la cual tomarán parte los Hermanos y Hermanas de la Tercera Orden; las congregaciones del Sagrado Corazón de Jesús y de las Hijas de María; Pía Unión de San Antonio y Pan de los Pobres, con sus respectivas andas y estandartes, como igualmente la Juventud Antoniana y niños y niñas del catecismo.

La procesión recorrerá las calles Victoria, Arturo Prat, Avenida Matta y Chiloé. Vuelta la procesión a la iglesia, se cantarán las letanías solemnes, terminando con la bendición del Bambino.

A las 8 1|2 P. M., fuegos artificiales en la plazuela de la iglesia.

La música de la novena y de la fiesta será desempeñada por el coro de señoritas de la Congregación Hijas de María.

Una banda de músicos amenizará la procesión y los fuegos artificiales.

A las 9 12, fiesta de gala en el Salón Bambino.

El lunes 12, a las 7 P. M., se dará a besar el pie del Bambino, a todos los fieles.

ANTOFAGASTA

El Administrador de Correos de Taltal

TALTAL, 10. — Se encuentra en esta ciudad el señor Edmundo Nilo, que viene a hacerse cargo de los servicios de correos en reemplazo del señor Guillermo Gibbs, que ha sido destinado a la administración del Correo de Tocopilla. — (Naveas).

Mil quinientas toneladas de salitre

TALTAL, 10.— El vapor "Spreepvald" tomó en este puerto un cargamento de 1,500 toneladas de salitre de la Compañía Salitrera Taltal.

Se sabe que en el presente mes habrá embarque de salitre, sin interrupción, pues, llegarán varios vapores con este objeto.—(Naveas).

Viajeros

TALTAL, 10.— A Valparaíso se dirigieron los señores Oscar Lorenzen y Bernardo Ludvic, con sus respectivas familias.—(Naveas).

LOTERIA DE CONCEPCION

Con $ 500,000 fué favorecido el número 13212, vendido en Santiago

CONCEPCION 10.—El siguiente fué el resultado del sorteo de la Lotería de Concepción, realizado ayer en esta ciudad:

CON $ 500,000

El número 13212, vendido en Santiago.

CON $ 100,000

El número 3430, vendido en Concepción.

CON $ 50,000

El número 12599, vendido en Antofagasta.

CON $ 20,000

Los números 28582 y 17959, vendidos en Concepción.

CON $ 10,000

Los números 5931, 31806 y 15530, vendidos en Valparaíso, y 23385 vendido en Santiago.

CON $ 5,000

Los números 35713, 24836, 28607, 12562, 28443, 28057, 8922, 12562, 11664, 7207, y 34593.

Siete de los premios de $ 5,000 cayeron en Santiago, dos en Valparaíso y uno en Antofagasta.

CON $ 2,000

Los números 27967, 34479, 14105, 16843, 31558, 10260, 9943, 7391, 29968, 11105, 19950, 33909, 16747, 34917, 6076, 15205, 13496, 1951,2 5878, 7909, 3408, 5958, 30376, 1354, 12005, 33935, 28279, 17633, 25607, 24266, 19007, 15483, 13724, 20257, 11030, 30155, 10463, 28218, 20526, 19070, 15596, 5619, 32176, 26597, 16847, 18142 18897 5773, 19063, 32855, 23122, 4833, 22429, 14719 y 29193.

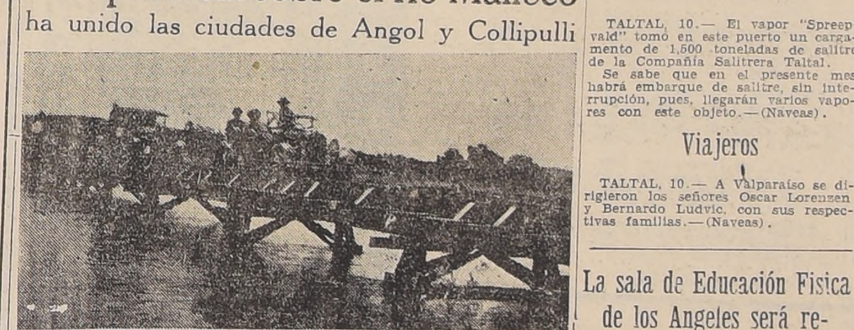
CON $ 1,000

Los números 2656, 20746, 24216, 23953, 21758, 1656, 31590, 33531, 26840, 8316, 27820, 6105, 15742, 18251, 23843, 30809, 13738, 19372, 9688, 34894, 31184, 12849, 24568, 30232, 15888, 8855, 5305, 20058, 21821, 30970, 977, 27419, 23672, 12355, 6404, 18252, 2135, 24294, 18080, 14127, 23513, 23676, 3300, 23052, 11644, 5356, 30009, 16707, 29987, 12879, 14602, 26468, 12043, 18986, 3314, 3075, 20700, 12391, 6926, 29289, 2114, 32940, 11443, 14637, 11119, 6153, 29779, 21014, 12604, 24363, 26750, 17900, 22704, 17076 13910, 19767, 24268, 29110, 19734, 8730, 28094, 11772, 18655, 53754, 11415, 33761, 8470, 24291, 22561, 2931, 14484, 23235, 18288, 34680, 13988, 21006, 5110, 22669, 8907, 12808, 11221, 17097, 14095, 26992, 28163, 14729, 16990, 15707, 29108, 33440, 19915, 32871, 31498, 16070, 10979, 33640, 16170 3380, 14319, 15731, 14901, 31855, 13196, 14172, 7301, 16673, 1370, 16373, 13839, 16658, 18972, 3297, 13114, 19958, 1644, 25179, 13778, 23124, 5648, 20627, 30639, 14140, 26076, 27726, 1690 y 31737.—(Poblete).

BIO-BIO

Una pasarela sobre el río Malleco

ha unido las ciudades de Angol y Collipulli



ANGOL, 10.— El martes se efectuó la recepción de la pasarela construída sobre el Río Malleco, en el camino de Angol a Collipulli.

Esta pasarela está llamada a prestar grandes servicios, pues une Angol con Collipulli, pueblos que necesitan esa unión para el desarrollo de sus diversas actividades.

Los automovilistas de esa zona, los viajeros y turistas, serán también enormemente beneficiados con esta obra, pues ahora, para pasar el río, no tendrán que pasar sus coches arrastrados por bueyes.— (Corresponsal).

Manifestación

LOS ANGELES, 10. — Don Aníbal 2.o Correa ofreció, ayer, a un grupo de sus relaciones sociales una espléndida manifestación. — (Palma).

La sala de Educación Física de los Angeles será reformada

LOS ANGELES, 10. — La Intendencia envió a la Dirección General de Educación Física una comunicación, solicitando algunas mejoras en la sala de Educación Física de esta ciudad, la visita de un técnico para la instalación de los aparatos y la designación de tres respetables vecinos de esta localidad, a fin de que se hagan cargo de la sala indicada. Propone a los señores Alberto Urenda, Lorenzo Espinoza y Manuel Palma para formar parte de dicha comisión.—(Palma).

COLCHAGUA

El Alcalde de Chimbarongo partió a Santiago

CHIMBARONGO, 10.— El Alcalde don Fernando Guzmán M., se dirigió a Santiago a concurrir a las reuniones del Congreso de Alcaldes. —(Corresponsal).

Don Felipe Alarcón, nuevo Gobernador de Cachapoal

SAN VICENTE DE TAGUA-TAGUA, 10.— El Gobierno aceptó la renuncia del Gobernador don Abel Huidobro, y nombró en su reemplazo a don Felipe Alarcón. Desempñará interinamente el cargo, mientras asume el señor Alarcón, el capitán de carabineros don Ladislao Gutiérrez Valde-

Falsa alarma en la madrugada

A las dos de la madrugada de hoy la sirena del Cuerpo de Bomberos dió la alarma de incendio, indicando como sitio amagado una casa de la calle Eleuterio Ramírez, entre las de Santa Rosa y San Francisco.

Al acudir las bombas se pudo establecer que se trataba de una falsa alarma, cuyo origen fué el humo que despide el horno de una panadería ubicada en Eleuterio Ramírez esquina de Santa Rosa.

Anoche quedó designado el nuevo Directorio de la Federación de Football de Chile

Para anoche estaba citado el Consejo de Delegados de la Federación de Football de Chile, con el primordial objeto de elegir las nuevas autoridades de esta dirigente.

Bajo la presidencia del señor Guillermo Sommerville y con la asistencia del secretario señor Valenzuela y de alrededor de treinta delegados ed diferentes asociacions del país, se inició la sesión.

Una vez leída la memoria de las actividades desarrolladas por la Federación, se procedió a efectuar la elección de los nuevos directores, después de un breve cambio de ideas en que se tocaron especialmente algunas situaciones reglamentarias.

La elección dió el siguiente resultado:
Presidente, don Abraham Ortega
Vice-presidente, don Guillermo Sommerville.
Tesorero, don Luis Valenzuela.
Secretario, don David Lloyd.
Director, don Armando Zanelli.

Casi la totalidad de las designaciones fueron hechas por aclamación, excepto la de director, pues hubo de repetirse la votación cuatro veces. Fué designado el señor Zanelli.

Después de terminada la elección en un ambiente de plena armonía, el Consejo trató algunas reformas a los reglamentos que estaban en estudio.

El Teniente Segundo señor Arturo Meneses vencedor del circuito en el concurso "Presidente Ibáñez"

Segundos resultaron en empate el teniente 2.o señor Rodolfo Marsh y el alférez señor Oscar Novoa. — Terceros, en empate, los tenientes señores Aurelio Celedón y Carlos Montesinos.—Durante el desarrollo del circuito hubo algunos accidentes, sin consecuencias para los pilotos

HOY CONTINUARAN LAS PRUEBAS DEL CONCURSO DE ATERRIZAJE Y GYMKHANA


Teniente 1.o, señor Aurelio Celedón, que resultó tercero en el doble circuito.

Con todo éxito se inició ayer el concurso "Presidente Ibáñez", organizado por el Club Aéreo de Chile, en el que participaron 24 pilotos, todos miembros de la institución con más de 100 horas de vuelo.

La prueba principal del concurso, que era la de ayer, consistía en efectuar un doble circuito de 332 kilómetros más o menos, que partía de Los Cerrillos hacia El Bosque-Melipilla-Colina-Los Cerrillos, que fué cumplido por más de la mitad de los concursantes. Durante este circuito hubo que lamentar sólo dos accidentes con destrucción parcial de las máquinas, en los cuales los pilotos resultaron ilesos. Los demás fueron aterrizajes forzados por falta de bencina, pero sin consecuencias.

LOS PARTICIPANTES EN EL CONCURSO

Minutos después de las tres de la tarde se encontraban en el campo de aviación de Los Cerrillos todos los participantes en el concurso, con las respectivas máquinas que iban a pilotear, cuya nómina era la siguiente:

Capitán de bandada, señor Edison Díaz, en Avro.

Tenientes 1.os Aurelio Montesinos, en Rambler; Aurelio Celedón, en Moth Cirrus, Felipe Latorre, en Moth Gipsy, Guillermo Rodríguez, en Moth Cirrus; Roberto Costabal, en Moth Gipsy; Altomiro Aranda, en Avro; Luis Lepe e Ismael Sarazúa, en Moth Gipsy.

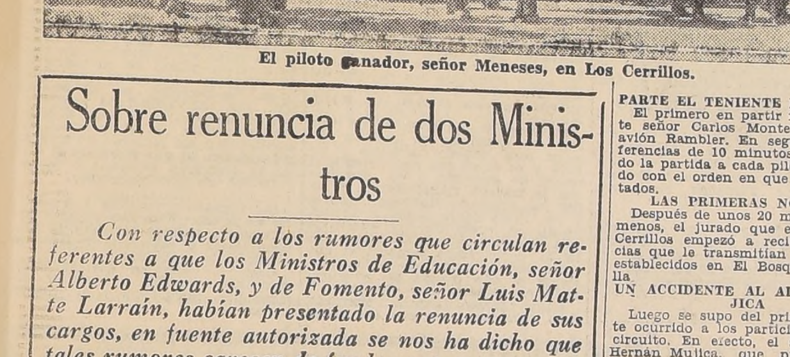
Tenientes 2.os Arturo Meneses y Fernando Ortega, en Moth Gipsy, Félix Olmedo, Marcos Vega, Osvaldo Cordero y Rodolfo Marsh, en Avro.

Alférez, Hernán Mujica, en Avro; Oscar Novoa y Arturo Rodríguez, en Moth Gipsy.

Aladino Azzari, en Moth Cirrus; Raúl Besa, en Rambler, Clodomiro Figueroa, en Spad, y César Copetta, en Avro.

SE DA LA PARTIDA AL CIRCUITO

El jurado, compuesto del Presidente del Club Aéreo, señor Arturo Merino Benítez, y de los directores de la institución, señores Manuel Francke y David Quseff, procedieron a dar la partida a los participantes en el concurso. Antes de efectuarla, reunieron a todos los pilotos y les dieron a conocer las bases del concurso y los detalles de la forma en que debían efectuar el circuito.


El piloto ganador, señor Meneses, en Los Cerrillos.

PARTE EL TENIENTE MONTESINOS

El primero en partir fué el teniente señor Carlos Montesinos, en un avión Rambler. En seguida, con diferencias de 10 minutos, se fué dando la partida a cada piloto, de acuerdo con el orden en que estaban anotados.

LAS PRIMERAS NOTICIAS

Después de unos 20 minutos más o menos, el jurado que estaba en Los Cerrillos empezó a recibir las noticias que le transmitían los controles establecidos en El Bosque y Melipilla.

UN ACCIDENTE AL ALFEREZ MUJICA

Luego se supo del primer accidente ocurrido a los participantes en el circuito. En efecto, el alférez señor Hernán Mujica, que piloteaba un Avro, por una falla del motor, se vió obligado a aterrizar antes de llegar a Melipilla; a consecuencia de este aterrizaje el avión quedó semi-destruído; pero el piloto salió ileso.

LAS LLEGADAS DEL PRIMER CIRCUITO

A la hora tres minutos, cumplía la primera vuelta del circuito el teniente Montesinos, quien aterrizó en forma magnífica. Sucesivamente lo hicieron con muy pocos minutos de diferencia, los demás pilotos, todos los cuales cumplieron en muy buena forma dicha vuelta.

UN CHOQUE EMOCIONANTE ENTRE DOS AVIONES

Muy cerca donde estaba el jurado se produjo un choque entre dos aviones Gipsy Moth, que por fortuna no tuvo consecuencias para los pilotos, gracias a la serenidad demostrada por éstos.

Cuando el piloto, teniente 2.o Osvaldo Cordero, se disponía a aterrizar, partía en esos momentos el Gipsy piloteado por el teniente Ortega. Debido al fuerte viento que había en esos instantes, la máquina del teniente Ortega hizo un carrousel, que fué la consecuencia del choque. Ambas máquinas sufrieron la destrucción de las alas izquierdas y derecha.

Por este motivo, los pilotos Ortega y Cordero no pudieron continuar en la competencia.


Teniente 2.o, señor Arturo Meneses, vencedor del circuito de ayer.

EL SEGUNDO CIRCUITO

Una vez que los aviones se proveían del combustible necesario, y después de un breve descanso, volvían a decollar con el fin de llevar a efecto por segunda vez el circuito.

Así sucesivamente fueron decollando las máquinas, hasta que la última lo hizo a las 6 de la tarde.

LOS QUE SE VIERON OBLIGADOS A ATERRIZAR

En el segundo circuito fueron varios los pilotos que se vieron obligados a aterrizar forzosamente por falta de bencina unos, y por fallas del motor otros. Todos estos pilotos no recibieron lesión alguna.

El teniente 1.o señor Felipe Latorre y el teniente 2.o señor Marcos Vega, aterrizaron en las inmediaciones de Colina, por falta de combustible.

El teniente 1.o Aranda, debido a fallas del motor, y cuando venía a baja altura, se vió obligado a aterrizar, pero no pudo hacerlo, y se incrustó en un álamo. El avión quedó partido en dos; pero el piloto resultó ileso.

El teniente 1.o Roberto Costábal, también por falta de combustible, tuvo un aterrizaje forzado a pocas cuadras del aeródromo de "Los Cerrillos", y por este motivo quedó fuera de concurso, cuando ya iba a dar término al segundo circuito.

Estos fueron los accidentes ocurridos durante el segundo circuito.

LOS QUE TERMINARON LA PRUEBA

Terminaron el doble circuito los siguientes pilotos: capitán Edison Díaz, tenientes Carlos Montecinos, Ismael Sarazúa, Arturo Meneses, Aurelio Celedón, Guillermo Rodríguez, Félix Olmedo, Rodolfo Marsh, Oscar Novoa, Arturo Rodríguez, Aladino Assari, Raúl Besa y Clodomiro Figueroa.

EL TIEMPO EMPLEADO EN EL DOBLE CIRCUITO

A las 7 de la tarde, se reunió el jurado, una vez que todos los pilotos dieron término al doble circuito, con el fin de proceder a tomar los tiempos, de acuerdo con el handicap, que se había dado a cada máquina, según la velocidad que desarrollara, y proclamar los vencedores.

Damos a continuación la nómina de los pilotos que dieron término a la primera parte del concurso "Presidente Ibáñez", con el tiempo empleado en el doble circuito:

Teniente 1.o señor Carlos Montecinos, 1 hora 59 minutos.

Teniente 1.o señor Ismael Sarazúa, 2 horas 3 minutos 30 segundos.

Teniente 2.o señor Arturo Meneses 2 horas 12 minutos.

Teniente 2.o señor Oscar Novoa 2 horas 15 minutos 45 segundos.

Teniente 2.º señor Arturo Rodríguez, 2 h, 10 minutos 15 segundos.

Teniente 1.º señor Aurelio Celedón, 2 h, 19 minutos.

Teniente 1.º señor Guillermo Rodríguez, 2h, 32 minutos 15 segundos.

Teniente 2.º señor Félix Olmedo, 2h, 21 minutos.

Capitán señor Edison Díaz, 2h, 19 minutos, 15 segundos.

Teniente 2.º señor Rodolfo Marsh, 2 h, 9 minutos.

CIVILES

Piloto Aladino Azzari, 2 h, 29 minutos.

Piloto Raúl Besa, 2 h, 18 minutos.


Aviones listos para partir en demanda del circuito.

Piloto Clodomiro Figueroa, 1h, 55 minutos.

EL TENIENTE 2.o ARTURO MENESES, VENCEDOR DEL DOBLE CIRCUITO

Una vez que el jurado comprobó los tiempos, se hizo el puntaje, de acuerdo con el handicap respectivo, que dió el siguiente cómputo:

1.º Teniente 2.º señor Arturo Meneses, con 110 puntos.

2.º Teniente 2.º señor Rodolfo Marsh, con 107 puntos.

3.º Alférez, señor Oscar Novoa, con 107 puntos.

4.º Teniente 1.º señor Carlos Montesinos, con 103 puntos.

5.º Teniente 1.º señor Aurelio Celedón, con 103 puntos.

6.º Teniente 1.º señor Ismael Sarazua, con 101 puntos.

7.º Teniente 1.º señor Félix Olmedo, con 101 punto.

8.º Capitán señor Edison Díaz, con 97 puntos.

9.º Señor Raúl Besa, con 95 puntos.

10.º Alférez señor Arturo Rodríguez, con 94 puntos.

11.º Señor Aladino Azzari, con 93 puntos.

12.º Señor Clodomiro Figueroa, con 92 puntos.

13.º Teniente 1.º señor Guillermo Rodríguez, con 90 puntos.

El jurado proclamó vencedor en el doble circuito al teniente 2.º señor Arturo Meneses.

LAS PRUEBAS DE HOY

A las 10 de la mañana de hoy se dará comienzo a las demás pruebas de que consta el concurso "Presidente Ibáñez", y que consisten en un concurso de aterrizajes y en una ginkana.

En estas pruebas participarán los pilotos que ocuparon los primeros once lugares en el doble circuito de ayer.

El concurso de aterrizajes consiste en detenerse a menor distancia de un punto dado. El motor deberá pararse a 500 metros de altura y venirse con hélice calé. Cada concursante tiene derecho a tres aterrizajes.

LA GINKANA

La ginkana se efectuará desde las 4 de la tarde, y participarán en ella los pilotos que hayan obtenido los primeros siete lugares en el concurso de aterrizajes.

La ginkana consistirá en las siguientes pruebas: Decolar a una señal dada, aterrizar en el Bosque, y firmar un libro; decolar; aterrizar en Los Cerrillos cerca de una mesa; comerse un sandwich y tomarse un vaso de agua; decolar; dar una vuelta de pista, aterrizar y firmar un libro.

EL PUBLICO PODRA PRESENCIAR LAS PRUEBAS

Como en el día de ayer, el público, durante el día de hoy, podrá presenciar las pruebas tanto de la mañana como de la tarde. La entrada costará un peso. Habrá venta de refrescos y buffet.


Teniente 1.o, señor Carlos Montesinos, tercero en el circuito de ayer.

Sobre renuncia de dos Ministros

Con respecto a los rumores que circulan referentes a que los Ministros de Educación, señor Alberto Edwards, y de Fomento, señor Luis Matte Larraín, habían presentado la renuncia de sus cargos, en fuente autorizada se nos ha dicho que tales rumores carecen de fundamento.

Celebración del aniversario de las batallas de Chorrillos y Miraflores

El nuevo directorio del Círculo de Jefes y Oficiales Retirados, ha seguido ocupándose con todo interés en la organización de la fiesta que los sobrevivientes de la guerra de 1879 celebrarán el aniversario de las batallas de Chorrillos y Miraflores el día 17 del mes actual.

Queda abierta la lista de adherentes en el Círculo de Jefes y Oficiales Retirados no sólo para las instituciones patrióticas, sino que para las personas que quieran concurrir al acto.

INVITACION A LA LIGA NACIONAL PRO PATRIA

El directorio del Círculo de Jefes y Oficiales Retirados ha enviado una conceptuosa nota al presidente de la Liga Nacional Pro Patria, por la cual invita a esta institución a participar en los actos del día 17 del actual.

En la Cárcel un reo puso fin a sus días

En uno de los calabozos de la Cárcel Pública puso fin a sus días, ahorcándose con la camisa, el reo por ebriedad, Manuel Venegas Figueroa, el cual fué encontrado cadáver por uno de los carabineros que recorren el penal durante la noche.

Este hecho ocurrió el viernes, a las 23.30.

Venegas era hombre de treinta y un años, casado, mecánico que vivía en la calle San Ignacio 286.

Cayó preso por haberse mezclado en un incidente callejero que se promovió a raíz de haber estado bebiendo con algunos amigos.

El Ministro de Marina a Valparaíso

En la tarde de ayer se dirigió en automóvil a Valparaíso el Ministro de Marina almirante von Schroeders, acompañado de su ayudante teniente señor Araos.

Se postergó la reunión DE LOS MIEMBROS DE LA DIAGONAL ORIENTE

La Intendencia había acordado citar a reunión para el miércoles próximo a los miembros de la comisión que estudia la Diagonal Oriente. Pero ha acordado postergar dicha reunión para una fecha que se anunciará oportunamente en vista de que son varios los funcionarios de esta comisión que tendrán que asistir al Congreso de Alcaldes.

Denunció una estafa de diez mil pesos

Don Luis de la Fuente Martínez denunció al Juzgado del Crimen de turno una estafa cometida por su empleado D. A.

Según el parte respectivo, A., como cobrador de la casa del denunciante, se apoderó de la suma de diez mil pesos, más o menos, de los cuales no se ha recuperado nada porque todo lo gastó.

Robo al secretario de la Cámara de Comercio

Se dió cuenta a la justicia ordinaria de un robo que se hizo al Secretario de la Cámara de Comercio, señor Herrera Lira.

A ese caballero le sacaron un valioso revólver del auto que dejó ayer en la calle Nueva York.

Los detectives están en conocimiento de este hecho y buscan a los ladrones.

Nombramientos y destinaciones de militares

Han sido ascendido los siguientes oficiales:

A capitán, el teniente Rafael Gualda Palma, quien continuará prestando sus servicios en San Bernardo; a teniente, el subteniente Olvaldo Núñez González, quien continuará en Antofagasta.

ALUMNOS DE LA ACADEMIA DE GUERRA

Se han nombrado los siguientes alumnos para la Academia de Guerra durante el período 1931-1933:

Capitanes Pablo H. Barrientos Gutiérrez; Manuel J Contreras Morales, Ernesto Medina Parker, Samuel Correa Baeza, Enrique Bodeker Lara, Pedro N. Calderón Valencia, Adolfo Bonzi Lopehandía, Marcos López Larraín y Carlos Valenzuela Herrera; tenientes Raúl Araya S., Osvaldo O'Ryan Nieto y Guillermo Le-Fort L.

DESTINACIONES

El teniente coronel, don Arturo Espinosa Mujica, dejará de estar a disposición del Ministerio de Relaciones como agregado militar en el Japón, y pasará a continuar sus servicios al Estado Mayor de Santiago; el mayor Enrique Aguilar, pasará a continuar sus servicios al Comando en jefe de la III División de Infantería, en donde desempeñará las funciones de oficial de Reclutamiento; el mayor don Guillermo Barrios Tirado, pasará a continuar sus servicios como comandante del Regimiento de Infantería Yungay; el mayor Aurelio Concha V., pasará a la Escuela de Infantería de San Bernardo; el teniente Jorge Iturriaga, al mismo establecimiento.

NOMBRAMIENTO

Se nombró subteniente cirujano de Ejército a don Augusto Veloso Veloso, y de subtenientes veterinarios, a los señores Guillermo Barrios Cruz, Joaquín Weltz Espinoza y Aarón Wainstein Sabat.

DESTINACIONES DE JEFES

Fué nombrado comandante accidental del Destacamento Andino de Calama, el teniente coronel, don Alfredo Portales M., sin perjuicio a sus funciones de comandante del Batallón de Montaña de la misma guarnición; el teniente coronel don Emilio Calderón Moss, pasará a continuar sus servicios al Departamento de Artillería y Material del Ministerio, dejando de pertener al Borgoño.

RENUNCIA

Se aceptó la renuncia que hizo de su cargo de subteniente cirujano don Carlos Bize Ramos.

SEPARACION

Fué separado de su puesto el teniente Contador.

El Embajador de Estados Unidos con el Ministro de Hacienda

En la mañana de ayer pasó a saludar al nuevo Ministro de Hacienda, el Embajador de Estados Unidos, señor William S. Culbertson.

El diplomático sostuvo una entrevista de varios minutos con el señor Castro Ruiz.

Don Arturo Reñasco, miembro correspondiente de la Real Academia Hispano Americana de Ciencias y Artes de Cádiz

La Real Academia Hispano Americana de Ciencias y Artes de Cádiz, ha nombrado miembro correspondiente a don Arturo Reñasco de la Puente, en atención a sus campañas intelectuales en pro del acercamiento de las juventudes de España y Chile, y como promotor de las fundaciones de bibliotecas chilenas en los principales establecimientos educacionales de la Península.

Junto con el diploma de académico, el señor Reñasco ha recibido la concesión de la placa hispano-americana.

Inscripciones militares

A los chilenos nacidos en el año 1911, que deben inscribirse en el Cantón N.º 19. (Parte de la Comuna de Santiago), se les da a conocer los límites del sector del Cantón 19, cuya oficina inscriptora funciona todos los días hábiles de la semana, de 9 a 12 y de 3 a 6 P. M., y los Domingos y días festivos, de 9 a 12 horas, en la calle de Santo Domingo N.º 3317, pasado Matucana, en el local de los Almacenes de Vestuario y Equipo del Ejército.

Los límites del Cantón de Reclutamiento N.º 19, son:

NORTE: Desde la ribera sur del río Mapocho.

SUR:: Alameda de las delicias, desde la acera norte, con numeración impar.

Este: Desde la Plaza Italia.

OESTE: Desde la Avenida General Velásquez, calle Apóstol Santiago, calle de Villasana, Carrascal, hasta Río Mapocho.

En la oficina del Cantón N.º 19, están a disposición de los nacidos en el año 1911, los registros de inscripción durante todo el mes de enero; y para los nacidos en el año 1912, durante los meses de febrero y marzo.

Toda clase de informaciones al respecto serán atendidas por el jefe del Cantón de Reclutamiento N.º 19, Santiago, en el local y en las horas indicadas anteriormente.

La Corte de Apelaciones confirmó la resolución que concedió libertad bajo fianza a los inculpados del Maipo

Rebajó el monto de las cauciones exigidas

En la mañana de ayer se vieron ante la segunda sala de la Corte de Apelaciones, los recursos de apelación deducidos por los inculpados en el proceso del puente del Maipo, contra la resolución del ministro sumariante que les concedió su libertad provisoria, en la parte de dicha resolución, que fijaba el monto de las fianzas, que fué considerada excesiva por la defensa de los recurrentes.

En la vista de la causa alegaron en el orden que se indica, los siguientes abogados: don Juvenal Hernández, por Palazuelos; don Pedro Bórquez, por Fernando Alonso; don Carlos Guzmán, por Luis Cea; don Juan Esteban Montero, por Fernando Maira, y don Litré Quiroga, por Héctor Saavedra.

Una vez terminados los alegatos, la sala resolvió constituirse nuevamente en la tarde, y, en efecto, después de varias horas de acuerdo, dictó la siguiente resolución:

"Atendida la naturaleza del delito imputado a los procesados en el asunto encargatorio de reo de fs. 260, para la estimación de cuya penalidad hay que tener en cuenta las disposiciones del párrafo 1.o del título VI, libro II, del Código Penal; el estado de ejecución de hechos directos tendientes a la comisión de ese delito, en el momento en que se dice fueron sorprendidos los procesados; la participación que se atribuye a los mismos en esos hechos, y las circunstancias que pueden afectar la mayor o menor culpabilidad de los reos, ya sea en razón de su edad, o ya por ser atenuantes o agravantes de culpabilidad, se confirman las resoluciones apeladas de 8 y 9 del presente, con declaración de que se fija en 5,000 pesos la caución para la excarcelación de los reos Plazuelos, Maira y Saavedra; en 2,000 pesos para el reo Cea, y en 1,000 pesos para los procesados Alonso y Picardo, y con declaración también de que la caución para la excarcelación de los dos últimos deberá consistir en simple fianza.

Apareciendo de los autos que hay antecedentes que inducen a creer en la posibilidad de que algunos de los inculpados y algunos de los reos de la causa hayan sido sometidos a torturas para obtener de ellos el reconocimiento de su culpabilidad en el delito, póngase en conocimiento del tribunal militar las piezas pertinentes de los autos.

Acordada esta última parte por unanimidad, y la primera, contra el voto del ministro señor Aylwin, quien estuvo por revocar las excarcelaciones concedidas y negar lugar a ellas, por no ser excarcelable el delito que se investiga, ni aun tratándose, como es el caso, de una mera tentativa, de acuerdo con lo prevenido en los artículos 326 del Código Penal, y 374 del Código de Procedimiento Penal. Tuvo, además, presente, que aun cuando de los autos se desprende que fué otra persona distinta de los seis apelantes, la que ideó, preparó e instó al cometimiento del delito de que se trata; y aún cuando no resultan, por ahora, bien establecidos los verdaderos móviles que ese sujeto tuvo para proceder como lo hizo—si bien, mucho dice sobre ellos la denuncia que en momento oportuno hizo a la Sección de Investigaciones—es lo cierto que los actuales apelantes, por inconciencia unos, y por torpeza otros, cooperaron a la realización efectiva de un proyecto criminal.—Carlos A. Campos.—Arturo Fontaine.—Miguel Aylwin.—Roberto Salas, secretario."

LOS REOS SALIERON EN LIBERTAD

En la tarde de ayer salieron en libertad todos los detenidos por el proceso del Maipo, a excepción de Saavedra y Werth. El primero no alcanzó a tramitar la escritura de fianza y el segundo, no solicitó la libertad.

Falsificación de fajas de impuesto

Se ordenó una amplia investigación

El Juzgado del Crimen de turno ordenó a la Prefectura de Investigaciones haga las diligencias del caso para establecer el monto de la defraudación que se ha hecho al Fisco mediante la venta de fajas falsificadas de impuesto.

Desde luego, se sabe que uno de los autores de esa estafa es un señor llamado A. G. C., el cual vendió hace muchos años cerca de seis mil pesos en fajas a la Viña Casablanca.

G., de acuerdo últimamente con un ex-empleado de la mencionada firma, logró vender nuevamente otra cantidad de fajas.

No se ha podido establecer aun a cuánto asciende la defraudación a que nos referimos. Habrá que esperar el término de las investigaciones ya iniciadas.

Hubo una fiesta en honor de don Carlos R. Dinator

La ofrecieron los detectives de Santiago

En la tarde de ayer se efectuó en el Stand del Tiro al Blanco en Recoleta una simpática fiesta organizada por los detectives de Santiago en honor de don Carlos R. Dinator, ex-Director de Investigaciones.

En primer lugar, el Prefecto don Humberto Fuenzalida, en un breve e interesante discurso, ofreció la manifestación. Contestó el festejado y, por último, habló el Director de Investigaciones don Ventura Maturana.

Los oradores fueron ampliamente aplaudidos.

En seguida tuvo lugar un concurso de tiro al blanco entre el personal de los departamentos de Policía Internacional, Preventiva y Judicial. Ganó esta última y se anotó un mayor puntaje el detective señor Juan B. Castillo.

En la Av. Manuel Montt hubo incendio ayer

En la Av. Manuel Montt N.o 2541, se declaró, en la tarde de ayer, un incendio.

El fuego apareció en esa casa que está deshabitada. Pertenece a don Baudilio Lagos Campos. Según el parte de los carabineros, se inflamó un depósito con azufre que había en una de las piezas interiores.

En forma rápida los bomberos lograron dominar el fuego y evitar su propagación a las propiedades colindantes.

La casa en peligro está asegurada en la suma de cincuenta mil pesos en la Caja de Previsión de los Ferrocarriles.

LA DEPENDENCIA TECNICA DEL PERSONAL DE MEDICOS DE CARABINEROS CON RESPECTO A LAS AUTORIDADES SANITARIAS DEL PAIS

Los Ministerios de Interior y de Bienestar Social aprueban el reglamento respectivo

Ayer se ha dado curso a un decreto que lleva la firma de los Ministros del Interior y de Bienestar Social, por el cual visto lo dispuesto en el inciso 2.o del artículo 3.o del decreto 1433, del Ministerio de Bienestar Social, aprueba el siguiente reglamento sobre dependencia técnica del personal de médicos de carabineros, con respecto a las autoridades sanitarias del país;

Artículo 1.o La dependencia técnica del personal de Médicos de Carabineros de toda la República, con relación a los Jefes de Sanidad Provinciales y Dirección General de Sanidad, se regirá por las disposiciones del presente decreto.

Art. 2.o Excepto las midificaciones que en cada caso particular determinará el Director General de Sanidad, en atención a las condiciones y recursos de la jurisdicción respectiva, los Médicos de Carabineros, deberán cumplir con las obligaciones sanitarias contenidas en el presente decreto.

Art. 3.o En conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.o del decreto con fuerza de ley N.o 2097, de 31 de diciembre de 1927, del Ministerio de Bienestar Social, el Cuerpo de Carabineros de Chile prestará su ayuda a los funcionarios del Servicio de Sanidad, para las comunicaciones, visitas de inspección y cumplimento de las resoluciones que imparta la autoridad sanitaria en uso de sus atribuciones.

Art. 4.o La Dirección General de Carabineros comunicará de inmediato al Director General de Sanidad, todo ascenso, nombramiento, renuncia, traslado o licencia del personal del Servicio Médico de Carabineros.

Art. 5.o En caso de amenaza de epidemia, o cuando hubiere otra circunstancia que ponga en peligro la salud pública de una localidad, no podrá trasladarse, conceder licencia, permiso o feriado al personal del Servicio Médico de Carabineros de aquella localidad, mientras el Director General de Sanidad no declare que el peligro ha desaparecido.

En condiciones ordinarias, los traslados, licencias, permisos o feriados de aquel personal se hará previa consulta con el Jefe Sanitario Provincial correspondiente.

Art. 6.o Para los efectos de la confección del escalafón, de los ascensos y de las calificaciones del personal del Servicio Médico de Carabineros, se tendrá también presente la calificación que en materia sanitaria haga la Dirección General de Sanidad.

Art. 7.o Son atribuciones y deberes sanitarios de los médicos de Carabineros:

1.o Dedicar, por lo menos, dos horas diarias a la atención de las funciones del Servicio de Sanidad; debiendo, en las capitales de provincias, concurrir personalmente a la Oficina del Jefe Sanitario Provincial a recibir órdenes en las horas indicadas por este funcionario;

2.o Supervigilar el cumplimiento de la declaración obligatoria de las enfermedades infecto-contagiosas e investigar la aparición de nuevos casos o portadores de enfermedades transmisibles;

3.o Atender el Servicio de Sanidad Internacional en aquellas localidades que sean puertos marítimos, aéreos o estaciones sanitarias terrestres;

4.o Practicar el análisis de las estadísticas demográficas locales que tuvieren importancia para prevenir la aparición o propagación de enfermedades transmisibles y disminuir las causas de morbilidad;

5.o Proveer de material y ordenar la recolección de muestras para las investigaciones de laboratorio, remitiéndolas al laboratorio sanitario más próximo;

6.o Ordenar y supervigilar la hospitalización o aislamiento de los individuos afectos de enfermedades peligrosas y la desinfección de las excreciones y objetos contaminados por los enfermos que se cuiden en sus domicilios;

7.o Investigar la existencia de portadores de micro-organismos patógenos, en las localidades en que haya medios para hacerlo;

8.o Atender, supervigilar e inspeccionar, según lo determine en cada caso el Jefe Sanitario Provincial, los Centros Preventivos de Salud, dispensarios y sitios de tratamiento de la tuberculosis, enfermedades venéreas u otras infecciones en las localidades donde existan estos servicios;

9.o Dirigir la vacunación y tomar a su cargo la provisión de sueros, vacunas y productos destinados a proteger e inmunizar la población contra las enfermedades infecciosas;

10. Velar porque se establezca un servicio de cuidados prenatales de las mujeres en el período de embarazo y procurar cuidados obstétricos especialmente en los casos complicados, en aquellos distritos que carezcan de maternidad u hospitales;

11. Atender el servicio médico escolar de las escuelas primarias y normales;

12. Inspeccionar los centros de consultas de lactantes y niños de edad preescolar y escolar;

13. Supervigilar la corrección de defectos y afecciones encontradas en los preescolares y escolares;

14. Supervigilar la labor de las enfermeras sanitarias;

15. Difundir conocimientos prácticos de higiene y protección de salud por medio de conferencias y publicaciones periódicas;

16. Practicar o hacer practicar las inspecciones sanitarias que las leyes y reglamentos encomienden al servicio nacional de salubridad y cooperar al servicio de inspección higiénica municipal.

En épocas de amenaza de epidemia, el Médico de Carabineros podrá hacerse cargo de la dirección del saneamiento de establos, letrinas, pozos y sitios invadidos por ratas, moscas, zancudos, así como otros animales que puedan transmitir enfermedades al hombre;

17. Hacer practicar por medio de las oficinas técnicas de la Dirección General de Sanidad, el análisis de los artículos alimenticios que se expendan o fabriquen en aquellas localidades en que no hubiese laboratorios municipales, o toda vez que dichos artículos puedan ser distribuídos o consumidos fuera del territorio municipal;

18. Conceder y cancelar las licencias especiales otorgadas a los establecimientos y personas que intervengan en la producción y distribución de cualquier alimento, y practicar el examen médico periódico a aquellas mismas personas, siempre que estas funciones no estuviesen a cargo de las Municipalidades;

19. Perseguir el ejercicio ilegal de la medicina, y demás ramas de prevenir o curar las enfermedades;

20. Vigilar el funcionamiento de las boticas, droguerías y laboratorios;

21. Estimular la inscripción de nacimientos en el Registro Civil, e investigar y certificar las causas de las defunciones de individuos fallecidos sin atención profesional;

22. Cumplir con las órdenes que en general o en cada caso particular imparta la Dirección General de Sanidad o la Jefatura Provincial, y ejercer en su distrito las otras atribuciones conferidas a la autoridad sanitaria por el Código Sanitario y el presente decreto.

Art. 8.o Cuando un médico de Carabineros no diere cumplimiento a sus obligaciones sanitarias o a las órdenes que, en uso de sus atribuciones le imparta la Dirección General de Sanidad o el Jefe Sanitario respectivo, aquella o éste dará cuenta del hecho a la Dirección General de Carabineros, a fin de que se dé cumplimiento a las órdenes u obligaciones mencionadas, y en caso necesario se apliquen las medidas disciplinarias que procedan.

Art. 9.o En las ciudades cabeceras de provincia, donde existan médicos sanitarios y de Carabineros, las labores se repartirán en la forma que lo determine la Dirección General de Sanidad.

Art. 10. El presente decreto empezará a regir desde su publicación en el "Diario Oficial".

Derógase el reglamento N.o 46, aprobado por decreto N.o 539, de 18 de marzo de 1929, del Ministerio de Bienestar Social.

La Gran Logia de Chile elegirá esta tarde Gran Maestre de la Masonería

La reunión se verificará a las 3 en el Club de la República. — Candidatos probables

Hoy, a las 3 de la tarde, se reunirá en el Club de la República la Gran Logia de Chile, con el objeto de elegir Gran Maestre de la Masonería chilena.

Este cargo ha quedado vacante por haberlo renunciado don Armando Quezada Acharán, debido a que trasladará su residencia a Valparaíso para atender los intereses de la Fundación Santa María.

Entre los candidatos más probables figuran don Hermógenes del Canto, que ocupa actualmente el cargo de Gran Diputado ante la Gran Logia; don Eugenio Matte, ex-Gran Secretario, y don Fidel Muñoz Rodríguez, que, en otro tiempo, ha sido alto dignatario de la Masonería y ha ocupado importantes cargos en diversas Logias de la Obediencia.

El nuevo Ministro de Hacienda en el Consejo de ayer

dió a conocer el estado de la Hacienda Pública y su programa de labor en el Ministerio. — Recibió la aprobación unánime

A las 11.30 de la mañana de ayer se efectuó, presidido por S. E. el Presidente de la República, un Consejo de Ministros, con asistencia de los Secretarios de Hacienda, Interior, Guerra, Marina, Educación Pública, Justicia, Bienestar Social y de la Propiedad Austral.

En este Consejo, S. E. presentó al nuevo Ministro de Hacienda, señor Carlos Castro Ruiz, a los demás miembros del Gabinete.

En seguida, el señor Castro hizo una exposición sobre el estado actual de la Hacienda Pública, y de su programa de labor en el Ministerio a su cargo, que mereció la aprobación de S. E. y Secretarios de Estado.

Por su parte, el señor Edecio Torreblanca, que acaba de regresar de su viaje a Magallanes, dió a conocer los resultados de su visita a dicho territorio.

Atraviesa la Cordillera de Nahuelbuta una de las obras públicas de más aliento

El Ferrocarril de Peleco a Purén

El ferrocarril de Peleco a Purén, que atraviesa la cordillera de Nahuelbuta, es una de las obras de aliento que se ejecutan dentro del actual plan de obras públicas y en el trazado, ha sido necesario vencer una serie de dificultades para llevar el riel a través de una zona muy quebrada y surcada en varias partes por esteros y ríos de importancia.

Las dificultades de la orografía han sido vencidas por medio de cortes profundos, cuya construcción significa la remoción de centenares de miles de metros cúbicos de tierra, y por una serie de túneles perforados en la roca viva.

De los cuatro túneles que se construyen en esta línea, el más importante es el N.o 4, que tendrá una longitud de 1501.18 metros y que se encuentra a diez kilómetros de distancia del pueblo de Contulmo, asiento de la Inspección Técnica encargada de la fiscalización y vigilancia de la construcción de este nuevo ferrocarril.

A corta distancia de este túnel se construye el N.o 3, que tendrá una longitud de 266 metros. Estas dos faenas cuentan con instalaciones de compresoras de aire que permiten atacar la roca con martillos mecánicos.

La perforación del N.o 3 se encuentra terminada, faltando sólo el estrozo y el ensanche en algunas partes y las obras del túnel N.o 4, habiéndose terminado los preparativos, han entrado a una fase decisiva de gran actividad.

Dada la consistencia de la roca, esquistos algo descompuestos, será necesario hacer simultáneamente con los trabajos de ensanche, los de revestimiento de concreto armado. Para el concreto se usa principalmente las arenas que provienen del Lago Lanalhue y los ríos del estero Huilquehue, haciéndose parte del transporte en lanchones que navegan en el lago ya nombrado.

Caja Fiscal

La Caja Fiscal cerró el día 9 con un saldo al Haber de $ 88.841,451.76.

Revisión de las libretas del Seguro Obligatorio

Mañana y el martes se hará en el sector comprendido entre Gálvez, Avenida Matta, Exposición y Delicias

La Secretaría de Bienestar Social ha ordenado al cuerpo de inspectores y personal de su dependencia que mañana lunes y el martes se realice una visita inspectiva para controlar el fiel cumplimiento de la ley del seguro obligatorio, ley 4054, en todas las industrias, talleres, casas comerciales, pequeños negocios y, en especial en las casas particulares donde haya empleados y obreros. La Secretaría de Bienestar de Santiago nos ha solicitado pongamos este hecho en conocimiento de los patrones en general, a fin de que en los días indicados tengan las libretas del seguro de sus empleados en debida forma, para ser revisadas y controladas por los funcionarios que tienen a su cargo este trabajo y evitar así las sanciones que establece la ley y que son terminantes.

VISITA A LAS GRANDES INDUSTRIAS

Se llevará a cabo durante los días de la presente semana a la Feria Municipal, Matadero Público, empresas de autobus, etc.

Se da el aviso para que los dueños o patrones tengan al día las libretas personales, como igualmente las de los empleados.

El Ministro de Fomento visitó un establecimiento industrial

En la mañana de ayer el Ministro de Fomento, don Luis Matte Larraín, visitó la Fábrica de Leche Condensada de Weir Scott y Cía., instalada en Graneros, con el objeto de estudiar la forma de aumentar la producción de este artículo nacional que puede ser exportado a algunos países de este continente.

Durante su visita fué atendido por los jefes de ese establecimiento, quienes dieron al Ministro toda clase de detalles sobre el particular.

Martillero Público y de Hacienda de Santiago

El Ministerio de Hacienda dió curso ayer al decreto por el cual se designa Martillero Público y de Hacienda del Departamento de Santiago, al señor Fernando Eyzaguirre Herlz.

El señor Eyzaguirre, en conformidad con lo que dispone el artículo 3.o del decreto-ley N.o 719, deberá rendir una fianza de 20 mil pesos ante la Contraloría General de la República.

Los hidroaviones italianos que han hecho la travesía del Atlántico Sur

vienen equipados con motores del tipo Fiat A. 22 R. — Características principales

A propósito del éxito obtenido por la escuadrilla de hidroaviones italianos en la travesía del Atlántico sur, cabe recordar que estos aparatos están equipados con motores del tipo Fiat A-22-R y que han conquistado a esta fábrica un nuevo laurel.

El motor Fiat-A-22-R, es un tipo standard usado en los aparatos pesados para servicios militares y civiles y es el mismo que detenta el record de distancia y de duración con la travesía transatlántica hecha por los aviadores italianos Ferrarin y Del Prete desde Roma a Touros, Brasil, en vuelo directo, cubriendo una distancia de 7,188 kilómetros en 51 horas, como también el circuito cerrado cuyo record lo obtuvieron el año pasado los aviadores italianos Maddalena y Cecconi.

Cada aparato Savoia Marchetti S-55 viene equipado con dos motores Fiat-A-22-R, puestos en tandem, es decir, uno detrás del otro. El motor anterior lleva una hélice a dos palas y el posterior una hélice a cuatro palas. Es un motor de 12 cilindros dispuestos en doble línea. Su potencia es de 560-600 HP., que dan 1,950-2,100 revoluciones por minuto. Es de notar el enorme desarrollo en la potencia, en comparación del reducido número de revoluciones, lo que garantiza al motor la seguridad necesaria y la regularidad de funcionamiento.

Los ingenieros técnicos y mecánicos de la Casa Fiat han sido los colaboradores eficaces para que se pudiera llevar a cabo esta hazaña de corazones y máquinas.

Como se sabe, en dos de estas máquinas vendrán a Chile el comandante Maddalena y el mayor Lonco.

Hoy se inaugura la gran Feria Popular

instalada al lado norte de la Vega Central por la Caja de Crédito Popular

De gran interés para las clases populares es la inauguración de un nuevo local de venta de mercaderías de ocasión que acaba de establecer la Caja de Crédito Popular.

Instalada esta feria en la parte más populosa y de mayor atracción de las clases modestas, prestará grandes servicios al público, ya que éste podrá adquirir en remates periódicos una inmensidad de artículos necesarios para el hogar o de uso personal a precios muy económicos.

Estas mercaderías son los saldos de remates del Almacén Central de Ventas y hay una infinidad de artículos al alcance de los bolsillos más modestos.

Esta Feria está instalada en la calle Andrés Bello esquina de Gandarillas, al costado oriente de la Vega Central.

Candidatos a aviadores

Necesítase a la mayor brevedad en la Sub-Secretaría de Aviación, Departamento del Personal, a los siguientes oficiales:

Sub-tenientes, señores Enrique Jara Mendiluce, Carlos Bustos Marchant, Manuel Manzano Villablanca, Alejandro Jiménez Venegas y René Sugg Soto.

DOCUMENTO ADMINISTRATIVO

Entró en vigencia la póliza única de transportes terrestres de mercaderías

Texto del decreto que establece las condiciones generales de la póliza

Aprobado por decreto supremo, ha entrado en vigencia desde el 1º del mes en curso el texto de la Póliza Unica de Transporte Terrestre de Mercaderías.

La Superintendencia de Seguros lo ha transcrito a todas las Compañías.

El aludido decreto dice:

1º — Apruébanse las siguientes condiciones generales para las Pólizas de Compañías de Seguros que operan dentro del territorio de la República en el ramo de seguros de transportes por tierra, lagos, ríos, canales navegables, o por vía aérea.

I. — CONDICIONES GENERALES

Artículo 1º — La presente póliza asegura los riesgos que se causen a consecuencia de accidentes fortuitos durante el transporte de objetos o mercaderías, ya sea que dicho transporte se efectúe por tierra, lagos, ríos, canales navegables o por vía aérea. Los canales navegables a que se refiere esta póliza son los de agua dulce y no salada.

Art. 2º — Los riesgos principiarán a correr desde el momento en que las mercaderías quedan a disposición del portador o de la de sus dependientes y termina la entrega hecha en buenas condiciones al asegurado o a su consignatario.

Art. 3º — La responsabilidad de esta póliza es para todo daño que sufran las mercaderías u objeto asegurado durante el transporte a consecuencia de un caso fortuito o fuerza mayor.

Art. 4º — Los riesgos que cubre esta póliza son los de incendio, destrucción o pérdida por naufragio, pérdida durante el embarque y desembarque, volcaduras, choques o accidentes ferroviarios o aéreos. No responde de los daños o pérdidas provenientes de explosión, quebrazón y robo, sino en los casos que se mencione especialmente que estos riesgos están cubiertos por la póliza, debiendo pagarse por ellos una prima especial o sobreprima.

Art. 5º — Los vehículos que conduzcan las materias aseguradas deberán ser conducidos o manejados por personas que acrediten su competencia por medio de carnets o certificados otorgados por autoridad competente.

Art. 6º — La ruta que deberá recorrer el vehículo que transporte la materia asegurada será directa por vía conocida, debiendo especificarse claramente en la póliza el recorrido que usará, no afectando responsabilidad alguna para el asegurador si éste se variase sin su conocimiento y consentimiento.

Art. 7º — Como el seguro no puede ser jamás objeto de lucro o beneficio para el asegurado, la indemnización se determinará a base del valor que represente la cosa asegurada en los momentos del accidente, reservándose la Compañía el derecho de reparar o reponer el objeto perdido o dañado.

Art. 8º — La prima se pagará al contado en dinero efectivo, antes de que se dé comienzo al transporte materia del contrato.

Art. 9º — La Compañía puede en cualquier momento exigir la comprobación del valor del objeto asegurado y no implica reconocimiento del valor el hecho de haberlo asegurado en determinada suma.

Art. 10. — El asegurado tiene obligación de declarar si tiene tomado otro seguro sobre la misma cosa que asegura por el presente contrato, indicando su monto y condiciones.

Art. 11. — Deberá asimismo declarar si es dueño, o qué clase de interés tiene en las especies que asegura o si obra por cuenta ajena.

Art. 12. — Cualquier declaración falsa de las que debe dar, en conformidad a las cláusulas precedentes, anulará el presente seguro, aun cuando dicha declaración no haya influído en el daño o la pérdida de la cosa materia del seguro, a menos que el asegurado pruebe que ha habido justa causa de error.

Art. 13. — Es obligación del asegurador dar cuenta, por escrito, del accidente ocurrido a la Compañía o a su representante, en el término de tres días a contar de la fecha del accidente.

Art. 14. — La Compañía se subrogará al asegurado en todos los derechos que éste pueda tener contra tercera persona a consecuencia del accidente.

Art. 15. — La presente póliza es personal e intransferible. Sin embargo, la Compañía se reserva el derecho de aceptar los traspasos que sean de su aprobación, dejándose constancia por escrito en la póliza.

Art. 16. — Para los efectos del presente contrato las partes contratantes constituyen domicilio en la ciudad de...

Art. 17. — Toda diferencia que se suscitara entre los asegurados y la Compañía, consecuencia de la presente póliza, será sometida a la decisión del superintendente de las Compañías de Seguros hasta el monto de $ 20,000, y si la suma fuese mayor, a este mismo funcionario, si así convinieren las partes contratantes del seguro y si no hubiera acuerdo a la decisión de los árbitros arbitradores, nombrados uno por cada parte, los que elegirán un tercero para el caso de discordia; si los árbitros no se avinieren en el nombramiento del tercero, lo designará el presidente de la Cámara de Comercio de Valparaíso.

II. — CLAUSULAS ESPECIALES

Las Compañías que deseen incorporar en sus pólizas cláusulas especiales de acuerdo con la naturaleza del contrato o con otras particularidades del mismo, podrán hacerlo previa aprobación de la Superintendencia de Compañías de Seguros.

III. — FORMATO DE LA POLIZA

El formato de las pólizas de las Compañías que aseguren riesgos de transportes a que se refiere el presente decreto, deberá ser aprobado por la Superintendencia de Compañías de Seguros y deberán llevar impresas en tinta lacre o letra negrilla las palabras o frases que aparecen subrayadas en el número 1 de este decreto.

Las demás indicaciones relativas al texto de la póliza, su color, ordenación de su lectura, etc., quedarán entregadas a lo que disponga la Superintendencia del ramo.

IV. — CLAUSULA ADICIONAL PARA AGENCIAS DE COMPAÑIAS EXTRANJERAS

Los agentes de Compañías extranjeras podrán agregar a las condiciones generales de la póliza una estipulación concebida en los siguientes términos:

"El representante o agente de la Compañía aseguradora no será, en ningún caso, responsable con sus bienes propios de las obligaciones que se persigan contra la Compañía. Por lo tanto, no se podrá, en ningún momento, entablar acción alguna destinada a obtener pagos o garantías sobre otros bienes, que no sean los de la Compañía directamente obligada".

Curso de Enfermeros-vacunadores para la Dirección General de Sanidad

La Dirección General de Sanidad iniciará a fines de este mes un curso rápido, limitado a 60 alumnos, que habilitará para desempeñar el cargo de enfermero o enfermera en las diversas provincias de la República.

La matrícula se encuentra abierta en la Oficina de Inmunización de la Dirección General de Sanidad (2 Pabellón del Ministerio de Bienestar Social), de 9 a 12 y de 3 a 6 P. M.

Para ingresar al curso se necesita cumplir con los siguientes requisitos, debidamente comprobados:

Edad: 18 a 36 años;

Salud: compatible con el desempeño de labores en distritos rurales;

Estudios: segundo año de Humanidades o conocimientos equivalentes; nociones elementales de higiene y cuidado de enfermos infecciosos;

Honorabilidad: certificados expedidos por dos personas del establecimiento en que el interesado haya trabajado o estudiado en los tres años anteriores a la fecha de presentación de los antecedentes;

Nacionalidad: ser chileno.

Servicio militar: haber cumplido con la Ley respectiva; y no haber sido condenado ni encontrarse procesado por crímenes o por simple delito de acción pública.

La matrícula se cerrará el 20 de enero en curso.

Lt.—17 En.

El Gobierno agradece los servicios prestados por el señor Philippi en la Superintendencia de Bancos

En la tarde de ayer, el Ministro de Hacienda, señor Carlos Castro Ruiz, envió al señor Julio Philippi una comunicación, a nombre del Gobierno, en la cual le agradece los servicios prestados al país desde su cargo de Superintendente de Bancos y le transcribe, al mismo tiempo, el decreto supremo, por el cual se le acepta la renuncia formulada por el señor Philippi para dicho puesto.

Esta comunicación dice así:

"Señor don Julio Philippi:

Me permito acompañar a usted copia del decreto supremo que acepta su renuncia del cargo de Superintendente de Bancos.

El Gobierno lamenta su alejamiento de las delicadas tareas que, desde la creación de este importante organismo del Estado, usted ha desempeñado con singular eficiencia y rectitud.

El concurso prestado por usted desde ese elevado cargo en la preparación de la legislación económica del país, ha sido apreciado en toda su valía por las diversas administraciones.

Al transmitir a usted estos sentimientos del Gobierno, que comparto en forma aún más íntima, por una larga asociación de labores con usted en el servicio público, le ruego aceptar mis mejores votos por su felicidad personal.

Dios guarde a usted.—(Firmado). — CARLOS CASTRO RUIZ".

Reglamento sobre pasteurización de la leche

El Ministerio de Bienestar Social designó al señor Francisco Hernández Jiménez, Jefe de la Inspección de Drogas y Alimentos, para que integre la comisión que nombrará el Ministro de Fomento para redactar el Reglamento sobre pasteurización de la leche.

En $ 5.592,257 se fijaron los presupuestos

DE LA CENTRAL DE COMPRAS DE LA BENEFICENCIA

El Ministro de Bienestar Social, Dr. don Ricardo Puelma, fijó ayer el presupuesto de la Central de Compras de la Junta Central de Beneficencia, en la suma de $ 5.592,257, para el año 1931.

Fueron festejados los señores Gustavo Lira y Antonio Castillo V.

por el personal de la Dirección General de los Servicios Eléctricos

En el Estadio Francés, ubicado en Los Leones, se efectuó ayer la manifestación que el personal de la Dirección General de Servicios Eléctricos, ofreció en honor de don Gustavo Lira, que renunció al cargo de Director de este servicio, a raíz de su designación como Rector de la Universidad de Chile, y del ingeniero don Antonio Castillo V., recientemente designado para reemplazarlo.

Ofreció la manifestación el ingeniero don Luis Altamirano. Expresó el pesar del personal por el alejamiento del que fué fundador del servicio, don Gustavo Lira, y reiteró al nuevo Director, la cooperación más entusiasta del personal, que ve complacido llegar a uno de los jefes más preparados a regir los destinos de la Dirección.

Contestaron los festejados en palabras que fueron largamente aplaudidas.

A nombre de las diversas secciones de la oficina, hablaron en seguida, don Fabio Castro Garín y el señor Elozúa.

Asistieron los señores:

Gustavo Lira, Rector de la Universidad de Chile, y Antonio Castillo, nuevo Director General del Servicio; Luis Altamirano, Enrique Vera, Ramón Estévez, Nelson Bravo, Alberto Veglia, Alejandro Pastor, Eusebio Latorre, Osvaldo Junemann, Adolfo Ibáñez, Jorge Bambach, Fabio Castro G., Renato Beaumont Portales, Héctor Muñoz, Ramón Lara, Luis San Martín, Eduardo Graf, Luis Estévez, Luis Rivas, J. Elozúa, Gustavo Polh, Gustavo Ortiz y E. Correa.

Partió a Viña del Mar el Presidente de la República

A las 4 de la tarde partieron en automóvil a Viña del Mar, S. E. el Presidente de la República y su esposa, señora Graciela Letelier de Ibáñez e hijos.

Acompañaban al Primer Mandatario el Edecán de servicio, capitán Calvo, don Osvaldo Koch y señora Rosa Ibáñez de Koch, don Max. Ibáñez y don Rogelio Cuéllar, oficiales de la Secretaría de la Presidencia.

Ayer se verificó el almuerzo fraternal de los directores del Cuerpo de Boy-Scouts

Se reunieron en una quinta de los alrededores de Conchalí. — Entrega de estímulos a algunos scouts

Se verificó ayer en Conchalí el almuerzo fraternal de los miembros del Directorio General de la Asociación de Boy-Scouts de Chile.

En una hermosa quinta de los alrededores se sirvió el almuerzo y reinó durante el curso de la reunión un ambiente de franca camaradería. Se conversó sobre diversos tópicos scoutivos y algunos directores propusieron ideas tendientes al mayor auge y progreso de la Asociación, que serán estudiadas en las próximas reuniones del Directorio.

Presidió el acto don Agustín Vigorena y asistieron los señores: Ernesto Valenzuela Basterrica, Fernando Hille, Pedro Aguirre Cerda, Gregorio Schepeler, Pedro Medina Neira, Victorino Alonso, Erasmo Vergara M., José M. Narbona, Roberto Ochoa, Jorge Alamos, Arturo Norambuena, Luis Pray, Carlos Geisse, Rafael Gil G., José J. Jaime Bordes y Luis Pezoa G.



Durante el almuerzo del Directorio de los Boy-Scouts.

Se excusaron los señores: Osvaldo Kolbach, C. A. Stringfellow y F. Meza Torres.

El acto de hoy en la Brigada Exploradores España.— Hoy, a las 10 horas, se verificará en el local de la 10.a Compañía de Bomberos, la entrega de algunos estímulos que hace el Directorio de esta Brigada a algunos scouts distinguidos.

Se ha invitado a las autoridades scoutivas y miembros de la institución española.

$ 10.740,935.51 recaudaron los servicios de agua potable en 1930

La Administración General de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado, ha comunicado a la Oficina del Presupuesto, que durante el mes de diciembre último, los servicios de su dependencia han recaudado la cantidad de $ 927,225.93 por consumo de agua potable y de mar y otras entradas.

La recaudación total habida en el año 1930, asciende a $ 10.740,935.51.

En este valor no está incluída la contribución de alcantarillado, cuyo cobro está a cargo de las Tesorerías Comunales de la República.

Superintendente e Intendente de Bancos

Ayer fué tramitado el decreto por el cual se acepta la renuncia del señor Julio Philippi, como Superintendente de Bancos, y se designa en su reemplazo al Sr. Gabriel Palma Guzmán, actual Intendente, por un período de seis años.

En reemplazo del señor Palma, será designado Intendente de Bancos, el señor Walter Leo.

Nuevo presidente de la Cía. Chilena de Electricidad

Don Andrew W. Limont

Hemos sido informados de que con motivo de la renuncia presentada por don Floyd B. Odlum, residente en Nueva York, de su cargo de presidente de la Compañía Chilena de Electricidad Ltda., será elegido para dicho cargo don Andrés W. McLimont, actualmente en Santiago.

Don Juan Tonkin Th. conservará el puesto de vice-presidente de la misma sociedad, conjuntamente con el de Presidente de la Compañía de Tracción y Alumbrado de Santiago, como durante los últimos años.

Un nuevo y brillante triunfo ha obtenido la casa Gath y Chaves

Con la actual liquidación se ha batido el record de ventas en Chile

CONFUNDIDOS ENTRE LOS MILES DE CLIENTES, RECORRIMOS AYER LAS DISTINTAS SECCIONES DE LA PRESTIGIOSA FIRMA COMERCIAL



REPARTO DE GLOBOS EN UN DEPARTAMENTO.

El extraordinario movimiento de público habido últimamente en la casa Gath y Chaves, nos mueve a hacer una información respecto de la venta extraordinaria de fin de año. Así podrá el lector hacer sus deducciones para el presente y el futuro. Porque es un hecho que resalta con claridad meridiana que la casa Gath y Chaves, por su seriedad, por su antigüedad y sus métodos de concebir la ley de la oferta y la demanda, marcha a la cabeza de los establecimientos congéneres.

LA OPINION DEL PUBLICO

Es curioso anotar un hecho: ¿quién no va o, por lo menos, no se interesa por saber qué novedades tiene Gath y Chaves, o cuáles son los precios que fija a la mercadería en la Liquidación Semestral?

Creemos no exagerado afirmar que las señoras, sea cual fuere la situación en que se encuentren, manifiestan en alguna forma su interés y su entusiasmo por esta clase de ventas extraordinarias.

Ese entusiasmo reside propiamente en la calidad o hermosura de los artículos. El público sabe que Gath y Chaves tiene mercadería solamente de primera calidad, y que debe venderse barata.

Lo que interesa, en estas ocasiones, es saber el precio que se fija por la mercadería. Si son bajos o muy bajos...

Veamos lo que nos dijo la señora T. M. de S.:

—Es inútil cuanto se diga en materia de facilidades para el hogar: no hay como Gath y Chaves! Yo he ido a visitar la liquidación actual, y me he quedado maravillada ante tanta baratura.

La opinión de la señora de S. sintetiza la de muchas personas con quienes conversamos en la tarde de ayer.

HABLAMOS CON UN JEFE DE LA CASA

Grande trabajo nos costó llegar hasta donde se encontraba uno de los más altos jefes de la casa. Este caballero recorría los distintos departamentos con el objeto de imponerse personalmente de la forma cómo se atiende al público.

—¿Está satisfecho del resultado de la liquidación?

—Indudablemente. El público de Santiago ha respondido, como siempre, a los esfuerzos de la firma para proporcionar mercadería a bajo precio.

En la presente ocasión los cálculos han pasado con creces las expectativas de la Gerencia General. Y esto, en momentos de crisis, crisis chilena y mundial.

La gente—agrega nuestro informante—viene a adquirir sus mercaderías en la liquidación de Gath y Chaves, en la seguridad de que puede obtener mucho con poco dinero. Conozco casos de familias que han juntado su pequeño capital para invertirlo en la liquidación de enero, que es la más importante.

—¿Y cómo se las arreglan para atender a tanta gente?

—Como Uds. saben, el personal de Gath y Chaves es numeroso. Por otra parte, los métodos de venta son únicos, modernos, muy estudiados y que en la práctica, en Chile y en el extranjero, han dado los resultados que Uds. ven: la clientela llega a toda hora del día, recorre las distintas secciones y compra lo que quiere, sin pérdida de tiempo, ni molestias de ninguna naturaleza.

Y nuestro entrevistado decía una verdad fácil de comprobar.

¿HAY RECORD DE VENTA?

No obstante la forma discreta con que hablan los jefes de Gath y Chaves, es fácil colegir de sus expresiones y de los gestos de satisfacción el magnífico éxito alcanzado en la presente liquidación.

El monto de lo vendido hasta la fecha constituye un record en Chile. Y eso habla muy bien en favor de esa casa, que es la más antigua y la mejor organizada.

"La conciencia que los maestros primarios demuestran poseer del problema educacional es una garantía para el país"

DICE EL DIRECTOR GENERAL DE PRIMERA ENSEÑANZA, AL PROFESORADO DE LA REPUBLICA.—DESDE EL 1.º DE MARZO REGIRAN NUEVOS PROGRAMAS.—LA VINCULACION DEL HOGAR A LA ESCUELA.—ACTOS DE ABNEGACION QUE SE IMPONEN LOS SERVIDORES PUBLICOS A CARGO DE LA PRIMERA ENSEÑANZA

LA CAMPAÑA DE ALFABETIZACION DE MENORES

El Director General de Educación Primaria, enviará mañana a los profesores del país una comunicación relacionada con el concepto que al Gobierno merece la interesante labor del magisterio primario.

LA NOTA

El texto de la nota a que hacemos referencia, es el siguiente:

A LOS INSPECTORES DE ZONA, PROVINCIALES Y LOCALES:

"Al iniciar sus labores en el nuevo año, es profundamente grato para esta Dirección, dejar constancia de los progresos que han sabido obtener en sus servicios los Inspectores de Zona, Inspectores Provinciales, Inspectores Locales, Directores y Profesores de Escuelas.

Las pruebas anuales a que fueron sometidos los alumnos; las exposiciones escolares; las revistas de gimnasia; el desarrollo de innumerables actividades culturales; las campañas de alfabetización emprendidas por maestros y alumnos; el interés creciente de los vecinos y padres de familia por la obra escolar; los informes de las autoridades administrativas y educacionales; los halagadores resultados de los cursos de perfeccionamiento del profesorado; las conferencias pedagógicas y demostraciones de los resultados de las Escuelas Experimentales; la valiosa cooperación prestada a la práctica del Censo de la población; etc., etc., hablan elogiosamente del progreso señalado y evidencian en forma indiscutible que la disciplina en este servicio es una bella realidad.

Muy reconocidos y verdaderamente estimados por esta Dirección, son los actos de abnegación que se imponen los servidores públicos a cargo de la primera enseñanza, para cumplir con honra y provecho las delicadas obligaciones que les están encomendadas.

Gracias a la mejor organización del Cuerpo Inspectivo, la Reforma Educacional ha podido entrar en el último tiempo en su debido cauce.

Mientras los métodos pedagógicos más modernos, puestos ventajosamente en boga en algunos países que han precedido al nuestro en la implantación de la Reforma Educacional, son ensayados en las escuelas que, especialmente para este objeto creó el Supremo Gobierno, la Dirección de Educación Primaria, con la prudencia que el caso requiere, ha permitido la generalización, en los establecimientos primarios, de los principios básicos sobre los cuales habrá de fundamentarse sólidamente la Escuela Nueva.

Los Inspectores de Zona, funcionarios sobre los cuales pesa la seria responsabilidad de la Reforma Educacional, deberán continuar, como hasta el presente lo han hecho, orientando al personal de Inspectores Locales en la aplicación de prácticas escolares que esta Dirección recomienda, y de este modo evitarán las posibles erradas interpretaciones que pudieran convertir a las escuelas en campos de ensayos de resultados estériles.

Las observaciones que los Inspectores de Zona han recogido de las características de las regiones en donde actúan y que han puesto en conocimiento de esta Dirección, por medio de los informes o memorias, constituyen elementos de gran valor, que habrán de traducirse en provechosas recomendaciones para el mejor servicio de las escuelas del país. De esta manera se ha podido solucionar con mayor rapidez los problemas locales y con un exacto conocimiento de las verdaderas necesidades.

Un justo reconocimiento merece la actividad que ha desplegado el Cuerpo Inspectivo en la práctica de sus visitas a las escuelas. El número y la calidad de estas visitas satisfacen ampliamente, tanto más, cuando se tienen en consideración los múltiples sacrificios que los Inspectores han debido imponerse en el cumplimiento de su misión. Es ésta una demostración palpable de la compenetración que en ellos existe de la importancia de la labor que se les ha encomendado.

La conciencia que los Inspectores y Maestros demuestran poseer del problema educacional, es una garantía, para el país, de que la escuela primaria chilena prepara al niño para la lucha por la vida, dándoles los conocimientos útiles para el ejercicio de sus derechos y el cumplimiento de sus deberes sociales.

Preocupaciones primordiales de los Inspectores habrán de ser las relativas al perfeccionamiento del profesorado; la alfabetización de menores y de adultos; el desarrollo de la enseñanza rural y la vinculación de los hogares a las escuelas.

El perfeccionamiento del personal es indispensable para la prosecución de los avances de la Reforma Educacional. Merece recordarse a este respecto la célebre frase de Orgaz, cuando decía: "Soy enemigo de las experiencias sobre los nuevos métodos en las escuelas, hasta tanto el magisterio no esté espiritualmente capacitado para comprenderlas."

La campaña de alfabetización de menores y de adultos deberá proseguirse, teniéndose presente, en todo instante, que no basta instruir a los analfabetos en las primeras letras, sino que además es necesario educar a los mismos, mediante un programa mínimo de educación social.

La educación rural deberá impartirse en beneficio directo de la localidad y las escuelas donde se proporcione esta enseñanza han de constituir verdaderos centros que estimulen el progreso de la población y faciliten la solución de los problemas sociales y económicos.

La vinculación del hogar a la escuela, hecho que ha venido realizándose en forma satisfactoria, ha de merecer especial interés de parte de los educadores, a fin de que la escuela contribuya en una medida efectiva a desterrar la ignorancia que reina en tantos hogares, y que es causante de tantos males, como son las enfermedades, miserias económicas, hábitos perniciosos de la infancia, etc., etc. En este punto, esta Dirección vería con todo agrado la cooperación que pueda prestarse a la obra que efectúan las Visitadoras Sociales.

En los actuales momentos, la Dirección de Educación Primaria estudia la implantación de nuevos programas para las escuelas. Estos programas, que regirán desde el 1.o de marzo próximo, vendrán a reemplazar a los existentes, que por su exagerado enciclopedismo y falta de Metodología, constituían un serio obstáculo a las verdaderas finalidades de la escuela primaria, y que ya hemos mencionado en otro párrafo de esta circular.

Otros proyectos de no menor trascendencia para la buena marcha de los servicios de la educación primaria, serán realizados en el presente año por la Dirección, teniendo siempre a la vista las posibilidades prácticas, y no duda, un sólo momento, del creciente interés con que habrán de ser recibidos y ejecutados por el magisterio nacional."

Convención de Dueños de Mejoras

Se postergó la fecha designada

El viernes se reunió la Junta Ejecutiva de los Dueños de Mejoras (San Diego 369), con asistencia de más de 50 delegados. Después de considerar y aprobar algunos poderes llegados, entre ellos, los de la Cooperativa Agrícola Nacional Pro Patria; del Comité de la Población Aguirre, de Valdivia; de la Población Dueños de Mejoras Las Habas, de Valparaíso; Comité de las Poblaciones El Carmen y Santa Elena, se pasó a tratar de las peticiones formuladas por varios comités y distinguidos abogados de esta ciudad, que anhelan cooperar a la consecución de los fines de la Convención, y que el día 18 del presente estarán ocupados en el Congreso de Alcaldes.

Además, Talca, Rancagua, Valdivia y Concepción han hecho saber que participarán en la Convención con todo entusiasmo, siempre que ésta se verifique el 1.o de febrero, para tener tiempo de preparar sus trabajos, etc., etc.

Después de un largo debate, en el que tomaron parte varios delegados de Calera, Valparaíso, San Antonio, San Bernardo y La Legua, poblaciones Garín, Velásquez, El Salto, Rosenblitt y otras, se aprobó la siguiente indicación del delegado del Sindicato Federal de Arrendatarios:

"En vista de las razones expuestas y para la mejor preparación de los trabajos que se presentarán a la Convención, la Junta Ejecutiva acuerda:

1.o Aplazar la Convención hasta el 1.o de febrero, fecha en que se realizará impostergablemente.

2.o Celebrar una gran concentración preparatoria de la Convención el Domingo 18 del presente, a las 9.30 de la mañana, a la cual deberán concurrir todos los delegados acreditados y los comités en cuerpo".

Se acordó efectuar el acto preparatorio de la Convención en el local del Teatro Israelita, Puente esquina de Rosas, el Domingo 18 del actual, con asistencia de todos los comités, y no aceptar ninguna otra invitación que, con fines torcidos, hagan otras instituciones.

Se autorizó a la Comisión Organizadora para que designe las diversas comisiones de estudio de los trabajos presentados a la Convención.

Estos acuerdos fueron tomados con la aprobación de las siguientes delegaciones: Isaías Navarro, Luis C. Donoso y Ramón Ahumada Pintado, de Calera; Arturo Díaz Espinoza, Luis Tello González y Paulino Ortiz, de San Antonio; José Escobar, Julio Cañas y José Pérez, de San Bernardo; Jenaro Manríquez, Julio C. Cop y R. Lobos, de Valparaíso; Juan Garrido Oscar Faustt y Máximo Bravo, de Rancagua; Alfredo Hernández R. del Comité de Dueños de Mejoras de la Población Aguirre, de Valdivia; Juan Brown, Víctor Flores y Luis Rodríguez, de Recoleta y El Salto; Tobías Pérez, Juan González y Manuel Alvarez, de la Unión de los Dueños de Mejoras de Chuchunco; Juan Galleguillos, Avalois Arellano y Domingo Aguilera, de la Población Garín; Miguel Luis Espinoza y Manuel Galdames, de la Confederación de la Alimentación Nacional; Ana González v. de Contreras, René Donoso y Juan B. Ortiz, del Comité Unión Dueños de Mejoras del Barrio Mapocho; José Bascuñán, Carlos Sepúlveda y Andrés Sandoval, del Comité Población La Legua; Daniel Labbé, Carmelo Espinoza y N. Gamboa, del Sindicato Federal de Arrendatarios; Froilán Miranda, Juan F. Yáñez y Juan Farías, de la Población Velásquez; Arturo Mazuela y Froilán Bustamante, de la Población Rosenblitt; José T. Carrasco, José Vidal e Ismael Cerda, del Comité Dueños de Mejoras, Compradores de Sitios y Arrendatarios de las Poblaciones Carmen y Santa Elena.

—No debe confundirse a la Junta Ejecutiva de Dueños de Mejoras de Chile con el Comité de Mejoras.

Don Almanzor Ureta fué designado Presidente del 2.o Congreso Nacional de Alcaldes

Presidencia honoraria de Su Excelencia el Presidente de la República y del Ministro del Interior don Carlos Froedden. — Distribución del trabajo y nombramiento de comisiones. Poderes y distintivos de los congresales

La sesión inaugural de hoy en el Teatro Municipal. — Visita de los congresales a las autoridades. — Labor de la Secretaría General del Congreso. — La Exposición Municipal. — Programa para hoy y mañana

CONCEPCION, SEDE DEL TERCER CONGRESO QUE SE CELEBRARA EN 1934

Ayer a las 15, se realizó en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, con asistencia de 168 congresales, la sesión preparatoria del Segundo Congreso Nacional de Alcaldes.

En conformidad a lo dispuesto en el reglamento orgánico del Congreso, esta sesión fué presidida por el Primer Alcalde de la Municipalidad de Santiago, don Eliecer Parada.

La mesa directiva fué ocupada por los miembros del Comité Organizador.

Abierta la sesión, el señor Parada hizo dar lectura al secretario del comité, de las disposiciones reglamentarias aplicables a esta sesión, quedando formada la tabla por los siguientes puntos: a) Elección de mesa difinitiva. b) Nombramiento de comisiones del Congreso y c) Determinación de la ciudad y fecha en que debe celebrarse el Tercer Congreso Nacional de Alcaldes.

El Primer Alcalde de Santiago, saludó a los asistentes y les ofreció la más amplia hospitalidad en las reparticiones del municipio y la atención preferente de todos los funcionarios municipales, deseando a los congresales una grata permanencia en la capital.

En seguida, se eligió por aclamación la siguiente mesa difinitiva, después de una breve explicación del señor Alcalde de Santiago:

Presidentes honorarios: S. E. el Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo, y el Ministro del Interior, don Carlos Froedden.

Vicepresidentes honorarios: El ex Ministro del Interior y actual Intendente de Aconcagua, don David Hermosilla.

El ex Ministro del Interior, don Guillermo Edwards Matte.

El Intendente de Santiago, don Isidoro Huneeus.

El Primer Alcalde de Santiago, don Eliecer Parada.

El Primer Alcalde de Valparaíso, don Luis Guevara.

Presidente efectivo del Congreso al Alcalde de Providencia don Almanzor Ureta.

Vicepresidentes efectivos:

Alcalde de Coquimbo, don Guillermo Valenzuela.

Alcalde de Viña del Mar, don Manuel Ossa S. M.

Alcalde de Osorno, don Arturo Bertín y

Director del Departamento de Municipalidades, don Aníbal Alfaro.

Secretario General del Congreso: don René Silva Espejo.

Secretario de prensa: don Nelson Bravo.

Secretario de actas: don Arturo Pizarro.

Realizada la elección, se constituyó la nueva mesa y el presidente don Almanzor Ureta, agradeció en términos conceptuosos y oportunos la distinción de que se le hacía objeto, augurando el mayor éxito para los trabajos del Congreso.

Inmediatamente después, se pasó a designar los miembros de las siete comisiones del Congreso, para lo cual el presidente don Almanzor Ureta insinuó los nombres de diversos Alcaldes y funcionarios, que después de un breve debate fueron aceptados por unanimidad.

SECCION A) Temas generales.— Alcalde de San Felipe, don Adolfo Carmona.

Ex Alcalde de Cauquenes, don Galvarino Ponce.

Alcalde de Colina, don Miguel Fernández.

Alcalde de Los Angeles, don Ramón Laing.

Vocal de la Junta de Vecinos de Providencia, doctor don Luis Middleton.

Director del Departamento de Municipalidades, ingeniero don Aníbal Alfaro.

Jefe del Servicio de la Municipalidad de Santiago, don Pedro González.

Relator: don Fernando Orrego Puelma.

SECCION B). Organización Municipal.— Alcalde de Iquique, don Enrique Brenner.

Alcalde de Talca, don Andrés Vaccaro.

Alcalde de Cabildo, don Augusto Quiroz.

Alcalde de Concepción, don Alfredo del Río.

Alcalde de Tomé, don Samuel Muñoz Larenas.

Abogados de la Defensa Municipal de Santiago, don Guillermo Varas y don Roberto Arellano.

Relator, don Alejandro Abascal.

Sección C.—Administración Municipal.—Alcalde de Coquimbo, don Guillermo Valenzuela.

Alcalde de Quilpué, don Ismael Huerta.

Alcalde de Rengo, don Rafael Orrego.

Alcalde de San Clemente, don Enrique Vargas.

Alcalde de Angol, don Julio Sepúlveda O.

Relator, don Carlos Rubio.

Sección D.—Economía y Finanzas. —Ex-Ministro del Interior, don Guillermo Edwards Matte.

Alcalde de Antofagasta, don Horacio Silva.

Alcalde de Valparaíso, don Luis Guevara.

Alcalde de Cisterna, don Javier Gumucio.

Alcalde de Chillán, don Guillermo Navas.

Alcalde de Puerto Montt, don Guillermo Gallardo.

Relator, don Fernando Mardones.

Sección E.—Obras Municipales.— Segundo alcalde de Santiago, don Alberto Véliz.

Alcalde de La Serena, don Gustavo Arqueros.

Alcalde de Papudo, don Manuel Barahona.

Alcalde de Viña del Mar, don Manuel Ossa S. M.

Alcalde de Rancagua, don Carlos Valenzuela.

Alcalde de Cauquenes, don Julio Franzani.

Alcalde de Traiguén, don Julio Concha.

Director de Obras Municipales de Valparaíso, don Juan Cerda.

Director de Obras Municipales de Santiago, don Oscar Iribarren.

Director de Obras Municipales de Buin, don Carlos Solís de Ovando.

Director de Obras Municipales de Talca, don Benjamín Icaza.

Asesor técnico del Gobierno, doctor Karl Grunner.

Relator, don Ricardo Müller.

Sección F.—Servicios de Interés Público.—Alcalde de Calama, don Ricardo Vargas.

Alcalde de Pisagua, don Federico Kuhlman.

Alcalde de San Miguel, don Domingo Grez.

Alcalde de Linares, don Arturo Villa.

Delegado de la Municipalidad de Magallanes, don Alfredo Andrade.

Juez de Policía Local de Santiago, don Alberto Larraín.

Relator, don Armando Silva Valenzuela.

Sección G.—Labor Social de los Municipios.—Delegado de la Municipalidad de Paihuano, honorable diputado don Gabriel González.

Alcalde de Zapallar, don Carlos Ossandón.

Delegado municipal de Lampa, don Lautaro Benham.

Alcalde de Curicó, don Gonzalo Moreno.

Alcalde de Constitución, don Alfredo de la Fuente.

Delegado municipal de Cunco, don Eduardo Rosselot.

Alcalde de Puerto Varas, don Alfredo Wieshoff.

Alcalde de Chonchi, don Aníbal Andrade.

Profesor universitario, don Jorge Gustavo Silva.

Médico jefe de la Sanidad Municipal de Santiago, doctor Ernesto Molina.

Relator, Dr. don Nacianceno Romero.

Se acordó que las comisiones designarían a sus secretarios o ratificarían los nombres insinuados por el comité.

SEDE DEL TERCER CONGRESO

Abierto el debate sobre el punto del país en que debe reunirse el Tercer Congreso Nacional de Alcaldes, se presentaron dos indicaciones a la mesa: Una del Primer Alcalde de Santiago, don Eliecer Parada, para fijar la ciudad de Temuco y otra del alcalde de Cauquenes, don Julio Franzani, para designar la ciudad de Concepción.

Después de algunas observaciones de diversos congresales, se acordó votar nominativamente esta cuestión y se constituyó la sala en comité, durante algunos minutos.

Recogida la votación, se obtuvo el siguiente resultado:

Sobre un total de 168 votantes: Concepción 80 votos, Temuco 67 votos, Viña del Mar 10 votos, Valparaíso 1 voto, Curicó 7 voto y Copiapó 1 voto.

En consecuencia, el presidente del Congreso declaró elegida la ciudad de Concepción para celebrar el Tercer Congreso Nacional de Alcaldes, que se llevará a cabo en enero de 1934.

Don Alfredo del Río, alcalde de Concepción, agradeció el honor discernido a su comuna por el Congreso y auguró que los habitantes de esa ciudad, darían su acostumbrada hospitalidad a los delegados que fueran a esa asamblea. El señor del Río fué objeto de calurosos aplausos.

Conforme al reglamento del Congreso, el Ministerio del Interior, ha despachado el decreto por el cual se reconoce los poderes de todos los alcaldes de la República, asistan o no al Congreso, y de los miembros cooperadores y autores de estudio.

Como esta lista no ha podido considerar a diversos congresales, que por muy distintos motivos no presentaron o no hicieron valer oportunamente sus poderes, el decreto autoriza al Comité Organizador para otorgar y reconocer la calidad de Congresales a las personas que reunan los requisitos reglamentarios. El Comité ha proporcionado a las personas que se encuentran en esa situación, los distintivos y tarjetas que les corresponden.

Damos a continuación el texto del decreto en cuestión:

"Apruébanse las siguientes nóminas de congresales efectivos y adherentes del Segundo Congreso Nacional de Alcaldes:

CONGRESALES EFECTIVOS

I.—ALCALDES Y DELEGADOS DE LAS ALCALDIAS

Alcalde de Arica, don Agustín Benedicto.

Alcalde de Pisagua, don Federico Kuhlmann.

Alcalde de Iquique, don Enrique Brenner.

Alcalde de Tocopilla, don Juan B. Fuenzalida.

Alcalde de Antofagasta, don Horacio Silva A.

Alcalde de Calama, don Ricardo Vargas.

Alcalde de Taltal, don David Aguayo.

Alcalde de Copiapó.

Delegado de la Municipalidad de Chañaral, don Roberto Barros Torres.

Alcalde de Caldera, don Miguel Angel Rojas.

Alcalde de Tierra Amarilla, don Lorenzo Jofré.

Delegado de Vallenar, don Gustavo Arquero.

Alcalde de Huasco don Lorenzo Urrutia.

Alcalde de Freirina, don Eleodoro Martín Godoy.

Alcalde de Serena, don Gustavo Arquero Rodríguez.

Alcalde de Coquimbo, don Guillermo Valenzuela J.

Alcalde de Vicuña, don Alfredo Pinto Durán.

Delegado de la Municipalidad de Paihuano, don Gabriel González, diputado.

Alcalde de Ovalle, don Camilo Guerrero M.

Alcalde de Tongoy, don Eduardo Vega Vega.

Alcalde de Monte Patria, don Benjamín Barrios.

Alcalde de Punitaqui, don Zoilo Martínez.

Alcalde de Samo Alto, don Desiderio López.

Alcalde de Combarbalá, don Víctor Villarroel.

Alcalde de Illapel, don Luis Aracena Aracena.

Acade de Mincha, don Abraham Rojo León.

Delegado de la Municipalidad de Salamanca, don Amable del Canto.

Alcalde de Los Vilos, don Juan Jorquera.

Alcalde de La Ligua, don José del C. Meneses Godoy.

Alcalde de Cabildo, don Augusto Quiróz.

Alcalde de Papudo, don Manuel Barahona Vargas.

Alcalde de Zapallar, don Carlos Ossandón Barros.

Alcalde de Petorca, don Samuel Guzmán V.

Alcalde de San Felipe, don Adolfo Carmona N.

Delegado de la Municipalidad de Putaendo, don José 2.o López.

Alcalde de Catemu, don Juan J. del Canto.

Alcalde de Panquehue, don Olegario Contreras Lara.

Alcalde de Los Andes, don Alfonso Poblete.

Alcalde de Calle Larga don Valentín Aguilar.

Alcalde de Rinconada.

Alcalde de Quillota, don Arturo Wilson.

Alcalde de Calera, don Blas Olivares A.

Alcalde de Llay-Llay, don Ramón Rodríguez.

Alcalde de Hijuelas, don Ricardo Núñez.

Alcalde de Nogales, don Alejandro Valencia.

Alcalde de Quinteros, don Eduardo Lecáros.

Alcalde de Valparaíso, don Luis Guevara.

Alcalde de Viña del Mar, don Manuel Ossa S. M.

Alcalde de Limache, don Francisco Pedot.

Alcalde de Quilpué, don Ismael Huerta.

Alcalde de Casablanca, don Francisco Castro.

Alcalde de Santiago, don Eliecer Parada.

Alcalde de Conchalí don Jorge Germaín.

Alcalde de Providencia, don Almanzor Ureta.

Alcalde de San Miguel, don Domingo Grez.

Delegado de la Municipalidad de Ñuñoa, don Jorge González.

Alcalde de Maipú, don Tristán Valdés.

Alcalde de Quinta Normal, don Enrique Durán.

Alcalde de Renca, don Carlos Navarrete.

Alcalde de Quilicura, don Aquiles Vergara.

Alcalde de Tiltil, don Miguel Brugnoli.

Alcalde de Colina, don Miguel Fernández.

Alcalde de Lampa, don Juan Marticorena.

Alcalde de Barrancas, don Ricardo Carvajal.

Alcalde de Cisterna, don Javier Gumucio.

Alcalde de Puente Alto, don Manuel A. Tocornal.

Alcalde de San José de Maipo, don Alfredo Rengifo.

Alcalde de Peñaflor, don Augusto Deichler Miranda.

Alcalde de Talagante, don Luis Vial Infante.

Alcalde de Isla de Maipo don Luis Vial.

Alcalde de Curacaví, don Fernando Ojeda.

Alcalde de San Antonio, don Jorge Pereira Lyon.

Alcalde de Melipilla, don Ramón Aliro Parga.

Alcalde de El Monte, don Pedro Walsen.

Alcalde de San Pedro, don Segundo López.

Alcalde de Alhué, don Alberto Prieto.

Alcalde de San Bernardo, don Antonio Dagnino.

Delegado de la Municipalidad de Buin, don Carlos Solís de Ovando.

Alcalde de Paine, don Manuel García Huidobro.

Alcalde de Rancagua, don Carlos Valenzuela Huerta.

Alcalde de Machalí, don Claudio Vicuña.

Alcalde de Graneros, don Francisco de la Cerda.

Alcalde de Mostazal don José Ríos del Campo.

Alcalde de Doñihue, don Augusto Hoffmann.

Alcalde de Coltauco, don Hermógenes Astete.

Alcalde de San Vicente, don Ignacio Durán.

Alcalde de Cabras, don Alberto Bunster.

Alcalde de Peumo, don Guillermo Burmeister.

Alcalde de Pichidegua, don Juan Achurra.

Alcalde de Rengo, don José Rafael Orrego.

Alcalde de Requínoa, don Alberto Echáurren.

Alcalde de Olivar, don Oscar Bravo.

Alcalde de Pelequén, don Samuel Trénova.

Alcalde de San Fernando, don Francisco Buddenberg.

Alcalde de Chimbarongo, don Fernando Guzmán.

Alcalde de Rancagua don Rafael Guzmán.

Alcalde de Santa Cruz, don Claudio Cancino.

Alcalde de Chépica, don Vicente Crespo.

Alcalde de Pumanque, don Nibaldo Mujica.

Alcalde de Palmilla, don Samuel Alvarez.

Delegado de la Municipalidad de Rosario, don Juan de Dios Vial.

Alcalde de Marchigue, don Carlos Stuven.

Alcalde de Pichilemu, don Fernando Maturana.

Alcalde de Peralillo, don Javier Errázuriz.

Alcalde de Curicó, don Gonzalo Moreno.

Alcalde de Romeral, don Ismael Velasco.

Alcalde de Rauco don Adoricio Ramírez.

Alcalde de Teno, don Facundo Palma.

Alcalde de Curepto, don Manuel C. Labra.

Alcalde de Hualañé don Sixto Rey.

Alcalde de Vichuquén, don Policarpo Calquín.

Alcalde de Molina, don Miguel Aristeguy.

Alcalde de Valdivia de Lontué, don Jorge Infante.

Alcalde de Talca, don Andrés Vaccaro.

Alcalde de San Clemente, don Enrique Vargas.

Delegado de la Municipalidad de Pelarco, don Columbano Neira.

Alcalde de Río Claro, don Jesús Iturra.

Alcalde de Pensahue, don Humberto Sepúlveda.

Alcalde de Maule, don Ruperto Urzúa.

Alcalde de Constitución, don Alfredo de la Fuente.

Alcalde de Empedrado, don Juan Erbetta.

Alcalde de San Javier, don Carlos Warken.

Alcalde de Villa Alegre, don Santiago Wiff del Campo.

Alcalde de Linares don Arturo Villa S.

Delegado de la Municipalidad de Yerbas Buenas, don Julio Chacón.

Alcalde de Cobún, don Carlos del Campo.

Alcalde de Parral, don Juan Villalobos.

Delegado de la Municipalidad de Retiro, don Julio Villanueva.

Alcalde de Cauquenes, don Julio Franzani.

Alcalde de Chanco, don Baldomero Cortés.

Alcalde de Quirihue, don Gustavo Concha.

Alcalde de Portezuelo, don Abraham Prado M.

Alcalde de Ninhue, don Artemio Campos.

Alcalde de Cobquecura, don Pedro Barrios.

Alcalde de San Carlos, don Luis Vergara.

Alcalde de Ñiquen, don Ernesto Zúñiga.

Alcalde de San Fabián, don Guillermo Lagos.

Alcalde de San Nicolás, don Alberto Román.

Alcalde de Chillán, don Guillermo Navas.

Alcalde de Pinto, don Victorino Escárate.

Alcalde de Coihueco, don Arístides Navarrete.

Alcalde de Bulnes, don Guillermo Bazán.

Alcalde de San Ignacio, don Rigoberto Rivas.

Delegado de la Municipalidad de Quillón, don Aníbal Norambuena F.

Delegado de la Municipalidad de Yungay, don Luis Matus.

Alcalde de Pemuco, don Heriberto Carrasco.

Alcalde de El Carmen, don Rodolfo Nuerberg.

Alcalde de Tucapel, don Conrado Figueroa.

Alcalde de Tomé, don Samuel Muñoz Larenas.

Alcalde de Coelemu, don Polidor Muñoz.

Alcalde de Concepción, don Alfredo del Río.

Alcalde de Talcahuano, don Eduardo Schuyler.

Delegado de la Municipalidad de Penco, don Samuel Muñoz.

Alcalde de Hualqui, don Raimundo Lemaitre.

Alcalde de Florida, don Miguel Inzunza.

Alcalde de Yumbel, don José Valenzuela.

Alcalde de Cabrero, don Urbano González.

Alcalde de San Rosendo, don Ramón Rojas.

Alcalde de Coronel, don Moisés Aracena.

Alcalde de Lota, don Nicanor Astorga.

Alcalde de Santa Juana, don Vicente del Campo.

Alcalde de Arauco, don Carlos Maudier.

Alcalde de Curanilahue, don Enrique Mouat.

Alcalde de Lebu, don Arístides Cabrera.

Alcalde de Cañete, don Jacinto Salazar.

Alcalde de Contulmo, don Pablo Korttwith.

Alcalde de Santa Bárbara, don Luis A. Catalán.

Alcalde de Santa Fé, don Edmundo Borden.

Alcalde de Los Angeles, don Ramón Laing.

Alcalde de Laja, don Juan Novión.

Alcalde de Quilleco, don Efraín Hermosilla.

Alcalde de Mulchén, don Nabor Cofré.

Alcalde de Quilaco, don Arturo Ramírez.

Alcalde de Nacimiento, don Roberto Davidson.

Alcalde de Angol, don Julio Sepúlveda.

Alcalde de Purén, don Carlos Poeley.

Alcalde de Los Sauces, don Francisco Gaete.

Alcalde de Collipulli, don Aurelio Warnken.

Alcalde de Ercilla, don Diego Campos.

Alcalde de Traiguén, don Julio Concha.

Alcalde de Lumaco, don Manuel Uribe.

Alcalde de Victoria, don Marco Huerta.

Alcalde de Perquenco, don Claudio 2.o Anselme.

Alcalde de Cura-Cautín, don Ignacio Iturriaga.

Alcalde de Lonquimay, don Augusto Schwitzer.

Alcalde de Lautaro, don Augusto 2.o Pinot.

Alcalde de Galvarino, don Agustín Contreras.

Delegado de las Municipalidades de Nueva Imperial y Saavedra, don Armando Silva Campos.

Alcalde de Carahue, don Guillermo Muñoz.

Alcalde de Saavedra, don Simón de Miguel O.

Alcalde de Temuco, don Eduardo Solano.

Delegado de la Municipalidad de Vilcún, don Carlos Riquelme.

Alcalde de Freire, don José Donat.

Delegado de la Municipalidad de Cunco, don Eduardo Rosselot.

Alcalde de Pitrufquén, don Daniel Bravo Melo.

Alcalde de Loncoche, don Ruperto Millar.

Alcalde de Gorbea, don Juan B. Franco.

Alcalde de Toltén, don Carlos Valderas.

Alcalde de Villarrica, don Eliseo Jaramillo.

Alcalde de Valdivia y delegado de la Municipalidad de Lanco, don Adolfo Oettinger.

Alcalde de Corral, don Basilio Valverde.

Alcalde de Mariquina, don Gustavo E.

Alcalde de Lagos, don Alfredo Agüero.

Delegado de la Municipalidad de La Unión, don Federico Schmoll.

Alcalde de Río Bueno, don Alfonso Daniel Rudolfh.

Alcalde de Osorno, don Arturo Bertín.

Alcalde de San Pablo, don Federico 2.o Becker.

Alcalde de Río Negro, don Carlos Alt Velt.

Alcalde de Puerto Montt, don Guillermo Gallardo Téllez.

Alcalde de Fresia, don Nicolás Añazco.

Alcalde de Puerto Varas, don Alberto Wiehoff Bartsh.

Alcalde de Maullín, don Guillermo Nielsen.

Alcalde de Calbuco, don Roberto Ditzel.

Delegado de la Municipalidad de Ancud, don Raúl Morales Beltramí.

Delegado de la Municipalidad de Dalcahue, don Pedro Silva.

Delegado de la Municipalidad de Castro, don Lautaro Andrade.

Alcalde de Chonchi, don Aníbal Andrade.

Alcalde de Queilén, don Pedro Gómez

Alcalde de Quellón, don Alfonso Vera.

Delegado de Municipalidad de Achao, don Amado Barría.

Delegado de la Municipalidad de Ultima Esperanza, don Oscar Ureta.

Delegado de la Municipalidad de Porvenir, don Javier Palacios H.

Alcalde de Puerto Aysen, don Ciro Arredondo.

Alcalde de Magallanes, don Pablo Lieterl.

II. CONGRESALES EFECTIVOS COOPERADORES

Ministro de Relaciones Exteriores, don Manuel Barros Castañón.

Ministro de Hacienda, don Carlos Castro Ruiz.

Ministro de Educación Pública, don Alberto Edwards.

Ministro de Guerra, don Pedro Charpin.

Ministro de Marina, don Edgardo von Schroeders.

Ministro de Fomento y Agricultura, don Luis Matte.

Ministro de Propiedad Austral, don Edecio Torreblanca.

Ministro de Bienestar Social, don Ricardo Puelma.

Director de Obras Públicas, don Rodolfo Jaramillo.

Contralor General de la República, don Miguel Solar.

Rector de la Universidad de Chile, don Gustavo Lira.

Rector de la Universidad Católica, don Carlos Casanueva.

Rector de la Universidad de Concepción, don Enrique Molina.

Secretario de la Universidad de Chile, don Juan Gómez Millas.

Secretario de la Universidad Católica, don Alejandro Lira.

Intendente de Santiago, don Isidoro Huneeus.

Intendente de Aconcagua, don David Hermosilla.

Director General de Carabineros, don Ambrosio Viaux.

Director General de Servicios Eléctricos, don Antonio Castillo V.

Director General de Correos y Telégrafos, don Enrique Ovalle.

Director General de Aprovisionamiento, don Jorge Poblete Manterola.

Director General de Estadística, don Guillermo del Pedregal.

Conservador del Registro Electoral, don Ramón Zañartu.

Presidente del Instituto de Ingenieros.

Presidente de la Asociación de Arquitectos, don Ricardo González.

Director de Arquitectura, don Hermógenes del Canto.

Presidente de la Cámara de Senadores, don Pedro Opazo.

Presidente de la Cámara de Diputados, don Arturo Montecinos.

Secretario de la Cámara de Senadores, don Enrique Zañartu.

Secretario de la Cámara de Diputados, don Alejandro Errázuriz.

Director de Impuestos Internos, don Carlos Ramírez.

Subsecretario del Ministerio del Interior, don Julio O. Reyes U.

Subsecretario del Ministerio de Educación, don Aristóteles Berlendis.

Subsecretario del Ministerio de Aviación, don Arturo Merino B.

Subsecretario del Ministerio de Hacienda, don Juan Biggs.

Subsecretario del Ministerio de Bienestar Social, don Exequiel Figueroa.

Secretario de la Presidencia de la República, don Sergio Lagarrigue.

Director de "La Nación", don Hugo Silva.

Director de "El Mercurio", don Carlos Silva.

Director de "El Diario Ilustrado", don Luis Silva.

Director de "El Imparcial", don José Vásquez.

Jefes de la Sección de la Dirección de Estadística, don Carlos Keller y don Javier Lagarrigue.

Inspector de Geografía, don Roberto Vergara.

Director de Ferrocarriles, don Juan Lagarrigue.

Jefe de la Sección Transportes de los Ferrocarriles, don Fernando Vidal.

Ex-Ministro de Hacienda, don Julio Philippi.

Ingeniero Inspector, don Daniel Campusano.

Inspector Visitador, don Eugenio Hübner.

III.—Miembros del Comité, de las comisiones revisoras de trabajos y autores de estudios

Presidente del Comité Organizador del Segundo Congreso Nacional de Alcaldes, don Almanzor Ureta.

Vocal del Comité Organizador y jefe del Departamento de Municipalidades, ingeniero señor Aníbal Alfaro.

Vocal del Comité Organizador y secretario de la Municipalidad de Santiago, don Luis Alberto Mesa Torres.

Director de la revista "Comuna y Hogar" y ex presidente del Comité Organizador, don Galvarino Ponce.

Secretario general del Comité Organizador, don René Silva Espejo.

Miembros de la Junta Económica de la Exposición Municipal, secretario general de la Dirección de Servicios Eléctricos, don Nelson Bravo, e inspector de la Contraloría General de la República, don Ramón Arancibia.

Tesorero del Comité Organizador y secretario de la Municipalidad de Providencia, don José de la Cuadra.

Miembros de las Comisiones Revisoras de Trabajos, señores Agustín Montenegro, Fernando Orrego Puelma, Luis G. Middleton, Guillermo Varas, Jorge Gustavo Silva, Alejandro Abascal, Carlos Rubio, Guillermo Edwards Matte, Fernando Mardones, Ricardo Müller, Alberto Véliz, Ricardo Bascuñán, Ricardo Mouat, doctor Karl Brunner, Carlos Silva Cruz, Alberto Mackenna, Aquiles Frías, Ricardo Cerda Ruz, inspector provincial de Santiago, Manuel Vásquez, Nibaldo Correa, José Luis Quezada, doctor Lucas Sierra, doctor Nacianceno Romero y doctor Ernesto Molina.

Autores de Estudios, señores Juan Luis Argomedo, Jorge Acharán, Santiago Aguirre, Carlos Alfaro, Juan Altamirano, Julio Angelotti, Estanislao Arias G., Guilllermo Baltierra, Lautaro Benham, Luis Blanco, Agustín del Campo, Gerardo Castro, Pedro Cárter, Guillermo Condon Moller, Francisco Covarrubias, Alberto Covarrubias, Ricardo Cruzat, Oscar Daham, Marco Davidson, Enrique Del piano, Guillermo Delgadillo, Horacio Echegoyen, Eduardo Eguiguren, Emilio Eyquem, Guillermo Flores, Eduardo Gallo, Osvaldo Galecio, Osvaldo Gálvez, Ludovico Gutiérrez, Tomás Hernández Contreras, Ricardo Herrera, Carlos Herrera Méndez, Juan José Hidalgo, Benjamín Icaza. Oscar Iribarren, Armando Solar, Jorge Johnson Artigas, Alberto Lavín, Alberto Larraín, Gregorio Lira, José Ramón Lillo, Sr. F. Matthei, Carlos Moretti, Luis Muñoz Maluska, Ambrosio Muñoz Olave, Tomás Pérez N. Roberto Paiva Sepúlveda, Luis Poblete M., Alejandro Pozo González, Oscar Fraeger, Lautaro Reyes Andrade, Pedro Reyes Moncada, Guillermo Robles, Luis Ruiz Fernández, Eduardo Sechi, Gonzalo Soto, Enrique Terry, José Tomás Urmeneta, Juan de D. Vergara, Armando Vargas, jefe de la Municipalidad de Antofagasta, don Roberto Arellano, y don Pedro González.

CONGRESALES ADHERENTES

I.—Adherentes en general

Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile, don Agustín Vigorena.

Profesor de economía social de la Universidad de Chile, don Santiago Macchiavello.

Profesor de derecho administrativo de la Universidad de Chile, don Juan Antonio Iribarren.

Profesor de economía política de la Universidad Católica, don Darío Urzúa.

Profesor de derecho administrativo de la Universidad Católica, don Guillermo Varas.

Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura.

Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril.

Presidente del Congreso Social Obrero.

Presidente de la Sociedad de Artesanos La Unión.

Presidente de la Confederación de Cooperativas.

Director de la Caja de Ahorros y Retiro de Empleados Municipales, don Enrique Vergara.

Subdirector de la Caja de Empleados Municipales, don Antonio Miquel.

Director de la Caja de Empleados Municipales de la Municipalidad de Santiago, don Gustavo Cano Peel.

Tesorero General de la República, don José M. Barriga.

Administrador General de la Caja de Ahorros, don Augusto Merino.

Funcionarios del Departamento de Arquitectura, señores Manuel Cruzat, José Pistone y José Luis Mosquera.

II.—Adherentes de las Municipalidades

Vocal de la Junta de Vecinos de Ovalle, don José Mercedes Véliz.

Vocal de la Junta de Vecinos de Illapel, don Epifanio Díaz.

Vocal de la Junta de Vecinos de Illapel, don Juan Zamorano.

Secretario de la Municipalidad de Papudo, don José M. Pizarro.

Director de Obras Municipales de San Felipe, don Hernán Ovalle T.

Secretario de la Municipalidad de Calle Larga, don Carlos Fischer.

Director de Obras Municipales de Valparaíso, don Juan Cerda.

Director de Obras Municipales de Viña del Mar, señor Altamirano.

Secretario de la Municipalidad de Maipú, don Alberto Silva.

Director de Obras Municipales de Providencia, don Angel Ossandón.

Vocales de la Junta de Vecinos de San Miguel, señores Wenceslao Cordero, Miguel Ríos, Federico Helfman y Pedro Morales.

Director de Obras Municipales de San Miguel, don Luis Vergara.

Abogado municipal de San Miguel, don Humberto Silva.

Secretario municipal de San Miguel, don Horacio Vergara.

Inspector de higiene de San Miguel, don Hernán Astete.

Inspector de obras de San Miguel, don Gabriel Travisany.

Inspector municipal de Renca, don Alfredo Hidalgo.

Secretario de la Municipalidad de Cisterna, don Alfonso Rossel.

Vocales de la Junta de Vecinos de Pichidegua, señores Rafael Herrera y Nolasco Zamorano.

Secretario municipal de Pichidegua, don Juan N. Fernández.

Juez de Policía Local de Rengo, don Fernando Sandoval.

Secretario municipal de Requínoa, don Armando León.

Secretario municipal de Olivar.

Director de Obras Municipales de San Fernando, don Juan Ulrich.

Secretario municipal de Curicó, don Octavio Montt.

Director de Obras de Curicó, don Hernán Contreras.

Vocal de las Juntas de Vecinos de Romeral, don Fernando Lazcano.

Secretario municipal de Romeral, don Carlos Risopatrón.

Inspector de Sanidad de Curepto, don Manuel J. Velasco.

Vocal de la Junta de Vecinos de Molina, don Octavio Abarca.

Secretario municipal de Lontué, don Luis H. Herrera.

Secretario municipal de San Clemente, don Eduardo Valenzuela.

Secretario municipal de Constitución, don Emilio Neves.

Secretario municipal de San Javier, don Guillermo Baltierra.

Director de Obras de Linares, don Ponce de León.

Secretario municipal de El Carmen, don Caferino Polanco.

Vocal de la Junta de Vecinos de Concepción, don Jorge Rivera Parga.

Director de Servicios Municipales de Concepción, don Víctor Bahamondes.

Secretario municipal de Talcahuano, don Lautaro Reyes.

Director de Obras de Talcahuano, don Juan Castex.

Director de Obras Municipales de Coronel, don Luis Ide.

Secretario municipal de Laja, don Guillermo Moreno.

Médico municipal de Nacimiento, don Olivier Molina.

Director de Obras Municipales de Angol, don Alberto Sepúlveda.

Director de Obras Municipales de Valdivia, don Guillermo Kaulen.

Secretario municipal de Angol, don Enrique Varela.

Vocal de la Junta de Vecinos de Los Sauces, don Alberto Spichiger.

Secretario municipal de Collipulli.

Secretario municipal de Lonquimay, don Custodio Tapia.

Secretario municipal de Loncoche, don Federico Valderrama.

Asesor cooperativo de "Los Previsores de Magallanes", don Manuel Picón Cádiz.

Los poderes que se presenten con posterioridad a este decreto serán aprobados por el comité organizador del Segundo Congreso Nacional de Alcaldes.

Tómese razón y comuníquese.— Por orden del Presidente.— Fdo.— C. O. Frodden.

VISITAS A LAS AUTORIDADES

Los alcaldes visitaron ayer a algunas autoridades locales. Así, pasaron a saludar en la mañana al Alcalde de la Municipalidad de Santiago, don Eliecer Parada, quien los atendió en su sala de despacho, en compañía del secretario de la Municipalidad, don Luis Alberto Mesa Torres.

Secretaría General del Congreso.— Desde ayer, funciona la Secretaría General del Congreso en la sala de honor de la Municipalidad de Santiago, a donde acuden los Alcaldes en busca de sus insignias y documentos y con el objeto de orientar sus actividades en Santiago.

Funcionamiento de las diversas comisiones. — Algunas de ellas funcionarán en la Universidad de Chile (Salón de honor y sala de conferencias), otras en el Instituto de Ingenieros, que ha sido ofrecido por el vicepresidente de él, don Carlos Hoerning, y otras en la Municipalidad de Santiago. En nuestra edición de mañana, daremos a conocer la ubicación definitiva de cada comisión.

Visitas a la exposición municipal. —Concurridísima ha estado en la noche de ayer la exposición municipal, cuyo pabellón municipal, se inaugurará solemnemente el lunes próximo a las 19 horas.

La asistencia ha sido muy numerosa y es el sitio de preferencia de los alcaldes y demás delegados de las autoridades locales de todo el país.

La sesión inaugural de hoy

Hoy, a las 10 de la mañana, se realizará la sesión inaugural del Congreso en el Teatro Municipal.

Han sido especialmente invitados a este solemne acto el Presidente de la República, Ministros de Estado y altos funcionarios públicos.

A mediodía se ofrecerá a los delegados un espléndido banquete en el Cerro San Cristóbal.



La mesa de honor que presidió ayer la sesión preparatoria del Segundo Congreso de Alcaldes.

EL PROGRAMA DE HOY Y MAÑANA

DOMINGO 11

1. Sesión inaugural en el Teatro Municipal, de 10 a 12 horas, con el desarrollo que se indica:

a) Número de música.

b) Discurso del señor Ministro del Interior.

c) Número de música.

d) Discurso del presidente del Comité organizador del Congreso, don Almanzor Ureta.

e) Número de música.

f) Discurso del Primer Alcalde de Santiago, don Eliecer Parada.

g) Número de música.

h) Discurso del Alcalde de Iquique, don Enrique Brenner, a nombre de sus colegas.

2. Banquete oficial del Comité organizador del Segundo Congreso Nacional de Alcaldes a las autoridades y a los congresales efectivos, a las 13 horas, en el Cerro San Cristóbal.

Pronunciarán discursos el Sub-Secretario del Interior, don Luis O. Reyes Ugarte; el presidente del Comité organizador, don Almanzor Ureta, y el Alcalde de La Serena, don Gustavo Arqueros.

LUNES 12

1. Sesiones de las diversas comisiones del Congreso, de 9 a 12 horas y de 14.30 a 18.30 horas, en las salas de la Universidad de Chile, que se determinen por la Secretaría General.

2. Inauguración oficial del Pabellón Municipal de la Exposición de Urbanismo y Progreso Industrial, a las 19 horas.

Pronunciará el discurso inaugural el vocal del Comité organizador y secretario de la Municipalidad de Santiago, don Luis Alberto Mesa Torres.

3. Conferencia sobre "La Ordenanza General de Construcciones", por el jefe de la Sección Urbanismo, arquitecto don Ricardo Müller, a las 22 horas, en el Pabellón Municipal de la Exposición. Esta conferencia está dedicada especialmente a los directores de obras municipales.

Distintivos de los congresales

El comité organizador ha repartido entre todos los congresales, distintivos a fin de que no encuentren tropiezo alguno en sus diversas actuaciones.

Además de llevar cada uno en la solapa una pequeña cucarda tricolor, están premunidos de una tarjeta verde que indica la calidad de congresal efectivo de su portador.

Ambos distintivos son necesarios para acreditar la condición de congresal.

TERCERA SECCION
Crónica - Automovilismo - Comercio - Turf

LA NACION

ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION DE 56 PAGINAS

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 11 DE ENERO DE 1931

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS

El Congreso de Jóvenes Católicos verificado en Valdivia

Acuerdos que se tomaron

Durante los días en que se verificó el Congreso Eucarístico de Valdivia, se realizó también en aquella ciudad el Congreso de Jóvenes Católicos. La última sesión del Congreso se destinó a la aprobación de los siguientes acuerdos:

1.º Los jóvenes católicos no pueden asociarse en instituciones neutras o laicas, sino en organismos confesionales y bajo la jerarquía eclesiástica. Las asociaciones católicas no pueden unirse ni tener relaciones permanentes con organismos neutros, sino con permiso del Obispo, transitoriamente y para fines meramente profesionales.

2.º Toda asociación de jóvenes católicos no debe tener como fin primario el establecer club, sino obras de formación personal religiosa e intelectual, y como fin secundario las de formación física y de mero pasatiempo. Para la formación religiosa recomiéndanse especialmente las Congregaciones Marianas, Conferencias de San Vicente u otras organizaciones piadosas.

3.º Deben procurar tener un retiro cerrado de tres días en la Semana Santa y un retiro de un día cada mes.

4.º Para la formación intelectual, las asociaciones mantendrán círculo de estudio, cursos de religión, o de apologética, asistidos por algún sacerdote, y colaborar activamente en REC, la revista mensual de la Asociación de Estudiantes Católicos.

5.º Las asociaciones de jóvenes católicos no pueden participar en las llamadas Fiestas de la Primavera.

6.º El Congreso nombra al Pbro. don Oscar Larson, asistente eclesiástico de todas las asociaciones de jóvenes, adheridas al Congreso.

Forma parte integrante también de estos acuerdos, el establecimiento del Secretariado Provincial, que hoy omitimos por falta de espacio; y finalmente, la celebración de un Congreso anual de jóvenes católicos, empezando por el del año 1931, que se reunirá en Santiago, en Setiembre.

Beneficios de la selección de semillas

El Ministerio de Agricultura envió una circular a los agricultores del país sobre el particular

El Ministerio de Agricultura ha enviado a los agricultores del país la siguiente circular:

"El Ministerio de Agricultura está movilizando los equipos seleccionadores de semillas en las diferentes provincias cerealeras, para iniciar una campaña destinada al mejoramiento de las semillas para la futura siembra.

No es desconocida de nadie la importancia que tiene la selección de las semillas. Ella tiende a obtener granos uniformes, de un mayor peso específico, con un mayor número de reservas alimenticias y exento por completo de toda clase de materias extrañas, semillas de malezas y granos enfermos o degenerados.

Usando una semilla seleccionada, generalmente, se siembra menos cantidad por una superficie determinada, que usando semillas sin seleccionar, pues, el factor pérdida por falta de germinación se anula casi por completo.

Ya en la sementera se puede observar directamente los grandes beneficios que reporta la selección. Una buena semilla da origen a plantas robustas, resistentes a las enfermedades, especialmente de origen fangoso (polvillos). Son de un crecimiento parejo, o sea, maduran más uniformemente y siempre de una precocidad notoria.

Finalmente, el rendimiento aumenta según se ha podido comprobar experimentalmente en distintas ocasiones hasta en un tercio sobre las semillas no seleccionadas.

Todos estos beneficios sobre las ventajas que reporta la selección mecánica de las semillas de cereales harán que nuestros agricultores no dejen pasar desapercibida la oportunidad de buenos servicios que le ofrece el Ministrio de Agricultura".

Directora de la Escuela N.º 94

FUE NOMBRADA DOÑA AMELIA SUBERCASEAUX

El Ministerio de Educación Pública ha nombrado a la profesora señorita Amelia Subercaseaux para Directora de la Escuela N.o 94 de esta capital.

La señorita Subercaseaux ha desarrollado una efectiva labor como Subdirectora de la Escuela Experimental de Adultos y, últimamente, de la Dalton.

Exámenes de repetición en el Liceo de Niñas N.º 5

Los exámenes de repetición para Marzo han sido fijados para las siguientes fechas:

Castellano a Historia: martes 3 de Marzo, a las 8 A. M.

Francés e Inglés: miércoles 4 de Marzo, a las 8 A. M.

Matemáticas y Química: jueves 5 de Marzo, a las 8 A. M.

Física y Ciencias Nat.: viernes 6 de Marzo, a las 8 A. M.

Permiso a los infractores del Tránsito

El Alcalde ha dictado un decreto, por el cual autoriza al Director del Tránsito para que, en los casos de infracciones superiores a $ 50 y que él considere de justicia, pueda renovar los permisos que se otorgan en la actualidad a los conductores infractores, por períodos sucesivos de diez días, siempre que previamente los interesados hayan depositado por lo menos el 25 por ciento del valor total de la multa.

Las Escuelas Experimentales tendrán en lo sucesivo el carácter de establecimientos de investigación amplia

Personal docente.—Las nuevas denominaciones de las Escuelas.— Grupo de investigación y control

Ha sido firmado un decreto que se refiere a las Escuelas Experimentales de la capital.

Estos establecimientos de ensayos pedagógicos, que funcionan con los nombres de Dalton, Urbana y Desarrollo, tendrán, en lo sucesivo el carácter de escuelas de investigación amplia.

EL NUEVO PERSONAL DOCENTE

Los directores de las escuelas y el profesorado es el siguiente:

Escuela Experimental de Niños.— Don Domingo Valenzuela Moya, director; don Fernando Martínez Monreal, don Julio Cabezas Gaete, doña Berta Riquelme Salinas; don Hilarión Ruiz Salazar, don Eduardo Elgueta Becker, don Carlos Contreras Pérez, don Juan Bautista Zúñiga, don Gonzalo Latorre Salamanca, don Roberto Fuentes Serrano, don Juan Díaz Roldán, don Fílidor Herrera Lagos, don Manuel Valenzuela Aguilera, doña Jovita Castro Castro, doña Celinda Celis Castillo, doña Ana Torrealba Gómez, doña Raquel Fernandois Ramírez, doña Francisca Crispi Guarda, don Adrián Jara Sánchez, don Alberto Encina Millar, don José Aguilera Cáceres, don Luis Sánchez Meneses, doña Corina Soto Rengifo, doña Ema Pérez Bravo, doña Laura Quijada Carrasco, don José Rodríguez Lagarribel y don Desiderio Oviedo Sánchez, profesores del establecimiento.

Escuela Experimental de Niñas (Dalton).— Doña Aída Parada Hernández, directora; doña Emma González Olavarría, doña Amanda Salas Norcotti, doña Olga Santibáñez Duarte, doña Armida Figueroa Fernández, doña Hortensia Garrido Núñez, doña María González Burgos, doña Celina Perrin Ladrón de Cuevara, doña Amelia Ugas Iturriaga, doña Marta Pizarro Véliz, doña Tusnelda Leiva Devincensi, doña Emma Aedo Carrasco, doña Filomena Martínez Martínez, doña Elena Herazo Jara, doña Rosa Parada Aracena y doña Tránsito González Gálvez, para profesoras.

Escuela Especial de Desarrollo. — Don José Flores Muñoz, director; don Alfonso Aguirre González, doña Susana Villela Opazo, doña Graciela Horta Hesse, doña Arminda Hernández León, doña Ema Sansón Toledo, doña Fidelia Díaz Silva y don Rigoberto Arriagada Arriagada, profesores.

Escuela Decroly.—Don Roberto Flores Rojas, director; doña Emelina Villarroel Hurtado, doña Marta Boggioni Contreras, doña Ernestina Saa Jorquera, doña Ana Ramírez Vial, doña Olga Ríos Ballesteros, doña Julia Torres Arratia y don Germán Poblete Hidalgo, profesores.

Escuela Hogar de Limache.— Doña Ema González Núñez, directora; doña Humilde Mendoza Torres, doña Rosa Moreno Ramírez, doña Clotilde Contreras Muñoz, doña Rosa Amelia Palma Gómez, doña Mirandina Miranda Melo y doña Teresa Venegas Escobar, profesoras.

Grupo de Investigación y Control. —El mismo decreto establece que el Director General de Educación Primaria designará a dos profesores de la Escuela Experimental de Niños, a uno de la Experimental de Niñas y a uno de la Escuela Especial de Desarrollo para que constituyan el Grupo de Investigaciones y Control que tendrá a su cargo todas las funciones de los gabinetes de investigaciones.

Semanas de trabajo y salarios devengados

en 1928 por cincuenta mil imponentes de la Caja de Seguro obligatorio

Para conocer los resultados de la aplicación de la ley 4054, como ser las imposiciones efectuadas en las diferentes actividades, las semanas de trabajo y de imposiciones y, finalmente, los salarios devengados en estas mismas actividades, la Caja de Seguro Obligatorio realizó un Censo sobre cincuenta mil imponentes tomando como base sus libretas canjeadas en los primeros meses del año 1929. Estas libretas fueron tomadas después de una selección científica, es decir, de cada Caja Local del país se tomó el diez por ciento de las libretas canjeadas por ellas.

Cada libreta sometida al Censo, fué objeto de un minucioso estudio, a fin de determinar la actividad (oficio) del imponente, de sumar las imposiciones efectuadas y las semanas de trabajo en 1928, a que dichas imposiciones se refieren y, finalmente de calcular por medio de la serie de imposiciones, el salario efectivamente devengado por semana. Revisados estos datos se traspasaron a una tarjeta Hollerith para ser perforados, clasificados y sumados por medio de las máquinas Hollerith.

En la clasificación de dichas libretas, según actividades, es interesante observar que el porcentaje de obreros ocupados en la Agricultura (16,4 %) es muy inferior al porcentaje que resulta para las salitreras y Minas en general, tomados conjuntamente (35,0 %) y también del que resulta para la Industria manufacturera (23,5 %) pero, esta diferencia de porcentaje, está ligeramente influenciada por el mayor canje realizado en las provincias del Norte. En el grupo de las mujeres llama la atención el crecido número de empleadas domésticas (46,3 %) y de ocupadas en la Industria manufacturera (28,3 %) que tomadas en conjunto representan las tres cuartas partes del total de mujeres aseguradas.

Las imposiciones acumuladas en estampillas en las cincuenta mil libretas sometidas a este estudio, sumaron $ 2.289.204.28. Ocupa un lugar preferente la Industria Salitrera con $ 799.419.56 debido, sin duda, a que existe allí una masa trabajadora considerable, un promedio de salario más alto, una serie de imposición también más elevada (3 % en vez de 2 %). Le sigue en importancia la Industria manufacturera con $ 457.701.08 y la Minería con $ 281.392.27. Mucho mayor interés de aplicación tiene el dato que acusa la imposición efectuada por cada imponente, en el curso del año 1928. El promedio de esta imposición para todo el país es de $ 45.78, variando sensiblemente en cada actividad. La cifra más alta pertenece a la industria salitrera con $ 80.09 de imposiciones por año, continuando en el siguiente orden las demás:

Minería $ 74.74, Transportes 65 pesos sesenta centavos, Carbón 57 pesos 63 centavos, Comercio $ 40.34, Industria manufacturera $ 37.75. La Agricultura con $ 18.70 ocupa el último lugar.

Tan interesante como el monto de las imposiciones efectuadas por cada imponente, en el curso del año 1928, son las semanas de trabajo e imposiciones realizadas en este mismo período de tiempo. El promedio general de semanas de trabajo por imponente en el país, es de 39,0 semanas — imposiciones. La fluctuación de esta cifra entre las diversas actividades es mucho más pequeña, en comparación, con las variaciones del monto de las imposiciones efectuadas por imponente. Pero, esta cantidad de 39 semanas — imposiciones por cada imponente, no debe generalizarse al total de la masa asegurada en 1928, por cuanto esta cifra corresponde, únicamente, a los 494.183 imponentes que canjearon en 1928 su libreta y no al total de 819.363 asegurados vigentes en esa misma época. Dentro de la cantidad de 325.180 personas que no canjearon sus libretas, existen muchas que han trabajado y han efectuado imposiciones y otras, cuya proporción se desconoce por ahora, que no cumplieron con la ley 4054.

En conocimiento de las cantidades de imposiciones efectuadas en cada serie (2 %, 3 % 3 1|2 % y 4 1|2 %) por los cincuenta mil imponentes en 1928, se obtiene por medio de un cálculo actuarial un

TOTAL GENERAL DE SALARIO DEVENGADO, por estas mismas personas de $ 90.006.083 suma que repartida según sexo arroja.

para hombres	$ 81.843.169
y para mujeres	8.162.914

Según lo dicho anteriormente estos cincuenta mil (41.904 hombres y 8.096 mujeres) han trabajado y efectuado imposiciones en 1928 durante

	1.950.466 semanas
de las cuales corresponden a hombres . .	1.631.318 semanas
y a las mujeres..	319.148 semanas

La división del total de salario devengado por las semanas de trabajo, da un

PROMEDIO GENERAL DE SALARIO POR IMPONENTE

(ambos sexos) de	$ 46.15
correspondiente a los hombres.. ..	50.17
y a las mujeres .	25.58

Este promedio general de salario de $ 46.15 por semana y $ 7.70 por día de trabajo, sufre un pequeño recargo debido a que, como ya se dijo al tratar de los elementos del Censo, el canje efectuado en las provincias del Norte comprendió 73,0 % de los asegurados vigentes, siendo que en el Centro y Sur del país este porcentaje fué de 56.3 %. Esta anomalía en el canje hizo subir el término medio del salario, porque los salarios del Norte, que son más altos, están relativamente en el Censo, un poco más representados que los del Centro y Sur.

PROMEDIO DE SALARIO DEVENGADO POR SEMANAS

ACTIVIDADES	Hombres	Mujeres
Agricultura. .	$ 22.93	$ 15.33
Minería. . . .	62.64	——
Carbón. . . .	43.69	——
Salitrera. . .	69.32	——
Inds. Manuf .	50.98	28.15
Comercio . . .	46.71	30.11
Transportes .	66.17	——
E. Domésticos	32.63	23.39
Oficios varios	38.34	26.64
Otros...	——	——

Los promedios de salarios fijados a cada actividad son la expresión real de las imposiciones efectuadas en un largo período de tiempo, y no afectan ellos el recargo que se produjo al calcular el promedio general de salario para todo el país, en conformidad al canje 1928. Podría tal vez aceptarse la idea de que las imposiciones se efectúan sobre la base de un salario un poco más pequeño del que verdaderamente devenga el asegurado pero esta idea no ejerce mucha influencia en el presente estudio, porque en general, las industrias y las grandes empresas mineras están sujetas a permanente control.

Aparte del estudio anterior que envuelve el cálculo del salario devengado sobre la base del monto de las imposiciones pagadas y de la serie a que corresponden, se ha hecho una clasificación de los cincuenta mil imponentes, según 31 categorías de salarios, que principiando del grupo de $ 0.— a $ 6.— a la semana, van subiendo $ 6.— en $ 6.— hasta sobrepasar de $ 180.— a la semana.

Haciendo una comparación de los porcentajes de hombres y mujeres incluídos dentro de las mismas categorías, se obtiene que, más del 90 por ciento de las mujeres empleadas ganan entre $ 6.— a $ 42.— a la semana, y en cambio, únicamente el 50 por ciento de los hombres están incluídos dentro de esas mismas categorías de salarios.

"HOTELERIA".— El Instituto de Educación Hotelera del Departamento de Turismo, ha lanzado a la publicación el primer número de un periódico titulado "Hotelería", que se ha repartido gratuitamente a todos los dueños de hoteles de Chile.

En este interesante órgano se publican algunas observaciones de valor para los dueños de establecimientos, relacionadas con la higiene alimenticia, la economía en la cocina, el arte culinario, etc. Se acompaña al periódico un volante interior en el que va el affiche de un perfecto mozo de hotel con observaciones sobre la forma de servir, vestirse y comportarse con el público.

Se construirá un tranque en el río Choapa

Han sido aprobados los planos para la construcción del tranque del Puente Negro en el río Choapa, y con el cual se regarán 16,000 hectáreas. El costo total de esta obra será de $ 8.250,000.

Receptor de Mayor Cuantía de Osorno

El Ministro de Justicia, don Humberto Arce firmó el nombramiento de don Amado Burgos Soto para Receptor de Mayor Cuantía de Osorno.

Comunicado del Ministro de Justicia sobre el arancel notarial

Texto de la nota enviada a la Cámara de Diputados

En ediciones pasadas nos referimos a algunas reformas que el Ministro de Justicia, don Humberto Arce estudiará en los aranceles notariales de acuerdo a una petición formulada por la Cámara de Diputados en el sentido de que el proyecto en cuestión sea incluído en la convocatoria.

NOTA DEL MINISTRO

La nota del señor Arce al presidente de la Cámara es la siguiente:

"V. E. se ha servido comunicarme que el señor diputado don Selín Carrasco solicitó que se dirigiera oficio al infrascrito para que recabe de S. E. el Presidente de la República la inclusión entre los asuntos de que puede ocuparse el Congreso Nacional durante la actual legislatura extraordinaria, del proyecto de que es autor el señor Carrasco que establece un arancel notarial para el protesto de letras de cambio.

La iniciativa del honorable diputado autor del proyecto coincide con diversas otras que se han traducido en representaciones que se han hecho a este Ministerio acerca de la conveniencia de reformar la ley de aranceles, pero la extensión y naturaleza de la materia que aconsejan hacer de ella un estudio detenido y concienzudo, unido a la manifiesta conveniencia de no resolver aisladamente sus diversos puntos, a fin de evitar la falta de armonía en el conjunto de las disposiciones de la Ley, han movido el ánimo del Gobierno en el sentido de diferir, por ahora, la inclusión del proyecto referido en la convocatoria de la actual legislatura extraordinaria.

Por otra parte el Ejecutivo, dentro de su propósito que ha exteriorizado ya de restringir en lo posible la lista de asuntos de la convocatoria, desea resolver en conjunto la inclusión de nuevos asuntos, ya sean de su iniciativa o tengan su origen en peticiones análogas a la de que V. E. se ocupa en su oficio N.o 482 que tengo el honor de contestar."

El primer tren turista al sur de Chile partirá de Alameda el 26 del actual

Itinerario completo. — El valor del pasaje se ha fijado en $ 760, con derecho a cama y comida

La superioridad de los Ferrocarriles ha resuelto hacer correr en los meses de enero y febrero próximos trenes de excursionistas, con pasajes a bajos precios, a fin de que las personas que no conozcan las regiones del sur del país, la Suiza chilena, puedan recorrerla rodeadas de toda clase de comodidades.

LOS PRECIOS

La Empresa de los Ferrocarriles, a fin de que los excursionistas puedan ir a todos aquellos lugares de recreo, ha contratado servicios especiales de automóviles o de lanchas a vapor, servicios que pueden ser aprovechados por la persona interesada.

Los trenes que correrán se compondrán de cuatro coches dormitorios de acero, un coche comedor y uno de primera, también de acero.

El precio del pasaje es de $ 760, sin tomar en consideración las excursiones en vapor o en automóvil, más un recargo de $ 50 por cama si se desea ir en departamento.

LAS EXCURSIONES

Los precios para las excursiones son los siguientes:

Salto del Laja, $ 25; Ramuncho, $ 25; Corral, Niebla y Amargos, $ 25; Salto del Pilmaiquén, $ 30; Peulla, $ 120, lo que da un total de $ 225. Adhiriendo a todas se cobrará sólo $ 200.

Por las excursiones a Lota y Laraquete no se pagará extra.

LOS ITINERARIOS

Primer tren, 26 de enero; segundo tren, 7 de febrero

Salida de Alameda, 10 P. M.

Primer tren, 27 de enero; segundo tren, 8 de febrero

Llegada a Yumbel, 8 A. M.

Excursión en autobús al Salto del Laja, 8 a 12.

Salida de Yumbel, 12 M.

Llegada a Concepción, 2.20 P. M.

Excursión en auto a Ramuncho, 2.30 a 6.

Primer tren, 28 de enero; segundo tren, 9 de febrero

Salida de Concepción, 8.30 A. M.

Llegada a Lota, 9.30 A. M.

Visita al Parque y a las playas de Lota y Laraquete.

Salida de Lota, 6 P. M.

Llegada a Concepción, 7 P. M.

Primer tren, 29 de enero; segundo tren, 10 de febrero

Salida de Concepción, 7.45 A. M.

Llegada a Dichato, 8.45 A. M.

Llegada de Dichato, 10 A. M.

Llegada a Tomé, 10.15 A. M.

Salida de Tomé, 2 P. M.

Llegada a Penco, 2.20 P. M.

Salida de Penco, 3.30 P. M.

Llegada a Concepción, 3.55 P. M.

Salida de Concepción, 10 P. M.

Primer tren, 30 de enero; segundo tren, 10 de febrero

Llegada a Temuco, 5 A. M

En la mañana los turistas podrán visitar la ciudad y sus pintorescos alrededores.

Salida de Temuco, 11.15 A. M.

Llegada a Valdivia, 3.30 P. M.

En el resto de la tarde los excursionistas pueden hacer excursiones en botes en el río Valdivia y sus afluentes.

Primer tren, 31 de enero; segundo tren, 12 de febrero

Excursión en vaporcito.

Salida a las 9 A. M., visitando los balnearios de Amargos, Corral y Niebla. Almuerzo en el hotel de Niebla. Curanto.

Llegada a Valdivia, 7 P. M.

Primer tren, 1.o de febrero; segundo tren, 13 de febrero

Salida de Valdivia, 6 A. M.

Llegada a Osorno, 10 A. M.

A la 1 P. M., excuosión en autos al Salto del Pilmaiquén.

Llegada de regreso a Osorno, 6.30 P. M.

Salida a Osorno, 7 P. M.

Llegada a Puerto Varas, 9 P. M.,

Primer tren, 2 de febrero; segundo tren, 14 de febrero

Los excursionistas se dividen en dos grupos:

Primer grupo.— Sale de Puerto Varas a las 7.30 A. M., atravesando el lago Llanquihue en vaporcito hasta Ensenada, donde se almuerza. Continúa en auto a Petrohué y de ahí en vaporcito, atravesando el Lago Todos los Santos, hasta Peulla, a donde se llega a comer y a alojar.

Segundo grupo. — Salida a las 7.30 A. M., llegando a Puerto Montt a las 8.15. En P. Montt los turistas quedan en libertad para hacer excursiones en bote o lanchas por la bahía y a la Isla de Tenglo. Regreso a Puerto Varas a las 11 P. M.

Primer tren, 3 de febrero; segundo tren, 15 de febrero

Primer grupo.— A las 7.30 A. M. parte de regreso desde Peulla, almorzando en Ensenada, para llegar a Puerto Varas a las 6 P. M.

Segundo grupo. — A las 7.30 A. M. parte a Peulla, con el mismo itinerario que hizo el día anterior el primer grupo.

Primer tren, 4 de febrero; segundo tren, 16 de febrero

Primer grupo.— A las 8 A. M., parte a P. Montt, donde pasa todo el día. A las 6 P. M. regresa a Puerto Varas.

Segundo grupo. — A las 7.30 A. M., regresa desde Peulla, con el mismo itinerario con que regresó el primer grupo el día anterior. A las 7 P. M. se reúnen los dos grupos en Puerto Varas.

Primer tren, 5 de febrero; segundo tren, 17 de febrero

Salida de Puerto Varas, 3.30 A. M.

Primer tren, 6 de febrero; segundo tren, 18 de febrero

Llegada a Santiago, 5.30 A. M.

Los interesados pueden dirigirse a la Oficina de Informaciones de los FF. CC. del EE., Huérfanos 864.

A NUESTROS LECTORES

Servicio de Verano

Ponemos en conocimiento de los lectores de "LA NACION", que desde esta fecha y para la mejor atención del público veraneante, haremos el reparto de "LA NACION" en nuestros autocarriles y camiones, a los pueblos y ciudades que se indican:

Servicio diario a Rancagua. — San Bernardo, Buin, Buin-Maipo, Linderos, Paine, Hospital, San Francisco de Mostazal, Graneros y Rancagua. El camión llega a Rancagua a las 7 de la mañana.

El mismo servicio a Rancagua, los Domingos se prolonga a: Requínoa, Rengo, Rosario, Pelequén y San Fernando, donde llega a las 9.30 de la mañana.

Servicio de autocarril a Cartagena. — Atención dominical, a los siguientes puntos: Maipú, Marruecos, Malloco, Santa Ana, Talagante, el Monte, Melipilla, Malvilla, Llo-Lleo, Barrancas, San Antonio y Cartagena. El autocarril llega a este punto a las 7 de la mañana.

Servicio de autocarril a Valparaíso. — Atención dominical a Tiltil, Llay-Llay, Las Vegas, Ramal a Los Andes, Ligua, Cabildo, Calera, Quillota, Limache, Quilpué, Viña del Mar y Valparaíso, donde llega a las 9.20 de la mañana.

Propuestas Públicas

Se solicitan propuestas públicas para el suministro durante el año 1931, de las especies que se detallan, destinadas a Carabineros de Chile:

6,000 pares de zapatones negros.
14,000 pares de media suelas y tacos.
4,000 frazadas de lana.
10,000 escobillas de rama.
4,000 escobillas de crin.
2,000 raquetas.
30,000 juegos de herraduras.
2,500 kilos de clavos para herrar.
10,000 kilos de fierro para herraduras.

Bases y especificaciones pueden solicitarse en la Dirección General de Carabineros, Sección A-2, calle del Cerro N.o 143.

Las propuestas se abrirán el día 14 de enero próximo.

EL DIRECTOR GENERAL DE CARABINEROS. Ct.—15 En.

CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO

REMATE JUDICIAL

El 31 de marzo a las 10 1|2 horas, se rematará en el Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, los predios signados con los números 606 a 614 de la Avenida Matta de esta ciudad.

MINIMUM $ 80,000

que se pagará: con $ 52,484.30, saldo de una obligación a favor de la Caja y el saldo al contado en dinero efectivo.

Bases y antecedentes en la Secretaría del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.

Títulos en el Archivo de la Caja Hipotecaria.

Boleta por el 10 o|o del mínimum.

EL SECRETARIO.
Rm. 11 En.

Caja de Crédito Hipotecario

REMATE JUDICIAL

El 30 de Marzo de 1931, a las 15 horas, se rematará ante el Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, la propiedad N.o 1430 de la calle José Miguel Infante de esta ciudad.

MINIMUM: $ 300,000.

que se pagará: a) reconociendo $ 93,254, saldo de una obligación a favor de la Caja; b) con $ 45,000 al contado, en dinero efectivo; y c) con $ 61.746 a tres meses plazo y el saldo a seis meses.

Bases y antecedentes en la Secretaría del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.

Títulos en el Archivo de la Caja Hipotecaria.

Boleta por el 10 o|o del mínimum.

EL SECRETARIO.
Rm.—14 E.

Caja de Crédito Hipotecario

REMATE JUDICIAL

El 27 de marzo de 1931, a las 10 horas, se rematará ante el Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, la propiedad N.o 547, de la calle Huérfanos de esta ciudad.

MINIMUM: $ 280,000

que se pagará: a) reconociendo $ 144,940.50, saldo de una obligación a favor de la Caja; b) con $ 85,000 al contado, en dinero efectivo; y c) con el saldo a tres meses plazo.

Bases y antecedentes en la Secretaría del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago.

Títulos en el Archivo de la Caja Hipotecaria.

Boleta por el 10 o|o del mínimum.

EL SECRETARIO.
Rm.—14 E.

A. CHIARELLA y Cía.

AGENTES DESPACHADORES de ADUANA
Autorizados por el Supremo Gobierno.
CASA FUNDADA EN 1890
VALPARAISO.

CASILLA 583 — OFICINA CALLE BLANCO 521
Dirección Telegráfica: "CHIARELLA".
Bancos: Español - Chile, Francés e Italiano. Italiano y Anglo Sud-Americano Ltdo.
NOTA.— Nuestra firma no tiene sucursal ni representante en Santiago.
Ct.—Valp.—X.

Mañana iniciamos

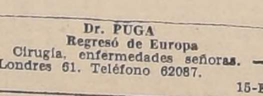
UNA GRAN VENTA POPULAR de

MENAJE

Grandes partidas de menaje que fueron recibidas para vender al por mayor, las liquidamos desde mañana a cualquier precio.

LEA MAÑANA NUESTROS AVISOS
Y OBSERVE NUESTRAS VIDRIERAS

Grandes Almacenes
ALAMEDA esq. A. ESPAÑA
GARCIA
ANTIGUOS ALMACENES DE LA FABRICA de CATRES



Colibrí

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

ROBERTO CRUZ
Causas criminales. Divorcios. Nulidades. Teatinos 436.

OSVALDO KOCH
Abogado
Agustinas 975. 4.o piso. Oficinas 401 y 402.
Teléfono 60936

VICENTE MOLINOS GAETE
Especialmente asuntos comerciales. Revisión títulos 11-12. 17-18. Bandera 320. Teléfono 81783.

ANTONIO PLANET C.
RAUL OBRECHT
Especialmente cuestiones comerciales. Estudios: Edificio Banco Anglo, 4.o piso, Ofic. 9. Casilla 3618.—Teléfono 84907.

JORGE GUSTAVO SILVA
Abogado
Materias civiles, comerciales y sociales. Morandé 440. Oficina 32.

MEDICOS

Dr. ALLENDE NAVARRO
Recibido Suiza y Chile. 15 años Europa. Nerviosas, mentales. Moneda 1944. Teléfono 86581.

Dr. ALFREDO ALCAINO
Oídos, Nariz, Garganta.
Especialista, jefe Hospital Salvador. Dieciocho 314. Teléfono 85107.

DOCTOR ALESSANDRINI
Cirugía. Ginecología, lunes, miércoles, viernes, 1 a 3 y en Réndez-vous. Teléfono 83555. Merced 322.

Dr. EDUARDO ABUD
Riñón, vías urinarias
Monjitas 651. 2-5. Teléfono 80636.
10-M.

Dr. ALONSO VIAL
Cirugía. Auto 86440. Cerro 8. De 2 a 3.

DOCTORA BEHM
Moneda 941

Dr. BULNES
Pulmón. Rayos X. 2-4. Merced 325. Teléfono 85295.

Dr. ARTURO BARRAZA ARAYA
Urinarias. Venéreas, sífilis, 11 a 12, 2 a 6. Puente 557. Teléfono 63648.

Dr. JOSE BAUZA F.
Especialidad enfermedades de niños. Consultas de 3.30 a 5. Irarrázaval 270. Teléfono 65753. (G) 6 J

Dr. BUNSTER
Ginecología. Cirugía. 2 a 4. Ahumada 15. Teléfono 83476. N|O.

Dr. Leonidas Corona T.
ESTUDIOS EN EUROPA
Laboratorio Clínico. Delicias 868

Dr. CASTAÑON
Pulmón. 3-5. Claras 457. Teléf. 83642.

Dr. EDUARDO CIENFUEGOS
Estudios Europa
Diatermia. Rayos ultra violeta.—Monjitas 350.

Dr. CLARES
Enfermedades nerviosas, regímenes. Miraflores 590. Consultas, de 10 a 12, y de 2-5. Estudios en Estados Unidos. Teléfono 85291.

Dr. CASTELLON
Piel y sífilis. San Antonio 570. De 3 y media a 5 y media. 28-E

Dr. CASASBELLAS
Regresó Europa. Rayos. Corazón, Pulmones, Estómago, Intestinos. Santo Domingo 1716. Teléfono 87690. 2-4.

LABORATORIO CLINICO
Dr. Héctor Corona T.
Delicias 938, frente a Ahumada.—Teléfono 83695.
Exámenes Sangre, orina, expectoración, jugo gástrico, vacunas, etc. Metabolismo basal.

Dr. FERNANDO CRUZ P.
Londres 43.

Dr. ANGEL DIMITSTEIN
Rayos X. Diatermia. Corazón. Hígado, pulmón y estómago. Delicias 865. Teléfono 83848. De 1-4.

Dr. DREKMANN
Medicina, enfermedades nerviosas. Consultas: 6-8. Catedral 1165. Teléfono 89316.

Dr. ESPILDORA LUQUE
Consultas: 3-6. Delicias 416.

Dr. LUIS FUENZALIDA BRAVO
Prof. de Medicina Infantil. Consultas de 2.30 a 5. Merced 560. Teléfono 87721.

Dr. GONZALEZ BARAHONA
Rayos X. — Diatermia.
Santo Domingo 1081. Teléfono 64653
N|O.

Dr. ANIBAL GREZ
Garganta, oídos, nariz, 2-4. Miguel de la Barra 412, esquina Merced.—Teléfono 84519.

Dr. GANTES
Enfermedades niños. 3-5. Rosas 2066. Teléfono 80834.

Dr. GIANELLI
Estudios Europa
Piel, sífilis, vías urinarias. Consultas: 2-6. 21 Mayo 562.

RAUL GARCIA VALENZUELA
Señoras. Partos. Londres 61. Teléfono 62087.— 2-3 1|2.

Dr. OSCAR GUZMAN
Estudios Europa. Piel, sífilis, venéreas. Moneda 1486.

Dr. GARCES RIQUELME
Oídos nariz, garganta. San Antonio 570. 4 a 6. Teléfono 80827.

Dr. GIRON
Cirugía—ginecología. Ejército 182.

Dr. GALLEGUILLOS
San Diego 374
Diaterma. Ultravioleta.

Dr. GORGEWSKY
Estómago, intestinos, hígado, pulmón. Rayos X. 2-5. Brasil 39.

Dr. HEINS
Piel. Sífilis. Radioterapia, Diatermia, Ultravioleta. Huérfanos 1551.
G.—2-M.

Dr. INFANTE FERNANDEZ
Niños, adultos. Delicias 253. Teléfono 85647.— 2-5.

Dr. ICAZA BARROS
Nataniel 185.

INSTITUTO KOCH
Dres. Jaime Vidal y M. Madrid
Serrano 295. Tel. 84830. Rayos X. Pneumotórax. Oxigenoterapia. Luz ultra-violeta. Diatermia, Laboratorio, Inyecciones.
N|O

Dr. ADOLFO KAPLAN
Regresó Europa
Estómago, Intestino, Hígado. Rayos X. Huérfanos 1466.

Dr. BENJAMIN KAPLAN
Nariz, garganta y oídos. Huérfanos 1466. De 3 a 5.

Dr. ERNESTO KAPLAN
Medicina general. Independencia 1210. Teléfono 63163.

Dr. TEODORO KAUSEL
Enfermedades niños. Regresó Europa. 2-3 1|2. Compañía 3129. Tel. 210, Estación.

Dr. LUCERO
Medicina interna. Rayos X.— Consultas 1 a 3 1|2. Catedral 2810.
1-M

Dr. LOIS
Medicina general. Vías urinarias. Catedral 1467. Teléfono 64364.

Tratamiento de tumores
ROENTGENTERAPIA - RADIUM (CURIETERAPIA)
Dr. LEONARDO GUZMAN
Amunátegui 449. De 3 a 6, excepto jueves

DR. MANUEL MATUS H.
Cirugía general. Ginecología. Pensionado Salvador. Consultas: 3-5.

Dr. WALTER MALSCH
Oídos, nariz, garganta. Delicias 978. 3—6. Teléfono 81121.

DOCTOR ITALO MARTINI
OCULISTA.
Regresó Europa. Ahumada 17. Consultas 3-5.
14—En

Dr. MOORE
Cirugía. Señoras. M. Rodríguez 355. Teléfono 88975.

Dr. ORREGO PUELMA
Pulmón, Rayos X. Regresó Europa. Agustinas 1383. 3 1|2 a 5 1|2.

Dr. PIERBETT
Oídos, nariz, garganta. De 2-2.30. [illegible]

Dr. PUGA
Regresó de Europa
Cirugía, enfermedades señoras. — Londres 61. Teléfono 62087.
15-E

Dr. PRATS
Jefe Clínica. Piel, Sífilis, Venéreas. Hospital San Vicente. Examen al ultramicroscopio, de ulceraciones genitales. Tratamiento rápido por diatermia. Santo Domingo 849, de 4 a 6.

PIEL, SIFILIS, VENEREAS. — POLICLINICO POPULAR
Independencia
Doctores: Prof. Prunés. Yáñez Guzmán, Heins. Independencia 1014 (frente Hospital San Vicente), 9 a 12. Ultra microscopía. Rayos X. Luz Ultra Violeta.

Dr. PANATT
Estudios Europa. Especialidad corazón. Pulmón. Estómago. Pasaje Capuchinas 730. Teléfono 87211.

Dra. PEREZ MATUS
Enfermedades señoras.— 11 a 12.
—Delicias 465.

Dr. RAYO RIQUELME
Cirugía, enfermedades señoras. Jefe servicio cirugía mujeres Salvador.—Lunes, miércoles, viernes, 1-3. Teléfono 62854. Moneda 1815.

Dr. EDUARDO SYLVESTER
Médico clínica universitaria, piel, venéreas. Tratamiento gonorrea con diatermia y autovacunas. Consultas 1-3 1|2 u hora acordada. Rosas 1965. Teléfono 89622.

Dr. CARLOS SEAMAN
Médico cirujano, 14 a 16.30 horas. Delicias 235. Teléfono 82821.

Dr. ABRAHAM SCHWEITZER
OCULISTA
Londres 63. AUSENTE.

DR. STOLTING
Oculista
Compañía 1960. Consultas: 3 a 6.

Dr. STEIN
Titulado Alemania-Chile.—Cirugía, Medicina general. Domicilio. Consultas 3-6. Huérfanos 1800. Teléfono 89406.

CARLOS URRUTIA
4-5. Maestranza 735. Teléfono 221 Santa Elena.

Dr. VERDAGUER
Oculista. Moneda 1435.

Dr. VICUÑA
Oculista
Delicias 2122. Consultas 2-4.

Dr. VICUÑA HERBOSO
Regresó de Alemania
Medicina Interna. Rayos X. Corazón. Riñón. Aparato digestivo. Sífilis. Lunes, miércoles, viernes, 3-4½ —Reserva hora: martes, jueves. Almirante Barroso 270. Teléfono 80806.

Dr. WEHRHAHN
Perfeccionamiento Alemania. Estómago, intestinos, hígado. Rayos X. Radiografías. Consultas: 3-5. Carmen 115. Teléfono 64651.
24—E

Dr. FELIX VALENZUELA
Tratamientos naturales. San Francisco 1138. (2-6).

Dr. VEGA MACHER
Exclusivamente pulmón.
Consultas a hora fija.
Miércoles y viernes.
Claras 549. — Teléfono 65432

Dr. MAURICIO WEINSTEIN
Estudios Europa, piel, sífilis, venéreas. Agustinas 1357. 3-5.

DENTISTAS

ERNESTO ANGUITA
Piorrea y Radiografía Dental. —Ed. Aristía. Piso 7.o

ARTEMIO BARRIENTOS
. lez de Julio 261. 10—M

ALBERTO GONZALEZ
Estudios Filadelfia. Extracciones difíciles, indoloras. Enrique Concha 20.

J. DENIS LAY
San Antonio 446. Teléfono 83756.

WENCESLAO MUÑOZ
San Diego: 374.

RADIOGRAFIAS
Dentista. Ureta Cienfuegos
Merced 639. Teléfono 86769.

Dr. HECTOR PACHECO PIZARRO
DENTISTA
Extracciones sin dolor, puentes y placas, con paladar, oro. Rayos ultra-violeta. Agustinas 1291. Teléfono 86646.

JUAN VILLAVICENCIO
Arturo Prat 905

Dr. VALENZUELA MOSO
Atenderá vacaciones. San Antonio 126.
2 Fbr.

MATRONAS

AIDA AZAGRA
Ex-matrona Escuela de Obstetricia. Ultimos adelantos. Lord Cochrane 152.

REBECA BRIONES
Recibo pensionistas. Cirujano especialista. Rosas 2019. Teléfono 6468[illegible]

CELIA CASTILLO
Pensionistas. Atiende llamados provincias. Consultas gratis. Bascuñán 121.
10483—17 E

MERCEDES DARRIGRANDI
Regresó extranjero trayendo últimos adelantos. Partos. Curaciones. Pensionado particular. Merced 361. Te[illegible]

MATRONA ERAZO
Mujica 20. N|O.

Mme. E. FRAGNAUD
Matrona francesa. San Francisco 364. N|O

ELCIRA GODOY DE CONTRERAS
Partos. Turno permanente. General Flores 36 (Providencia). — Teléfono 80816

ROSA DE GARCIA, EX JEFE MATERNIDAD. Arturo Prat 814. N. D.

AMELIA MATUS
Pensionado Particular
Curaciones. Echáurren 75
8 Febr.

MATRONA ANA MORA PEDREROS
Atiende a toda hora. Pensionado particular. Avenida Matta 333. Esquina Cuevas.

J. MORENO
Prat 727. Teléfono 62318.— Partos Pensionistas.

CONSULTORIO PRIVADO
Consultas gratuitas. García Reyes 22.

PENSIONADO SEÑORA REYES
Atendido cirujanos especialistas. Partos. Esmeralda 636.

FLOR VILLASECA
Recibo pensionistas. Lira 172. Teléfono 85310.

VARIOS

CLINICA VENEREAS. CIRUGIA
Alameda 2595. doctor Ugalde. 9 a 11. 3 a 8
Tratamiento rápido. Moderno. Sífilis, gonorrea, estrecheces prostatitis, cistitis, impotencia. Hospitalización. Facilidades tratamiento [illegible]

AUTOMOVILISMO

EL SUR DE CHILE TENDRA VISITANTES REGIOS

LOS PRINCIPES EDUARDO Y JORGE DE INGLATERRA VISITARAN NUESTRA REGION DE MARAVILLAS

Las bellezas naturales de Chile no constituyen ya solamente una atracción para los turistas de América y Europa sino que especialmente empiezan a interesar ya a los príncipes y grandes hombres de todas partes.

Esto se demuestra con la resolución de Eduardo de Windsor, Príncipe de Gales, quien ha resuelto visitar el sur de Chile en fecha próxima en compañía de su hermano Jorge y de una selecta comitiva de grandes del Reino Unido.

Nuestro Departamento de Turismo se halla naturalmente preocupado con tan regios visitantes y al efecto se han estudiado en sus menores detalles los itinerarios que comprenderá la gira y la forma como se desenvolverá especialmente la visita a nuestra región austral.

Respecto a este último punto, acaso el más importante de la próxima nueva visita del heredero de Inglaterra, podemos ya adelantar algunos detalles.

La región que se visitará comprende desde Osorno al límite extremo chileno-argentino. Desde Osorno, en automóviles, los regios visitantes se dirigirán al límite argentino pasando por el camino internacional de Pérez Rosales que como se sabe cruza una de las más maravillosas regiones del mundo, las selvas vírgenes, los lagos entre los cuales se destaca el Llanquihue, después visitarán Petrohué, Peulla, el volcán Osorno, cruzarán en vaporcitos el Lago Esmeralda, lleno de maravillas.

Todos los detalles de la gira han sido consultados y, a mayor abundamiento, el 15 del presente mes se dirige a la región austral el Excmo. señor Embajador de Gran Bretaña, a fin de ultimar todos los detalles de esta gira regia y de las condiciones en que se realizará.

Es de congratularse de que la fama de las bellezas australes de Chile vaya pasando ya todos los límites y logre interesar en forma tan preferente a personalidades de sangre real y muy en particular al Príncipe de Gales, que ya en su visita anterior debió lamentar no haber visitado el sur de Chile, por la inconveniencia de la época, pues tenía un altísimo concepto del valer de estas regiones que, sin embargo, muchos chilenos indiferentes no conocen, a pesar de contar con recursos sobrados para hacer turismo, con beneficio para la salud y para el espíritu y con cooperación práctica al engrandecimiento económico de esas regiones.

Nuestros caminos internacionales

El Automóvil Club de Mendoza se ha dirigido hace poco al señor Ministro de Obras Públicas del país hermano, ingeniero Octavio Picó, representándole la conveniencia de activar la terminación del camino internacional cordillerano a Chile. Como se sabe, el sector argentino de este camino ofrece ciertas dificultades a los viajeros.

Nos parece oportunísima la actitud del Automóvil Club de Mendoza, sobre todo en esta época en que comienza a cobrar actividad el tránsito de turistas entre ambos países, los cuales están usando de preferencia el automóvil.

El turismo entre nuestra juventud

Centenares de familias se preparan para participar de las agradables excursiones a la Suiza chilena, a la isla de Juan Fernández, a Buenos Aires y Montevideo y a la cordillera que prepara el Club Deportivo Nacional, una de las instituciones que en mejor forma ha sabido impulsar el turismo y el santo amor al aire libre, al mar y a la montaña entre nuestra juventud de ambos sexos.

El número de inscritos para estas distintas excursiones de que hablamos, se ha completado rápidamente y sólo quedan muy pocos pasajes disponibles, dado lo bajo de las cuotas, tratándose de excursiones de largo aliento, de visitar sitios de profunda atracción turística y otros países como Uruguay y Argentina.

El Deportivo Nacional está celebrando actualmente un hermoso camping en las hermosas playas de Algarrobo.

Estas páginas que tienen por objeto, también, impulsar todo aquello que se refiere a la intensificación del turismo, problema que tanto se relaciona con el automovilismo, tributa a los dirigentes del Deportivo Nacional su fervoroso aplauso.

Obras son amores y no buenas razones.

Procuremos un buen garage a nuestro coche

Un detalle importantísimo para la conservación de un coche es dotarlo de un buen garage, que no sólo sirva para guardarlo en condiciones de seguridad, sino que ofrezca los medios de lavarlo y prestarle toda clase de atención mecánica elemental con comodidades.

Un buen garage debe tener el espacio para distribuir en orden todos aquellos elementos que se necesitan para el cuidado, lubricación, limpieza y conservación del coche. Y no deben hacerse economías en este sentido, pues siempre resulta el automóvil el objeto de más valor de una familia.

En primer lugar, tratándose de un garage en nuestra propia casa, debe construirse con material incombustible tales como el ladrillo hueco, la cal y el ladrillo, el concreto, el yeso o el cemento armado.

Hay muchos peligros de incendio en un garage, derivados de un fósforo, un simple cigarrillo al contacto aún lejano con la nafta o trapos humedecidos con ésta o con aceite. De ahí que resulte poco previsora esa costumbre de construir los garages con una simple combinación de tablas, a veces de gran gusto estético, pero que ofrecen riesgos a veces irreparables.

No hay que olvidar la inconveniencia de hacer trabajar el motor más de lo necesario cuando el coche está en el garage, pues los gases de óxido de carbono del escape son funestos y se han producido por ello accidentes fatales.

Hay que cuidar de usar lámparas eléctricas especiales porque la electricidad también es causa de muchos incendios.

Finalmente, al levantar el coche con la gata para meterse debajo a una reparación, sobre todo cuando se ha sacado una rueda, hay que verificar previamente la solidez del instrumento. Si el coche cayera sobre el improvisado mecánico por este explicable olvido, las consecuencias serían muy graves.

EL GRAN PREMIO NACIONAL ARGENTINO de 1931

POSIBILIDAD DE QUE INTERVENGAN ALGUNOS PILOTOS CHILENOS. — LOS ASES ARGENTINOS QUE SE PREPARAN A INTERVENIR

A raíz de la participación de algunos ases argentinos del volante en el último Circuito Sur, en que venciera Azzari al argentino Carú y al gran Zatuszeck, los diarios argentinos se preocupan de la posibilidad de que algunos buenos volantes chilenos fueran a Buenos Aires a participar en el próximo gran premio nacional; a cuya preparación se encuentra ya arduamente dedicado el Automóvil Club del país hermano.

Desde luego, un chileno intervendrá seguramente en esta magna competencia del automovilismo argentino y es Karstulovic, que reside en Buenos Aires, y que ha tenido ya descollante actuación en cuantas pruebas ha intervenido. Actualmente prepara un formidable coche Franklin que hace tiempo se halla en Morón, punto de partida de la prueba.

Entre los corredores argentinos se nota un intenso entusiasmo por intervenir y actualmente los talleres trabajan activamente en la preparación de máquinas que están llamadas a producir sensación y que en total se espera pasarán de 45.

Se destacan especialmente el corral Fiat, que dirigirá Ricardo Carú, y que completarán Malcolm, Damico, Balconi, y otros dos pilotos cuyos nombres están de tapada. Nery, Hortal y Lanata correrán los coches Studebaker. Bucci, Ansaldo y Roatta compondrán el corral Hudson y cabe advertir que aquí van dos ganadores del gran premio y un piloto de gran corazón y amor propio, como Ansaldo.

Actualmente se trata de formar el equipo Willys para lo cual se ha hablado con Malusardi, Gordon Brown y Muñoz.

Americo Marochi y Paulino Furió pilotearán los Gardner.

Desde la trágica muerte de París Gianini la Graham Paige no ha participado en el gran premio nacional, pero ahora proyectan intervenir, y por cierto con muchas probabilidades de triunfo, Zerba, Balbi, Murro y Alvarez.

La Chrysler, que difícilmente podrá reemplazar a Gaudino, aun no repuesto de un accidente, encomendará su defensa a Juan Negri.

Otros dos competidores formidables son Ernesto Blanco y Carlos Zatuszeck. Este último, de reciente participación en el último circuito sur, organizado por "El Mercurio", prepara una máquina formidable y que no sería un Mercedes Benz.

Señalemos finalmente a Pedrazzini, que el año pasado ocupó la tercera clasificación, con su clásico Ford, triunfando en la segunda etapa.

De los pilotos chilenos Azzari, sería el más indicado.

Podrán acompañarlo Rodríguez, Gallo, Pavone y Cortesse. Para éstos todo es cuestión de máquina, ya que el factor "pana" les sobra, desde todo punto de vista.

Sería cosa de que el Automóvil Club de Chile, estudiara con interés la intervención de representantes chilenos en el Gran Premio Nacional Argentino de 1931.

El Gran Salón del Automóvil de Nueva York

EL 3 DE ENERO SE INAUGURO EN EL GRAND CENTRAL PALACE ESTE IMPORTANTE TORNEO DEL AUTOMOVILISMO MUNDIAL. — LAS CARACTERISTICAS MAS SALIENTES. — LA TENDENCIA A BAJAR LOS PRECIOS. —LAS REFORMAS MECANICAS

El cable se ha ocupado preferentemente en los últimos días del Salón Nacional del Automóvil que se ha inaugurado en Nueva York el sábado 3 del presente mes. La importancia y extraordinario desarrollo industrial que tiene el automovilismo en Estados Unidos, hacen indudablemente que a la sola noticia del acontecimiento las miradas de los entendidos se dirijan desde todo el mundo a observar las características que ofrece el salón de 1931.

La actual exposición ofrece, según los comentarios cablegráficos, el conjunto más notable en coches y accesorios que haya sido posible ofrecer hasta ahora. De ahí que las expectativas de la industria automotriz sean de lo más optimistas a juzgar por los comentarios que sugiere el gran torneo. Se estima, en general, que una buena venta bastará a entonar enormemente el mercado y si se analiza que hay en los cuatro enormes pisos del Gran Palace más de 300 distintos nuevos modelos de automóviles y más de mil variedades de accesorios, habrá que convenir que la colocación de ese material en el mercado va a significar una ardua e intensa preocupación de fabricantes y distribuidores.

Aparte de la enorme cantidad de mejoras que ofrecen los coches que se exhiben en el Gran Central Palace de Nueva York, la característica más notable es la reducción general de precios que se advierte. En cuanto a las innovaciones de que hablamos las más importantes parecen ser, bajo el punto de vista mecánico, la bomba mecánica de uso general para combustible, de uso general para todos los coches, el silenciador para el carburador, el mayor empleo de las superficies en cromo, los vidrios irrompibles y las aleaciones de aluminio que se emplean para reducir el peso.

Pero la característica que ha causado más sensación consiste en la rueda libre que ya presentó Studebaker el año pasado y que ahora adoptan cuatro nuevas fábricas: la Arrow, Auburn, Hupmobile y Lincoln. Este dispositivo permite el que marche el coche a alta velocidad o en segunda, mientras que el conductor puede cambiar de velocidad sin usar el pedal. Si el conductor desea marchar sin rueda libre, solo tiene que hacer funcionar el motor hasta que el coche arranca, para después oprimir un botón colocado sobre la palanca del cambio de velocidades.

Como han aumentado los coches de ocho cilindros, es lógico que traten de afianzar sus posiciones todos los coches de alta cilindrada y entre éstos Marmon presenta un modelo de 16 cilindros, verdaderamente nuevo. Es el coche que más ha llamado la atención.

Se trata de un Limousine largo, de líneas estriadas, hasta muy cerca del suelo y que da una enorme sensación de velocidad. Su motor es de 200 caballos.

En materia de colores se destaca un Cadillac de elegante combinación crema y verde.

El coche que da mayor impresión de velocidad es un Roadster Cord, de exterior estriado, incluso bisagras, faroles y guardabarros. La parte interior está revestida en forma que elimina todos los efectos de las sacudidas.

En materias de coches chicos, aparte del Austin, hay la novedad de un coche minúsculo, el Mathis, fabricado por la empresa Durant. Está equipado con un motor de 12 H. P. y su costo es de cerca de 500 dólares.

La tendencia general en los coches de pasajeros es de acercar las carrocerías al suelo. Los asientos son más amplios y algunos modelos llevan pozo para la colocación de los pies.

El negro, el azul marino y el marrón son los colores preferidos en coches de pasajeros y en los modelos baratos o de tipo sport se advierten las más caprichosas combinaciones de colores.

Hacia la reducción del peso en el automóvil

Los futuros engranajes

El progreso de la industria automotriz nos va a deparar a breve plazo los engranajes a base de aleaciones de aluminio o de otro metal más liviano que, eventualmente, podrá ser producido. También se emplearían aleaciones en la construcción de los ejes propulsores.

Se hacen, en general, grandes sacrificios encaminados a reducir el peso de los coches, en especial de los chassis, al mínimum posible.

Los carroceros deberán completar esta obra construyendo carrocerías verdaderamente livianas, pues de nada serviría sin esto reducir el peso de los chassis.

Hay que eliminar en lo posible el trabajo del herrero en la construcción de las modernas carrocerías y sustituirlo también por aleaciones razonables.

Macizas vigas de madera que han entrado en algunas carrocerías, deberán ser sustituídas, con igual resultado, por delgadas láminas de acero y otras aleaciones.

Lo mismo hay que decir de los soportes de los guarda-barros, de los estribos, etc.

Los grandes constructores norteamericanos hacen experimentos para ir a la máxima reducción de peso de los coches, y habrá que aguardar los resultados.

Desde luego, en el Gran Salón del Automóvil que actualmente se celebra en Nueva York, los nuevos modelos se destacan por este importante detalle.

Entre Niza y Cannes

Se ha proyectado la construcción de una carretera para automóviles llamada Route du Bord du Mer, de unos 40 kilómetros de largo y de unos 27 a 33 metros de ancho, la que unirá Niza, Antibes y Cannes. Recientemente fueron aceptados los planos para la sección entre Niza y Antibes, autorizándose la iniciación del trabajo en la sección comprendida entre Niza y Biot, o sea, una distancia de unos 17 kilómetros.

En Daytona Beach deberá caer el record de Seagrave

LOS PREPARATIVOS DE MALCOLM CAMPBELL Y DE LOS ASES NORTEAMERICANOS

Los ases del automovilismo mundial se encuentran ya preocupados de la forma cómo se harán presentes en las grandes pruebas anuales de velocidad y que este año corresponderá disputar en la playa de Daytona Beach.

Uno de los que más preocupado se halla de estas futuras competencias es el capitán Malcolm Campbell, el cual está haciendo construir un "automóvil misterioso", con el que proyecta señalar un nuevo record mundial y hay, por lo menos otros tres competidores que anhelan batir el record del recordado Seagrave, de 321 millas por hora. El coche de Campbell se llamará el Blue Bird II y respecto a sus detalles y características existe el más riguroso secreto, pero en general hay confianza que este coche superará en amplio margen el record anterior. El gran automovilista inglés considera fundamental que nadie se entere de las cualidades de su máquina, ni menos sus competidores. Respecto a estos últimos cree que se preparan ya unos tres o cuatro.

Uno de estos coches sería un Packard de dos motores, capaces de desarrollar 2,500 caballos de fuerza. Otro coche estaría equipado con cuatro motores Liberty.

También se prepara un competidor australiano que emplearía un coche equipado con motores Napier, sobrealimentados.

Pero nada hay que pueda escaparse al espíritu investigador del periodista y no poco, a pesar de la reserva ha logrado saberse del "coche misterioso" de Malcolm Campbell.

El coche tiene 7.62 metros de largo y es muy bajo. Desde la cabeza del conductor hasta el suelo hay una distancia de 1.20 metros.

En su construcción hay numerosas particularidades, esperándose que una de ellas aumentará la seguridad de los pilotos de aviones.

Estas particularidades se emplean en las máquinas que disputan el trofeo Schneider (record mundial de velocidad en avión) y en automóviles para carreras a gran velocidad. La industria británica de ambas cosas va a ser ciertamente favorecida con los esfuerzos del capitán Campbell. Estima Campbell que los coches livianos británicos son todavía insuperables en el mundo y por eso proyecta llevar varios tipos a Estados Unidos y conseguir que allí sean construídos bajo licencia.

Pero en Estados Unidos no se duermen y ya están pensando en preparar una máquina de gran potencia para competir con Campbell, cuya construcción está vigilada por los ases Harlan Fengler y Peter di Paolo.

Se estima que este coche podrá superar fácilmente las 231.36 millas, record del malogrado mayor Seagrave.

Este coche llevará propulsión delantera en las cuatro ruedas, no usará sistema de refrigeración al hielo ni tampoco cubiertas de seda para las ruedas, sino varias capas de algodón absorbente, en tela.

El 15 de enero comenzarán en Daytona Beach los ensayos de esta gran máquina y entonces sabremos las novedades que va a ofrecer este año la gran competencia de velocidad de Daytona.

La influencia del automóvil en la agricultura

Mr. Robert Graham, miembro prominente de la Cámara de Comercio del Automóvil en Estados Unidos, ha hecho un interesante estudio acerca de la influencia de los vehículos motorizados en la agricultura, vale decir en la riqueza de la tierra, estudio del cual sacamos algunos párrafos notables.

Sostiene Mr. Graham que antes de la introducción de los vehículos automotores en la agricultura, los ciudadanos estadounidenses contaban con un área limitada, destinada al cultivo de los productos que se consumían. Con la construcción de buenas carreteras y el empleo del transporte automotor, los productores de legumbres llevan a los centros urbanos sus cosechas, desde 100 a 200 kilómetros y los productores de frutas y criadores de aves de corral lo hacen desde distancias aún mayores y que a menudo exceden de 300 kilómetros.

Una reciente estadística demuestra que Siracusa, una de las principales ciudades del estado de Nueva York, que con sus suburbios suma más de 350 mil habitantes, indica que los agricultores que venden en ese importante mercado sus productos se hallan radicados en 19 distritos diferentes. El 87 por ciento emplea el camión para el transporte de sus productos, mientras que los que utilizan vehículos de sangre, o sea, de tracción animal, representan el 6 por ciento y afluyen de distancias cortísimas. Menos del 3 por ciento lo hace por ferrocarril y el resto emplea una combinación mixta de camión con ferrocarril.

El monopolio de los ferrocarriles ha desaparecido paulatinamente con la influencia del camión. Aparte de la lucha que entre nosotros parece existir entre estos dos elementos, se hallan en la práctica libres de toda competencia. Lo ideal sería que ambos medios de transportes se combinaran, con un sistema de colaboración que trajera como consecuencias la baja de tarifas de carga, con positivo provecho para el productor y el consumidor.

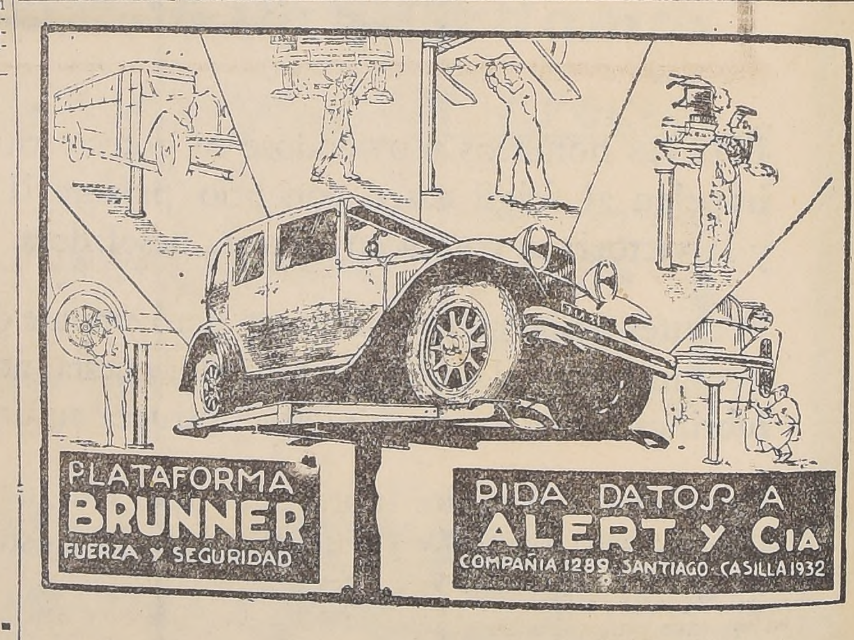
El automovilismo en Suecia

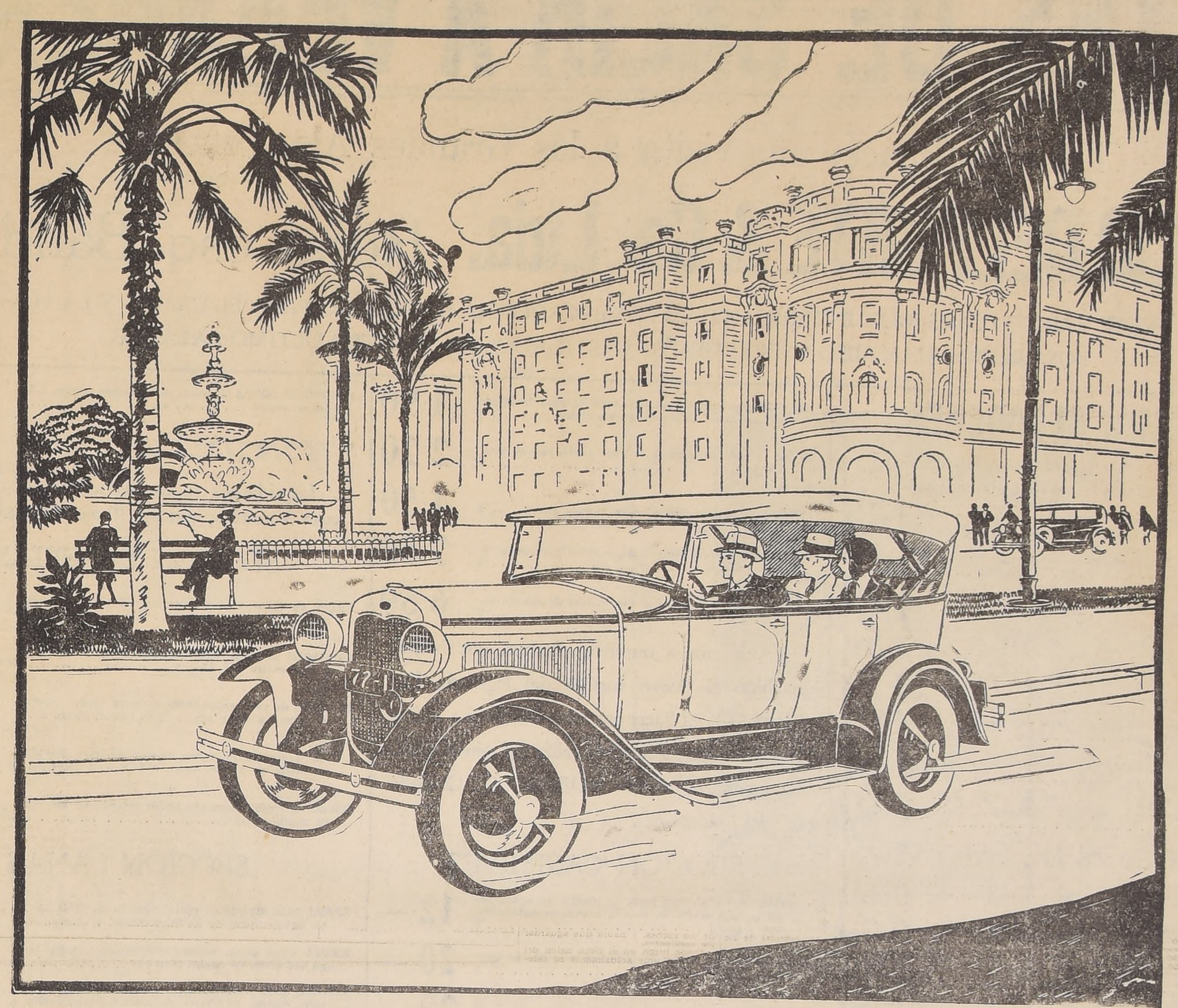
Uno de los países que más ha progresado en materia de automovilismo es Suecia. Así lo demuestran, por lo menos, las últimas estadísticas oficiales. La extensión de las líneas de autobus en Suecia llega ya a 75,000 kilómetros, o sea, cuatro veces su red ferroviaria. Y lo que es curioso, ambos servicios se ayudan y completan, pues las líneas de autobuses están conectadas con los ferrocarriles.

Además, todos los impuestos que percibe la nación sueca, en concepto de automovilismo, se invierten en mejora de las carreteras y es así como es hoy Suecia, uno de los países más adelantados en materia de caminos. La construcción de líneas ferroviarias, al igual que en Estados Unidos, ha sido dejada de mano en Suecia.

Antes, Suecia, amenazada por aprestos bélicos de Rusia, construyó con fines estratégicos una línea interior que ahora, estando Finlandia entre la República de los Soviets y Escandinavia, no tiene razón de ser.

Todos los obreros que trabajan en ese ferrocarril están ahora dedicados a intensas labores de carácter caminero.





EL NUEVO FAETON FORD

Escoja un automóvil que le dure muchos años

LA IMPORTANCIA de buen material, diseño adecuado y cuidadosa construcción se hacen más palpables en el nuevo FORD después de haber recorrido los primeros 25,000 kilómetros.

Un largo y continuo servicio comprueba la precisión mecánica y economía en el trabajo y mantenimiento de este automóvil. Conforme el tiempo pasa, aumenta la satisfacción que su belleza le produce, aumentando también su aprecio del valor intrínseco de este automóvil. Desde todo punto de vista quedará usted convencido de que su compra puede justamente calificarse de previsora y satisfactoria.

En el FORD encontrará usted varias razones que explican su eficacia y precisión, y varios detalles pocos comunes en automóviles de bajo costo. Dignos de mencionarse son, entre otros, los siguientes: amortiguadores hidráulicos Houdaille de doble acción, parabrisas de cristal inastillable Triplex, frenos en las cuatro ruedas, completamente protegidos, cinco ruedas con rayos de acero, más de veinte rodamientos de bolillas y rodillos, y Acero Inoxidable para muchas partes metálicas exteriores.

En belleza, seguridad, economía, velocidad y comodidad—en todo lo que contribuye a formar un buen automóvil — el FORD se muestra como un valor muy superior a su costo. Su calidad es una calidad duradera.

Sin obligación alguna para usted, puede obtener una demostración del Agente FORD más cercano. Solicítela sin más demora.

El Servicio FORD

La constante cooperación de la FORD MOTOR COMPANY hacia sus favorecedores se comprueba por el eficaz servicio que son capaces de rendir los Agentes FORD especialmente preparados para este objeto.

Ford

FORD MOTOR COMPANY
Santiago de Chile

ANTES DE SALIR A VERANEAR

Debe Ud. hacer una visita a los Grandes Almacenes de

EMILIO DELPORTE & Co. Ltda. Rosas esq. Bandera

QUE LE OFRECE VARIOS LOTES MUY INTERESANTES DE MERCADERIAS ESPECIALES PARA EL CAMPO Y LA PLAYA, CUYOS PRECIOS HAN SIDO FUERTEMENTE CASTIGADOS EN NUESTRO ULTIMO BALANCE.

Sección ALGODONES

Este departamento liquida toda su existencia de verano, a precios fuera de toda competencia.

CREAS para sábanas, liquidamos una partida desde, metro... $ 1.90

COTIES listados buena calidad, especial para el campo, metro... $ 2.90

BRINES para trajes de niños, desde, metro... $ 1.80

POPELINAS listadas para camisas de hombre, colores de moda, metro... $ 2.50

JERSEY pura lana, colores especiales para trajes de baño, metro... $ 10.50

TUSOR media seda, rica calidad, colores de moda, ancho 1 metro, el metro... $ 5.50

TOALLAS, tamaño grande, liquidamos los últimos saldos, a $ 2.80 y... $ 0.75

FELPUDO para capas y batas de baño, saldaremos una interesante partida en colores de gran moda, desde, metro... $ 7.50

ALGODONES DE FANTASIA

PERCALAS francesas, lindos pintados, metro... $ 0.60

VELOS fantasía, dibujos de gran gusto, metro... $ 0.90

ALSACIANAS pintados de gran novedad, 1 metro de ancho, metro... $ 1.40

MUSELINAS buena calidad, imitación lana, dibujos de moda, metro... $ 1.80

SOISSINE fantasía, no destiñe, especial para trajes de niñitas, en un metro de ancho, metro... $ 1.90

PIQUE estampado, dibujos de gran gusto, colores inalterables... $ 2.20

ESPONJA escocesa especial para campo, metro... $ 4.50

POPELINAS listadas, muy finas, especial para batas de playa, metro... $ 7.50

BRIN de puro hilo, doble ancho, colores de moda, metro... $ 6.50

Avisamos a nuestros clientes, que hemos recibido el nuevo surtido del legítimo TOBRALCO. Al hacer sus compras de este artículo, fijarse bien que en la orilla del género lleve estampada la palabra TOBRALCO. Cuidado con las imitaciones.

SECCION CASIMIRES

CASIMIR nacional pura lana, de mucha duración, especial para trajes de campo, colores seleccionados, metro a... $ 12.—

LIQUIDAMOS un saldo de casimires peinados al ínfimo precio de... $ 20.—

CASIMIRES peinados en bonitas fantasías, a... $ 28.—

CASIMIRES calidad superior, su verdadero precio, $ 45; ahora, metro... $ 35.—

CASIMIRES negros y azul, lana muy suave, a $ 42.—, $ 35.—, $ 28.—, $ 22.—y metro... $ 18.—

Liquidamos todos los saldos de casimires hasta 3 metros, con un 30 o|o de rebaja.

SECCION SEDERIAS

CREPE de Chine, lindas fantasías, 100 ctms. de ancho, metro a $ 25.—, $ 22.— y... $ 18.—

FOULARES de seda, bonitos estampados, 1 metro de ancho, metro a $ 12.— y... $ 10.—

TUSORES de seda estampados de gran moda, especiales para trajes de playa, doble ancho, metro a.. $ 19.—

CREPE Georgette floreados, colores de gran novedad, un metro de ancho, metro a $ 26.—, $ 24.— y.. $ 20.—

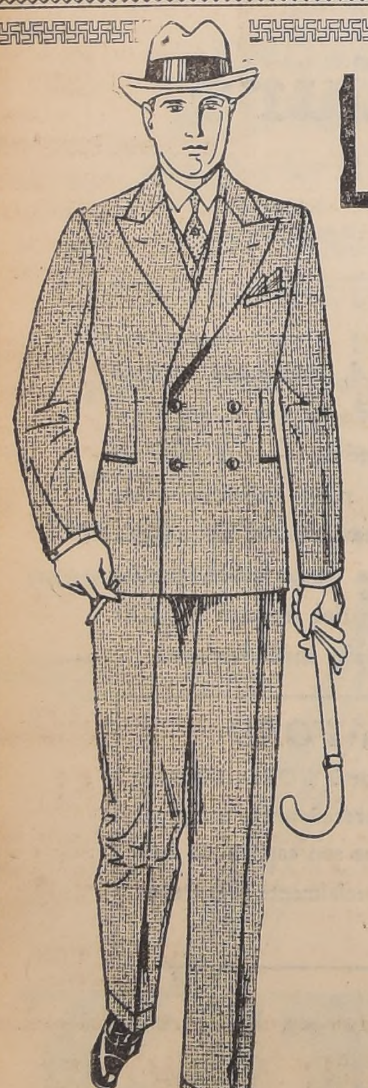
JERSEY de seda, cincuenta lindos colores, en 140 ctms. de ancho, metro... $ 4.90

SECCION LANAS

KASHA para abrigos de playa, pura lana, doble ancho, en lindos colores de moda, metro a... $ 11.50

KASHA clase extra, colores seleccionados, pura lana, en 140 ctms. de ancho, metro a... $ 28.—

TWEEDS para trajes sastre y abrigos de media estación, colores y dibujos de mucho gusto, metro a $ 27.—, $ 24.—, $ 18.—, $ 15.— y ... $ 11.—



La Sastrería sobre medida

— DE —

Emilio Delporte y Cía. Ltda.

Rosas esquina de Bandera

3.er Piso

tiene el agrado de comunicar a su distinguida clientela y público en general, la Gran Liquidación de

TERNOS DE VESTON SOBRE MEDIDA

que hace por fin de temporada, en ricas telas importadas.

Hay gran variedad en dibujos y colores de moda, azul marino y negro.

Garantizamos nuestras hechuras y la buena calidad de nuestros materiales.

Ofrecemos este surtido de ternos sólo por la próxima semana, AL ÍNFIMO PRECIO DE

$ 220.-

Dibujantes

ESPECIALIZADOS EN AFFICHES

LOS TALLERES LITOGRAFICOS

de PEDRO FRUGONE

Cordialmente solicitan el concurso de dibujantes en affiches para proponerles órdenes de trabajo, indicando dirección exacta, informes y referencias de trabajos ejecutados.

PEDRO FRUGONE

CASILLA 350 VIÑA DEL MAR

Ctes.—G

"LA NACION"

SUSCRICION ANUAL ... $ 95.00
SUSCRICION SEMESTRAL ... $ 50.00
SUSCRICION TRIMESTRAL ... $ 27.00

"LOS TIEMPOS"

SUSCRICION ANUAL ... $ 48.00
SUSCRICION SEMESTRAL ... $ 26.00
SUSCRICION TRIMESTRAL ... $ 14.00
LAS SUSCRICIONES SE SIRVEN A CONTAR DESDE CUALQUIERA FECHA DEL AÑO.

INDUSTRIA Y COMERCIO

EL MOVIMIENTO HABIDO AYER EN LA BOLSA DE COMERCIO

DE 15 FLUCTUACIONES DE PRECIOS SUBIERON 11 Y BAJARON 4 TITULOS

Poco activo fué el movimiento de ayer en el mercado.

La nota sobresaliente fué el interés que se vió por los títulos salitreros, mejorando sus precios.

Los negocios anotados en Mineras se concretaron a contados papeles.

El total de lo vendido en Bonos fué de 431,500 nominales.

Los precios cerraron firmes y de alza.

FLUCTUACIONES

SUBIERON

BONOS HIPOTECARIOS

Caja 6-1, de 72 1|2 a 73.
Caja 8 1|2, de 89 a 90.
Hip. 7-1, de 72 a 72 1|2.
Hip. 8-1, de 82 a 82 1|4.

BANCOS

Central, de 1.050 a 1.055.

MINERAS

Dicha, de 1 3|4 a 1 7|8.
Tocopilla, de 43 1|4 a 44.

SALITRERAS

Lautaro, de 74 a 77 1|2.
Loa, de 7 1|8 a 8.

GANADERAS

Fuego, de 83 a 83 1|4.
Gente Grande, de 26 a 26 1|2.

BAJARON

BONOS HIPOTECARIOS

Caja 7 1|2, de 77 a 76 1|2.

MINERAS

Covadonga, de 0.35 a 0.20.
Schwager, de 15 a 14 3|4.

INDUSTRIALES

Cervecerías, de 86 a 85 1|2.

OPERACIONES EFECTUADAS AYER

UNICA RUEDA

226000 Hip. 7-1, 72 1|2.
16000 Hip. 8-1, 82 1|4.
13000 Caja 8-1, 91.
21000 Caja 8 1|2, 90.
500 Caja 7 1|2, 76 1|2.
115000 Caja 7 1|2, 76 3|4.
15000 Caja 7 1|2, 76 1|2.
200 Dichas, 1 7|8.
800 Dichas, 1 3|4.
100 Lautaro, 74, enero 15.
100 Lautaro, 76, enero 29.
200 Fuego, 83, enero 15.
100 Fuego, 83 1|4.
200 Loas, 7 1|4, enero 29.

FUERA DE RUEDA

100 Patiño, 92.
500 Dichas, 1 7|8.
100 Fuego, 83 1|4.
16000 Caja 8-1, 91.
10000 Hip. 8-1, 83.
100 Tocopilla, 43, enero 15.
100 Tocopilla, 43 1|4, enero 15.
600 Tocopilla, 44, enero 29.
800 Oruro, 8 1|2, enero 29.
100 Patiño, 93, enero 29.
100 Patiño, 92, enero 29.

OPERACIONES EFECTUADAS EN VALPARAISO

UNICA RUEDA

300 Fuegos, enero 15, 83 1|2.
100 Fuegos, enero 29, 83 1|2.
50 Laguna Blanca, 80.
100 Schwager, enero 15, 14 3|4.

CAMBIO

Vendedor, 39.95.
Comprador, 39.94.

MATADERO MUNICIPAL

ENCIERRA PARA HOY

G. MAYOR		G. MENOR	
Bueyes	26		
Novillos	142	Corderos	1263
Vacas	190	Cerdos	99
Q. vivos	20	Cabros	15
Id. en vara	44	Terneros	28
TOTAL	422	TOTAL	1405

PRECIOS DE LAS CARNES (Por kilos)

Carne de buey, 1.a	1.60	a	1.65
Id. de 2.a	1.40	a	1.50
Id. de 3.a	1.10	a	1.30
Carne de novillo, 1.a	1.70	a	1.75
Id. de 2.a	1.50	a	1.60
Id. de 3.a	1.20	a	1.40
Carne de vaca, 1.a	1.65	a	1.70
Id. de 2.a	1.50	a	1.55
Id. de 3.a	1.10	a	1.40
Carne de cordero, 1.a	1.90	a	2.00
Id. de 2.a	1.60	a	1.80
Id. de 3.a	1.20	a	1.40
Carne de oveja, 1.a	1.40	a	1.50
Id. de 2.a	1.20	a	1.30
Id. de 3.a	1.00	a	1.10
Carne de cabro	2.60	a	2.80
Carne de cerdo, 1.a	1.70	a	1.80
Id. de 2.a	1.50	a	1.60
Id. de 3.a	1.30	a	1.40
Grasa en rama	1.20		
Sebo de ovejuno	0.70		
Cuero de buey	0.80		
Id. de novillo	0.80		
Id. de vaca	1.00		
Id. de ovejuno, doc.	18.00	a	24.00

FERIA EL MATADERO DE LA SOCIEDAD EL TATTERSALL

Correspondencia Placer 960.—Embarques Estación San Diego. Teléfono 60101 Princ.

REMATES: JUEVES Y SABADOS.

Transacciones al peso efectuadas en el remate de ayer sábado 10 de enero de 1931.

NOVILLOS

10 con 5768 a $ 1.30 1|2 Molina, M. H. destarado
4 con 1860 a $ 1.13 Hospital, Hda. A. destarado
10 con 4656 a $ 1.12 1|2 Hospital, Hda. A. destarado
10 con 5266 a $ 1.12 1|2 Molina, M. H. destarado
10 con 4100 a $ 1.11 Hospital, Hda A. destarado
12 con 6100 a $ 1.09 1|2 Talca, A. P.
10 con 4930 a $ 1.09 Talca, A. P.
12 con 6502 a $ 1.09 Talca, A. P.
10 con 5752 a $ 1.08 1|2 Talca, A. P.
7 con 3940 a $ 1.08 1|2 Melipilla, J. P.
10 con 5400 a $ 1.08 1|2 Graneros, A. C.
10 con 5794 a $ 1.08 Rancagua, E. V. destarado
12 con 5950 a $ 1.06 1|2 Rancagua, E. V., destarado
7 con 3908 a $ 1.06 1|2 Melipilla, J. P.
7 con 3700 a $ 1.06 Melipilla, J. P.
10 con 4756 a $ 1.05 1|2 Graneros, A. C.
10 con 4106 a $ 1.04 1|2 Codao, C. C.
10 con 4614 a $ 1.03 1|2 Codao, C. C.
7 con 3460 a $ 1.03 M. D.
10 con 4174 a $ 1.02 Graneros, A. C.
8 con 3474 a $ 1.00 1|2 Pirque, Com. I.
8 con 3364 a $ 0.99 1|2 Pirque, Com. I.
8 con 3364 a $ 0.99 1|2 Porque, Com. I.
6 con 2938 a $ 0.97 1|2 M. D.
6 con 2706 a $ 0.97 1|2 M. D.
7 con 3470 a $ 0.97 1|2 M. D.
7 con 2940 a $ 0.96 1|2 Pirque Com. I.
5 con 2600 a $ 0.95 Osorno, E. B.

VACAS

10 con 3736 a $ 1.03 1|2 Hospital, Hda A. destarado
2 con 1054 a $ 1.02 J. B.
10 con 3660 a $ 1.01 Hospital, Hda. A.
4 con 2156 a $ 0.99 1|2 Chacayal, C. V.
12 con 5050 a $ 0.99 1|2 Victoria, E. L.
4 con 1512 a $ 0.97 1|2 Hospital, Hda. A.
2 con 994 a $ 0.97 Pirque, M. M.
11 con 4936 a $ 0.96 Victoria, E. L.
10 con 4808 a $ 0.96 Chacayal, C. V.
10 con 4150 a $ 0.95 1|2 Chacayal, C. V.
3 con 1436 a $ 0.95 M. D.
11 con 5500 a $ 0.94 1|2 Codao, C. A.
11 con 5202 a $ 0.94 Codao, C. A.
8 con 3370 a $ 0.94 Osorno, G. J.
7 con 3138 a $ 0.93 1|2 Requínoa, R. D.
12 con 5350 a $ 0.93 Lo Bustamante, J. B.
10 con 4220 a $ 0.92 Chacayal, C. V.
6 con 2454 a $ 0.90 1|2 Osorno, G. J.
8 con 3820 a $ 0.90 1|2 Osorno, G. J.

BUEYES

4 con 2970 a $ 0.96 Puerto Varas, F. P. destarado
8 con 5510 a $ 0.96 Las Cabras, H. M.
8 con 5104 a $ 0.93 Las Cabras, H. M.
3 con 2094 a $ 0.92 1|2 Curicó, M. A. R.
6 con 4100 a $ 0.91 1|2 Codao, V. I.
6 con 4500 a $ 0.91 Codao, V. I.
5 con 3510 a $ 0.90 1|2 Lo Bustamante, J. B.
6 con 3770 a $ 0.90 1|2 Codao, V. I.
3 con 1722 a $ 0.84 Curicó, M. A. R.
6 con 3972 a $ 0.83 Osorno, E. B.
5 con 3574 a $ 0.81 1|2 Osorno, E. B.
4 con 2778 a $ 0.81 Puerto Varas, F. P.

PRECIOS DE COMPRADOR Y VENDEDOR AL TERMINO DE LA UNICA RUEDA

	COMPRADOR Cantid.	COMPRADOR Precio	VENDEDOR Cantid.	VENDEDOR Precio
BONOS DEL ESTADO				
Edificación 7-1		94		
Apost. Naval 8-2		100		
Canaliz. Mapocho 8		100		
San Bernardo 8		94		
P. Arenas 8-5		98		
San Antonio 8-5		98		
Concepción 7-3		83		
Puentes 7-10		85		
Regadío 8-2		99		
Regadío 8-1		99		
Regadío 7-1		72		
Regadío Tacna 8-1		100		
O. Públicas 7-1		76 1|4		
Deuda Int. 7-1		75 1|2		
Av. España 8		90		
BONOS HIPOTECARIOS				
Caja 6-1	32000	73		
Caja 7-1			21000	77
Caja 7 1|2			70000	76 1|2
Caja 8 1|2	15000	89 1|2		
Caja 8-1	12000	90	10000	91 1|2
Hipot. 7-1	4000	72 1|2		
Hipot. 8-1	20000	82 1|4		
Debentures	100	45 1|4		
BANCOS				
Central	10	1055		
Chile	100	172		
Nacional			100	56

	COMPRADOR Cantid.	COMPRADOR Precio	VENDEDOR Cantid.	VENDEDOR Precio
MINERAS				
Dichas	700	1 3|4	900	2
Higueras	500	3|4	500	1
Morococala, En. 29			500	5 1|4
Oruro, En. 29			200	9
Oplocas			25	60
Patiño, En. 29	100	90	100	93
Covadonga			1000	0.20
Schwager, En. 15			100	15
Tocopilla, En. 29	100	43		
Tocopilla, En. 15			100	43 1|4
SEGUROS				
Consolidada	100	34		
SALITRERAS				
Lautaro, En. 15	100	76		
Loa, En. 15	200	7 1|8		
GANADERAS				
Fuegos, En. 15	100	83	100	83 1|4
Gente Grande	100	26 1|2		
INDUSTRIALES				
Cemento Melón	[redacted]			
Cervecerías	[redacted]			
Electr. Ord.	[redacted]			
Electr. Pref., En. 29	[redacted]			
Electr. Industrial	[redacted]			
Gas de Santiago	[redacted]			
Papeles y Cart.	[redacted]			
Tattersall	[redacted]			
Telégrafo	[redacted]			
Droguerías	[redacted]			

CIERRE OFICIAL, A LAS 12 [redacted]

CAMBIO	
Comprador	39.94
Vendedor	39.95
Lautaro £	1.15 0
Delaware U|S	1 3|4
BONOS	
Deuda Interna 7-1	75 1|2 v
Caja 6-1	73 v
Caja 7-1	77 v
Caja 7 1|2	76 1|2 v
Caja 8 1|2	90 t
Caja 8-1	91 c
Hipotecario 7-1	72 1|2 c
Hipotecario 8-1	83 t
BANCOS	
Central	1055 c
Chile	172 c
Nacional	56 v
MINERAS	
Covadonga	0.20 v

Dichas	[redacted]
Higuera	[redacted]
Patiño	[redacted]
Schwager	[redacted]
Tocopilla	[redacted]
SALITR[redacted]	
Lautaro	[redacted]
Loa	[redacted]
GANAD[redacted]	
Fuego	[redacted]
Gente Grande	[redacted]
Laguna	[redacted]
INDUST[redacted]	
Cervecerías	[redacted]
Droguería	[redacted]
Electricidad Ord.	[redacted]
Electricidad Ind.	[redacted]
Tattersall	[redacted]
SEGU[redacted]	
Consolidada	[redacted]

LA SEMANA BURSA[redacted]

Número de acciones transadas durante la semana c[redacted] diarios, Máximum, Minimum y precio d[redacted]

Títulos	Cantid.	Máxim.	Mínim.	Claus.
BONOS DEL ESTADO				
O. Públi. 7-1	15000	76 1|2	75	76 1|4
Deuda Int. 7-1	362000	75 1|2	75	75 1|2
Caja 6-1	1000	73	70	73
Caja 7-1	363000	79	77	77
Caja 7 1|2	1746500	77	75 1|2	76 1|2
Caja 8 1|2	314000	90	88 3|4	90
Caja 8-1	162700	91	89	91
Hip. 7-1	514000	75 3|4	72	72 1|2
Hip. 7-2	13000	80	78	80
Hip. 8-1	444000	85	82	83
Deebnture	600	45 1|2	45 1|4	45 1|2
BANCOS				
Central	2	1055	1010	1055
Chile, ex-div.	225	181	172	172
Español	115	90 1|2	89	89
Nacional	51	60	56	56
Talca	87	117	117	117
MINERAS				
Carahue	4500	0.50	0.40	0.50
Colquirí	500	2 1|8	1 7|8	1 7|8
Dichas	29400	1 7|8	1 1|2	1 7|8
Disputada	1100	11 1|2	11 1|2	11 1|2
Higuera	4500	1 1|8	1	1
Lebu Pref.	100	3	3	3

Títulos	Cantid.	Máxim.	Mínim.	Claus.
Minera	[redacted]			
Morococala	[redacted]			
Oploca	[redacted]			
Patiño	2500	97 1|2	93	[redacted]
Tocopilla	13700	47 1|2	43 1|4	44
T. Puntas	2000	4	3 3|4	3 3|4
SALITRERAS				
Lautaro	800	77 1|2	71	77 1|2
Loa	2200	8	7	8
GANADERAS				
Fuego	300	83 1|2	83	83 1|2
INDUSTRIALES				
Catres	700	34	29	29
Cristalerías	120	122	88	88
Electr. Ord.	1250	13	12 5|8	13
Electr. Pref.	500	42 1|4	40 3|4	42 1|4
Electr. Ind., ex-div.	292	54	52 1|2	52 1|2
Gas Stgo.	402	62 1|2	61	62
Papeles y Cart.	400	100	95 1|2	95 1|2
Tattersall	277	90	90	90
Viña	345	46 1|2	45 3|4	45 3|4
SEGUROS				
Consolidada	250	34 1|2	34	34

FLUCTUACIONES DE PRECIOS DURANTE LA SEMANA

DE 48 FLUCTUACIONES DE PRECIOS SUBIERON 22, Y BAJARON 26 TITULOS.

Valor que obtuvieron los valores el sábado 3 comparados con los del sábado 10.

Títulos	Sábado 3	Sábado 10	Subier.	Bajar.
BONOS				
O. Públ. 7-1	75	76 1|4	1 1|4	
D. Interna 7-1	74	75 1|2	1 1|2	
Caja 6-1	70	73	3	
Caja 7-1	79	77		2
Caja 7 1|2	76 1|4	76 1|2	1|4	
Caja 8 1|2	87	90	3	
Caja 8-1	89 1|2	91	2 1|2	
Hip. 7-1	76 1|2	72 1|2		4
Hip. 8-1	88	83		5
Valp. 8-1	88	88 3|4	3|4	
Debenture	45 3|8	45 1|2	1|8	
BANCOS				
Central	1010	1055	45	
Curicó	85	80		5
Chile, ex-div.	181	172		1|2
Nacional	60	56		4
Talca	115	117	2	
MINERAS				
Cerro Gde.	8	7 1|2		1|2
Colquirí	2 1|8	1 7|8		1|4
Covadonga	0.35	0.20		0.15
Dichas	2	1 7|8		1|8
Morococala	5 3|8	5 1|8		1|4
Oruro	9	8 3|4		1|4
Patiño	97	93		4
Schwager	14	14 3|4	3|4	
Tocopilla	48	44		4
T. Puntas	4	3 3|4		1|4

Títulos	Sábado 3	Sábado 10	Subier.	Bajar.
SALITRERAS				
Lautaro	75 1|2	77 1|2	2	
Loa	7 1|8	8	7|8	
GANADERAS				
Aysen	28	26		2
Fuego	82	83 1|4	1 1|4	
Gente Gde.	25	26 1|2	1 1|2	
INDUSTRIALES				
Catres	34	29		5
C. Melón	71	73	2	
Cervecerías	86	85 1|2		1|2
Cristalerías	122	88		34
Droguerías	76	70		6
Electr. Pref.	40 1|4	42 1|4	2	
Electr. Ind., ex-div.	51 3|4	52 1|2	2 1|4	
Funicular	8	7 1|2		1|2
Gas Stgo.	61 1|2	62	1|2	
Malvoa	2 1|2	4 1|2	2	
Papeles y C.	100	95 1|2		4 1|2
Tabacos	90 1|2	94	3 1|2	
Tattersall	98	90		8
Telégrafo	32	31		1
Vapores Ord.	12	11		1
Viña	45 1|4	45 3|4	1|2	
SEGUROS				
Consolidada	34 1|2	34		1|2
Unión Nacional	1740	23		



Cambio

COMERCIAL ... $9.95
Un peso vale ... 6 1|32
£. por Dóllar 4.85 1|2

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

Países	90 D|V	Vista
Libra esterlina	40.20	39.95
Dólar		8.28
Reichsmark		1.98
Lira italiana		0.43.37
Franco francés		0.32.50
Pesetas		0.89 1|2
Peso argentino		2.61
Franco suizo		1.60 1|2
Sol peruano		2.60
Corona checa		0.25 3|4

EL CAMBIO INTERNACIONAL DURANTE LA SEMANA

Primera rueda

DIAS	Vend.	Comp.
Lunes	39.91	39.90
Martes	39.95	39.94
Miércoles	39.96	39.94
Jueves	39.95	39.94
Viernes [redacted]		

[redacted] plazo.

Plata d.

DIAS	Contado
Lunes	14 7|16
Martes	14 1|8
Miércoles	13 11|16
Jueves	13 7|8
Viernes	13 7|16

El viernes de la semana pasada cerró a 14 7|16; por lo tanto, bajó £ 1.

LAUTARO DURANTE LA SEMANA

DIAS	Pref.	Del. U|S.
Lunes	1.15.0	1 1|2
Martes	1.16.3	2
Miércoles	1.15.0	1 3|4
Jueves	1.15.0	2
Viernes	1.15.0	1 3|4
Sábado	1.15.0	1 3|4

El sábado de la semana pasada cerraron a £ 1.15.0 las Preferidas, y U|S. las Delaware 1 1|2; por lo tanto, las Pref. no variaron, y las Delaware bajaron 1|4.

FERIA SANTA BOSA

DE LA SOCIEDAD EL "TATTERSALL"

Correspondencia, Santa Rosa 2250.—Embarques Feria Santa Rosa, Estación San Diego.—Teléfono 61313. Princ.—Dirección telegráfica: FERCERDOS.—Santiago

REMATES: LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Transacciones al peso efectuadas en el remate de ayer viernes 9 de

CERDOS

2 con 276 a. $ 1.31
11 con 984, a. 1.28
14 con 1534, a. 1.28
12 con 1114, a. 1.28
5 con 590, a. 1.28
1 con 162, a. 1.28
4 con 373, a. 1.25
4 con 694, a. 1.25
7 con 716, a. 1.22
7 con 644, a. 1.18
5 con 442, a. 1.15
4 con 470, a. 1.12
1 con 134, a. 1.12
5 con 408, a. 1.09
4 con 368, a. 1.08
2 con 216, a. 1.08
6 con 660, a. 1.06
3 con 336, a. 1.06
1 con 76, a. 0.66

LANARES

118 corderos, a $ 37.20 c|u., Panguilemu. S. L.
100 corderos, a $ 34.50 c|u., Hualañé, F. V.
100 corderos, a $ 34.50 c|u., Hualañé. F. V.
117 corderos, a $ 34.20 c.u., Cauque- [redacted]

TURF

Las carreras de hoy en el Hipódromo Chile

Adulón defenderá nuestro pronóstico en la prueba principal.— En los handicaps de velocidad nos gustan Dardanela y Pasifae.— Voladorcito tiene un compromiso muy favorable en la de perdedores.—Las restantes de 1,500 metros deben anotárselas Alhué, Naranjal y Saleroso.

Con un programa variado y de muy apreciables atractivos se llevará a cabo la tercera reunión de Verano en este hipódromo y que consulta las siete pruebas de costumbre.

Los diversos encuentros que integran cartilla, están bien representados, y en ellos tomarán parte los más destacados elementos de esas canchas, lo que seguramente dará margen para presenciar lucidos desarrollos e interesantes finales por la conquista del puesto de honor y que pueden ir acompañados de remunerativos dividendos, ya que todas las carreras se presentan de pronóstico muy complicado.

Se iniciará la mañana con una de las series del premio Achibueno, handicap de velocidad, y en donde participarán solamente cuatro competidores, pues Fanfarria no será presentada.

Dardanela a la que ha correspondido el top-weigth, será posiblemente la favorita, en vista de su reciente y fácil triunfo sobre Mosela y Elvira, pero sus otros adversarios también cuentan con títulos suficientes para ganar, y así vemos que Chalín fué vencida estrechamente por Savoie; Llano Blanco acaba de imponerse sobre Da Plata, y Formosa a 51 kilos, es enemiga de la cual no se puede prescindir.

Sin embargo, tomando en consideración la calidad de rivales a que aventajó Dardanela, ésta resulta el pronóstico obligado y sin mayores comentarios la hacemos nuestra favorita, asignándole el placé a Llano Blanco, que conserva su estado sobresaliente.

La prueba siguiente y que corresponde a la segunda serie de 900 metros se presenta de difícil acierto, pues la atinada distribución de los pesos ha dejado en condiciones de triunfar a la mayoría de los inscritos.

Vistosita, reciente ganadora sobre Plebe y Peñasco; As de Copa que fué tercero de Peteca; Costanero que se ha desempeñado con éxito últimamente y Pasifae que va peligrosamente liviana, se encargarán de dividir las opiniones, pero a su vez, Diablo Fuerte, Asísmica y Ascensión atraviesan por su mejor momento y al amparo de los kilos que reciben, pueden encargarse de dar cuenta de los favoritos.

Por nuestra parte, vamos a decidirnos por Pasifae para el primer puesto, en atención a sus aprontes sobresalientes, que están indicando su buen estado.

Costanero y Vistosita se nos ocurren sus rivales más temibles.

Ocupa el tercer lugar del programa el premio Ateniense, condicional sobre 1,400 metros, destinados a 3 años que no hayan ganado y que ha resultado la prueba más concurrida, pues intervendrán 21 competidores.

Selecionando en el enorme grupo, los candidatos más calificados para adjudicarse los $ 3,500 de premio sol Field Marshall, Minuto, Pilocoyán, Balina, Salijuera, Voladorcito, Petite Joie y Minimum, que ya se han desempeñado con éxito anteriormente, pues la mayoría de los restantes aún no conocen el marcador.

Entre los nombrados, somos partidarios de Voladorcito, en vista del tercer lugar que ocupó detrás de Olid y Diablo Fuerte, a escasa diferencia, performance muy recomendable, pues en los tramos decisivos sufrió contratiempos que le impidieron tener una mejor colocación.

Para escoltarlo a la llegada sufragamos por Petite Joie y Minuto, que inspiran mucha confianza en sus respectivos studs.

En cuarto término se disputará una de las series del premio Alicahue, handicap sobre 1,500 metros y en donde las opiniones han de manifestarse muy divididas, pues los 14 kilos que abarca la escala de peso, dejan margen para toda clase de sorpresas.

Bagatela a pesar de los 60 kilos que le han correspondido, es tan buena carta como Alhué que viene de ganar al galope a Brabante, que ha estado figurando en el marcador. Por otra parte, Pillanlelbún se desempeñó discretamente en días pasados; Pristinia es simpre un peligro a 53 kilos, Jonia es un bonito lance, pues en sus aprontes se ha visto bien y por fin Plebe fué vencida estrechamente por Vistosita.

Como Alhué acaba de imponerse en forma aplastante sobre un lote muy parecido a éste, le encomendaremos la defensa de nuestro pronóstico, señalando a Pillanlelbún y Brabante en los puestos secundarios de la tabla.

A continuación tocará su turno a otra de las series de 1,500 metros, prueba que permite un lucido desarrollo e interesante final, pues la escasa diferencia de peso que hay entre los distintos rivales, está indicando las chances equiparadas de casi todos ellos.

Naranjal y Nap son los que más valen en el grupo y ambos se desempeñan admirablemente en esta cancha; Bayeta se viene componiendo rápidamente; Galeón fué buen tercero de Titina y Topa Topa; Araucano y Leopold acaban de ganar y por último Recompensita, al escoltar a Divette demostró encontrarse en la plenitud de sus medios.

Sacar líneas y cotejar performances entre tanto rival, resulta un imposible, así es que basados únicamente en los buenos aprontes de Naranjal le daremos nuestras preferencias, reservándole a Nap y Leopold los lugares siguientes del marcador.

La serie principal del premio Alicahue y que sirve de prueba base a la reunión, ha quedado reducida a diez competidores, pues se anuncia que Coligny y Dardanela no serán de la partida.

A pesar de todo, la elección se presenta por demás complicada, pues la mayoría de los participantes llegan con justificadas pretensiones al encuentro, pues cuentan con justos títulos para triunfar.

Catalina Bárcena y Fifo, aunque no tuvieron figuración en el clásico La Palma, se desempeñaron discretamente y ahora el lote es muy diferente; Old Times se impuso en buena forma en el premio Welbeing disputado en el Club Hípico; Adulón remató segundo de Soplo y ahora baja 9 kilos en el handicap; Beaugen conserva su estado sobresaliente; Mosela escoltó a Dardanela y va peligrosamente liviana y Aisée a 46 kilos, resulta el lance obligado de la carrera.

En vista del espléndido training de Adulón y como los kilos lo favorecen francamente, lo señalaremos para el puesto de honor, con Old Times y Mosela para los siguientes.

El handicap de clausura, también sobre 1,500 metros, ha resultado muy apropiado para el desquite, pues desde Glenluce que carga el top-weight hasta Novedoso que sólo lleva 46 kilos, la mayoría son buenos candidatos.

Aunque se puede prescindir de algunos competidores, no por eso se despeja la incógnita y así vemos que Glenluce, Orloff, Saleroso y Carlinette son cartas tan recomendables como Conca Venen, Yastá, Yara o Ernestina y resulta un problema decidirse por uno, sin dejar de reconocer que cualquiera de los otros puede ganarlo.

Ateniéndonos al cuarto lugar que ocupó Saleroso en los 1,400 metros que se adjudicó Nap, en la reunión final del Club Hípico y en donde cargaba 57 kilos, se nos ocurre que es el más calificado para triunfar y en este concepto, lo hacemos nuestro favorito, indicando a Carlinette y Glenluce como sus principales adversarios.

RESUMEN

1.a — Dardanela y Llano Blanco.
2.a — Pasifae, Costanero y Vistosita.
3.a — Voladorcito, Petitte Joie y Minuto.
4.a — Alhué, Pillanlelbún y Brabante.
5.a — Naranjal, Nap y Leopold.
6.a — Adulón, Old Times y Mosela.
7.a — Saleroso, Carlinette y Glenluce.

ULTIMAS PERFORMANCES

ENERO 4.— PISTA LIVIANA

Primera carrera.— 1,400 metros.— 1.o Gran Jauja, con 51 kilos; 2.o Dignidad, 49; 3.o Hilachita, 46; 4.o La Baguala, 45.
0 Pimlico, 57; 0 Sarraceno, 51; Bohemia, 48; 0 Ivanrey, 46.
Ganada por pescuezo; el 3.o a 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.23 4|5.

Segunda carrera.—1,000 metros.— 1.o Pentápolis, con 45 kilos; 2.o Galatz, 50; 3.o Lord Chata, 61; 4.o Mosca Verde, 45.
0 Ojeada, 40; 0 Refalá, 47.
Ganada por 1 1|2 cuerpo; el 3.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 59.

Tercera carrera.— 1,400 metros.— 1.o Pupú, con 45 kilos; 2.o Azteca, 50; 3.o Bardelys, 55; 4.o Catemito, 48.
0 Bacchus Rex, 53; 0 Troutbeck, 46. 45.
Ganada por 1 cuerpo; el 3.o a 1 pescuezo.
Tiempo: 1.23 3|5.

Cuarta carrera.— 1,000 metros.— 1.o Falenita, con 45 kilos; 2.o Milímetro, 47; 3.o Repisa, 50; 4.o Asiria, 56.
0 Vienesa, 60; 0 Montforte, 58; 0 Aphrodita, 57; 0 Espoleto, 55; 0 Trianera, 56; 0 Babilusa, 50; 0 La La Melba, 45.
Ganada por 3|4 de cuerpo; el 3.o a 1 cuerpo.
Tiempo: 59 4|5.

Quinta carrera.— 1,900 metros.— 1.o Cut and Go, con 49 kilos; 2.o La Socia, 45; 3.o Valentino, 47; 4.o Tejo II, 52.
0 Sforza, 45.
Ganada por 1 1|2 cuerpo; el 3.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.57 4|5.

Sexta carrera.— (Clásico).— 1,000 metros.— 1.o Linda Mora, con 46 kilos; 2.o Me Consta, 48; 3.o Alpha, 46; 4.o Baldufa, 48.
0 Madame Royale, 56; 0 Wednesday, 51; 0 Beau Dunois, 49; 0 Carbonaro, 49; 0 Fripón, 47.3; 0 Púdica, 46; 0 Cantaflor, 46.
Ganada por 1 1|2 cuerpo; el 3.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 58 2|5.

Sétima carrera.— 1,300 metros.— 1.o Guitarrero, con 45 kilos; 2.o Ming, 55; 3.o Sal Azul, 49; 4.o Muja, 46.
0 Poliedro, 58; 0 Mary's Trance, 53; 0 Bernadotte, 45; 0 Bogador, 47.
Ganada por 1|2 cuerpo; el 3.o a 3 cuerpos.
Tiempo: 1.18 1|5.

Octava carrera.— 1,500 metros.— 1.o Campeador, con 50 kilos; 2.o Sol Naciente, 48; 3.o Quijotada, 45; 4.o Zarzuela, 50.
0 Oxford, 60; 0 Barredor, 48.
Ganada por 2 cuerpos; el 3.o a 3 cuerpos.
Tiempo: 1.29 2|5.

HIPODROMO CHILE.— ENERO 4. PISTA LIVIANA

Primera carrera.— 1,200 metros.— 1.o Ascensión, con 47 kilos; 2.o Montenotte, 45; 3.o Minimum, 50; 4.o Minuto. 50.
0 Doña Sarita, 53; 0 Nicasio, 51; 0 Nicotina, 54; 0 Princesa d'Orleans, 54; 0 Bayetón, 52; 0 Isadora, 49; 0 Jellina, 48; 0 Birla, 47; 0 Torquino, 46.
Ganada por 1 cuerpo; el 3.o a 3|4 de cuerpo.
Tiempo: 1.15 4|5.

Segunda carrera.— 1,200 metros.— 1.o Vistosita, con 53 kilos; 2.o Plebe, 49; 3.o Peñasco, 58; 4.o Alumno, 47.
0 Sila, 55; 0 Don Voronoff, 54; 0 Otrosí, 52; 0 My Diamond, 50; 0 Peñaseto, 50; 0 Pérgola, 50; 0 Abolenga, 49; 0 Ooringa, 49; 0 Dear Jenny, 48; 0 Perugia, 48; 0 Napolitana, 47.
Ganada por 1|2 cuerpo; el 3.o cabeza.
Tiempo: 1.19.

Tercera carrera.— 1,200 metros.— 1.o Divette, con 53 kilos; 2.o Recompensita, 52; 3.o La Ganga, 51; 4.o Costanero, 51.
0 Azufrada, 54; 0 Catriona, 54; 0 Dysette, 54; 0 Gandula, 54; 0 Algarabía, 53; 0 Clemenceau, 53; 0 Mentalina, 53; 0 Perillana, 50; 0 Pasifae, 49.
Ganada por 1 1|2 cuerpo; el 3.o a 2 1|2 cuerpos.
Tiempo: 1.14.

Cuarta carrera.— 1,200 metros.— 1.o La Huasca, con 55 kilos; 2.o Pepito, 54; 3.o Nazarena, 51; 4.o Le Nil, 56.
0 Mosca Amarilla, 58; 0 Reflector, 54; 0 Yastá, 57; 0 Formosa, 56; 0 Fioneta, 53; 0 Pax, 53; 0 Burbujita, 51.
Ganada por pescuezo; el 3.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 1.14 2|5.

Quinta carrera.— 1,200 metros.— 1.o Dardanela, con 49 kilos; 2.o Mosela, 52; 3.o Elvira, 51; 4.o Viandante, 58.
0 Nitocris, 57; 0 Dundas, 56; 0 Cattiva, 55; 0 Antañita, 47; 0 Berezín, 46.
Ganada por 1 1|2 cuerpo; el 3.o a pescuezo.
Tiempo: 1.14.

Sexta carrera.—1,500 metros.— 1.o Busca Boche, con 53 kilos, y Modistilla, con 47 kilos, (en empate); 3.o Bockara, 50; 4.o Castel, 55.
0 Trujillo, 63; 0 Auco, 56; 0 Fifo, 52; 0 Sentencioso, 52; 0 Catalina Bárcena, 51; 0 Panurgo, 51; 0 Infanzón, 49; 0 Coligny, 48.
Ganada por empate; el 3.o a 1 1|2 cuerpo.
Tiempo: 1.31 2|5.

Sétima carrera.— 1,900 metros.— 1.o Titina, con 47 kilos; 2.o Topa Topa, 55; 3.o Galeón, 45; 4.o Belvedere, 46.
0 Soplo, 55; 0 La Razón, 51; 0 Concavenen, 50; 0 Livonia, 49; 0 Yara, 48; 0 Mechón, 0 Salijuera, 46.
Ganada por cabeza; el 3.o a 2 cuerpos.
Tiempo: 2".

HIPODROMO CHILE.- Domingo 11 de enero de 1931

PRIMERA CARRERA, A LAS 8.30. — Premio ACHIBUENO.—900 metros (1.a serie). — Handicap para ganadores. — Inscripción: $ 30.— Premio: $ 3,000 al 1.o.

PREPARADOR	JINETE		NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
A. Breque	P. Silva	1	Dardanela	58	6	F	Espronceda	Fomina	Amarillo, braz. y g. negra.	J. A. Rodríguez
R. Pastene	W. Fuentes	2	Chalín	55	3	119|128	Panguilemu	Chalinga	Azul m. amarillas, g. blanca.	M. A. Benavente
P. Polanco	M. Villena	3	Ll. Blanco	53	3	F	Calais	Copla	Azul, m. rojas g. blanca.	P. Polanco
J. Méndez	D. Solís	4	Formosa	51	6	F	Duty	Alby	Gris perla m. y g. amarilla.	Cautín
L. A. Pinochet	No corre	5	Fanfarria	47	4	F	Paf	Flor de The	Am. lun. ver. m. amar. g. ver.	R. Schulze

SEGUNDA CARRERA, A LAS 9. — Premio ACHIBUENO. — 900 metros, (2.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: $ 25.— Premio: $ 2,500 al 1.o.

PREPARADOR	JINETE		NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
R. Pastene	No corre	1	Allco	61	5	F	Panguilemu	Ahuí	Azul turquesa, m. oro g. blanca.	M. A. Benavente
J. Navarro	V. Fernández	2	Vistosita	54	4	F	Visto Bueno	Tecla	Azul, m. y faja amarilla.	General
J. B. Ramírez	M. Quezada	3	Old Nigger	53	3	F	Hors Pair	D. d'Homeur	Negro, tirantes blancos g. roja.	Santa Carmela
Av. Muñoz	M. Villena	4	As de Copa	52	6	1|2	Académico	Sin Antecedentes	Blanco, brazaletes y g. celeste.	Dos de Octubre
E. Emeres	J. Muñoz	5	Costanero	51	4	F	Falkland	La Playa	Rojo, lunares y g. azul.	L. Vega
J. Vaccaro	Mario Quezada	6	Asísmica	49	3	F	Julio César	Taglioni	Blanco m. amarillas g. azul.	H. Solar
F. Villa	D. Solís	7	D. Fuerte	48	3	F	Belerofonte	Muesca	Am. m. amarillas y lacre listado.	F. Villa
S. Ponce	B. Tapia	8	Ascensión	47	4	F	Duty	Doroma	Bl. lunares ver. m. lac. g. verde.	S. Agliati
O. Fuenzalida	M. Araya	9	Pasifae	47	3	F	Pibe	Pantea	Café, faja, brazaletes y g. lacre.	Plural

TERCERA CARRERA, A LAS 9.30.—Premio ATENIENSE. — 1,400 metros.—Para caballos de 3 años que no hayan ganado. — Peso 58 kilos.— Descargo de 1 kilo por carrera perdida en el Hipódromo Chile.— Inscripción: $ 35.— Premio: $ 3,500 al -.o.

PREPARADOR	JINETE		NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
O. Escalante	L. Fuentes	1	S. Beauty	56	3	F	Silurian	Proclama	Gris per. y ne. por m. g. negr.	Las Garzas
R. Cárdenas	R. Henríquez	2	F. Marshall	56	3	F	Holy Friar	Red Rose	Café, banda amarilla.	San Javier
O. Fuenzalida	P. Cancino	3	G. Imperial	56	3	F	Olascoaga	Dodbrudja	Amarillo, braz, verdes.	La Granja 17
P. Rojas	D. Salas	4	Pilocoyán	56	3	F	Royal Alarm	Lunga	Morado y naranja listado, g. mor.	Pilocoyán
I. Palma	D. Solís	5	Minuto	56	3	F	Tullibardine	Midinette	Amarillo, cruz y g. negra.	I. Palma
V. Jofré	No corre	6	Superbo	56	3	F	Dorat	Soumise	Nar. m. y g. neg. y bl. listado.	S. Luis
F. Galván	No corre	7	Mensajera	55	3	F	Strike	Charmeuse	Gris perla g. negra.	Limited
J. Cuevas	L. A. Torrealba	8	Balina	54	3	F	Bayaceto	Satírica	Azul eléctrico, braz. y g. oro.	Santa María
D. López	J. F. Valenzuela	9	Doña Sarita	54	3	F	Ródano	Gourgandine	Blanco, m. y g. negra.	D. Videla
J. B. Castro	No corre	10	Javanés	54	3	F	Brown	Javo	Amarillo listado m. y g. azul.	Colombes
E. Inda	No corre	11	Linda Chica	54	3	F	Citoyen	Paimpolaise	Morado, cocarda amarilla.	P. del Río
J. Méndez	T. no corra	12	Kirkubin	54	3	F	Aramayo	Devaine	Azul, cruzado amarillo, m. y g. az.	Temuco
J. Ramírez	R. Olguín N.	13	Pirulita	54	3	F	Eton	Guaca	Morado m. y g. blanca.	Popeta
F. Villa	E. Asenjo	14	El Natito	53	3	F	Dichoso	Nell Acqua	Amarillo, banda az. y amarilla.	Valencia
E. Belmar	J. L. Díaz	15	La Esta	51	3	1|2	Critic	Sin antecedentes	Gris perla, cruz y gorra negra.	E. Belmar
J. Navarro	V. Fernández	16	Salijuera	51	3	F	Salpicón	L. J.	Gris perla, band ay g. azul.	Pullally
R. Allen	M. Araya	17	Voladorcito	51	3	F	Bishop	Caledonia	Azul, banda amarilla m. y g. az.	Lealtad
J. F. Salinas	J. Avendaño	18	De Primera	50	3	F	Belerofonte	Coraza	Guinda, m. celeste g. blanca.	San Peur
F. Peralta	J. Guajardo	19	Onerosa	50	3	F	Dichoso	Liguria	Rosado, braz. y g. verde.	F. Peralta
L. G. Gómez	Mario Quezada	20	Petite Joie	47	3	F	Royal Alarm	Pepite d'Or	Blanco, tirantes azules.	Alma Fuerte
F. Martín	B. Tapia	21	Minimum	46	3	F	Chile II	Viña del Mar	Rojo, cruz amarilla m. y g. rojo.	I. Basterrica

CUARTA CARRERA, A LAS 10.— Premio ALICAHUE. — 1,500 metros, (4.a serie).— Handicap para ganadores.— Inscripción: $ 30.— Premio: $ 3,000 al 1.o.

PREPARADOR	JINETE		NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
R. Díaz	M. Núñez	1	Bagatela	60	6	F	Brasil II	Pambú	Cereza m. y g. gris.	Lampa
I. Palma	C. Santander	2	Alhué	56	5	F	Harold	La Seine	Amarillo, cruz y g. negra.	I. Palma
O. Escalante	M. Villena	3	Consulta	54	5	F	Mago	Flor de The	Rosa seca, cruzado y g. negra.	Monte Aguila
O. Donati	R. Hernández	4	El Borbollón	54	4	F	Ródano	Silene	Blanco m. y g. moradas.	A. Donati
J. B. Castro	M. Quezada	5	Brabante	53	5	F	Glasgow	Princesa Devota	Rosado m. café g. blanca.	S. Villarroel
S. Miranda	P. Cancino	6	Pillanlelbún	53	6	F	Majuelo	Iris	Naranja lunares y g. negra.	Amsterdam
C. Pérez	M. Pérez	7	Pristinia	53	4	F	Brasil	Whithcraft	Naranja braz. y g. blnca.	Santa Hertha
L. A. Benítez	No corre	8	Mechón	52	5	A. A.	Saint Cygne	Espinuda	Café m. y g. amarillas.	L. Chandía
A. González	L. Fuentes	9	Jonia	51	6	F	Ródano	Bonitilla	Rosada, m. rojo y verde list. g. r.	San Ricardo
C. Morris	B. Tapia	10	Plebe	48	4	F	Jimmy	Batavia	Verde cruz. rojo m. y g. blanca.	M. Banduc
F. Martín	Mario Quezada	11	Jacobine	46	6	F	Ródano	Gourgandine	Granate, banda amarilla.	H. Rojas

QUINTA CARRERA, A LAS 10.40.— Premio ALICAHUE. — 1,500 metros.— (3.a serie). — Handicap para ganadores. — Inscripción: $ 30. — Premio: $ 3,000 al primero.

PREPARADOR	JINETE		NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
P. Polanco	W. Fuentes	1	Naranjal	58	4	F	Dichoso	Royal Red	Amar. y neg. en r., m. y g. amar.	Cucaña
F. Galvan	M. Villena	2	Nap	57	4	A. A.	Brasil II	Halagüeña	Gris perla g. negra	Limited
A. Donati	C. Santander	3	Bayeta	55	6	F	Bayaceto	Satírica	Amarillo. br. y g. azulina	J. Ferrer
A. González	L. Fuentes	4	Galeón	54	5	F	Royal Alarm	La Galera	Azul, m. rosadas, g. azul	Gmo. Jiménez
R. Díaz	J. L. Díaz	5	Araucano	53	3	F	Volta	La Pacota	Blanco, banda y g. naranja	S. Abujatum
F. Peralta	S. Villanueva	6	Beauharnais	53	5	F	Royal Alarm	R. Hortensia	Bronce, m. solferino, g. oro	J. Jorquera
F. Martín	L. Barra	7	Nazarena	53	4	F	Isabelino	Nodriza	Roja, cruz am., m. am., g. roja	I. Basterrica
D. Vial	Alf. Silva	8	Leopold	52	3	F	Polydipsia	La Letra	Café, m. y g. amarilla	Pochita
P. Tonelli	J. F. Fuentes	9	Ratoncillo	52	3	F	Chile II	Rib Rat	Blanco, braz. negros	A. Gatica
L. Aravena	J. Muñoz	10	Recompensita	51	4	F	Pillastre	Recompensa	Azul eléc., a. am., m. roja, g. am.	Janus

SEXTA CARRERA, A LAS 11.20. — Premio ALICAHUE. — 1,500 metros.— (1.a serie). — Handicap para ganadores. — Inscripción: $ 40. — Premio: $ 4,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE		NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
S. Rojas	E. Asenjo	1	V. Mayor	58	6	119|528	Danzig	Costanera	Blanco m. amar., g. negra	Mon Beguin
E. Román	L. Fuentes	2	C. Bárcena	56	4	F	Citoyen	Inés Berutti	Az., braz., am., g. am. b. azul	Las Catas
A. Breque	J. L. Díaz	3	Fifo	56	3	F	Falkland	Pubenza	Am., faja, braz. y g. rosada	El Oromo
A. Breque	No corre	4	Dardanela	48	6	F	Espronceda	Fomina	Amarillo, braz. y g. negra	J. A. Rodríguez
A. Donati	S. Villanueva	5	Sentencioso	56	5	F	Citoyen	Sentencia	Rosado y negro en ruedas	J. Donati
F. Villa	M. Quezada	6	Panurgo	55	5	F	Pibe	Croqueta	Bl. y guin. m. bl. y v., g. verde	A. del Pedregal
E. Inda	No corre	7	Coligny	54	4	F	Elqui	Glad Eyes	Naranja, bizcochos negros.	Luis Cerda V.
F. Galván	M. Villena	8	Old Times	51	3	F	Hors Pair	Clavija	Gris perla, g. negra	Limited
L. G. Gómez	Mario Quezada	9	Adulón	49	3	F	Greenock	Hellene d'Algy	Blanco tirantes azules	Alma Fuerte
V. Jofré	D. Solís	10	Beaujen	49	4	F	Pillastre	Oregon	Rojo, tir. am., m. bl., g. amarillo	D. Arceu
J. Rojas	M. Araya	11	Mosela	48	3	F	Tacite	Bright Girl	Verde y blanco en r., g. verde	Botafogo
P. Polanco	B. Tapia	12	Aisee	46	3	F	Joy Bird	Metáfora	Azul costuras y g. amarillas	A. Vargas

SEPTIMA CARRERA, A LAS 12. — Premio ALICAHUE. — 1,500 metros.— 2.a serie). — Handicap para ganadores. — Inscripción: $ 35. — Premio: $ 3,500 al 1.o

PREPARADOR	JINETE		NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
J. J. Munita	J. L. Díaz	1	Glenluce	[illegible]	7	F	Alanés	Sweet Lassie	Amarillo, listas negras	J. J. Munita
I. Palma	C. Santander	2	Bonaldi	55	5	F	Calais	Tardía	Amarillo, cruz y g. negra	I. Palma
F. Villa	M. Quezada	3	Orlof	55	3	F	Alum	Caucasia	Amarillo, m. am. y rojo listado	F. Villa
A. Aguilera	P. Cancino	4	Saleroso	54	4	F	Mago	Salada	Ver. b. y n. y b., m. ver. g. n. y bl.	R. Henríquez
F. Galván	M. Villena	5	Carlinette	53	4	F	Twelve Printer	Carlinetta	Gris perla, g. negra	Limited
V. Herrera	E. Asenjo	6	Conca Venen	53	6	F	Panguilemu	True	Am., m. azul braz. rojo, g. negra	Orianita
F. Peralta	S. Villanueva	7	Yastá	53	3	F	Hermann Goos	Munición	Rosado, braz. y g. verde	F. Peralta
J. Méndez	J. Guajardo	8	Yara	52	3	F	Cautín	Izarra	Bl., m. verdes, an. bl., g. verde	E. Segura
G. de la Cerda	V. Fernández	9	Ducha Fría	51	4	F	Greenock	Dune Site	Rosado, lun., braz. y g. azul	G. de la Cerda
A. González	L. Fuentes	10	Ernestina	51	5	F	Bishop	Tinkabelle	Negra, an. blancos, g. café	M. Goicovick
J. B. Ramírez	M. Araya	11	Pax	51	4	F	Royal Alarm	Allegiance	Rosado, faja an. y g. verde	Buena Vida
P. Rojas	Mario Quezada	12	Novedoso	48	4	F	Sebastopol	Humita	Azul, m. rosadas, g. amarilla	Diana

Pronósticos de algunos diarios y revistas para la reunión de la mañana de hoy en el Hipódromo Chile

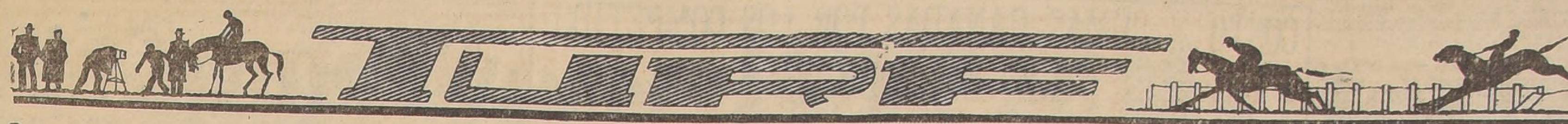
DIARIOS Y REVISTAS	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera
"LA NACION" ...	Dardanela Llano Blanco	Pasifae Costanero Vistosita	Voladorcito Petite Joie Minuto	Alhué Pillanlelbún Brabante	Naranjal Nap Leopold	Adulón Old Times Mosela	Saleroso Carlinette Glenluce
"LOS TIEMPOS"	Chalín Dardanela	Pasifae Costanero Vistosita	Petite Joie Voladorcito Minuto	Alhué Pillanlelbún Bagatela	Naranjal Nap Galeón	Mosela Adulón Old Times	Yastá Saleroso Carlinette
"LA HUASCA" ...	Dardanela Chalín	Vistosita Costanero As de Copa	F. Marshall Voladorcito Petite Joie	Plebe Alhué Pristinia	Galeón Recompensita Nap	Adulón Mosela Cat. Bárcena	Carlinetta Glenluce Orloff

CUARTA SECCION
Turf - Teatros - Valparaíso - Deportes - Vida Obrera - Box - Tribunales

LA NACION
ES PROPIEDAD M. C. R.

EDICION DE 56 PAGINAS

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D
SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 11 DE ENERO DE 1931
PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS



Hoy se corre "EL DERBY", en el hipódromo de Viña

Freire defenderá aquí su título de "invicto". — Seis rivales enfrentarán al gran hijo de El Tango, a disputarle los sesenta mil pesos de recompensa. — La tradicional fiesta porteña será presidida por Su Excelencia el Presidente de la República y altas personalidades

(De nuestro redactor hípico en Viña del Mar)

Esta tarde toca disputarse en la cancha del Valparaíso Sporting Club El Derby, la tradicional prueba porteña, y que constituye una de las grandes notas en el veraneo del vecino balneario.

El Derby-Day es una fiesta típica para el porteño y en este día, aficionados y no aficionados, llegan al simpático local del Sporting, contagiados con un entusiasmo que se hace general.

Como en años anteriores, la dirección de la institución ofrecerá un gran almuerzo en el paddock, al que asistirán S. E. el Presidente de la República, algunos Ministros de Estado, altos jefes del Ejército y de la Marina, diplomáticos y autoridades de diversos hipódromos.

Hoy vivirá, pues, el Valparaíso Sporting Conb, uno de sus días de gloria y aunque no podemos esperar que el Derby de 1931 sea superior en brillo a los anteriores, todo hace suponer que el clásico "meet" se vea concurridísimo y triunfe ampliamente bajo sus dos aspectos: hípico y social.

El Derby, sin ser la carrera mejor remunerada, es la más importante en los calendarios chilenos, pues si bien es cierto que su recompensa es inferior en casi un cincuenta por ciento al Ensayo, en cambio de aquí sale el verdadero "crack" de la generación, ya que es abierta a todo "tres años".

Se corre sin interrupción desde el año 1886 y no hay para qué decir que los mejores caballos que han desfilado por nuestras pistas, han inscrito su nombre en el popular cotejo.

Old Boy, la maravilla chilena, no pudo tomar parte en el "Derby" de su año, pues convalecía de grave enfermedad. Su compañero Huechún se encargó de representarlo con éxito completo.

Los recordados "races", Genovés Thunder, Rebeca, Petrarque, Alanés, Jou Jou, Turín, Reverie y Brazil, fueron ganadores del Derby en época ya lejana.

Salpicón, Bambalina, Falkland, Malakoff, Almodovar, Urbión, Anastasio, El Peral, Tutti Frutti, Ovieto y Caloría, han triunfado en estos últimos años, en otras tantas jornadas memorables.

El Tango, padre del gran favorito de esta tarde, perdió injustamente El Derby en 1915 delante de Pimponia, que lo derrotó por 1|2 cabeza.

El mejor tiempo de la carrera, pertenece a El Peral, que al vencer a Nirvana hace 4 años, marcó 2.30 para los 2,400 metros.

Las caballerizas más afortunadas han sido el corral Jackson, triunfante con Fame, Mormandie y Calais, y el Stud 'Los Bomberos", con Falkland y Anastasio.

Entre los pilotos ganadores de El Derby, hay que recordar a Zavala, Ibarra, Gray, Policarpo Rebolledo, Baeza, Molina, Salfate, Jara y Eduardo Rebolledo.

De los jinetes que actuarán esta tarde, Cáceres, González, Zúñiga y Moya, no han triunfado nunca en la gran carrera.

El Derby, como sabe el lector, es para productos de 3 años, a peso fijo de 58 kilos, sobre un recorrido de 2,400 metros, y con una recompensa de 60 mil pesos al vencedor, con 12 mil al segundo y seis mil al tercero.

En esta oportunidad, siete competidores han ratificado inscripciones, Crillon y Tantehue, que van en corral para los efectos de las apuestas, Astuto, Faetón, Freire, Maile y La Niña, la única yegua del selecto grupo.

La esperada prueba no tiene al presente la novedad ni el interés de otras ocasiones, pues de antemano la cátedra tiene su gran favorito en Freire, un producto de cualidades excepcionales y que aún no conoce la derrota.

El hijo de El Tango bajará a la arena con un favoritismo, posiblemente desconocido, pero absolutamente justo, pues en sus 7 presentaciones en público ha demostrado tanta superioridad que ya su nombre ha eclipsado la forma de un Tutti Frutti y no son pocos los que lo ponen en un plano igual al de Old Boy.

En realidad, no ha habido competidor para un Derby que llegue a la carrera con mejor hoja de servicio ni con fama mejor conquistada.

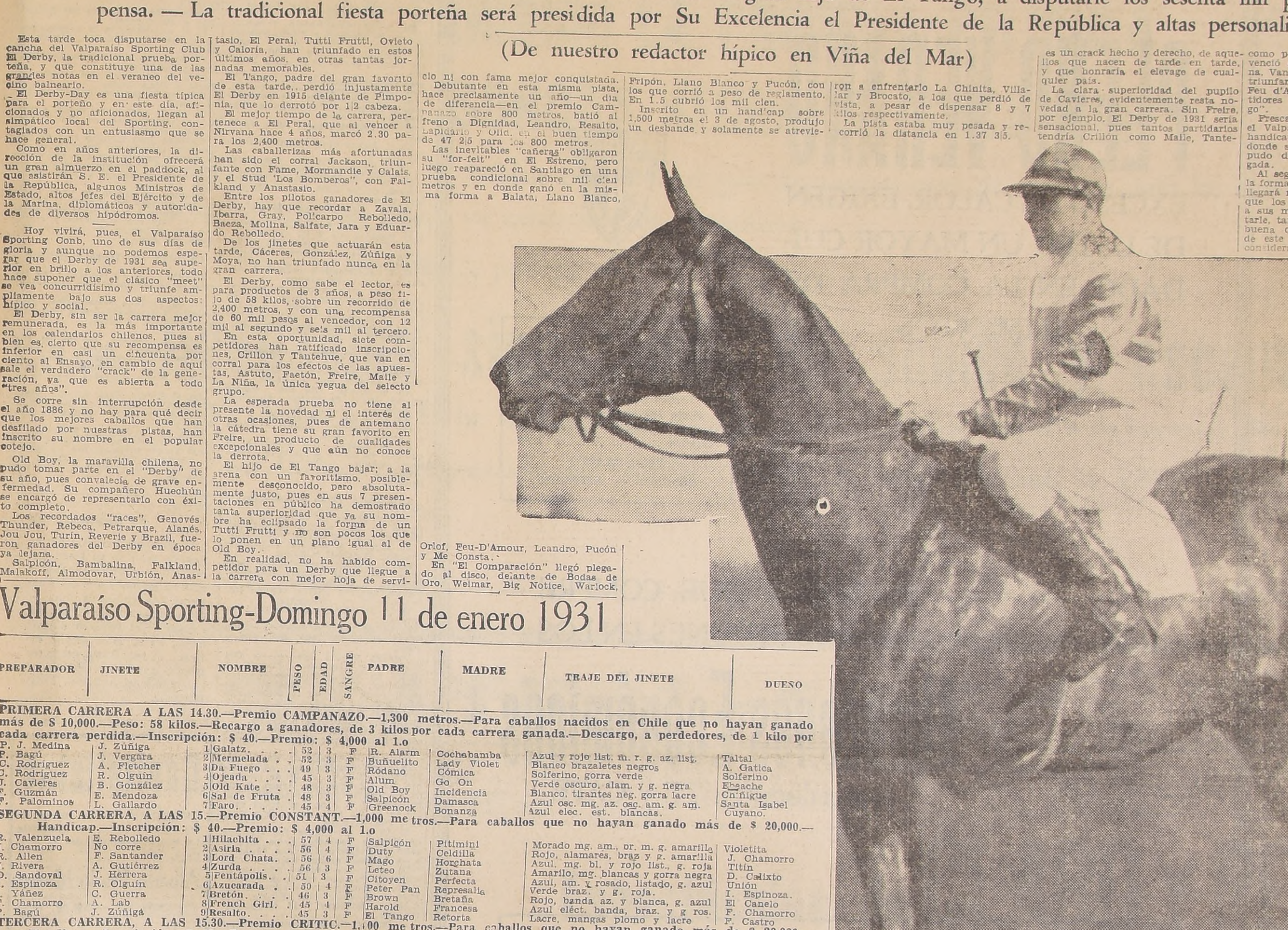
Debutante en esta misma pista, hace precisamente un año—un día de diferencia—en el premio Campanazo sobre 800 metros, batió al freno a Dignidad, Leandro, Resalto, Lapidario y Olid, en el buen tiempo de 47 2|5 para los 800 metros.

Las inevitables "cañeras" obligaron su "for-feit" en El Estreno, pero luego reapareció en Santiago en una prueba condicional sobre mil cien metros y en donde ganó en la misma forma a Balata, Llano Blanco, Orlof, Feu-D'Amour, Leandro, Pucón y Me Consta.

En "El Comparación" llegó plegado al disco, delante de Bodas de Oro, Weimar, Big Notice, Warlock, Fripón, Llano Blanco y Pucón, con los que corrió a peso de reglamento. En 1.5 cubrió los mil cien.

Inscrito en un handicap sobre 1,500 metros el 3 de agosto, produjo un desbande y solamente se atrevieron a enfrentarlo La Chinita, Villalar y Brocato, a los que perdió de vista, a pesar de dispensar 8 y 7 kilos respectivamente.

La pista estaba muy pesada y recorrió la distancia en 1.37 3|5.



El crack Freire, que defenderá el prestigio de la cátedra en la gran prueba de esta tarde.

Reapareció en La Polla y allí venció por 8 cuerpos a Maile. Quedaron distanciados, Astuto, Crillon, Talmud, Big Notice, Rodrigue, Sarraceno, Miramar, Off y Staretz.

La pista estaba regular y Freire marcó 1.38 para la milla.

En El Nacional, después de correr muy abierto, llegó al marcador con cuerpo y medio de ventaja sobre Crillon, que precedió a Maile por 1|2 cabeza, clasificándose a continuación Staretz, Rodrigue, Villalar, Yuste, Amalthée, Madame Royale y Moussia. Los 2,000 metros los cubrió en 2.3, el mejor tiempo para esta carrera e inferior solamente en 2 quintos al record de Morisco.

En El Ensayo venció por 5 cuerpos a Maile y Crillon quedó tercero a 10 cuerpos de aquél. Cuarto finalizó Staretz, quinto Astuto y última muy lejos Salar.

La pista se encontraba muy pesada y el vencedor cubrió los 2,400 metros en 2.41 2|5.

Esa es la formidable campaña del invicto.

Se comprende, pues que Freire al correr ahora con los mismos elementos ya conocidos, debe batirlos nuevamente y en la misma forma holgada que lo ha hecho siempre.

Al comienzo de la temporada, circularon algunos rumores alarmantes sobre el estado del crack, y se dijo que sufría de reumatismo, de dolores musculares, provocados por el cambio de clima y que su preparación se hacía muy difícil.

En realidad, hubo algo al respecto, pero en ningún momento la enfermedad adquirió caracteres graves, y no pasó de una simple molestia que luego desapareció. Los ejercicios de Freire son sencillamente estupendos, y esa es la mejor argumentación para demostrar su training completo: el miércoles de la semana pasada trabajó sobre vuelta y 400 metros por la arena en 2.44, cubriendo los 200 últimos, en 13.

Hace 5 días, pasó 1,200 metros en 1.18, repitiendo en seguida 800 en 50, y como la pista de arena está pesada, nos resultan estos aprontes magníficos.

En la idea, pues, que Freire goce de perfecta salud, puede anticiparse, sin lugar a equivocación, que su triunfo está asegurado.

El caballo del señor Valdés no solamente es el mejor producto criollo de la generación, sino que también es un crack hecho y derecho, de aquellos que nacen de tarde en tarde, y que honraría el elevage de cualquier país.

La clara superioridad del pupilo de Cavieres, evidentemente resta novedad a la gran carrera. Sin Freire, por ejemplo, El Derby de 1931 sería sensacional, pues tantos partidarios tendría Crillón como Maile, Tantehue y La Niña, que son los llamados, ahora, a pelear el segundo lugar y a llevarse la honra de escoltar al invicto.

Veamos ligeramente las campañas de estos competidores:

Crillón, lleva su mejor título en su lucida performance en El Nacional. Como acabamos de recordar, allí escoltó a Freire a cuerpo y medio, en el gran tiempo de 2.3.

Después ganó a Moussia y a La Niña, en "La Huasca", eso sí que por obra de las circunstancias, pues mientras Zúñiga lo corrió maravillosamente, el piloto de La Niña se encajonó como el aprendiz más inexperto, y sin que la yegua nos pudiera dar la verdadera medida de su valer.

Los fracasos de Crillón en los clásicos "Old Boy", "Polla" y "Ensayo", nos resultan explicables, pues allí le tocó actuar en canchas fangosas, en las que pierde toda opción.

En todo caso, el pupilo del Parsifal es un producto destacado, de mucho corazón para la lucha y de innegables condiciones para la distancia.

Su training actual es completo y llega a la carrera en el "sumum" de sus formas, después de no pocos desvelos del entraineur Pérez, y prestigiado con la monta de Miguel Baeza, que seguramente sabrá sacar todo el partido que se pueda en la sin igual contienda.

Lleva como compañero, para los efectos de las apuestas, a Tantehue, el hasta ayer modesto hijo de Etón, y que rápidamente se ha incorporado al grupo de "ases", después de méritos efectivos.

Tantehue tuvo que correr 8 veces para salir de perdedores, y entre sus muchos vencedores no encontramos notabilidad ninguna, como Leandro, Villalar, Poliedro, Water Polo, Old Times, etc., etc.

Su primer tiempo, tampoco nada supuso, ya que a duras penas ganó a Algún Día, por la distancia mínima.

En seguida demostraron valer más que él, Tadmud, Orlof, Amalthée y otros elementos modestos.

Durante la temporada de primavera, fué trasladado al Hipódromo Chile, y en cuarta serie, no figuró.

A fines de octubre lo batió estrechamente Vadarkablar, hasta que en el mes de noviembre, se compuso como por obra de magia, y primero venció a La Ñatita, Catalina Bárcena, Vancetti y otros, para en seguida triunfar ampliamente sobre Fripón, Feu d'Amour, Bardelys y 17 competidores mas en el clásico "Santiago".

Fresca está su última hazaña en el Valparaíso Sporting Club, en un handicap sobre 1,900 metros, y en donde solamente a 1 kilo de Maile, pudo derrotarlo en sensacional llegada.

Al seguir, Tantehue, su mejoría en la forma que va, lógico es suponer que llegará muy lejos, pero se nos ocurre que los 2,400 metros deben exceder a sus medios, así como deben afectarle, también, los 58 kilos. Por muy buena que sea la última campaña de este hijo de Etón, no podemos considerarlo seriamente al lado de Crillón o La Niña, por ejemplo.

Ocupando el último lugar de la tabla, haría, a nuestro juicio, "su carrera".

La Niña, llega al "Derby" con un apronte de 2.41 para la distancia, y este solo antecedente, es como para reconocerle una de las mejores "chances".

Ya vimos en la pasada temporada santiaguina la clase indiscutible de la media hermana de Freire, y ya recordamos también, de qué manera tan injusta acabó por perder "La Huasca".

Después,—su última presentación—la dominó en "Las Oaks", Piecette, por 5 cuerpos, pero cabe preguntar ¿a cuál no domina la Pulgarín con la misma facilidad?

Caloría y Melchor se estrellaron dos veces contra ella, y mejor que Melchor y Caloría, no tenemos por el momento en las pistas.

La pupila de Figueroa, es, pues, mucho más seria de lo que se cree, y estamos seguros que esta tarde producirá una performance que llamará la atención.

Maile, después de su último fracaso delante de Tantehue, ha visto decaer su fama.

El hijo de Isabelino no se ve ahora como en sus buenos tiempos. El día de su última derrota le notamos un training exagerado, y no logró impresionar a nadie.

Puede que el cambio de clima haya hecho su efecto, pero es el caso que el caballo del señor Ayala, al dejarse aventajar por Tantehue — sea por las circunstancias que fueren — acusa una franca decadencia, y no es ni la sombra del que conocimos en la primavera escoltando a Freire, primero en La Polla y en seguida en El Ensayo.

Lo que es bien sensible, pues si alguno tenía derecho para arrebatar el cetro al invicto era precisamente Maile, por ser el eterno escoltador del "fenómeno".

Esos mismos esfuerzos, estériles acaso, decretaron la decadencia que lamentamos.

Astuto: conocida su actuación anterior, no puede entusiasmar a nadie, a pesar de la reconocida suerte

(PASA A LA PAGINA 42)

Valparaíso Sporting-Domingo 11 de enero 1931

PRIMERA CARRERA A LAS 14.30.—Premio CAMPANAZO.—1,300 metros.—Para caballos nacidos en Chile que no hayan ganado más de $ 10,000.—Peso: 58 kilos.—Recargo a ganadores, de 3 kilos por cada carrera ganada.—Descargo, a perdedores, de 1 kilo por cada carrera perdida.—Inscripción: $ 40.—Premio: $ 4,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
P. J. Medina	J. Zúñiga	1 Galatz	52	3	F	R. Alarm	Cochabamba	Azul y rojo list. m. r. g. az. list.	Taltal
P. Bagú	J. Vergara	2 Mermelada	52	3	F	Buñuelito	Lady Violet	Blanco brazaletes negros	A. Gatica
C. Rodríguez	A. Fletcher	3 Da Fuego	49	3	F	Ródano	Cómica	Solferino, gorra verde	Solferino
C. Rodríguez	R. Olguín	4 Ojeada	45	3	F	Alum	Go On	Verde oscuro, alam. y g. negra	Ebeache
J. Cavieres	B. González	5 Old Kate	48	3	F	Old Boy	Incidencia	Blanco, tirantes neg. gorra lacre	Chiñigue
F. Guzmán	E. Mendoza	6 Sal de Fruta	48	3	F	Salpicón	Damasca	Azul osc. mg. az. osc. am. g. am.	Santa Isabel
F. Palominos	L. Gallardo	7 Faro	45	4	F	Greenock	Bonanza	Azul elec. est. blancas.	Cuyano.

SEGUNDA CARRERA, A LAS 15.—Premio CONSTANT.—1,000 metros.—Para caballos que no hayan ganado más de $ 20,000.—Handicap.—Inscripción: $ 40.—Premio: $ 4,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
R. Valenzuela	E. Rebolledo	1 Hilachita	57	4	F	Salpicón	Pitimini	Morado mg. am., br. m. g. amarilla	Violetita
J. Chamorro	No corre	2 Asiria	56	4	F	Duty	Celdilla	Rojo, alamares, braz y g. amarilla	J. Chamorro
R. Allen	F. Santander	3 Lord Chata	56	6	F	Mago	Horchata	Azul, mg. bl. y rojo list., g. roja	Titín
J. Rivera	A. Gutiérrez	4 Zurda	56	3	F	Leteo	Zutana	Amarillo, mg. blancas y gorra negra	D. Calixto
D. Sandoval	J. Herrera	5 Pentápolis	51	3	F	Citoyen	Perfecta	Azul, am. y rosado, listado, g. azul	Unión
I. Espinoza	R. Olguín	6 Azucarada	50	4	F	Peter Pan	Represalia	Verde braz. y g. roja.	I. Espinoza.
I. Yáñez	C. Guerra	7 Bretón	46	3	F	Brown	Bretaña	Rojo, banda az. y blanca, g. azul	El Canelo
F. Chamorro	A. Lab	8 French Girl	45	4	F	Harold	Francesa	Azul eléct. banda, braz. y g ros.	F. Chamorro
P. Bagú	J. Zúñiga	9 Resalto	45	3	F	El Tango	Retorta	Lacre, mangas plomo y lacre	F. Castro

TERCERA CARRERA, A LAS 15.30.—Premio CRITIC.—1,100 metros.—Para caballos que no hayan ganado más de $ 20,000.—Handicap.—Inscripción: $ 40.—Premio: $ 4,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
R. Valenzuela	E. Rebolledo	1 Poliedro	58	3	F	El Tango	Polígama	Celeste, lunares bl. m. y g. blanca	Kemmerer
O. Escalante	H. Moya	2 Mandalay	57	4	F	Tacite	Ukrania	Azulino braz. y gorra blanca	F. E. Metzner
V. Raby	A. Rebolledo	3 Blue Billy	54	3	F	Marryatt	Blue Bird	Azulino, brazaletes y g. blanca	F. E. Metzner
D. Yáñez	F. Rojo	4 Guitarrero	52	3	F	Cad	Guitarrera	Azul marino, mg. y g. blanca	D. Yáñez
L. Navarro	J. Vergara	5 Old Fox	49	3	F	Tiny	Royalty	Plomo, mg. y gorra rosada	A. Kusmanic
H. Pérez	J. Zúñiga	6 Frisuda	48	4	F	Calais	Fraisy	Rojo, gorra negra	Junquillar
R. Allen	F. Santander	7 Vistosito	48	3	F	V. Bueno	Tecla	Blanco, banda negra, gorra azul	Ormuzd
G. Valenzuela	R. Olguín	8 Aphrodita	47	3	F	Citoyen	Yokoska	Verde, mg. mor. gorra verde	Lon Chaney
Art. Muñoz	A. Fletcher	9 Soberano	47	3	F	Tullibardin	Sopanta	Negro y rojo listado, gorra negra	R. Armas
D. Sandoval	B. González	10 Bernadotte	45	3	F	Holy Friar	Basílica	Blanc, alam. am. mg. y g. am.	Porteño
P. Bagú	L. Gallardo	11 Morro	45	3	F	Chile II	Tranquilla	Blanco, brazaletes negros	A. Gatica

CUARTA CARRERA, A LAS 16.—Pemio CULATA.—1,400 metros.—Para caballos que no hayan ganado más de $ 30,000.—Handicap.—Inscripción: $ 40.—Premio: $ 4,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
J. Cavieres	No corre	1 Pique	58	4	F	Puff	Praliné	Blanca, faja az. mg. y g. rojo	A. Valdés V.
G. Valenzuela	R. Ravello	2 Quijotada	57	4	F	Estribor	Quiringa	Am., mg. mor. g. am. y morada	Dublin
P. Bagú	E. Rebolledo	3 Bancarrota	55	5	F	Last Reason	Equilibrista	Rojo, lunares blanco, g. negra	B. Neff
D. Yáñez	F. Santander	4 Me Consta	54	3	F	Constant	Miss Blanca	Morado y bl. en rud. m. y g. rojo	Las Huinchas
D. Sandoval	J. Carrasco	5 Pupú	54	3	F	Almodovar	Emulation	Azul y blanco list. g. roja	D. Urrutia
C. Rodríguez S.	M. Cantillana	6 Rechifla	51	3	F	Pulgarín	Chifladura	Rosado, lunares y gorra verde	C. Rodríguez S
J. Rodríguez	J. Zúñiga	7 Ville Lumiere	50	4	F	Tacite	Gamma	Blanco, mg. y g. rosada	A. Bouzout
I. Yáñez	C. Guerra	8 Dignidad	49	3	F	Campanazo	Dorama	Amarillo, braz. y gorra azulino	J. Ferrer
C. Lacalle	R. Olguín	9 Midi	45	3	F	Marryatt	Minuit	Rojo, mg. y gorra blanca	Las Rosas

QUINTA CARRERA, A LAS 16.30. — Premio EL DERBY. — Clásico cerrado. — 2,400 metros. — Para productos de 3 años. — Peso: 58 kilos. — Inscripción: $ 100. — Premios: 60 mil pesos al primero; $ 12,000 al 2.o y $ 6,000 al 3.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
J. Celpa	L. González	1 Astuto	58	3	F	Volta	New Times	Naranja m. y g. roja	Las Termas
H. Pérez	J. M. Baeza	2 Crillón	58	3	F	Urbión	Cuncuna	Café g. negra	Parsifal
H. Pérez	J. Zúñiga	3 Tantehue	58	3	F	Eton	Sorbonne	Morado m. y g. blanca	Popeta
A. Moreno	H. Moya	4 Faetón	58	3	F	R. Alarm	Meridiana	Naranja g. negra	Jam
J. Cavieres	E. Cáceres	5 Freire	58	3	F	El Tango	Filibus	Blanca, faja az., m. y g. roja	A. Valdés V.
D. Sandoval	J. Carrasco	6 Maile	58	3	F	Isabelino	Marionette	Azul, am. y r. list., g. azul	Unión
L. A. Figueroa	V. Jara	7 La Niña	56	3	F	El Tango	Ilatina	Amarillo m. y g. azul	

SEXTA CARRERA, A LAS 17 horas. — Premio COMISARIO. — 1,300 metros. — Para caballo. — Handicap. — Inscripción $ 45. Premio: $ 4,500 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
J. Rodríguez S.	J. M. Baeza	1 Bacchus Rex	60	6	F	R. Alarm	Esparceta	Verde y bl. en rue., g. verde	Botafogo
C. Rodríguez	V. Jara	2 Alpha	57	5	F	Tacite	Gamma	Morado m. y g. blanca	Popeta
C. Rodríguez	R. Olguín	3 Bogador	45	5	F	Falkland	Bretaña	Solferino, g. verde	Solferino
Ig. Yáñez	A. Gutiérrez	4 Carbonaro	56	4	F	Campanazo	Castilla	Amarillo, m. mar. anillos az. g. azl.	J. Ferrer
J. Celpa	L. González	5 Fripon	56	3	F	Falkland	Klorinta	Naranja m. y g. roja	Las Termas
J. Cavieres	E. Cáceres	6 Pique	56	4	F	Puff	Praliné	Blanca, faja az., m. y g. roja	A. Valdés V.
P. Bagú	E. Rebolledo	7 Andaluza	55	4	F	Nitrójeno	Joyosa	Café, mangas y g. blanca	C. Lyon S.
H. Pérez	J. Zúñiga	8 Ming	55	4	F	R. Alarm	Margot II	Rojo, faja y br. blancos	R. Labbé
D. Velasco	B. González	9 Monforte	48	5	F	Tacite	Tierra Blanca	Negro, m. celeste, g. roja	L. A. Castro
D. Yáñez	L. Gallardo	10 Espoleto	45	3	F	Citoyen	Eylau	Blanco, g. negra	C. Ortúzar

SEPTIMA CARRERA, A LAS 17.30 horas. — Premio CELSO. — 1,900 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Inscripción: $ 50. — Premio: $ 5,000 al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
P. Bagú	E. Rebolledo	1 Samuray	60	4	F	Campanazo	Sweet Cyra	Blanco m. y g. am. y rojo list.	Barcelona
J. Cavieres	J. M. Baeza	2 Digno	58	4	F	Rico	Digitalina	Blanco tirantes y g. roja	La Suerte
J. Cavieres	No corre	3 Sofi	49	4	F	Silurian	Chistera	Blanco tirantes y g. roja	La Suerte
D. Sandoval	J. Carrasco	4 War Boy	54	4	F	El Tango	Isabela	Blanco y azul en rue., g. roja	E. Bouquet
H. Pérez	J. Zúñiga	5 Diamond Good	53	5	F	Diamond F	Nueva Flor	Café, g. negra	Parsifal
D. Yáñez	M. Cantillana	6 Q. T. Importa	50	4	F	Citoyen	Quetta	Blanco pres. plata m. bl., g. gran.	E. Subercaseaux
I. Espinoza	R. Olguín	7 La Socia	47	5	F	Salpicón	Alefris	Morado lunares y g. blanca	El Socio
F. Rojas	B. González	8 Barredor	45	4	F	Bayaceto	Vía Lactea	Café m. moradas, g. blanca	F. Rojas

OCTAVA CARRERA, A LAS 18 horas. — Premio CALAIS. — 1,300 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Inscripción: $ 45. — Premio: 4,500 pesos al 1.o

PREPARADOR	JINETE	NOMBRE	PESO	EDAD	SANGRE	PADRE	MADRE	TRAJE DEL JINETE	DUEÑO
J. Rivera	A. Gutiérrez	1 Gayarre	65	6	F	Rozno	Cuncuna	Naranja lun. negros m. verdes	B. Duque
C. Lacalle	V. Jara	2 Rose Rouge	60	4	F	Belerofonte	Izarra	Rojo m. y g. blanca	Las Rosas
C. Lacalle	F. Santander	3 Moussia	50	3	F	R. Alarm	La Tapera	Granate, m. cel. g. n. bor. amar.	La Peña
F. Rojas	M. Baeza	4 Partija	57	5	F	Rozno	Izarra	Naranja, m. turuesa	J. L. Prain
L. A. Figueroa	E. Cáceres	5 Biribí	56	4	F	Olascoaga	Decidedly	Rosa seca, g. esmeralda	B. F. Bernstein
D. Sandoval	J. Carrasco	6 Genesserine	55	5	F	Belfort	Quenotte	Amar., m. amar. y viol. list. g. viol.	F. Carvajal
L. A. Castro	B. González	7 Royal Beauty	50	5	F	R. Alarm	Margot	Negra, m. celeste, g. roja	L. A. Castro
V. Raby	R. Olguín	8 Akbar	49	4	F	R. Alarm	Fate II	Blanco, alan. am., m. y g. amar.	Porteño
H. Pérez	J. Zúñiga	9 O'Connor	49	5	F	Olascoaga	Erin	Rojo, g. negra	Junquillar
J. Cavieres	C. Guerra	10 Rodrigue	47	3	F	Brown	Ximena	Blanco, tirantes y g. verde	C. Covarrubias
C. Rodríguez	B. González	11 Beau Dunois	45	5	F	R. Alarm	Catherinette	Blanco, g. azul	J. Peñafiel
P. Bagú	L. Gallardo	12 Baldufa	45	5	F	Mago	Loma Blanca	Blanco, m. y g. amar. y r. listado	Barcelona

PRONOSTICOS DE ALGUNOS DIARIOS Y REVISTAS PARA LA REUNION DE LA TARDE DE HOY EN EL VALPARAISO SPORTING CLUB

DIARIOS Y REVISTAS	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera
"La Nación"	Galatz Old Kate	Zurda Pentapolis Resalto	Blue Billy Guitarrero Morro	Me Consta Pupú Dignidad	Freire La Niña	Fripón Ming Andaluza	Digno III La Socia	Partija Moussia Biribí
"Los Tiempos"	Galatz Sal de Fruta	Zurda Resalto Pentapolis	Blue Billy Guitarrero Morro	Me Consta Pupú Quijotada	Freire Crillón	Fripón Ming Montforte	Digno Qué te Importa	Partija Moussia O'Connor
"La Huasca"	Galatz Sal de Fruta	Resalto Lord Chata Asiria	Corral Metzner Blue Billy Guitarrero Frisuda	Me Consta Pupú Quijotada	Freire La Niña	Montforte Fripón Bacchus Rex	Qué te Importa Samuray War Boy	Genesserine Partija Royal Beauty
"El Azote"	Galatz Sal de Fruta	Lord Chata Resalto Hilachita	Corral Metzner Blue Billy Mandalay Guitarrero	Me Consta Pupú Dignidad	Freire La Niña	Andaluza Fripón Ming	Qué te Importa Diamond Good La Socia	Rodrigue Akbar Royal Beauty

del señor Sivori para lucirse con sus pupilos en El Derby.

Lo que hicieron Falkland y Anastasio, seguramente que Astuto no lo repetirá.

El Volta, es un producto mediocre y siempre que ha ratificado inscripciones como la presente, acaba por hacer papelones.

En El Ensayo y en La Huasca llegó ganando solamente a uno, y en el clásico Pascua de Navidad finalizó distanciado de Zambacanuta, Rodrigue y Busca Boche.

Su triunfo constituiría una ruidosa sorpresa, ya que no hay antecedente alguno para colocarlo entre los cinco mejores elementos de la generación por ejemplo.

Pero en las grandes carreras no faltan jamás los "coristas", y, si por un lado tenemos a Astuto, por otro nos encontramos con Faetón, cuya sola inscripción fué una sorpresa.

Al que en buena lid han batido animales como Eritaña, San Rosendo, Ratoncillo, Mi Coronel, Salmista, Yuste, Rechifla, Old Master y otros, ayer no más, no se le puede considerar en este pronóstico bajo ningún aspecto, y si bien es cierto que ganó después a Dakota, recibiendo seis kilos en un handicap sobre 2,000 metros, no es menos cierto que estaba tan desacreditado que allí abonó más de 300 pesos por diez.

Hay algunos ilusos, sin embargo, que ya divisan en el hijo de Royal Alarm, el gran stayer desconocido, y como el único capacitado para poner a prueba las bondades del invicto...

Volviendo al pronóstico de la prueba, repetiremos que Freire no lleva enemigo serio y que su nombre es obligado para el lugar de honor. Para escoltarlo dejamos a La Niña, que, a nuestro juicio, vale más que Crillón.

LAS PRUEBAS ORDINARIAS

Primera carrera

Dará comienzo a la reunión el premio Campanazo, condicional sobre 1,300 metros para caballos nacidos en Chile que no hayan ganado más de diez mil pesos, y Galatz tiene aquí una oportunidad preciosa para conseguir su primer triunfo.

El caballo del Taltal en la última reunión escoltó a Pentápolis, aventajando a su vez a Lord Chata, Mosca Verde, Ojeada y Refalá, y basta esta sola performance para considerarlo ahora como un ganador indicado.

Old Kate, que ha mejorado mucho en manos de Cavieres, estimamos que debe ocupar el segundo puesto, ya que Ojeada corrió tan mal el domingo pasado, y a Sal de Fruta debe quedarle un poco largo el tiro.

Segunda carrera

La segunda carrera es un handicap sobre mil metros para caballos que no hayan ganado más de veinte mil pesos, y ausente Asiria la elección hay que hacerla entre Zurda, Pentápolis, French Girl, Resalto y Lord Chata.

Zurda es sumamente veloz y, a pasar de los 56 kilos, puede imponerse en un cánter.

Pentápolis, dejó muy buena impresión al batir a Galatz.

French Girl, ha ganado en el Hipódromo Chile en forma llamativa.

Resalto, a 45 kilos y después de su victoria del jueves, nos resulta candidato de primera fila, y, finalmente, Lord Chata, batido por Pentápolis, a 16 kilos, ahora puede vengarse ampliamente, ya que aparece solamente a cinco de la yegua de Sandoval.

Optamos por Zurda para el primer lugar.

Para los siguientes, Pentápolis y Resalto.

Tercera carrera

La tercera carrera, premio Critic, y análoga a la anterior, es un compromiso favorable para el corral Metzner, compuesto por Mandalay y Blue Billy.

El hijo de Marryatt, especialmente, ya ha probado ser un flyer formidable, y si ya ganó fácilmente a Guitarrero a pesos iguales, no vemos por qué no pueda ahora dispensarle dos kilos.

Para el tercer lugar sufragamos por Morro, que se ha visto sobresaliente en sus aprontes, y llamado a batir a los favoritos al menor contratiempo de éstos.

CUARTA CARRERA

Ocupa el cuarto lugar del programa el premio Culata, y en donde ausente Pique, quedarán 8 rivales, pero el handicap ha reducido la opción solamente a dos: Me Consta y Pupú, las que seguramente tendrán toda la plata del público.

Las dos yeguas están muy buenas y sus chances son idénticas, y por algo se ganaron a cabeza, en la reunión inaugural, y cuando Pupú ofrecía un kilo a su rival.

Optamos por Me Consta. Para el tercer placé, recomendamos a Dignidad, impresionados por su segundo puesto detrás de Gran Jauja.

SEXTA CARRERA

A continuación del Derby, se disputará el premio Comisario, handicap sobre 1,300 metros, para todo caballo, una de las pruebas más difíciles de la tarde, ya que tanta opción tiene Bacchus Rex, como Fripón, Pique, Andaluza, Ming y Montforte.

Aunque se nos asegura que con Ming se corren una fija, nosotros vamos a encomendar la defensa del pronóstico a Fripón, convencidos de las cualidades del hijo de Falkland.

Para los placées, Ming y Andaluza, esta última que puede imponerse con buen dividendo.

SEPTIMA CARRERA

El handicap de medio fondo, premio Celso, debe ofrecernos un bonito desarrollo, e interesante final, ya que actuarán elementos de primer orden, como Samuray, Digno, War Boy, Diamond Good, Qué te Importa, y La Socia.

No entraremos en mayores comentarios para decir que nuestro favorito es Digno, que cuenta con aprontes sobresalientes, y que inspira tan ilimitada confianza a su caballeriza, que ha optado por no presentar a Sofi, cuya ayuda la estiman innecesaria.

Para escoltar al hijo de Rico, recomendamos a La Socia, que ahora debe correr mejor que cuando la ganó Cut and Go, pues su training es más completo.

OCTAVA CARRERA

Clausura la reunión el premio Calais, bonito handicap sobre 1,300 metros, y verdadera prueba de desquite, pues de los 12 competidores, hay por lo menos 8 de opciones muy parecidas, y como nos resultan Moussia, Partija, Biribí, Genesserine, Royal Beauty, Akbar, O'Connor y Rodrigue, y todavía sin desconocer las probabilidades de Baldufa y de Rose Rouge.

Como Partija viene de producir una performance enorme en el clásico Andrés G. Scott, al escoltar a Big Notice, ofreciendo 5 kilos, la dejamos en el primer lugar, reservando entonces los siguientes a Moussia y a Biribí.

RESUMEN

1.° Galatz, Old Kate.
2.° Zurda, Pentápolis, Resalto.
3.° Blue Billy, Guitarrero, Morro.
4.° Me Consta, Pupú, Dignidad.
5.° Freire, La Niña.
6.° Fripón, Ming, Andaluza.
7.° Digno, La Socia.
8.° Partija, Moussia, Biribí.

CAMPAÑAS DE LOS COMPETIDORES DE "EL DERBY"

FREIRE (EL TANGO Y FILIBUS)

Debutó el 12 de enero, en el premio Campanazo, sobre 800 metros, y batió fácilmente a Dignidad, Leandro, Resalto, Lapidario y Olid. Tiempo: 47 2|5.

Puesto de "para" con el objeto de ganarlo de las "cañeras", reapareció en Santiago el 18 de mayo, en el premio Orbetello sobre mil cien metros y en donde se impuso al freno, delante de Balata, Llano Blanco, Orlof, Feu d'Amour, Leandro, Pucón y Me Consta. Tiempo: 1.7 3|5. (Pista regular).

El 25 de mayo ganó igualmente fácil a Bodas de Oro, Weimar, Big Notice, Warlock, Fripón, Llano Blanco y Pucón, en el clásico Comparación. Tiempo: 1.5.

El 3 de agosto, con 55 kilos, dió cuenta por 6 cuerpos, de La Chinita (47), Villalar (48) y Brocato (48) en el handicap del premio Tegualda. Recorrió los 1,500 metros en 1.37 3|5, en pista muy pesada.

En La Polla, ganó por 8 cuerpos a Maile, quedando más atrás Astuto, Crillón, Talmud, Big Notice, Rodrigue, Sarraceno, Miramar, Off y Staretz. Tiempo: 1.38 (pista regular).

En El Nacional dominó a Crillón por 1 1|2 cuerpo, clasificándose a continuación, Maile, Staretz, Rodrigue, Villalar, Yuste, Amalthée Madame Royale y Moussia. Tiempo para los 2,000 metros, 2.3.

En El Ensayo, su último compromiso,—19 de octubre—se impuso por 5 cuerpos, sobre Maile, el que precedió a Crillón por 10. Cuarto Staretz, quinto Astuto, y sexta y última, distanciada, Salar.

Tiempo para los 2,400 metros: 2.41 2|5. (Pista muy pesada).

COSTO Y SUMAS GANADAS POR LOS COMPETIDORES DEL DERBY

	Costó	Ha ganado
FREIRE	$ 29,000	$ 190,700
FAETON	21,000	12,250
MAILE	12,000	46,920
LA NIÑA..	13,000	27,800
ASTUTO	7,400	28,560
CRILLON	17,500	41,000
TANTEHUE (no fué a las ventas)...		44,200

ASTUTO (Volta y New Times)

Debutó el 9 de febrero, y remató tercero de Moussia y Pucón, cuando distanciaron a Pucón al 2.o lugar. Al Domingo siguiente volvió a llegar tercero, detrás de Pucón y Leandro.

El primer día de la temporada de otoño, Balata lo ganó por 1|2 cuerpo.

El 20 de abril salió de perdedores, al batir estrechamente a Dignidad.

En El Tanteo remató fuera de la tabla.

En el Jockey Club Argentino finalizó cuarto.

En el clásico Old Boy, fué tercero de Staretz y Amalthée.

El 15 de agosto batió a Aletazo y otros, en los 1,400 metros del premio Victoria.

En La Polla remató tercero de Freire y Maile.

En el premio Argentina, lo aventajó Piecette por 2 1|2 cuerpos.

En El Ensayo remató penúltimo.

En La Huasca, también llegó penúltimo.

El 7 de diciembre, derrotó a Akbar en unos 1,400 metros.

Cotizado gran favorito en su presentación siguiente, llegó ganando solamente a First Alarm, y por último, en el clásico Navidad fué cuarto de Zambacanuta, Rodrigue y Busca Boche.

CRILLON (Urbión y Cuncuna)

Debutó el 13 de julio, y siendo favorito, empató con Amalthée.

En el clásico Old Boy remató cuarto detrás de Staretz, Amalthée y Astuto.

En La Polla llegó cuarto.

En El Nacional, escoltó a Freire a cuerpo y medio.

En El Ensayo fué tercero a 15 cuerpos, de Freire y Maile (en pista muy pesada).

Ganó a Moussia y La Niña, en La Huasca.

TANTEHUE (Etón y Sorbonne)

Debutó el día 26 de enero, y no figuró en una prueba ganada por Me Consta a Big Notice y Rodrigue.

En seguida se clasificó cuarto de Leandro, Dignidad y Vamp.

En su tercera presentación, llegó quinto detrás de Villalar, Soberano, Richesse y Llano Blanco, para en seguida rematar cuarto, cuando Poliedro salió de perdedores.

El 11 de mayo, tampoco tuvo figuración.

El 1.o de junio se clasificó cuarto detrás de Water Polo, Old Fox y Aisée.

Después remató segundo de Old Times, y al Domingo siguiente no figuró en una prueba ganada por Modistilla, y por último, el 6 de julio, pudo salir de perdedores, al batir a Algún Día, por media cabeza.

Talmud y Orlof lo ganaron en seguida en una prueba ordinaria.

El 27 de julio, no figuró en una carrera ganada por Moussia a Amalthée.

Durante la temporada de primavera corrió muchas veces en el Hipódromo Chile, y el 18 de setiembre, en 4.a serie, no figuró. El 26 de octubre lo ganó Vadarkablar por pescuezo, y el 2 de noviembre venció en la 3.a serie del premio Quillay, con 59 kilos.

El 16 de noviembre fué segundo de Wico a pescuezo, y en seguida ganó en primera serie con 49 kilos, a La Ñatita, Catalina Bárcena, Vancetti, etc., etc. Luego produjo su mejor performance en el clásico Santiago, en donde con 54 kilos, se impuso fácilmente sobre Fripón, Feu d'Amour, Bardelys y 17 competidores más.

El primer día de la presente temporada batió estrechamente en un handicap sobre 1,900 metros a Maile, del que recibía 1 kilo.

MAILE (Isabelino y Marionette)

Debutó ganando a Villalar, Gran Tenor y otros, el 23 de febrero.

Reapareció el 1.o de junio, y Moussia lo ganó fácilmente en unos 1,400 metros.

Después ganó a la "fija" de Piecette, en el clásico Toro Herrera.

En el premio Ugolín, Rodrigue lo batió por 1|2 cuerpo, quedando más atrás Madame Royale y Piecette.

En La Polla fué segundo de Freire, a 8 cuerpos.

En El Nacional fué tercero de Freire y Crillón.

En El Ensayo escoltó al "invicto", a 5 cuerpos.

En La Huasca finalizó cuarto, detrás de Crillón, Moussia y La Niña.

El primer día de la presente temporada, fué batido escasamente por Tantehue, al que dispensaba 1 kilo, en un handicap sobre 1,900 metros.

FAETON (Royal Alarm y Meridiana)

Bastante cotizado, no figuró el 17 de agosto, detrás de Glacial, Eritaña, San Rosendo y otros.

Después lo ganó Allá Voy por 2 1|2 cuerpos.

En seguida fué batido por Ratoncillo y Mi Coronel.

El 21 de setiembre lo aventajaron en el marcador Old Fox, Ojeada y Zacatín.

Volvió a fracasar cuando Salmista ganó a Zambacanuta.

El 2 de noviembre fué tercero de Yuste y Gran Jauja.

Después lo ganaron Rechifla y Mi Coronel.

El 23 de noviembre volvió a rematar tercero detrás de Gran Jauja y Field Marshall.

Cotizado gran favorito el 7 de diciembre, remató de los últimos en la prueba ganada por Old Master a Balina, para al día siguiente salir de perdedores, batiendo a Field Marshall y a otros.

Después, no figuró en unos 1,500 metros ganados por Piñerol a Rodrigue y Repisa, y a los pocos días ganó en un handicap a Dakota y otros, con un dividendo de más de 300 pesos por diez.

LA NIÑA (El Tango e Natina)

Debutó el 23 de febrero, y no figuró en la prueba ganada por Maile.

En su segunda presentación tampoco tuvo figuración detrás de Leandro, Dignidad y otros.

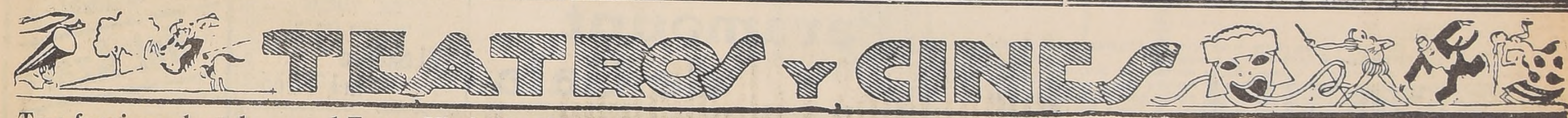
Después remató tercera de Richesse y Llano Blanco, sufriendo muchos contratiempos, y luego, el 30 de marzo, consiguió su primer triunfo sobre Dignidad, Resalto y otros.

En el Cotejo llegó cuarta, detrás de Wellaway, Moussia y Richesse.

En La Polla fué segunda de Madame Royale.

Ganó en seguida por 8 cuerpos a Moussia, en el Paddock Stakes, para luego perder injustamente La Huasca, detrás de Crillón y Moussia.

En Las Oaks, Piecette la batió por 5 cuerpos.



Tres funciones hace hoy en el Teatro Victoria la Compañía de Revistas Mario Benard

Las funciones de ayer vinieron a poner en evidencia la verdadera importancia del espectáculo bataclánico que presenta la Compañía Argentina de Grandes Revistas de Mario Benard. Pasadas las indecisiones y naturales temores del debut, este espléndido conjunto, animado por los sinceros aplausos de la concurrencia que ha llenado la amplia sala del Victoria, ha podido desarrollar su trabajo en la forma que justifica que el elenco de Benard sea el primero en su género en Sud América.

Las vedettes, Carmen Lamas y Laura Hernández y la cancionista Tania han conquistado todas las simpatías por su gracia, su figura y su elegancia. Las damas, especialmente, han quedado encantadas de la forma como visten y de los numerosos trajes modelo que lucen.

La bailarina española Soledad Mejorana entusiasma con sus fogosos bailes en los cuales pone toda su alma de andaluza de pura cepa.

El cuadro masculino se hace aplaudir tanto en los bailables como en los sketchs. En estos últimos se puede apreciar la fuerza cómica de José Ramírez, de Gonzalito y del Chato García, y la simpatía de los galanes Foerestieri y Brown.

El grupo de 14 segundas tiples bailarinas es lo más parejo y disciplinado que hayamos visto. Sus evoluciones y danzas son matemáticas y realizadas con todo entusiasmo.

La compañía dará hoy tres funciones. A las 3.30 habrá matinée, a precios rebajados, con la revista "Che chileno, oí".

En la vermouth a las 6.30 y en la nocturna a las 10 se repetirán "Che chileno, oí" y "Buenos Aires que llega".

—Mañana habrá funciones populares, a mitad de precios, en cumplimiento de la ordenanza municipal.

—El martes hay un estreno: "La pampa en foxtrot".

La Compañía Maresca-Lubrasa repite hoy en vermouth y noche "La del Soto del Parral" en el Esmeralda

No disminuye un ápice el éxito absoluto que desde su estreno está obteniendo en el Esmeralda la Compañía de Operetas Maresca-Lubrasa con la zarzuela española "La del Soto del parral". Las numerosas representaciones que se han hecho de esta obra han sido a teatro lleno y ha valido un triunfo definitivo tanto para la dirección como para los intérpretes de esta pieza.

Hoy se repetirá "La del Soto del parral" en vermouth a las 6 y en nocturna a las 9.30.

En boletería se reparte la letra de "La ronda de los enamorados", cuya música es coreada entusiastamente por el público en los entreactos mientras es ejecutada por la orquesta del maestro Cotó.

La Compañía Alemana en el Municipal

Hay interés en conocer el elenco y el repertorio de la Compañía Teatral Alemana que dirige Román Riesch, conjunto cuyo debut está anunciado para la próxima semana.

La Riesch-Buhne es una modalidad teatral muy conocida en Alemania.

A insinuación de la colonia alemana de Santiago, Román Riesch decidió este año hacer también una gira a Chile. Las autoridades municipales le han abierto las puertas del Teatro Municipal para que en excelentes condiciones pueda desarrollar en toda su amplitud, la interesante lista de estrenos que hemos anunciado anteriormente. Es de esperar que su temporada obtenga el favor del público santiaguino, ya que la Riesch-Buhne nos dará a conocer nuevas fórmulas teatrales.

Una matinée popular en el Teatro Santiago

"DEL MISMO BARRIO" Y "MUSICA, LUZ Y ALEGRIA". — VERMOUTH Y NOCHE: "DEL MISMO BARRIO" Y "COSAS DE ROTOS", DE CARLOS CARIOLA

En sus dos funciones de ayer la Compañía César Sánchez estrenó una revista de Carlos Cariola titulada "Cosas de rotos", que es una refusión de cuadros ya estrenados.

—Hoy habrá una matinée a precios populares, interpretándose el sainete-revista de Pepe Rojas, López Meneses y Garrido, y que se titula "Del mismo barrio", para ponerle término con la revista "Música, luz y alegría", del maestro Alonso.

—Tanto la vermouth como la nocturna se harán con "Del mismo barrio" y con dos nuevas representaciones de "Cosas de rotos".

C I R C O S

Dos grandes funciones dará hoy el Circo Shipp

Han continuado con éxito insuperable las funciones del circo Ship en su nuevo local de la Alameda frente al Portal Edwards.

Como en su actuación anterior, los mejores aplausos los han conseguido los ciclistas excéntricos Los Duffy, número que en su género es superior a cuantos hemos visto en Chile; los acróbatas Los Dalichi, en su elegante número que por su limpieza y perfección constituye un agradable espectáculo; los Tan Araki, en su acto sensacional de La escalera de la muerte; Reckless y Arley con sus números de fuerza y equilibrio de cabeza a gran altura; miss Shipp con sus caballos amaestrados y su "ponney" jugador de football; Quintana y Provasi en sus entradas cómicas; Zanahoria y Ory-Ory, etc.

Para hoy una matinée infantil, a las 4 P. M., y una gran función nocturna.

Mañana habrá una gran función a precios rebajados, función que se hace a pesar de la fuerte pérdida que significa para la empresa el hacer concesiones en el valor de las localidades.

Elena Moreno trabaja hoy en el O'Higgins

La aplaudida cancionista criolla Elena Moreno, que se ha impuesto como la mejor intérprete de nuestra música popular, cantará hoy en las tres funciones del O'Higgins, como fin de fiesta, después del cine.

El programa comprende tonadas, cuecas y canciones ya popularizadas por esta artista en discos y en las radios.

Debutan nuevos elementos en el Santiago

En la semana que se inicia, harán su debut en el conjunto revisteril de César Sánchez varios elementos artísticos recientemente contratados.

Así, se incorporarán al elenco del Santiago la tiple Amanda Concha, la bailarina Marujita García, la cancionista criolla Elena Moreno, el actor cómico Eugenio Retes, Raúl Guaciet, Emilio Paredes y otros elementos.

Para la presentación de estos artistas, se harán algunas reprises.

IMPERIO - HOY

EMPRESA GRAZIOLI-QUENDOZ. — TRES GRANDES FUNCIONES

Magnífica MATINEE, a las 3 de la tarde,

Al precio de $ 3.30 platea. Espectáculo estupendo, de superior calidad, en el que figura la más simpática y atrayente película SONORA Y HABLADA de este último tiempo, en la que luce sus extraordinarias dotes artísticas el hermoso y precoz pibe DAVEY LEE que todo lo revuelve y complica con gracia y naturalidad admirables, RISA A CHORROS.

Sonny Boy

Secundan al pequeño protagonista: la encantadora BETTY BRONSON y la genial GERTRUDE OLMSTEAD.

A LAS 6.45 Y 10 DE LA NOCHE,

Brillantes funciones sociales que repetirán el triunfo de ayer y anteayer, la magna super-producción muda, SINCRONIZADA POR LA INMEJORABLE ORQUESTA "GRAZIOLI" (M. R.), la obra que ha dejado honda huella en el público por su trascendental argumento, lleno de pasión y de vida real, creación sorprendente de la turbadora y bella

MARIA CORDA

TESHA, la Bailarina IMPERIAL

(SOLO PARA MAYORES; NO RECOMENDABLE PARA SEÑORITAS).

T. Recoleta

HOY TRES GRANDES Y ATRAYENTES FUNCIONES

Empresa Sancho y Lozano Ltd.

Avenida Recoleta esquina de Dominica. Con el mejor equipo sonoro, marca R. C. A.

EN VERMOUTH Y NOCHE, suntuosas funciones sociales de inmenso interés, que serán recibidas por el público con entusiasmo extraordinario, porque en ellas se presenta la super-producción más dramática, más sentimental y desgarradora de la temporada, la obra que repite el triunfo de la "Del mismo barro"; totalmente hablada en castellano, a cargo del gran actor FRED SCOTT.

Por el que llevo en mis entrañas

(SOLO PARA MAYORES)

Brillante Matinée Sonora y Muda, con un programa colosal

La intensa visión alemana, épica y emocionante en grado sumo, creación del genial CONRAD VEIDT,

"LOS TRECE GRANADEROS DE LA MUERTE"

Y la alegre comedia "POLVORILLA"

T. Av. Matta

AVENIDA MATTA 618

TELEFONO 122, MATADERO

GIGANTESCA MATINEE MUDA Y SONORA, con obsequio de Caballos y Fotografías. 3 PRECIOSAS PELICULAS.

1.o Lon Chaney y Phillips Hauer, en la super-cinta sonora: "EL MONSTRUO DE ACERO"

2.o "EL 7.o BANDIDO", por Red Howes.

3.o "ALTA SOCIEDAD", por La Pandilla.

ESPECIAL 6.15 — NOCHE 9.30: PROGRAMA DOBLE SONORO Y MUDO, A $ 3.30 PLATEA. 1.a PARTE: RAQUEL TORRES con NILS ASTHER en su última producción sonora y cantada:

"Los Vampiros del Mar"

La soberbia producción pasional muda: "ANTORCHAS HUMANAS".

T. RIALTO

EMP. E. RIDERELLI.

PEDRO DE VALDIVIA 2510 —:— TELEFONO 64659

GRAN MATINEE SONORA Y MUDA, con obsequio de Caballitos, Fotos y Helados entre el PUBLICO INFANTIL.

1.o JOSE BOHR en la cinta sonora, "SOMBRAS DE GLORIA".

2.o BUSTER KEATON en "EL GENERAL" (muda).

3.o MAGNO PROGRAMA COMICO.

ESPECIAL 6.30 — NOCHE 9.30: Estreno absoluto de la Super Metro sonora, cantada y bailada, por RAQUEL TORRES y NILS ASTHER:

"Los Vampiros del Mar"

La graciosa comedia de LAUREL y HARDY: "EL SAPO".

REAL HOY

Western Electric SISTEMA SONORO

Para la vermouth de hoy, entradas numeradas, en venta desde las 10.30. Precios: PLATEAS: $ 5.50

A las 6.15 y 9.45, nuevas exhibiciones de la impresionante y artística producción PARAMOUNT, por cuyas escenas pasa un drama de intensa verdad, que pinta el calvario de un jugador; creación estupenda de

William Powell y Kay Francis

(Sólo para mayores)

La Calle del Azar

Grandiosa y atrayente Matinée

A las 3 de la tarde, para mayores y menores, al precio de $ 3.30 la platea para todo espectador.

PROGRAMA

I. — NOTICIARIO PARAMOUNT N.os 26 y 27;

II.—"KOKO, HIJO DE MARTE" (dibujo);

III. — "CAMBIO SUELTO", ingeniosa comedia por Perilla;

IV.—"BOMBEROS DE OCASION", dibujo sonoro de gran humorismo;

V.—La gran comedia de fondo: "ENTRE CIELO Y TIERRA", que muestra un lujoso circo con cien notables atracciones, creación de Charles Rogers.

INTERMEDIO

SEGUNDA PARTE

VI.—Obertura por el CUARTETO REAL;

VII. — Presentación de la gran Compañía de Marionettes DELL ACQUA, el espectáculo ideal para los niños, con las siguientes chistosas comedias: "EL HOMBRE BARRIL" y "UN DUELO POR UNA SALCHICHA".

Actualidades "LA NACION" N.° 214

ANDES FILM OFRECE UNA VEZ MAS AL PUBLICO UNA NOTA DE GRAN ACTUALIDAD: LA CARRERA AUTOMOVILISTICA CIRCUITO "EL MERCURIO"

Se exhibe hoy en el teatro

OLIMPIA

SUMARIO:

1.—Inauguración del puente sobre el río Aconcagua, en Chagres, con asistencia de S. E. el Presidente de la República y comitiva.

2.—Detalles de la gran carrera automovilística circuito "El Mercurio".

3.—Bellezas provincianas que dieron brillo a la reunión automovilística.

4.—La Escuela Militar, de regreso de maniobras, desfila ante el Presidente de la República, en la inauguración del monumento a Simón Bolívar.

ACTUALIDADES "LA NACION"

N.o 212.—Las Actualidades "La Nación" ofrecen interesantes notas de algunos sucesos recientes.

TEATRO CLUB DE SEÑORAS.

ESTAS ACTUALIDADES LAS EDITAN LOS

TALLERES ANDES FILM

TEATINOS 42 — TELEF. 85450 — CASILLA 1069

BOLIVAR

SAN FRANCISCO ESQ. TARAPACA.

EMPRESA TOCORNAL Y BUSSENIUS.

Vermouth y Noche, a $ 3.30 platea

Paramount de Gala

Matinée a las 2.30

Grandioso programa sonoro y mudo. 4 grandes películas:

El as del volante sonora.

Radiomanías sonora en castellano, por Laurel y Hardy.

El vuelo por Alice Doll, y

El Sansón del Circo

DIECIOCHO - Hoy

GRAN MATINEE SONORA, A LAS 3 P. M.

Bird en el Polo Sur

LA PALOMA

Kokó Charlatán—Venecia—Perilla.

BUSCA ESPOSA

Además, programa cómico sonoro.

Visión sonora y hablada de esta audaz expedición.

Niños: $ 1.10.

Adultos: $ 2.20.

TARDE Y NOCHE, $ 3.30

Sin Novedad en el Frente

Producción sonora, hablada y cantada; emocionantes episodios de la gran guerra.

TEATRO ÑUÑOA

PLATEA: $ 3.30

IRARRAZAVAL, 2706

— TARDE Y NOCHE: 2 PELICULAS. — Estreno cómico en Ñuñoa:

"LAS MUJERES MANDAN"

la mejor película hablada y cantada; y

"LA MUJER DEL INFIERNO"

por MARY ASTOR. Gran película de lujo.

MATINEE: CUATRO PELICULAS SONORAS Y MUDAS:

1.o KEN MAYNARD, en "CELOS TRAIDORES", sonora.

2.o "JUGUETES MUSICALES", sonora por el CONEJO.

3.o Ultima función: "EL EXPRESO RELAMPAGO".

4.o UN HERMOSO DRAMA COW-BOY.

HOY - TEATRO AVENIDA - HOY

MATINEE SONORA Y MUDA, A LAS 14.30, PARA MAYORES Y MENORES.

La comedia gigante sonora:

LA PARODIA DE CARMEN de CHAPLIN.

2.o EL RELAMPAGO, por HOOT GIBSON

3.o PROGRAMA COMICO SONORO Y MUDO.

ESPECIAL 18.20 — Reuniones Sociales de Gran Moda — NOCHE 21.30

Estreno de la brillante comedia - revisteril, sonora, cantada y bailada:

Las mujeres Mandan

(SOLO PARA MAYORES).

CREACION DE

MARJORIE WHITE y WILLIAM COLLIER

Teatro Diez de Julio

Av. Diez de Julio 319

MATINEE TRIPLE, a las 14.30, para mayores y menores.

1.o EL AGUILA NEGRA por RODOLFO VALENTINO.

2.o Estreno de la primera función de la serie: LA CONQUISTA DEL DORADO

3.o PROGRAMA COMICO.

ESPECIAL 18.20 — Y — NOCHE 21.30

Estreno de la super-producción dramática, según la conocida novela de EL CABALLERO AUDAZ,

La Venenosa

(SOLO PARA MAYORES)

Creación de la gran actriz,

RAQUEL MELLER

Teatro Minerva

Chacabuco 780

MATINEE SONORA Y MUDA, A LAS 14.30, PARA MAYORES Y MENORES.

1.o La super-producción sonora, hablada y cantada,

LOS 13 GRANADEROS por CONRAD VEIDT.

2.o EL AGUILA NEGRA por RODOLFO VALENTINO.

3.o PROGRAMA COMICO.

ESPECIAL 18.20 — Y — NOCHE 21.30

Estreno de la extraordinaria producción sonora y cantada:

Lo que quieren los Hombres

(SOLO PARA MAYORES)

Creación de

BEN LYON y BARBARA KENT

TEATRO BRASIL

Vermouth a las 6.35 HOY Noche a las 9.45

Estreno de la bellísima cinta sonora, cantada y de argumento delicioso, como para pasar un par de horas de esparcimiento grato:

DULCE COMO LA MIEL

por la encantadora y simpatiquísima

NANCY CARROLL

una de las más lindas chiquillas de Hollywood. (Para mayores)

ADEMAS: NOTICIARIO 22 - 23; LA PALOMA, cantada en castellano; PRINCESITA y FURTIVA LAGRIMA, por Tito Schippa.

— MATINEE INFANTIL —

a las 2.30 P. M., con programa confeccionado especialmente para los niños:

"EL GINETE DE LOS LLANOS", por Tom Mix.

"CELOS TRAICIONEROS", sonora, por Ken Maynard.

"EL SANSON DEL CIRCO", 4.a función de la serial, por Joe Bonomo y Luisa Lorraine.

Los precios de hoy son de regalo: $ 3.30 la platea en VERMOUTH y NOCTURNA.

EN MATINEE:

Platea, grandes	$ 2.20
Platea, niños	1.60
Balcón	1.10

TEATRO SANTIAGO

Compañía de Revistas César Sánchez

HOY — DOMINGO — HOY

Matinee Popular. — Platea $ 3.30

Del mismo barrio — Música, Luz y Alegría

VERMOUTH NOCHE

Grandioso éxito

DEL MISMO BARRIO

"COSAS DE ROTOS"

de Cariola y Juan Garrido

Miércoles: Beneficio y despedida de las hermanas AROZAMENA.

T. PROVIDENCIA

MANUEL MONTT 64

EMPRESA JOSE BERIO VIANI

Western Electric SISTEMA SONORO

HOY

MATINEE SONORA Y MUDA A LAS 14.30, PARA MAYORES Y MENORES.

1.o RIN - TIN - TIN

en la sensacional producción,

EL PERRO DEL REGIMIENTO

2.o Estreno de la linda comedia sonora Paramount:

ESTRELLA del OCCIDENTE

Creación de

LUPE VELEZ

3.o COMICAS.

ESPECIAL Y NOCHE:

Estreno de la extraordinaria comedia revisteril moderna, sonora, cantada, hablada y bailada:

LAS Mujeres MANDAN

SOLO PARA MAYORES.

Creación de

MARJORIE WHITE

y WILLIAM COLLIER

"LA NACION"

SUSCRICION ANUAL: $ 95.00

SUSCRICION SEMESTRAL: $ 50.00

SUSCRICION TRIMESTRAL: $ 27.00

LAS SUSCRICIONES SE SIRVEN A CONTAR DESDE CUALQUIERA FECHA DEL AÑO.

AVISE UD. EN LOS CLASIFICADOS DE "LA NACION".

Carnet para Hoy

ACTUALIDADES "LA NACION"

EDITADAS POR ANDES FILM

N.o 214.—Andes Film ofrece una vez más al público una nota de gran actualidad: la carrera automovilística Circuito "El Mercurio". TEATRO OLIMPIA.

N.o 212.—Las Actualidades "La Nación" ofrecen interesantes notas de algunos sucesos recientes. TEATRO CLUB DE SEÑORAS.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ESMERALDA.—Compañía de operetas Maresca-Lubrasa.—Vermouth y noche: La del Soto del Parral

VICTORIA.—Compañía de revistas Mario Benard. Matinée: Che, chileno, oí. Vermouth y noche: Ché, chileno, oí, y Buenos Aires llega.

SANTIAGO.—Compañía de revistas César Sánchez.—Matinée: Del mismo barrio, y Música, Luz y Alegría. Vermouth y noche: Del mismo barrio y Cosas de Rotos.

IDEAL CINEMA.—Compañía nacional de sainetes y comedias Barrenechea.—Matinée: Entre Pascua y Año Nuevo, y acto de variedades. Vermouth y noche: Molino Bremen, y acto de variedades.

CINES

APOLO.—Matinée: Un vals original; Alias dedos de dama, y El luchador invencible. Vermouth y noche: Frutos del crimen, y Su alteza se divierte.

ATENAS.—Matinée: El luchador invencible; Adiós juventud y El Gorila. Vermouth y noche: La marcha nupcial, y La Celosa.

AVENIDA.—Matinée: La parodia de Carmen, por Charles Chaplin; El relámpago, por Hoot Gibson y La lección del sábado, por la Pandilla. Vermouth y noche: Las mujeres mandan, por Marjorie White.

AVENIDA MATTA.—Matinée: El monstruo de acero, por Lon Chaney; El sétimo bandido, por Red Howes, y Alta sociedad, por la Pandilla. Vermouth y noche: Vampiros del mar, por Raquel Torres y Nils Asther, y Antorchas humanas, por Gertrudis Olmatead.

ESMERALDA.—Matinée: El Sansón del Circo; A prueba de obstáculos, El Relámpago y Cantos del Infierno.

BOLIVAR.—Matinée: El As del Volante, Radiomanía, El vuelo y El Sansón del Circo (2.a). Vermouth y noche: Paramount de gala.

BRASIL.—Matinée: El jinete de las llamas, por Tom Mix; Celos traicioneros, por Ken Maynard; El Sansón del Circo (4.a), por Joe Bonomo, y Luisa Lorraine. Vermouth y noche: Dulce como la miel, por Nancy Carroll.

CAPITOL.—Matinée: El Desertor, por William Boy; Atrápala (5.a) por Walter Miller; Injusticia, por el perro Ranger, y cómicas. Vermouth y noche: La Coqueta, por Mary Pickford; Almas cautivas, por Pat O'Malley y John Miljan.

CARRERA.—Matinée: Los 31 granaderos. Vermouth y noche: El bailarín de Moscú.

COLISEO.—Matinée: Armonía en el hogar; La carrera de la vida, por Rin Tin Tin, y La conquista del dorado (2.a) y cómicas. Vermouth y noche: La Venenosa, por Raquel Meller.

COUSIÑO.—Matinée: El ídol odel circo, La colegiala, El ojo de la aguja y El olvidadizo. Vermouth y noche: La voz del corazón, por Al Jolson.

DELICIAS.—Matinée: El grumete, por Buster Keaton; Los contrabandistas de diamantes (3.a) y El rey de la pradera (3.a) Vermouth y noche: Evangelina, por Dolores del Río, y Dos hombres y una mujer.

DIEZ DE JULIO.—Matinée: El águila negra, por Rodolfo Valentino; La conquista del dorad[illegible] y programa cómico. Vermouth y noche: La [illegible]nosa, por Raquel Meller.

DIECIOCHO.—Vermouth y noche: Matinée: Byrd en el Polo Sur; La Paloma, y programa cómico. Vermouth y noche: Sin novedad en el frente.

EXCELSIOR.—Matinée, vermouth y noche: El Dr. Javier.

INDEPENDENCIA.—Matinée: El hombre mosca, por Harold Lloyd; Sansón del Circo (2.a) y cómicas. Vermouth y noche: Corazones del desierto, por Dolores Costello.

ARTURO BUHRLE (ex-Imperial).—Matinée: El luchador invencible (fin); El As del Volante, por William Hayne, y Ladrones, cómica. Vermouth y noche: Una dama para quererla, por Vilma Banky.

IMPERIO.—Matinée: Sonny Boy, por Davey Lee. Vermouth y noche: Tesha, la bailarina imperial, por María Corda.

LATORRE.—Matinée: El amor nunca muere, por Gary Cooper; Duro de puños, Valiente como tigre y cómicas. Vermouth y noche: Vampiros del mar pr Nils Asther y Raquel Torres.

MINERVA.—Matinée: Los 13 granaderos, por Conrad Veidt; El águila negra, por Rodolfo Valentino, y programa cómico. Vermouth y noche: Lo que quieren los hombres, por Ben Lyon y Bárbara Kent.

NACIONAL.—Matinée: Armonía en el hogar; Injusticia y La conquista del dorado (1.a) Vermouth y noche: Entre cielo y tierra, por Charles Rogers.

O'HIGGINS.—Matinée: El Sansón del Circo; El General, y Juegos artificiales. Vermouth y noche: Sally, por Marilyn Mills.

POLITEAMA.—Matinée: Byrd en el Polo Sur; Injusticia, por el perro Ranger, y La conquista del dorado, por Franklin Farnum. Vermouth y noche: La calle del azar, por William Powell y Kay Francis.

RIALTO.—Matinée: Sombras de gloria, por José Bohr; El General, por Buster Keaton y programa cómico. Vermouth y noche: Los vampiros del mar, por Raquel Torres y Nils Asther; El Sapo, por Laurel y Hardy.

SAN MIGUEL.—Matinée: Caballo y As, por Hoot Gibson; Forasteros en Escocia y El expreso relámpago (4.a) Vermouth y noche: Oriente contra Occidente, por John Gilbert.

SETIEMBRE.—Matinée: Byrd en el Polo Sur; Marinero tenorio; Pájaro de concierto; Novios a granel; Noticiario Paramount, y Casey, el guarda costa (fin). Vermouth y noche: La Venenosa, por Raquel Meller.

CIRCOS

CIRCO SHIPP (Alameda frente al Portal Edwards).—Matinée infantil a las 4. Noche: Función de gala con nuevos estrenos.

CIRCO ROMA (Maestranza esquina Avenida Matta).—Matinée: Programa especial para los niños. Noche: Función con atrayente programa.

"LA NACION"		"LOS TIEMPOS"	
Suscrición anual	$ 95.00	Suscrición anual	$ 48.00
Suscrición semestral	$ 50.00	Suscrición semestral	$ 26.00
Suscrición trimestral	$ 27.00	Suscrición trimestral	$ 14.00

Las suscriciones se sirven a contar desde cualquiera fecha del año.

31.a MEMORIA

DE

"LA MAPOCHO"

Compañía de Seguros contra Incendios, Riesgos Marítimos, Lucho Cesante y Accidentes del Tránsito.

CAPITAL	$ 1.000,000.00
FONDO DE RESERVA	$ 362,000.00
FONDO DE SINIESTROS	$ 100,000.00
FONDO LEYES SOCIALES	$ 15,000.00
FONDO DE ACCIONISTAS	$ 77.080.25
FONDO RIESGOS VIGENTES	$ 227,943.31
FONDO FLUCTUACIONES DE VALORES	$ 50,000.00

Sus pólizas son recibidas en todas las Instituciones de Crédito y tiene contrato con:

CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO
BANCO HIPOTECARIO DE CHILE
CAJA NACIONAL DE AHORROS.
CAJA DE RETIRO Y PREVISION SOCIAL de los FF. CC. del ESTADO
CAJA DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

DIRECTORIO

Señor ENRIQUE PEREZ RIESCO, PRESIDENTE.
Señor CARLOS SALINAS G., VICE-PRESIDENTE

DIRECTORES:

Señor BENJAMIN F. BERNSTEIN
Señor CARLOS COVARRUBIAS
Señor GONZALO BARROS O.
Señor ALVARO COVARRUBIAS P.
Señor MANUEL DE LA LASTRA.

Señor GUILLERMO MACKENNA CERDA, DIRECTOR-GERENTE.

Oficina Central - Santiago - Bandera N.o 138

CASILLA N.o 628. — TELEFONO AUTO N.o 86833.

AGENCIAS:

EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DE LA REPUBLICA.

31a. MEMORIA

QUE EL DIRECTORIO DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS "LA MAPOCHO" PRESENTA A LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS EN 31 DE DICIEMBRE DE 1930.

SEÑORES ACCIONISTAS:

Para dar cumplimiento al Artículo 11 de los Estatutos Sociales tenemos el honor de presentaros el BALANCE GENERAL acompañado de la Cuenta GANANCIAS Y PERDIDAS, correspondiente al segundo semestre del año, que arroja un saldo de $ 101.869.85, del que descontamos en cumplimiento de los Estatutos y contratos la cantidad de $ 15,280.47, lo que deja disponible la suma de $ 86.589.38, que unida al Fondo de Accionistas de 106,452.84 forma un total de $ 193.042.22, que el Directorio os propone distribuir en la forma que sigue:

A Fondo de Reserva	$ 12,000.00
A Dividendo a los señores Accionistas de $ 8.50 por acción	$ 42,500.00
A Fondo Fluctuaciones de Valores	$ 50,000.00
A Gratificación Empleados	$ 8,149.58
A Fondo de Ahorros Empleados	$ 1,275.00
A Impuesto Renta	$ 2.037.39
A Fondo de Accionistas	$ 77,080.25
	$ 193.042.22

Aceptada esta distribución, los fondos sociales quedarían como sigue:

CAPITAL	$ 1.000,000.00
FONDO DE RESERVA	$ 362,000.00
FONDO DE SINIESTROS	$ 100,000.00
FONDO LEYES SOCIALES	$ 15,000.00
FONDO DE ACCIONISTAS	$ 77,080.25
SUMA	$ 1.554,080.25
Menos Responsabilidad de Accionistas	$ 300,000.00
SALDO	$ 1.254,080.25

El Directorio ha estimado necesario la edificación de la propiedad calle Agustinas N.o 1136, que posee en unión de las Compañía "LA SANTIAGO", "LA PROTECTORA" y "LA ALSACIA", construcción que fué iniciada en noviembre del presente año. La Sociedad instalará en ella sus oficinas y arrendará locales que hará de éste inmueble una buena inversión.

Debido a la cotización de los valores mobiliarios del presente balance, estimamos necesario destinar la suma de $ 50,000.00 a Fondo Fluctuaciones de Valores con el objeto de dejar cubierta la diferencia en las inversiones, con relación al precio de plaza.

Habiendo terminado su período los Directores señores Carlos Salinas G., y Guillermo Mackenna C., debéis reelegirlos o nombrarles reemplazantes.

Os corresponde también elegir los Inspectores de Cuentas para el semestre que comienza.

Santiago, 31 de diciembre de 1930.

ENRIQUE PEREZ RIESCO, Presidente.
GUILLERMO MACKENNA C., Secretario.

Balance de la Compañía de Seguros "LA MAPOCHO"

EN 31 DE DICIEMBRE DE 1930

ACTIVO

INVERSIONES Y FONDOS:		
BIENES RAICES:		
Propiedad Agustinas N.o 1136	$ 125,000.00	
Edificación Agustinas	$ 32,000.00	
		$ 157,000.00
BONOS:		
$ 233,000.00 Banco Hipotecario de Chile 8-1 o/o a $ 93.50	$ 217,855.00	
		$ 217,855.00
ACCIONES:		
2,000 Acciones Renta Urbana Pasaje Matte a $ 140	$ 280,000.00	
1,500 Acciones Sociedad Ganadera Gente Grande, a $ 37.75	$ 56,625.00	
300 Acciones Sociedad oPrtal Fernández Concha, a $ 200	$ 60,000.00	
979 Acciones Sociedad Pasaje Toro a $ 180	$ 176,220.00	
53 Acciones Caja Reaseguradora de Chile, a $ 1.047.94	$ 55,540.82	
		$ 628.385.82
BANCOS:		
Depósitos a la vista	$ 26,017.52	
Depósitos a plazo	$ 499,600.00	
Caja	$ 9.115.66	
		$ 534,733.18
MUEBLES, UTILES Y MATERIAL		$ 15,877.11
DEUDORES DIVERSOS:		
Caja Hipotecaria	$ 26,636.25	
Compañías Congéneres	2,827.81	
Agentes y Corredores	$ 64,837.24	
Primas por Cobrar	$ 9,006.15	
Letras y Documentos	$ 7,392.25	
Intereses por Cobrar	$ 4,380.40	
Varios Deudores	$ 2.515.14	
		$ 117,595.24
		$ 1.671,446.35

PASIVO

RESERVAS TECNICAS:		
Riesgos Vigentes Incendio	$ 215,350.91	
Riesgos Vigentes Automóviles	$ 12,592.40	
		$ 227,943.31
ACREEDORES DIVERSOS:		
Acreedores por Siniestros	$ 56,716.00	
Dividendos por Pagar	$ 1,677.90	
Agentes y Corredores	$ 972.30	
Impuestos por Pagar	$ 10,814.15	
		$ 70,180.35
CAPITAL Y RESERVA DE CAPITAL:		
Capital en 5,000 acciones de $ 200	$ 1.000,000.00	
Responsabilidad de accionistas de $ 60 por acción	$ 300,000.00	
SALDO	$ 700,000.00	
RESERVAS:		
Reserva Legal	$ 350,000.00	
Reservas de Siniestros	$ 100,000.00	
Reserva Accionistas	$ 106,452.84	
Reserva Leyes Sociales	$ 15,000.00	
		$ 571.452.84
GANANCIAS Y PERDIDAS:		
UTILIDAD		$ 101,869.85
		$ 1.671,446.35

GANANCIAS Y PERDIDAS

DEBE

Reaseguros	$ 176,127.75
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio actual	$ 227,943.31
Siniestros	$ 97,332.50
Comisiones, Impuestos, Sueldos, Gastos y Contribuciones en Operaciones de Seguros	$ 117,572.39
Castigos	$ 1,104.81
Pérdida en Inversiones	$ 2,940.03
Saldo UTILIDAD	$ 101.869.85
	$ 724,980.64

HABER

Primas de Seguros y Reaseguros	$ 444,746.52
Reserva de Riesgos en Curso, Ejercicio anterior	$ 240,467.55
PRODUCTO DE INVERSIONES:	
Entrada por arriendos menos gastos y Contribuciones; Dividendos. Intereses percibidos, devengados y pagados, menos Impuesto a la Renta y Gastos, etc.,	$ 35,057.24
Castigos recuperados	$ 4,709.33
	$ 724,980.64

STUARDO RAHAUSEN J., Sub-Gerente-Contador.
GUILLERMO MACKENNA C., Gerente.

SEÑORES ACCIONISTAS:

Hemos revisado los libros y títulos en Cartera y todo lo hemos encontrado conforme.

Santiago, 10 de enero de 1931.

JUAN LOPEZ RUY JIL, Inspector
JOAQUIN LAVIN U., Inspector





VALPARAISO

AGENCIA GENERAL: ESMERALDA 1009
(CORRESPONSALIA DE INFORMACIONES, AVISOS Y SUSCRICIONES)
TELEFONO 8721-4427.—CASILLA 109-V.

ALCALDES SUBROGANTES PARA LOS MUNICIPIOS DE ACONCAGUA

FUERON DESIGNADOS EN REEMPLAZO DE LOS TITULARES QUE CONCURREN AL CONGRESO DE ALCALDES DE SANTIAGO

Han sido designados para subrogar en los Municipios que se indican, mientras actúan los titulares en las labores del Congreso de Alcaldes de la capital, los siguientes alcaldes, en la provincia de Aconcagua:

Valparaíso, don Agustín Fontaine.
Limache, don Carlos Swett O.
Quilpué, don Santiago Cabrera.
Los Andes, don Norberto Santelices.
Calle Larga, don Carlos Muñoz.
Rinconada, don Manuel Hertz.
San Felipe, don Luis Gajardo.
Calera, don Manuel Hidalgo.
Nogales, don Roberto Pouraud.
Hijuelas, don Aurelio Domaccin.
Llay-Llay, don Pastor Valdivieso.
Quintero, don Ruperto Bernal Olivares.
Papudo, don Abel Gazitúa.
Quillota, don Plácido Alfaro Cortez.

LA EXPOSICION DEL MAESTRO REBOLLEDO CORREA

SE INAUGURARA MAÑANA A LAS 17 HORAS EN EL CIRCULO DE LA PRENSA

Mañana a las 17 horas se inaugurará en los salones del Círculo de la Prensa, la Exposición de Arte del pintor chileno Benito Rebolledo Correa.

El directorio de la institución que se ha trazado un interesante programa de difusión cultural para el presente año, ofreciendo sus salones a toda manifestación intelectual, ha invitado a este acto a las autoridades de la Provincia y a conocidas familias de la sociedad porteña.

Para esta oportunidad, el maestro Rebolledo Correa ha seleccionado un interesante conjunto de sus mejores cuadros, entre los cuales figuran paisajes de Valdivia, alrededores de Santiago y varias obras de conjunto llamadas a obtener un marcado éxito.

El total de telas que se expondrán en los salones del Círculo de la Prensa, alcanza a 24, de las cuales hay varias ya adquiridas.

$ 3.713,418.40 recaudó la Aduana de Valparaíso

DURANTE LA SEMANA PASADA

Durante el día de ayer, la Tesorería Comunal recaudó por cobro de derechos aduaneros, la cantidad de 329,311 pesos 45 centavos.

El total recaudado desde el lunes hasta el sábado inclusive, asciende a 3.713,418 pesos 40 centavos.

Vida social porteña y viñamarina

ENFERMOS. — Se encuentra enferma la señorita Martha Pepper Santa Cruz.

COMIDA.—Don Jack Darres y señora, ofrecieron una comida a un grupo de sus relaciones en su residencia de Viña del Mar.

TE DE DESPEDIDA.—Ayer, a las 16 horas, se efectuó en el local de la Unión Femenina de Chile un té de despedida que el directorio de la institución ofreció a la señora Flora Daneri de Terretti que se dirige a Europa en viaje de estudio, llevando la representación de la Sociedad en su carácter de delegada.

UNION CHURCH. — The Monthly service in Viña del Mar will be held in St Peter's on Sunday at 9.15. P. M.

A NUEVA YORK. — Por el vapor "Santa Bárbara", se ha dirigido a Nueva York el señor Sidney R. Wharin, Gerente de International Business Machines Co.

COMIDAS.—Don Jorge Figueroa y señora Susana Pradel de Figueroa, ofrecieron anoche una comida en la Pérgola del club de Viña del Mar.

Asistieron las siguientes personas:

Jorge Figueroa y señora, Carlos Jofré y señora, René Poudensan y señora, Pierre Poisson y señora, Adriana Simpson de Cornich, Sara Bustamante de Pérez, Adolfo Brunnet y señora, Adriana Cornich Simpson, Armando Caballero Enrique López Huici, Enoch Lefeune, Carlos Bustamante A.

—Don Armando Labra Carvajal y señora, ofrecieron anoche una espléndida comida a un grupo de sus relaciones en su residencia de Viña del Mar.

Asistieron las siguientes personas:

Don David Hermosilla y señora, don Manuel Ossa y señora, don Manuel Rivas y señora, don Juan Ríos y señora, don Joaquín Lepeley y señora, don José María Raposo y señora, don Eduardo Erazo y señora, don Ramón T. Bañados y señora, don Guillermo del Campo y señora y don Guillermo Troncoso.

COMIDA EN EL CASINO. — Don Luis Puelma Nugent y señora Ana Aguirre de Puelma, ofrecieron anoche una comida a un grupo de sus relaciones en el Casino de Viña del Mar.

Miles de personas llegaron ayer a Valparaíso y Viña del Mar para asistir a "El Derby"

Automóviles de casi todas las ciudades del país han invadido este puerto. — Muchos de los visitantes han tenido que pernoctar en sus propios coches

Una gran concurrencia de automóviles de Santiago y otras ciudades se notó en las últimas horas de la tarde de ayer en este puerto.

Con este motivo en el camino a Casablanca y en el camino plano hubo un extraordinario movimiento hasta las últimas horas de la noche lo que puso una nota de especial animación en el balneario.

El casino se vió concurridísimo de conocidas familias de nuestra sociedad y los hoteles totalmente ocupados hasta tal punto que muchas personas hubieron de pernoctar en sus respectivos automóviles.

El Cuerpo de Carabineros por su parte hubo de destacar una vigilancia especial en los servicios del tránsito, servicio que se mantendrá durante todo el día de hoy.

NUMEROSOS TRABAJOS SE PRESENTARAN A LA EXPOSICION DE LA SEMANA DEL TRABAJO

Presidida por don Joaquín Lepeley, y con asistencia de los miembros de la comisión y representantes de varias colectividades obreras, celebró ayer sesión el Comité Ejecutivo de la Semana del Trabajo.

TRABAJOS QUE SE PRESENTARAN

En el transcurso de la reunión, el Secretario de los Concursos Artísticos, don Marcos A. Pérez, dió cuenta de haber recibido numerosas inscripciones de trabajos que se presentarán a la Exposición, que permanecerá abierta durante la celebración de esta Semana.

Los delegados que tienen a su cargo los otros puntos del programa, dieron cuenta, a su vez, de las comisiones que se le habían encomendado.

El Comisario de la Exposición, señor Nicolás Eduardo Araya, dió a conocer el plano de la ubicación de los Pabellones, la lista de los inscritos hasta el momento y la solución dada a la proposición de los Sindicatos de Empleados de Hoteles.

Se seguirán recibiendo las inscripciones de los obreros y aficionados, en "El Mercurio", conforme a lo acordado por el Comité Ejecutivo.

Noticias diversas

TELEGRAMAS SOBRANTES.— En las oficinas de la Compañía Telégrafo Comercial hay los siguientes:

Oficina Central, Huérfanos 858: A. Mancilla, Manuel Venegas, Borressen, Alberto Wiehoff, María Salazar, Australuz, Fausto Ayuso, Quintiliano Alarcon.

Sucursal Independencia 1046: Aurelia Thompson, Montero, Maldonado.

Sucursal P. Italia, Delicias 63: Ditborn y Espic, Alfredo Guzmán.

Suc. Providencia 1252: Lucrecia de Fernández.

TELEGRAFO DEL ESTADO.— Telegramos sobrantes del 10 de enero:

Antonio Loguenıro, señora Hernández Vicuña, Sara Lapesuón, Ester Brucher, Uldaricio López, Daniel Sandoval, Fidelina Gajardo, Nicolás Secul, Yolanda de Albie, Manuel García, Exequiel Aguilar, Inés Cortés, Arturo Feliú, Ofilia Lagunas, Pedro Valenzuela, Arturo Valdivieso, Violeta de Bernales, Oscar Martínez, Germán Coo, Angel Martínez, doctor Horente, Krueger Josem, Pedro Benítez A., Carlos Muñoz Guerra.

El Intendente señor Hermosilla

VISITARA MAÑANA EL CAMINO LONGITUDINAL

Se ha fijado para mañana a las 7 horas la visita de inspección que realizará el Intendente de la Provincia, don David Hermosilla, al camino Longitudinal por la Costa.

Acompañarán al señor Intendente el ingeniero de la provincia, señor Lacalle y su ayudante, teniente señor Ossa.

Se inspeccionarán en esta oportunidad los trabajos efectuados por la costa que sirven de comunicación a Viña del Mar con La Serena.

El "Teno" zarpó ayer

CON DESTINO A NUEVA YORK

A mediodía de ayer, zarpó para Nueva York el transatlántico nacional "Teno", de la C. S. A. V., con más de 160 pasajeros en primera y clase intermedia.

Para Liverpool zarpó el "Orcoma"

A las 13 horas de ayer, zarpó de este puerto el transatlántico "Orcoma", con destino a Liverpool.

A su bordo se embarcaron para Europa e intermedios más de trescientos pasajeros.

La Agencia de Turismo

TRASLADO SUS OFICINAS A LA INTENDENCIA

La Agencia de Turismo del Ministerio de Fomento en Valparaíso, ha cambiado sus oficinas al Palacio de la Intendencia, 2.o piso, teléf. 5400, donde atenderá al público desde mañana.

Como se sabe, antiguamente la Agencia ocupaba el local de la Dirección de Obras Municipales, en Av. Pedro Montt.

DOTACION PARA EL ACORAZADO "ALMIRANTE LATORRE"

2 TENIENTES, 4 GUARDIAMARINAS, 4 SUBOFICIALES Y 43 HOMBRES DE TRIPULACION SE DIRIGIERON AYER A PLYMOUTH

A bordo del transatlántico "Orcoma", se dirigieron ayer a Plymouth, para integrar la dotación que traerá a Chile el acorazado "Almirante Latorre", los tenientes, señores: E. Echiefelbein y Enrique Malfanti; guardiamarinas de 1.a, señores: Ramón Barros, Raúl Valverde, Luis Santibáñez, Fernando Spoerer y Adolfo William; suboficiales, señores: Manuel Valencia, D. Valencia, José Orellana y Luis Pantoja, y además, 43 hombres de tripulación.

SE HAN PRESENTADO 170 ASPIRANTES A ALUMNOS DE LA ESCUELA NAVAL

LOS EXAMENES DE ADMISION TERMINARAN EL MARTES

El martes próximo se pondrá término en este puerto a los exámenes de admisión para alumnos de la Escuela Naval, iniciados a mediados de la semana pasada.

Se han presentado alrededor de 170 aspirantes, los cuales se han sometido al examen médico y a las pruebas de suficiencia y preparación escolar, que determinan los reglamentos del establecimiento.

Se nos informa que varios de los aspirantes han sido desechados en el examen médico por insuficiencia de coeficiente de capacidad física.

Los exámenes escritos y orales han estado a cargo de una comisión de jefes y oficiales y profesores que preside el Director del establecimiento y que demoran más o menos hora y media para cada aspirante.

PARA REPATRIAR A LOS OBREROS CHILENOS CESANTES QUE SE ENCUENTRAN EN ESTADOS UNIDOS

LA LIGA DE LAS SOCIEDADES OBRERAS DE VALPARAISO AUSPICIA UNA COLECTA PUBLICA EN ESTE PUERTO

Conforme a los acuerdos adoptados por la Liga de las Sociedades Obreras de Valparaíso, en la tarde de ayer una comisión compuesta por los Sres Lino Urzúa, Blas Cuevas, Luis Morales, Hilarión Bonilla y Jorge Rebeco, visitó los diarios de la localidad para solicitar la cooperación de la prensa en la suscripción pública cuyo permiso se solicitará del Intendente de la provincia para repatriar á los dos mil obreros chilenos que se encuentran cesantes en la actualidad en diversas ciudades de los Estados Unidos.

Esta comisión se entrevistará el martes próximo con el Intendente señor David Hermosilla para solicitarle la expresada petición. Por su parte los diarios de esta localidad. han ofrecido sus columnas para el mejor éxito de este simpático rasgo de las colectividades obreras porteñas.



AGENCIA GENERAL: ESMERALDA 1009
(CORRESPONSALIA DE INFORMACIONES, AVISOS Y SUSCRICIONES)
TELEFONO 8721-4427.—CASILLA 109-V.

Situación y movimiento de vapores

Aconcagua, en Nueva York, salió 10 en viaje a Valparaíso e intermedios, a donde llegará el 28 de enero.

Teno, salió 10 a las 12.30 P. M. en viaje a La Habana, Nueva York e intermedios, a donde llegará el 28 de enero.

Toltén, en viaje a Nueva York, a donde llegará hoy 10 de enero m|m.

Bío-Bío, en Mollendo, en viaje a Guayaquil e intermedios, a donde llegará el 17 de enero.

Cautín, en Tambo de Mora y Pisco, en viaje a Valparaíso en intermedios, a donde llegará el 19 de enero.

Pudto, en Corral, para regresar a ésta el 14 y salir para Guayaquil en intermedios el 15 de enero, a las 6 P. M.

AYSEN, en Huasco, en viaje a Guayaquil e intermedios, a donde llegará el 24 de enero.

Huasco, en Taltal, en viaje a Valparaíso e intermedios, a donde llegará el 13 de enero.

Palena, en Guayaquil, de donde salió el 10 en viaje a Valparaíso e intermedios.

Mapocho, en Valparaíso.
Imperial, en Valparaíso.
Maipo, en Valparaíso.
Carapacá, en Corral.
Valdiria, en Huasco-Caldera.
Magallanes, en Corral.
Chiloé, en Lebú.
Atacama, en Buenos Aires.
Santiago, en Valparaíso.
Valparaíso, en Valparaíso.
Coquimbo, en puertos del Brasil.

Arica, en Inglaterra, se incorporará a la línea a medidados de febrero.

Flora, hoy en Tocopilla, mañana Iquique, regresando mismo día a Valparaíso.

Fresia, hoy llegará a Valparaíso, procedente de Iquique; saldrá mismo día para Corral e intermedios.

Huemul, se espera el 10 en Valparaíso de Isla de Pascua.

Cóndor, de Corral, amanece hoy; saldrá el 13 para Iquique e intermedios.

Orazio, saldrá para Génova el 15.

Colombo, navega entre Cádiz y Cristóbal.

Virgilio, en Génova, saldrá para Valparaíso el 5 de febrero.

Reina del Pacífico, sale de Liverpool en su viaje inaugural el 9 de abril; llegará a Valparaíso el 6 de mayo para regresar el 13 del mismo.

Alanza, sale de Southampton el 16 de enero para Buenos Aires.

Asturias, sale de Southampton el 29 de enero para Buenos Aires.

Almanzora, navega entre Pernambuco y Madeira.

Alcántara, sale de Buenos Aires el 11 de enero.

Demerara, navega entre Lisboa y Río Janeiro.

Darro, navega entre Río Janeiro y Lisboa.

Desna, navega entre Santos y Montevideo.

Deseado, navega entre Montevideo y Río Janeiro.

Santa Inez, saldrá de Nueva York el 20 de enero.

Santa María, saldrá el 16 de enero de Nueva York.

Santa Elisa, navega entre Nueva York y Cristóbal.

Santa Bárbara, salió 10 de Chañaral para Antofagasta y Tocopilla.

Santa Rita, llegará a Arica el 14 de enero y a Valparaíso el 18.

Santa Clara, llegará a Arica el 15 de enero y a Valparaíso el 19.

Chile, en Los Vilos, en viaje a Iquique; llega a Valparaíso el martes 20 para salir a Corral el mismo día.

Taltal, en Antofagasta, en viaje al norte; llega a Valparaíso el jueves 15 para salir a Iquique e intermedios el viernes 16 del presente.

Orita, llegó a Arica el 10 de enero, Iquique 11, Antofagasta 12 y a Valparaíso el 14 de enero.

Orduña, llega a Magallanes el 4 de febrero, Corral 9, Talcahuano 10, San Antonio 11 y a Valparaíso el 12 de febrero.

Oropesa, llega Arica el 15 de febrero, Iquique 16, Antofagasta 17 y a Valparaíso el 19 de febrero.

Orcoma, salió Valparaíso el 10 de enero, Antofagasta 12, Mejillones 13 y de Iquique y Arica el 14 de febrero, para Europa.

Oroya, navega entre Cristóbal y La Habana, para Europa.

Orbita, navega entre Burdeos y Vigo, para Europa.

Lórica, salió de Cristóbal el 20 de diciembre para Europa.

Lobos, salió de Magallanes el 7 de enero para Port Stanley y Europa.

Lautaro, salió 6 de San Antonio para Antofagasta. Esperado en Antofagasta el 9 de enero. Tocopilla 10, Iquique 12 y Ilo el 14 de enero.

Loreto, saldrá de Liverpool el 24 de Enero (de Londres m|m el 14 de enero), para Arica, Iquique, Tocopilla, Antogafasta, Coquimbo, Valparaíso, San Antonio, Talcahuano y Corral. Regresará vía Magallanes.

Losada, salió de Tocopilla el 7 de enero para Antofagasta. Esperado en Antofagasta el 8, Taltal 9, Coquimbo 14, Valparaíso 15, San Antonio 17, Talcahuano 19 y Corral 21. Regresará vía Magallanes, tocando en Magallanes el 27 de enero.

La Paz, salió de Liverpool el 24 de diciembre para puertos chilenos, vía Canal de Panamá. Esperado en Arica e Iquique el 26 de enero, Tocopilla 27, Antofagasta el 1.o y Valparaíso el 6 de febrero. Regresará a Europa vía Magallanes, tocando en San Antonio el 9, Talcahuano 10, Corral 12, Port Bories 18 y Magallanes el 25 de febrero.

Cuzco, llegará a Arica alrededor del 18 de enero y a Valparaíso el 30.

Charcas, debe llegar a Arica alrededor del 25 de enero y a Valparaíso el 30.

Nosa King, el 10 en Tocopilla, saldrá, alrededor del 12 para Balboa.

Nosa Chief, debe llegar hoy a Arica y a Valparaíso el 17.

Nosa Queen, salió de New Orleans el 7 de enero; llegar; a Arica alrededor del 23 de enero.

Apple Branch, llegó a Liverpool diciembre 24.

Cedar Branch, salió de Liverpool diciembre 20 en viaje a Valparaíso vía Panamá. Esperado en Valparaíso enero 31.

Cherry Branch, salió de Paita Diciembre 25, en viaje de regreso a Europa, vía Panamá.

Elder Branch, en Inglaterra.

Hazel Branch: Sale de Liverpool enero 22 en viaje a Valparaíso vía Panamá. Esperado en Valparaíso marzo 8.

Maple Branch: Salió de Guayaquil diciembre 30 en viaje a Valparaíso e intermedios. Esperado en Valparaíso enero 15.

Oak Branch: Salió de Liverpool enero 3 en viaje a Valparaíso vía Panamá. Esperado en Valparaíso febrero 19.

Pear Branch: En Antofagasta enero 11-13.

Plum Branch: Salió de Corral diciembre 31 en viaje de regreso a Europa vía los Estrechos de Magallanes.

Poplar Branch: En Inglaterra.

Adolf von Baeyer: En puertos del norte, en viaje a Valparaíso. Esperado en Valparaíso hoy 11, para salir enero 13 a Europa vía Magallanes, tocando San Antonio, Coronel, Corral y Magallanes.

Albert Vogler: Fijado para salir enero 17 de Amberes vía Panamá.

Amasis: Salió diciembre 31 de Amberes vía Panamá. Escala en Chile: Arica, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso. Esperado en Arica, febrero 7; en Valparaíso, febrero 17, para salir m|m. febrero 19 a Europa.

Ammon: En Europa, saldrá probablemente febrero 4 de Amberes vía Panamá.

Carl Leglen: En puertos colombianos, en viaje a Chile. Escala en Chile: Arica, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Valparaíso. Esperado en Arica enero 15, en Valparaíso enero 26, para salir m|m. enero 27 a Europa, vía Panamá.

Emil Kirdorf: En Europa, saldrá probablebente enero 28 de Amberes vía Panamá.

Hessen: Fijado para salir febrero 21 de Hamburgo vía Magallanes.

Itauri: Salió diciembre 15 de Hamburgo vía Magallanes. Escala: Magallanes, Puerto Montt, Corral, Talcahuano, Valparaíso. Esperado en Magallanes enero 14, en Valparaíso enero 26, para salir m|m. enero 29 al norte. Regresará a Europa vía Magallanes.

Karnak: En puertos del sur, en viaje a Europa. Saldrá probablemente marzo 14 de Amberes vía Panamá.

Kellerwald: Salió enero 2 de Colón a Europa.

Nitokris: En puertos peruanos en viaje a Chile. Escala en Chile: Arica, Iquique, Tocopilla, Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso. Esperado en Arica enero 15, en Valparaíso enero 23, para salir m|m. enero 24 al norte. Regresará a Europa vía Magallanes, saliendo de Valparaíso m|m. febrero 3.

Odenwald: En puertos del sur, en viaje a Valparaíso. Esperado en Valparaíso enero 16, para salir m|m. enero 20 a Europa, vía Panamá.

Planet: En puertos peruanos, en viaje a Europa.

Poseidon: Fijado para salir enero 10 de Hamburgo vía Magallanes.

Rhodopis: Salió enero 4 de Colón a Europa.

Ruhr: Saldrá probablemente febrero 18 de Amberes vía Panamá.

Sachsen: Fijado para salir febrero 7 de Hamburgo vía Magallanes, en viaje rápido llegando a Valparaíso el 16 de marzo.

Spreewald: En puertos del sur, en viaje a Europa. Saldrá probablemente abril 4 de Hamburgo vía Magallanes.

General Artigas: 12 enero, Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Lisboa, Vigo, Boulogne, s|m.

General San Martín: 6 febrero, idem.

Bayern: 14 febrero, Montevideo, Santos, Río de Janeiro, Lisboa y Vigo.

General Osorio: 27 febrero, Montevideo, Río Grande do Sul, Santos, Río de Janeiro, Bahía, Las Palmas, Lisboa, Vigo, Boulogne s|m.

Wiegand: de Bremen vía Panamá, llegará a este puerto probablemente el 12 de enero para salir el 13.

Wido: de Bremen vía Panamá, debe arribar en este puerto alrededor del 4 de febrero, para salir el mismo día.

Goslar: salió de Hamburgo en viaje vía Magallanes el 30 de diciembre, siendo esperado en este puerto el 1.o de febrero. Saldrá el 6 de febrero.

Aachen: debe haber salido de Amberes en viaje vía Panamá el 7 de enero, siendo esperado en Valparaíso alrededor del 19 de febrero. Saldrá el mismo día.

Muria: saldrá de Amberes en viaje vía Panamá el 21 de enero para llegar a Valparaíso probablemente el 10 de marzo.

Chemnitz: saldrá de Hamburgo en viaje vía Magallanes el 24 de enero siendo esperado en Valparaíso alrededor del 28 de febrero.

Naguilán: salió ayer sábado 10 de enero para los puertos del norte hasta Arica.

Allipén: saldrá el lunes 12 de enero para los puertos del sur hasta Corral.

Canelos: saldrá el sábado 17 de enero para los puertos del norte hasta Arica.

Almelo: en viaje a Europa.

Amsterdam: saldrá de Iquique el 13 para seguir viaje a Europa.

Barneveld: en Taltal, llegará hoy a Antofagasta.

Bennekom: en Tocopilla, llegará a Antofagasta hoy 11, a Coquimbo el 14, a Valparaíso el 15.

Boskoop: salió de Amsterdam el 17 de diciembre; debe llegar al Callao el 17 del presente, a Arica el 24, a Valparaíso el 30.

Brielle: salió de Amsterdam el 31 de diciembre; debe llegar al Callao el 31 del presente, a Arica el 5 de febrero, a Valparaíso el 12.

Ares: saldrá de Amsterdam el 13 del presente; debe estar en el Callao el 14 de febrero, en Arica el 20, en Valparaíso el 26.

Baarn: saldrá de Hamburgo el 16 del presente, de Amberes el 21, de Amsterdam el 27; debe estar en el Callao el 28 de febrero, en Arica el 6 de marzo, en Valparaíso el 12.

Helder: saldrá de Hamburgo el 30 del presente, de Amberes el 4 de febrero, de Amsterdam 10; debe estar en el Callao el 14 de marzo, en Arica el 20, en Valparaíso el 26.

Bodegraven: saldrá de Hamburgo el 13 de febrero, de Amberes el 18, de Amsterdam el 24; debe estar en el Callao el 28 de marzo, en Arica el 3 de abril, en Valparaíso el 9.

Haarlem: saldrá de Hamburgo el 27 de febrero, de Amberes el 4 de marzo de Amsterdam el 10; debe estar en el Callao el 11 de abril, en Arica el 17, en Valparaíso el 23.

Tosca: debe salir de San Antonio el 13, de Talcahuano el 15, de Coronel el 16 y de Valparaíso el 19 de enero en viaje de regreso a Amberes y puertos escandinavos vía Antofagasta, Tocopilla, puertos peruanos (Ilo, Pisco, Tambo de Mora, Callao y Huacho) y Panamá.

Gelsha: salió de Oslo el 18 de diciembre en viaje directo a Chile vía Magallanes y debe llegar a Valparaíso alrededor del 3 de febrero.

Sveajarl: debe salir de Amberes alrededor del 28 de enero.

John Bakke: debe salir de Tocopilla el 12 y de Iquique el 14 de enero en viaje a Los Angeles y San Francisco.

Nyhorn: debe haber salido de San Francisco para esta costa.

El gerente de la Pacific Steam

SE DIRIGIO AYER A ANTOFAGASTA

En el vapor "Orcoma" se embarcó ayer a mediodía para Antofagasta, el gerente de la Pacific Steam Navigation Company, señor H. Leslie Bowes.

Permanecerá algunos días en ese puerto por asuntos relacionados con el servicio.

Vida obrera porteña

LA SOCIEDAD UNION Y FRATERNIDAD DE OBRERAS CUMPLE HOY SUS 41 AÑOS DE VIDA SOCIAL. —Esta antigua colectividad femenina, que preside la señora Zoila P. de Youy, celebra hoy su 41 aniversario social, con una sesión solemne que se efectuará en la Avenida Pedro Montt N.o 2328 a las 15 horas.

Han sido invitados a esta sesión los presidentes y secretarios de las Sociedades amigas y representantes de la vida obrera de la prensa.

LA SOCIEDAD MUSICAL DE SOCORROS MUTUOS DE VALPARAISO CITA A SESION. — Para hoy ha citado esta colectividad, a sus competentes para tratar asuntos de vital importancia para la institución.

Pone al mismo tiempo en conocimiento de los asociados que aún no han retirado la suma que les corresponde por reembolso de sus bonos, se sirvan solicitar esta devolución al señor tesorero de la Sociedad los días Domingos, de 11 a 12 horas, en su local social de la calle Las Heras, esquina Pedro Montt.

SOCIEDADES QUE SE REUNEN HOY. — Local y hora de costumbre.—Santa Rosa de Colmo.

Unión del Personal de Remolcadores y Donkeros.

Empleados Secundarios de Oficinas de Comercio.

Gremio de Lancheros de Valparaíso.

Gremio de Pescadores de Valparaíso.

Marítima de Navegantes.
Sociedad de Veteranos del 79.
Sociedad de Carabineros Jubilados.
Sociedad Hojalateros y Gásfiters.

ASOCIACION DE PRACTICANTES DE ACONCAGUA. — Cita a sesión general de asociados para el día 12 a las 21 horas, en la calle Olivar, salón de la Sociedad de Practicantes.

Por haber asuntos de importancia que tratar se suplica la mayor asistencia de socios.

DEPORTES

Nuevos aficionados veremos destacarse en el torneo acuático de hoy

Se ha confeccionado un programa cuyos números más interesantes son las pruebas para infantiles y para damas



Manfredo Orb, un aficionado de buenas condiciones que en los torneos de la presente temporada se ha desempeñado en excelente forma.

A las 15 horas de hoy se iniciará en la pileta del Estadio Militar el segundo torneo oficial de la temporada, organizado por la Asociación de Natación de Santiago.

LANCES DE WATER-POLO

Con algunos encuentros de water-polo, a cargo de equipos novicios y de tercera división, se iniciará el torneo. El empeño que han puesto los noveles nadadores en sus entrenamientos les permitirá hacer partidos activos y equiparados.

LAS DEMAS PRUEBAS

En las demás pruebas del programa tendremos oportunidad de aquilatar el progreso experimentado por algunos de nuestros nadadores y por los adeptos con que cuentan las categorías juveniles e infantiles.

Figuran también en el fixture dos pruebas para damas, en cuyas inscripciones resalta el nombre de Victoria Caffarena, que se presentará en estilos que no son de su especialidad, como son el estilo espalda y pecho.



Antonio Cárdenas

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Se nos pide advertir a las personas que componen el jurado, que deben encontrarse en sus puestos quince minutos antes de las 15 horas, con el objeto de empezar el campeonato a la hora exacta.

Igual recomendación nos han hecho algunos de los clubes participantes respecto de sus nadadores.

EL PROGRAMA

A las 15 horas: water-polo, novicios; Asociación Cristiana con Neptuno.

15.15: water-polo, novicios; Dep. Nacional con U. D. Española.

15.30: water-polo, 3ª división; Neptuno con U. D. Española.

1550: 25 metros estilo libre, niñitos hasta 12 años no cumplidos.

15.55: 25 metros estilo libre, niñitas hasta 14 años no cumplidos.

16: 50 metros estilo libre, infantiles hasta 14 años.

16.10: 100 metros estilo pecho no ganadores de la presente temporada.

16.20: 50 metros estilo pecho, damas hasta 18 años.

16.30: 100 metros estilo libre para hombres, handicap.

16.40: 50 metros estilo espalda hombres, no ganadores presente temporada.

16.50: 100 metros estilo libre juveniles hasta 18 años.

17: 50 metros estilo espalda para damas, toda competidora.

17.10: 300 metros estilo libre, todo competidor.

17.30: posta 3 x 50 metros, estilo pecho, para hombres, todo competidor, interclub.

Alfonso Cassasempere, el nadador de la UDE que se viene destacando como un buen especialista del estilo espalda.



Augusto Heitmann

Clubs que van de paseo

Algunos de nuestros clubs aprovecharan el día de hoy para salir de paseo. Damos a continuación algunos de ellos.

El Chacarita Junior se dirigirá hoy, a las 9 horas, a Hospital, partiendo desde Avenida Matta esquina de Aldunate. Se recomienda la asistencia a los jugadores de fútbol.

El Unión Condell F. C. irá a Rancagua. La partida estará situada en San Joaquín esquina de Subercaseaux, a las 6 horas. Después de un almuerzo campestre, se jugará un lance de fútbol.

A Peñaflor se dirigirá el Fernando Allende F. C. La delegación partirá a las 13, desde Recoleta esquina de Maipo.

Federación Nacional de Esgrima

El directorio de esta colectividad se reunirá mañana a las 17 horas, en el local de la Dirección de Tiro y Deportes, del Ministerio de Guerra (Nataniel esquina Alonso Ovalle).

Federación Nacional de Rayuela

La sexta rueda del campeonato que patrocina la dirigente máxima de rayuela, se efectuará hoy, a las 16.20 horas, en las canchas del club Cóndor, ubicadas en San Ignacio 2130.

Intervendrán los siguientes clubs: Delicias, Imparcial, Cuartinos, Ventaronn, La Quemada, Monterrey, Cóndor, Conchalí, Riel y Hormazábal.

Se disputarán valiosos premios, por lo cual el entusiasmo existente se ha visto acrecentado.

Deportivo "La Legua"

Esta institución ha elegido el siguiente directorio que regirá sus destinos en 1931:

Directorio honorario: Presidente, señor Mario Gandarillas; vice-presidente, señor Javier Ganarillas; directores, señores Carlos A. Sepúlveda, Abraham Quevedo, Neftalí Acuña y Pedro Reyes.

Directorio efectivo: Presidente, señor Raúl Sepúlveda; vice-presidente, señor José Olguín; tesorero, señor Luis Av[illegible]; protesorero, señor José Canivilo; secretario, señor Augusto Tapia; prosecretario, señor Arcadio del Pino; capitán del primer equipo, señor Segundo Alvarez; capitán del segundo equipo, señor Enrique Cortés; capitán del tercer equipo, señor Ernesto Andrade.

Interesantes competencias de tennis

se realizan hoy en Talca.—Actúan los representantes del Palestina y del Audax

En Talca se realizará hoy un buen intercity tennista en el cual actuarán los mejores aficionados del Audax de aquella ciudad y del club santiaguino Palestina.

Se disputa en este interclubs un valioso trofeo donado por el presidente de la colectividad santiaguina.

El siguiente es el calendario de partidos que se desarrollará:

A las 8.30 horas: Alfredo Yunis (Palestina) v. Gustavo Schleger (Audax).

8.30: Salvador Musalem (Palestina) v. Armando Zúñiga R (Audax).

8.30: Antonio Zaror (Palestina) v. Roberto Gacitúa (Audax).

9.30: Elías Thumala (Palestina) v. Luis Reyes (Audax).

9.30: Juan Yunis (Palestina) v. Armando Zúñiga Braga (Audax).

9.30: Fuad Yunis (Palestina) v. Pedro Trullenque (Audax).

10.30: Juan Yunis-Antonio Zaror (Palestina) v. Armando Zúñiga R.-Roberto Gacitúa (Audax).

10.30: Elías Thumala-Salvador Musalem (Palestina) v. Luis Reyes-A. Segundo Zúñiga B. (Audax).

11.30: Fuad y Alfredo Yunis (Palestina) v. Pedro Trullenque-Gustavo Schleger (Audax).

Torneo del Atlántida

Hoy, a las 8 horas, en la pista del Estadio Militar, el club Deportivo Atlántida efectuará su penúltimo torneo atlético interno, con el siguiente programa: 100, 800, 3.000, 4.000 y 5.000 metros planos, saltos alto y largo, lanzamientos de la bala, del disco y del martillo.

Hoy habrá algunos concursos de tiro

Nacional y Sporting harán certámenes que durarán todo el día

La práctica de Tiro al Blanco se ha intensificado en forma ostensible después del campeonato internacional, efectuado en Setiembre último. Es así como la mayoría de nuestros clubs se ha entregado a la organización constante de torneos internos, con el fin de prepararse para las futuras competencias y tener opción a representar a su club y al país en los torneos internacionales venideros.

LOS CONCURSOS DEL NACIONAL

El club Nacional, que posee el espléndido Stand de Recoleta, hará durante todo el día de hoy algunos certámenes internos, pero, en ellos también podrán participar los aficionados que lo deseen.

Entre los concursos principales figura la etapa final del campeonato que tiene como premio el trofeo "Camilo Ramírez".

Además, definirán los concursos denominados Elipse, Mosca y Popular", de los cuales dimos detalles en nuestra edición de ayer.

SELECCION DEL NATIONAL SPORTING CLUB

En el Stand del Estadio Militar, el National Sporting Club, hará una selección para el interclubs con Valparaíso, disparándose dos series, una en la mañana y otra en la tarde. A cargo de la selección estarán los señores Francisco Romero y Luis Toledo.

En disputa de la copa B Luengo se dispararán algunas series, una vez terminadas las series de la selección.

Antenoche quedaron designadas las nuevas autoridades del Colo-Colo

Antenoche quedó elegido el nuevo directorio del Club Colo Colo, que quedó constituído como sigue:

Presidente, don Gonzalo Debesa (reelegido);
Vice-presidente, don Carlos Cariola (reelegido).
Secretario, don Hidalgo Ceballos (reelegido).
Prosecretario, don Waldo Sanhueza.
Tesorero, don Luis Barros;
Protesorero, don Jorge Silva;
Directores, señores Fernando Larraín, José Anfrunz y Oscar Sarmiento;
Capitán del primer equipo, Guillermo Subiabre; vice-capitán, Miguel Olguín.

Pedalearán por los caminos los ciclistas

Cinco clubs anuncian para hoy pruebas por carreteras

A excepción del club Ciclista Centenario, Royal, Chile, y Chacabuco, harán carreras internas por caminos, partiendo a las 7 horas desde Santa Rosa, esquina de San Joaquín, con el objeto de preparar a sus corredores para las próximas competencias oficiales. Los tres clubs nombrados nos encargan advertir a las personas designadas en el jurado y a los competidores que deben encontrarse 15 minutos antes en el punto de partida. La prueba se efectuará en el camino a Puente Alto.

El Centenario hará su prueba a Peñaflor, partiendo desde la Plaza Argentina, a las 7 horas.

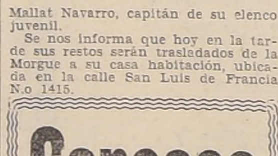
La UDE, igualmente, prepara otra carrera a Apoquindo. La partida se dará desde la Plaza Italia, a las 7 horas.

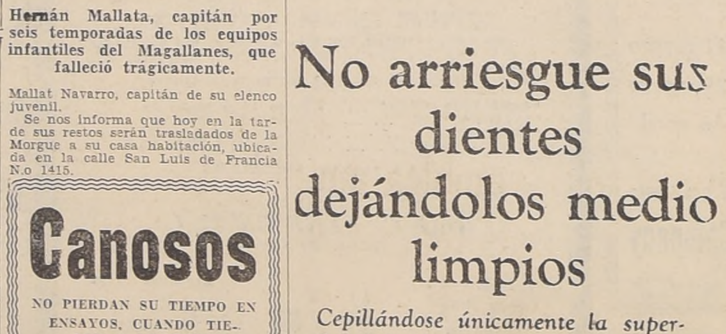
Como se ve la actividad de los ciclistas será intensa en el día de hoy.

Nuevo duelo del Magallanes

Muy sentida en los círculos deportivos ha sido la nueva pérdida que ha experimentado el Club Magallanes, en la persona de don Hernán Mallat Navarro, capitán de su elenco juvenil.

Se nos informa que hoy en la tarde sus restos serán trasladados de la Morgue a su casa habitación, ubicada en la calle San Luis de Francia N.o 1415.





Hernán Mallata, capitán por seis temporadas de los equipos infantiles del Magallanes, que falleció trágicamente.

CITACIONES

Deportiva Santa María. — Jugadores de sus tres equipos, hoy, en la cancha Valdivieso, a las 15 horas.

Luis Gmo. Flores F. C. — Jugadores de los equipos infantiles, hoy, en la cancha de San Miguel, a las 9 horas.

Los Calaveras 13 F. C. — Jugadores de sus tres equipos, hoy, a las 13 horas, en Cochrane 1566.

Deportivo Minerva F. C. — Jugadores de sus tres equipos, hoy, a las 15 horas, en Beaucheff 857.

Deportivo Los Trece. — Junta general para el martes, a las 21.30 horas, en el local de costumbre.

Unión Santa Isabel F. C. — Junta general hoy, a las 21 horas, en Ricardo Santa Cruz 568.

Morning Star Sporting Club. — Junta general hoy, a las 10 horas, en el local de costumbre.

Independencia F. C. — Junta general hoy, a las 17 horas, en el local de costumbre. Elección de directorio.

Lincoyán F. C. — Directorio hoy, a las 14 horas, en Lord Cochrane 666.

Almirante Simpson Yungay F. C. — Junta general hoy, a las 10.30 horas, en San Pablo 4252.

Deportivo El Imparcial. — Jugadores de rayuela hoy, a las 13.30 horas, en secretaría, Santa Isabel 366.

Estrella Polar F. C. — Jugadores hoy, a las 14 horas, en la cancha de costumbre.

Liverpool Wanderers F. C. — Junta general hoy, a las 10 horas, en secretaría.

Deportivo José Aldana. — Jugadores hoy, a las 13 horas, en la garita Mapocho.

Club de Deportes "El Imparcial"

Este nuevo club eligió recientemente su directorio, recayendo la elección en las siguientes personas:

Presidente honorario, señor Augusto Ovalle Castillo.

Vice presidente honorario, señor L. Alfredo Arenas Aguirre.

Directores honorarios, señores Fidel Santelices Riveros, Eduardo Bustamante Valenzuela y Basilio Vera Cartajena.

Presidente efectivo, don Manuel Aguero Zúñiga.

Vice-presidente, don Manuel 2.o Pinochet Fuentes.

Secretario, don Ramón Santelices Riveros (reelegido).

Pro-secretario, don Angel Vera Ferrada.

Tesorero, don Francisco Quintana Morales.

Pro-tesorero, don Aliro Quintana Morales.

Directores, señores Roberto Bravo González, Daniel Paredes Reyes, Eduardo Peschke Sánchez, Domingo Arellano Soto, y Miguel Apablaza Fuentes.

Delegados ante la Federación Nacional de Rayuela, señores Luis Gaete Silva (propietario) y Ramón Santelices Riveros (suplente).

Capitán, don Luis Cruz Vasquez.

Comisión Revisora de Tesorería, señores Francisco Rojas Oyarzún, Ramón Santelices Riveros y Angel Vera Ferrada.

Unión Plaza Italia F. C.

Con unas once celebra hoy su quinto aniversario el Unión Plaza Italia F.C., en casa de su presidente, Lira 26. Las adhesiones se recibirán hasta las 12 del día de hoy.

VIDA OBRERA

La sesión solemne de hoy en la Unión de los Tipógrafos

Concurrirá el socio honorario don Agustín Edwards, a quien se le hará entrega de una tarjeta de oro. — Se ha invitado a representantes del Gobierno y del periodismo

Hoy a las 4 de la tarde, se llevará a cabo en la Sociedad Unión de los Tipógrafos, el acto en el cual recibirá a su socio honorario don Agustín Edwards, que desde hace muchos años viene demostrando su afecto por la decana del mutualismo nacional, ayudándola anualmente en forma que ha comprometido la gratitud de los que componen la corporación.

El cuerpo directivo ha querido aprovechar su estada en Chile para cumplir un acuerdo tomado con anterioridad, de hacerle obsequio de un recuerdo que sintetice esa gratitud.

Su directorio, presidido por el señor Alfredo Sánchez Arellano, antes de terminar sus labores, ha querido dar cumplimiento a ese acuerdo.

LOS INVITADOS

Para darle toda la importancia que tiene este acto, la mesa directiva ha invitado al señor Ministro de Bienestar Social, Dr. Puelma, Sub-Secretario de Bienestar Social señor Figueroa Unzueta, Intendente de la Provincia señor Huneeus, secretario-abogado de esa repartición pública, señor Domingo Rivera Parga; los directores y gerentes de los diarios locales; el Embajador de México, los Ministros de Uruguay, Colombia, Ecuador, de Panamá; los Encargados de Negocios del Brasil y Perú.

También la mesa directiva ha hecho llegar a todos los socios una invitación especial a esta sesión. Si algún socio no la hubiere recibido a tiempo, debe darse por invitado.

EL OBSEQUIO

El obsequio que se hará al señor Edwards M., es una valiosa tarjeta de oro y plata, en un hermoso cuadro, trabajo de arte ejecutado por el joyero señor Desiderio Melia, que de esta manera ha querido demostrar lo que es capaz el industrial nacional.

ACTO DE VARIEDADES

Terminada la sesión solemne, que comprende varios discursos, el Conjunto Teatral Arte Criollo ofrecerá a la concurrencia un acto de variedades y después un baile familiar, amenizado por una regia orquesta.

Con este acto social de hoy terminará sus actividades, para llamar a Junta general para el último Domingo del presente mes, donde se dará cuenta de la labor del año, y se elegirá el nuevo directorio.

Círculo Arturo Prat de la U. N.

Eligió el Directorio que regirá los destinos de la institución durante el año 1931, quedando formado como sigue:

Presidente, señor Juan Moraga; vice, señor Miguel Rodríguez; secretario, señor Miguel Espinoza; prosecretario, señor Jorge Montero; tesorero, señor Enrique Molina; protesorero, señor Roberto González; delegado ante el Consejo General, señor Javier Raposo; directores, señores Manuel Labra, Segundo Concha, Osvaldo Muñoz, Manuel Soto y Felipe Barrera; comisiones: de Sanidad, señores Miguel Rodríguez, Pedro Godoy y Roberto González; de fiestas, señores Jorge Montero y Roberto González; de Deportes, señores José Daveggio y Osvaldo Muñoz; Revisora de Libros, señores Manuel Soto y Luis Muñoz; Reconciliación y Arbitraje, señores Alfredo Rossi, Julio Toledo y Oscar Guzmán.

Este Directorio se recibirá de sus funciones el jueves 15 del presente en una reunión íntima que se llevará a efecto en el salón social del círculo.

El Directorio antiguo está citado para hoy jueves, a las 21 horas, en el local de costumbre.

Con asistencia de Ministros de Estado, parlamentarios y altos funcionarios públicos se llevará a efecto el te en honor de los Alcaldes

Este acto se realizará en el parque de la Casa del Pueblo. — Se ha invitado especialmente a todos los presidentes de las organizaciones obreras. — La Comisión de la Confederación Republicana de Acción Cívica ultima los preparativos de esta gran manifestación

Con motivo de celebrarse el Congreso de Alcaldes en esta capital, en cuyo torneo se reunirá la casi totalidad de los Alcaldes del país, la Confederación Republicana de Acción Cívica, en su deseo de estrechar las relaciones que deben existir entre los representantes de la comuna y el pueblo, al cual deben estar íntimamente ligados, ha acordado ofrecerles una gran manifestación, que consistirá en un té.

LA IDEA ENCUENTRA EXCELENTE ACOGIDA

Esta idea ha encontrado una excelente acogida entre los presidentes y dirigentes de todas las organizaciones obreras de la capital, los cuales estiman de gran trascendencia este acto, porque de esta manera se podrá dar a conocer la mutua comprensión que debe existir entre los funcionarios municipales, desde los alcaldes hasta los empleados, con el pueblo.

SE INVITARA A LOS MINISTROS DE ESTADO Y DIPLOMATICOS

El presidente de la Confederación Republicana de Acción Cívica y el presidente del Congreso Social Obrero de Chile, han invitado en forma especial a esta manifestación a los señores Ministros de Estado, diplomáticos, miembros del Parlamento, altos funcionarios de la Administración Pública y a todos los dirigentes obreros y delegados del Congreso Social Obrero de Chile.

La mayoría de los invitados ha respondido que aceptan gustosos la invitación, prometiendo asistir a la manifestación, la cual asumirá grandes caracteres.

EN EL PARQUE DE LA CASA DEL PUEBLO

Esta gran manifestación, que consistirá en un té, será ofrecida en el parque de la Casa del Pueblo, para cuyo efecto será adornado artísticamente por la Comisión nombrada para este objeto.

El acto se realizará el jueves próximo, a las 22 horas, y será amenizado por una banda de músicos y varias orquestas que han ofrecido su concurso gentilmente.

Quedó solemnemente inaugurada la Bolsa de Trabajo del Sindicato de Panaderos Libres

El jueves se llevó a efecto la importante asamblea a que se había invitado al gremio de Santiago, para dejar solemnemente inaugurada la Bolsa del Trabajo del Sindicato de Panaderos Libres.

Ante una numerosa concurrencia reunida en el amplio y cómodo local del Sindicato, en Serrano 225, abrió la asamblea el presidente, señor Arturo Jeria, quien expuso a grandes rasgos, los propósitos de los miembros del Sindicato, en orden a proporcionar a los obreros afiliados una Bolsa de Trabajo, instalada en forma que no careciera de ninguno de los servicios indispensables para la comodidad de los trabajadores.

El estudiante, señor Diego Zamora, que había sido cordialmente invitado por el directorio, expuso:

"Este local—dijo—fruto de vuestros sacrificios, no ha de ser únicamente una oficina de colocación de trabajadores, sino también algo más elevado: un lavatorio intelectual en donde todos los asistentes puedan adquirir conocimientos que abra un horizonte, embellezcan su vida y eleven su condición espiritual. Aquí debe haber una biblioteca y un curso de enseñanza práctica para los obreros, y yo, me permito ofrecerme para iniciar una clase para aquellos de mis hermanos que carezcan de las luces del saber".

El secretario, señor Luis Godoy acogió la idea y pidió que se nombrara una comisión organizadora de la biblioteca y de la escuela. Por unanimidad se nombró esta comisión que quedó compuesta por los señores Diego Zamora, Jeria, Hotz y Rojas.

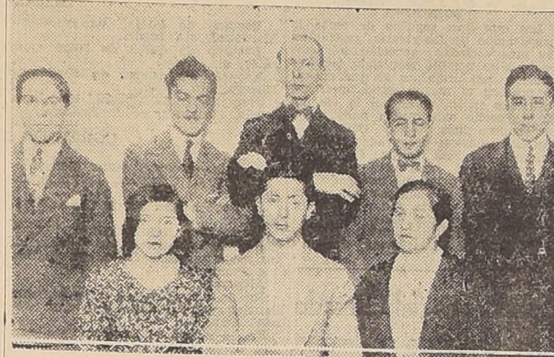
Se acordó lanzar un manifiesto al país ofreciendo a los sindicatos de panaderos de la República la cooperación del de Santiago, en todas las tramitaciones que tengan necesidad de realizar en la capital.

Se nombró una comisión para que ayude al administrador en el despacho de trabajadores desde el viernes por la madrugada.

En seguida se aprobó el Reglamento Interno de la Bolsa.

Se acordó nueva reunión para el lunes 12 del presente.

Eligió su nuevo Directorio el Sindicato de Empleados de Casas Particulares



El nuevo Directorio y algunos miembros de comisiones.

En la última junta general eligió nuevo directorio el Sindicato Autónomo de Empleados de Casas Particulares de Ambos Sexos, y designó a la vez los nuevos delegados ante el Congreso Social Obrero de Chile.

El nuevo directorio quedó constituído como sigue:

Presidente el señor Miguel Ortega; secretario, el señor Francisco Burgos; tesorero, el señor Ramón Opazo, y directores el señor Luis C. Rojas y señorita Elena Vega.

Delegados ante el Congreso Social Obrero, los señores Ramón Opazo, Miguel Ortega y Ernesto Salgado.

A los cuadros artísticos

Para mañana, a las 19 horas, se invita a todos los presidentes y secretarios de los cuadros y conjuntos artísticos de la capital, con el objeto de ultimar los preparativos para el beneficio de la señorita Ana Jiménez, conocida aficionada que actualmente se encuentra enferma desde hace algún tiempo.

Se ruega encarecidamente a los señores presidentes y secretarios, a asistencia, por haber asuntos de interés que tratar en la reunión de hoy, especialmente lo que se refiere al local, en el cual se dará el beneficio.

Centro Social "San Ignacio"

Ha regresado de Valdivia, la delegación de este centro.

Para el 8 de febrero próximo, este centro prepara un paseo a Valparaíso, con la totalidad de sus socios. La cuota es de $ 20, y los que deseen adherirse, pueden hacerlo desde luego.

Hoy domingo, a las 11 de la mañana jugarán los cuarto y quinto equipos de basketball. Este último equipo a cargo de su capitán, señor Celin Muñoz, inicia con esta partida sus actividades basketballísticas, por lo cual, al final de la partida, ofrecerá un pequeño buffet, al equipo adversario, y capitanes de los demás equipos.

Siguen desarrollándose con interés los campeonatos internos de billar y pin pong.

Instituciones que citan

SINDICATO DE CARPINTEROS Y RAMOS SIMILARES.—A reunión para hoy a las 10, en Puente 682.

SOCIEDAD DE S. M. DE EX-FERROVIARIOS DE CHILE.—A reunión general para hoy a las 9, en Andes 3128.

SOCIEDAD DE CURTIDORES BENJAMIN FRANKLIN.—Para hoy a las 10 a los directores salientes y entrantes, en Prat 1242.

CENTRO 21 DE MAYO DE LA U. N.—Junta general extraordinaria hoy a las 10. Elección de Directorio.

SINDICATO PROFESIONAL DE BALDOSISTAS.— A reunión general a las 3.30.

SINDICATO PROFESIONAL DE FUNDIDORES.—Reunión general hoy a las 10, en Romero 3670.

CENTRO CAMILO ORTUZAR.—A reunión general para hoy a las 10|30

SINDICATO PROFESIONAL DE FOTOGRABADORES.—Junta general hoy a las 10, en Bandera 830.

UNION EMPLEADOS DE BENEFICENCIA DE CHILE.—Reunión a la comisión de fiestas, para hoy a las 16, y junta de directorio el 13, a las 21.

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS UNION NACIONAL.—Reunión general extraordinaria el 12, a las 19, y el 13 reunión de delegados, a las 19 en Bandera 657.

COOPERATIVA PRESIDENTE IBAÑEZ.—Reunión a las 10, en el local de costumbre.

FEDERACION DE SUBOFICIALES RETIRADOS.—Reunión general ordinaria hoy a las 9, en San Diego 165.

COOPERATIVA MIGUEL ANGEL.—Reunión general extraordinaria hoy a las 10, en Puente 682.

CENTRO CARMELO Y PRAGA.—Asamblea general hoy a las 10.

SINDICATO PROFESIONAL DE SASTRES.—Asamblea hoy a las 21.

UNION DE VECINOS DE LA NUEVA POBLACION SAN EUGENIO.—Junta general hoy a las 11, en la Parroquia San Gerardo.

COMITE DUEÑOS DE MEJORAS DE CHUCHUNCO.—A junta general hoy a las 14.30, en Dolores 1152, a fin de elegir el nuevo directorio que regirá los destinos de la institución, como igualmente se dará a conocer la ley que favorecerá a los dueños de mejoras organizados y otros puntos de importancia para la organización. Por ser segunda citación, se encarece la asistencia y puntualidad en la hora.

COMITE DUEÑOS DE MEJORAS CARMEN Y SANTA ELENA.—Reunión general hoy a las 16, en Tocornal 2359.

Centro Atlético Caupolicán

Hoy, a las 21 horas, en su salón de actos, se llevará a efecto la velada que el directorio de este Centro ha preparado en honor del presidente honorario señor Ricardo Lyon, como prueba de simpatía y afecto.

El conjunto del Centro tomará parte con un interesante programa de variedades; además, han ofrecido su concurso los siguientes artistas: Charolito, La Estrellita, el gaucho Manolo Fuentes y los tonys Pibecito y Papaya.

El programa artístico es el siguiente:

PRIMERA PARTE

1º, Obertura por el cuarteto Caupolicán.

2º, Monólogo, por el bufo Papaya.

3º, La Estrellita, tonadillera infantil.

4º, Charleston, por el excéntrico Charolito.

5º, Canciones criollas, por Manolo Fuentes.

6º, Variedades, a cargo del tony Pibecito.

7º, Recitación, por el señor Luis Dinator.

8º, Sonny boy, ejecutado por el Cuarteto Caupolicán.

9º, Cantos al piano, por la señorita Olga Ogaz.

SEGUNDA PARTE

Los tonys Lalo Abrego (Pibecito) y Raúl Campos (Papaya), harán la divertida parodia "Una corrida de vacas".

Una Feria Popular acaba de instalar la Caja de Crédito Prendario

La inauguración se hará hoy con un gran remate público

La Caja de Crédito Popular, cuya buena administración es motivo de elogiosos comentarios por la acertada distribución de sus servicios acaba de instalar en el populoso barrio de la Vega Central, en la calle Andrés Bello, esquina de Gandarillas, una Feria Popular donde periódicamente rematará al mejor postor toda clase de mercaderías de uso inmediato como ser ropa y utensilios para el hogar al alcance de las personas más modestas.

ALMACENES DE VENTA

Estos almacenes de ventas que la Caja de Crédito Popular está instalando en diversos barrios de la ciudad prestan grandes beneficios a las clases modestas ya que las mercaderías que en ellos se venden, son los saldos de prendas de plazo vencido y que siempre están en perfecto estado de conservación y a precios muy económicos.

La inauguración de esta Feria Popular se efectuará hoy con un gran remate público.

Santiago de Zapateros, Hormeros y Curtidores

Hoy se llevará a efecto el cambio de directorio, que regirá los destinos por el presente año.

A las 9.30 horas se procederá a este acto solemne.

El señor Julio Rojas, presidente que termina su período, dará lectura a su memoria anual; igualmente lo harán los presidentes de comisiones y tesorero general.

El presidente saliente tomará la promesa reglamentaria a los señores presidente y vicepresidente, y a continuación se les tomará el juramento reglamentario al directorio.

Habrá números de variedades, a cargo de buenos aficionados obreros.

La asistencia es obligatoria a todos los socios activos, jubilados, honorarios y cooperadores, en San Pablo 1636.

Las once-comida que los asociados ofrecen al nuevo directorio, se llevará a efecto el domingo 18 del presente.

Unión Social Mutualista

En sesión celebrada por el directorio de esta sociedad, entre otros, tomó los siguientes acuerdos:

Acusar recibo de una comunicación del Sindicato de Sombrereros de la firma Poudensan Nieto y Cía., y agradecer la donación hecha a esta institución.

Facultar al señor presidente para que asista a la manifestación con que celebra su aniversario la Sociedad Fermín Vivaceta.

Se autorizó al presidente para que gestione un préstamo a la Caja de Crédito Hipotecario.

Se acordó elegir secretario al socio señor José R. Miño.

Elegir reemplazante a dos consejeros en la próxima sesión.

Recomendar a los socios pasar a firmar el registro social y el pago de la cuota extraordinaria de un peso pro estandarte social.

Unión Empleados de Beneficencia de Chile

En la última sesión dió cuenta la comisión de sanidad de los subsidios otorgados durante el año 1930, como asimismo los pagos a los señores médicos y farmacéuticos y asignaciones mortuorias a los ex-socios Manuel Tobar y Manuel Moya, por un total de $ 9,975.

En seguida se pasó a tratar la aceptación de cuatro nuevos postulantes, los que quedaron aceptados.

Se nombró las diferentes comisiones:

Comisión de sanidad: señores J. Viladons, Horacio Figueroa y Francisco Peñaloza.

Comisión de contabilidad: señores Héctor González, Luis Carvajal P. y Manuel Osses N.

Comisión de fiestas: señores José Beltrán, Eliseo Pinto, Florentino Pino, Julio Alvarez, Manuel Ortega y Carlos González.

Comisión de local: señores Francisco Peñaloza, Daniel Maldonado y Pedro Pacheco.

Se aprobaron los poderes de los señores Luis Carvajal Placencio, como director por la sección Asistencia Pública, y del señor José M. González, por el Hospital Manuel Arriarán.

El señor José Paine, delegado ante el Congreso Social Obrero, da cuenta que sus poderes fueron aprobados, como también los del señor Sofanor Zamorano, teniendo la sociedad que pagar cinco pesos de cuota; este pago fué aprobado sin discusión.

Se acordó mandar por secretaría la nómina completa del nuevo directorio al Congreso Social Obrero para que esta dirigente sepa quienes son las personas que componen el directorio. Igual comunicación se mandará al señor don Osvaldo Galecio, presidente honorario de la institución y director general de Asistencia Social.

Se autorizó a la comisión sanitaria para que tome a su cargo la atención del ex-tesorero, señor Tulio Troncoso, que fué víctima de un grave atentado.

Se acordó sesionar los días martes de cada semana.

Comité de la Población Santa Rosa (La Legua)

En la última reunión se eligió el nuevo directorio que regirá el presente año, resultando elegidos los siguientes pobladores:

Presidente, José Bascuñán; vicepresidente, Antonio del Pino; tesorero, Héctor Kemp; secretarios, Manuel Andrade y Francisco Acuña; bibliotecario, Carlos A. Sepúlveda.

A continuación se tomaron los siguientes acuerdos:

Autorizar al directorio para que corra con todos los trámites a objeto de llevar a la práctica la idea de hacer una plaza de juegos infantiles en el terreno donado por el propietario señor Mario Gandarillas P.

Autorizar una delegación ante la Junta Ejecutiva de Dueños de Mejoras de Chile, como asimismo a la próxima convención; siendo autorizados los señores José Bascuñán, Carlos A. Sepúlveda y Andrés Sandoval.

Hoy, en Mercedes Mira 508, a las 16 horas, se realizará una concentración, a la cual se invita a los pobladores de las poblaciones Germania, La Lata, Los Mira, San Miguel, etc.

En el Coliseo Nacional se efectuará hoy la despedida a Rafael Frontaura

Acto literario musical organizado por el Conjunto "Arte Criollo"

En el Teatro Coliseo Nacional tendrá lugar hoy a las 10 de la mañana el festival que en honor y despedida de Rafael Frontaura ha organizado el prestigioso conjunto nacional de comedias Arte Criollo.

Para esta ocasión se pondrá en escena por el conjunto organizador, la prestigiosa comedia de ambiente campero en tres actos del conocido y reputado actor y autor señor Alejandro Flores, de la cual los elementos del Arte Criollo hacen una de sus más felices interpretaciones, "Malhaya tu corazón".

EL PROGRAMA

Además, se desarrollará a continuación un interesante programa de variedades a cargo de los mejores artistas de las compañías que actualmente trabajan en los demás teatros de la capital, tales como: Barrenechea, Flores, El Dueto Huidobro-Henríquez, hermanas Arozamena, Eugenio Retes, Ureta, Rojas Gallardo, Pepe Rojas, Olga Donoso, Elena Moreno, etc., etc.

El secretario de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile, hará un discurso de ofrecimiento de esta función.

Se han enviado invitaciones a varias instituciones, a miembros de la prensa, autoridades, compañía Bernard, quienes han prometido asistir a este acontecimiento.

Sociedad "Fermín Vivaceta"

Hoy se efectuará a las 10.30 horas la junta general donde se dará cuenta de la labor realizada por el directorio durante el período de 1930.

Terminada la cuenta y aprobación del balance anual, se procederá a hacer la recepción solemne del nuevo directorio.

Se pondrá término a esta reunión con un almuerzo que se servirá en el mismo local social, en honor del nuevo directorio y como final de los festejos de celebración del 47.o aniversario social.

Artesanos La Unión

Hoy Domingo, como de costumbre, a las 18 horas, interesante matinée social, amenizada por la orquesta argentina "Lupetti". En la noche no habrá baile.

Comisión de Fiestas. —Se reunirá hoy, a las 16 horas, para ultimar los acuerdos relacionados con el aniversario social. Se encarece la asistencia y puntualidad en la hora.

Conjunto Artístico "Los Hijos del Pueblo"

Hoy, a las 21.30 horas, se llevará a efecto en el Teatro San Alfonso, de la Sagrada Familia, el festival artístico que este conjunto ha preparado en honor y beneficio del popular actor cómico señor Polo Jara y de la destacada característica señora Herminia S. de Jalba.

Tomará parte el conocido conjunto Nicanor de la Sotta, el que pondrá en escena el sainette en tres actos de costumbres camperas, del señor Matías Soto Aguilar, titulado "Una Noche de Mayo".

Han ofrecido su desinteresado concurso el Orfeón Camilo Ortúzar, que ejecutará un variado programa musical durante toda la velada, los Velásquez, y los actores cómicos Pérez, Campusano, H. Barahona y Manolo Ortega.

Club Obrero Demócrata Cristiano

A sesión ordinaria de directorio para hoy Domingo, a las 7.30 P. M., y a los miembros de la Comisión de Propaganda Social.

Hoy celebran una asamblea amplia los estucadores

Se tratará sobre la organización de una sola entidad

El Sindicato Profesional de Estucadores, institución numerosísima y de gran prestigio dentro del gremio, ha acordado celebrar, en la mañana de hoy, a las 10 horas, una gran asamblea general de todos los gremios, a fin de tratar sobre la organización de una sola y fuerte entidad que responda a las aspiraciones de estos obreros.

Para este efecto, ha lanzado un manifiesto que en sus partes pertinentes dice como sigue:

La comisión de propaganda de este Sindicato, invita a todos los estucadores, sin distinción de credos ni doctrinas, para formar una sola y grande unión, que refleje el verdadero sentir de este numeroso gremio.

Camaradas, es preciso que de una vez por todas nos demos cuenta que sin organización, no podemos hacernos valer, ante los patrones, que en conocimiento de nuestra desunión, han pisoteado todas nuestras conquistas y derechos, que, como seres humanos, nos corresponden.

En esta reunión el presidente del Sindicato dará a conocer los reglamentos de la institución y las garantías del trabajo colectivo.

También asistirá un inspector de la Oficina de Bienestar Social, quien disertará sobre las leyes sociales.

Camaradas, estucadores, ponemos en vuestro conocimiento que hemos obtenido del compañero Arturo Santos Muñoz, un hermoso estandarte para que, en honor a nuestra insignia, nos organicemos todos.

Acudid, pues, a este llamado que os hace el Sindicato Profesional de Estucadores, que está hoy organizado bajo la ley 4057 de organización sindical, al local, Casa del Pueblo, Agustinas 2450, hoy a las 10 A. M.

Sindicato Federal de Arrendatarios

En su última sesión se tomaron los acuerdos siguientes:

Recomendar a todos los compradores de sitios que no tengan escrituras de sus compras, pasen a la sala municipal a firmar el registro de reclamos con sus recibos y demás comprobantes; y el que no tenga recibos, siempre concurra, para que deje constancia de su reclamo. Esto es comprendido desde las antiguas comunas Quinta Normal y Yungay.

Sobre las aspiraciones del gremio

ha elevado un memorial al Congreso de Alcaldes la Sociedad de Comerciantes Ambulantes. — Aprovechamiento de las conferencias de los funcionarios municipales

1.o Solicitamos de las Municipalidades de la República se les exija el carnet social a los solicitantes de permisos o patentes.

a). El carnet social puede ser de instituciones mutuales, gremiales o sindicales conforme a la ley 4057. En las comunas donde no hayan organizaciones se les exigirá el de cualquier punto de la provincia.

b). Se hace necesario que los componentes de nuestro gremio permanezcan organizados a fin de que se preocupen de su mentalidad y aprovechen las continuas conferencias sobre salubridad pública, sociabilidad u otras materias que facultativos, funcionarios públicos o personas autorizadas quieren difundir en beneficio de las colectividades.

c). Que las exigencias del carnet social en ningún caso sería un renuncio a la libertad de comercio, y en cambio se interpretaría una aspiración de su Excelencia (la sindicalización obligatoria), y que sólo los que tienen intereses creados obstaculizan que esto sea una bella realidad.

2.—Que se nombren inspectores ad-honorem del gremio.

3.—Que se faciliten los teatros municipales dos veces al año, con el objeto de que estas instituciones organicen funciones a beneficio pro-fondos sociales

4.—Que en las concesiones municipales que se dieran en el futuro para la instalación de kioscos en la vía pública, se tomen en consideración las propuestas o solicitudes presentadas por los sindicatos de nuestro gremio.

El hogar social de los comerciantes.

El mausoleo propio.

Y habitaciones baratas con: Otras sentidas aspiraciones de nuestro gremio que, a través del país, fluctúan alrededor de cincuenta a sesenta mil personas y que están al margen de toda legislación social (salvo la ley 4054).

Comprendiendo que usías se darán cuenta de nuestras sanas aspiraciones que encarnan el sentir de todos los comerciantes del país, esperamos confiados que vuestra resolución nos sea favorable.

Es gracia.—Manuel Muñoz S., presidente.—Víctor Sánchez, secretario.

Se ha fijado para el 25 el banquete en homenaje al Intendente

Ayer se entrevistó el presidente del comité central con el Intendente señor Huneeus, a pesar de tener cha de este homenaje que los dueños de la Población La Sombra le ofrecen a la primera autoridad de la provincia por su labor desarrollada en beneficio de los afectos a la Ley 308.

El señor Huneeus a pesar de tener que ausentarse ese día fuera de Santiago, postergó su viaje para concurrir a esta manifestación.

El comité central postergará la sesión de hoy para el martes 13 del presente, a las 20.30. Las tarjetas de adhesión estarán a disposición de los delegados y de las personas que las deseen, en Alameda 552; Pedro Lagos 1384, Bandera 131, Of. 18 2.o piso; Lord Cochrane 1381, y Arturo Prat 1242.

Conferencia naturista

Hoy, a las 6.30, se llevará a efecto en el Sindicato Aycaguer, Duhalde Co., Santa Rosa 2110, la 6.a Conferencia iniciada por la Escuela Naturista Nicolás Capo. Disertará el distinguido escritor señor don Demetrio Salas.

Sobre mentalismo hablará el señor Ricardo Soto U.

La entrada es libre.

Enfermos

Ayer fué sometida a una delicada operación en el Hospital de San Borja la señora Silveria Muñoz de Flores, esposa del dirigente obrero señor Jorge Flores Neira. Su estado actual es de una regular mejoría.

Se agradecería a los amigos y relaciones del señor Flores Neira visitan a su esposa, la cual se encuentra hospitalizada en el hospital aludido, sala San Blas, número 6.

Comité Central Dueños de Mejoras de Santiago

Cuenta: El delegado de la Población del Carmen declaró que en la sesión celebrada últimamente en dicha población han ido unos individuos para hacer obras desquiciadoras, y terminó pidiendo al directorio de este comité que se ponga en conocimiento de estos hechos a las autoridades de la obra de dichos individuos.

Acuerdos: Efectuar el Domingo 15 del presente un banquete en honor del señor Intendente de Santiago, Ministro de Bienestar Social y diputados que más se destacaron en defensa de los intereses.

Efectuar una gran concentración en el salón social, A. Prat 1242, el Domingo 18 del presente, a las 9 de la mañana, de Dueños de Mejoras y Compradores de sitios a plazo.

Protestar contra una entidad

que ha tomado indebidamente el nombre de las Cooperativas, acordó la Confederación de estas instituciones.—Otros acuerdos tomados en la última sesión

El Consejo de la Confederación Nacional de Cooperativas, en su última sesión trató importantes asuntos relacionados con la marcha de la organización y en especial sobre la actitud asumida por el Instituto de Cooperación Obrera, organización que indebidamente se ha tomado el nombre de las Cooperativas, llegándose a aprobar por unanimidad los siguientes acuerdos:

1.o Enviar una nota a los Poderes Públicos protestando que el Instituto de Cooperación Obrera se esté tomando la representación de las Cooperativas como ocurrió en una reciente manifestación popular, la que estaba destinada únicamente a formularle ambiente a un funcionario público, cuya actuación desacertada lo hace imposible al frente de su cargo.

2.o Se acordó tratar en junta general de delegados, la invitación que hace el Comité Ejecutivo de dueños de mejoras para nombrar delegados para la Convención que se celebrará el 18 del presente, y

3.o Dirigirse al señor Ministro del Interior solicitándole que en la lista de candidatos a miembros de la Junta de Vecinos se tomen en cuenta a las ramas en que se encuentra organizado el elemento productor.

Acta de Constitución de Sindicatos

En Santiago de Chile, a 8 de enero de 1931, reunidos los componentes del gremio de trabajadores en el ramo de escobas, escobillas y escobillones y ramos similares, en un total de 28, y bajo la presidencia del inspector del trabajo, Sr. Vicente Doren, acordaron fundar el Sindicato Profesional del gremio de operarios en escobas, escobillas, escobillones y ramos similares, en virtud de las facultades que les confiere la ley 4057.

Después de una pequeña disertación sobre la ley sindical, y en especial sobre sindicato profesional y calidad de los miembros componentes de la mesa directiva, hubo acuerdo en verificar la votación.

Hecho el escrutinio, dió el siguiente resultado:

Por el señor Luis Valenzuela, 21 votos.

Por el señor Alfonso Vivanco, 19 votos.

Por el señor Juan de la C. Marzan, 28 votos.

Por el señor Edmundo López, 23 votos.

Y por el señor Angel Salinas, 15 votos.

Leída la votación, se eligió por aclamación presidente al señor Juan Marzan, y secretario al señor Edmundo López.

Verificada la votación entre los componentes de la mesa directiva para el cargo de tesorero, dió el siguiente resultado:

Por el señor Luis Valenzuela, 1 voto.

Por el señor Angel Salinas, 4 votos; quedando, en consecuencia, elegido para el cargo de tesorero el Sr. Angel Salinas.

La mesa directiva quedó compuesta de la siguiente forma:

Presidente, Juan de la C. Marzan; secretario, Edmundo López Espinoza; tesorero, Angel Salinas Caballero; directores: Alfonso Vivanco Ibáñez y Luis Valenzuela Carreños.

Para constancia firmó el inspector del Trabajo, señor Vicente Doren.

—Cita al directorio para mañana a las 20.30 horas, en Puente 682.

Junta Ejecutiva de los Dueños de Mejoras

La concentración de hoy

La junta ejecutiva de los dueños de mejoras, compradores de sitios a plazos, arrendatarios de pisos y de casas y piezas de alquiler, cita para hoy, a las 10 horas a la concentración que se llevará a efecto en el Salón-Teatro de la Sociedad Igualdad y Trabajo, calle Andes 3028, como también encarece la asistencia a la segunda concentración que se efectuará en la Población La Legua, calle Mercedes Mira 508, a las 16 horas.

En ambas concentraciones se explicará a los asistentes las Leyes N.os 308 y 261 y las modificaciones que ha merecido la primera y las que deben hacerse a la segunda, como también su aplicación.

A estas concentraciones asistirá toda la Mesa de la junta ejecutiva y la comisión de la defensa jurídica gratuita, a la que, los que tengan algún reclamo que hacer, pueden formularlos después de la asamblea.

Sociedad Unión de Peluqueros

La comisión de fiestas ha preparado dos bailes sociales para hoy, matinée, a las 17 horas, y noche a las 21.30, los que serán amenizados por la orquesta Ceballos.

Local social: Tarapacá 721.

Terraza de los Gráficos

La Comisión de Hogar Social ha preparado para hoy, en la noche, un baile familiar. Amenizará esta reunión la orquesta Maldonado, que ha ensayado las mejores piezas modernas de su vasto repertorio.

DISPUESTOS A TRIUNFAR VAN ESTA TARDE LOS ELECTRICOS AL RING DEL R. FRANCO

Se realizan siete interesantes encuentros.—El programa del festival.

A las 18.30 horas se dará principio en el gimnasio que el Rafael Franco posee en la calle de Pedro Lagos a los encuentros que se han programado en el desafío concertado entre los más altos valores de esta institución con los del Tracción Eléctrica.

PELEAS QUE SE DESTACAN

Aun cuando todas las peleas son de un efectivo valor deportivo, se destacan netamente el semi fondo y el encuentro base de la reunión a cargo de Carlos Lillo y Segundo Farfán, del Tracción Eléctrica, contra Joaquín Salazar y Humberto Lucero, del R. Franco, lances estos que están llamados a obtener buen éxito.

EL PROGRAMA

completo de la reunión de esta tarde es el siguiente:

Enrique Vargas, del Tracción Eléctrica, con Gabriel Guzmán, del Rafael Franco.

Juan Soto, del Tracción Eléctrica, con Juan Lobos, del Rafael Franco.

Gilberto Guzmán, del Tracción Eléctrica, con Jorge Merlin, del Rafael Franco.

Oscar Gho, del Tracción Eléctrica, con Aldino Lazo, del Rafael Franco.

Víctor Calderón, del Tracción Eléctrica, con Angel Aravena, del Rafael Franco.

Semi fondo a cuatro rounds: Carlos Lillo, del Tracción Eléctrica, con Joaquín Salazar, del Rafael Franco.

Match de fondo a cinco rounds, pesos liviano: Segundo Farfán, del Tracción Eléctrica, con Humberto Lucero, del Rafael Franco.

Asociación de Box de Santiago

La secretaría de la Asociación de Box de Santiago ha nombrado árbitro general, árbitros y jurados para la velada boxeril de esta tarde a realizarse en el ring del Franco, Pedro Lagos 1038, a las 18 horas.

Arbitro general, señor Alberto Faúndez; árbitros y jurados, señores Francisco Rojas, Francisco Latorre, Rodolfo Núñez, José García, Francisco Fuentealba, Aurelio González y Víctor Gambi.

También ha nombrado como miembro de la Comisión de Pesaje de los aficionados que actuarán en los próximos interclubs, al delegado del Club El Tani, para los días 12, 13 y 14 del presente, de 18.20 a 20 horas.

CHAHUAN ESTA LISTO PARA PELEAR CON BALAGUE

Este encuentro se efectuará el miércoles próximo en el Estadio Nacional

Ha correspondido a Celso Chahuán, la gran figura valdiviana, y a Gilberto Balagué, uno de los profesionales nuevos de más fuerte golpe, iniciar el miércoles próximo, en el Estadio Nacional (Plaza Italia), la temporada pugilística del presente año, en un encuentro a 10 rounds

El combate ha logrado interesar vivamente y levantar la curiosidad pública, ya que va a la lucha dos muchachos que recién se inician con éxito en el profesionalismo después de cumplir brillantemente una espléndida hoja de servicios por la causa boxeril amateur.

LO QUE SERA EL COMBATE

Sin pretender entrar en un análisis completo de lo que puede resultar de este esperado cotejo, haremos, sin embargo, un pequeño bosquejo de las condiciones de los adversarios y sus posibilidades de triunfo.

Empezando por Balagué, el muchacho siempre se ha distinguido por la potencia de sus golpes de derecha, con los que ha conseguido sus mejores victorias. Su golpe es fulminante, y al conectarlo con precisión, el K. O. ya estaría asegurado, como sucedió con Luis Garrido, a quien noqueó recientemente al tercer round.

Por lo que se refiere a Chahuán, éste se caracteriza por su mayor escuela, mayor movilidad y por la concepción absoluta de que se percata del rival que tiene al frente, aun en los momentos de mayor peligro. Sus golpes, sin ser tan potentes como los de Balagué, son igualmente poderosos para vencer en forma espectacular. En tal situación, tenemos el miércoles frente a frente a dos muchachos que a la larga se merecen técnica y físicamente, y que, jugándose por entero, están en situación de ofrecer un combate sensacional, ya que el vencedor quedaría de hecho con la chance necesaria para cruzar sus guantes con nuestros más destacados pesos liviano.

¿SE LIQUIDARA LA BREGA POR K. O.?

Es la interrogante que persiste. Los que han seguido de cerca la preparación de los rivales, aguardan con optimismo que la pelea debe resolverse en esta forma. Ahora sólo cabe una interrogación. ¿Quién será el noqueador? Nada se puede adelantar por el momento, pues tanto Chahuan como Balagué afrontan la situación con la seguridad absoluta de triunfar en el menor espacio de tiempo.

LOS PRIMEROS ENCUENTROS

Han sido confiados a Simón Guerra, reciente vencedor del porteño Alfredo Vega, con Domingo Pedraza, muchacho de condiciones, y que está en situación de ofrecer con Guerra una lucha de energía y de emoción.

A continuación harán acto de presencia Carlos Rojas con Ubaldo Ibáñez, match que, como el anterior, está llamado a obtener buen éxito. Los dos encuentros serán a cuatro rounds.

PETER JHONSON CON TEOFILO SEDAN EN EL SEMI FONDO

El inter-match de la reunión lleva al cuadrado a estos agresivos pesos medio pesado. El pugilista peruano se ha captado las simpatías de los aficionados de Santiago en los pocos encuentros que ha sostenido, por su energía y decisión para combatir. Sedán se ha preparado en forma, ya que asume una difícil responsabilidad, y siendo su mayor anhelo abrirse paso para llegar a los mejores hombres de su peso, hará cuanto esté de su parte por alcanzar los honores del triunfo. El match será a seis rounds.

Como se ve, se trata de un atrayente carnet de peleas con que el Estadio Nacional inicia el miércoles el ciclo de grandes encuentros para la temporada de verano.

Benjamín Tallman B. C.

Cita a junta general para mañana lunes, a las 20.30 horas, con el objeto de elegir las nuevas autoridades que regirán su destino en el presente año.

En el Estadio del R. Franco se realizará el beneficio del pugilista inglés Jack Palmer.— Variado y atrayente es el programa

Con el objeto de preparar en mejor forma y dar más tiempo para su entrenamiento a los profesionales que participarán en el festival a beneficio del profesional inglés Jack Palmer y que debía haberse realizado el 17 de este mes, se ha postergado para el sábado 24, con el mismo programa que hemos venido anunciando.

LOS PRELIMINARES

Como ya hemos informado, la iniciación del espectáculo ha sido confiada a los profesionales John Bull con Manuel Pérez, y a Luis Arriagada con Humberto Forbert, muchachos estos que sostendrán un match revancha. Los dos encuentros serán a cuatro rounds.

EL SEMI FONDO

Lo harán los pesos liviano Domingo Pedraza con Juan Toro, en 6 rounds, pelea revancha que está llamada a obtener buen éxito.

POR EL TROFEO ALFREDO RIOJA

En la pelea de fondo a 10 rounds, a cargo de Lorenzo Coll con Luis Gómez, se disputará un artístico trofeo donado por el distinguido deportista señor Alfredo Rioja, caballero que, estimando la importancia del programa y los fines que se persiguen, ha obsequiado gentilmente este valioso estímulo, lo que, indudablemente, le da una importancia superior al combate.

DIEZ ROUNDS PELEARAN NUEVAMENTE OSVALDO SANCHEZ Y MANUEL CELIS

Esta importante revancha se realizará el sábado en el Estadio Reina Victoria.— Los rivales dispuestos producir el K. O.

Osvaldo Sánchez, el muchacho que por el momento cuenta con un mayor número de adeptos que le distinguen entre los más altos puntales del boxeo nacional, sube el sábado próximo al ring del Estadio Reina Victoria, con el objeto de medir sus fuerzas por segunda vez con Manuel Celis, pugilista con el que hace algunos meses protagonizó un combate que levantó el entusiasmo por las características de agresividad, inteligencia y valentía de que hicieron lujo en todo momento los rivales.

DE NUEVO FRENTE A FRENTE

Los cientos de aficionados que presenciaron su primer combate estuvieron de acuerdo con el fallo que favoreció a Sánchez por puntos, pero quedó en el ánimo de todos que un nuevo cotejo se imponía para establecer en mejor forma la superioridad de los rivales, ya que, tanto el vencedor como el vencido tuvieron momentos de apremio y trances favorables que arrancaron el aplauso, cayendo por fin Celis con todos los honores que se tributaron al vencedor. Tal fué su comportamiento decidido y valiente del primero al último round. La empresa, con muy buen acuerdo, concertó esta revancha que está llamada a obtener un éxito ruidoso.

EL K. O. NO CONSTITUIRIA UNA SORPRESA

Los que han seguido de cerca la preparación de los rivales, gesticulan las más variadas apreciaciones respecto a su posible resultado, pero es opinión casi unánime de que en esta ocasión el match debe tener un resultado espectacular por la vía del K. O., hecho este que a nadie debe sorprender, pues tanto Celis como Sánchez estarían preparados para liquidarse en esta forma. Celis, que ha estado en constante actividad desde aquella pelea, ha mejorado notablemente su punch, que es hoy día el mismo que tanta fama le dió en sus mejores tiempos. Otro tanto sucede con Sánchez, que está dispuesto a sorprender a la afición desarrollando el mejor combate de su brillante carrera, y para lo cual se ha entrenado durante varios meses en un fundo cercano a Santiago, donde logró subir de peso, y, por lo tanto, mejorar con creces la potencia de sus golpes.

EL FAVORITISMO ESTA MUY A LA PAR

Esta nueva y gran pelea ha repartido la opinión de los aficionados en forma que los coloca muy a la par. Tanto en los gimnasios donde se entrenan, como en todos esos sitios en que se discute de boxeo, el tema de las conversaciones no es otro que las posibles incidencias y resultado a que dará lugar este nuevo e importante desafío. Así, pues, Sánchez y Celis subirán al ring el próximo sábado estimulados por sus miles de admiradores, cuyo triunfo lo dan desde ya por descontado.

DONOSO NO PELEARA EN EL SEMI FONDO

Una repentina indisposición de Carlos Donoso, que se encuentra afectado del estómago, le privará poder participar en el semi fondo del festival con Manuel Leppe, match que había logrado interesar, ya que el ex campeón de peso gallo de Chile llegaba con el prestigio de una brillante campaña por los cuadrados del norte. La empresa trata de solucionar la situación buscando un contendor para Leppe o, en su defecto, presentando un nuevo combate que, en todo caso, estaría en relación con la importancia del match de fondo.

Escogidos preliminares completarán el programa que se nos anuncia para el sábado próximo en el Estadio del Reina Victoria.

Campeones del Conrado Ríos Gallardo pelearán con los del Tani

Se ha concertado para el sábado próximo un importante desafío entre estas conocidas instituciones, las que, como de costumbre, aportarán a la brega sus mejores elementos.

La contienda se verificará en el ring que El Tani posee en la calle Santiago al llegar a San Diego, y está llamada a obtener buen éxito, pues el programa que se confecciona y que daremos a conocer en una de nuestras próximas ediciones, constará de ocho encuentros por las diversas categorías de peso.

Vicente Salazar B. C.

Cita a todos los aficionados que deben tomar parte el sábado próximo en el inter-centros con el Tallmann, a entrenamiento en su gimnasio de la calle de Lastra esquina de Ibáñez.

Tribunales

MOVIMIENTO HABIDO EN EL DIA DE AYER

CORTE SUPREMA

Recurso de queja de Humberto Mardones, sin lugar.

Recurso de queja de Aliro González, sin lugar.

Recurso de queja de Clodomiro Moraga, sin lugar.

José Feliz, inscripción. Sin lugar fondo. Redactor, señor Hederra.

Contra Junta F. Ahumada, sin lugar fondo. Redactor, señor Hederra.

Borradores entregados:

El señor Silva en extradición Karl Peter.

El señor Burgos en causa contra Hurtado.

CORTE DE APELACIONES

1.a Sala.—Relator, señor González

Contra L. González, agregada fallada.

1. Ilabaca con Santa María, trámite.

Berríos con Ferrocarriles del Estado, acuerdo después de terminados los alegatos de la N.o 2 del viernes.

4 Pendiente.

Alegaron:

En la continuación N.o 2, don Santiago Santa Cruz con don Manuel Cabezón.

En la 4.a, don Héctor Claro con don Jorge González.

2.a Sala.— Relator, señor Saavedra

Ninguna de la tabla.

Contra J. P. Valderrama y otros, agregada, fallada.

Contra N. Werth y otros, fallada.

Alegaron:

En la agregada N.o 1, don Filidor Rodríguez, revocando.

En la 2, don Juvenal Hernández, don Pedro Bórquez, don Carlos Guzmán, don Juan Esteban Montero y don Littré Quiroga, confirmando.

3.a Sala.—Relator, señor Varas

Contra I. Manríquez, agregada fallada.

1. Lira con Menares, fallada.
2. Márquez con de la Puente, fallada.
3. Márquez con Arce, fallada.
4. Lira con Cancino, fallada.
5. Cobro de honorarios A. Antollsei, fallada.
6. Rodríguez con Fuenzalida, fallada.
7. Contra A. Barrera, fallada.
8. Contra C. Díaz, fallada.

Alegaron:

En la 1, don Benjamín de la Barra.

En la 2, don Tomás de la Puente.

En la 4, don Benjamín de la Barra.

En la 5, don Guillermo Varas.

En la 6, don Omar Barrera con don Osvaldo Ramírez.

En la 7, don Osvaldo Garretón.

4.a Sala.—Relator, señor Preus

1. C. Ossa contra L. Vásquez, fallada.
2. M. Alvear contra A. Vásquez, fallada.
3. M. González con S. Martínez, fallada.
5. Contra L. A. Romo, trámite.
6. Suicidio de L. Opazo, fallada.
7. Suicidio de A. Lucero, fallada.
8. Hurto de J .Carreño, fallada.
9. R. Donoso contra L. Arizt´ía, trámite.
10. A. Calderón y otros contra P. Goldsack, fallada.

Las demás suspendidas.

Agregada:

Contra A. Godoy y otros, fallada.

Fallada de acuerdo:

L. Cardone contra P. Arrigoni.

Alegaron:

En la 1, don Filidor Rodríguez, revocando.

En la 3, don Fortunato Rojas con don Mamerto Candia.

En la agregada, don Alfredo Ilabaca L., confirmando.

AVISOS CLASIFICADOS

1.-ACCIONES, ALHAJAS Y MONEDAS.

OCASION COMPRO JOYAS, MONEDAS, muebles, boletos agencia. Cochrane 435. 3145-12-E

VENDESE COLECCION DE MONEDAS. Santiago Concha 1598. 3201

2.-ARBOLES Y PLANTAS.

REALIZO PALTOS, CLAVELES, EN macetero. Vicuña Mackenna 165. 3202

SEMILLAS, LLEGARON LAS VARIEDADES especiales para siembras de esta época de la nueva cosecha. — Solicítese catálogo, 5 gratis. Gran Semillería Du Belloy Lahaye y Co., Puente 563. Santiago. Atiendo especialmente pedidos de provincias.

3.-ARRIENDOS BUSCADOS.

NECESITO CASA 15 A 20 PIEZAS, entre San Antonio y Morandé, Huérfanos y San Pablo. Dirijanse: Rosas 1175. 1567—11—E

CASITA DE 3 A 5 PIEZAS NECESItamos en arriendo, prefiriendo Agustinas cerca Riquelme. Escribir Santa Isabel 0429. 2460.—11 E.

NECESITO ARRENDAR POR MES Y medio chalet amoblado, 3 dormitorios en Papudo. San Gabriel 118. 2817—11—E

CASA CHICA MODERNA, NECESIto. Prefiero barrio norte. Canon hasta 300 pesos.—M. P., Casilla 3304. 2892—11 E.

NECESITO CASA UN PISO $ 300, MOderna. Casilla 13277.

NECESITO EN ARRIENDO CASAS bien ubicadas, de $ 300 a $ 750. Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

NECESITAMOS CASA RESIDENCIAL, quince dormitorios, baños instalados, dependencias, patios, jardín. Detalles, canon, "Pensión". Casilla 81 D. 2930—12—E.

FAMILIA EXTRANJERA, NECESITA arrendar dos casas comunicadas o dos pisos independientes, con doce dormitorios por todo, baños instalados. Barrio Ahumada a Miguel Claro y Delicias a Parque Forestal. Casilla 403. 3112

ESTRANJERO NECESITA 30 ENERO chalecito, casa, tres piezas, 200. Contestar: Correo 21. Contés. 3302

FAMILIA NECESITO PIEZA SOLA. Señorita N. N., casilla 81-D. 3357

4.-ARRIENDOS OFRECIDOS.

PIEZAS Y DEPARTAMENTOS AMOblados por meses, desde $ 80. Catedral 1563. 31 E

SE ARRIENDA LA CASA. GALVEZ 1315. 262—14—E

130 BUENA CASA. BIO-BIO 727. 262—14—E

$ 400 ALTOS BUENOS MODERNOS Santo Domingo 2960. 2456.—11 En.

$ 450, ALTOS COMODOS, CENTRALES, ocho piezas fuera servicio. Agustinas 1616. 2445—12-E

$ 450 ARRIENDASE CASA DIEZ HAbitaciones. Avenida Portales 2679. 2254—11-E

PIEZA OFREZCO MONEDA 655. 3215— 11-E

$ 250 CASA CUATRO PIEZAS, HALL, muy aseada. Cumming 889. 2312— 11-E

ARRIENDO CONTRATO CASA MOderna perfecto estado. Diez habitaciones, gran hall, subterráneo, servicio cocina y baño instalado, jardín. Verla y tratar: Santa Isabel 0174. 2289—11-E

CASITA AMOBLADA, ARRIENDASE. Canon 650. Irarrázaval 1040. 5272—12 E

A PROFESIONAL O MATRIMONIO arriéndanse piezas o departamento. Bandera 862. 2570—11 E

ARRIENDASE CASA MODERNA, CERca Avenida Portales y Quinta Normal, muy aseada, apropiada matrimonio extranjero. Tratar: Maipú 151, casa 1, o Banco Anglo, Sección Bienes. 2568—11 E

250, CASA FLAMANTE, LADO ESCUELA Italia. Concepción 1375. 3204

ROSAS 1607, SIETE HABITACIONES, hall, patios, dependencias, baño instalado. 3203—12-E

ARRIENDO COMODOS BAJOS FRENte Plaza Yungay. Libertad 644. 3199

$ 50 PIEZAS, CASTRO 596-620-664, Y Gay 1748. 3193

CENTRALISIMO OFREZCO PIEZAS. Agustinas 830. 3192

$ 85, CASAS TRES HABITACIONES, cocina, excusado. Espléndida construcción. Góndolas Hornillas-Fábrica. Carros Parque. Avenida Viel 1888. 3190—12-E

230, ARRIENDO CASA. SAN PEDRO 1336. 3183

ESPLENDIDAS PIEZAS, BUENA PENsión. Lira 567. 3132— 14-E

280, COQUIMBO 1017. 3181

120-240, HUERFANOS 1480. 3180

170, SAN FRANCISCO 548. 3180

SE ARRIENDAN DOS PIEZAS Y PAtio, independiente. Moneda 2858. 3198—12-E

BUENAS PIEZAS, ARRIENDANSE A gente honorable, con luz, casa grande. Camilo Henríquez 340. 3124

BAJOS GRANDES PARA CASA REsidencial, industrial, importadora. Catedral 1872. 3264

150, LINDA CASITA, 4 PIEZAS, DEpendencias. Pedro Oña 041. 3263

275, ARRIENDASE CASA 6 PIEZAS Y dependencias. Escanilla 973. Llaves 977. Tratar: Puente 544. 3261

400, ARRIENDO CASA PARA NUMErosa familia, bien tenida. San Isidro 623. 3256

50, ARRIENDASE PIEZA AMOBLADA. Santos Dumont 715. 3253

BUENA PIEZA, CON SIN PENSION, arriendo. Avda. Inglaterra 1157.

150, BUENA CASA. ALDUNATE 864. 12-E.

CASA PARTICULAR, ARRIENDASE departamento sin muebles, 3 o 4 piezas. Agustinas 673. 3246

$ 320 ARRIENDO CASA UN PISO, asoleada, frente Escuela Ingeniería; 8 piezas, 2 patios. Beauchef 861. 11-E

SE ARRIENDA DEPARTAMENTO A la calle, Melchor Concha 15. Bellavista. 11-E

DEPARTAMENTO INDEPENDIENTE 3 piezas, patio, servicios, arriendo Valdivia 388. Tratar Sto. Domingo 1064. 2409.—11 En.

400 ESPLENDIDOS ALTOS, NUEVE piezas. García Reyes 716. 13 En.

270 BUENOS ALTOS, SEIS PIEZAS. Santa Victoria 457. 13 En.

$ 420 ESPLENDIDA CASA. CARMEN 382. 2112—11—E

80 ARRIENDO LINDAS PIEZAS BALcón. Matta 1020. 2605—13—E

ARRIENDASE DEPARTAMENTO CAlle, personas solas. San Isidro 513. 2602—11—E

ARRIENDO DEPARTAMENTO BALcón calle. Avenida Italia 1392. 2597—11—E

340 — CASA BAJOS 6 HABITACIOnes fuera servicios, patios, baño instalado. Benavente 357. 2595—11—E

SE ARRIENDAN ESPLENDIDA CAsas gas, electricidad 53, piezas 180, 210, 260, 330. Porvenir 355. 2598—11—E

ARRIENDANSE CASAS SEMINARIO 392 esquina Santa Victoria. 2586—13—E

250 — ALTOS REFACCIONADOS — Maestranza 1260. 2583—11—E

ARRIENDO COMODA CASA, JARDInes, huerto. Dominica 460. 2582—11—E

ARRIENDASE PIEZA CALLE — SAN Isidro 187. 2575—12—E

AMUNATEGUI 21, PRECIOSOS ALtos, modernos, chicos, con terraza. 2814—11—E

ARRIENDO PIEZA CALLE, BIEN amoblada. Rosal 393, Cerro Santa Lucía. 2813—12-E

ARRIENDO CASAS CHICAS 5 PIEzas. Rosas 1830. 2811—13—E

16, 17, 23, 27 SEMANALES ARRIENdo casitas, gratis una semana. Chiloé 1740, Administración. 2802—12—E

PROPIETARIOS. REPARAMOS SIN sin gasto alguno para el propietario. Nuestra oficina se encarga de hacer las reparaciones que su propiedad necesite sin desembolso para el propietario, y, a la vez, se encarga del arrendamiento de ella. Oficina Comercial Rojas Richard, Huérfanos 1223, of. 2. 17-E

$ 160, DEPARTAMENTO 4 PIEZAS independientes. Carmen 1753. 2825—11 E.

260 SEIS PIEZAS FUERA SERVIcios. Escanilla 1431. 2824—11 E.

CASA NUEVA, PIEZAS GRANDES, garage. Balmaceda 243. 2821—12 E.

ARRIENDO CASA AMOBLADA, ENtrega inmediata, Vicuña Mackenna, calle Viña del Mar 18. Verla 2 a 7. 2897—11 E

$ 100, 140 CASAS FLAMANTES, electricidad. Carmen 197. 11 E

DEPARTAMENTO CALLE ARRIENDO barato en Santa Elena 1128. 11 E

ADMINISTRO PROPIEDADES, ANticipando arriendos. Compañía 2121. 11 En. 1931.

230 CASA CINCO PIEZAS ARRIENdase. Matucana 78. 11 En.

$ 180, CASITA 5 PIEZAS. SAN PAblo 2832. 11-E.

ARRIENDO CASAS A LA CALLE, VArios precios, 2-3 piezas. Cueto 906. 11-E.

EN SAN BERNARDO ARRIENDASE espléndida casa-quinta amoblada, muy central, por la temporada. Tratar: Fco. Aranda 640. 11-E.

350, CHALET MODERNO, SIETE Piezas, baños, subterráneo, jardín, dependencias. Delicias 4362. 12-E.

240, 180, CASAS NUEVAS, SEIS PIEzas, hall, subterráneo, dependencias. Delicias 4362, Pila. 12-E.

ARRIENDO SANTO DOMINGO 1735. 11-E.

CASA ARRIENDO. DIEZ DE JULIO 535. 11-E.

ALTOS, HERMOSA QUINTA, NUEVE confortables piezas, dos cuartos baño, instalación completa, cocina. Av. Joaquín Pérez 4885, $ 230. 12-E.—2693

$ 200, ARRIENDO PIEZA Y PENsión. Nataniel 618. 11-E.—2741

SE ARRIENDA COMODA CASA DE altos. Tratar: Recoleta 336. 11-E.—2724

60 PIEZA AMOBLADA. MATURANA 564.

ARRIENDO EN CASA QUINTA REGIO departamento, tres piezas, dependencias, luz, $ 150. Avenida Inglaterra 57, góndolas Hornillas.

BUENA PIEZA EN ALTOS, CON BALcón calle, en $ 60, arriendo a persona sola. Tarapacá 1048. 2968.—13 E.

280, ARRIENDO COMODA CASA, cinco dormitorios y dependencias Independencia 566. 3113

1.200 ARRIENDO CHALET CON Muebles importados, escritorio, comedor, salón, cocina, despensa repostero, 3 dormitorios, una pieza vestir, 2 baños, calefacción central, terraza y garage. Teléfono. Providencia 2345. 12-E.—3110

175, CASAS MODERNAS, 5 PIEZAS, arriendo. Rosas 2207. 3108

SE ARRIENDA DEPARTAMENTO DE 2 o 3 piezas, sin muebles, en casa alemana. Brasil 691. 3100

CASITAS NUEVAS, $ 70, $ 140, INTErior. Castro 620. Llaves 596. 3033

ARRIENDO PIEZA A SEÑORA SOLA. Catedral 2258, c. 12. 12-E.—3024

160, CASITA FLAMANTE, 4 PIEZAS, dependencias. San Luis 1661 (Independencia). 12-E.—3022

OPORTUNIDAD, CASITAS GRANdes, piezas recién refaccionadas. San Francisco 963. 3050

350, EXCELENTE CASA, RECIEN refaccionada. Jofré 77.

260 Y 290, MODERNAS. SANTA VICtoria 164. 3048

CHALET ARRIENDO. ESPERANZA 570, especial para extranjeros. Datos 538. 12-E.—3044

CASITAS INDEPENDIENTES. DELIcias 3523. 12-E.—3041

MAIPU 73, CASITAS CALLE, TODO servicio. 12-E.—3040

ARRIENDO MODERNAS CASAS ALtos, bajos, independientes. Blanco Encalada. Tratar: San Ignacio 302. 12-E.—3039

AGUSTINAS, CENTRAL, 2 PISOS, 3 dormitorios, baño instalado, 600. — Riesco. Moneda 1119. 11-E.

MIRAFLORES, BAJOS, 3 DORMITOrios, 450.— Riesco. 11-E.

AMUNATEGUI, LADO DELICIAS, ALtos, 2 casas, 7-5 dormitorios, 2 baños instalados, cada una $ 900, $ 600. —Riesco. Moneda 1119. 11-E.

SANTA LUCIA, BAJOS, 5 DORMITOrios 2 baños, 850.— Riesco. 11-E.

LLANO SUBERCASEAUX, GRAN quinta, chalet, numerosos departamentos, árboles frutales, $ 800. — Riesco. Moneda 1119. 11-E.

360 PESOS, SERRANO 523, ALTOS, bajos, gas, electricidad, 7 piezas, dependencias. 13-E.—3121

DEPARTAMENTO DOS REGIAS PIEzas, balcón calle, casa familia honorable, arriendo. Av. Matta 430.

$ 200, ARRIENDO CASA NUEVA. Santa Elena 1409. 12-E.—1914

150, ARRIENDO COMODA CASA. RAmírez 62. 12-E.—2913

ARRIENDASE PIEZA GRANDE, CAlle. Tratar: San Pablo 1746.

CASA AMOBLADA, ARRIENDASE, Plaza Brasil. Referencias. Dirigirse: Maturana 286. 12-E.—2908

ARRIENDO CENTRALISIMOS ALTOS. Alonso Ovalle 641. 2833

PIEZAS, MIRAFLORES 124. 3224— 14-E

400, SANTA ROSA 83-C-D, CASAS nuevas siete piezas, baño instalado. Tratar: Vicuña Mackenna 44. 3221

$ 320 CASA 5 DORMITORIOS, COmedor, salón y dependencias, baño instalado. Santa Teresa 625. Tratar: Ahumada 262. P. H. 3220— 12-E

PIEZA AMOBLADA, CASA FAMILIA caballero solo. Nataniel 292. 3217

260, SEIS DORMITORIOS, COMEdor, hall, baño, cocina. Carmen 1379. 3216

CASITA CALLE 135. SAN FRANCISco 688. 3332

$ 400, CENTRALISIMA, SERRANO 366. Instalaciones baño, califont, cocina gas, lavatorios murales. Todo confort. Llaves: Serrano 364. 3331— 12-E

$ 300, SERRANO 370, RESIDENCIAL moderna, todo confort. Verla de 2 a 6 3331— 12-E

EN PROVIDENCIA, ARRIENDASE chalet a matrimonio solo. Avenida Infante 608. 3330

$ 60 PIEZA BALCON A LA CALLE. Rosas 2059. 3326

50, CASITAS ASEADAS. SAN PABLO 3824. 3322

50, ESPLENDIDAS PIEZAS, CON COcina. Bilbao 358. Providencia. 3322

65, PIEZAS CENTRALISIMAS. Cochrane 545. 3321

80, ESPLENDIDO DEPARTAMENTO altos, calle, tres piezas, Santo Domingo 3846. 3321

350, CARRERA 607-615, CASAS MOdernas. 3306—13-E

$ 300, ARRIENDO CASA, MATURAna 763, siete piezas, baño, hall, dependencias. Tratar: Moneda 1109. 12-E

$ 220-150, ARRIENDASE ALTOS COmodos, Benavente 378. Gorbea 208. Tratar: Benavente 338.

ARRIENDO DEPARTAMENTO INDEpendiente. Sazié 2048. Casa 7.

ARRIENDO LINDA PIEZA CALLE, baño, casa sin pensionistas. Cerro 67. 3118

300, ARRIENDASE CASA SIETE HAbitaciones. Domínica 450. 13-E.—3118

320 ÑUÑOA, CHALET QUINTA, CUAtro piezas, servicios, subterráneo, jardín, parrón, gallineros, gas, electricidad. Domingo Cañas 2978.

OJO! 260 ARRIENDASE CASA NUEva central, 5 piezas, servicios, etc. Maruri 637. 2988.—13 E.

300 ARRIENDASE CASA NUEVA, 7 piezas. Cochrane 1870. 3177

ARRIENDASE CERCA PARQUE, CAsa muy bonita y cómoda de seis habitaciones, dependencias, hall, despensa con estanterías instaladas, gallinero, luz, gas, todas comodidades. Tratar: Calle Valparaíso 1461. 13-E.

$ 350, BUENA CASA DOS PISOS, 8 habitaciones, entrega inmediata. Marín 168, cerca Vicuña Mackenna. 3124

ARRIENDANSE ALTOS. SAN DIEGO 1252.

550, VERGARA, 6 PIEZAS.— ENRIque Brunell.

$ 1,500, JOSE MANUEL INFANTE, inmediato Providencia, chalet moderno, lindo jardín, garage, terraza, 8 dormitorios, salones, hall, 3 toilettes instalados.— Enrique Sánchez.

$ 1,600, CASTRO, ALTOS MODERnos, 10 habitaciones, 3 toilettes, hall. —Enrique Sánchez. Calle La Bolsa 79.

HERMOSA CASA CENTRAL, ARRIENdase, asimismo departamentos y oficinas. Consultar: Catedral 1019. 15-E.—2723

SE ARRIENDA CASITA DOS PIEZAS y cocina. Tratar: Mapocho 4599. 11-E.—2719

BELLAVISTA 55, ARRIENDASE Frente Parque, altos confortables, siete habitaciones y dependencias. Baño instalado, $ 480. 11-E.—2715

170, CINCO PIEZAS. MONEDA 2866. 12-E.—2714

500, DIECIOCHO 764, SIETE PIEZAS. Dieciocho 702. 12-E.—2714

$ 260, ARRIENDANSE ESPLENDIDAS y cómodas casas. Arturo Prat 234. 2662—11 E.

CASA NUEVA, SIETE PIEZAS, BAÑO y cocina eléctrica instalado. Verla y tratar: Sierra Bella 1283. 2661—12 E.

$ 250 CHALET, HALL, COMEDOR, 3 dormitorios, elegantemente presentados, baño instalado. Santa Elena 1189, camiones alameda puerta. Hay otro igual número de piezas a 220. 2656—11 E.

$ 200, CHALET A LA CALLE, HALL, comedor, un dormitorio, baño instalado o distribuible, hall, comedor, dos dormitorios. Santa Elena 1185. Camiones Alameda puerta. 2655—11 E.

260, ARRIENDO CASA NUEVA, BAño instalado. Lautaro 2869. 2648—12 E.

230, ARRIENDO CASAS NUEVAS, baño instalado. Blanco Encalada 2862. 2647—12 E.

ARRIENDASE ESPLENDIDA CASA que ocupaba "Academia Técnica Militar". Castro 378. 2631—14 En.

125 CASAS CITE MODERNO. SAN Luis 1425 (Independencia). 2801—11—E

HONORABLE, PIEZA CALLE. SAN Martín 453. 2794—11-E

$ 260 ARRIENDASE CASA CINCO piezas. Bueras 158-G, Barrio Parque Forestal. 2792—11—E

300, ARRIENDASE COMODOS ALtos, Coquimbo 921. Se regala este mes. Tratar: Ejército 571, de 1 a 3. 2627-13-E

CASA, GRAN PATIO, ARRIENDASE barato. Mitre 1978, frente Fábrica Cartuchos. 2612-12-E

250 PESOS, ESPLENDIDA CASA EN altos, con baño, se arrienda, Domeyko 1955, entre Vergara y Carrera. 2611-11-E

145 PESOS, MUY BUENAS CASAS interior, Domeyko 1955. 2611-11-E

ARRIENDO ALTOS 160 PESOS, CINco piezas, hall, galería, dependencias. San Alfonso 1017. 2310-12-E

ARRIENDO ESPLENDIDA CASA, ONce piezas, incluso servicios, baño califont. Libertad 78. 2609-11-E

CASITAS HIGIENICAS, 62 PESOS, Castro 472, Cité Modelo. 2606-11-E

150, ARRIENDO CASA CUATRO PIEzas y dependencias. León Prado 410; también tiene garage. 2673-11-E

600, MANUEL RODRIGUEZ, ALTOS y bajos, moderna.— Enrique Brunell.

650, VILLAVICENCIO, 5 DORMITOrios.— Enrique Brunell. Agustinas 1248.

CHALET-QUINTA, AMOBLADO, 60 metros por 4 metros, 5 dormitorios 2 hall, salón, comedor, escritorio, cocina a gas, baño instalado, garage, jardines y toda clase de árboles frutales. Precio módico. Arriéndase en Providencia. Av. Miguel Claro 1842. 3119

SE ARRIENDA UN DEPARTAMENTO con tres balcones a la calle, con luz, recién refaccionado, en $ 110. Fariña N.o 495. 3118

380, GORBEA, BAJOS, 5 PIEZAS, toilette.— Enrique Brunell.

450, ALMIRANTE SIMPSON, MOderna, 3 dormitorios.— Enrique Brunell.

450, RIQUELME, BAJOS, PROXIMO Alameda.— Enrique Brunell.

500, BELLAVISTA, ALTOS, 4 DORmitorios, toilette.— Enrique Brunell.

310, SERRANO, MODERNA, BAJOS. —Enrique Brunell. Agustinas 1248.

550 PESOS, CHACABUCO 549, BAJOS sin altos, 11 habitaciones, toilette, instalada. Madrid 931. 2674-11-E

DESDE 350 PESOS, ARRIENDANSE casas numerosas habitaciones. Llaves: Nataniel 714. 2675-14-E

CARMEN 775, NUEVE HABITACIOnes, hall, dependencias, baño instalado. 2678-11-E

CLARAS 437, ARRIENDO CASA EN bajos, hall, ocho piezas, toilette, extensas dependencias. 2687-11-E

SE ARRIENDA ESPLENDIDA PIEZA con balcones, un paso Recoleta; precio módico. Andrés Bello 576., altos. 2784.—11 En.

260, 250 CASAS NUEVAS, POCAS piezas, gran sitio, árboles, cocina instalada, gas, electricidad. Tranvías. Dominica 151. 2777.—11 En.

470 BONITA EXTENSA CASA, MUY buenas piezas; huerto. Sazié 2504. Llaves: altos. 2766.—11 En.

450 ARRIENDASE ESPLENDIDA CAsa bajos, 8 piezas, hall, baño y huerto, fuera dependencia. Lira 360. 2750.—11 En.

SEÑORA: ARRIENDO ESPLENDIDO departamento. Varias casas recién terminadas. Molina 137. 2746.—11 En.

$ 225 CASA NUEVA ARRIENDASE, 4 dormitorios. San Isidro 842. 2858—14—E

$ 325 CASA MODERNA ARRIENDAse, seis dormitorios, con gas, luz eléctrica. Carmen 1013. 2857—14—E

ARRIENDASE BAJOS 6 PIEZAS Y servicio. República 636. 2855—11—E

SEÑORA SOLA ARRIENDA DOS O tres piezas a personas honorables. Maestranza 1422. 2832—11 E.

ARRIENDASE LINDA CASITA, TRES piezas, dependencias, un paso Portales. Libertad 162. 2835—11 E.

PIEZAS BAJOS, CON SIN MUEBLES, casa familia. Gálvez 265. 2834—11 E.

PIEZAS, 35 Y 50 PESOS ARRIENDO. Moneda 2014. 2830—11 E.

ARRIENDO CASA ESQUINA SALVAdor, negocio. 23 de Enero 1031, Ñuñoa. 2827—11 E.

ARRIENDASE PIEZA TODO SERVIcio. Lira 114. 2978—12—E

ESPLENDIDOS BAJOS, ALTOS, amoblados. Vergara 396. 2977

$ 450, VILLAVICENCIO 13, ESQ. Alameda, bajos, cinco piezas, hall, patio, dependencias. 2976

$ 550, LIRA 163, SEIS PIEZAS, BAjos, dos patios, baño instalado. 2976

ARRIENDO COMODA CASA EN ALdunate 1406. Tratar y verla: de 3 a 6. 2975

SE ARRIENDA UNA PIEZA. INDEpendencia 432. Casa 5. 2974

PARA 15 DE ENERO ARRIENDASE casita toda comodidad. Ñuble 766. 2973—12—E.

$ 350, ARRIENDASE CASA MAIPU 432, entre Compañía y Catedral: 5 piezas, hall, servicios. Verla: de 2 a 5. 2972—12—E.

$ 250, SAN BORJA, PASO ESTACION Central, moderna casita 4 habitaciones, baño, hall, patio.— Enrique Sánchez. Calle La Bolsa 79.

$ 500, DELICIAS, ALTOS, 5 HABITAciones, baño instalado.— Enrique Sánchez.

$ 500, CERRO, LADO ALAMEDA, BAjos modernos, 5 habitaciones, hall. —Enrique Sánchez.

$ 500, SAN ISIDRO, BAJOS, PASO Alameda, 6 habitaciones, toilette instalado.— Enrique Sánchez. Calle La Bolsa 79.

$ 510, HUERFANOS, CENTRALISImos bajos, 4 habitaciones, toilette instalado.— Enrique Sánchez.

$ 500 CIENFUEGOS, LADO HUERfanos, altos, 6 habitaciones.— Enrique Sánchez. Calle La Bolsa 79.

$ 750, COMPAÑIA, BAJOS, 8 HABItaciones, hall, patio.— Enrique Sánchez.

$ 1,000, LASTARRIA, PASO ALAMEda, altos modernos, 8 habitaciones, baños, hall.— Enrique Sánchez. Calle La Bolsa 79.

$ 380 ARRIENDASE CASA MOLINA 96, seis piezas, dependencias. Llaves, Morandé 291, oficina 15.

CENTRALISIMO, MEDIA CASA O DEpartamento. Nataniel 65, media cuadra Alameda.

$ 300 SE ARRIENDA CASA PARA INdustria o garages. San Francisco 849.

50 PIEZA, LUZ, CASA FAMILIA. SAN Francisco 1121.

250 REGIA CASA, GORBEA 2761. — 12 E

CASA MODERNA, 9 PIEZAS, HALL. Maruri 1021. Entrada por Carrión.

94 ARRIENDANSE CASITAS MATRImonio solo. Nataniel 714. 12 E

SE ARRIENDAN PIEZAS PERSONAS solas, matrimonios. Delicias 2465 c|4.

370 CASA SIN ALTOS, 6 GRANDES habitaciones. Sazié 2639.

280 CASA 7 PIEZAS, DOS PATIOS, parrón, servicios. Huemul 1152. Verla 10 a 12.

ARRIENDASE CASA $ 150. FARIÑA 421. 12 En.

INDEPENDENCIA 392, REGIAS PIEzas, balcón, baño. Precios módicos.

SAN BERNARDO, PRAT 695, ARRIENdo casa quinta amoblada por la temporada de verano.

SEÑORA HONORABLE ARRIENDA tres grandes piezas. Brasil 66.

ARRIENDO ALTOS MODERNOS, UN paso Alameda. Llaves: Bulnes 24.

$ 300 ARRIENDASE CASA TERCER piso, cinco piezas, hall, baño instalado, terraza, todo confort, Vásquez 287. Llaves en el 293. 3297.—12 En.

CASA INDEPENDIENTE, NOVENTA pesos. Av. Condell 1706. 3296

150 ARRIENDO CASITA, 3 PIEZAS, centralísima, patio grande, servicios. Tratar: Franklin 1061. 3291

DEPARTAMENTO, PIEZAS PERSOnas solas, casa particular. Gálvez 148. 3289.—13 En.

430 CHALET CONFORTABLE, CUAtro dormitorios, baño instalado, jardines, galería. General Salvo 203. 3287.12 En.

CASA QUINTA, COMODIDADES completas. Extensa plantación frutal, se arrienda en Cisterna. Avenida Ossa 298. Tratar: Aurora Mira 1010. San Miguel. 3285

SEÑOR ARRENDATARIO: NO SE canse buscando casa. Nosotros se la proporcionaremos gratuitamente y a su gusto. Morandé N.o 259. Los previsores de Magallanes. Sociedad Cooperativa de Edificaciones. G.

$ 350 BAJOS SIN ALTOS, PERFECto estado. Santa Rosa 315.

ARRIENDANSE 2 DEPARTAMENTOS, 4-5 dormitorios, baño instalado, garage. $ 450-500. Manuel Montt 2366, entre República Avenida España. 2946.—11 E.

145 ARRIENDO CASITA INTERIOR. Barroso 651.

$ 105 ARRIENDO CASAS NUEVAS, patio, cocina. Bulnes 1411. 2942.—12 E.

ARRIENDO UN DEPARTAMENTO INdependiente en Washington 1552.

6 CUADRAS PLAZA DE ARMAS ESpléndida casa, baño instalado, gran jardín. Lastarria 295.

AVENIDA PORTALES 2871, PIEZAS, departamentos, personas, matrimonio solo, arriéndanse. Verlas 10 a 12, 5 a 8.

$ 850 CASA AMOBLADA. GALERIA Alessandri 24, 4.o piso. 2962.—13 E.

ARRIENDANSE ALTOS COMODOS. Carmen 647.

300 BAJOS, CUATRO HABITACIOnes, balcón, hall, toilette. Catedral 1642.

ARRIENDO PIEZA, PROXIMO PLAza Italia. Constitución 18.

550 ARRIENDO CASA ESQUINA, CON negocio de cantina instalado, General Bustamante 110. Tratar: Cienfuegos 26. 3014.—13 E.

DEPARTAMENTO CON BAÑO, INDEpendiente, Maestranza 406. 3163-13-E

380 PESOS, BAJOS MODERNOS, hall, patio, toilette instalada. Gay 1774, costado Ejército. 3160

CASA CUATRO PIEZAS, ARRIENDAse. Rosas 3015. 3159

400 ARRIENDASE CASA GRANDE, Siglo XX 249. 3153

130, ESPLENDIDA CASITA, DOS piezas, buen patio. Agustinas 2334. 3155

130, CASITAS A LA CALLE, LUZ eléctrica. Cumming 1260. 3150-14-E

350, ELEGANTE CASA, CARLOTA Milcher 929. Inmediato Av. Paz. 3149

480 PESOS, ARRIENDO CHALET EN Inés Palma 0239 (paralela a Mujica). Verlo de 10 1|2 a 12 y de 2 a 6. Tratar: Arturo Prat 33. 3148

ARRIENDO CASITA 3 PIEZAS, BAño instalado, para caballero extranjero. Irarrázaval 1850.

450, ARRIENDASE GRAN CHALET, Llano Subercaseaux. Avenda Berlín 1034. 3146

480 PESOS ARRIENDO CASA QUINta. Lillo 527, cerquita Recoleta. 3141

300 ARRIENDO ESQUINA ALMACEN, con casa. Santa Rosa 1221. 3138

550, DOMEYKO 2500, CERCA ESPAña, casa moderna, confort, hall, parrón, baño, dependencias. Verla: 2 a 7. 3133

ARIENDASE CASA EN BAJOS, grande, 3 patios. Santa Rosa 82. Tratar: 80. 3130

MAESTRANZA 824, BAJOS, CINCO bonitas piezas, sitio. Tratar Rosas 2921. 3129

480 BAJOS MODERNOS, ASOLEAdos, flamantes, baño. Serrano 201. Otra en altos. Llaves San Francisco 151. 3174—13—E

320, GALVEZ, BAJOS MODERNOS 4 habitaciones, baño instalado, cocina gas instalada, hall, patio. Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

650, MERCED, BAJOS MODERNOS 6 habitaciones, hall, baño, dependencias. Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

200, SANTA FILOMENA, BAJOS, 4 habitaciones, baño, patio, servicios. Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

300, GAY, ALTOS, 8 HABITACIONES, baño instalado, hall, servicios. Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

400, MOLINA, BAJOS MODERNOS, 5 habitaciones, hall, baño, dos patios, servicios. Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

600, PIO NONO, BAJOS 9 HABITAciones, baño instalado, hall, dos patios, jardín, huerta, dependencias. Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

130 ARRIENDASE CASA HIGIENICA. San Borja esquina Chorrillos. 12—E

ARRIENDANSE BAJOS, SIETE PIEzas, hall, Rosas 2921. Tratar: 2 a 4.30.

VICUÑA MACKENNA 660 ARRIENDA departamento calle, piezas interiores, con sin muebles, con sin pensión. 3093—17-E

DEPARTAMENTO Y PIEZAS ARRIENdo, personas deseen vivir largo tiempo, patio. Agustinas 2557. 3088

$ 250 ARRIENDO CASA 3 DORMITOrios, toilette instalada. Avenida Pedro Valdivia 1767, frente Plaza. 3080

ARRIENDO CASA GAY 2131, SIETE piezas grandes, 230 pesos; otra Padura 559, con comodidad para auto, 260. Local grande, con habitaciones, 350 pesos, San Diego 917. Tratar dueño: Moneda 952. 3072

50, PIEZA, LUZ, TOCORNAL 627. 3067

170, ESPLENDIDA CASA ALTOS. — Maestranza 1421. 3064

CABALLERO SOLO, ARRIENDO PIEza. Esmeralda 653. 3061

ARRIENDO PIEZA. PARQUE FORESTAL 640. 3061

$ 110 CASITA 3 PIEZAS, LUZ, TOdo servicio. Cochrane 1624. Tratar: Coquimbo 930.

CASITA CHICA. MATURANA 881. 2934

3507 QUINTA NORMAL, UNA CUAdra Delicias, casi esquina Matucana, altos recién refaccionados, $ 320. Llaves, bajos. Tratar: Oscar Salas. Calle M. Rodríguez 72. 2933

DEPARTAMENTO CASA FAMILIA. Domeyko 1764. 2927

150, ARRIENDO CASAS TODA COmodidad. Franklin 544. 3301—12-E

170-190, ARRIENDO CASAS TODA comodidad. Carmen 96. 3301—12-E

COMODA CASA, DIEZ PIEZAS, BAño instalado, gan patio, pequeño huerto, $ 400. Andes 2944.

ARRIENDAN PIEZAS. HERRERA 530.

130 COMODAS CASITAS. MOLINA 618. 12 E

ALAMEDA 3968. CASA CINCO PIEzas.

80 PIEZA AMOBLADA, SAN ISIDRO 534. 3368.

ARRIENDO PIEZA CALLE, BAÑO al lado. Victorino Lastarria 117. 3367—12 En.

OFICINAS, DEPARTAMENTOS PROfesionales. Morandé 448. 3365.

TEATINOS 659, CASA MODERNA, poca familia, baño instalado, Terraza. 3358.

235 ESPLENDIDOS BAJOS, DOS PAtios. Alameda 3982. 3353—13 En.

160 ARRIENDO CASA 3 PIEZAS.— General Mackenna 1238. 3352—12 En.

160 ARRIENDO CASA 3 PIEZAS.— Paz 1378. 3351—12 En.

ARRIENDO UNA O DOS PIEZAS. — Arturo Prat 181. 3343—13 En.

DEPARTAMENTO UNA, DOS, TRES piezas, baño anexo independiente.— Lastarria 200. 3337.

NECESITO CASA O CHALET HASTA 400 pesos con garage. Ofertas, Esmeralda 728. 3334.

CASA-QUINTA SE ARRIENDA MEdia casa. Santos Dumont 760. 3241

$ 160, 280, BUENAS CASAS REFACcionadas, con parrón, gallinero, etc. Tratar: Avenida Valdivieso 280, tercera cuadra carros Recoleta. 3240

PIEZA AMOBLADA, CON SIN PENsión. Prat 1187. 3235

$ 260, AVENIDA CONDELL 1722 próximo Ñuñoa, casita con huerto y parrón. 3233

280, CASA 5 PIEZAS, DEPENDENcias. Sazié 2751. 3228

DEPARTAMENTO 1 A 3 PIEZAS, con o sin pensión, magnífica casa, ofrezco. Guardo menajes. Rosas 1543.

290, ARRIENDO CASA NUEVA, SEIS piezas, hall, servicios. Chiloé 1661. Tratar: Arturo Prat 758, de 10 a 12. 3227

LLOLLEO ARRIENDASE CASA SEIS piezas, temporada; precio muy barato. Dirigirse: Emilio Sacaan, Llolleo. 2566—11 E

280 CASA MODERNA, ALTOS, CINco piezas, servicios, hall, baño instalado. Santa Rosa 488. 2565—11 E

$ 300 ESPLENDIDOS ALTOS, CINCO dormitorios, hall, salón, comedor, baño instalado, fuera dependencias. — Toesca 2186, casi Echaurren. 2564—11 E

325, 250, 235 ESPLENDIDAS CASAS muy higiénicas, 8 a 5 habitaciones. Santa Rosa 1389, Victoria 741, 711. 2561—11 E

110 COMODAS CASITAS, DOS PIEzas grandes, higiénicas, patio, cocina, baño cementado. Victoria 795. 2560—11 E

CHALECITO AMOBLADO, BARATO arriendo Cartagena. Suspiro 240. 2554—11 E

DEPARTAMENTOS MODERNOS TOdo confort, y oficinas, se arriendan. Catedral 1165. 2551—14 E

200 EN ALTOS, 4 PIEZAS RECIEN aseadas, independiente. San Francisco 265. 2545—11 E

$ 550 ARRIENDO CASA SANTO DOmingo 1610, esquina Manuel Rodríguez, numerosas piezas muy asoleadas, ventiladas y toda clase comodidades. Verla a toda hora. 2272—11 E

ARRIENDASE CHALET, BAÑO INStalado, Irarrázaval 1335. Tratar Irarrázaval 1184. 2078—11-E

220, CASAS SEIS PIEZAS, DEPENdencias, García Reyes 333. 2131—12—En.

$ 330 ARRIENDANSE CASAS MOdernas, cómodas, bajos o altos, 4 dormitorios, comedor, hall, baño instalado, gas. Otra, 3 dormitorios, hall, baño, gas, $ 310. Tratar: Avenida Manuel Montt 486. 1553—11 E

CASA CON TODO CONFORT, REcién refaccionada, se arrienda, Galería Alessandri, Administración. 1532—11—E

FAMILIA OFRECE PIEZA AMOBLAda, con - sin pensión. Huérfanos 2530. 1594—11 E.

180 CASAS. PORVENIR 365. 11—E

$ 350, MIGUEL CLARO 59, CASITA en buen estado con baño. Verla en la tarde. Tratar: Botica Santo Domingo. 1647—11 E.

ARRIENDO CASA DECENTE, BAÑO instalado. Barroso 831. 1852.—E 11

300 CASAS NUEVAS, BAÑO INSTAlado, próximas Irarrázaval. Tratar: Salvador 1921. 0547—12 E

270 LINDOS ALTOS, 240 BAJOS. MOneda 2866. 2283.—11 En.

220 ARRIENDO CASA CINCO PIEzas patio. Alameda 3081. 2264.—11 En.

250 ARRIENDO CASA CINCO PIEzas, patio. Arturo Prat 1409. 2264.—11 En.

EN 275 PESOS ARRIENDASE ESpléndida casa, seis piezas y dependencias. Huemul 753, a un paso Diez de Julio. 2261.—11 En.

CENTRALISIMO, PROFESIONAL, matrimonio, arriéndase pieza, departamento calle. Nataniel 107. 2223.—11 En.

ARRIENDASE CASA CALLE DEL Carmen Nº 474. Tratar: Carmen 380. 2383—13—E.

COMODO CHALET MODERNO, NUEva Balmaceda 410. 2374—14—E.

SE ARRIENDA DEPARTAMENTO amoblado confortable, baño exclusivo, a caballero solo o matrimonio; se prefiere extranjero. Huérfanos 1948. 2381—12—E.

ARRIENDO MUY BARATO CASA nueva higiénica. Santa Rosa 662. 2371—11—E.

5.-AUTOMOVILES Y RODADOS EN GENERAL.

BUENOS AUTOMOVILES USADOS encontrará Ud. en el Garage Buick. San Ignacio 480, de Morrison y Cía. 5—F

AUTOMOVILES USADOS, GARANTIA mecánica. Facilidades pago. Automóviles Nash. René de Terán, Delicias 1327, Teléfono 84022. N|O.

AUTOMOVILES Y CAMIONES USAdos, varias marcas, perfectas condiciones, desde $ 500 a $ 7.000. Tiene permanentemente para la venta. Delicias 1312. 11 E.

AUTOMOVILES HUDSON, ESSEX, Ford, Chevrolet, Pontiac, Chandler, Buick, Oakland, muy baratos. Santa María 0180. 11 E.

OCASION TRASPASO GONDOLA trabajando. San Bernardo. Aldunate 451, altos. 2430—11-E

FORD CUATRO PUERTAS MODELO 1930 compro contado hasta 6,500. Exígense toda clase garantías. Brasil 24 11 En.



"EL CHOFER"

2 ALMACENES: DELICIAS 2240 GRAN AVENIDA 2676

accesorios, bencina, aceites

VENTA ESPECIAL DE RESORTES CAMION CHEVROLET, $ 85 Y 38

Realización de neumáticos

PEDIDOS DE PROVINCIAS

CUPONES V. I. A. N|O.

$ 800, VENDO CAMIONCITO FORD. San Pablo 1734. 2377—11—E.

OPORTUNIDAD: VENDO POR MENsualidades, garantidas, dos autos turismo, camión de carga. Tratar: Martínez Rozas 2725. 11 En.

CHRYSLER 66, CUATRO PUERTAS, Pontiac 1930, Cabriolet y un dos puertas, Buick turismo 5 asientos 1929, Ford dos y cuatro puertas 1929 y 30; Chevrolet 6 cilindros, cuatro puertas, vende. Huidobro y Ocampo, Delicias 1740. Teléfono 86801. 2512—13 E.

VENDO EN $ 4,500, AUTO "FIAT", garantido, perfecto estado. París 877. 11-E.—2700

COMPRO BICICLETA O BOLETO empeño. Av. Manuel Montt 1263. (Carnicería). 11-E.—2739

AUTO, DOS O CINCO ASIENTOS, compro al contado; prefiero Ford. Casilla 1800. 11-E.—2732

BICICLETA CON RELOJ, VELOCImetro, luz, llave, vendo. Libertad 664. 2665—12 E.

VENDESE CARRETELA DOS CABAllos, arneses de ocasión. Artesanos 985. 2663—11 E.

2,200 PESOS REGALA AUTO CHEvrolet buen estado. San Gabriel 118. 2818—11—E

BICICLETA DE OCASION VENDO.— Santa Elena 1533. 2790—11-E

CAMION USADO, 1 1|2 TONELADA, perfecto estado, vendo muy barato, con facilidades. Marín 61. 11—E

CHEVROLET 4 CILINDROS, FLAmante, con facilidades. Vendo de ocasión. Cochrane 1429. 11—E

AUTOS Y CAMIONES USADOS. DElicias 1312. 24—E

AUTOS Y CAMIONES USADOS. Santa María 0180. 24—E

AUTOMOVILES USADOS, DE GRAN ocasión se venden con facilidades. — Siglo XX 146. 2903—12 E

VENDO CARRETELA LECHERA EN perfecto estado. Antofagasta 2832. 11 En.

1,200 PESOS, VENDO FORD 27, PERfecto estado. Edison 4122. 11-E.

CAMION 1 1|2 TONELADA NECESIto tomar en arriendo. Tratar: 12 á 15 horas. Gálvez 1307. 2776.—11 En.

BREACK, DE 4 RUEDAS, VENDO DE ocasión. San Diego 1464. 11 En.

TRACTOR FORDSON EN PERFECTO estado garantido, de gran ocasión, vendo. Echeverría 976. 11-E

CAMBIO VICTROLA VICTOR TREINta discos por auto chico. Escribir: San Bernardo, Eyzaguirre 6, Valenzuela. 1590—11-E



VENDO BICICLETA BUEN ESTADO, precio conveniente. Dieciocho 489.

AUTO FRANCES DE 3 ASIENTOS, vendo de ocasión. Casilla 2901.

VENDO UNA RUEDA DE CARREtón de golpe, con llanta nueva. Santa Ana 4235. Ñuñoa. 3137

GONDOLAS CON RECORRIDO, DE ocasión y facilidades, vendo. Santo Domingo 849, Of. 1. 3136-13-E

VENDO FORD ULTIMO MODELO, Tudor, al contado $ 7,000. República 550. 3057

CHEVROLET CUATRO PUERTAS perfecto estado vendemos ocasión, "Garage Exit", Vicuña Mackenna 341. 3054

VENDO AUTO FORD, MODELO 27. Lira 566. 2981

FLAMANTE CARROCERIA ESPEcial, reparto vinos y licores, vendo de ocasión. Av. Fernández Albano 95. 2979—12—E.

GONDOLA G. M. C., CARROCERIA Standard de 23 pasajeros, modelo T. 30-1930, trabajando recorrido Pila, en perfecto estado, vendo. Tratar: Paradero Pila, góndola 82-664.

TAXIMETROS "BB", AL CARDAN con facilidades. Antonio Escobar. Tarapacá 851. 20-E.

200, CASA 6 HABITACIONES, Arriendo. Rosas 2207. 3106

VENDO UN CAMIONCITO FORD DE cambio, cerrado, con patente, $ 900. Moneda 2215. 2919

NECESITO ARRENDAR UNA CARRETILLA aperada, pago semanal. Calle Victoriano 352. 3319

ARRIENDASE A FAMILIA BUEN AUto particular por meses o convencional. Santo Domingo 2121. 3309— 12-E

VENDO CAMION FORD, CARROCEría nueva. Lávila Larraín 1820.

$ 1.600 VENDO REGIO AUTO FORD 27. Victoria 782.

CARRETELA 650, CON DOS CABAllos. Arauco 454.

MOTOCICLETAS, 1,500; 800, 600. SAN Ignacio 1898.

BREACK CON ARNESES, VENDO. Andes 2580.

FORDS CERRADOS, TURISMOS, CAmiones, ocasión, vendo. Esmeralda 728. 3333.

TALLERES CICLISTAS: — LLEGO nuevo surtido de accesorios y repuestos para bicicletas. Precios fuera competencia. Por mayor y menor Casa Bohme. San Antonio 452.

ACCESORIOS Y REPUESTOS PARA automóviles. Surtido completo precios especialmente bajos. Por mayor y menor. Casa Bohme. San Antonio 452.

2.800 — BUICK CANADIENSE, TIpo Packard, turismo, forros nuevos contado. San Francisco 1120. 12—E

GONDOLA BUEN ESTADO, CON REcorrido, compro. Tratar: Barnechea 315, casa 3. 3229

DE OCASION COMPRO FORD 1930, cerrado. Casilla 794.

$ 13,000, CAMION GENERAL MOtors, tres toneladas, costó el doble, garantizándolo como nuevo. Población Atacama, Primera Avenida 0152. (Paradero 13). 3279

COMPRO AUTO EN BUENAS CONdiciones, con facilidades. Bulnes 70. 3271

OCASION VENDO TAXIMETRO B. B., cordón nuevo $ 400. Herrera 785. 1940—12 E.

7,000 PESOS REGALO GONDOLA REpublic, perfecto estado. Franklin 1061. 3291

6.-AVES Y ANIMALES.

VENDENSE MIL POLLAS CATALAnas del Prat descendientes directas de las que obtuvieron primer premio postura en Setiembre 1930. Macul 3198. 12 E.

CANARIOS FLAUTAS, DESCENDIENtes de importados, con cría, vendo. Huérfanos 2483. 2756.—11 En.

PAJAROS RAROS, CURIOSA COLOsal exposición, jaulas novedosas, enorme variedad. La Gran Canaria. Esmeralda 829. Compro perros, gatos finos. 2836—11 E.

DOS PERRITOS RATONEROS FInos, edad seis semanas, véndense Avenida Lyon 2170, pasado Avenida Bustos.

REALIZO POR VIAJE, GALLINAS, gallineros. San Martín 124. 3161-13-E

GATITOS PERSAS BLANCOS, $ 40 vende. Franklin 1075. 3173—12-E

VENDO PERRITOS BULL-DOG. —F. Vivaceta 853. 3172—12-E

MOQUILLO CURA INFALIBLE. Morandé 466. 3169—12-E

GATITOS ANGORA VENDO. RIchard 1020.

PERROS PERDIGUEROS VENDO.— Plaza Almagro 1161. 3341.

7.-BALNEARIOS Y VERANEANTES.

HOTEL CHILE, CARTAGENA, CASIlla 5. Visítelo, pida precios. E. 16

CARTAGENA, VILLA MARY LUZ. Residencial, familias; preciosa vista mar 1|2 cuadra. Playa Chica. Espléndida comida. Casanova 182. - 13-En.

HOTEL PARIS, LLO-LLEO, FRENTE a la Plaza, Teléfono N.o 1, Casilla N.o 34. Establecimiento de primer orden, atención esmerada, buena comida. Precios especiales a familias. Atendido por su propia dueña. Andrea Malón de B. 1420.—13 En.

HOTEL PARQUE, CARTAGENA, Playa Chica comida inmejorable, atenciones especiales para niños, Enero precio bajo. 1666—E. 11

¡VERANEANTES! ¡VALPARAISO! Chalecitos BARATOS, amoblados o no. Detalles: Independencia 2423. 17—En.

CARTAGENA, PLAYA GRANDE, VIlla Las Yedras, espléndida casa pensión de familia, a orillas del mar. Abierto la temporada. 16-E.—0065

ESCRIBA: "PENSION PARTICULAR Papudo", obtendrá informaciones veraneo práctico, agradable. 2066—11—E

CARTAGENA, RESIDENCIAL MOreira, de Manríquez, espléndida comida. Tratar: Huérfanos 1724. 2483—11 E.

CARTAGENA, TERRAZA HOTEL. — Playa chica, Ruiz Tagle 25. Atendido por su dueña, señora Molina. Precios bajos. Excelente comida. Confortables dormitorios vista mar. 2573—14 E

PENSION TEMPORADA VERANO, casa honorable, precio bajo, Viña. Tratar: Riquelme 554. 2548—12 E

GRAN HOTEL SUD AMERICANO Cartagena. Espléndidos comedores y dormitorios, con vista al mar, $ 15 y $ 12 diarios. 2604—11—E

BALNEARIO DE PAPUDO, CLIMA delicioso, la mejor playa de Chile. "Hotel Italia". Este nuevo establecimiento, completamente modernizado, ofrece a las distinguidas familias veraneantes, hermosos departamentos y piezas con todo confort y comodidades; gran galería y balcones con vista al mar. Cocina de primer orden, servicio esmerado, precios muy convenientes. Ordenes y reservaciones, dirigirse a su propietario: Felipe Botelli. 12-E.—2710

VERANEANTES VALPARAISO REsidencial centralísima. Pedro Montt 2056. 2592—13—E

CARTAGENA PLAYA CHICA. — Arriéndase espléndida casa amoblada tratar: Catedral 2100. 2589—12—E

QUINTERO, LAS VENTANAS, CASA veraniega Fox. Confort, atención esmerada, maître de hotel, auto Buick. Pensión: $ 15 diarios. 2634—19 E.

CASA RESIDENCIAL OFRECE COmodas piezas, con buena comida: precios módicos. Freire 516. Teléfono 2148. Valparaíso. 2763.—12 En.

CHALET GRANDE, QUINTA EXTENsa, Ñuñoa, casa balneario, arriendo veraneo. Teléfono 60111. 0857— 11-E

CARTAGENA, MON REPOS ESTA abierto a veraneantes; comida y servicio de primer orden. Chalet 9. Playa chica. Auto permanente en Estación. 13E

HOTEL CHILE CARTAGENA. ARmando Tobar. Casilla 5, teléfono 6. Construcción nueva, concreto armado, confortable. Baños tibios, comida abundante y sana. Precios moderados. Inmediato Playa Chica, a familia hacemos rebajas. 11—E

FAMILIA SANTIAGUINA OFRECE lindas piezas, espléndida alimentación, por temporada de verano, media cuadra terraza Playa Chica, Cartagena Residencial Londres. Excursionistas, regio almuerzo, 4 pesos cubierto. Ruiz Tagle 76. 11 En.

ARRIENDASE, AMOBLADO, POR LA temporada de verano, espléndido chalet-quinta, en Av. Miguel Claro 696. 2621-12-E

ARRIENDASE CASA-QUINTA, AMOblada. Mucha fruta. Precio bajísimo. Avenida Salvador 2081. 2613-11-E

SE ARRIENDA POR LA TEMporada en Cartagena, a 20 metros Playa Grande, amplia casa en $ 600, con o sin muebles. Tratar: Arauco 1183. 12—E

$ 1,200, ARRIENDASE, PLAN, VALparaíso, una cuadra Plaza Victoria, regia casa amoblada, hasta 1º marzo, vista al mar, 6 dormitorios. Rifo, Casilla 1168. Valparaíso. 12—E

CARTAGENA, ARRIENDANSE DOS casas amobladas, con siete y seis departamentos, muy higiénicos; Avenida Lilas 35, dos cuadras Playa Grande. Hermosa vista mar, buen ambiente. Temporada: 1,500 y 1,400 pesos. Dirigirse: Galería Alessandri 28-B. Arturo Silva. Talagante. Comercio 42. 2775.—11 En.

DESEO ARRENDAR CASA EN SAN Bernardo por la temporada de verano, para familia sin niños. Ofertas: Huérfanos 2483. 2755.—11 En.

CAHUIL ARRIENDASE BUENA CAsa seis piezas, muebles, linda vista mar. Gálvez 267.

500, DEPARTAMENTO AMOBLADO, salida independiente Playa Chica, Cartagena, 1,600. Casa dos pisos. Cartagena. Arriéndase. Nataniel 266. 2824-12-E

CARTAGENA, SAVOY HOTEL, PLAya Chica. Teléfono 30. Precios bajísimos. Almuerzo, comida, $ 5. 3101

LAS VENTANAS, LINDA PLAYA, Buena pensión. Dirigirse por Correo a Luisa Escobar. 2909

VERANEO VALPARAISO, PEDRO Montt 2323. Tratar: Santiago. San Antonio 665. 3260

VALPARAISO, PIEZAS AMOBLADAS, espléndida pensión, ocho diarios. Tratar: San Pablo 1479. Santiago. 3318

CASA RESPETO VIÑA DEL MAR, Arlegui 347. Doy pensión con pieza. 3361—15 En.

2,400 CARTAGENA, UNA CUADRA Playa Chica, calle Olea, arriendo temporada chalet nuevo amoblado, baño. Llaves, Club Cartagena. Teléfono Santiago 81068. 3355—12 En.

ARRIENDASE CASA AMOBLADA EN Cartagena Playa Chica, pasaje Palma 17. Tratar: Cisterna, Gran Avenida 9065.

CARTAGENA, ARRIENDO CASITA Y pieza amoblada, con o sin pensión. Vendo sitio Playa Chica. Avenida Matta 319. 3232

VERANEANTES RECIBO MATRIMOnios, comida abundante, buenas piezas. Blanco 989, Valparaíso. 15 E.

VA UD. A VALPARAISO. HOSPEdese residencial Plaza Victoria, Salvador Donoso 1590. Buena atención. Precios moderados.

VIÑA DEL MAR, MEDIA CUADRA estación Miramar, casa bien amoblada, dos dormitorios, salón, comedor, hall, patio, jardín, parrón, baño, dependencias, arriendo temporada verano $ 600.00 mensuales. Casilla 1181 Valparaíso. Barbagelata.

CARTAGENA, ARRIENDO COMODO chalet amoblado. Precio bajo. Tratar: Merced 653.

8.-CITACIONES Y NOTIFICACIONES.

HABIENDO COMPRADO LA INSTAlación y derecho de llaves al señor Moisés Gattaz, en Delicias 2861, no respondo por ninguna deuda de dicho señor. — Fuad Ajraz. 11-E

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBREta condicional 509446 "Profesores Jubilados Inst. Pública", queda sin efecto por haberse dado oportuno aviso a la Caja Nacional Ahorros.—El Tesorero. 2954.—13 E.

AVISO AL COMERCIO QUE VENDI mi sastrería San Pablo 3687, no respondiendo por cuentas que no sean reaceptadas en 3 días. Pedro Graffigna. 3066—17—E

FISCALIA MILITAR DE SANTIAGO. —En un sumario que se tramita en este Tribunal, (que funciona en el edificio del Ministerio de Guerra), en contra del conscripto Juan Flores Gamboa, por el delito de deserción de que lo acusa la Dirección de la Escuela de Caballería, se ha ordenado citar a dicho individuo para que dentro de tercero día comparezca a prestar declaración y responder a los cargos que resultan en su contra.— Santiago, 12 de enero de 1931. — (Firmado).— Belisario Bruce Molina, Mayor y Fiscal Militar de Santiago.— (Firmado).— Eugenio Silva Gamboa capitán y secretario. 13-E.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBREta 5320 Caja de Ahorros Puente Alto, queda sin ningún valor por haberse dado aviso. 3300 — 13 E

CUERPO DE BOMBEROS

3.a CIA. DE BOMBEROS "BOMBA Claro y Abasolo".—Cito a la Compañía a sesión ordinaria para el lunes 12 del presente, a las 19.40 horas. Tabla: Balance de tesorería, admisión de voluntarios y demás asuntos a que haya lugar.

9.-COMPRA Y VENTA DE MERCADERIAS EN GENERAL.

TAQUIMETRO MODERNO, COMPRO. Indíquese precio y marca; pago al contado. Dirigirse a Ingeniero Arellano. Illapel. 12-E

SE COMPRAN DISCOS. CATEDRAL 1019. 1589—11 E.

RAMA CURAGUILLA DE LOS ANDES, vendo desde un quintal. Rogelio Ugarte 1330. 1905—11 E

TRANSMISIONES STOCK PERMANENTE CHRISTEN, VACHER Y CIA LTDA Av. PORTALES 5184 CASILLA 4640 15- En.

SE VENDEN SACOS VACIOS PARA 100 kilos, de primer uso, en perfecto estado. Tratar: Av. General Bustamante 250. 2239—14-E

MONTURA INGLESA, COMPRO, AL contado. Casilla 1800. 11-E.—8731

COMPRO: TAPADORA CORONA, TUbos para ácido carbónico. Avenida Pedro Montt 1363. 2624-11-E

SE VENDE DE OCASION MAGNETO Boch. Baquedano 775. 2758.—11 En.

COMPRASE OBJETOS PEQUEÑOS, abanicos y encajes antiguos. Rancagua 07. 2864—11—E

500 CARTAGENA, DEPARTAMENTO calle, Playa Chica. 2824—11 E.

FABRICA GLOBOS DE GOMA, DESde siete pesos, gruesa, sin o con inscripción. Portal Fernández Concha. Kiosko 10. 2754—12 En.

COMPRO CERA POR MAYOR. HUERfanos 1235, oficina 32. 3165

VENDO COLECCION ESTAMPILLAS América, cuatro tomos Ivert. Vera 565 (Recoleta). 3091

COLA PESCADO REALIZO. CUEVAS 1828. 3085

CUBAS LINGUE 200 LITROS, MUY baratas. Cuevas 1828. 3085

BOMBA AGUA "FRANCONIA", OBsequio $ 70. Cuevas 1828. 3085

TINTA ROJA, CALIDAD GARANTIda regalo, 0.60 litro. Cuevas 1828. 3085

COMPRO DOS MIL LATAS VAcías bencineras, al contado. Teléfono 371, Estación Thompson 3657. 3060

COMPRO 200 BARRICAS, CEMENto, vacías. Teléfono 371, Estación. Thompson 3657. 3060

LENTE BIOGRAFO F. 85 m|m. REAlizo. Domínica 118. 2970

VENDO UN GRAN LOTE DE LEÑA. Maestranza 861. 2932

CAOLIN, TALCO, SULFATO, BARIO, vendo. Maipú 1059. 12-E.—2958

MOLINO HARINAS, VENDO. PRAT 2110. 3209

LA FABRICA GLOBOS DE GOMA desde $ 7 gruesa, con o sin impresión. Arturo Prat 1296. 18 En.

POR BALANCE LIQUIDAMOS TODAS NUESTRAS EXISTENCIAS EN MAQUINAS DE ESCRIBIR, CAJAS DE FONDO Y MUEBLES Y ARCHIVADORES DE ACERO TEATINOS 340

VENDOS TRAJES SEÑORITAS. PRAT 895. 1922—11 E

OPORTUNIDAD: POR CONCLUSION de negocio realizo gran partida leña eucaliptus, picada, completamente seca, ventas por mayor y menor. J. M. Infante 1875. Ñuñoa. 3303

FABRICANTES GRAMOFONOS: — Realización completa de accesorios para maletas, como ser bisagras, esquineros, sostén tapa, etc. Por mayor y menor. Casa Bohme. San Antonio 452.

TUBOS VACIOS, ACIDO CARBONIco, compro: Castro 2. 18—E

PESOS QUINTAL, VENDO, LEÑA sequita; para comerciantes, 5 pesos por haber gran cantidad. Franklin 1061. 3291

10.-DE INTERES PARA EL HOGAR.

$ 10 SEMANALES ENTREGAMOS ternos finos, sobre medida. Delicias 2079. 12 E

COCHES-CUNA PARA GUAGUAS, coches plegables, forrados pergamoid, con facilidades. Fábrica: Delicias 2312, próximo República. Especialidad en composturas. 15 En.



N|O.

MODISTA CORTA TRAJES $ 8, HEchuras desde 18. Esperanza 363. 2780.—11 En.

VESTIDOS, ABRIGOS, VENDO. Manuel Rodríguez 757. 12-E.

225 PESOS VENDO DE OCASION smoking nuevo, Sto. Domingo 1030, 4º piso. 2928

SOMBREROS SEÑORA, ULTIMOS modelos, $ 5, hechuras, transformaciones. Puente 562. Madame Lidie.

GRAN LAVANDERIA LA FLOR, VICtoria 1064, recibe lavados de familia, ropas de caballeros; especialidad en limpiados de ternos; se va a domicilio.

EL PROGRESO: CALADOS, PLISAdos, bordados, tejidos, ropa, pantallas, todos modelos. Tintorería. Hago trabajos tapicería. Electricidad. San Pablo 3015. 3336.

SOMBREROS, HECHURAS, TRANSformaciones desde $ 5; salón peinados. Corte melena, 1.50; ondulación, 3; manicure, 3; masaje facial, 2.50. Mme. Villacure. Puente 663. 3275

CAJA DE CREDITO POPULAR REMATE EL 27-28-29-30 DE ENERO SAN PABLO 1130 29-En.

TAPADOS SEDA NEGRO, AZUL O café, comprase preferencia talles grandes, vestidos brin, ternos caballero, véndese baratísimo, lindos vestidos, seda, lana, algodón desde 10 pesos. Ropa niños muy barata. Oficina Arturo Prat 16. 2888

VENDESE DE OCASION ABRIGO GAbardina, impermeable, traje golf nuevo, niño 14 años, vestidos teatro, batas, sombreros, carteras, vestido niñitas, dos abrigos Lenci, ropa hombre etiqueta. Cochrane 184. 2772

11.-DIVERSOS.

AGUJAS PARA GRAMOFONOS MARca Marschall, conocerla es adaptarla. Tipo Kolben tono poderosísimo. N.o 216 tono extra fuerte, tipo corriente, tono fuerte.— Ruégase tener cuidado con las falsificaciones. Por mayor y menor. Unicos agentes para Chile. Casa Bohme. San Antonio 452.

ACCESORIOS Y REPUESTOS PARA Gramófonos: — Gran realización de toda clase de repuestos y accesorios para gramófonos cualquier marca. Por mayor y menor. Casa Bohme. San Antonio 452.

PRACTICE YOUR ENGLISH AND gain an advantage over your competitors by studying the best business or industrial management; accountancy; or salesmanship practice as taught by some of the highest experts in N. América, through the La-Salle University training. Further details without obligation. Send name and address, (saying what you are interested in) to G. L. Gifford, c|o. Casilla 1319 Santiago. 2622

12.-EDUCACION E INSTRUCCION.

CURSO DE VACACIONES, BAJO RESponsabilidad del Instituto San Martín. Catedral 1655. Profesores de Estado, con muchos años práctica en la enseñanza. Preparación exámenes marzo, especialmente para alumnos de humanidades, preparatorias y otros colegios. Los alumnos de preparatorias avanzan un nuevo curso Matrícula abierta. 5 Feb.

ESCUELA PRACTICA CHOFERES.— Cursos con carnet diurnos, nocturnos, festivos, clases, hora y media para alumno, diariamente o por horas. Arturo Prat 1296 30—E

INGLES, PROFESOR CON 20 AÑOS de práctica, prepara exámenes. Venecia 1249. 0096—17—E

CLASES ARTES DECORATIVAS, JUguetes finos. Merced 284. 12-E.—1157

CLASES, EXAMENES ATRASADOS, atiendo. Precios módicos. Profesor carnet 214322. Correo Central. 2362—11—E.

LICEO CHILE. CISTERNA. GOICOlea 104. Prepara exámenes humanidades, preparatorias, ambos sexos. Matrícula abierta. 2348—11—E.

PELUQUERIA, ENSEÑANZA RAPIda. Recoleta 436. 2321—14-E

FRANCESA PARISIENSE, EXCELENtes recomendaciones, clases y conversación. Precios módicos. Huérfanos 1460 N.o 6. 2447—11-E

SEÑORAS, SEÑORITAS DESEEN profesión modista o profesora modas y sombreros, en dos o tres meses, acudan Academia Práctica Moderna. Facilidades pago. Puente 562. Mme. Lidie. 2689-11-E

PROFESORA DE INGLES NECESITO. Indicar precio por hora. Casilla 1898.

3 MENSUALES ENSEÑANZA ESCRItura máquina. San Francisco 1273. 3175

CONTABILIDAD, TAQUIGRAFIA, aritmética, redacción. Cursos individuales rápidos para señoras, caballeros, comerciantes. Cursos nocturnos para empleados. Preparación exámenes humanidades. Matrícula abierta cursos comercio. Escritura máquina, diez pesos. Instituto de Contabilidad. Santo Domingo 831. 15—E

PREPARANSE EXAMENES HUMAnidades. Enséñase contabilidad, dactilografía. Excelente profesorado. Instituto Profesional. 21 de Mayo 569. 14—E

COLEGIO NACIONAL, SERRANO 420, prepara exámenes económicamente. 12 En.

$ 5 MENSUALES: ENSEÑANZA RApida, correcta, escritura a máquina. Independencia 318. 3069—17-E

TAQUIMETRIA, NIVELACION, CONStrucción planos, enseñanza práctica rápida. Instituto Mercantil. Bandera 323. 3123

INSTITUTO MERCANTIL, BANDERA 323. Diez pesos mensuales: Contabilidad, escritura máquina, taquigrafía, idiomas. Preparamos exámenes universitarios. 14-E.—3122

GARANTIZAMOS APRENDERA ECOnómicamente contabilidad, inglés. San Diego 996, c. 11. 12-E.—3047

ENSEÑANZA TRABAJOS EN MAquina escribir. Moneda 2232. 13-E.—2960

SEÑORITAS, SEÑORAS, QUE DEseen ingresar a los cursos prácticos modas y sombreros. Grandes facilidades pago. Puente 562. Madame Lidie.

INSTITUTRIZ FRANCESA OFRECEse. A. L. 81-D. 3312

INGLES: PREPARACION EXAMEnes. Merced 379. 3356.

¡¡PELUQUERIA, ENSEÑANZA RAPIda!!, garantida, expertos profesionales, enseñanza completa, cursos diurnos y nocturnos. Precios módicos. Delicias 2467.

13.-EMPLEADOS PARTICULARES (BUSCADOS Y OFRECIDOS)

JOVEN OFRECESE PARA CUALquier empleo, posee el inglés. Dirigirse: J. B. C., Riquelme 456. 1541—11—E

FARMACEUTICO REEMPLAZANTE necesito. Arturo Prat 1164. 2282.—11 En.

VIUDA INDEPENDIENTE, OFRECESE atender casa caballero respetable. Dirigirse: San Diego 275. Amelia. 2368—11—E.

VENDEDORES NECESITA FABRICA de Cristal Unión. Franklin 351. 2250— 11-E

UN REPARTIDOR DE CHICHA, CON clientela se necesita, con recomendación de honradez y fianza. Viña "El Porvenir", Camino Lo Negrete a Los Pasos. 2658—12 E.

SEÑORA ALEMANA RESPETABLE, muy competente se ofrece como administradora, ecónoma para establecimiento de educación, de salud u hospital. Ofertas a O. M. San Antonio 359. 2819—11—E

NECESITO FARMACEUTICA PARA provincia. Porvenir 171. 13—E

NECESITO SEÑORITA CONTADORA tenga práctica, con buena letra parada, sueldo inicial 150 pesos. San Diego 989. 2875—11—E

INDEPENDICESE. LA OFICIna Técnica Industrial le dará el medio de trabajar por cuenta propia, remitiendo giro por $ 10.00. Arthur R. Pergelier, Ingeniero. Prat 871, Valparaíso. Casilla 5077.

OFRECESE JOVEN DECENTE, PREparado acompañar familia, preferiría fuera país; entiende francés, inglés, alemán, latín. Escribir General Velásquez 366, Santiago. 2873—11—E

NECESITO SEÑORITA CON CONOCImientos comerciales. Nueva York N.o 73.

SE NECESITA NIÑA PARA TRABAjo Laboratorio, presentarse 9 - 10.— R. P. Hanel, Delicias 1707.

TECNICO ALEMAN, MUY PREPARAdo construcción maquinarias, mecánica general, utilajes, fundición fierro bronce, forja, estampados metálicos, temple, galvanoplastia, organización, métodos de trabajo, presupuestos, fiscalización se ofrece. M. B., Casilla 3610, Santiago.

OFREZCOME COMO AYUDANTA taquígrafa, con recomendación. Dirigirse: P. L.— Talca, Correo Maule. 3151

SEÑORITA PARA LA OFICINA, QUE sepa alemán, se necesita. Huérfanos 975. 3134

JOVEN ESPAÑOL, BUENA PRESENcia, conoce géneros, calzado, conocimientos escritorio, escribe máquina, certificados excelentes, desea ocupación. Liberto Villar, San Pablo 1479. 2925

SEÑORITAS DE BUENA PRESENCIA, necesítanse para la venta a comisión de artículos de fácil introducción, y si usted es activa podrá ganar $ 50, diarios. Huérfanos 770. 3128

SEÑORITA ACTIVA, CONTRATAR avisos, importante revista, buenos informes. Lunes de 18 1|2 a 19 1|2, Merced 882, 3.er piso, of. 3. 3099

NECESITANSE AGENTES AVISOS Y suscripciones honorables, recomendaciones primera clase, jóvenes y señoritas, trabajar Revista Universitaria de la Universidad Católica. Excelente comisión. Presentarse premunido documentos, de 10 a 11 A. M., diariamente, a Nueva York 17; piso 4.o. Editorial Sudamericana. 12-E.—3071

OFICINISTA COMPETENTE, CON muy buenas recomendaciones, posee el idioma alemán, edad 27 años, desea ocupación en el comercio de ésta. Dirigirse a J. S., San Pablo 1368. 3025

OFRECESE TAQUIGRAFO, DACTILOgrafo, para ésta o provincias. Dirigirse: "Secretario". Rosas 1173. 14-E.—3259

ENFERMERA INTERNA NECESITA maternidad. Avenida Matta 586. Recomendación. 3328

NECESITO VENDEDORES DE CUAdros al semanal. Martínez de Rozas 3218. 3320

CONTADORA COMPETENTE, BUEnas referencias, ofrécese oficina comercial. Prat 1758.

NECESITO JOVENCITO ENTENDIDO en almacén, de 15 a 17 años. Matucana 1509.

MANICURE CON MUCHA PRACTIca y buenos informes, se necesita Peluquería Aguilera. Moneda 950.

VIUDA JOVEN OFRECESE ATENder negocio, recomendaciones. Tegualda 1339. Teresa.

ALEMAN MUY PRACTICO EN LA elaboración de toda clase de cecinas, necesita fundo muy importante de la provincia Atacama. Dirigirse con amplios detalles de anteriores actividades y copias de certificados a casilla 137, Copiapó. 13 E.

SEÑORITA DESPIERTA, OFRECESE como ascensorista. S. Francisco 170. Herminia Morales.

NECESITO VENDEDORES AMBUlantes para producto muy introducido. Buena utilidad. Matucana 510. Pasar, 8 A. M. 18 horas. 3294

14.-EMPLEADOS DOMESTICOS (BUSCADOS Y OFRECIDOS)

NECESITASE UNA EMPLEADA. LOreto 595. E 19

COCINERA NECESITO. SANTA ROSA 523. 2435—11-E

NECESITO COCINERA $ 80. RECOLEta 868. Tratar: 1 a 4. 2240—11-E

NECESITASE EMPLEADA QUEHACEres casa, Esperanza 49. 11-E

COCINERA SEPA BIEN SU OFICIO, para corta familia, necesítase; sueldo hasta $ 100. Providencia 239. (Una cuadra Plaza Italia). 2505—11 E.

NECESITO COCINERA CON RECOmendaciones. Irarrázaval 1375. 2557—11 E

MATRIMONIO EXTRANJERO, NEcesita empleada. Merced 315. 12-E.—2720

NECESITO AMA. ANDRES BELLO N.o 300. Horas de 12 a 2 P. M. 2810—11—E

SE NECESITA EMPLEADA PARA COmedor o piezas, con recomendaciones. Agustinas 1729. 2781.—11 En.

NIÑERA RECOMENDADA NECESITAse. Ricardo Santa Cruz 654. 11-E

SE NECESITA UNA NIÑA PARA EL comedor. Hotel Astoria, Ahumada 319. 2856—21-E

COCINERA NECESITASE. — BUEN sueldo. Cumming 169. 2902—11 E

NECESITASE NIÑO PARA MANDAdos, de 12 a 13 años, con recomendaciones, en Santo Domingo 1480. 2893—11 E

COCINERA RECOMENDACION PARA 9 de Febrero. Dieciocho 783. Tratar, de 2 a 6.

NECESITO EMPLEADA ENTIENDA algo cocina, niña aseo. Amunátegui 773.

NECESITO EMPLEADA COCINA, NIña aseo. San Pablo 1388.

EMPLEADA CON RECOMENDACIOnes. Santiago Concha 1702.

EMPLEADA PARA LA MANO SE NEcesita. Claras 431. 3144

MUCHACHO ASEO OFICINA, REparto triciclo, necesito. Carmen 428, hoy Domingo, 10 a 12 M. 3087

NECESITO EMPLEADA PIEZAS, SEpa costura. Sueldo $ 60. Catedral 2160. 3084—12-E

COCINERA RECOMENDADA NECEsito. Delicias 4118. 3077

SUCURSALES DE "La Nación" y "Los Tiempos"

CERCA DE SU CASA HAY UNA SUCURSAL PARA LA RECEPCION DE SUS AVISOS CLASIFICADOS, INSTALADA EX - PROFESO PARA SU COMODIDAD.—SIRVASE LEER LA LISTA SIGUIENTE Y ENCONTRARA LA SUCURSAL DE SU BARRIO

ALAMEDA	Delicias 1109	(Cerca Bandera)
BRASIL	Brasil 5	(Cerca Alameda)
CORREO CENTRAL	Plaza de Armas	(Correo Oficina 8)
INDEPENDENCIA	Independencia 956	(Frente Pensionado San Vicente)
GRAL. MACKENNA	Gral. Mackenna 1048.	(Peluquería Iris, frente garita carros)
MATUCANA	Matucana 869	(Cerca Est. Yungay)
PEDRO LAGOS	Pedro Lagos 1126	(Cerca San Diego)
PLAZA ALMAGRO	Eyzaguirre 1116	(Cerca San Diego)
PLAZA ARGENTINA	Exposición 8	(Esq. Alameda)
PORTAL EDWARDS	Delicias 2748	(Kiosco)
PROVIDENCIA	Providencia 1314	(Frente M. Montt)
SAN MIGUEL	San Diego 2390	(Barrio Matadero)
SAN DIEGO	San Diego 1235	(Cerca Av. Matta)
SAN PABLO	San Pablo 2571	(Cerca Cueto)
VICUÑA MACKENNA	Vicuña Mackenna	(Esq. 10 de Julio) (Kiosco)

HORAS DE RECEPCION DE AVISOS Y SUSCRICIONES DE DIARIOS: DE 9 A 12 Y 14 A 19.30 HORAS

Clas.—N|O

NIÑO PARA MANDADOS NECESITO. Delicias 4118. 3077

COCINERA NECESITO. SANTOS DUmont 1016. 3068

COCINERAS, MANO, NIÑERAS, TOdo servicio, choferes. Buenos informes. Esmeralda 653. 3062—12-E

NECESITO EMPLEADA CON RECOmendaciones honradez, sepa algo cocina. Merced 252. 2971—12—E

NECESITASE MOZO DE COMEDOR. Prefiérese uno que hable inglés. Vicuña Mackenna 152. 2969

NECESITASE EMPLEADA PARA EL repostero en casa residencial, con cama adentro. Esmeralda 790. 2929—12—E

$ 100, SUELDO, EMPLEADA EXTRANjera para cuidar dos niños. Recomendaciones, José Arrieta 98, Vicuña Mackenna. 12-E.—3126

SE NECESITA UNA EMPLEADA PAra comedor. Santa Rosa 901. 3120

COCINERA COMPETENTE, CON REcomendaciones, se necesita. Siglo XX 374. 12-E.—3104

CENTRAL ARRIENDO LINDA PIEZA casa familia, con o sin comida. Serrano 34. 12-E.—2921

COCINERA Y EMPLEADA PARA LAS piezas, necesítase, inútil presentarse sin buenas recomendaciones. Buen sueldo. Macul 639. 13-E.—2911

EMPLEADA NECESITO. PROVIDENcia 1378. 13-E.—2957

NIÑO AYUDANTE ESTABLO, NECEsito. San Francisco 376. 3267

NIÑO PARA MANDADOS. INDEPENdencia 838. 12-E.—3265

NIÑA JOVEN, UTIL PARA QUEHAceres de casa, necesito. Avenida Margarita 250, por mediodía. 12-E.—3262

NECESITO COCINERA PARA CABAllero solo, con buenas recomendaciones. Presentarse lunes. Catedral 1361.

VIUDA OFRECESE CUIDAR CASA O acompañar. Santos Dumont 715. 3252

COCINERA NECESITO, PREFIERESE con hija 12 años. Avenida Margarita 220. 3245

NECESITO EMPLEADA AYUDAR quehaceres. San Francisco 387. 3329

NECESITO NIÑA PARA EL SERVICIO. San Pablo 2035. 3315

SEÑORA DECENTE, REGULAR EDAD, ofrécese administrar casa familia.— Prat 1758.

EMPLEADA MANO, PARA POCAS personas, necesítase. Rosas 2725.

SE NECESITA EMPLEADA. PATRIcio Lynch 849.

NECESITO EMPLEADA. MATUCANA 16. 13 E

MATRIMONIO PREFERENTEMENTE español, necesítase para cocinera y cuidador. Ofertas a Casilla 4567.

OFICINA RAYO, COMPAÑIA 1981, necesita empleada piezas, niños, prefiriendo extranjera. 3363.

EMPLEADA RECOMENDADA QUE sepa cocinar, casa de poca familia. San Pablo 1957, casa 839. 3349—12 En.

MUCHACHA PARA ATENDER MAtrimonio solo necesito. Rosas 1358. 3335.

SEÑORAS OFICINA EMPLEOS COMpañía 1263, buen sueldo, cocineras, niñeras, comedor, piezas, niñas ayudar quehaceres, mozos, chóferes para Santiago, Balnearios, residencias, ofrece y necesita.

$ 80 EMPLEADA AGIL, TODO SERvicio, sepa cocinar. Lezaeta 560. 3236

MOZO COMPETENTE PARA ASEO de mueblería, necesítase. Bandera 34. 3235

EMPLEADA CON RECOMENDACION para poca familia. Matucana 44.

MAESTRAS COCINA, COMEDORES, hoteles, sur necesito. Compañía 1816. 3270

SEÑORA OFRECESE AYUDAR SEñora, cualquier negocio. Coquimbo 1133. Casa 1.

CIEN PESOS PAGO NIÑA SEPA COcinar. Agustinas 2099. 3288

15.-GARAGES.

BOXES ARRIENDANSE DESDE 40 pesos. Moneda 1420. 0124—12E.

SE ARRIENDAN BOXES, GARAGE El Carmen. Moneda 2215. 2922

16.-HOTELES Y PENSIONES

HOTEL FORNOS, PIEZAS DESDE 3 pesos. San Diego 117. N|O.

PARQUE FORESTAL 618, PIEZAS linda vista. Se da pensión de mesa. 11-E.

250 PENSION MATRIMONIO, PIEZA calle. Maruri 390. 10570—E. 11

PIEZAS AMOBLADAS PENSION días, meses. Alameda 975 0203—11—E

FAMILIA ARRIENDA PIEZAS PENsión con o sin muebles. Chacabuco 577. 2108—12—E.

RESIDENCIA RECIEN INSTALADA, balcones, Ahumada, pensión meses, diario desde 10. Nueva York 81. 2077—12-E

PALACE HOTEL ALAMEDA 2860 esq. San Alfonso Santiago El mejor para familias y viajeros, a una cuadra de la Estación Central 5—F

EN CASA FAMILIA HONORABLE, sin pensionistas, ofrezco departamento caballero o matrimonio, buena comida. Lira 105. 2353—11—E.

PIEZAS PENSION. PRAT 42. 2232— 12-E

SAN FRANCISCO 92. PIEZAS, PENsión. 2246—14-E

COMPAÑIA 1892, ARRIENDANSE DEpartamentos. Piensas, pensión. 2292—11-E

CASA FAMILIA, REGIAS PIEZAS con o sin pensión. Exposición 376. 11-E

PIEZAS CALLE PENSION PRAT 187. 2410.—13 En.

RESIDENCIAL EXTRANJERA DELIcias 1555, arrienda espléndido dormitorio, baño propio. Excelente pensión 2408.—11 En.

PIEZAS PENSION. CATEDRAL 2429. 11 En.

120, PIEZA AMOBLADA, ESPLENDIda pensión. San Pablo 1479. 2496—11 E

ARRIENDASE PIEZAS CON PENsión Av. Vicuña Mackenna 137. á2571.—11 En.

NATANIEL 81, CASA FAMILIA, PIEza, pensión. 11-E.—1139



En. 31

SE ARRIENDA PIEZA CON PENsión. Santa Rosa 476 1721—11—E

PENSION, PIEZAS, ALONSO OVALLE 747. 2033—E. 14

PIEZA, PENSION FAMILIA, $ 150.— Compañía 3007. 2563—11 E

ARRIENDANSE PIEZAS, PENSION.— Rosas 1377. 2562—11 E

ARRIENDASE PIEZAS BALCON CAlle, pensión, otras interiores. Ahumada 136, 144. 2590—11—E

PIEZA AMOBLADA, PENSION CAtedral 3119. 2585—11—E

ARRIENDASE LINDA PIEZA CALLE, amoblada, caballero solo, independiente, con o sin pensión, garage disponible. Bellavista 0643. 11 En.

SAN ALFONSO 1056, PIEZAS CON o sin pensión. 11 En.

HOTEL FAMILIA. PIEZAS DESDE 3 pesos, dos camas 5. Pensión completa, 8. Delicias 2925. 14-E.

PENSION, CASA-QUINTA. CARMEN 272. 11-E.

MATRIMONIO EXTRANJERO SIN niño necesita, dos o tres piezas sin muebles, baño instalado con pensión casa quinta extranjera con garage. Providencia o Ñuñoa. Oferta con precio. Casilla 2136. 2576—11—E

PIEZA, PENSION, MATRIMONIO. Manuel Rodríguez 26. 11-E.—2687



29 En.

RECOLETA 101, PIEZAS AMOBLAdas, excelente comida. Viandas a domicilio. 11-E.—2662

DEPARTAMENTO, PIEZA, PENSION, arriéndanse. Serrano 73. 12-E.—2745

PIEZAS, PENSION. ALAMEDA 1621, frente Dieciocho. 11-E.—2722

CATEDRAL 1326, PIEZA CON SIN muebles, dáse pensión mesa. 2891—11 E.

250, 280, ARRIENDO CASAS MODERnas. San Isidro 171. 9—F

DOY VIANDAS. ALAMEDA 80. 2614-11-E

PENSION FAMILIA, PIEZAS BALcón. Serrano 94. 2783.—12 En.

ARRIENDO, CON PENSION, PIEZA calle o interior. Compañía 2141. 2778.—11 En.

DEPARTAMENTOS, PIEZAS, CALLE, pensión, arriendo. Agustinas 726. 2749.—11 En.

FAMILIA OFRECE PIEZA CALLE con pensión. Catedral 1287. 11-E.—2740 2809—11—E

PIEZA AMOBLADA, PENSION MAtrimonio, joven solo. San Martín 758. 2823—11 E.

75 ESTADO, RESIDENCIAL FERRANdo. Regio departamento para matrimonio; excelente comida. Precios equitativos. Teléfono 83705. 1205— 12-E

LINDAS PIEZAS PENSION. SANTO Domingo 1373. 2861—12-E

RESIDENCIAL, MONEDA 1474, REgias piezas amobladas. Excelente pensión. Pensionistas mesa. 11—E

SE ARRIENDAN BUENAS PIEZAS con pensión, 360 Villavicencio 360, paraje inmejorable, una cuadra de la Alameda y Parque Forestal. 3003.—12 E.

ARRIENDO PIEZAS MUY BARATAS, casa quinta, góndolas puerta, con o sin pensión. Avenida Gorostiaga 233.

DEPARTAMENTO, SALA BAÑO INdependiente, pensión. Lira 170. 2966.—12 E.

PIEZA CON SIN PENSION. LIRA 176. 2965.—20 E.

SERRANO 77, FAMILIA ARRIENDA espléndido balcón amoblado matrimonio, $ 400, excelente pensión, otra interior amoblada una persona $ 160.

$ 370 PIEZA CON PENSION, UNICO pensionista. Galería Alessandri 24, 4.o piso. 2961.—20 E.

REGIO DEPARTAMENTO, PENSION mesa. Serrano 51. 3019.—12 E.

ARRIENDASE PIEZA AMOBLADA, baño anexo, con sin pensión. Prefiérese extranjero. Compañía 1324. 3152-12-E

ARRIENDO PIEZA GRANDE CON pensión, precio módico. Santo Domingo 1229. 3179—13—E

CASA RESPETO, SIN PENSIONISTA arriéndase salón con pensión. Carmen 265. 3176

LUJOSO DEPARTAMENTO AMOBLAdo con pensión a matrimonio extranjero arrienda familia sin pensionistas. Tratar: Manuel Infante 2683, Irarrázaval. 3090

UNA CUADRA FORESTAL, PIEZA persona sola, pensión, Dardignac 245. 3089

UNA, DOS PIEZAS CALLE, INTErior, con sin pensión familia sin pensionistas. Bulnes 590. 3073

COMO UNICO PENSIONISTA arriéndanse una o dos piezas. Avenida Manuel Montt 1283. 3065

PENSION, PIEZAS, SIN COMISION, ofrecemos diferentes barrios. Todos precios. Esmeralda 653. 3061

PIEZAS SIN PENSION CASA QUINta. Gálvez 145. 3053

PENSION VENDO. AVENIDA MATTA 1140.

NECESITO PENSION, BUENA COmida, pieza amoblada, matrimonio con guagua, barrio alto Ñuñoa. Tratar: Fermín Vivaceta 1428. 2935

JOVENES EXTRANJEROS NECESItan pieza sin muebles, con pensión, familia francesa o española. Dirigirse: A. P., correo central, listas. 2931

FAMILIA RESPETABLE, ARRIENDA espléndidas piezas, toilette, inmediato, balcones calle, buena pensión, precio módico. Recibo pensionistas mesa. Santo Domingo 1688. 2274

ARRIENDASE DEPARTAMENTOS A la calle, con pensión, casa extranjera, Compañía 1457. 12-E.—3127

ARRIENDO A PERSONA RESPETAble, una o dos piezas con o sin muebles, baño, garage, desayuno. Macul 1144. 3035

AGUSTINAS 1560, ARRIENDO PIEzas con pensión a jóvenes. Mando viandas a domicilio. 12-E.—2923

ARRIENDO DEPARTAMENTO O Piezas casa honorable, sin pensionistas. Matta 680. 15-E.—2920

ARRIENDO A MATRIMONIO PIEzas a la calle, con pensión. Piezas a $ 130. San Isidro 221 A. 3226

CASA SIN PENSIONISTAS ARRIENdanse piezas o departamento con o sin pensión. Brasil 638. 3219

CLARAS 237, SEÑORA DEL SUR ofrece regias piezas, espléndida comida, pensión, mesa, viandas. 3218

CASA FAMILIA, ARRIENDA PIEZA con pensión. Moneda 625. 3215— 13-E

PIEZAS PENSION MESA, COCINA francesa. Prat 30. 3214— 17-E

ARRIENDASE PIEZAS PENSION. Sta. Lucía 258. 3207

MONEDA 977, OFRECE PIEZA, PENsión. 13-E.—3269

RESIDENCIAL PARQUE, SANTO DOmingo 552, regias piezas amobladas, pensión. 13-E.—3268

SERRANO 172, DEPARTAMENTO, balcón, matrimonios, caballeros, espléndida comida. 3248

RESIDENCIAL, DELICIAS 785, ALtos, piezas con balcón. Se reciben pensionistas de mesas, precios módicos. 12-E.—3243

$ 120, BUENA PENSION. ROSAS 2059. 3326

¡BARATO! REGIA PIEZA, pensión casa familia. Moneda 929. 3324

PIEZAS PENSION, MATRIMONIO $ 300; departamento matrimonio, $ 380; persona sola, $ 140, casa familia. Delicias 381. 3310

FAMILIA SIN PESIONISTAS OFREse piezas, pensión. Riquelme 44. 3308

MATRIMONIO, CABALLEROS ELEgantes, dormitorios, baño, espléndida comida. Bandera 669, tercer piso, ascensor. 3307—12-E

PROPIETARIOS. OFRECEN PIEZAS, pensión. Libertad 41.

ARRIENDO PIEZA, PENSION. BAScuñán 133.

PIEZA, PENSION, DESDE 100 PESOS. Molina 148.

SEÑORITA EXTRANJERA BUSCA solamente en casa de familia extranjera pieza, pensión, cerca de plaza. Razón, Catedral 1379. 3339.

ALAMEDA 2552, PIEZA CALLE, Buena comida, baño.

PIEZAS PENSION, DEPARTAMENto. Catedral 1656. 3277—12 E.

EXTENSA PIEZA BALCONES, OTRA regular, con espléndida pensión, precios bajísimos. San Francisco 158. 3274—12 E.

REGIAS PIEZAS BALCON, PENSION mesa, domicilio. Molina 26. 3278—15 E.

PIEZA AMOBLADA, PENSION CAsa familia. San Diego 356. 12 En.

MERCED 749, BUENAS PIEZAS, COmida sana. 3295

ARRIENDO PIEZA, PENSION. SANto Domingo 1315. 3265.—12 En.

17.-JUDICIALES.

REMATE. — POR ACUERDO DE los herederos, el 15 del presente, a las 15 horas, se rematará en el estudio del compromisario don Alejandro Peralta, Santo Domingo 1187, la propiedad de la sucesión González Guzmán, ubicada en Peñaflor, Irarrázaval, esquina con 21 de Mayo, por el mínimo de 25,000 pesos. Boleta de garantía por $ 2,500. Más antecedentes en el estudio del compromisario. Se habilitó el feriado. — Alejandro Peralta. Enrique Gómez, actuario. 2372—11—E.

REMATE JUDICIAL. — ANTE TERcer Juzgado Civil Mayor Cuantía, el 14 enero se rematará propiedad ubicada calle Molina 538, a las 11 horas. Mínimo: $ 40,000, $ 25,000 al contado, resto un año plazo; interés 8 por ciento. La propiedad se entregará libre de una hipoteca por diez mil pesos a favor de don Anatolio Muñoz. Boleta 10 por ciento. Títulos antecedentes: estudio don Santiago Macchiavello, Catedral 1165, oficina 7. En Juzgado Juicio Muñoz L. Anatolio con Reyes a Morán Rebeca 14 día. — El secretario. 1676-11-En.

REMATE.— POR ACUERDO TOMAdo en la partición de los bienes de don Antonino Pascual, se rematará ante el Compromisario don Enrique O. Barbosa, un sitio eriazo, signado con el N.o 28 del plano de la Población Nueva España, Cisterna, de 4,500 a 5,000 metros cuadrados aproximadamente. Mínimo: $ 18,000, pagaderos mitad al contado y dos parcialidades iguales a 6 y 12 meses plazo, con el 8 o|o de interés y el 12 en caso de mora. El remate tendrá lugar en la Secretaría del Juzgado de Letras de San Bernardo el miércoles 14 de enero, a las dieciséis horas. Boleta garantía el 10 o|o del mínimo. Antecedentes: estudio del Compromisario, Bandera 758.

18.-MAQUINARIAS Y ACCESORIOS.

HARNEROS (PLANCHAS PERFORAdas) todas clases, ofrece fábrica Cumming 861. 10005—14 E

HARNEADORAS AGRICOLAS A MAno y motor, ofrece fábrica Cumming 861. 10005—14 E

DE OCASION SE VENDE UN MOTOR eléctrico, de 4 1|2 caballos y un lote de hormas de última moda para señora. Lira 1402. 2376-11-E

MOTOR DIESEL DE 17 A 20 HP., EN perfecto estado, compro. Casilla 1797. 13—E



24—E

COMPRO DE OCASION, FUELLE DE 18 pulgadas, con poco uso, para minas. Datos contestar: Correo Central J. S. 2689-11-E

DIENTES Y DEMAS REPUESTOS, para trilladoras Pitts y Niágara, encontrará en Chacabuco 55. 14-E.—3043

VENDO MAGNIFICA MAQUINA FOtográfica "Zeiss", lente "Zeis Tessars" 4.5; simultáneamente para planchas y rollos, 6x9 cms., con todos sus accesorios. Verla: Agustinas 1808, de 13 a 14 horas. 2859

MOTOR CORRIENTE CONTINUA, vendo. Washington 1773.

COMPOSTURAS MAQUINAS ESCRIbir, gramófonos cualquier marca.— Precios módicos, mecánicos expertos. Taller Anexo Casa Bohme.— San Antonio 452.

OCASION: VENDO TRILLADORA con rodamiento bolitas: picadora pasto. Lucio Cuadra 72, Ñuñoa. 12-En.

VENDO, DOY EN ARRIENDO TRACtor equipado con polea, regulador para fuerza motriz, arado dos cuerpos. Avenida Matta 1045. 12-En.

SE VENDE UNA MAQUINA COMpleta de hacer escobas, casi regalada. Escanilla 657. 3282

19.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.

FIERRO ACANALADO GALVANIZAdo. Bandera 827 N|O.

CLAVOS, ALAMBRE, OFRECE Bandera 827 N|O.

FIERRO GALVANIZADO LISO, Bandera 827 N|O.

ALAMBRE SURTIDO, COMPLETO. Bandera 827 N|O.

FIERRO ACANALADO NEGRO REAlizase Sack N|O.

FIERRO REDONDO PARA CONStrucciones. Sack N|O.

TAZAS EXCUSADOS DESDE $ 15, cañerías, puertas, rejas, instalaciones para negocios y muchos otros artículos a precios muy bajos. Realizo. Gran Feria San Diego 1464. 27—E

FIERRO GALVANIZADO PARA TEcho, precios más bajos de plaza. Fábrica Canalización de Fierro. Matucana 1227. 31 En.

FERIA MATERIALES, MONJITAS 845. — $ 17. Puertas tablero, medio cuerpo, tragaluz 1.90 x 0.75-0.80 x 2.20; $ 65, puertas calle 2 hojas, [illegible] ventanas 1 hoja [illegible] ventanas 2 hojas, 1.30 x 1.00 [illegible] materiales, gran surtido en puertas, mamparas, ventanas, galerías, vigas, madera y fierro. Feria de Materiales, Monjitas 845, teléfono 87034. 2375—11—E

$ 15, PUERTAS INTERIORES; $ 10, ventanas 2 hojas; $ 75, puertas calle 2 hojas; $ 60, mamparas 2 hojas. El tipo de puerta o ventana que no encontrara a la medida que pida, se la fabricamos en el Depósito Talleres Fénix. Delicias 739. 18-E

CABALLETES FIERRO ACANALADO para techos, pintura especial para fierro, precios bajísimos. Chacabuco 559. 2521—11 E

CAÑERIAS DE 4", VIGAS DOBLE T, escaleras, puertas de fierro, instalaciones para negocios, realizo. San Diego 1464. 14 En.

GALPON VENDO 100 METROS CUAdrados, entablado, techo zinc. Rosales 1529, entre Dieciocho y San Ignacio. 3847—11-E

VENDO MEJORAS Y DERECHOS DE casa, 4 departamentos, todo comodidad. Avenida Centenario 1000, barrio Independencia. 2782—11 E

VENDO 50 PLANCHAS ZINC BLANco, 7 pies, a 10 pesos c|u. Delicias 3948.

DOS SUB CLARABOYAS DE FIERRO con vidrios, 240x110 vendo. Catedral 1279.

$ 6, CIENTO, REGALO TEJA. SANTA Victoria 321 (Monjas Inglesas). 14-E.—3028

POR DEMOLICION, VENDEMOS A cualquier precio puertas, galerías, adobes, roble, pino, tablas, canales, cañones, linda tabla rodonada, etc. Santa Victoria 321, (Monjas Inglesas). 14-E.—3027

VENDO 44 PLANCHAS ZINC. AV. Chile 772. 3251

AMOBLADO DORMITORIO, 3 CUERPOS, moderno, flamante, 1,300; varios otros, vendo. Diez de Julio 539.

¡SEÑORES CONSTRUCTORES! CORNISAS yeso, últimos modelos, desde $ 1.80 colocadas, vende constantemente. Huemul 1487. 3299

PLANCHAS TECHO $ 3.50; FIERRO redondo largo 0.30 kilo; puertas usadas, $ 10; cemento saco $ 10, realizo. San Pablo 2884.

BALDOSAS $ 15 CIENTO Y TUBOS quebrados realizo. Lira 715. 3360.

VENDO 500 ADOQUINES NUEVOS y dos fondos de cemento para fabricar agua cuba. Aromos 252.

PUERTAS INTERIORES, $ 15; VENTANAS, 1 hoja, $ 5; Depósito Fénix. Delicias 739. G.

20.-MUEBLES Y MENAJE EN GENERAL.

MAQUINAS SINGER DESDE 220 PESOS, entregamos a pagar, 30 mensual Claras 162. 1709—11—E

AMOBLADO, COMEDOR, ESTILO INglés, regalo. Andrés Bello 819.

POR CAMBIO DE RESIDENCIA SE venden algunos muebles, cocina económica y útiles de casa. Av. Margarita 16, por Pedro de Valdivia. 2228—11-E

COCHES CUNA PARA GUAGUAS, coches plegables forrados pergamoid, con facilidades. Fábrica, Delicias dad en composturas. 18-E

ARRIENDO PIANO, 25 PESOS. PAdre Mariano 232. 11-E.—2730

MAQUINAS SINGER DESDE CIEN pesos vendo. Chiloé 1740, Administración. 2803—11—E

SE VENDE UNA SALA DE BAÑO completa, marca Durok, color marfil. Verla y tratar: en Huérfanos 4116. 3677-11-E

PIANO ALEMAN, MARCA HARDT, véndese ocasión. Lira 982. 14—E

$ 70 NUEVA COCINA ECONOMICA. Maestranza 594. 11—E

VENDO COCINA A GAS, MESA, CAmita y silla plegadiza para guagua. Pío Nono 164. 2898—12 E

DENTISTAS: $ 3,800 VENDO MAQUIna eléctrica, sillón con escupidera, agua corriente, braquet y lavatorio. Delicias 2463. 11 En.

VENDO MAQUINA SINGER, BOBIna. Cuevas 1163.

REALIZO MENAJE DE CASA POR viaje. Av. Blanco 2718.

URGENTE: DORMITORIOS, COMEdores, mesas, sillas. Bellavista 161. 3162-12-E

URGENTE VENDO MAQUINA REgistradora, amoblado salón, 240; escritorio, 260. Arriendo local. Morandé 621. 3076

¡¡MUEBLES DE OCASION!! VENDEmos muebles de segunda mano, en perfecto estado con más de cincuenta por ciento de rebaja. Hay dormitorios, comedores, escritorios, catres, colchones, salones, etc., etc, y gran cantidad de muebles sueltos. Ponga su casa con poco costo, vea nuestros precios antes de comprar en otra parte.— Germán Fuenzalida y Cía. Moneda 738. 13-E.

POR VIAJE EUROPA, VENDO PIAno alemán y victrola. Rosal 387. 12-E.—2907

PIANOS, VENDO BUENAS VOCES; arriendo. Tarapacá 696.

330, COCINA GAS, FLAMANTE, DOS hornos. Miguel Claro 1061. 3208

OCASION, VENDESE DOS ROPEROS, dos catres blancos con bronce, máquina escribir Royal. Santa Mónica 2127.

VENDO APARADOR, CATRES, COmedor, objetos varios, ocasión. Victoria 1227.

OCASION VENDO COCINA BUEN estado, marca Dover, caldero porcelana, con horno y califont a leña. Lira 1237.

PIANOS DOY EN ARRIENDO DESde 20 pesos. Moneda 1790. 3354.

POR AUSENTARME: APARADOR mármol, setenta pesos; trinche moderno, noventa; comedor redondo, 25; sillas buenas, estante carnicera, 25; roperos, guardarropa, 35; peinador mármol, 50; catres, sommier moderno, 35; otro bronce, cuna 25; colchón lana, 80-135; veladores, 10; cómoda mármol, 55; escritorios, máquina Singer gabinete, 140; otras, 80; coche, reloj, útiles diversos. Santa Isabel 176. 3342.

POR VIAJE REALIZO DORMITOrios, comedor, salón, ropero, 110; peinador, 60; cómoda 25; mesa redonda, 25; corredera, sillas, catres, colchones, espejo, cocina gas, 60; velador, 10; aparador, 50; trinche, guardarropa. Camilo Henríquez 639. 3338.

MUEBLES FINOS COLONIALES Y modernos, precios módicos, facilidades. La London. Prat 248. 12—E

PIANO ALEMAN, NUEVO, REGALAse. Molina 676.

VERDADERA OCASION: PEINADOR $ 30; velador, 12; aparador, 35; 1/2 docena sillas, 40; mesa redonda, 25; amoblado salón felpa, 110; escritorio ministro, 50; amoblado escritorio, 110; máquina bovina, 90; paragüero, 20; colchón lana, 40; alfombra, 30; cómoda mármol, 55; catre, 30; otro niño, 40; cuna bronce, 70; diván, 45; rica cocina económica, 80; otra gas, de la Compañía, amoblado comedor moderno 390; otro dormitorio inglés, 450; vitrola, espejo, ropero. Carmen 663. 3293

VENDO VARIOS MUEBLES: APARAdor, tres muebles victrolas, en Blanco. Muebles sueltos, escritorios, cuatro cajones, mesa caoba. Tratar, verlos: Sargento Aldea 407.

DE OCASION MESA DORADA, CON mármol, lámpara, pantallas, mesitas, lavaplato, excusado portátil. Cochrane 184. 2772

21.-NEGOCIOS E INSTALACIONES. (COMPRA Y VENTA).

VENDO PENSION POR VIAJE, SItuación inmejorable, buena clientela, arriendo barato. Delicias 3455. 14 En.

PELUQUERIA MODERNA MUY acreditada, vendo. Meiggs 98. Tratar Romero 2954. 12 En.

$ 880 VENDO POR VIAJE URGENTE acreditada cafetería. Esperanza 18. 11 En.

POR MOTIVOS DE SALUD, SE VENde la pensión-restaurant Mapocho. Mapocho 1153. 11-E.

COMPRO Y VENDO TODA CLASE de instalaciones para negocios a precios bajísimos. San Diego 1464. 11—E

TALLER CHICO, SOMBREROS SEñoras, caballeros, doy de ocasión.— Enseño oficio. Serrano 314. 2901—11 E

COMPRAMOS, VENDEMOS INSTAlaciones negocios y materiales construcción. San Pablo 2465. 2895—12 E

VENDO HOTEL POR TENER OTRO negocio. San Pablo 1153. 2330—12—E

SE VENDE ESPLENDIDO PUESTO de verdulería y frutería por encontrarse enfermo el dueño y es el mejor en el barrio. Venta diaria 300 pesos. Tratar en dicha Verdulería, Diez de Julio N.º 1316. 2413.—11 En.

OCASION VENDO ANTIGUO RESTAUrant, pensión, por ausentarme forzosamente Santiago. Facilidades de pago. San Diego N.o 2415. 2303—11-E

EL ENSAYO, EL MEJOR RESTAUrant Cabaret del barrio, muy concurrido, ventas comprobadas siete años instalado en el mismo local, ubicación inmejorable, única. Vendo por serme imposible atenderlo. Tratar 10 de Julio N.º 1402. 2526.—11 E.

SE VENDE NEGOCIO ABARROTES, único en las cuatro esquinas. Moneda esquina Herrera. 2541—11 E

COMPRO BOTICA CON FACILIDAdes. F. D. S. — Casilla 4701. 2448—11—E

VENDO DEPOSITO DE LICORES.— Conferencia 999. 1568—11—E



GRATIS
CATALOGO Y REGLAMENTO de billar, altamente ilustrado. Gratis. Pídalo hoy:
Cía. BRUNSWICK SUD-AMERICANA
Valdés 677, esq. 10 de Julio
N|O.

VENDO FABRICA MEDIAS. ARGOmedo 342. 1955.—15 E.

VENDO ALMACEN, DEPOSITO, COchrane 599. 2277.—13 En.

VENDO LINDO ALMACEN DEPOSIto licor, único cuatro esquinas, barrio populoso: facilidades. Pérez Valenzuela 207. 2357—11—E.

SE VENDE CARNICERIA PRECIO regalo por no conocer el ramo. Mapocho 4047 2601—11—E

DEPOSITO CAFE, TE, HARINAS ALImenticias; Anexo cigarrillos, pasteles, vendo por enfermedad. Avenida Matta 145, esquina Covarrubias. 3249

COMPRO OCASION, UTILES FIAMbrería, frigidaire, balanzas, romana, cortadora fiambres, caja registradora. Casilla 99.

MAQUINA ESCRIBIR UNDERWOOD 280, vendo. Diez de Julio 539.

OCASION: VENDO ESPLENDIDO NEgocio, pleno centro, de pastelería, Fuente Soda, cigarrería y frutería. Por Teléfono 76243. 3244

VENDO O PERMUTO HOTEL POR terreno, casa o quinta; fácil manejo; doy a prueba. Tratar; Puente 731. 3325—12-E

VENDESE FRUTERIA "LA FAVORIta". San Diego 284. 3314

OCASION VENDESE EXISTENCIAS sombrererías de señoras, por cambio residencia. Tratar. Maipú 417. 3313—12-E

VENDO BILLARES. AVENIDA MATta 1418.

VENDO NEGOCIO PUESTO VARIOS, barrio comercial. Victoria 575.

SE VENDE UNA PAQUETERIA POco capital. Franklin 1068. 12 E

OCASION VENDO VICTROLA ORTOfónica Victor, silla inglesa. Cochrane 1491.

VENDO NEGOCIO DE OCASION. M. Thompson 3442.

VENDO ACREDITADA LAVANDEría, muy bien situada con numerosa clientela. Bascuñán 80.

LUSTRIN, PATAS BRONCE, REGAlo. Romero 2730.

MESAS, SILLAS, MESON, ESTANTEría, restaurant, vendo. Maipú 33.

VENDO BAR, PATENTE ADICIONAL. Calle Manuel Montt 2905. 13 E

$ 700 VENDO ALMACEN, VARIOS. Carmen 163.

VENDO UTILES RESTAURANT. TRAtar: Sierrabella, de 12 a 3 P. M. 11-E.—2699

VENDO NEGOCIO ABARROTES. AV. Italia 1750. 11-E.—2725

MOSTRADOR, ESTANTERIA, VENDO ocasión. Franklin 1452. 12-E.—2711

POR IMPOSIBILIDAD ATENDER, vendo Lavandería Eléctrica con sucursal. Datos: Arturo Prat 408. 11-E.—2708

VENDO ALMACEN Y DEPOSITO LIcores esquina. Buena venta. Independencia 1705. 2653—11 E.

VENDO BILLAR OCASION. FRANklin 121. 2815—11-E

POR ENFERMEDAD REGALO NEGOcio abarrotes, buenas ventas, lado barrio citées. Mapocho 2082. 2789—11—E

VENDO ALMACEN MENESTRAS, DEpósito licores. Huemul 972. 2786—11—E

VENDO ALMACEN, POR AUSENTARme del país. San Diego 1956. 2619-14-E

NEGOCIO INSTALADO SE ARRIENda, por no poderlo atender. Campos Sports 219. 2672-12-E

VENDO DEPOSITO LICORES. DIEZ de Julio 442. 2886—11—E

VENDO MOSTRADOR, ESTANTERIA, vidriera, ocasión. Avenida Inglaterra 57. Góndolas Hornillas.

$ 36,000 VENDO MUY BUEN BAR, ganancias comprobadas, arriendo regalado, situación centralísima. Morandé 291, oficina 15.

$ 70,000 CENTRAL BAR RESTAUrant, venta mensual $ 28,000, permútase propiedad. Morandé 291, oficina 15.

$ 50,000 BANDERA, VENDO BAR MUY buenas ventas, gran ocasión. Morandé 291, oficina 15.

¿DESEA UD. VENDER RAPIDAMENte su negocio? Inscríbalo en la oficina Morandé 291, oficina 15.

VENDO INSTALACION DE NEGOCIO buena casa. Independencia 1892.

DE OCASION VENDESE NEGOCIO con derecho a arriendo. Recoleta 2350.

SE VENDE UN NEGOCIO DE OCAsión con llave. Andes 4100.

$ 500 VERDULERIA VENDESE CON anexo, carbón, leña, arriendo barato única en el barrio. San Alfonso 1016.

VENDO ACREDITADO NEGOCIO abarrotes, poco capital, arriendo barato. Facilítase preciosa estantería. Patria Vieja 348 (Recoleta).

ALMACEN SANTA TERESA, VENDO. Valparaíso esquina Huemul. 3154-12-E

VENDO ALMACEN, ESQUINA, BArrio populoso, poco capital, por no poderlo atender. Aldunate 1201. 3143-12-E

COMPRO NEGOCIO O INDUSTRIA, utilidades comprobadas, pago propiedad central, $ 30,000. Recoleta 1401. 3166—12-E

FABRICA CALZADO, PLENA PROducción véndese. Acéptase socio. — Avenida Matta 551. 3092

INDUSTRIA EN EXPLOTACION, MUcho porvenir, especial padre familia, marca registrada, artículos muy acreditados vendo ausentarme $ 3,000 contado, 4,000 restantes muchas facilidades. Cuevas 1828. 3085

VENDO POR CAMBIO RESIDENCIA negocio abarrotes, poco capital, buena posesión. San Gerardo 795. 3079

VENDO PELUQUERIA POR NO POder atenderla. San Pablo 4055. 3074

COMPRO ESTANTERIAS, TAMBIEN mostradores, precios ocasión. Casilla 4018. 3059

COMPRO DEPOSITO DE JABON. DEtalles completos. Casilla 4018. 3059

VENDO PELUQUERIA Y ANEXOS, en Bandera cerca Mapocho. Tratar: Bandera 818, oficina de cobranzas y arriendos. 3056

ROMANA PLATAFORMA MOSTRAdor, vidriera parada, ocasión vendemos. Independencia 295, suelería. 3055

VENDESE NEGOCIO DE ABARROTES contrato nuevo, arriendo barato. Venta mensual $ 9,000. Tratar: Calle Lira 1138. 12-E.—3125

FRUTERIA, VERDULERIA, DE MUY buen barrio, véndese. Avenida Brasil 413. 3098

EMPORIO, VENDO DE GRAN OCAsión, poco capital, por viaje a Europa. Tratar: Carmen 1876. 12-E.—3097

VENDO HOTEL CON RESTAURANT y Fuente de Soda. Tratar: 21 de Mayo 773. 12-E.—3043

SE VENDEN LAS INSTALACIONES de una dulcería. Agustinas 7110. 13-E.—2915

IMPOSIBLE ATENDER, VENDO Puesto pan, oficina agencia empleos, arriendo barato. Providencia 1975. 2625

VENDO OCASION UNA ESTANTERIA, dos mostradores y una vidriera grande, muy buen estado. Avenida Matta 899. 2618

MERCADO VENDO FACILIDADES, esquina. Utilidades 50 diarios. Ventas 200. Avenida Matta 794. 3213

MAQUINA ESCRIBIR, VENDO. SAN Antonio 74. 3210

VENDESE BUEN ALMACEN, SANTIAgo Concha 1598. 3200

SE VENDE EN $ 100 MOSTRADOR Y estantería. Libertad 527. 3191—13-E

VENDO INSTALACION COMPLETA para cualquiera casa de negocio, espejos, mostrador, vitrina, divisiones para oficina con vidrios, ingleses empavonados. Almirante Barroso 551. 3189

PASTELERIA INSTALADA CON fuente soda, vendo ocasión Independencia y Bandera. Tratar: Castro 2 12—E

VENDO ROMANA, MOLINILLO, BAlanza, estantería, vidrieras, cortinas metálicas. Prat 1431. 16—E

EN 3,500 VENDO TALLER FOTOgráfico y vidriería, con mucha ventas, a plazo, existencia, buena clientela. 10 de Julio 434.

SE VENDE NEGOCIO CHICO EN $ 1,500. Erasmo Escala 3244.

¡OPORTUNIDAD! VENDESE TALLER vulcanización no poderlo atender, capital gusto comprador. Chacabuco 33.

¡¡¡BUENA OPORTUNIDAD!!! SE Vende casa detallista centralísima por disolución de sociedad o bien se acepta socio con buen aporte en reemplazo de los socios salientes. Venta media mensual $ 120,000. Existencia aproximada $ 500,000 en mercaderías seleccionada de fácil venta. Utilidad comprobada. Exígese el 30 o/o al contado y saldo según solvencia del comprador. No se contestan cartas que no tengan referencias precisas del interesado. Dirigirse a E. H., casilla 802. 0368—12 E.

VIAJE: VENDO HOTEL, BUENA SItuación, único en el barrio. Precio: 9,500. Independencia 392.

VENDO BODEGA LICORES CON CAmión reparto. 5 de Abril 3498.

COMPRAMOS, VENDEMOS, TODO negocio. Oficina Laurel. Morandé 448. 3365.

FUENTE DE SODA, DOY FUNCIOnando aquí o provincia y balnearios, facilidades pago. R. Correa.— Castro 2. 15—E

REGISTRADORA ANKER, VENDO ocasión. Castro 2. 12—E

VENDO TRES MAQUINAS ESCRIBIR Mercedes, Corona y Royal nueva. Almirante Barroso 551. 3187

EMPRENTA VENDO. LOPEZ 532. 3186

PANADERIA, INMEJORABLE SITUAción, gran amasijo diario, véndese. Tratar: 21 Mayo 569. 3195

PASTELERIA, FUENTE SODA, PLEno centro, vendese. 21 Mayo 569. 3195

CAJA FONDOS HINZE, MAQUINA Underwood, amoblado, escritorio, varios, de ocasión, vendo. Santa Mónica 2128, en las tardes. 2980

VENDO FRUTERIA Y VERDULERIA, venta $ 200 diario. Santa Rosa 293. 13-E.—3255

22.-OBJETOS PERDIDOS Y PERSONAS BUSCADAS.

HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta Caja Ahorros N.o 16220, queda sin efecto por haberse dado aviso correspondiente. 2503—11 E.

DESEO SABER DE MARIA CORRAles. Diríjase por carta Correo Central. Guillermina Corrales. 2555 —11 E

HONORIA CHAVEZ DESEA SABER de su hermano Benjamín Chávez, espero la contestación. Villasana 1830. 2600—11—E

PERRITO PERDIDO, LANUDO BLANco, con manchas café, boca negra, muy buena gratificación a quien lo devuelva a Eleuterio Ramírez 623. 2850—11-E

ARGOLLA DE COMPROMISO ENcontrada. Reclamarla Carrera 130.

DESEA SABER DE AMADOR VEAS, su hija Otilia Núñez. Juan Miranda 939.

CON MI AMIGO EVARISTO PERALta Castañeda, que trabajaba en la Inspección de Agua Potable, Delicias, deseo hablar urgente. Ruego escribir al Correo 21. M. E. C.

GRATIFICACION A QUIEN ENTREgue cadena con medallón con monograma. 23 Enero 2621. 3234

ENRIQUE GREEN INDO, NECESITO. Molina 38.

GRATIFICARE QUIEN DEVUELVA libreta con recibos carne, útiles sólo, dueño José Praga. Sucre 4167, Pila.

23.-OFICINAS Y LOCALES COMERCIALES.

ARRIENDO ESPACIOSO LOCAL CON subterráneo apropiado para cualquier negocio. Maestranza esquina 10 de Julio.

SE ARRIENDA CONFORTABLE LOcal para peluquería anexa, baños modernos, recién instalados en Cartagena. Tratar: Hotel Francia, Cartagena. 1237.—12 En.

OFICINAS EN BAJOS, SE ARRIENdan, Galería Alessandri, Administración. 1533—11—E

ALMACEN ARRIENDASE. SAN DIEgo 1376. 1859.—12 E.

LOCAL PARA GARAGE, INDUSTRIA o casa comercial, ofrécese en arriendo. Tiene espacioso almacén, piezas habitación. Canon bajo. Gran Avenida 2539. 1915—11 E

ARRIENDO LOCAL APROPIADO cualquier negocio. Sama 1165. 2329—11—E

ARRIENDO MAGNIFICO LOCAL CON subterráneo en Compañía 1042. Tratar: Pastelería Real. 1725—11 E

LOCAL CON HABITACIONES. — Arriendo. Avenida Independencia 592 esquina Cruz. 2599—12—E

200 Y 400, GALPON PARA INDUStria, con habitación. Ñuble 1065. 11-E.—2721

200 CASA ESQUINA PARA NEGOCIO más cuatro habitaciones, dos servidumbres. Av. Italia una cuadra Irrázaval. Tratar: Irarrázaval 549. 2641—11 E.

ARRIENDO ALMACEN. SAN DIEGO 262. 2812—13—E

LOCALES, RECIEN CONSTRUIDOS, aptos todo ramo, frente Plaza, arriendanse. Santo Domingo 2760. 2633—11 E.

ARRIENDASE LOCAL PARA NEgocio, en Av. Independencia 412. 2623-12-E

ARRIENDO REGIA CASA APROPIAda para industria comercio, 5 habitaciones, 2 locales comerciales, garage, dependencias, extenso parron, galpones, construcción nueva. San Ignacio 2014. 2862—12-E

LOCAL PARA GARAGE, INDUSTRIA, casa comercial se ofrece en arriendo. Espacioso almacén, piezas habitación. Canon bajo. Gran Av. 2539. 14 E.

NECESITO LOCAL INDUSTRIA CON galpon, casa habitación, entrada autos. Gorbea 2568. 11 En.

ARRIENDO LOCAL SITUACION COmercial, Bascuñán esquina Portal Edwards. 11 En.

ARRIENDASE ESPLENDIDO ALMAcén, habitaciones alto. San Pablo 1906. 2995.—13 E.

ALMACEN GRANDE, ARMAZONES, vidrieras, arriendan. San Diego 1819.

270, LASTRA, LOCAL CON HABITAciones, lado Vega Central. Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

200, REPUBLICA, LOCAL CON HAbitaciones. Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

CASA APROPIADA NEGOCIOS, NEcesito. Marina Gaete 722. 3111

160, ARRIENDASE ALMACEN. SAN Pablo 2737. Tratar: San Pablo 2729. 3109

ALMACEN CON VIVIENDA, TODO blanco. Castro 626. Tratar: Agustinas 1491. 3032

250 BODEGA GRANDE TOTALMENte techada, tres puertas negocios, tiene habitaciones. Tratar: Pedro Lagos 614. 3223

250 ESQUINA ALMACEN ACREDITAda; tiene casa, patio. Pedro Lagos 614. 3222

SE ARRIENDA CASA CON LOCAL A la calle Vicuña Mackenna 1209, regia situación, para instalar negocio. Otra, Santa Elvira 36. Verlas y tratar: Semillería Levy, Mercado Central 120.

SE ARRIENDA PELUQUERIA CON instalación, algo útiles, once años instalada. Tratar: Diez de Julio 166. 3247

ESQUINA BIEN COMERCIAL, arriendo en $ 200. Carmen 1901. 3323— 12-E

190, ESPLENDIDA CASA CON LOcal reglamentario. Benavente 614. 3321

$ 180, ARRIENDASE LOCAL PARA negocio, Brasil 680. Tratar: Benavente 388.

ARRIENDASE LOCAL APROPIADO almacén, carnicería, con instalaciones. Arturo Prat 2743. 12 E

250 ESQUINA GRANDE, CON CASA. Moneda 3039. 12 E

160 ALMACEN EMBALDOSADO, CON casa. Huemul 1076. 12 E

230 ALMACEN EMBALDOSADO. BEnavente 777. 12 E

400 ESQUINA GRANDE. BLANCO Encalada 2142. 13 E

300 ALMACEN, SEIS PIEZAS, BLANco Encalada 2132. 12 E

500 ESQUINA, DIEZ PUERTAS. SAN Diego 1698. 12 E

400 GRAN LOCAL. SAN DIEGO 1370 12 E

ARRIENDO LOCAL, HABITACION, cualquier industria, negocio. Chiloé 1996.

LOCAL PARA INDUSTRIA ARRIENdo. Maipú 33.

250 ARRIENDO ALMACEN CON HAbitación, parte comercialísima. San Pablo 2020, pegadito Brasil. 3291

24.-OPERARIOS Y OBREROS (BUSCADOS Y OFRECIDOS).

NECESITASE PREPARADORA COMpetente sombreros señorita. Independencia 278. 12-E.—2743

NECESITO APLANCHADORAS DOblez. Lira 863. 11-E.—2709

NECESITO COSTURERA PARA MAquina Overlock. Estado 54.

CORTADOR SASTRE, NECESITASE. Instituto Mercantil. Bandera 323. 3123

CORTADOR DE CONFECCION NEcesito. Delicias 2594. 11 En.

BUEN PRENSISTA DE CILINDRO NEcesita Imprenta Universitaria. Estado 63. 3000.—12 E.

NECESITO PLANCHADORA COMPEtente. Central 76, entre San Antonio y Merced. 3078

NECESITO SOMBRERERO COMPEtente. Central 76, entre San Antonio y Merced. 3078

"EL AMIGO DEL PUEBLO"

CONSULTORIO JURIDICO SOCIAL

Año II — Santiago, (Chile) 11 de Enero de 1931 — N.o 384

Consulta N.o 3216.—(Obrero Lector) ECONOMIA POLITICA.—(Su concepto y definición).

P.—He querido, señor Amigo del Pueblo, darme cuenta cabal de lo que es la Economía Política, ya que tanto se habla y se escribe de problemas de Economía Política; pero no lo he logrado. No ha habido quien me dé unas nociones o definiciones claras de esta materia. Mucho le agradecería que usted se sirviera decirme dónde podría ilustrarme, o bien, darme usted mismo algunas explicaciones.

R.—Si he de decirle toda la verdad, "El A. del P." tendría que reconocer que a él le pasó lo mismo que a usted cuando, niño aun y sin estudios, ni recursos para comprar libros, quiso darse cuenta de lo que es la Economía Política. Anduvo a ciegas y anheloso de luz. Ahora, después de haber leído y estudiado mucho, no está contento de la solidez científica de la Economía Política, ni de la vaguedad de sus términos.

No faltan Manuales de Economía Política, chilenos y extranjeros. Hay uno de don Guillermo Subercaseaux; hay uno, más antiguo, de don Zorobabel Rodríguez, ambos autores chilenos. Sin embargo, habría que leerlos con espíritu crítico.

Para ver la manera de satisfacer su explicable curiosidad, voy a intentar hacer un resumen del capítulo Economía del libro VOCABULARIO DE LA ECONOMIA, del señor J. Piernas Hurtado, catedrático de la Universidad de Madrid.

—La palabra economía, derivada del griego, quiere decir, etimológicamente, régimen o administración de la casa, y tiene en nuestro idioma diversas acepciones: sirve para indicar el buen orden y parsimonia en los gastos; expresa también la relación armónica de las funciones o elementos que constituyen alguna cosa, y, así se dice: economía animal, humana, social; también se emplea, sobre todo, en plural, como sinónimo o equivalente de ahorro.

Ni aquel origen, ni estas acepciones justifican el que se haya adoptado la voz economía como nombre de la ciencia que estudiamos, porque no da idea del asunto que ésta se propone, y no guarda, por lo tanto, relación alguna con su objeto.

El valor de esta denominación es puramente histórico, y se funda en el hecho de haber llamado Jenofonte Economía o Económicos a un libro en que se ocupaba principalmente de la gestión de los asuntos domésticos.

Agregando a la palabra economía usada por Jenofonte, la palabra política,—cosa referente a la ciudad, al Estado,—se formó la expresión Economía Política, como nombre de la ciencia cuyo sentido trata usted de desentrañar.

No son pocos los autores que repudian esta expresión, y se han sugerido nombres como "Crematística" (ciencia de la riqueza); "Cataláctica" (ciencia del cambio); "Ponología" (ciencia del trabajo).

Yendo a las definiciones, debo recordarle la que suministra P. Leroy-Beaulieu, en su "Compendio de Economía Política".

"Es—dice—la ciencia que recoge, por la observación, las reglas generales a que están sometidas la producción, la distribución, la circulación y el consumo de las riquezas".

Esta es la definición más aceptada en los textos, sobre poco más o menos.

Y a ella hay que agregar qué es lo que en Economía Política se entiende por riqueza. Esta palabra, en Economía Política, denota "el conjunto de cosas materiales, útiles y apropiadas".

Charles Gide divide la Economía Política en dos disciplinas o dos órdenes de estudio:

a) Por una parte, la llamada Economía Política Pura (que también se llama, a veces, Económica), estudia las relaciones espontáneas que se forman entre los hombres que viven en masa, como estudiaría "esas relaciones que se derivan de la naturaleza de las cosas", según diría Montesquieu. No se propone juzgarlas ni desde el punto de vista moral, ni desde el punto de vista práctico, sino sólo explicar lo que existe.

b) Por otra parte, la Economía Social estudia más bien las relaciones voluntarias que los hombres crean entre sí—bajo formas de asociaciones, de leyes escritas o de instituciones cualesquiera—en vista de mejorar su condición. Propónese investigar y apreciar los medios más adecuados para conseguir ese fin. En este terreno participa más bien del carácter de las ciencias morales, al investigar lo que debe ser, y del carácter de las artes, al investigar lo que hay que hacer. Por eso este aspecto de la Economía Política es designado por algunos economistas con el nombre de Política Social.

Se podría decir que la Economía Política, en el sentido clásico de la palabra, no consideró debidamente el factor humano, el factor trabajo, al paso que la Economía Social, que es una frase moderna de ella, se preocupa preferentemente de ese factor, quitando a la antigua Economía Política mucho de su rigidez individualista y restableciendo un poco el equilibrio entre los diversos factores de la actividad económica.

Con alguna razón se ha dicho que la Economía Política se ha detenido más en los fenómenos de la producción, dando en ellos parte preponderante al capital, al paso que la Economía Social se preocupa de los fenómenos de la distribución, o sea, del reparto de las utilidades del trabajo y del bienestar de quienes hacen el trabajo.

MEMORANDUM — DE — "LA NACION"

ENERO
11
DOMINGO

SANTO DEL DIA

La sagrada familia Santos Arcadio y Modesto.

TURNO DE BOTICAS
DEL 3 AL 10 DE ENERO DE 1931

SECTOR CENTRO.—Farmacias: Inglesa, Delicias 351. Española, Puente 818.
SECTOR MAPOCHO NORTE.—Farmacias: Rojo, Independencia 181. Buin, Recoleta 1397.
SECTOR YUNGAY-ESTACION, LADO NORTE Y COMUNA DE YUNGAY.—Farmacias: Matucana, Matucana 830. Dolores, Dolores 233.
SECTOR SUR ORIENTE.—Farmacias: N. S. Matta, Santa Rosa 1100. Eugenin, Milán 292. Celta, San Diego 99.
SECTOR ÑUÑOA.—Farmacia Acevena, Irarrázaval 1864.
SECTOR PROVIDENCIA.—Farmacia San Alfonso, Avenida Seminario 398.

MEDICOS LEGISTAS

Don Francisco Landa Zarate, Puente 559.
Don Jaime Vidal Ortega, Claras 557.

TURNO JUDICIAL
QUINTO JUZGADO DEL CRIMEN
FUNCIONARIOS JUDICIALES DE TURNO

Durante el presente mes servirán el turno judicial los siguientes funcionarios:

En lo civil: Abogado doña Blanca Arce, Teatinos 370; procurador del número, don Rafael González; receptor, don Julio Grez Padilla.

En lo Criminal: Abogado don Oscar Labatut, Carmen 49; procurador del número, don Edmundo Pizarro; receptor, don Roberto Matus.

JUZGADOS DEL CRIMEN

Primer Juzgado (General Mackenna esquina de Amunátegui, altos). Juez, don Luis Santiago Vega Macher. Secretario, don Carlos Letelier.

Segundo Juzgado (General Mackenna esquina de Teatinos, bajos). Juez, don Rosamel Ramos. Secretario, don Vicente Vivanco.

Tercer Juzgado (General Mackenna esquina de Amunátegui, bajos). Juez, don Ambrosio Rodríguez. Secretario, don Francisco Rojas.

Cuarto Juzgado (General Mackenna esquina de Teatinos, altos). Juez, don Manuel Oyarzún. Secretario, don Martín Sotomayor.

Quinto Juzgado (General Mackenna, altos Carcel). Juez suplente, don Rodolfo Gonzalez. Secretario, don Guillermo Echeverría.

JUZGADO DE MENORES

Juzgado de Menores y Dirección General de Protección de Menores: San Francisco 1152.

ASISTENCIA PUBLICA

CASA CENTRAL, San Francisco 85; inaugurada el 7 de agosto de 1911.
ANEXO, (Garage), Santa Rosa 73.
POSTA N.o 2. Chiloé, esquina de Maule. Inaugurada el 31 de setiembre de 1926.
POSTA N.o 3. Chacabuco, esquina de Compañía. En construcción.

ASISTENCIA MEDICA GRATUITA
(PARTOS Y NIÑOS) DE 8 A 12 M.

Clínica del profesor doctor Rodríguez, Delicias 130.

HOSPITALES

Alemán.—Dávila 727 (Clínica Alemana).
Del Salvador (Mixto).—Avenida del Salvador 354 y 277.
Manuel Arriaran (de Niños).—Santa Rosa 1234.
Militar.—Aveuida Beaucheff 1425.
Niño Jesús (de Niños).—Avenida Portales 2828.
Ramón Barros Luco.—Av. Subercaseaux, esquina San Miguel.
Roberto del Río (de Niños).—Matucana 345.
San Francisco de Borja (de Mujeres).—Delicias 160. Pensionado, Pedregal 20
San José y Lazareto.—Calle San José.
San Juan de Dios (de Hombres).—Delicias 768.
San Luis (de Niños).—Avenida José M. Infante 329.
San Roque.—Matucana 360.
San Vicente de Paúl (de Hombres).—Independencia 1023.
Sección Mujeres, Panteón 1052.
Maternidad.—Delicias 160 y Avenida del Salvador 296.
Morgue.—Avenida La Paz 1012, Casa de Orates.—Olivos 831.

OFICINA DEL REGISTRO CIVIL

Oficinas de la 1.a, 2.a y 3.a circunscripciones: San Antonio 678 (ex-edificio del Centro Vasco).
Oficina Registro Civil San Miguel, Avenida Milán N.o 138.
Oficina Registro Civil Providencia: Av. General Bustamante N.o 5.
Oficina del Registro Civil y Notaría de Ñuñoa Avenida Irarrázaval N.o 2053.
Oficina Registro Civil Yungay: San Luis, entre San Pablo y Santo Domingo.

SALIDA DE TRENES DE ALAMEDA

Tren N.o	Categoría	Días de carrera	Sale de Alameda	Destino	Observaciones
1	Expreso	L. Mi. y V.	8.00 A. M.	Talcahuano	Comb. hasta Temuco
57	Local	Diario	8.00 A. M.	El Monte	
41	Local	Días trabajo	8.10 A. M.	Buin	
23	Omnibus	Diario	8.25 A. M.	Cartagena	
11	Omnibus	Diario	8.30 A. M.	Pichilemu	
3	Omnibus	Diario	9.30 A. M.	Chillán	
61	Local	Dom. y Fest.	9.35 A. M.	El Monte	
55	Local	Días trabajo	11.25 A. M.	El Monte	
43	Local	Días trabajo	11.30 A. M.	Buin	Fac. D. y Fest.
45	Local	Diario	12.15 P. M.	Buin	
33	Omnibus	Diario	1.15 P. M.	Melipilla	
5	Omnibus	Diario	1.20 P. M.	Talca	
27	Omnibus	Días trabajo	2.35 P. M.	Cartagena	
13	Omnibus	Diario	3.30 P. M.	Curicó	
9	Nocturno	L. M. y V.	5.00 P. M.	Temuco	Comb. hasta P. Montt
9	Nocturno	Ma. J. S.	5.00 P. M.	P. Montt	
25	Omnibus	Diario	5.05 P. M.	Cartagena	
47	Local	Diario	5.10 P. M.	Buin	
15	Omnibus	Diario	6.00 P. M.	Rancagua	
161	Mixto	Diario	6.13 P. M.	Melipilla	
49	Local	Diario	7.00 P. M.	Buin	
59	Local	Días trabajo	7.23 P. M.	El Monte	
7	Nocturno	Diario	8.00 P. M.	Talcahuano	Comb. a V. y Osorno
51	Local	Diario	8.10 P. M.	Buin	
35	Omnibus	Dom. y Fest.	9.15 P. M.	Melipilla	
53	Local	Dom. y Fest.	10.15 P. M.	Buin	Fac. días trabajo
21	Omnibus	D. y Fest.	11.30 P. M.	Cartagena	

NOTA.—Los trenes facultativos no corren permanentemente sino durante cierta temporada. Antes de efectuar sus viajes en estos trenes, consulte al Jefe de Estación.

LLEGADA DE TRENES A ALAMEDA

Tren N.o	Categoría	Días de carrera	Procedencia	Llega a Alameda	Observaciones
52	Local	Diario	Buin	7.40 A. M.	
60	Local	Días trabajo	El Monte	7.40 A. M.	
16	Omnibus	Diario	Rancagua	8.35 A. M.	
8	Nocturno	Diario	Talcahuano	8.47 A. M.	Comb. desde Vald. y Os.
34	Omnibus	Diario	Melipilla	8.52 A. M.	
32	Omnibus	Lunes	Cartagena	9.48 A. M.	
42	Local	Días trabajo	Buin	10.00 A. M.	
26	Omnibus	Diario	Cartagena	10.19 A. M.	
58	Local	Diario	El Monte	11.10 A. M.	
14	Omnibus	Diario	Curicó	11.32 A. M.	
10	Nocturno	Mi. V. D.	Temuco	11.50 A. M.	Comb. desde P. Montt
10	Nocturno	L. J. S.	P. Montt	11.50 A. M.	Sale P. M.
62	Local	D. y Fest.	El Monte	11.54 A. M.	Fac. D. M. V
44	Local	Días trabajo	Buin	1.45 P. M.	Fac. D. y F.
162	Mixto	Diario	Melipilla	1.45 P. M.	
46	Local	Diario	Buin	2.45 P. M.	
4	Omnibus	Diario	Chillán	5.11 P. M.	
56	Local	Días trabajo	El Monte	6.10 P. M.	
12	Omnibus	Diario	Pichilemu	6.37 P. M.	
48	Local	Diario	Buin	7.05 P. M.	
2	Expreso	Ma. J. S.	Talcahuano	7.31 P. M.	Comb. desde Temuco
24	Omnibus	Diario	Cartagena	7.53 P. M.	D. y F. llega 7.40 P. M.
66	Local	D. y Fest.	Malloco	7.53 P. M.	
36	Omnibus	D. y Fest.	Melipilla	8.11 P. M.	
28	Omnibus	Días trabajo	Cartagena	8.19 P. M.	
50	Local	Diario	Buin	9.55 P. M.	
22	Omnibus	Sábado	Cartagena	10.50 P. M.	
6	Omnibus	Diario	Talcahuano	11.03 P. M.	Com. desde Temuco
54	Local	D. y Fest.	Buin	0.05 A. M.	Fac. días trabajo

SALIDA DE TRENES DE MAPOCHO

Tren N.o	Categoría	Días de carrera	Sale de Mapocho	Destino
2 A	Expreso	Días trabajo	7.45 A. M.	Puerto
2	Expreso	Diario	8.15 A. M.	Puerto
58	Omnibus	Diario	11.30 A. M.	Puerto
8	Omnibus	Diario	2.10 P. M.	Puerto
6	Expreso	No corre D.	5.00 P. M.	Puerto
164	Mixto	Diario	6.35 P. M.	Tiltil
4	Expreso	Diario	8.00 P. M.	Puerto

LLEGADA DE TRENES A MAPOCHO

Tren N.o	Categoría	Días de carrera	Procedencia	Llega a Mapocho
163	Mixto	Diario	Tiltil	
1 A	Expreso	Días trabajo	Puerto	9.57 A. M.
1	Expreso	Diario	Puerto	10.40 A. M.
57	Omnibus	Diario	Puerto	11.22 A. M.
7	Omnibus	Diario	Puerto	3.22 P. M.
5	Expreso	No corre D.	Puerto	6.20 P. M.
3	Expreso	Diario	Puerto	8.01 P. M.

Año XIV — Núm. 5,109
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

LA NACION

ES PROPIEDAD — M. C. R.

EDICION DE 56 PAGINAS

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 11 DE ENERO DE 1931

PRECIO EN TODO EL PAIS: 30 CENTAVOS

PINTORES NECESITO. PUENTE Bulnes. Garita Municipal.

NECESITO ALBAÑIL, POLOLITO. San Francisco 963. 3051

MEDIERO, HORTALICERO, LECHERO, daría terreno media, prefiero tenga hijo. Interósolo pequeño almacen. Tratar: Londres 1. Agencia La Veloz, 8 a 9 de la mañana, 12 a 1 tarde, con interesado. 3034

NECESITO COSTURERA SASTRE, sepa embolsillar, hojalar. Herrera 785. 13-E.—2917

NIÑA AYUDANTE CORSETERA, SEpa bien coser a maquina, necesitase. San Antonio 540. 12-E.—2910

BUENAS COSTURERAS NECESITO. Cienfuegos 148. 3197—12-E

NECESITASE COSTURERA MUY competente en modas. Cruz 1267. 3196— 12-E

NECESITO CORTADOR DE CARNES. Independencia 838. 12-E.—3266

AYUDANTA. MODISTA, NECESITO Cóndor 666. 3311

NECESITO AYUDANTAS VESTONEras. San Francisco 1532. 12 E

NECESITO MAYORDOMO COMPEtente para cité. Tratar: Franklin 1961.

LA FLOR DE VICTORIA 1064, NEcesita y ofrece buenas empleadas para casas particulares, recomendadas.

NECESITO NIÑAS APRENDIZAS. San Pablo 5004.

SE NECESITA HOMBRE O MUJER que sepa sacar leche. Bulnes 842. 12 E

AYUDANTAS PARA SOMBREROS DE señoras, necesito. Catedral 2001.

MUEBLISTA ENTENDIDO MAQUInaria, necesito. Prat 248.

PINTORES TRATEROS CON RECOmendaciones necesito. Moneda 2454.

SE NECESITA NIÑAS PARA SASTRE confección. Unión Americana 227.

NECESITAMOS DOS CARPINTEROS para moldaje concreto. Obra Puerto Aéreo Los Cerrillos. 2387—10—E

COSTURERA MUY COMPETENTE necesitase Providencia 239. 2505—11 E.

SE NECESITAN PARA RANCAGUA buenos trenzadores de ajo. Dirigirse Fábrica Conservas Suc. J. Nicolas Rubio. 2544—11 E

CHOFER ALEMAN, BUSCA OCUPAción. Particular o camión.— A. B. C., Casilla 81-D. 11-E.—2691

NECESITO NIÑA QUE SEPA HACER escobilla. Covarrubias 3447.

COSEDOR EN PLANTILLA. CASTRO 466, casa 50.

ADORNADORA SOMBREROS SEÑOra, competente necesítase. Puente 663. 3276

PELUQUERA COMPETENTE PARA salón señoras necesítase. Puente 663. 3275

CHOFER SE OFRECE CON BUENAS recomendaciones, apto mecánica toda marca, particular o arriendo. San Diego 1330, casa 11. 12 E.

MODAS, NECESITO COSTURERAS. Eyzaguirre 731. 12 En.

NECESITO AYUDANTAS VESTONEras. Cóndor 1220.

25.-PRODUCTOS MEDICINALES.

NORENG.—REJUVENECEDOR, EMbellece, tonifica y borra todas las manchas y granos de la cara (uso externo). Frasco $ 3. Depósito general. Delicias 2558.

GONORREAS, ESTRECHECES, ORquitis, fuera contagios, glóbulos Kadeé, buenas boticas. Base: Hexametilentetramina 20—E



21-En.

RAYOS ULTRA-VIOLETA, DIATERmia, inyecciones aplicanse domicilio y clínica. Prat 285. Teléfono 83739. 14—E

26.-PROFESIONALES DIVERSOS.

COBRANZAS DIFICILES. INFORMAciones comerciales reservadas. Gran experiencia y rapidez. Huérfanos 1059, 2.o piso, oficina 9. 3095

OFICINA TECNICA, PLANOS, PAtentes invención, marcas fábrica, afiches, membretes, cliches. Huérfanos 1059, 2.o piso, oficina 9. 3094

INGENIERO AGRONOMO, NECESIse. Instituto Mercantil. Bandera 323 3123

DENTISTA ESPECIALISTA. SANTO Domingo 1187. Trabajos baratos. 2916

FABRICA DIENTES: FIJOS, $ 5; tapaduras, extracciones sin dolor, garantizadas. Dentaduras, 50. Rayos X Altafrecuencia. Instituto Médico Dental. Sección económica. Horas fijas. Delicias 2558.

ATIENDO CONTABILIDADES, COBranzas, otros encargos, comisiones. Oficina Rayo, Compañía 1981. 3362.

ABOGADO, RAMON SEGUNDO JIménez: Alegatos Corte Suprema y Apelaciones. Juicios civiles, criminales, divorcio, nulidad de matrimonio, particiones posesiones efectivas. Atiende durante el feriado. Huérfanos 1164. 3231

27.-PROPIEDADES (COMPRAN).

COMPRO CHALET O BUNGALOW, barrio alto, cerca tranvías, 5 dormitorios; por carta indicando precio. Catedral 3105. 2951.—12 E.

QUINTITA CON PIEZAS, ARRIENDO o compro. Datos: Castro 335. 3158

COMPRO CASA CON DEUDA HIPOtecaria, sin agentes, alrededor de $ 60,000. Castro 244. 3168

ADQUIERO CASA A DEUDOR EN mora de Caja EE. PP., Proteccion Mutua o Caja Ahorros. Castro 244. 3167

COMPRO CASA CON RENTA HASta $ 100,000, dando parte de pago linda casa-quinta en Maipo (Buin), avaluada en $ 30,000 y $ 30,000 en efectivo. El saldo reconociendo deuda.— Carlos Ossandón. Bandera 168.
$ 90,000, ALONSO OVALLE, PROXIma Londres, 8 piezas, dependencias, 2 patios.— Carlos Ossandón. Bandera 168.

CASA 80,000 ARRIBA, PAGANDO plata, terreno. Libertad 6. 3345.

COMPRO CASA CHICA CON QUINta, 50,000 o más, con renta. Pago al contado. Rosás 1543.

TENGO ENCARGO COMPRAR CAsa de renta con almacenes, doscientos a quinientos mil pesos al contado, calles comerciales. Tratar: Recoleta 556, 8 a 12, todo los días. 3281

28.-PROPIEDADES (VENDEN).

150,000, VALPARAISO, CHACRA, en el valle más hermoso del mundo, 80 hectáreas planas, regadas, terreno migajón papero y todo cultivo. O permuto. — Labarca Feliú Compañía 1264, Of. 24.

VENDO TRES CHALETS RECIEN terminados (Ñuñoa), Bolivar entre Holanda y Chile-España. Su dueño. 0296—11 E

PERMUTO UNA LINDA PROPIEDAD de renta, valor $ 550,000 por una casa hasta $ 150,000; prefiero casa-quinta en Ñuñoa. Estado 163. 0804— 28-E

VENDO CASA, TARAPACA 834, SItio ocasión. 1561—14 E

$ 32,000 VENDO CASA NUEVA A FErroviarios y particulares. San Vicente 1044. E 10

$ 82,000 VENDO SANTA VICTORIA esquina Angamos, elegante casa nueva, 8 piezas, hall, galería, garage. Verla cualquier hora. 2245— 11-E

$ 65,000, Av. PRADO, CASA QUINTA, diez piezas, edificio antiguo. Tratar: Av. Manuel Montt 2183. 1979— 11-E

SE VENDE BONITO CHALET, DOS cuadras Irarrázaval. Prado 2040. 2318— 11-E

PUEDE AHORRAR ARRIENDOS, VIsitando Residencial Atacama, prolongación San Diego, 20 minutos Alameda. Quintas 500 contado, mensualidades 125. Luz, agua. Tome carro o autobus, bájese Paradero Atacama, donde está oficina. Huérfanos 1175. 11-E

$ 36,000, CINCO PIEZAS, DEPENdencias, gallinero, parrón, etc. Facilidades. Maestranza 1863. 2472—11—E

CASA DE RENTA CON GALPON PAra industria, produce 1050 pesos mensuales. Deuda hipotecaria. Arturo Prat 1296. 2592.—13 En.

70,000, VENDO GRAN PASAJE, SAlida dos calles. Renta fabulosa, 12,600. Anual 45,000. Esquina comercial, toda ladrillo, son tres casas. Renta 8,000 anual, págase con 25,000. Otra esquina compuesta de dos casas 32,000. Renta 5,000 anual. 8,000 regalo propiedad, 76 metros fondo por 15 de frente, calle más central, pueblo Peñaflor; tiene cuatro cuartos. 5,000 vendo sitio, esquina, Población Lourdes, con situación especial para sacar arena por atravesarlo canal. Tratar Franklin 1061. 3992

$ 40.000 ESPLENDIDA CASA RECIEN concluída, seis piezas, alcantarillado, servicios, lindo hall, gallinero. Maestranza 1759. 2550—11 E

16.500 ÑUÑOA, OCASION, QUINTA 1,115 metros. Estado 136. 2547—11 E

200.000 — VENDO PROPIEDAD RENta, dos casas grandes y dos chicas Santa Rosa 474,76,78. Tratar: 474. 2598—11—E

VENDO SITIO PLANTADO Y EDIficado. Centenario 735. Góndolas a la puerta. 2574—11—E

19,000 VENDO CASA CUATRO PIEzas, hall, cocina. Madrid 1649. 2651—11 En.

ÑUÑOA, AV. JOSE DOMINGO CAñas 2186, frente Campo Sport, vendo chalets en terminación, doy facilidades a los compradores, elegir colores de pinturas y papeles. Verla a toda hora. Tratar allí mismo. 2650—12 E.

PERMUTO QUINTA VALOR $ 30,000 por casa hasta 60,000 pesos, con deuda bancaria. Echaurren 130. De 1 a 3. 2797—12—E

VENDO HERMOSO CHALET MUY barato, Ñuñoa, Teniente Montt 1946, entre Manuel Montt y Antonio Varas. Tratar: Echaurren 130, de 12 a 3. 2796—12—E

LINDO TERRENO, 15 x 25 METROS, cerrado, en Lira, lado Matta, véndese en 16,500 pesos, o permútase por casita. Tratar dueño: Santa Victoria 471. 2617-11-E

VENDO CASAS, PRAT 402, HASTA Cóndor 936, 190,000 pesos. 2615-11-E

26,000, BONITO SITIO, AVENIDA Manuel Montt 13 x 40, paso futura Diagonal. Verlo tratar: Avenida Manuel Montt 2101. 2683-11-E

13,800, BONITO SITIO AVENIDA ANtonio Varas 13 x 36, frente 120 chalets Empleados Particulares. Verlo tratar: Avenida Manuel Montt 2101. 2634-11-E

SAN IGNACIO Y AVDA. VIEL, LIquido 3,300 metros, por viaje. Sazie 2290, 8 a 9 y 1 a 2. Propuestas hasta 14 enero. 13—E

95,000 VENDO EXTENSO, NUEVO chalet, 2 cuadras término tranvias. Leones. Teléfono 64975. 2771.—11 En.

VENDO AL CONTADO CASA EN $ 33 mil. Santa Mónica 2167. 11 E

VENDO QUINTA MALLORCA, POblación Nueva España. Poblada de árboles frutales, frutillar, chalet, diez piezas, luz eléctrica, agua potable, diez mil metros cuadrados; salida tres calles y dos piezas. Góndola lo deja misma casa. Tratar: Eyzaguirre 1049, o en la misma quinta. Facilidades pago. Teléfono Cisterna 2, Mallorca. 12-E.

VENDO CASA DOS PISOS 35,000. Ester Mira 1045 "Lo Vial".

MAESTRANZA 1033, VENDESE CASA moderna, instalaciones completas baño y cocina. Verla y tratar con su dueño, de 2 1|2 a 6 1|2.

$ 44,500 VENDESE PROPIEDAD, CAlle Román Díaz, 12.50 por 42.30, cuatro piezas, galpón, 26 metros parrón. Tiene deuda. Morandé 291, oficina 15.

GRAN OPORTUNIDAD PARA QUIEN disponga 32.000. Traspaso propiedad renta, dos pisos, nueva, situada parte más comercial, barrio Matadero. Valor 72,000. Saldo deuda hipotecaria. Dueño S. Diego 2544. 2993.—12 E.

VENDO TERRENO DIECIOCHO PEsos metro, doce cuadras Plaza Armas. Santo Domingo 518.

VENDO CASA HABITACION CON O sin negocios licores y abarrotes, y sitio con fachada ladrillo para 2 casitas. Calle San Luis de Francia 1572. 3013.—12 E.

28.000 PESOS, NUEVA BELLO, TRAtar: Mallinckrodt 160.

CASA GRANDE CON HUERTO, apropiada extranjeros, véndese. Mallinckrodt 160. 3142

PROPIEDADES EN VENTA URGENte, residencial y renta, grandes facilidades pago, 260,000; dos casas Catedral, 185,000; Delicias, 75,000; Maestranza, 80,000; Santa Rosa, dos casas esquina, 65,000; dos casas modernas, Manuel Thompson, 18,000; Madrid, 6 piezas, 16,000; Concepción, 6 piezas, deuda Caja Hipotecaria y Ahorros; 9,000 Av. La Plata próxima Mapoco, facilidades, sin comisión. Ramón del Río. Bandera 552. 3140

$ 10,500 VENDO CASITA CALLE 5 DE Abril 4116. Tratar Villasana 1655, Miranda. 3170

VENDO O PERMUTO EXTENSA CAsa-quinta. Providencia 2547, nuevo. 3170

40,000, PROPIEDAD ESQUINA, MUY comercial y 5 casas a la calle, gran venta. Su dueño: Alberto Prado Molina, Teatinos 333.

SE VENDE GRAN QUINTA, 12,500 metros, edificio cal y ladrillo, con 3 dependencias y frente a cuatro calles, iglesia y plaza, luz eléctrica y agua potable, árboles frutales, doscientos metros parrones, plantación de flores finas en Población Garín, góndola Tropezón a la puerta. Se puede dividir. Avenida Besa 307 o casilla 1555.

CASA ESQUINA, DOS PISOS, NUEva, con negocio abarrotes establecido, muy acreditado, tres líneas góndola a la puerta se vende de gran ocasión, con o sin negocio, por viaje a Europa. Tratar: Carmen 1876. 3096

7,000 DOS CASAS QUINTAS. LAS dos casas, Augusto Matte 219 y Julio Bañados 230 (Mapocho antes del Tropezón), 11x66 metros, se rematarán el 13 de enero, a las diez ante el Primer Juzgado Civil. Minimum las dos juntas 7,000 metros. Boleta 700 pesos. Juicio Infante con Bravo. 3066

VENDO CASA DOS HALL, NUEVE piezas y dependencias, patio, parrón, árboles frutales, gallinero, verla y tratar Olivos 994. Precio: $ 68,000. Deuda $ 23,000. Sin comisión. 3083

$ 38,000 VENDO BUENA CASA. MOlina 959. 3082

OCASION VENDESE CASA EN ACAcias N.o 3067, carro Macul, que puede arrendarse en $ 270, en $ 21,000, con facilidades. Compañía 1231, oficina 4. 3075

VENDESE CASA CON SITIO, 3 MIL metros. Juárez 769. Tratar: Santo Domingo 829. 2984—13—E.

43,000, OCASION, REBAJADA, CASA recién terminada. Esquina, moderna, 8 piezas grandes, garage, bien situada. Tratar: San Diego 960, casa 1. 2926

VENDO CASA, 10 M. FRENTE POR 37. Luis Beltrand 1828, Ñuñoa.

VISITE USTED LA POBLACION "San Martín". El obsequio más valioso que puede usted hacer a su familia es comprar un sitio en la moderna y céntrica Población "San Martín. Apresúrese a elegir su sitio, pues quedan muy pocos disponibles. Recoleta, frente a Avenida Chile, toda pavimentada. Dista dos cuadras desde tranvías por Recoleta. Autobús a la puerta por Recoleta y por la Avenida El Salto. Quince minutos de Plaza de Armas. Economice dinero y arriendos comprando un sitio a la Compañía de Seguros "La Americana". La Población está dotada de anchas calles, aceras asfaltadas, agua potable, luz eléctrica, pozos sépticos. Los sitios se pagan en 150 mensualidades, sin intereses. Hágase usted propietario, construya usted mismo, ahorrará dinero. Planos, precios y datos: en la oficina de la Población, o en Bandera 156, casilla 92-D.

15,000, CONTADO, QUINTA RENCA, 6,000 metros, plantada duraznos, viña, realizo. Miraflores 464. 3107

28,000 CASA LADRILLO, CINCO PIEzas, servicio, sitio parras, arboleda. Sevilla 1308, La Palma. Tratar 1312. 3102

$ 130,000, VENDESE UNA PROPIEdad, renta más 14,000 pesos anuales nueva, barrio alto. Deuda Caja Hip. Facilidades pago. Entre Vicuña Mackenna y Seminario. Tratar: Seminario 398. Botica. 3031

46,000, CASA MODERNA, SIETE Piezas, hall, toilette, dos patios, servicios. Maestranza 1446; 42,000 casa esquina, cinco piezas, hall, dos patios, servicios, garage. León Prado 207. 3045

$ 25,000, CHALET SEIS PIEZAS, GArage, parrón, jardín, árboles, luz eléctrica, agua. Verlo: Santa Ester 845, Paradero Vial. 3037

$ 12,000, VENDO DE OCASION SItio, Ovalle 3,100 varas, con casa nueva, tres piezas. Tratar: Santa Ester 845. Paradero Vial. 3036

$ 45,000, VENDO QUINTA SIETE KIlómetros Santiago, góndolas puerta; 11,100 m2, totalmente plantada; casa, bodegas, electricidad. Produce 10,000 anuales. Tasación: 62,000. Catedral 2368. 3194

$ 47,000 OPORTUNIDAD UNICA, CAsa moderna, construcción sólida, carros 35. Rancagua 120. 3198

VENDO UNA ESQUINA, LIRA 1999, esquina Arauco. 3185— 12-E

SE ARRIENDA O SE VENDE UNA casa con dos sitios. Calle Maipo N.o 295; 8 piezas. 3184

$ 20,000, SAN BERNARDO. CASA-quinta, 5 piezas, cocina, galpón, gallinero, árboles frutales. Mide 15 por 80 metros.— Jorge Cristi. Catedral 1234.

PERMUTO GRAN CASA-QUINTA, EL Monte, valor $ 45,000, totalmente amueblada, con todos enseres, 18 habitaciones, superficie 3,000 metros, por propiedad Santiago hasta $ 100 mil, pagando diferencia. — Jorge Cristi. Catedral 1234.

20,000. CONCEPCION, INMEDIATO Maestranza, vendo casitas 4 piezas, hall, patio, servicios. Federico A. Reyes, Huérfanos 1223.

13,000, CALLE MANUEL MAIRA, 50 metros Avenida Miguel Claro, vendo casa tres piezas, 12.50 por 21 metros. $ 5.000 contado, resto grandes facilidades. Federico A. Reyes, Huérfanos 1223.

12.000, VENDO SITIO ESQUINA, Franklin-Washington, calle recién pavimentada, autobus puerta, $ 9.000 contado, resto facilidades. Federico A. Reyes, Huérfanos 1223.

7.000, SITIO ESQUINA ROGELIO Ugarte-Arauco, 10 por 17 metros, autobus puerta. $ 700 contado, resto $ 140 mensuales. Federico A. Reyes, Huérfanos 1223.

7.000, ROGELIO UGARTE INMEDIAto Franklin, sitios 8.36 por 22.40 metros. $ 700 contado, resto $ 140 mensuales. Federico A. Reyes, Huérfanos 1223.

180,000 LINDAS MODERNAS 9 CAsas, producen 2,200 mensuales, otra propiedad. Productivas 85,000. Nueva York 59.

33,000 MODERNA CASA, PATIO, JARdín. Produce 440 mensuales. Otra casa. Madrid 40,000. Nueva York 59.

TRIPLIQUE SU CAPITAL COMPRANdo lotes de terreno al norte Población Atacama, 20 o|o contado, cuotas mensuales hasta diez años. Precio desde 2.20 el metro. Rafael Molina, Bandera 156. 12--E

40,000 RAMIREZ, CASA QUINTA, ocho piezas. Rafael Molina, Bandera 156.

25,000, MARURI, DOS PISOS, FACIlidades pago. Bandera 156.

22,000, GALVARINO, INMEDIATA Santa Rosa, cuatro piezas, servicios. Bandera 156.

120,000 EYZAGUIRRE, TRES CASAS renta. Bandera 156.

17,000 CONTADO, SITIO CERRADO, plantado 8 x 32 mts. a 100 metros. Av. Manuel Montt. Verlo, tratar: Av. Manuel Montt 2101. 2982

$ 125,000, CASA-QUINTA PARA NUmerosa familia, 2 pisos, jardín, superficie 11,700 mts., 2 galerías, baños, garage para 3 autos, dependencias; mitad contado, mitad largo plazo. Av. Manuel Montt 2071. 2982

HAGASE PROPIETARIO. ¡NO PAgue más arriendo! Con el mismo dinero puede usted en corto plazo hacerse propietario en uno de los barrios mejor urbanizados de Cisterna. Sitios desde $ 950, pagaderos con $ 100 al contado y cuotas mensuales de $ 50, sin intereses. Al que pague $ 200 al contado, se le regalará un quintal de zinc para techo, por sitio. Al que pague todo al contado, dos quintales. El terreno proporciona tierra para adobes, ripio, arena, etc. Verlos: Av. Vicuña Mackenna de Cisterna N.o 479, dos cuadras y media al oriente del paradero Villa Italia.

25,000, WASHINGTON, 1 PISO, PArrón, gallinero.— Enrique Brunell. Agustinas 1248.

30,000 NUEVA DE BELLO, 1 PISO.— Enrique Brunell.

35,000, ROBLE, 1 PISO, 5 PIEZAS.— Enrique Brunell.

36,000, SANTA VICTORIA, 1 PISO, 4 piezas.— Enrique Brunell.

40,000, CARRION, 7 PIEZAS, SERVIcios.— Enrique Brunell.

40,000, ALMIRANTE BARROSO, 1 PIso, 3 dormitorios, hall. —Enrique Brunell.

50,000, SAZIE, 1 PSO, 8 PIEZAS. — Enrique Brunell.

55,000, BALMACEDA, ALTOS Y BAjos, modernos.— Enrique Brunell. Agustinas 1248.

35,000, ESQUINA MANUEL INFANTE, chalet 1 piso, 3 dormitorios, jardín. —Enrique Brunell. Agustinas 1248.

46,000, 2 PISOS, MODERNA, JARDIN al frente.— Enrique Brunell.

75,000, MIGUEL CLARO, 5 PRECIOsos chalets en dos pisos.— Enrique Brunell.

80,000, AV. PEDRO MONTT, CHALET dos pisos, moderno, terraza, jardín. —Enrique Brunell.

100,000, JOSE DOMINGO CAÑAS, precioso chalet recién construído, dos pisos, terraza, garage.— Enrique Brunell. Agustinas 1248.

SE VENDEN QUINTAS CON ARBOles frutales, con grandes facilidades de pago, en Avenida Chile esquina de Recoleta. Tratar: Avenida Chile N.o 650. 2866

27,000, LINDA CASA-QUINTA, 3 DORmitorios, hall, servicios. Avenida Blanca 1241, principio camino San Bernardo, paradero 9. 2837

72,000 AMPLIO CHALET ÑUÑOA, 15 departamentos, quinta, jardín, gas; facilidades. Fachada 25 metros, estucada. Avenida 23 Enero 2903. 3225

32,000, CASA MODERNA, NUEVE DEpartamentos, Caja 15,500, lado Nataniel, Escuela Italia. Huérfanos 1225. 3206

$ 85,000, LEON PRADO, FRENTE Atacama, Quinta 40x80, 4 piezas, dependencias, bodega, frutales, gallineros, etc. Bandera 168.

$ 75,000. BELLAVISTA, PROXIMA Constitución. Moderna, 9 piezas, dependencias.— Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 70,000, GARCIA REYES, PROXIMA Catedral. Moderna, 7 piezas, dependencias, garage. Bandera 168.

$ 70,000, LOS GUINDOS, ESQUINA. Quinta 60x80, 6 piezas, dependencias. —Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 70,000, AV. WASHINGTON. CHAlet moderno, 7 piezas, dependencias. —Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 65,000, AV. CIRCUNVALACION. Chalet moderno, 8 piezas, dependencias. Bandera 168.

$ 60,000, GANDARILLAS, PROXIMA Artesanos, 5 piezas, dependencias. Bandera 168.

$ 45,000, BALMACEDA, PROXIMA Recoleta. Moderna, 7 piezas, dependencias. Bandera 168.

$ 42,500, GRAN AVENIDA. QUINTA 1,400 m2., 5 piezas, dependencias. Arboleda.— Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 40,000, GENERAL KORNER, PROxima Lota, 2 casas. Cada una de 4 piezas, dependencias. Bandera 168.

$ 38,500. JUAN VICUÑA, PROXIMA Victoria, 8 piezas, dependencias, 3 patios, parrón, Gallinero. Bandera 168.

$ 35,000, BAQUEDANO. MODERNA, 6 piezas, dependencias, patio. —Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 30,000, SANTA ELENA, ASISMICA, 4 piezas, galpón, 15 x 38.— Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 28,000, SANTA LAURA, INMEDIAta Plaza Chacabuco. Almacén y dos casitas. Produce $ 400 mensuales. Bandera 168.

$ 25,000. EDUARDO MATTE, PROXIma Victoria, 6 piezas, dependencias. —Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 20,000, WASHINGTON, PROXIMA Maule, 4 piezas, dependencias. — Carlos Ossandón. Bandera 168.

$ 14,000, ÑUÑOA, AV. BROWN, 5 PIEzas, dependencias 9 x 32, Bandera 168.

30,000, AVENIDA VIEL, CASA 7 Piezas, patio, 460 m2.— Riesco. Moneda 1119. 11-E.

$ 68,000, NATANIEL 541, CASA UN piso, moderna.

$ 93,000, BUNGALOW, INMEDIATO carros Bilbao. Datos: Av. Manuel Montt 931.

$ 60,000, SANTOS DUMONT. MODERna, magnífico estado, 3 dormitorios, hall, salón, comedor, dependencias, baño y cocina instalados, jardín, gallineros. Sólo $ 10,000 contado. Saldo facilidades.— Jorge Cristi. Catedral 1234.

$ 58,000, CAMINO PUENTE ALTO. Lindo chalet moderno, superficie 3,000 metros.— Jorge Cristi. Catedral 1234.

$ 45,000, EYZAGUIRRE. MODERNA, 5 habitaciones, hall, patio, dependencias.— Jorge Cristi. Catedral 1234.

$ 26,000, AV. SALVADOR, CERCA Irarrázaval. Sitio esquina 11.40 por 40 metros.— Jorge Cristi. Catedral 1234.

$ 100,000, LA CISTERNA. RESIDENcia y renta, bodegas, galpones, 58 metros frente Gran Avenida San Bernardo por 90 metros fondo. Puede venderse separadamente. — Jorge Cristi. Catedral 1234.

$ 55,000, INMEDIATO AV. SEMINArio. Chalet moderno, 6 habitaciones, hall, dependencias, parrón, entrada auto. Sólo $ 30,000 contado.— Jorge Cristi. Catedral 1234.

$ 35,000, CAMILO HENRIQUEZ, 8 habitaciones, dependencias. Deuda Banco Hipotecario.— Jorge Cristi. Catedral 1234.

125,000, A 4 CUADRAS DELICIAS. Cité para refaccionar. Mide 29x42 metros.— Jorge Cristi. Catedral 1234.

180 000, SANTO DOMINGO, ALTUra Cumming, 592 metros, dos pisos, de ladrillos, 17 amplias piezas familia, conjunto, 3 toilettes, 6 servicios, gas luz eléctrica, alcantarillado, 120,000; deudas largo plazo, bajo interés. Permuto. — Labarca Feliú. Compañía 1264. Of. 24.

36,000, AVENIDA ACASIAS, (INDEpendencia), 20 x 38.90 metros, dividida en dos casas, 6 piezas, hall, 3 baños, W. C. garage, jardín frente. Id. casa anexa, 2 baños, W. C., cocina; 16,000 contado resto mensualidades 600!!!—Labarca.

17,500, BIO-BIO Y HUEMUL, CONStrucción concreto.—Labarca.

16,500, TORO MAZOTTE, esquina, 3 casitas de ladrillos; renta, 2,160—Labarca.

16,500 HUEMUL, 4 PIEZAS Y SERvicios.—Labarca.

15,000, SAN PEDRO, CASA 4 PIEZAS, fachada ladrillos; renta, 1,800.—Labarca.

15,000, LLO-LLEO, SITIO CALLE Zorobabel Rodríguez, 900 metros cerrado, casita cuidador.—Labarca.

14,000, TORO MAZOTTE, DOS CAsitas ladrillos, convertibles una sola. —Labarca.

12,000, PUEBLO SUREÑO!!!, ANTES fué Feria.—Labarca.

12,000, AVENIDA CHILE FACHADA ladrillos, estucada, 4 piezas revestidas yeso, pasadizo mármol, dependencias, árboles frutales; renta, 1,440. —Labarca.

10,000 SITIO, LO OVALLE, 905 METros cerrado, pieza cuidador, parrón, árboles frutales.—Labarca.

8,500, CARTAGENA, SITIO CON EDIficio, vieja, 500 metros, a metros Plaza. También vendo mitad.—Labarca.

7,500 SITIO, AVENIDA ACACIA (Macul), 1,500 metros, cerrado, o vendo mitad. ¡Es regalo!—Labarca.

5,000, SITIO SAN PABLO AFUERA, 2,400 metros.—Labarca.

5,000, SAN ANTONIO (PUERTO), 20 x 20 metros, regia situación.—Labarca.

SAN PABLO AFUERA, ¡SITIOS 5 pesos metros! ¡Góndola frente! Labarca Feliú. Compañía 1264. Of. 24.

VENDESE CASA-HABITACION, MOderna. Lira 1219, una cuadra Av. Matta. Precio: 40,000. Tratar: Jofré 346. 3237

SITIO PLANTADO 1,400 m2., VENDO $ 15, metro. Av. Chile. Pinto 1290. 3250

SITIO ESQUINA, GRAN AVENIDA, San Bernardo, próximo Llano, vendo ocasión. Matta 550. 3327

VENDO CASA. SANTOS DUMONT 715. 8254

IRARRAZAVAL, SITUACION COMERcial, cerca Vicuña Mackenna, sitio 580 metros, vendo. Matta 550. 8327

VENDO, PERMUTO CASA SAN BERnardo. Tratar: San Diego 2361. 12 E

$ 5.000 VENDO CASA. DAVILA LArraín 1935.

70.000 CITE RENTA. JUAN VICUÑA 1430. Deuda bancaria. Facilidades.

30.000 VENDO CASA 8 HABITACIOnes, hall, parrón, arboleda; produce 320 mensuales. Carmen 2123.

SE VENDE UNA QUINTA CON CASA y con todo, árboles frutales; tratar sin agentes. Gran Avenida 5436, Comuna Yungay.

6,000 VENDO SITIO DE OCASION, dos piezas, todo plantado árboles frutales. Molina Lavín 311, media cuadra góndolas Tropezón.

TENEMOS NUMEROSAS PROPIEdades permutar, compraventa, de 10,000 a 2 millones de pesos. Oficina Laurel, Morandé 448. 3366.

MIL CASAS TODOS PRECIOS Y barrios. Oficina Laurel, Morandé 448. 3366.

$ 52,000 HERMOSA CASA ESTUCO piedra, 12 piezas, toda comodidad, recién terminada, vendo. Bellavista 0512. 3364.

45,500 CHALET, 4 DORMITORIOS, gas, garage. Ñuñoa. Exequiel Fernández 65. 3350.

CENTRO ÑUÑOA 3.50 METRO VENdo. Sazié 1955. 3342.

FUNDO INTERESANTE CURACAVÍ regalo, permuto. Libertad 6. 3347.

CHACRA URBANA, LIBERTAD 6. 3344.

$ 26,000 REGIA CASA SIETE PIEzas, lindo parrón, fachada ladrillo Maipú. Rosas 2241. 3340.

$ 8,000 CASITA QUINTA 9x68 METros, Tropezón. Rosas 2241. 3340.

ESQUINA EN CALLE MUY COMERcial, con casa habitación, vendo.— H. A. Correo Central. 3237

70,000, PROPIEDAD MODERNA con renta. Santa Rosa 135. 3223

$ 58,000, CASA NUEVA, CON LINDA quinta, parrón, todos servicios, baños, teléfono instalado ocho habitaciones fuera dependencias, garage. Tiene deuda Caja. Barrio residencial Atacama, Primera Avenida 0152. (Paradero 13). 3273

PERMUTO UNA LINDA PROPIEDAD de renta, valor $ 550,000. Produce $ 5,500. Por una casa hasta $ 150,000. Prefiero casa-quinta en Ñuñoa. Estado 163. 3212

180,000 VENDO GRAN CITE, DECLArado salubre, con certificados; colinda casa altos, almacenes, 32 casitas al interior. Renta increíble: 32,000 anual; págase con 80,000; saldo, grandes facilidades; acepto permuta. Tratar: Franklin 1061.

35,000 VENDO LINDA QUINTA FRUtal, con casa modesta, parte más central, Cisterna, misma avenida; carros, góndolas puerta; permútola por casa Santiago. Tratar: Franklin 1061. 3290

VENDESE CASA QUINTA, AVENIDA Ossa 298, Cisterna. Espléndidas comodidades, arboleda frutal, $ 38,000. Tratar: Aurora Mira 1010. San Miguel. 3285

31.-SOCIOS Y PRESTAMOS.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS. JUAN Rafecas, Rosas 948. Teléfono 60637. Capitalistas, sacaréis buen interés. 14 En.

NECESITO $ 2,500. DOY GARANTIA propiedad Echáurren 48. 10 E.

NECESITO $ 20,000, HIPOTECA. NOP., Casilla 1984. 13-E.—2000

PRESTAMOS. ADELANTAMOS FONdos mientras dura la tramitación. Tramito préstamos hipotecarios Caja Hipotecaria, Agraria, Industrial, Bancarios, Conversiones de Deuda. Garantizamos inversiones al 12 por ciento, con primera hipoteca, sin gasto alguno para el capitalista. Oficina Comercial Rojas Richard, Huérfanos 1223, of. 2. 17—E

CAPITALISTAS, NECESITO EN PRImeras hipotecas partidas desde 4,000 10,000, 15,000, 20,000, 40,000 y 80,000. Casilla 2313, Bandera 552, oficina 1. 3139

DINERO SOBRE HIPOTECAS, HAY disponible pequeñas partidas. Rafael Molina, Bandera 156.

SOCIO 5,000, GANARA SOBRE MIL mensuales. Negocio honorable, garantido. Nueva York 49. 3030

SOCIO ENTENDIDO FRUTOS PAIS, activo, poco capital, necesito. Casilla 1429.

DINERO FACILITO SOBRE HIPOtecas, anticipo fondos. Oficina Laurel, Morandé 448. 3366.

80,000 GARANTIDOS HIPOTECA necesito, participando negocios. Libertad 6. 3346.

SEÑORITA JOVEN, CON $ 20,000, dinero efectivo, necesítase para asociarla oficina comercial, garantizásele $ 500 ganancia mensual. Casilla 419. 3230

600,000 PRESTO HIPOTECA, UNA, dos, tres partidas, sobre propiedades centrales, plazo 2 o 3 años. Necesito urgentemente partidas menores.—Labarca Feliú. Compañía 1264, Of. 24.